(NATAL EDITION)

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 19 JANUARIE / 19 JANUARY 1945 PRICE 6d. [No. 3139

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingestuit.

No		BLADSY
	Proklamasies.	
✱	5. Oorlogsmaatreël No. 110 van 1944: Wysiging van die Regulasies betreffende die Bevordering en Terugstelling in Rang van Vrywilligerlede van die Unie-Verdedigingsmag (*B.S.* No. 3437).	
✱	6. Oostelike Caprivi Zipfel: Wysiging van Seëlregte en Fooie	75
✱	7. Volksraad Tussenverkiesing: Port Elizabeth (verskyn in *B.S.* No. 3140, gedateer 19 Januarie 1945).	
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱	73. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie	75
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
✱	57. Verbod op Indiensneming van Gereedskapsteller (*B.S* No. 3435).	
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
✱	65. Regulasies vir Naturelleboedels: Konsepwysiging	75
✱	70. Brou van Kafferbier vir Huishoudelike Verbruik	76
✱	74. Beheer en Verbetering van Lewende Hawe: Vasstelling van Vee-eenhede, Keimond-plase, Kentani	77
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
†	29. Maandelikse Opgawes deur Handelsbanke: Verbetering	77
✱	66. Tydelike Opskorting van Regte op Volroommelk, Gekondenseer en Versoet, wat in die Unie Ingevoer word	78
✱	67. Docanepakhuis, Port Elizabeth: Herroeping van Aanwysing	78
✱	75. Verlore Sertifikaat No. 409	78
✱	95. S.A. Reserwebank: Opgawe	78
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱	55. Aanstelling van Assistent-kontroleur van Petrol (*B.S.* No. 3437).	
✱	60. Maksimum Pryse van Tabak: Wysiging (*B.S.* No. 3437).	
✱	61. Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Suy-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig (*B.S.* No. 3437).	
✱	63. Maksimum Prys van Kafferkoring (*B.S.* No. 3437).	
✱	64. Maksimum Pryse van Bene, Beenmeel, Ontlymde Fynbeenmeel en Veelekstof (*B.S.* No. 3437).	
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
✱	59. Beheer oor Kunsmis en Bemestingstowwe (*B.S.* No. 3437).	
2112	...rgenome Demarkasie: Branders-bosreserwe, ...deling Stockenstroom	79

B.S. = *Buitengewone Staatskoerant.*

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazette Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱	5. War Measure No. 110 of 1944: Amendment of the Regulations regarding Promotion and Reversion in Rank of Volunteer Members of the Union Defence Forces (*G.G.E.* No. 3437).	
✱	6. Eastern Caprivi Zipfel: Stamp Duties and Fees Amendment	75
✱	7. House of Assembly By-Election: Port Elizabeth (appearing in *G.G.E.* No. 3440, dated 19th January, 1945).	
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.	
✱	73. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration	75
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
✱	57. Prohibition of Engagement of Toolsetters (*G.G.E.* No. 3437).	
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
✱	65. Native Estates Regulations: Draft Amendment	75
✱	70. Domestic Brewing of Kaffir Beer	76
✱	74. Control and Improvement of Livestock: Assessment of Cattle Units, Kei Mouth Farms, Kentani	77
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
†	29. Monthly Returns by Commercial Banks: Correction	77
✱	66. Temporary Duty Suspension on Full Cream Sweetened Condensed Milk Imported into the Union	78
✱	67. Bonded Warehouse, Port Elizabeth: Revocation of Appointment	78
✱	75. Lost Certificate No. 409	78
✱	95. S.A. Reserve Bank: Statement	79
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
✱	55. Appointment as Assistant Petrol Controller (*G.G.E.* No. 3437).	
✱	60. Maximum Prices of Tobaccos (*G.G.E.* No. 3437).	
✱	61. Conditional Exemption: Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis (*G.G.E.* No. 3437).	
✱	63. Maximum Price of Kaffir Corn (*G.G.E.* No. 3437).	
✱	64. Maximum Prices of Bones, Bone Meal, Degelatinised Bone Flour and Stock Licks (*G.G.E.* No. 3437).	
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
✱	59. Control of Fertilizers and Fertilizing Materials (*G.G.E.* No. 3437).	
2112.	Proposed Demarcation: Branders Forest Reserve, Division of Stockenstrom	79

G.G.E. = *Government Gazette Extraordinary.*

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
*	76. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: Registrasie: Dale-kollege, Kingwilliamstown	79
*	77. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: Registrasie: Beaconsfield Club, Johannesburg	79
*	78. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: Registrasie: Normaalkollege, Studente-Unie, Bloemfontein	79
*	79. Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet, 1934: Afkortings van Drukkersnaam Geregistreer	80
	DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:	
*	68. Raad van Transvaalse Gestigte: Aanstelling van Lede	80
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
*	56. Persnywerheid, Witwatersrand: Aanstelling van Skeidsregter (*B.S.* No. 3437).	
*	58. Maalnywerheid, Unie van Suid-Afrika: Toekenning (*B.S.* No. 3437).	
*	72. Komitee vir Vakleerlinge in die Nywerheid van Juweliers en Goudsmede, Witwatersrand: Voorgestelde Aanwysing van Vakke	80
*	83. Vasstelling No. 123: Visnywerheid	80
*	84. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Visnywerheid	95
*	85. Loonwet, 1937: Voorgenome Intrekking van Vasstellings Nos. 109, 72, 96, 84 en 80	95
*	86. Motornywerheid, Oostelike Provinsie: Wysigingsooreenkoms	95
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
*	32. Registrasie van Oorlogsfondse (*B.S.* No. 3437).	
*	80. Somerset-Wes se Huurraad: Aanstelling van Lid	96
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
*	71. Uitreiking van 'n Diamantslypersliesensie	96
*	81. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris, Pretoria	96
*	87. Uitreiking van 'n Diamantslypersliesensie	96
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
*	69. Plaaslike Landsraad vir die Distrikte Marico, Rustenburg, ens.: Aanstelling van Lid	97
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
*	82. Aanstellings, ens., van Vredesregters	97

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
	28. Opmeting van Kroongrond	97
	DIVERSE:	
*	32. Registrasie van Oorlogsfondse (*B.S.* No. 3437).	
*	33. Maatskappye Geregistreer gedurende Desember 1944	98
*	34. Waterhofaansoek: P. W. McCay	101
*	35. Waterhofaansoek: J. A. Visagie	102
*	36. Kennisgewing van Onteiening: Johannesburg	102
*	37. Kennisgewing van Onteiening: Cradock	103
*	38. Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londen	103
*	39. Besproeiingsraad Doornrivier: Verkiesing	104
*	40. Besproeiingsraad Nuyrivier: Verkiesing	104
*	41. Besproeiingsraad Nkwa Leni: Verkiesing	104
*	42. Besproeiingsraad Klipfontein: Verkiesing	104
*	43 Besproeiingsraad Twyfelspoort: Verkiesing	104
*	44. Besproeiingsraad Hoopsrivier: Verkiesing	104
*	45. Besproeiingsraad Maasdorp: Verkiesing	104
*	46. Besproeiingsraad Neilersdrift: Verkiesing	104
*	47. Besproeiingsraad Mortimer: Verkiesing	105
*	48. Besproeiingsraad Koppieskraal: Verkiesing	105
*	49. Aansoek om Registrasie van Mineraalmynkleim	105
*	50. Aansoek om Registrasie van Mineraalmynkleims	105
*	51. Gesondheidsbulletin No. 2 van 1945	105
*	52. Ontsnapte Bandiet: Bottle Gush	106
*	53. Ontsnapte Bandiet: Klaas Mokwena	106
	Tenders	107
	Vakature vir Verpleegster, Kingwilliamstown	111
	Vakature vir Vroulike Klerk (Graad II), Lagersdrift	111
	Vakatures vir Twee Tydelike Opsigters	112
	Vakatures vir Onderwyseres, Durbanville	112
	Vakature vir Onderwyseres, Ladybrand	112
	Vakatures vir Professionele Assistente	113
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	113
	S.A.S. en Hawens: Staat van Inkomste en Uitgawe	115

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
*	76. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Registration: Dale College, Kingwilliamstown	79
*	77. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Registration: Beaconsfield Club, Johannesburg	79
*	78. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Registration: Normaalkollege Studente-Unie, Bloemfontein	79
*	79. Newspaper and Imprint Act, 1934: Imprint Abbreviations Registered	80
	DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:	
*	68. Transvaal Asylums Board: Appointment of Members	80
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
*	56. Pressing Industry, Witwatersrand: Appointment of Arbitrator (G.G.E. No. 3437).	
*	58. Milling Industry, Union of South Africa: Award (*G.G.E.* No. 3437).	
*	72. Witwatersrand Jewellers' and Goldsmiths' Industry Apprenticeship Committee: Proposed Designation of Trades	80
*	83. Determination No. 123: Fish Industry	80
*	84. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Fish Industry	95
*	85. Wage Act, 1937: Proposed Cancellation of Determinations Nos. 109, 72, 96, 84 and 80	95
*	86. Motor Industry, Eastern Province: Amending Agreement	95
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
*	32. Registration of War Funds (*G.G.E.* No. 3437).	
*	80. Somerset West Rent Board: Appointment of Member	96
	DEPARTMENT OF MINES	
*	71. Issue of a Diamond Cutter's Licence	96
*	81. Appointment of Acting Mining Commissioner, Pretoria	96
*	87. Issue of a Diamond Cutter's Licence	96
	DEPARTMENT OF LANDS:	
*	69. Local Land Board for the Districts of Marico, Rustenburg, etc.: Appointment of Member	97
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
*	82. Appointments, etc., of Justices of the Peace	97

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
	28. Crown Land Surveys (Cape)	97
	MISCELLANEOUS:	
*	32. Registration of War Funds (*G.G.E.* No. 3437).	
*	33. Companies Registered during December, 1944	98
*	34. Water Court Application: P. W. McCay	101
*	35. Water Court Application: J. A. Visagie	102
*	36. Notice of Expropriation: Johannesburg	102
*	37. Notice of Expropriation: Cradock	103
*	38. Assizing of Weights and Measures: East London	103
*	39. Doorn River Irrigation Board: Election	104
*	40. Nuy River Irrigation Board: Election	104
*	41. Nkwa Leni Irrigation Board: Election	104
*	42. Klipfontein Irrigation Board: Election	104
*	43. Twyfelspoort Irrigation Board: Election	104
*	44. Hoops Rivier Irrigation Board: Election	104
*	45. Maasdorp Irrigation Board: Election	104
*	46. Neilersdrift Irrigation Board: Election	104
*	47. Mortimer Irrigation Board: Election	105
*	48. Koppieskraal Irrigation Board: Election	105
*	49. Application for the Registration of Mineral Mining Claim	105
*	50. Application for the Registration of Mineral Mining Claims	105
*	51. Health Bulletin No. 2 of 1945	105
*	52. Escaped Prisoner: Bottle Gush	106
*	53. Escaped Prisoner: Klaas Mokwena	106
	Tenders	107
	Vacancy for Female Nurse, Kingwilliamstown	111
	Vacancy for Female Clerk (Grade II), Lagersdrift	111
	Vacancies for Two Temporary Supervisors	112
	Vacancy for Female Teacher, Durbanville	112
	Vacancy for Female Teacher, Ladybrand	112
	Vacancies for Professional Assistants	113
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	113
	S.A.R. & Harbours: Statement of Revenue and Expenditure	

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 6, 1945.]

OOSTELIKE CAPRIVI ZIPFEL.—WYSIGING VAN SEËLREGTE EN FOOIE.

Nademaal in die proklamasie betreffende die Oostelike Caprivi Zipfel, 1939 (Proklamasie No. 147 van 1939), bepaal is dat alle wette wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van genoemde proklamasie in die Oostelike Caprivi Zipfel van krag was, van krag moet bly totdat hulle herroep, verander, gewysig of gemodifeer word;

En nademaal dit wenslik is dat die wetter betreffende Seëlregte en Fooie gewysig word vir sover hulle op die Oostelike Caprivi Zipfel van toepassing is;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919 (No. 49 van 1919), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat die Seëlregte en Fooie Wysigingsordonnansie, 1931 (No. 6 van 1931), van die mandaatgebied Suidwes-Afrika vir sover dit op die Oostelike Caprivi Zipfel van toepassing is, gewysig word deur al die woorde na die woorde „ nuwe paragraaf " in paragraaf (*c*) van artikel *drie* te skrap en dit te vervang deur onderstaande subitem:—

	£	s.	d.
(1) Indien gegeven voor of bij betaling van een som geld die £1 of meer bedraagt	0	0	1

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria hede die Twee-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

PROCLAMATION

BY HIS EXELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 6, 1945.]

EASTERN CAPRIVI ZIPFEL.—STAMP DUTIES AND FEES AMENDMENT.

Whereas it is provided in the Eastern Caprivi Zipfel Proclamation, 1939 (Proclamation No. 147 of 1939), that all laws in force in the Eastern Caprivi Zipfel immediately prior to the commencement of that Proclamation should remain in force until repealed, altered, amended or modified;

And whereas it is desirable that the laws relating to Stamp Duties and Fees in its application to the Eastern Caprivi Zipfel should be amended;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *two* of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919 (No. 49 of 1919), I do hereby proclaim, declare and make known that the Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1931 (No. 6 of 1931), of the Mandated Territory of South West Africa shall, in its application to the Eastern Caprivi Zipfel, be amended by the deletion of all the words occurring after the words " new paragraph " in paragraph (*c*) of section *three* and the substitution therefor of the following sub-item:—

	£	s.	d.
(1) If given for or upon the payment of a sum of money amounting to £1 or more	0	0	1

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-second day of December One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 73.] [19 Januarie 1945.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Nederlandse gesantskap.
Mev. Catharina Beekman.
Jongeheer Johannes Nicolaas Beekman.
Jongeheer Rudolf Phillip Beekman.
Mej. Fay van Haersolte.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 65.] [19 Januarie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die voorneme bestaan om Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag te vra om sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies vir die bereddering en verdeling van naturelleboedels afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1664 van 1929, soos gewysig, soos in onderstaande Bylae aangedui.

BYLAE.

KONSEPWYSIGING.

1. Artikel *twee* word herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang:—

„ 2. As 'n naturel sterf sonder om 'n geldige testament na te laat, moet al sy goed (insluitende onroerende goed) waarop subartikel (1) of subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet nie betrekking het nie, op die volgende wyse, verdeel word:—

(*a*) As die oorledene gedurende sy lewe gewoonlik woonagtig was in enige gebied buite die Unie behalwe Portugees-Oos-Afrika, moet alle roerende goed in sy boedel na betaling van vorderings wat betaalbaar mag

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 73.] [19 January 1945.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932 as being entitled, to diplomatic immunity under the said Act:—

Netherlands Legation.
Mrs. Catharina Beekman.
Master Johannes Nicolaas Beekman.
Master Rudolf Phillip Beekman.
Miss Fay van Haersolte.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 65.] [19 January 1945.

It is hereby notified for general information that it is proposed to seek the approval of His Excellency the Officer Administering the Government for the amendment of the regulations for the administration and distribution of Native Estates, published under Government Notice No. 1664 of 1929, as amended, in the manner set forth in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

DRAFT AMENDMENT.

1. By the repeal of Section 2 and the substitution therefor of the following new section:—

" 2. If a Native dies leaving no valid will, so much of his property (including immovable property) as does not fall within the purview of sub-section (1) or sub-section (2) of section *twenty-three* of the Act shall be distributed in the manner following:—

(*a*) If the deceased was, during his lifetime, ordinarily resident in any territory outside the Union other than Portuguese East Africa, all movable assets in his estate after payment of such claims as may be found to be due

blyk te wees, aan die beampte belas met die administrasie van die distrik of gebied waarin die oorledene gewoonlik woonagtig was, deurgestuur word om daaroor te beskik.

(*b*) As die oorledene ten tyde van sy afsterwe die houer was van 'n vrystellingsbrief uitgereik kragtens die bepalings van Natalse Wet No. 28 van 1865, of van 'n vrystellingsbrief uitgereik kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van die Wet wat hom vrystel van die toepassing van die Natalse Kode van Naturellereg vervat in die Bylae van Proklamasie No. 168 van 1932, of enige wysiging daarvan, gaan sy goed oor asof hy 'n blanke was.

(*c*) As die oorledene ten tyde van sy afsterwe—

(i) 'n party was by 'n huwelik in gemeenskap van goedere of op huweliksvoorwaarde; of

(ii) 'n wewenaar, weduwee of geskeie persoon was, na gelang van die geval, van 'n huwelik in gemeenskap van goedere of op huweliksvoorwaarde en nie oorleef is deur 'n party by 'n gebruiklike verbinding wat na die ontbinding van genoemde huwelik aangegaan is nie, moet die goed oorgaan asof hy 'n blanke was.

(*d*) As 'n oorlede naturel oorleef word deur 'n party—

(i) met wie hy wettig buite gemeenskap van goedere kragtens die bepalings van subartikel (6) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet getroud was, of

(ii) met wie hy 'n gebruiklike verbinding aangegaan het, of

(iii) wat ten tyde van sy afsterwe as sy sogenaamde vrou met hom saamgeleef het,

of deur 'n nakomeling van hom of van so 'n party, en die omstandighede van so 'n aard is dat dit na die mening van die Minister die toepassing van naturellereg en -gebruik op al of 'n gedeelte van sy goed onregverdig of ongeskik maak, kan die Minister gelas dat vermelde goed of genoemde gedeelte daarvan (na gelang van die geval) moet oorgaan asof genoemde naturel en die genoemde party wettig buite gemeenskap van goedere getroud was (of dit nou in werklikheid die geval was of nie) en asof genoemde naturel 'n blanke was.

(*e*) As die oorledene nie onder enige van die klasse in paragrawe (*a*), (*b*), (*c*) of (*d*) val nie, moet die goed volgens naturellereg en -gebruik verdeel word:"

2. Die volgende nuwe subartikel (6) word aan Artikel 3 toegevoeg:—

„(6) Enigeen wat opgeroep of gedaag word om voor 'n naturellekommissaris te verskyn soos in subartikels (2) en (3) bepaal, begaan 'n oortreding as hy—

(i) na ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing van die naturellekommissaris om voor hom te verskyn, weier of versuim om aldus te verskyn op die tyd, plek en datum wat in genoemde kennisgewing vir die doel deur die naturellekommissaris vasgestel is, of.

(ii) versuim of weier om te antwoord op enige vraag wat deur die naturellekommissaris aan hom gestel word en wat hy volgens wet verplig sou gewees het om te antwoord as die saak in geskil die onderwerp van 'n saak in 'n naturellekommissaris se hof was en hy 'n getuie in die saak was."

✱ No. 70.] [19 Januarie 1945.

BROU VAN KAFFERBIER VIR HUISHOUDELIKE VERBRUIK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens subartikel (1)*bis* van artikel *twintig* en paragraaf (*d*)*ter* van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig het wat van krag is in enige lokasie, naturelledorp of stadsgebied waarin die brou van kafferbier vir huisgebruik wettig is kragtens die bepalings van artikel *twintig* van die Wet:—

1. In hierdie regulasies beteken die woord „Wet" die Naturellen (Stadsgebieden) Wet 1923 (Wet No. 21 van 1923), soos van tyd tot tyd gewysig, en tensy dit met die sinsverband onbestaanbaar is, beteken „voorgeskrewe amptenaar" 'n amptenaar wat gelisensieer is ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *elf* van die Wet.

Enige ander uitdrukking of woord het die betekenis wat deur die Wet daaraan toegeskryf is.

2. (1) Elke huisbewoner wat kafferbier vir huishoudelike verbruik wil brou, vervaardig, gebruik of besit, kan om 'n permit wat magtiging verleen, vir die brou, vervaardiging, gebruik of besit van kafferbier aansoek doen—

(*a*) by die voorgeskrewe amptenaar, as die huisbewoner in 'n lokasie of naturelledorp woon;

(*b*) by die amptenaar wat kragtens subartikel (1)*bis* van artikel *twintig* van die Wet gemagtig is ingeval die huisbewoner nie in 'n lokasie of naturelledorp woon nie.

(2) (*a*) Indien aansoek by 'n voorgeskrewe amptenaar gedoen word, moet hy, indien die applikant 'n huisbewoner in die betrokke lokasie of naturelledorp is, 'n permit uitreik vir 'n bepaalde tydperk van minstens sewe en hoogstens agen-twintig dae, met inbegrip van die datum van uitreiking.

shall be forwarded to the officer administering the district or area in which the deceased was ordinarily resident for disposal by him.

(*b*) If the deceased was at the time of his death the holder of letters of exemption issued under the provisions of Natal Law No. 28 of 1865, or of a letter of exemption issued under the provisions of section *thirty-one* of the Act, exempting him from the operation of the Natal Code of Native Law contained in the Schedule to Proclamation No. 168 of 1932, or any amendment thereof, the property shall devolve as if he had been a European.

(*c*) If the deceased, at the time of his death was—

(i) a partner in a marriage in community of property or under ante-nuptial contract; or

(ii) a widower, widow or divorcee, as the case may be, of a marriage in community of property or under ante-nuptial contract and was not survived by a partner to a customary union entered into subsequent to the dissolution of such marriage,

the property shall devolve as if he had been a European.

(*d*) When any deceased native is survived by any partner—

(i) to whom he was lawfully married without community of property under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-two* of the Act, or

(ii) with whom he had entered into a customary union, or

(iii) who was at the time of his death living with him as his putative spouse,

or by any issue of himself and any such partner, and the circumstances are such as in the opinion of the Minister to render the application of Native law and custom to the devolution of the whole, or some part, of his property inequitable or inappropriate, the Minister may direct that the said property or the said part thereof (as the case may be) shall devolve as if the said native and the said partner had been lawfully married out of community of property (whether or not such was in fact the case) and as if the said native had been a European.

(*e*) If the deceased does not fall under any of the classes described in paragraphs (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*), the property shall be distributed according to Native law and custom."

2. By the addition to Section 3 of the following new sub-section (6):—

"(6) Any person called or summoned before a Native Commissioner as provided for in sub-sections (2) and (3) who—

(i) having received written notice from such Native Commissioner to appear before him, refuses or neglects so to appear at the time and place and on the date fixed in such notice by the Native Commissioner for such purpose, or

(ii) neglects or refuses to answer any question put to him by such Native Commissioner which he could legally have been required to answer had the matter at issue been the subject of an action in a Court of a Native Commissioner and had he been a witness in such action,

shall be guilty of an offence."

✱ No. 70.] [19 January 1945.

DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has made the following regulations in terms of sub-section (1)*bis* of section *twenty* and paragraph (*d*)*ter* of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended, to be applied in any location, native village or urban area in which the domestic brewing of kaffir beer is lawful under the provisions of section *twenty* of that Act:—

1. In these regulations the word "Act" means the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended from time to time, and unless inconsistent with the context—

"prescribed officer" means an officer licensed in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Act;

Any other expression or word shall have the meaning which has been assigned to it by the Act.

2. (1) Every householder who desires to brew, manufacture, use or possess kaffir beer for domestic consumption may apply for a permit authorising the brewing, manufacture, use or possession of kaffir beer—

(*a*) to the prescribed officer, if the householder resides in a location or native village;

(*b*) to the officer authorised under sub-section (1)*bis* of section *twenty* of the Act, in the event of the householder not residing in a location or native village.

(2) (*a*) If application is made to a prescribed officer he shall, if the applicant is a householder in the location or native village concerned, issue a permit for a specified period of not less than seven or more than twenty-eight days, inclusive of the day of issue. Subject to the provisions of

Die permit moet onderworpe aan die bepalings van regulasie *vier*, op aansoek van die betrokke huisbewoner van tyd tot tyd vir soortgelyke tydperke verleng word.

(*b*) Indien aansoek by die amptenaar in paragraaf (*b*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie genoem, gedoen word en die aansoek toegestaan word, moet hy 'n permit vir 'n bepaalde tydperk van minstens sewe en hoogstens ag-en-twintig dae, met inbegrip van dié datum van uitreiking, uitreik. Die permit kan onderworpe aan die bepalings van paragraaf (*b*) van subartikel (1)*bis* van artikel *twintig* van die Wet, op aansoek van die betrokke huishouer van tyd tot tyd vir soortgelyke tydperke verleng word.

(3) Die permit moet geteken word deur die voorgeskrewe amptenaar by wie aansoek gedoen is of deur 'n persoon wat behoorlik en skriftelik daartoe deur hom gemagtig is, of in geval van 'n huisbewoner wat nie in 'n lokasie of naturelledorp woon nie, deur die gemagtigde amptenaar by wie aansoek gedoen is, moet gestempel word met sy offisiële datumstempel en moet onderstaande besonderhede vermeld—

(*a*) die hoeveelheid kafferbier, minstens twee en hoogstens tien gellings, wat gedurende elke tydperk van sewe dae wat die permit geldig is vir huishoudelike verbruik gebrou, vervaardig, gebruik of besit mag word; en

(*b*) die perseel waarop kafferbier gebrou, vervaardig, gebruik of besit mag word.

3. (1) Die Minister kan op versoek van enige stedelike plaaslike bestuur by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal dat regulasie *twee* nie binne enige bepaalde lokasie of Naturelledorp onder beheer van die stedelike plaaslike bestuur van krag is nie.

(2) Wanneer die Minister ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie 'n kennisgewing uitgevaardig het, kan elke huisbewoner binne die betrokke lokasie of naturelledorp sonder permit in daardie lokasie of naturelledorp kafferbier vir huisgebruik brou, vervaardig, gebruik of besit, met dien verstande dat geen huisbewoner meer as vier gellings kafferbier op 'n slag mag brou, vervaardig gebruik of besit nie.

4. Die voorgeskrewe amptenaar kan enige naturel wat veroordeel is omdat hy bedwelmende drank of kafferbier aan enigeen verkoop of verskaf het of omdat hy in onwettige besit van sodanige drank of kafferbier gevind is, vir 'n tydperk van hoogstens sestig dae op 'n slag belet om kafferbier vir huishoudelike verbruik in enige lokasie of naturelledorp te brou, te vervaardig, te gebruik of te besit.

5. (1) Enige huisbewoner wat kafferbier in 'n gebied waarop regulasie *twee* van toepassing is, brou, vervaardig, gebruik of besit—

(*a*) sonder die magtiging van 'n permit wat ingevolge genoemde regulasie aan hom uitgereik is;

(*b*) op 'n ander perseel as dié vermeld in die permit wat ingevolge genoemde regulasie aan hom uitgereik is; of

(*c*) wat die hoeveelheid oorskry wat bepaal is in 'n permit wat ingevolge genoemde regulasie aan hom uitgereik is, pleeg 'n misdryf.

(2) Enige huisbewoner wat in 'n lokasie of naturelledorp waarop die bepalings van subregulasie (2) van regulasie 3 van toepassing is meer as vier gellings kafferbier op 'n slag brou, vervaardig, gebruik of besit, pleeg 'n misdryf.

(3) Enige naturel, wat gedurende enige tydperk van drankverbod wat ingevolge regulasie 4 op hom gelê is, kafferbier vir huishoudelike verbruik brou, vervaardig, gebruik of in besit daarvan is in enige lokasie of naturelledorp waarop hierdie regulasies van toepassing is, pleeg 'n misdryf.

Goewermentskennisgewing No. 1632 van 7 Oktober 1938 word hierby herroep.

---

* No. 74.] [19 Januarie 1945.

BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE, KEIMOND-PLASE, KENTANI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *drie* van Proklamasie No. 31 van 1939 die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in, die Bylae hiervan beskryf (bekend as die Keimond-plase in die distrik Kentani) kan dra op duisend-en-vyftig (1,050) vasgestel het.

BYLAE.

Perseel No. 1 (6434), Restant van Perseel No. 2 (6435) en Perseel No. 3 (6436), Keimond-reserwe, distrik Kentani.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

† No. 29.] [12 Januarie 1945.

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande bankopgawes vir algemene inligting gepubliseer.

regulation 4 the permit shall on the application of the householder concerned be extended from time to time for like periods.

(*b*) If application is made to the officer referred to in paragraph (*b*) of sub-regulation (1) of this regulation and the application is granted he shall issue a permit for a specified period of not less than seven or more than twenty-eight days, inclusive of the day of issue. Subject to the provisions of paragraph (*b*) of sub-section (1)*bis* of section *twenty* of the Act the permit may on the application of the householder concerned be extended from time to time for like periods.

(3) The permit shall be signed by the prescribed officer to whom application is made or by some person duly authorised in writing by him so to do, or in the case of a householder not residing in a location or native village, by the authorised officer to whom application is made, shall be stamped with the official date stamp of the issuing officer and shall specify—

(*a*) the quantity of kaffir beer, not being less than two or more than ten gallons, which may be brewed, manufactured, used or possessed for domestic consumption during each period of seven days of the currency of the permit; and

(*b*) the premises in or upon which the kaffir beer may be brewed, manufactured, used or possessed.

3. (1) The Minister may at the request of an urban local authority determine by notice in the *Gazette* that the provisions of regulation *two* shall not apply within any specified location or native village under the control of such urban local authority.

(2) Whenever the Minister has issued a notice under sub-regulation (1) of this regulation, every householder within the location or native village concerned may, without permit brew, manufacture, use or possess kaffir beer in that location or native village for domestic consumption: Provided that no householder shall at any one time brew, manufacture, use or possess more than four gallons of kaffir beer.

4. The prescribed officer may prohibit, for a period not exceeding sixty days at a time, the brewing, manufacture, use or possession of kaffir beer for domestic consumption, in any location or native village, by any Native convicted of selling or supplying intoxicating liquor or kaffir beer to any person or of being in unlawful possession of such liquor or kaffir beer.

5. (1) Any householder who in any area in which the provisions of regulation *two* apply, brews, manufactures, uses or possesses kaffir beer—

(*a*) without the authority of a permit issued to him in terms of that regulation;

(*b*) in or upon any premises other than the premises specified in a permit issued to him in terms of that regulation; or

(*c*) which is in excess of the quantity specified in a permit issued to him in terms of that regulation;

shall be guilty of an offence.

(2) Any householder who in any location or native village in which the provisions of sub-regulation (2) of regulation *three* apply, brews, manufactures, uses or possesses more than four gallons of kaffir beer at any one time shall be guilty of an offence.

(3) Any native who, during any period of prohibition imposed upon him in terms of regulation *four*, brews, manufactures, uses or is in possession of kaffir beer for domestic consumption in any location or native village in which these regulations apply, shall be guilty of an offence.

Government Notice No. 1632, dated 7th October, 1938, is hereby repealed.

---

* No 74.] [19 January 1945.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE STOCK.—ASSESSMENT OF CATTLE UNITS, KEI MOUTH FARMS, KENTANI.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *three* of Proclamation No. 31 of 1939, the Secretary for Native Affairs has assessed at one thousand and fifty (1,050) the number of cattle units which the betterment area described in the Schedule hereto (known as the Kei Mouth farms in the District of Kentani) is able to carry.

SCHEDULE.

Lot No. 1 (6434), remaining extent of Lot No. 2 (6435) and Lot No. 3 (6436), Kei Mouth Reserve, District of Kentani.

DEPARTMENT OF FINANCE.

† No. 29.] [12 January 1945.

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Banking Returns are published for general information.

MAANDELIKSE OPGAWES DEUR HANDELSBANKE VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE DERTIGSTE DAG VAN NOVEMBER 1944.
[Ingevolge artikel *dertien* (1) (*a*) van die Bankwet, 1942].

MONTHLY RETURNS BY COMMERCIAL BANKS FOR THE MONTH ENDING ON THE THIRTIETH DAY OF NOVEMBER, 1944.
[Required in terms of Section *thirteen* (1) (*a*) of the Banking Act, 1942].

L.W.—Tot tyd en wyl alle aansoeke om registrasie kragtens die Bankwet, 1942, afgehandel is, het onderstaande syfers betrekking op die instellings wat registrasie as Handelsbanke *verlang*.

NOTE.—Until such time as all applications for registration under the Banking Act, 1942, have been disposed of, the figures published below relate to those institutions *seeking* registration as Commercial Banks.

	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	The Standard Bank of South Africa, Limited.	Die Stellenbossche Distriksbank, Beperk.	Volkskas (Koöperatief), Beperk.	Totaal. Total.
VERPLIGTINGS TEENOOR DIE PUBLIEK IN DIE UNIE. LIABILITIES TO THE PUBLIC IN THE UNION.	£	£	£	£	£	£
Onmiddellike opeisbare verpligtings—*Demand Liabilities*	108,957,249	7,237,099	111,068,846	487,132	5,151,110	232,901,436
Termynverpligtings—*Time Liabilities*	14,565,716	704,063	11,989,145	356,433	1,766,155	29,381,512
Totale verpligtings teenoor die publiek—*Total Liabilities to the Public*	123,522,965	7,941,162	123,057,991	843,565	6,917,265	262,282,948
BATE IN DIE UNIE—ASSETS IN THE UNION.						
Pasmunt—*Subsidiary Coin*	512,495	41,671	506,787	2,844	25,139	1,088,936
Goudmunt en staafgoud—*Gold Coin and Bullion*	26,825	399,062	38,072	—	—	463,959
Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette—*Notes of South African Reserve Bank*	2,127,360	165,872	2,497,613	18,351	174,223	4,983,419
Kreditsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank—*Credit Balance in South African Reserve Bank*	73,651,002	3,461,414	67,118,333	110,000	1,262,187	145,597,936
Totale kontantreserwes—*Total Cash Reserves*	76,317,682	4,068,019	70,155,805	131,195	1,461,549	152,134,250
Ander liquide bate—*Other Liquid Assets*	29,080,981	1,556,944	33,958,739	315,713	1,139,130	66,051,507
Totale lenings en diskonterings—*Total Loans and Discounts*	17,607,513	2,206,014	18,538,306	479,850	4,089,273	42,920,956
VERHOUDINGSYFERS—RATIOS.	%	%	%	%	%	%
Reserwepersentasie—*Reserve Ratio*	61·78	51·23	57·01	15·55	21·13	58·00
Persentasie liquide bate—*Liquid Asset Ratio*	85·33	70·83	84·61	52·98	37·60	83·19

† Herpubliseer soos verbeter. | † Republished as corrected.

✱ No. 66, 1945.]

DOEANEWET No. 35 VAN 1944.—TYDELIKE OPSKORTING VAN REGTE OP VOLROOM-MELK, GEKONDENSEER EN VERSOET, WAT IN DIE UNIE INGEVOER WORD.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister van Finansies, skort hierby, kragtens artikel *een-en-tagtig* van die Doeanewet, (No. 35 van 1944), en tot nader kennisgewing, die regte van 15s. per 100 lb. op waarvoor in item 32 (*a*) (1) van die Doeanetarief voorsiening gemaak is ten opsigte van volroomgekondenseerde, versoete melk, wat in die Unie ingevoer word.

JAN H. HOFMEYR.
Minister van Finansies.

✱ No. 66, 1945.]

CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.—TEMPORARY SUSPENSION OF DUTY ON FULL CREAM SWEETENED CONDENSED MILK IMPORTED INTO THE UNION.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister of Finance, in terms of section *eighty-one* of the Customs Act (No. 35 of 1944), hereby suspend until further notice the duty of 15s. per 100 lb. provided for in item 32 (*a*) (i) of the Customs Tariff in respect of full cream sweetened condensed milk imported into the Union.

JAN H. HOFMEYR.
Minister of Finance.

✱ No. 67.] [19 Januarie 1945.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, gelee te hoek van Kempston- en Harrowerweg, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1635 van 29 Oktober 1937, vir die vry opberging van buitebande, binnebande en motorbenodigdhede onder waarborg op naam van die firma Firestone South Africa (Pty.), Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van *bogenoemde* pakhuis kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913); herroep het.

✱ No. 67.] [19 January 1945.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at the corner of Kempston and Harrower Roads, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1635 of 29th October, 1937, for the free warehousing under bond of tyres, tubes and accessories, in the name of Firestone South Africa (Pty.), Limited;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 75.] [19 Januarie 1945.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE (NIE-RENTEDRAEND).

VERLORE SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 409, vir £70, ten gunste van John Conraad Cook.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verlore is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 75.] [19 January 1945.

LOCAL REGISTERED STOCK, NON-INTEREST BEARING.

LOST CERTIFICATE.

Certificate No. 409, for £70, in favour of John Conraad Cook.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate, as applied for, will be issued.

✱ No. 95. SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. 19 Januarie 1945.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 12de dag van Januarie 1945.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,000,000	0	0
Note in omloop	56,694,935	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	4,977,413	15	1
(*b*) Bankiers	157,103,057	11	4
(*c*) Andere	6,943,232	0	7
Wissels te betaal	—		
Ander laste	5,027,997	12	11
	£232,746,635	19	11

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	98,423,975	6	6
Pasmunt	273,545	7	6
Verdiskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	26,393,105	0	6
Lenings en voorskotte aan die Regering	9,700,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	2,402,042	13	7
Regeringsekuriteite	9,682,519	6	5
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	85,871,448	5	5
	£232,746,635	19	11

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 43·6 persent.
Geteken die 16de dag van Januarie 1945.

L. J. COCKHEAD, Onder Hoofkassier.

★No. 95.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [19th January 1945.

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (*c*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 12th day of January, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	56,694,935	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	4,977,413	15	1
(*b*) Bankers	157,103,057	11	4
(*c*) Other	6,943,232	0	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	5,027,997	12	11
	£232,746,635	19	11

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	98,423,975	6	6
Subsidiary Coin	273 545	7	6
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	26,393,105	0	6
Loans and Advances to the Government	9,700,000	0	0
Other Loans and Advances	2,402,042	13	7
Government Securities	9,682,519	6	5
Other Securities	—		
Other Assets	85,871,448	5	5
	£232,746,635	19	11

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 43·6 per cent

Dated this 16th day of January, 1945.

L. J. COCKHEAD Deputy Chief Cashier

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 2112.] [15 Desember 1944.

VOORGENOME DEMARKASE VAN SUBRESERWE (*e*), BRANDERS-BOSRESERWE, VAN RESERWE No. II KATBERG-BOSRESERWE, AFDELING STOCKENSTROM.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die Afdeling Stockenstrom, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Seymour, ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling vir insae beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte. Morge.	Vk. roede
II	Katberg-bosreserwe : Subreserwe (*e*), Branders-bosreserwe.....	10	70

15 D-19 J-16 F

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

★ No. 76.] [10 Januarie 1945.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van Dale-kollege, Kingwilliamstown, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 1571 van 8 September 1944, geregistreer het.

★ No. 77.] [11 Januarie 1945.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—BEACONSFIELD CLUB.

Kragtens subartikel 1 van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet 1935 (No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die President van die „ Beaconsfield Club ", Johannesburg, aansoek gedoen het om die registrasie van die klub se naam. Enigeen wat daardeur geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria.

Naam : Beaconsfield Club.

★ No. 78.] [10 Januarie 1945.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform (kleure) en wapen van die Normaalkollege Studente-Unie, Bloemfontein, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 1516 van 6 September 1944, geregistreer het.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 2112.] [15 December 1944.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), BRANDERS FOREST RESERVE, OF RESERVE II, KATBERG FOREST RESERVE, DIVISION OF STOCKENSTROM.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Stockenstrom, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of a report on the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Seymour.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	Sq. Roods.
II	Katberg Forest Reserve : Sub-reserve (*e*), Branders Forest Reserve....	10	70

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 76.] [10 January 1945.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is notified, for general information, that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Dale College, Kingwilliamstown, as described in Government Notice No. 1571 of the 8th September, 1944.

★ No. 77.] [11 January 1945.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—BEACONSFIELD CLUB.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section 1 of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935), that the President of the Beaconsfield Club, Johannesburg, has applied for the registration of the club's name. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the grant of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form, obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name : Beaconsfield Club.

★ No. 78.] [10 January 1945.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the name, uniform (colours) and badge of the „ Normaalkollege Studente-Unie ", Bloemfontein, as described in Government Notice No. 1516 of the 6th September, 1944.

✱ No. 79.] [9 Januarie 1945.

NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAM-WET, 1934, AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAAM GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL *AGT*.

DRUKKERSNAAM OP DRUKWERK.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *sewe* en *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet, 1934 (Wet No. 14 van 1934), onderstaande drukkers te magtig om die afkortings teenoor hul name vermeld as drukkersnaam benewens of in plaas van hul volledige name en adresse te gebruik.

Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde afkorting. *Abbreviation Authorized.*
Die Firma/*Messrs.* Mariannhill Mission Press	Pk./*P.O.* Mariannhill, Natal	"M.H.P.".
Dir Firma/*Messrs.* The Kling Press	Markstraat 66/66 *Market Street*, Piet Retief	"Kling".

✱ No. 79.] [9 January 1945.

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934, IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED UNDER SECTION *EIGHT*.

IMPRINT ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by sections *seven* and *eight* of the Newspaper and Imprint Act, 1934 (Act No. 14 of 1934), to authorize the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names as imprints in lieu of or in addition to their full names and addresses.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✱ No. 68.] [19 Januarie 1945.

RAAD VAN TRANSVAALSE GESTIGTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *twee* van die Asylums Board Act, No. 4 van 1908 (Transvaal), soos gewysig deur die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916), om die volgende persone met ingang van 1 Desember 1944 aan te stel as lede van die Raad van Transvaalse Gestigte vir 'n tydperk van drie jaar:—

Mnr. William Samuel Duxbury, M.A. (Oxon.), advokaat, Inner Temple, Londen, advokaat van die Hooggeregshof van Suid-Afrika; dr. Johannes Zacharias Human Rousseau, M.B., Ch.B., F.R.C.S. (Edin.), en eerwaarde Alexander Walter Cook.

Dit het ook Sy Eksellensie behaag om mnr. William Samuel Duxbury tot voorsitter te benoem.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ No. 68.] [19 January 1945.

TRANSVAAL ASYLUMS BOARD.

It is notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has een pleased, under the provisions of sub-section (2) of section *two* of the Asylums Board Act, No. 4 of 1908 (Transvaal), as amended by the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916), to appoint the following persons to be members of the Transvaal Asylums Board for a period of three years with effect from the 1st Decemer, 1944:—

Mr. William Samuel Duxbury, M.A. (Oxon.), Barrister-at-Law, Inner Temple, London, Advocate of the Supreme Court of South Africa; Dr. Johannes Zacharias Human Rousseau, M.B., Ch.B., F.R.C.S. (Edin.); and the Reverend Alexander Walter Cook.

His Excellency has, further, been pleased to name Mr. William Samuel Duxbury as Chairman.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 72.] [19 Januarie 1945.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE NYWERHEID VAN JUWELIERS EN GOUDSMEDE, WITWATERSRAND.

VOORGESTELDE AANWYSING VAN VAKKE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Nywerheid van Juweliers en Goudsmede, Witwatersrand, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens artikel *een* van genoemde Wet, soos gewysig, in die munisipale gebied van Johannesburg, vir welke gebied die aldus geraadpleegde komitee by Goewermentskennisgewing No. 1585 van 22 September 1944, ingestel is, ondervermelde vakke aan te *wys* as vakke in die nywerheid van Juweliers en Goudsmede waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing sal wees.

Besware teen bogenoemde voorstel kan, kragtens artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

C. 1001/50.

AANGEWESE VAKKE.

(1) Montering en bewerking van edelmetale.
(2) Set van diamante en juwele.
(3) Graveer.
(4) Bewerking van edelmetale.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 72.] [19 January 1945.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

WITWATERSRAND JEWELLERS' AND GOLDSMITHS' INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of and subject to the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Witwatersrand Jewellers' and Goldsmiths' Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that in terms of section *one* of the said Act, as amended, I propose to designate in the municipal area of Johannesburg for which area the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1585 of the 22nd September, 1944, the undermentioned trades as trades in the Jewellers' and Goldsmiths' Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of Apprenticeship shall apply.

Objections to the above proposal may in terms of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 4560, Johannesburg.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

C. 1001/50.

DESIGNATED TRADES.

(1) Mounting and Precious Metal Working.
(2) Diamond and Jewel Setting.
(3) Engraving.
(4) Precious metal working.

✱ No. 83.] [19 Januarie 1945.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 123.

VISNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby, ingevolge artikel *sestien* (2) van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikel *sestien* (1) van genoemde Wet, die Vasstelling wat in die Bylae verskyn ten opsigte van die Visnywerheid in die Unie van Suid-Afrika gemaak het en die twaalfde dag van Februarie 1945 bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Vasstelling bindend word. (C. 1069/182.)

BYLAE.

VISNYWERHEID.

DEEL I.—VAN TOEPASSING OP ALLE AFDELINGS VAN DIE NYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werkgewers werksaam in die Visnywerheid en op die werknemers van sodanige werkgewers in die Unie van Suid-Afrika.

✱ No. 83.] [19 January 1945.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 123.

FISH INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of section *sixteen* (2) of the Wage Act, 1937, that the Minister, under the powers vested in him by section *sixteen* (1) of the said Act, has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of the Fish Industry in the Union of South Africa, and has fixed the twelfth day of February, 1945, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

(C. 1069/182.)

SCHEDULE.

FISH INDUSTRY.

PART I.—APPLICABLE TO ALL SECTIONS OF THE INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employers engaged in the Fish Industry and to the employees of such employers in the Union of South Africa.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het alle uitdrukkings in hierdie Vasstelling gebruik en in die Loonwet, 1937, omskryf, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

,, assistent-masjinis ", 'n werknemer wat die masjinis help by die verrigting van sy werk en wat in sy afwesigheid vir hom kan waarneem en wag kan loop;

,, assistent-voorman ", 'n werknemer wat die voorman bystaan by die verrigting van sy werk en wat vir hom tydens sy afwesigheid kan waarneem;

,, werker met outomatiese klink- of dubbelnaatmasjien ", 'n werknemer wat deksels in die vultregter van 'n outomatiese klink- en dubbelnaatmasjien plaas en wat die masjien aan die gang en stop kan sit en versperrings in die loopbaan kan verwyder;

,, boothersteller ", 'n werknemer, behalwe 'n werktuigkundige, of onderhouer wat bootjies, sloepe en soortgelyke vaartuigies herstel;

,, bootsman ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n skipper, of stuurman, in bevel van die dekbemanning is en verantwoordelik is dat hulle hul werk op 'n doeltreffende wyse verrig en wat die gevange vis kan hanteer, nette kan bymekaarmaak en herstel en 'n wag kan loop;

,, keteloppasser-in-bevel ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, beheer oor een of meer keteloppassers, of meer as een stoomketel in 'n inrigting het;

,, keteloppasser ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, of keteloppasser-in-bevel, daarvoor verantwoordelik is om die waterstand en stoomdruk van 'n stoomketel in 'n inrigting op peil te hou en wat die vuur in sodanige stoomketel kan stook, krap en trek;

,, afbreker ", 'n werknemer wat kreefsterte van die liggame afbreek, hulle in mandjies, of ander houers plaas en wat hulle na afdoptafels kan neem;

,, kanverpakker ", 'n werknemer wat rou, of gekookte vis, of vissmeersel verpak, of met die hand sous in kanne, of ander houers giet en/of voerings, skywe, of ringe in houers sit en/of met die hand ringe van houers af verwyder en wat vis van die druiptafel na die verpaktafel kan neem;

,, kantoetser ", 'n werknemer wat deur middel van 'n hamer, of ander soortgelyke instrument ingemaakte produkte toets of dit gesond is;

,, los werknemer ", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is;

,, onderbaas ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, voorvrou, of opsigter in beheer is oor 'n groep graad-IV-werknemers;

,, klerklike werknemer ", 'n werknemer, behalwe 'n fabriekskerk, wat skryf-, tik- of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n magasynmeester, versendingsklerk, of telefonis in;

,, gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer ", 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

,, ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer ", 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

,, gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer ", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

,, ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer ", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

,, motorbootstuurman " 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die navigasie van 'n motorvissersbootjie;

,, bereier ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman verantwoordelik is vir die insout van vis, die bereiding van pekel en om die tyd te bepaal wat die vis in die pekel moet bly en wat toesig oor graad-I-, -II-, -III- en/of -IV-werknemers kan hou;

,, daelikse vissersbootjie "—

(*a*) vir kreefvangs, 'n vissersbootjie wat normaal vir 'n tydperk van minder as drie opeenvolgende dae op see bly;

(*b*) vir ander visvangs as kreefvangs, 'n vissersbootjie wat normaal vir 'n aaneenlopende tydperk van nie meer as vier-en-twintig ure op see bly nie;

,, dag ", die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd wat die werknemer met werk begin;

,, dekhand of visser ", 'n werknemer wat vis vang, hanteer, oopsny en/of skoonmaak; visgereedskap hanteer, nètte herstel, dekke, of ruime skoonmaak en/of was, en/of vis stu, en/of skilder en afskraap van 'n ander vissersboot as 'n treiler, of 'n stoomvissersboot en wat wag kan loop en wie se werk uitsluitlik of hoofsaaklik aan boord van 'n vissersbootjie verrig word;

,, masjinis ", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die werking en onderhoud van masjinerie op 'n vissersboot, die masjienkamer se logboek by hou, beheer het oor die masjienkamerpersoneel en verantwoordelik is dat hulle hul werk behoorlik verrig, en wat wag kan loop;

,, kleurder ", 'n werknemer wat vis in houers met kleurstof indoop;

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and, unless inconsistent with the context—

" assistant driver " means an employee who assists the driver in the execution of his duties and who may act for him in his absence and who may take a watch;

" assistant foreman " means an employee who assists the foreman in the performance of his duties and who may act for him in his absence;

" automatic clinching or double seaming machine feeder " means an employee who feeds lids into the hopper of an automatic clincher or double seamer and who may start and stop the machine and clear jams in the runway;

" boat repairer " means an employee, other than a mechanic or a machine handyman, who is engaged in repairing boats, dinghies and similar small craft;

" boatswain " means an employee who, under the supervision of a skipper or mate, is in charge of the deck crew and responsible for the efficient performance by them of their duties and who may handle the catch of fish, assemble and repair nets and take a watch;

" boiler attendant-in-charge " means an employee, who, under the supervision of a foreman or assistant foreman, is in charge of one or more boiler attendants or more than one boiler in an establishment;

" boiler attendant " means an employee who, under the supervision of a foreman, assistant foreman or boiler attendant-in-charge, is responsible for maintaining the water level and steam pressure of a boiler in an establishment and who may stoke, rake and draw the fire in such boiler;

" breaker ", means an employee engaged in breaking crawfish tails away from the bodies, placing them into baskets or other containers and who may transfer them to shelling tables;

" can packer " means an employee engaged in packing raw or cooked fish or fish paste, or pouring sauce into cans or other containers by hand and/or inserting liners, discs or rings into containers and/or removing rings from containers by hand and who may take fish from the draining table to the packing table;

" can tester " means an employee who by means of a hammer or other like instrument tests canned goods for soundness;

" casual employee " means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

" charge-hand " means an employee who, under the supervision of a foreman, assistant foreman, forewoman or supervisor, is in charge of a group of grade IV employees;

" clerical employee " means an employee, other than a factory clerk, who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, despatch clerk or telephone operator;

" clerical employee, male, qualified ", means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

" clerical employee, male, unqualified ", means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

" clerical employee, female, qualified ", means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

" clerical employee, female, unqualified ", means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

" coxswain " means an employee who is responsible for the navigation of a motor driven fishing boat;

" curer " means an employee who, under the supervision of a foreman, is responsible for the salting of fish, the preparation of brine and for determining the length of time which fish should remain in the brine and who may supervise grade I, II, III and/or grade IV employees;

" daily fishing boat " means—

(*a*) in relation to the catching of crawfish, a fishing boat which normally remains at sea for a period of less than three consecutive days;

(*b*) in relation to the catching of fish other than crawfish, a fishing boat which normally remains at sea for a period of not more than twenty-four consecutive hours;

" day " means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

" deckhand or fisherman " means an employee engaged in catching, handling, gutting and/or cleaning fish, handling fishing gear, repairing nets, cleaning and/or washing decks or holds and/or stowing fish and/or painting and scraping a fishing boat other than a trawler or a fishing boat propelled by steam and who may take a watch and whose duties are wholly or mainly carried out on a fishing boat;

" driver " means an employee, who is responsible for the running and care of machinery on a fishing boat, keeps the engine room log, is in charge of the engine room crew and responsible for the efficient performance by them of their duties and who may take a watch;

" dyer " means an employee who dips fish into vats containing dye;

„inrigting", enige perseel waarin, of in verband waarmee, een of meer werknemers in die Visnywerheid in diens is;

„ervaring", in verband met—

(*a*) 'n klerklike werknemer of fabriekskl erk, die totale dienstydperk, of tydperke van 'n werknemer onderskeidelik as 'n klerklike werknemer, of fabriekskl erk, afgesien van die bedryf waarin sodanige ervaring opgedoen is;

(*b*) 'n handelsreisiger, graad I werknemer, of graad II werknemer, die totale dienstydperk of tydperke wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n handelsreisiger graad I werknemer, of graad II werknemer, in die visnywerheid het;

„fabriekskl erk", 'n werknemer, behalwe getalaantekenaar, wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig:—

(*a*) Etikette uitreik en aanteken;
(*b*) bestellings bymekaarmaak;
(*c*) hoeveelhede en/of gewig van goedere aanteken;
(*d*) die tye aanteken wat deur werknemers gewerk is;
(*e*) stukwerkverdienste aanteken;

en sluit 'n werknemer in wat daarvoor verantwoordelik is dat goedere ontvang, nagesien, aangeteken en afgelaai word;

„gekwalifiseerde fabriekskl erk", 'n fabriekskl erk met minstens ses maande ervaring;

„ongekwalifiseerde fabriekskl erk", 'n fabriekskl erk met minder as ses maande ervaring;

„stoker", 'n werknemer wat op 'n stoomvissersbootjie die vure stook, stoomketelbuise skoonmaak en hulle in goeie orde hou, en verantwoordelik is vir die waterpeil en stoomdruk in een of meer stoomketels en wat steenkolo kan trem, vure kan hark, krap en trek en die stookruim kan skoonhou, en wag kan loop;

„eerste koker", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman, of opsigter verantwoordelik is vir die eerste of voorkookproses van vis in 'n retort;

„vis", enige vorm van seelewe wat vir menslike verbruik gebruik word;

„visfrikkadelmaker", 'n werknemer wat 'n meng- en/of snymasjien bedien en na die kookpotte kyk wat gebruik word om visfrikkadel te maak;

„viskoekmaker", 'n werknemer wat 'n meng- en/of snymasjien bedien en wat toesig hou oor die bakmasjien wat gebruik word om viskoekies te maak;

„visbakker", 'n werknemer wat vis bak, behalwe in 'n outomatiese visbakmasjien;

„Visnywerheid"—

(i) vis skoonmaak, in mootjies sny, inmaak, bottel, inlê rook, insout, berei, of verpak;

(ii) visprodukte vervaardig, of verpak, met inbegrip van visolie, wat vir menslike verbruik bestem is;

(iii) visvang in soverre dit gedrywe word deur werkgewers werksaam in (i) of (ii) hierbo, of van vaartuie wat deur genoemde werkgewers gehuur word, of hulle eiendom is;

en sluit alle bykomstige werksaamhede in indien dit deur werkgewers en werknemers in genoemde nywerheid verrig word, maar met uitsluiting van die bereiding van vis vir verkoop deur 'n persoon wat sodanige vis in kleinhandel verkoop;

„viswerker", 'n werknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig of pligte vervul:—

(*a*) Vis in 'n outomatiese visbakmasjien bak;
(*b*) in mootjies sny, afdop, afwerk, was, skraap, sny, met die hand visvelle afstroop;
(*c*) splyter;
(*d*) kleurder;
(*e*) afbreker;
(*f*) afdopper;
(*g*) oopsnyer;
(*h*) verpakker, behalwe 'n kanverpakker, of 'n verpakker van artikels van 'n uniforme grootte of getal in houers wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te bevat;

„visskeier", 'n werknemer wat die vel en vleis van visse skei;

„vissersbootjie", enige vaartuig, of bootjie, afgesien van grootte of die wyse van voortbeweging, wat in die Visnywerheid gebruik word om seevissery uit te oefen;

„voorman", 'n werknemer in bevel van die kuswerknemers in 'n inrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul werk op 'n behoorlike wyse verrig;

„voorvrou", 'n vroulike werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, in bevel van die vroulike kuswerknemers in 'n inrigting is, toesig oor sodanige werknemers uitoefen en daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul werk op behoorlike wyse verrig;

„graad-I-werknemer", 'n werknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(*a*) Ammoniakpersinstallasiebediener;
(*b*) bediener van outomatiese klink- en dubbelnaatmasjien:
(*c*) retortbediener;
(*d*) bediener van 'n vakuumsluitmasjien;

„gekwalifiseerde graad-I-werknemer", 'n graad-I-werknemer met minstens vier maande ervaring;

"establishment" means any place or premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Fish Industry;

"experience" means in relation to—

(*a*) a clerical employee or factory clerk, the total period or periods of employment which such employee has had as a clerical employee or factory clerk respectively, irrespective of the trade in which such experience was gained;

(*b*) a traveller, grade I employee or grade II employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a traveller, grade I employee or grade II employee respectively, in the Fish Industry;

"factory clerk" means an employee, other than a tallyman, who performs one or more of the following duties:—

(*a*) Issuing and recording labels;
(*b*) assembling orders;
(*c*) recording quantities and/or weights of goods;
(*d*) recording the times worked by employees;
(*e*) recording piece-work earnings;

and includes an employee who is responsible for receiving, checking, recording and off-loading goods;

"factory clerk, qualified", means a factory clerk who has had not less than six months' experience;

"factory clerk, unqualified", means a factory clerk who has had less than six months' experience;

"fireman" means an employee who on a fishing boat propelled by steam, stokes fires, cleans boiler tubes and maintains them in good condition, and is responsible for the water level and steam pressure in one or more boilers and who may trim coal, rake, slice and draw fires, discharge ashes, keep the stokehold clean and take a watch;

"first cooker" means an employee who, under the supervision of a foreman, assistant foreman or supervisor, is responsible for the first or pre-cooking of fish in a retort;

"fish" means any form of marine life used as food for human consumption;

"fish ball maker" means an employee engaged in operating a mixing and/or cutting machine and attending to the cooking pots used for making fish balls;

"fish cake maker" means an employee engaged in operating a mixing and/or cutting machine and attending to the frying machine used for making fish cakes;

"fish frier" means an employee engaged in frying fish other than in an automatic fish frying machine;

"Fish Industry" means—

(i) the cleaning, filleting, canning, bottling, preserving, smoking, salting, curing or packing of fish;

(ii) the manufacture or packing of fish products, including fish oils, intended for human consumption;

(iii) fishing in so far as it is carried on by employers engaged in (i) or (ii) above, or from vessels chartered or owned by the said employers,

and includes all operations incidental thereto if carried on by employers and employees in the said Industry, but does not include the preparation of fish for sale by a person engaged in the sale of such fish by retail;

"fish worker" means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) Frying fish in an automatic fish frying machine;
(*b*) filleting, scaling, trimming, washing, scraping, cutting or removing skins from fish by hand;
(*c*) sticker;
(*d*) dyer;
(*e*) breaker;
(*f*) sheller;
(*g*) gutter;
(*h*) packer, other than can packer or packer of articles of a uniform size or number into containers specially made to contain such articles;

"fish separator" means an employee engaged in separating the skin from the flesh of fish;

"fishing boat" means any vessel or boat, irrespective of the size or the method of propulsion thereof, which is used for seafishing in the Fish Industry;

"foreman" means an employee in charge of the shore employees in an establishment who exercises control over such employees and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"forewoman" means a female employee who, under the supervision of a foreman or assistant foreman, is in charge of the female shore employees in an establishment, who exercises control over such employees and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"grade I employee" means an employee who is engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) Ammonia compressor plant attendant;
(*b*) automatic double seaming and clinching machine operator;
(*c*) retort operator;
(*d*) operator of a vacuum closing machine;

"grade I employee, qualified", means a grade I employee who has had not less than four months' experience;

„ongekwalifiseerde graad-I-werknemer", 'n graad-I-werknemer met minder as vier maande ervaring;

„graad-II-werknemer", 'n werknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig, of pligte vervul—

(*a*) Versorger van beskermende klerasie;
(*b*) bediener van 'n kisvervaardigings- en/of vaspykermasjien;
(*c*) eerste koker;
(*d*) visskeier;
(*e*) handsoldeerwerk verrig;
(*f*) bakke, kratte, of kiste uit ongesnyde materiaal vervaardig;
(*g*) afmeter of bestanddeelmenger;
(*h*) roker;
(*i*) bediener van 'n outomatiese etiketeermasjien;
(*j*) bediener van 'n nie-outomatiese of half-outomatiese naat- of klinkmasjien;

„graad-II gekwalifiseerde werknemer", 'n graad-II-werknemer, met minstens twee maande ervaring;

„ongekwalifiseerde graad-II-werknemer", 'n graad-II-werknemer met minder as twee maande ervaring;

„graad-III-werknemer", 'n werknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(*a*) Viswerker;
(*b*) visbakker;
(*c*) visfrikkadelmaker;
(*d*) viskoekmaker;
(*e*) een van ondervermelde masjiene laat werk en/of bedien:—

(i) Was- en/of steriliseermasjien;
(ii) masjien om vis in skyfies te sny en/of snymasjien,
(iii) outomatiese pekel- en sousvulmasjien;
(iv) vismeultjie;
(v) snelsnymasjien;
(vi) nie-outomatiese etiketeermasjien;
(vii) ysvergruisermasjien;

(*f*) voerder van outomatiese klink en/of dubbelnaatmasjien;
(*g*) sous- en soppotbediener;
(*h*) met die handmasjien houers met vissmeersel vul;
(*i*) met die hand etiketeer;
(*j*) lugverwyderingsbakbediener;
(*k*) bediener van 'n voor-verhittingsmasjien, behalwe 'n eerste koker;
(*l*) kannetjies met lakvernis bestryk;
(*m*) etikette perforeer;
(*n*) sorteerder;
(*o*) hyserbediener;
(*p*) kanverpakker;
(*q*) kusstoker;
(*r*) getalaantekenaar;
(*s*) datums op artikels stempel en datumstempels verander;
(*t*) afweeg, behalwe op 'n gestelde skaal;
(*u*) kantoetser;
(*v*) oorpakke stryk en heelmaak;
(*w*) bakke, kratte, of kiste met die hand herstel;
(*x*) bootjies skilder;

„oopsnyer", 'n werknemer wat die dopsterte van kreef oopsny, waar nodig, die derms uithaal, en waar nodig die kante van die vleis gelykmaak en/of oopsnyer van vis, behalwe kreef;

„manlike graad-IV-werknemer", 'n manlike kuswerknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(*a*) Persele, voertuie, gereedskap, meubels, werktuie, implemente, masjinerie, of ander artikels skoonmaak en/of was;
(*b*) stoomketels, of tenks skoonmaak;
(*c*) voertuie, behalwe motorvoertuie, olie en ghries;
(*d*) tee of soortgelyke dranke maak;
(*e*) met die hand spus, of sop, in potte roer;
(*f*) bottels, blikke, borde, of ander houers met die hand was;
(*g*) briewe, boodskappe, of artikels te voet, of deur middel van 'n fiets, driewieler, of handvoertuig aflewer;
(*h*) vure maak, aan die brand hou en trek, behalwe in stoomketels, of in 'n berokingshuis, of op 'n treiler, of ander stoomvissersbootjie; vuilgoed of as verwyder;
(*i*) op- of aflaai, goedere, of ander verplaasbare voorwerpe oplig, dra, verplaas, of stapel;
(*j*) op afleweringsvoertuie behulpsaam wees, behalwe om te bestuur, of om herstelwerk te verrig;
(*k*) enige handvoertuig stoot, of trek;
(*l*) deure, vensters, holigte, kiste, bale, dromme of ander pakkies oopmaak, toemaak, of sluit, met inbegrip van die vasgom, of lym van kartonhouers;
(*m*) duie losmaak; bakke, kratte, of kiste uit duie of klaarbereide materiaal met die hand inmekaar sit en vasspyker;
(*n*) vasbind, draad of bande sit om kiste, of ander houers;
(*o*) vissersbootjies afskraap;
(*p*) kiste, sakke, kartonhouers, of ander houers sjabloneer, of merk (maar nie adresseer nie), of kiste, sakke, kartonhouers, dromme of ander pakkies van klaargeadresseerde etikette voorsien;

"grade I employee, unqualified", means a grade I employee who has had less than four months' experience;

"grade II employee" means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) Protective clothing attendant;
(*b*) operator of a box-making and/or nailing machine;
(*c*) first cooker;
(*d*) fish separator;
(*e*) hand soldering;
(*f*) making trays, crates or boxes from uncut material;
(*g*) measurer or ingredient mixer;
(*h*) smoker;
(*i*) operator of an automatic labelling machine;
(*j*) operator of a non-automatic or semi-automatic seaming or clinching machine;

"grade II employee, qualified", means a grade II employee who has had not less than two months' experience;

"grade II employee, unqualified", means a grade II employee who has had less than two months' experience;

"grade III employee" means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) Fish worker;
(*b*) fish frier;
(*c*) fish ball maker;
(*d*) fish cake maker;
(*e*) operating and/or attending one of the following machines:—

(i) Washing and/or sterilising machine;
(ii) fish slicing and/or cutting machine;
(iii) automatic brine and sauce filling machine;
(iv) mincing machine;
(v) quick-cutting machine
(vi) non-automatic labelling machine;
(vii) ice-crushing machine,

(*f*) automatic clinching and/or double seaming machine feeder;
(*g*) sauce and soup pot attendant;
(*h*) filling fish paste into containers by hand operated machine;
(*i*) labelling by hand;
(*j*) exhaust box attendant;
(*k*) operator of a pre-heating machine other than a first cooker;
(*l*) can lacquering;
(*m*) perforating labels;
(*n*) sorter;
(*o*) operating an elevator;
(*p*) can packer;
(*q*) shore fireman;
(*r*) tallyman;
(*s*) stamping dates on articles and altering date stamps;
(*t*) weighing other than to a set scale;
(*u*) can tester;
(*v*) ironing and mending overalls;
(*w*) repairing trays, crates or boxes by hand;
(*x*) painting boats;

"gutter" means an employee engaged in cutting the shelled tail of a crawfish, removing the gut and, where necessary, trimming the edges of the meat and/or in gutting fish other than crawfish;

"grade IV employee, male", means a male shore employee engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) Cleaning and/or washing premises, vehicles, tools, furniture, utensils, implements, machinery or other articles;
(*b*) cleaning out boilers or tanks;
(*c*) oiling and greasing vehicles other than motor vehicles;
(*d*) making tea or similar beverages;
(*e*) stirring sauce or soup in pots by hand;
(*f*) washing bottles, tins, dishes or other containers by hand;
(*g*) delivering letters, messages or articles on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand propelled vehicle;
(*h*) making, maintaining or drawing fires, other than in steam boilers or in a smokehouse or on a trawler or other steam propelled fishing boat; removing refuse or ashes;
(*i*) loading or unloading; lifting, carrying, moving or stacking goods or other movables;
(*j*) assisting on delivery vehicles other than driving or effecting repairs;
(*k*) pushing or pulling any manually propelled vehicle;
(*l*) opening, sealing or closing doors, windows, fanlights, boxes, bales, drums or other packages including gumming or glueing cartons;
(*m*) loosening shooks; assembling and nailing trays, crates or boxes from shooks or ready prepared material by hand;
(*n*) binding, wiring or strapping boxes or other containers;
(*o*) scraping fishing boats;
(*p*) stencilling or marking (but not addressing) boxes, bags, cartons or other containers or affixing ready addressed labels to boxes, bags, cartons, drums or other packages;

(*q*) tuinwerk doen, (nl. onder toesig plan., uitgrawe, hark, gras sny, spreiwerk, mengwerk, en waterge), paaie of paadjies vee;

(*r*) mere oppas, dryf, of versorg;

(*s*) geriffelde veselkartonhouers, of soortgelyke houers, met die hand uitpak of oopmaak; klaargemaakte houers vorm;

(*t*) artikels van uniforme grootte en getal in houers pak wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te bevat;

(*u*) gebuigde flense van kannetjies reguit maak;

(*v*) met die hand enige deksel, of afsluiter op bottels of kanne sit; papierskywe op deksels, of op gepakte kanne sit, perkamentvierkante in leë kanne plaas;

(*w*) vis op 'n band of vervoerder sprei;

(*x*) vis, kiste, kanne, of ander materiaal op vervoerbande of masjiene voer, of daarvan afneem, behalwe die voer van 'n outomatiese klink- en dubbelnaatmasjien;

(*y*) krane, of kleppe onder toesig oop- of toemaak;

(*z*) afweeg op 'n gestelde skaal;

(*aa*) 'n hyser, windas of kapstander met die hand bedien;

(*bb*) houers leegmaak;

(*cc*) visafval verwyder;

(*dd*) verskillende soorte vis sorteer, of skei;

„volwasse vroulike graad-IV-werknemer", 'n vroulike kuswerknemer wat een of meer van ondervermelde werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(*a*) persele, voertuie, gereedskap, meubels, werktuie, implemente, masjinerie, of ander artikels skoonmaak en/of was;

(*b*) tee, of soortgelyke dranke maak;

(*c*) met die hand sous, of sop in potte roer;

(*d*) bottels, blikke, borde of ander houers met die hand was;

(*e*) goedere, of ander verplaasbare voorwerpe oplig, dra, verplaas of stapel;

(*f*) deure, vensters, boligte, kiste, bale, dromme, of ander pakkies oopmaak, verseël of toemaak, met inbegrip van gom, of lym van kartonhouers;

(*g*) kiste, sakke, kartonhouers, of ander houers sjabloneer, of merk (maar nie adresseer nie) of kiste, sakke, kartonhouers, dromme, of ander pakkies van klaargeadresseerde etikette voorsien;

(*h*) artikels van uniforme grootte en getal in houers verpak wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te bevat;

(*i*) met die hand enige deksel, of afsluiter op bottels, of kanne aanbring; papierskywe op deksels, of op gepakte kanne sit; perkamentvierkante in leë kanne plaas;

(*j*) vis op 'n band of vervoerder sprei.

(*k*) afweeg op 'n gestelde skaal;

(*l*) visafval verwyder;

„jeugdige vroulike graad-IV-werknemer", 'n vroulike kuswerknemer onder 18 jarige leeftyd wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig, of pligte vervul:—

(*a*) vis skoonmaak en/of was;

(*b*) tee, of soortgelyke dranke maak;

(*c*) met die hand sous, of sop in potte roer;

(*d*) kiste, sakke, kartonhouers, of ander houers sjabloneer, of merk (maar nie adresseer nie), of klaar-geadresseerde etikette aan kiste, sakke, kartonhouers, dromme, of ander pakette heg;

(*e*) met die hand enige deksel, of afsluiter op bottels, of kanne sit; papierskyfies op deksels, of op gepakte kanne sit, perkamentvierkante in leë kanne sit;

(*f*) vis op 'n band, of vervoerder sprei;

(*g*) afweeg op 'n gestelde skaal;

„masjien- of installasie-operateur en/of bediener", 'n werknemer wat 'n kraggedrewe masjien laat werk, bedien, aan die gang- en/of stopsit, en wat ligte herstel- en verstelwerkies daaraan kan uitvoer en/of sodanige masjien kan voer, of daarvan afneem; en het die uitdrukking „'n masjien laat werk of bedien" 'n ooreenkomstige betekenis;

„onderhouer", 'n werknemer behalwe 'n werktuigkundige, wat ligte herstel- en verstelwerkies aan masjinerie installasie, gebou, of ander toerusting uitvoer;

„stuurman", 'n werknemer wat in beheer is van die hanteer en stu van die gevange vis, die skipper bystaan by die verrigting van sy werk en wat in sy afwesigheid vir hom kan waarneem en wat nette bymekaar kan maak en herstel, en wag kan loop;

„afmeter en/of bestanddeelmenger", 'n werknemer in diens en verantwoordelik vir afweeg, behalwe op 'n gestelde skaal, van hoeveelhede tamatiesous, of ander sous, of vervaardigingsbestanddele;

„werktuigkundige", 'n geskoolde vakman of ambagsman met inbegrip van 'n bootbouer en/of 'n skeepsbouer;

„motormasjinis", 'n werknemer wat, in opdrag van 'n skipper of motorbootstuurman, verantwoordelik is vir die werking van die inwendige verbrandingsmasjien van 'n motorvissersboot;

„motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur en vir doeleindes van hierdie woordbepaling, sluit „'n motorvoertuig bestuur" alle bestuurtydperke in en enige tyd deur die bestuurder bestee aan werk in verband met die voertuig, of die vrag, asook alle tydperke wanneer hy verplig is om op sy pos te bly in gereedheid om te bestuur;

(*q*) gardening work (i.e., planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing and watering), sweeping roads or paths;

(*r*) herding, driving or tending animals;

(*s*) unpacking or opening up corrugated fibre board or similar containers by hand; shaping ready made containers;

(*t*) packing articles of a uniform size and number into containers specially made to contain such articles;

(*u*) straightening bent flanges of cans;

(*v*) placing any lid or closure on bottles or cans by hand; placing paper discs on lids or on packed cans, placing parchment squares in empty cans;

(*w*) spreading fish on a belt or conveyer;

(*x*) feeding and taking off fish, boxes, cans or other material on to or from belts or machines other than feeding an automatic double seaming and clinching machine;

(*y*) opening or closing cocks or valves under supervision;

(*z*) weighing to a set scale;

(*aa*) operating a hoist, winch or capstan by hand;

(*bb*) emptying containers;

(*cc*) removing fish offal;

(*dd*) sorting or separating different varieties of fish;

"grade IV employee, female adult", means a female shore employee of the age of 18 years and over engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) cleaning and/or washing premises, vehicles, tools, furniture, utensils, implements, machinery or other articles;

(*b*) making tea or similar beverages;

(*c*) stirring sauce or soup in pots by hand;

(*d*) washing bottles, tins, dishes or other containers by hand;

(*e*) lifting, carrying, moving or stacking goods or other movables;

(*f*) opening, sealing or closing doors, windows, fanlights, boxes, bales, drums or other packages including gumming or glueing cartons;

(*g*) stencilling or marking (but not addressing) boxes, bags, cartons or other containers or affixing ready addressed labels to boxes, bags, cartons, drums or other packages;

(*h*) packing articles of a uniform size and number into containers specially made to contain such articles;

(*i*) placing any lid or closure on bottles or cans by hand; placing paper discs on lids or on packed cans, placing parchment squares in empty cans;

(*j*) spreading fish on a belt or conveyor;

(*k*) weighing to a set scale;

(*l*) removing fish offal;

"grade IV employee, female juvenile", means a female shore employee under the age of 18 years engaged in one or more of the following capacities or duties:—

(*a*) cleaning and/or washing fish;

(*b*) making tea or similar beverages;

(*c*) stirring sauce or soup in pots by hand;

(*d*) stencilling or marking (but not addressing) boxes, bags, cartons or other containers or affixing ready addressed labels to boxes, bags, cartons, drums or other packages;

(*e*) placing any lid or closure on bottles or cans by hand; placing paper discs on lids or on packed cans, placing parchment squares in empty cans;

(*f*) spreading fish on a belt or conveyor;

(*g*) weighing to a set scale;

"machine or plant operator and/or attendant" means an employee who operates, attends, starts and/or stops a power driven machine and who may make minor repairs and adjustments thereto and/or feed or take off from such machine; and the expression "operating or attending a machine" has a corresponding meaning;

"machine handyman" means an employee, other than a mechanic, engaged in making minor repairs and adjustments to machinery, plant, buildings or other equipment;

"mate" means an employee who is in charge of the handling and stowage of the catch of fish, assists the skipper in the performance of his duties and who may act for him during his absence and who may assemble and repair nets and take a watch;

"measurer and/or ingredient mixer" means an employee engaged in and responsible for weighing out, other than to a set scale, quantities of tomato puree or other sauce or ingredients for manufacturing;

"mechanic" means a skilled artisan or tradesman and includes a boat builder and/or shipwright;

"motorman" means an employee who, under the direction of a skipper or coxswain, is responsible for the running of the internal combustion engine of a motor driven fishing boat;

"motor vehicle driver" means an employee engaged in driving a motor vehicle and for the purposes of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

„ nagskof ", enige werktydperk tussen 6 nm. en 6 vm.;
„ oliekoker ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman die vloei van chemikalieë in vate reguleer, olie op 'n vasgestelde temperatuur hou, en die stoom op 'n vaste druk totdat die vislewer in oplossing is, en die oplossing in sentrifuges uitgiet;

„ bediener van sentrifuges ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, die vloeiing van olie in sentrifuges reguleer en verantwoordelik is om die regte helderheidsgraad te behou;

„ deeltydse motorvoertuigbestuurder ", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur vir hoogstens twee uur in totaal op enige dag en vir doeleindes van hierdie woordbepaling sluit „ 'n motorvoertuig bestuur " alle bestuurtydperke in, en enige tyd wat die bestuurder bestee aan werk verbonde aan die voertuig of die vrag terwyl hy in beheer van die voertuig is;

„ stukwerk ", enige stelsel waarby 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid, of omvang van gedane werk baseer is;

„ versorger van beskermende klere ", 'n werknemer wat beskermende klere uitreik aan werknemers wat daartoe geregtig is, en toesig hou oor die uitwas, stryk en heelmaak daarvan;

„ retortbediener ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman of assistent-voorman verantwoordelik is vir die kook en sterilisasie van enige bondel;

„ sous- en soppotbediener ", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman, assistent-voorman-, voorvrou, of opsigter sous en sop kook, maar met uitsondering van die kook van sop vir werknemers;

„ afdopper ", 'n werknemer wat die doppe aan die stert van 'n kreef van die vleis af wegsny;

„ kuswerknemer ", 'n werknemer wat werk op land verrig, en sluit in 'n los werknemer wat vis uit 'n vissersboot uitlaai en sodanige vis in 'n fabriek aflewer;

„ kusstoker ", 'n kuswerknemer wat vure in stoomketels maak, of aan die brand hou, met inbegrip van steek, hark en krap van vuur;

„ korttyd ", 'n tydelike vermindering in die gewone getal werkure weens slapte in die bedryf, tekort aan grondstof, ongunstige weersomstandighede, of 'n algemene breekstop in installasie, of masjinerie deur ongeval, of ander onvoorsiene geval van nood veroorsaak;

„ skipper ", 'n werknemer wat in bevel van en vir die navigasie van 'n vissersboot verantwoordelik is en wat die visserywerksaamhede lei;

„ roker ", 'n werknemer wat onder bevel van 'n voorman, assistent-voorman, of voorvrou, rookhuisvure aan die brand steek en onderhou en sodanige vure op die vereiste peile vir die rokingstydperk hou;

„ sorteerder ", 'n kuswerker wat ingewande van vis skei;
„ spaarhand ", 'n werknemer wat die dekhand, of visser bystaan by die uitvoering van sy pligte;

„ splyter ", 'n werknemer wat die vleis van die graat van vis splyt;

„ opsigter ", 'n werknemer, behalwe 'n voorman, assistent-voorman, of voorvrou, met toesig oor 'n groep graad-I-, graad-II-, of graad-III-werknemers en wat toesig oor graad-IV-werknemers kan hou;

„ getalaantekenaar ", 'n werknemer wat deur middel van teltekens aantekening hou van—

(*a*) die getal kratte vis, of

(*b*) die getal visse wat uit die vissersbootjie uitgelaai word, of

(*c*) die gewig van vis wat afgelaai word;

„ handelsreisiger ", 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n inrigting namens sodanige inrigting van persone bestellings werf, of opneem vir die verkoop en/of verskaffing aan hulle van goedere;

„ gekwalifiseerde handelsreisiger ", 'n handelsreisiger met minstens een jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde handelsreisiger ", 'n handelsreisiger met minder as een jaar ervaring;

„ treiler ", 'n vissersbootjie vir visvang met 'n sleepnet wat oor die seebodem getrek word;

„ togvissersbootjie ",

(*a*) met betrekking tot kreefvangs, 'n vissersbootjie wat normaal vir 'n tydperk van drie dae, of langer, op see bly;

(*b*) met betrekking tot ander visvangs as kreefvangs, 'n vissersbootjie wat normaal vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as vier-en-twintig uur op see bly;

„ tremmer ", 'n werknemer wat op 'n vissersbootjie steenkool trem en die masjinis bystaan om die masjienkamer skoon te hou en om die laers en masjiendele op sodanige bootjie olie en ghries te gee en wat vir 'n stoker kan waarneem as laasgenoemde tydelik uit die masjienkamer afwesig is;

„ loon ", daardie gedeelte van die besoldiging in geld aan 'n werknemer betaalbaar ten opsigte van die gewone werkure;

„ wagter ", 'n werknemer wat die installasie, goedere, vissersbootjies, of perseel van 'n inrigting oppas;

„ week ", met betrekking tot werknemers, behalwe kuswerknemer, 'n tydperk van sewe opeenvolgende dae;

" night shift " means any period of work between 6 p.m. and 6 a.m.;

" oil cooker " means an employee who, under the supervision of a foreman, regulates the flow of chemicals into vats, maintains oil at a stipulated temperature and the steam at a stipulated pressure until the fish liver is in solution and empties the solution into centrifuges;

" operator of centrifuges " means an employee who, under the supervision of a foreman or assistant foreman, regulates the flow of oil into centrifuges and is responsible for maintaining the proper degree of clarity;

" part-time motor vehicle driver " means an employee engaged in driving a motor vehicle for not more than two hours in the aggregate on any day and for the purposes of this definition " driving a motor vehicle " includes all periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle or on work connected with the vehicle or the load;

" piece-work " means any system under which an employee's remuneration is based upon the quantity or output of work done;

" protective clothing attendant " means an employee who issues protective clothing to employees entitled thereto and supervises the washing, ironing and mending thereof;

" retort operator " means an employee who, under the supervision of a foreman or assistant foreman, is responsible for the cooking and sterilization of any pack;

" sauce and soup pot attendant " means an employee who, under the supervision of a foreman, assistant foreman, forewoman or supervisor, is engaged in cooking sauces and soups, but does not include cooking soup for employees;

" sheller " means an employee engaged in cutting the shell on the tail of a crawfish away from the meat;

" shore employee " means an employee engaged in performing work on land, and includes a casual employee engaged in unloading fish from a fishing boat and delivering such fish into a factory;

" shore fireman " means a shore employee engaged in making or maintaining fires in boilers, including stoking, slicing and raking;

" short-time " means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work due to slackness of trade, shortage of raw material, vagaries of the weather or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency;

" skipper " means an employee who is in command of and responsible for the navigation of a fishing boat and who directs fishing operations;

" smoker " means an employee who, under the instruction of a foreman, assistant foreman, or forewoman, replenishes and attends to smokehouse fires and keeps such fires at the required levels for the period of smoking;

" sorter " means a shore employee who separates entrails of fish;

" spare hand " means an employee who assists the deck hand or fisherman in the performance of his duties;

" sticker " means an employee who splits the flesh from the bone of the fish;

" supervisor " means an employee, other than a foreman, assistant foreman or forewoman, who supervises a group of grade I, grade II or grade III employees and who may supervise grade IV employees;

" tallyman or tallyhand " means an employee who, by means of tallies, records (*a*) the number of crates of fish, or (*b*) the number of fish discharged from a fishing boat, or (*c*) the weight of fish landed;

" traveller " means an employee who, as the travelling representative of an establishment, on behalf of such establishment invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale and/or supply to them of goods;

" traveller, qualified ", means a traveller who has had not less than one year's experience;

" traveller, unqualified ", means a traveller who has had less than one year's experience;

" trawler " means a fishing boat engaged in catching or taking fish by means of a trawl net dragged on the sea bed;

" trip fishing boat " means—

(*a*) in relation to the catching of crawfish, a fishing boat which normally remains at sea for a period of three consecutive days or longer;

(*b*) in relation to the catching of fish other than crawfish, a fishing boat which normally remains at sea for a period longer than twenty-four consecutive hours;

" trimmer " means an employee who, on a fishing boat, trims coal and assists the driver in keeping the engine room clean and in oiling and greasing the bearings and engine parts on such boat and who may deputise for a fireman during his temporary absence from the engine room;

" wage " means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work;

" watchman " means an employee engaged in guarding the plant, goods, fishing boats, or premises of an establishment;

" week " means, in relation to employees other than shore employees a period of seven consecutive days;

„welsynbeampte", 'n werknemer wat 'n geldige bevoegdheidsertifikaat in eerste-hulp hou wat deur enige van ondervermelde organisasies uitgereik is:—

(*a*) Rooikruisvereniging van Suid-Afrika;
(*b*) „St. John's Ambulance Association";
(*c*) Noodhulpliga van Suid-Afrika;

en wat in beheer van 'n eerste-hulpkamer is.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir doeleindes van hierdie Vasstelling moet hy beskou word in die kategorie te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

DEEL II.—VAN TOEPASSING OP KUSWERKNEMERS.

1. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategorieë werknemers betaal moet word, is as volg:—

(*a*) Werknemers, behalwe los werknemers.

	In die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg (uitsluitende die plaaslike gebied Houtbaai, wat onder die afdelingsraad van die Kaap val) Bellville, Simonstad, Oos-Londen, Port Elizabeth, Kimberley, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein, Nigel and Vereeniging:	In die plaaslike gebied Houtbaai wat onder die afdelingsraad van die Kaap val en alle ander gebiede in die Unie.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Voorman	7 10 0	7 10 0
Assistent-voorman	5 10 0	5 10 0
Voorvrou	4 0 0	3 10 0
Opsigter	3 0 0	3 0 0
Onderbaas	2 5 0	2 0 0
Gekwalifiseerde klerklike werknemer	5 15 5	5 0 0
Ongekwalifiseerde Manlike klerklike werknemer—		
Gedurende die eerste jaar ervaring	1 16 11	1 16 11
Gedurende die tweede jaar ervaring	2 13 1	2 9 6
Gedurende die derde jaar ervaring	3 9 3	3 2 1
Gedurende die vierde jaar ervaring	4 5 4	3 14 8
Gedurende die vyfde jaar ervaring	5 1 6	4 7 3
Gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer	3 9 3	3 0 0
Ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer—		
Gedurende die eerste jaar ervaring	1 16 11	1 16 11
Gedurende die tweede jaar ervaring	2 5 0	2 2 8
Gedurende die derde jaar ervaring	2 13 1	2 8 5
Gedurende die vierde jaar ervaring	3 1 2	2 14 2
Gekwalifiseerde fabriekskierk	3 0 0	2 10 0
Ongekwalifiseerde fabriekskierk—		
Gedurende die eerste drie maande ervaring	1 16 11	1 16 11
Gedurende die tweede drie maande ervaring	2 8 6	2 3 6
Gekwalifiseerde handelsreisiger	8 1 7	8 1 7
Ongekwalifiseerde handelsreisiger—		
Gedurende die eerste ses maande ervaring	5 15 5	5 15 5
Gedurende die tweede ses maande ervaring	6 18 6	6 18 6
Werktuigkundige	7 9 5	6 10 0
Onderbaas	5 0 0	5 0 0
Algemene werksman, (behalwe 'n onderbaas)	4 0 0	3 10 0
Rootbesteller	4 0 0	3 10 0
Motorvoertuigbestuurder	4 0 0	3 0 0
Deeltydse motorvoertuigbestuurder	2 10 0	2 0 0
Ketelopasser-in-bevel	4 0 0	3 10 0
Ketelopasser	2 10 0	2 2 6
Oliekoker	4 10 0	3 10 0
Centrifugebediener	3 10 0	3 0 0
Welsynbeampte	3 10 0	3 10 0
Wagter	3 0 0	2 0 0
Bereier	6 10 0	6 0 0
Bestuurder van dierevoertuig	2 2 6	1 12 6
Gekwalifiseerde graad-I-werknemer	3 0 0	2 12 6
Ongekwalifiseerde graad-I-werknemer—		
Gedurende die eerste twee maande ervaring	2 0 0	1 15 0
Gedurende die tweede twee maande ervaring	2 10 0	2 3 9
Gekwalifiseerde graad-II-werknemer	2 10 0	2 2 6
Ongekwalifiseerde graad-II-werknemer	2 0 0	1 15 0
Graad-III-werknemer	2 2 6	1 15 6
Graad-IV-werknemer manlike 18 jaar en ouer	2 0 0	1 10 0
Graad-IV-werknemer manlike, onder 18 jaar oud	1 12 0	1 4 0
Volwasse vroulike graad-IV-werknemer	1 12 6	1 5 0
Jeugdige vroulike graad-IV-werknemer	1 6 0	1 0 0
Werknemers nie elders vermeld nie	2 10 0	2 2 6

(*b*) Los werknemer, behalwe 'n los werknemer wat uitsluitlik vis uit 'n vissersbootjie uitlaai en sodanige vis in 'n fabriek aflewer; vir elke dag, of gedeelte van 'n dag, diens een-vyfde van die hoogste weeklikse loon wat vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf word;

(*c*) los werknemer wat uitsluitlik vis uit 'n vissersbootjie uitlaai en daardie vis in 'n fabriek aflewer, 1s. per uur, of gedeelte van 'n uur, in die magistraatsdistrik Die Kaap en 9d. per uur, of gedeelte van 'n uur, in alle ander gebiede in die Unie hetsy sulke werk gedurende die dag, of nag, verrig word: met dien verstande dat sodanige

"welfare officer" means an employee who holds a current certificate of competence in first-aid issued by any of the following organizations:—

(*a*) Red Cross Society of South Africa;
(*b*) St. John's Ambulance Association;
(*c*) Noodhulpliga van Suid-Afrika,

and who is in charge of a first-aid room.

(2) In classifying an employee for the purposes of this Determination he shall be deemed to be in the class in which he is wholly or mainly employed.

PART II.—APPLICABLE TO SHORE EMPLOYEES.

1. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) Employees other than casual employees:—

	In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg (excluding the Local Area of Hout Bay falling under the Divisional Council of the Cape), Bellville, Simonstown, East London, Port Elizabeth, Kimberley, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein, Nigel and Vereeniging.	In the Local Area of Hout Bay (falling under the Divisional Council of the Cape), and all other areas in the Union.
	Per Week. £ s. d.	*Per Week.* £ s. d.
Foreman	7 10 0	7 10 0
Assistant foreman	5 10 0	5 10 0
Forewoman	4 0 0	3 10 0
Supervisor	3 0 0	3 0 0
Chargehand	2 5 0	2 0 0
Clerical employee, male, qualified	5 15 5	5 0 0
Clerical employee, male, unqualified—		
During the first year of experience	1 16 11	1 16 11
During the second year of experience	2 13 1	2 9 6
During the third year of experience	3 9 3	3 2 1
During the fourth year of experience	4 5 4	3 14 8
During the fifth year of experience	5 1 6	4 7 3
Clerical employee, female, qualified	3 9 3	3 0 0
Clerical employee, female, unqualified—		
During the first year of experience	1 16 11	1 16 11
During the second year of experience	2 5 0	2 2 8
During the third year of experience	2 13 1	2 8 5
During the fourth year of experience	3 1 2	2 14 2
Factory clerk, qualified	3 0 0	2 10 0
Factory clerk, unqualified—		
During the first three months of experience	1 16 11	1 16 11
During the second three months of experience	2 8 6	2 3 6
Traveller, qualified	8 1 7	8 1 7
Traveller, unqualified—		
During the first six months of experience	5 15 5	5 15 5
During the second six months of experience	6 18 6	6 18 6
Mechanic	7 9 5	6 10 0
Machine handyman	5 0 0	4 0 0
Handyman other than machine handyman	4 0 0	3 10 0
Boat repairer	4 0 0	3 10 0
Motor vehicle driver	4 0 0	3 0 0
Part-time motor vehicle driver	2 10 0	2 0 0
Boiler attendant-in-charge	4 0 0	3 10 0
Boiler attendant	2 10 0	2 2 6
Oil cooker	4 10 0	3 10 0
Operator of centrifuges	3 10 0	3 0 0
Welfare officer	3 10 0	3 10 0
Watchman	3 0 0	2 0 0
Curer	6 10 0	6 0 0
Driver of animal drawn vehicle	2 2 6	1 12 6
Grade I employee, qualified	3 0 0	2 12 6
Grade I employee, unqualified—		
During the first two months of experience	2 0 0	1 15 0
During the second two months of experience	2 10 0	2 3 9
Grade II employee, qualified	2 10 0	2 2 6
Grade II employee, unqualified	2 0 0	1 15 0
Grade III employee	2 2 6	1 15 6
Grade IV employee, male, of the age of 18 years and over	2 0 0	1 10 0
Grade IV employee, male, under the age of 18 years	1 12 0	1 4 0
Grade IV employee, female, adult	1 12 6	1 5 0
Grade IV employee, female, juvenile	1 6 0	1 0 0
Employees not elsewhere specified	2 10 0	2 2 6

(*b*) Casual employee, other than a casual employee exclusively engaged in unloading fish from a fishing boat and delivering such fish into a factory: For each day or part of a day of employment one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee of his class and area

(*c*) Casual employee exclusively engaged in unloading fish from a fishing boat and delivering such fish into a factory: 1s. per hour or part of an hour in the Magisterial District of the Cape and 9d. per hour or part of an hour in all other areas in the Union, whether such work be performed during

los werknemer 'n minimum van vier ure ten opsigte van elke dag waarop hy aldus werk betaal moet word, onverskillig of hy op sodanige dag vier uur, of minder, gewerk het.

(2) *Vervoer en/of onderhoudstoelae.*—Benewens die loon in subklousule (1) voorgeskryf, moet aan 'n handelsreisiger—

(*a*) alle redelike vervoerkoste wat hy vir die verrigting van sy werk beloop het;

(*b*) 'n onderhoudstoelae van minstens twintig sjielings ten opsigte van elke nag wat hy, gedurende enige reis onderneem vir die verrigting van sy werk, van sy hoofkwartier af weg moet deurbring, betaal word.

(3) *Nagskofbesoldiging.*—Vir elke uur, of gedeelte van 'n uur binne sy gewone werkure wat 'n kuswerknemer, behalwe 'n wagter en 'n los werknemer wat uitsluitlik vis uit 'n vissersbootjie uitlaai en sulke vis in 'n fabriek aflewer, nagskofwerk verrig, moet hy betaal word teen die skaal van sy weeklikse loon gedeel deur die getal gewone ure wat hy per week werk, plus drie-en-dertig-en-eenderde (33⅓) persent betaal word.

(4) *Basis van kontrak.*—Vir die toepassing van hierdie klousule, is die dienskontrak van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, weekliks en behalwe soos bepaal in subklousule (5) en in klousule 2 (6) van hierdie Deel, moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weeklikse loon betaal word wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, of hy in daardie week die maksimum aantal gewone ure voorgeskryf by klousule 3 (1) van hierdie Deel, of minder gewerk het nie.

(5) *Verskillende loonskale.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een kategorie van sy werknemers eis, of hom toelaat, om vir langer as een uur in totaal op enige dag, of bo en behalwe sy eie werk, of in plaas daarvan 'n ander kategorie werk te verrig waarvoor of—

(*a*) 'n hoër loon as die vir sy eie kategorie; of

(*b*) 'n stygende loonskaal wat op 'n hoër loon as die vir sy eie kategorie, eindig,

by subklousule (1) voorgeskryf is, moet aan sodanige werknemer vir al die gewone werkure van die inrigting vir daardie dag 'n loon betaal—

(i) in die geval genoem in paragraaf (*a*), teen 'n skaal vir elke uur gelyk aan die hoër weeklikse loon gedeel deur die getal gewone ure wat in 'n week deur sodanige werknemer gewerk word;

(ii) in die geval genoem in paragraaf (*b*), teen 'n skaal vir elke uur gelyk aan die weeklikse loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, plus 30 persent, gedeel deur die getal gewone ure wat per week deur sodanige werknemer gewerk word;

met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring, geslag, of ouderdom berus, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(6) *Berekening van maandelikse loon.*—Wanneer ook al die loon aan 'n werknemer betaalbaar ingevolge klousule 2 (1) van hierdie Deel, maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen die skaal van vier-en-eenderdemaal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is.

2. Betaling van besoldiging.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal in klousule 4 (3) van hierdie Deel, moet enige bedrag aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig, weekliks, of as die werkgewer en werknemer skriftelik aldus ooreengekom het, maandeliks kontant betaal word gedurende die werkure, of binne vyftien minute na die ophoutyd op die gewone betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag val, en dit moet in 'n koevert of ander houer vervat wees, of moet vergesel wees van 'n staat waarop die name van die werkgewer en van die werknemer, die werknemer se vak, die getal gewone en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word, vermeld moet staan.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging aan sy los werknemer verskuldig by diensbeëindiging kontant betaal of as die werkgewer en werknemer aldus ooreenkom, op die eersvolgende gewone betaaldag van die inrigting.

(3) *Premies.*—Geen betaling ten opsigte van die indiensneming, of opleiding, van 'n werknemer mag regstreeks, of onregstreeks, aan 'n werkgewer gedoen, of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis om enige goedere van hom, of van enige winkel, of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of in die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer eis om by hom, of by enige persoon, of plek deur hom aangewys, kos en/of inwoning aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan geen boetes van sy werknemer hef nie en hy kan ook geen kortings van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, behalwe onderstaande:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir verlof-, siekte-, versekerings-, voorsorg- of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie: met dien verstande dat die skriftelike toestemming van die werknemer nie verkry behoef te word nie in die geval van

the day or during the night: Provided that such casual employee shall be paid for a minimum of four hours in respect of any day on which he is so engaged irrespective of whether he has on such day worked four hours or less.

(2) *Transport and/or Subsistance Allowance.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1) a traveller shall be paid—

(*a*) all reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties;

(*b*) a subsistence allowance of not less than twenty shillings in respect of each night spent away from his headquarters during any journey undertaken in the performance of his duties.

(3) *Night Shift Remuneration.*—For each hour or part of an hour within his ordinary hours of work which a shore employee, other than a watchman and a casual employee exclusively engaged in unloading fish from a fishing boat and delivering such fish into a factory, is employed on night shift he shall be paid at the rate of his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week plus thirty-three and one-third (33⅓) per cent.

(4) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in sub-clause (5) and in clause 2 (6) of this part an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 3 (1) of this part or less.

(5) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day either in addition to his own work or in substitution therefor work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class, or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee a wage for all the ordinary hours of work of the establishment for that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), at a rate for each hour equal to the higher weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), at a rate for each hour equal to the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area, plus 30 per cent. divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week;

Provided that where the sole difference between classes is in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(6) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 2 (1) of this part paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

2. Payment of Remuneration.

(1) *Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 4 (3) of this part any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly, during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or other container or accompanied by a statement showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment or, if the employer and employee agree thereto, on the next usual pay day of the establishment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923; or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration, other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employee's organization: Provided that

'n korting vir siekte- of voorsorgsfonds ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by klousule 5 (1) van hierdie deel;

(*b*) behalwe waar in hierdie Vasstelling anders bepaal word, wanneer ook al 'n werknemer van werk afwesig is, 'n korting in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die weeklikse loon wat sodanige werknemer onmiddellik voor sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n korting vir enige bedrag wat 'n werkgewer ingevolge enige Wet of enige bevel van enige bevoegde hof verplig of toegelaat word om te maak;

(*d*) wanneer ook al 'n werknemer vir wie 'n loon van £4. 10s., of meer by klousule 1 (1) van hierdie deel voorgeskryf is, instem om 'n huis van sy werkgewer te huur, 'n korting van hoogstens twee pond (£2) per maand vir die huurgeld van sodanige huis;

(*e*) ten opsigte van enige publieke vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag, waarop van 'n werknemer geëis, of hom toegelaat word om nie te werk nie 'n korting van die loon wat hy sou ontvang het indien hy op sodanige dag gewerk het;

(*f*) wanneer ook al die gewone werkure voorgeskryf in klousule 3 (1) van hierdie deel weens korttyd verminder word, ten opsigte van elke uur van sodanige inkorting, 'n korting van die werknemer se weeklikse loon gedeel deur die getal gewone ure wat in 'n week deur sodanige werknemer gewerk word; met dien verstande dat, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word, geen korting gemaak kan word nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag in kennis gestel het dat geen werk beskikbaar sal wees nie.

3. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag hoogstens onderstaande wees—

(A) In die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) agt uur op enige dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, in welke geval die ure op die ander dae hoogstens agt-en-'n-half op enige dag mag wees, indien deur sodanige verlenging die gewone werkure nie ses-en-veertig in enige week te bowe gaan nie;

(B) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig uur in enige week van Maandag tot en met Vrydag;

(ii) nege-en-'n-kwartuur op enige dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag hoogstens agt op enige dag wees.

(3) *Etenspouse.*—'n Werkgewer kan nie van 'n werknemer eis, of hom toelaat, nie om vir meer as vyf agtereenvolgende ure te werk sonder 'n pouse van minstens een uur wanneer geen werk verrig mag word nie en sodanige pouse word nie as 'n gedeelte van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat—

(i) as sodanige pouse vir langer as een uur is, enige tydperk bo 'n uur-en-'n-kwart as gewone werkure beskou word;

(ii) werktydperke wat deur 'n pouse van minder as 'n uur onderbreek word as aaneenlopend beskou word.

(4) *Ruspouse.*—'n Werkgewer moet, behalwe waar die werkure minder as sy gewone werkure is, aan elkeen van sy werknemers, behalwe 'n motorvoertuigbestuurder, 'n deeltydse motorvoertuigbestuurder, 'n handelsreisiger, 'n keteloppasser-in-bevel, of 'n keteloppasser, 'n ruspouse van minstens tien minute toestaan so na as moontlik aan—

(*a*) die middel van elke eerste werktydperk op 'n dag; en

(*b*) die middel van elke tweede werktydperk op 'n dag;

gedurende welke van die werknemer nie geëis of hom toegelaat kan word om enige werk te verrig nie en sodanige pouse word as 'n gedeelte van die gewone werkure beskou.

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal in subklousules (3) en (4), moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortyd.*—Alle tye bo die maksimum getal ure in subklousule (1) voorgeskryf ten opsigte van 'n dag, of 'n week, word as oortyd beskou.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis, of hom toelaat om vir langer as tien uur in enige week oortyd te werk nie.

(8) *Vroulike werknemer.*—'n Werkgewer kan nie van 'n vroulike werknemer eis of haar toelaat nie om—

(*a*) tussen 6-uur nm. en 6-uur vm. te werk;

(*b*) op meer as vyf dae per week na 1-uur nm. te werk;

(*c*) om vir langer as twee uur op enige dag, of op meer as drie agtereenvolgende dae oortyd te werk;

(*d*) om op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk;

(*e*) om na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur oortyd te werk, tensy hy—

(i) voor twaalfuur middag sodanige werknemer daarvan in kennis gestel het; of

(ii) sodanige werknemer voor die aanvang van sodanige oortyd van 'n behoorlike ete voorsien het; of

(iii) betyds aan sodanige werknemer een sjieling en ses pennies betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry voordat sodanige oortyd 'n aanvang moet neem

in the case of a deduction for sick or provident funds in terms of the second proviso to clause 5 (1) of this part, the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided for in this Determination, whenever an employee is not at work a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever an employee for whom a wage of £4. 10s. per week or more is prescribed in clause 1 (1) of this part, agrees to hire a house from his employer, a deduction not exceeding two pounds (£2) per month for the rental of such house;

(*e*) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work, of the wage which he would have received had he worked on such day;

(*f*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 3 (1) of this part are reduced on account of short time a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in a week; provided that no deduction shall be made in respect of the first hour not worked unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

3. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(A) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six hours in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) eight hours in any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight and a half on any day, if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in any week;

(B) in the case of any employee who works a five-day week—

(i) forty-six hours in any week from Monday to Friday inclusive;

(ii) nine and a quarter hours in any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight in any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed, and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour any period in excess of an hour and a quarter shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall, except where the working hours are less than his ordinary hours of work, grant to each employee other than a motor vehicle driver, a part-time motor vehicle driver, a traveller, a boiler attendant-in-charge or a boiler attendant, a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable—

(*a*) the middle of each first work period in a day, and

(*b*) the middle of each second work period in a day,

during which the employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the maximum number of hours prescribed in sub-clause (1) in respect of a day or a week shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than ten hours in any week.

(8) *Female Employee.*—An employer shall not require or permit a female employee—

(*a*) to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(*b*) to work after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;

(*c*) to work overtime for more than two hours on any day or on more than three consecutive days;

(*d*) to work overtime on more than sixty days in any year;

(*e*) to work overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before the commencement of such overtime; or

(iii) paid to such employee one shilling and sixpence in sufficient time to enable her to obtain a meal before such overtime is due to commence.

(9) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-eenderdemaal sy gewone weeklikse loon; met dien verstande dat waar oortyd op 'n daaglikse basis bereken, in enige week verskil van oortyd op 'n weeklikse basis bereken, die basis wat die grootste bedrag oortyd gedurende daardie week gee aangeneem moet word.

(10) *Voorbehoud.*—Behalwe soos bepaal in subklousule (5), is hierdie klousule nie op 'n wagter, en is die bepalings van subklousules (3), (4), (5) en (7) nie op 'n werknemer, wat werk verrig veroorsaak deur 'n breckston in installasie, of masjinerie, of ander onvoorsiene noodgeval, van toepassing nie

4. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer ten opsigte van elke volle jaar diens by hom, twee opeenvolgende weke verlof met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel; met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die diensjaar waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof ingevolge klousule 5 van hierdie deel, nòg met enige ander tydperk wanneer die werknemer verplig is om ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag aan genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere verloftydperk met volle betaling;

(iv) 'n werkgewer enige dag geleentheidsverlof met volle betaling, wat gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, ingevolge sy eie skriftelike versoek aan sy werknemer toegestaan is, van sodanige verloftydperk kan aftrek

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak gedurende die eerste of enige daaropvolgende diensjaar by dieselfde werkgewer eindig voordat die verloftydperk genoem in subklousule (1) opgeloop het, moet behalwe soos bepaal by die vierde voorbehoudsbepaling by subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as een jaar, minstens eensesde van die weeklikse loon betaal word wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) tot 'n verloftydperk geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae betaal word waarna in subklousules (1) en (4) verwys word.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk, of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

(*a*) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(*b*) verplig is om ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan;

(*c*) op bevel, of versoek van sy werkgewer van werk afwesig is;

(*d*) ingevolge klousule 5 van hierdie deel met siekteverlof afwesig is;

wat in totaal hoogstens tien weke in enige jaar mag beloop en beskou word te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling van krag geword het, ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, tot verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer ingevolge sodanige Wet tot sodanige verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die aanvangsdatum van hierdie Vasstelling, en op wie die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, van toepassing was, maar wat nie ingevolge daarvan tot verlof geregtig geword het nie, vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(ii) in die geval van enige ander werknemer vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het, of na gelang van die jongste datum, vanaf die datum waarop hierdie Vasstelling van krag word;

met dien verstande dat wanneer in enige jaar enige werknemer se opleidingstydperk ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet 1912, minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidingstydperk minder as dertig dae is.

(7) Vir die doeleindes van hierdie klousule beteken „volle betaling" die loon waartoe 'n werknemer geregtig sou gewees het indien hy sy gewone werkure gedurende die verloftydperk gewerk het, bereken op die basis van die loon wat hy onmiddellik voor die aanvang van van sodanige verlof ontvang het.

5. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet, na een maand diens by hom, aan sy werknemer wat van werk afwesig is weens siekte, of ongeval, nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage: Provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during that week shall be adopted.

(10) *Savings.*—Except as provided in sub-clause (5) this clause shall not apply to a watchman and the provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee engaged on work necessitated by a break-down of plant or machinery or other unforeseen emergency.

4. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 5 of this part nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Chistmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in subclause (1) has accrued shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 5 of this part;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, from the date on which such employee became entitled to such leave under such Act;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, applied but who had not become entitled to leave in terms thereof from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee from the date such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

(7) For the purpose of this clause "full pay" shall mean the wages which an employee would have been entitled to receive had he worked his ordinary hours of work during the period of leave calculated on the basis of the wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

5. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, after one month's employment with him, who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct,

'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk twaalf werkdae; en

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, tien werkdae;

siekteverlof in totaal gedurende enige afsonderlike diensjaar toestaan en aan hom ten opsigte van enige afwesigheidstydperk ooreenkomstig die bepalings hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: met dien verstande dat as daar 'n dokter binne 'n redelike afstand van die diensplek van sodanige werknemer woonagtig is, die werkgewer ten opsigte van elke afwesigheidstydperk waarvoor betaling gevra word die vertoning kan eis van 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter onderteken is en waarin die aard en duur van die siekte aangegee word, en as daar geen dokter binne redelike afstand van die diensplek van sodanige werknemer woonagtig is nie, die werkgewer kan eis dat die werknemer hom deur middel van ander redelike bewyse moet oortuig dat sy afwesigheid van werk te wyte was aan siekte ooreenkomstig hierdie klousule; met dien verstande verder, dat die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie waar daar in enige inrigting ingevolge 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en sy werknemers, of tussen 'n werkgewer en 'n behoorlik geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystandsfonds bestaan, of tot stand kom, waaraan die werkgewer ten opsigte van elk van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elke sodanige werknemer betaalbaar is en uit welke fonds 'n werknemer in geval van afwesigheid van werk weens siekte, of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is) ten opsigte van sodanige afwesigheid geregtig is om in totaal in enige afsonderlike jaar 'n bedrag te ontvang wat minstens gelyk is aan sy volle loon vir twee weke en op voorwaardes wat inderdaad nie minder gunstig is as die wat hierin voorgeskryf is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 4 van hierdie Deel.

6. Publieke vakansiedae en Sondae.

(1) *Publieke vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot verlof met volle betaling op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag en dit moet aan hom toegestaan word; met dien verstande dat van 'n werknemer geëis kan word om op enige sodanige dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*—As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom die bedrag betaal waarna in subklousule (1) verwys word, plus, ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, sy weeklikse loon gedeel deur die getal gewone ure wat hy in 'n week werk.

(3) As 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens die daelikse loon betaal wat in klousule 1 (1) van hierdie Deel vir 'n los werknemer voorgeskryf word plus ten opsigte van elke uur, of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk, sodanige loon gedeel deur agt.

(4) *Betaling vir werk op Sondag.*—As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer of—

(*a*) aan hom minstens dubbel die loon betaal wat aan hom betaalbaar is ten opsigte van die tydperk gewoonlik op 'n weekdag deur hom gewerk; of

(*b*) vir elke uur of gedeelte van 'n uur, aldus gewerk aan hom minstens een-en-eenderdemaal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk gewerk en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy gewone loon betaal asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(5) As 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die loon betaal wat in klousule 1 (1) van hierdie Deel vir 'n los werknemer voorgeskryf is.

7. Stukwerk of taakwerk.

(1) Behalwe soos bepaal in klousule 2 (6), moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat vir enige tydperk op stukwerk verrig, besoldiging betaal teen die skale wat die werkgewer en sy werknemer ooreengekom het; met dien verstande dat die werkgewer die werknemer, afgesien van die hoeveelheid of omvang van gedane werk, minstens onderstaande moet betaal—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word die weeklikse loon wat in klousule 1 (1) van hierdie Deel vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf word;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word, die loon wat in klousule 1 (1) van hierdie Deel vir 'n los werknemer voorgeskryf word,

plus tien persent.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n lys van die stukwerklone genoem in subklousule (1) opgeplak hou en kan sodanige lone nie verminder tensy hy sy werknemer minstens twee weke kennis van die voorgestelde verandering gegee het nie.

other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week, twelve work days', and

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week, ten work days'

sick leave in the aggregate during any one year of employment and shall pay to him in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that when a medical practitioner is resident within reasonable distance of the place of employment of such employee the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness in respect of each period of absence for which payment is claimed and where no medical practitioner is resident within reasonable distance of the place of employment of such employee, the employer may require the employee to satisfy him by other reasonable evidence that his absence from work was due to sickness in terms of this clause: Provided further that where, in any establishment, there exists or may be established by virtue of an agreement between the employer and his employees or between an employer and a duly registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees, an amount not less than the amount payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence under conditions substantially not less favourable than those herein prescribed, the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 4 of this part.

6. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee, other than a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day his employer shall pay to him the amount referred to in sub-clause (1) plus in respect of each hour or part of an hour so worked, his weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by him in a week.

(3) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 1 (1) of this part for a casual employee, plus in respect of each hour or part of an hour so worked, such wage divided by eight.

(4) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee, other than a casual employee, works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay him not less than double the wage payable to him in respect of the period ordinarily worked by him on a week day; or

(*b*) pay to him, for each hour or part of an hour so worked, not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked and grant to him within seven days of such Sunday, one day's holiday and pay to him in respect thereof not less than the rate of his ordinary wage as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(5) Whenever a casual employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 1 (1) of this part for a casual employee.

7. Piece-work or Task-work.

(1) Save as provided in clause 2 (6) of this part an employer shall pay to his employee employed on piecework for any period remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which piecework is performed, the weekly wage prescribed in clause 1 (1) of this part for an employee of his class and area;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the wage prescribed in clause 1 (1) of this part for a casual employee,

plus ten per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the piece-work rates referred to in sub-clause (1), and shall not reduce such rates, unless he has given his employee not less than two weeks' notice of the proposed alteration.

8. Oorpakke en beskermende klerasie.

(1) 'n Werkgewer moet enige oorpakke en/of beskermende klerasie wat hy mag eis dat sy werknemer moet dra, of wat hy, ingevolge enige Wet of regulasie, verplig mag wees om aan sy werknemer te verskaf kosteloos verskaf en in goeie orde hou en hy moet vir sy rekening sodanige oorpakke en beskermende klerasie was, of laat was, of aan sy werknemer in plaas van sodanige wasdiens te lewer, die som van ses pennies per week betaal.

(2) Alle uniforms, oorpakke en beskermende klerasie wat ingevolge hierdie klousule voorsien word, bly die eiendom van die werkgewer en moet nie van die werknemer se diensplek verwyder word nie, behalwe op magtiging van die werkgewer vir doeleindes van skoonmaak, was of herstel.

9. Verbod op indiensneming van enige persoon onder die ouderdom van vyftien jaar.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

10. Dienssertifikaat.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die aard van die diens, die datum van aanvang en beëindiging van die dienskontrak, en die skaal van besoldiging op die datum van sodanige beëindiging aangegee is.

11. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer moet gedurende die eerste maand diens minstens vier-en-twintig uur kennis en daarna minstens een week kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, of moet in plaas daarvan minstens ondervermelde betaal, of verbeur:—

(*a*) In die geval van vier-en-twintig uur diensopsegging, die weeklikse loon wat onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging deur die werknemer ontvang is, gedeel deur ses in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk en, vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(*b*) in die geval van 'n week diensopsegging, minstens die weeklikse loon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het;

met dien verstande dat dit ondervermelde nie raak nie:—

(i) die reg van 'n werkgewer, of 'n werknemer, om 'n dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige rede wat by Wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week.

(2) As 'n ooreenkoms, ingevolge die bepalings van die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) aangegaan is, moet die betaling, of verbeuring in plaas van kennisgewing in verhouding wees met die diensopseggingstermyn wat ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, gaan in op die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat die termyn van diensopsegging, nog die diensopsegging, met die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 4, of siekteverlof ingevolge klousule 5, mag saamval nie.

Deel III. Van toepassing op werknemers werksaam op vissersbote.

1. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde kategorieë van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

(*a*) Werknemers, behalwe los werknemers, op treilers:—

	In alle gebiede van die Unie. Per week. £ s. d.	*In alle gebiede van die Unie. Per maand.* £ s. d.
Skipper	8 1 7	35 0 0
Stuurman	5 15 5	25 0 0
Bootsman	3 14 11	16 4 6
Masjinis	7 9 5	32 7 6
Assistent-masjinis	5 3 3	22 7 6
Trimmer	3 9 3	15 0 0
Stoker	3 16 2	16 10 0
Dekhand of Visser	3 11 7	15 10 0
Spaarhand	3 4 8	14 0 0
Kok	3 13 10	16 0 0
Kajuitsjonk	2 1 7	9 0 0
Werknemers nie elders vermeld nie	2 10 0	10 16 8

(*b*) Werknemers, behalwe los werknemers, op 'n stoomtogvissersbootjie:—

	In alle gebiede van die Unie. Per week. £ s. d.	*In alle gebiede van die Unie. Per maand.* £ s. d.
Skipper	4 0 9	17 10 0
Stuurman	3 9 3	15 0 0
Footsman	2 17 8	12 10 0
Masjinis	6 6 11	27 10 0
Dekhand of Visser	2 6 2	10 0 0
Kok	1 19 3	8 10 0
Stoker	2 10 0	10 16 8
Trimmer	1 19 3	8 10 0
Werknemer nie elders vermeld nie	2 6 2	10 0 0

8. Overalls and Protective Clothing.

(1) An employer shall supply and maintain in good condition, free of charge, any overalls and/or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee and he shall at his own cost and expense launder or cause to be laundered such overalls and protective clothing or pay to his employee in lieu of rendering such laundering service the sum of sixpence per week at the same time as he pays his remuneration.

(2) All uniforms, overalls and protective clothing provided in terms of this clause shall remain the property of the employer and shall not be removed from the employee's place of employment, except on the authority of the employer for the purpose of cleaning, laundering or repair.

9. Prohibition of Employment of any Person under the Age of Fifteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

10. Certificate of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

11. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than twenty-four hours' notice during the first month of employment and thereafter not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

(*a*) in the case of twenty-four hours' notice, the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination divided by six in the case of an employee who works a six-day week, and five in the case of an employee who works a five-day week;

(*b*) in the case of a week's notice, not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 4 or sick leave in terms of clause 5 of this part.

PART III.—APPLICABLE TO EMPLOYEES EMPLOYED ON FISHING BOATS.

1. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees other than Casual Employees employed on Trawlers.*

	In all Areas of the Union. Per Week. £ s. d.	*In all Areas of the Union. Per Month.* £ s. d.
Skipper	8 1 7	35 0 0
Mate	5 15 5	25 0 0
Boatswain	3 14 11	16 4 6
Driver	7 9 5	32 7 6
Assistant Driver	5 3 3	22 7 6
Fireman	3 16 2	16 10 0
Trimmer	3 9 3	15 0 0
Deck Hand or Fisherman	3 11 7	15 10 0
Spare Hand	3 4 8	14 0 0
Cook	3 13 10	16 0 0
Cabin Boy	2 1 7	9 0 0
Employees not elsewhere specified	2 10 0	10 16 8

(*b*) *Employees other than Casual Employees employed on a Trip Fishing Boat propelled by Steam.*

	In all Areas of the Union. Per Week. £ s. d.	*In all Areas of the Union. Per Month.* £ s. d.
Skipper	4 0 9	17 10 0
Mate	3 9 3	15 0 0
Boatswain	2 17 8	12 10 0
Driver	6 6 11	27 10 0
Deckhand or Fisherman	2 6 2	10 0 0
Cook	1 19 3	8 10 0
Fireman	2 10 0	10 16 8
Trimmer	1 19 3	8 10 0
Employees not elsewhere specified	2 6 2	10 0 0

(*c*) Werknemers, behalwe los werknemers, op 'n togvissersbootjie, anders as deur stoom voortbeweeg.

	In alle gebiede van die Unie Per week. £ s. d.	*In alle gebiede van die Unie Per maand.* £ s. d.
Skipper	2 6 2	10 0 0
Motormasjinis	2 1 7	9 0 0
Bootsman	2 1 7	9 0 0
Stuurman	2 1 7	9 0 0
Dekhand of Visser	1 14 8	7 10 0
Werknemer nie elders vermeld nie	1 14 8	7 10 0

(*d*) Werknemers, behalwe los werknemers, op 'n daelikse vissersbootjie.

	In alle gebiede van die Unie Per week. £ s. d.	*In alle gebiede van die Unie Per maand.* £ s. d.
Motorbootstuurman of Skipper	2 1 7	9 0 0
Masjinis	1 16 11	8 0 0
Dekhand of Visser	1 12 4	7 0 0
Werknemers nie elders vermeld nie	1 12 4	7 0 0

(*e*) Los werknemers—Vir elke dag, of gedeelte van 'n dag, diens: Eenvyfde van die hoogste weeklikse loon wat vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is.

(2) Persone aan wie werk op kontrak uitgegee word:—

(*a*) Die minimum skale, die basis en die beginsels waarvolgens in ondervermelde gebiede deur 'n prinsipaal of kontrakteur, betaling gedoen moet word aan enige persoon aan wie hy die werk om kreef te vang, uitgegee het, is as volg:—

	In die Dorpsbestuur-raadsgebied Port Nolloth.	In die magistraatsdistrik Namakwaland behalwe die Dorpsbestuur-raadsgebied Port Nolloth.	In die magistraatsdistrik Van Rhynsdorp, in die Dorpsbestuur-raadsgebied Lambertsbaai, in die magistraatsdistrik Malmesbury, behalwe die Dorpsbestuur-raadsgebied Saldanhabaai en die magistraatsdistrik Piketberg.	In die Dorpsbestuur-raadsgebied Saldanhabaai.	In die plaaslike gebied Houtbaai (wat onder die afdelingsraad van die Kaap val) en alle ander gebiede in die Unie.	
	(i) Per krat van 41 ikubieke voet in hand.	(ii) Per krat van 41 kubieke voet in hand.	(iii) Per krat van 41 kubieke voet in hand.	(iv) Per krat van 41 kubieke voet in hand.	(v) Per 100 visse van 4 duim en meer in lengte.	(v) Per 100 visse van minder as 4 duim in lengte.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
As die prinsipaal of kontrakteur, vissersbootjie, sloepe, toerusting en aas verskaf	38 6	35 0	42 0	9	10 0	5 0
As die prinsipaal of kontrakteur nie die bootjie, toerusting en aas verskaf nie	52 6	49 0	56 0	11 0	12 0	7 0

(*b*) Die bedrae van toepassing op die gebiede onderskeidelik in kolomme (i), (ii) en (iii) in paragraaf (*a*), moet eweredig aan die kubieke inhoud van kratte van groter of kleiner inhoudsmaat as 41 kubieke voet, verhoog of verlaag word.

(3) *Verskaffing van maaltye en verblyf.*—'n Werkgewer moet gedurende die tydperk wat sy werknemer op see is op 'n treiler, of, na gelang van die geval, stoomvissersboot, die volgende kosteloos verskaf:—

(*a*) Aan sy werknemer in sy diens op sodanige treiler, drie maaltye per dag en slaapplek; en

(*b*) aan sy werknemer in sy diens op sodanige stoomvissersboot, behalwe 'n treiler, slaapplek.

(4) *Basis van kontrak.*—Die dienskontrak van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, is weekliks en kan deur beide partye met een week diensopsegging beëindig word: Met dien verstande dat indien die termyn van diensopsegging afloop terwyl die werknemer op see is, sy diens voortgesit word tot op die datum van sodanige werknemer se terugkeer aan die wal, en sodanige werknemer is geregtig tot betaling, en moet aldus betaal word, van een-sewende van 'n week se loon vir elke dag wat verloop het sinds die datum waarop die termyn van diensopsegging afgeloop het, benewens die loon verskuldig ten opsigte van die termyn van diensopsegging: Verder met dien verstande dat indien minstens twee dae van sodanige diensopsegging verloop het wanneer die vissersboot, waarop die betrokke werknemers werksaam is, sy tuishawe bereik, of wanneer sodanige vissersboot van sy tuishawe moet vertrek, beide partye die dienskontrak onmiddellik kan beëindig deur betaling, of, na gelang van die geval, verbeuring van twee dae se loon ten opsigte van die onverlope gedeelte van die diensopsegging.

(5) *Verskillende lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een kategorie van sy werknemer verplig, of toelaat, om vir meer as in totaal een uur en enige dag behalwe sy eie werk, of in

(*c*) *Employees other than Casual Employees employed on a Trip Fishing Boat propelled otherwise than by Steam.*

	In all Areas of the Union. Per Week. £ s. d.	*In all Areas of the Union. Per Month.* £ s. d.
Skipper	2 6 2	10 0 0
Motorman	2 1 7	9 0 0
Boatswain	2 1 7	9 0 0
Mate	2 1 7	9 0 0
Deckhand or Fisherman	1 14 8	7 10 0
Employees not elsewhere specified	1 14 8	7 10 0

(*d*) *Employees other than Casual Employees employed on a Daily Fishing Boat.*

	In all Areas of the Union. Per Week. £ s. d.	*In all Areas of the Union. Per Month.* £ s. d.
Coxswain or Skipper	2 1 7	9 0 0
Motorman	1 16 11	8 0 0
Deckhand or Fisherman	1 12 4	7 0 0
Employees not elsewhere specified	1 12 4	7 0 0

(*e*) *Casual Employees.*—For each day or part of a day of employment one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee of his class.

(2) *Persons to Whom Work is given out on Contract.*—(*a*) The minimum rates at which, the basis of, and the principles upon which payment shall be made, in the areas specified hereunder, by a principal or contractor to any person to whom he has given out the work of fishing for crawfish shall be as set out hereunder:—

	In the Village Management Board Area of Port Nolloth.	In the Magisterial District of Namaqualand excluding the Village Management Board Area of Port Nolloth.	In the Magisterial District of Vanrhynsdorp, in the Village Management Board Area of Lamberts Bay, in the Magisterial District of Malmesbury, excluding the Village Management Board Area of Saldanha Bay, and in the Magisterial District of Piquetberg and Hopefield.	In the Village Management Board Area of Saldanha Bay.	In the Local Area of Hout Bay (falling under the Divisional Council of the Cape) and all other areas in the Union.	
	(i) Per Crate of a capacity of 41 Cubic Feet.	(ii) Per Crate of a capacity of 41 Cubic Feet.	(iii) Per Crate of a capacity of 41 Cubic Feet.	(iv) Per 100 Fish.	(v) Per 100 Fish of 4 inches and more in length.	(v) Per 100 Fish of less than 4 ins. in length.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
When the Principal or Contractor supplies fishing boat, dinghy, gear and bait	38 6	35 0	42 0	9 0	10 0	5 0
When the Principal or Contractor does not supply fishing boat, dinghy, gear and bait	52 6	49 0	56 0	11 0	12 0	7 0

(*b*) The amounts applicable to the areas in columns (i), (ii) and (iii), respectively, in paragraph (*a*) shall be increased or decreased proportionately to the cubic capacity of any crate used which has a capacity of more or less than 41 cubic feet.

(3) *Supply of Meals and Accommodation.*—An employer shall provide—

(*a*) his employee employed by him on a trawler with three meals per day and sleeping accommodation, and

(*b*) his employee employed by him on a fishing boat propelled by steam, other than a trawler, with sleeping accommodation,

free of charge, during the period that such employee is at sea on such trawler or fishing boat propelled by steam, as the case may be.

(4) *Basis of Contract.*—The contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and may be terminated by either party giving to the other one week's notice of his intention to terminate such contract: Provided that where the period of notice terminates while an employee is at sea, employment shall continue until the date of such employee's return to shore and such employee shall be entitled to and be paid one-seventh of a week's wage for each day which has elapsed since the date upon which such notice terminated in addition to the wages due in respect of the period of such notice: Provided further that if not less than two days of such notice has expired when the fishing boat on which the employee concerned is employed reaches its home port or when such fishing boat is due to leave its home port, either party may terminate the contract of employment forthwith by paying or forfeiting, as the case may be, two days' pay in respect of the unexpired portion of the notice.

(5) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day either in

plaas daarvan, werk te verrig van 'n ander kategorie, waarvoor by subklousule (1) 'n hoër loon as vir sy eie kategorie voorgeskryf is, moet aan sodanige werknemer vir daardie dag 'n loon gelyk aan die hoër weeklikse loon, betaal.

(6) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer, benewens sy gewone weeklikse loon, een-sewende van die weeklikse loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, betaal vir elke tydperk van sewe agtereenvolgende dae wat sodanige werknemer op see was.

2. Betaling van besoldiging.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behoudens soos bepaal in klousule 4 (3) van hierdie deel, moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig na elke tog kontant betaal word binne vier-en-twintig uur na die vissersboot waarop die werknemer in diens is, in sy tuishawe aangekom het: Met dien verstande dat wanneer sodanige aankoms na 9 vm. op Saterdag, of enige tyd op Sondag, plaasvind, betaling nie later as twaalfuur middag op die daaropvolgende Maandag moet geskied.

(2) *Persone aan wie werk op kontrak uitgegee word.*—Die bedrag deur 'n prinsipaal, of kontrakteur, verskuldig aan 'n persoon aan wie hy werk op kontrak uitgegee het, moet hoogstens een week na voltooiing van die werk betaal word.

(3) *Premies.*—Geen regstreekse, nog onregstreekse betaling mag aan 'n werkgewer gedoen, of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming, of opleiding, van 'n werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer eis om enige goedere van hom, of van enige winkel, of persoon, deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan geen boetes van sy werknemer hef nie, nog enige korting van sy werknemer se besoldiging aftrek, behalwe onderstaande:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, kortings vir verlof-, siekte-, versekerings-, voorsorg- of pensioenfondse of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie: Met dien verstande dat in die geval van kortings vir siekte, of voorsorgfondse kragtens die tweede voorbehoudsbepaling by klousule 5 (1) van hierdie deel, die werknemer se skriftelike toestemming nie verkry behoef te word nie.

(*b*) behalwe waarin hierdie Vasstelling anders bepaal word, wanneer ook al 'n werknemer van sy werk afwesig is, een-sewende van sy weeklikse loon vir elke dag van afwesigheid met dien verstande dat as 'n werknemer wat van werk afwesig was, hom voor twaalfuur middag op enige dag op die vissersboot waarop hy in diens is, meld, geen korting vir daardie dag afgetrek kan word nie, en as hy hom na twaalfuur middag op enige dag meld, vir daardie dag 'n korting van hoogstens een-veertiende van die weeklikse loon afgetrek kan word;

(*c*) 'n korting vir enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige Wet, of enige bevel van 'n bevoegde hof, verplig of toegelaat is om te betaal;

(*d*) wanneer ook al 'n werknemer vir wie in klousule 1 (1) van hierdie Deel 'n loon van £4. 10s. per week voorgeskryf is, toestem om van sy werkgewer 'n huis te huur, 'n korting van hoogstens twee pond (£2) per maand vir huur van sodanige huis.

3. Kusverlof.

'n Werkgewer moet aan sy ondervermelde werknemers die volgende kusverlof met volle betaling toestaan:—

(*a*) Aan 'n werknemer in diens op 'n vissersboot vir snoekvangs, wat vir drie maande of langer van sy tuishawe af weg was, sewe agtereenvolgende dae;

(*b*) aan 'n werknemer in diens op 'n treiler, 48 uur ten opsigte van iedere twee weke diens by hom;

(*c*) aan 'n werknemer in diens op 'n vissersboot, behalwe 'n daelikse vissersboot, 'n vissersboot vir snoekvangs ooreenkomstig paragraaf (*a*), en 'n treiler, 48 uur ten opsigte van elke week diens, of anders 96 uur ten opsigte van elke twee weke diens by hom.

4. Jaarlikse verlof.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer die volgende verlof toestaan:—

(*a*) Aan sy werknemer, behalwe 'n werknemer in diens op 'n treiler, twee agtereenvolgende weke met volle betaling ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom;

(*b*) aan sy werknemer in diens op 'n treiler, een week verlof met volle betaling ten opsigte van elke voltooide ses maande diens by hom;

(*c*) aan sy werknemer, benewens die verlof voorgeskryf in paragrawe (*a*) en (*b*) nog vier dae verlof met volle betaling tussen 22 Desember van die een jaar en 6 Januarie van die daaropvolgende jaar: Met dien verstande dat as enige dag waarop verlof kragtens hierdie paragraaf toegestaan, binne die tydperk van verlof kragtens paragraaf (*a*) of (*b*) toegestaan, val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag aan genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet toegestaan word op 'n tydstip wat deur die werkgewer bepaal word: Met dien verstande dat—

(i) indien in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n werknemer in diens op 'n treiler, sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het, en indien in die geval van 'n werknemer in diens op 'n treiler, sodanige

addition to his own work or in substitution therefor work of another class for which a wage higher than that of his own class is prescribed in sub-clause (1) shall pay to such employee for that day a wage equal to the higher weekly wage.

(6) An employer shall pay to his employee in respect of each period of seven consecutive days which such employee has been at sea one-seventh of the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class in addition to his ordinary weekly wage.

2. Payment of Remuneration.

(1) *Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 4 (3) of this part any amount due to an employee shall be paid in cash after each trip and within twenty-four hours of the arrival of the fishing boat on which such employee is employed at its home port: Provided that whenever such arrival takes place later than 9 a.m. on a Saturday or at any time on a Sunday, payment shall be made not later than noon on the following Monday.

(2) *Persons to Whom Work is given out on Contract.*—The amount due by a principal or contractor to a person to whom he has given out work on contract shall be paid not later than one week after the completion of the work.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration, other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employee's organization: Provided that in the case of deductions for sick or provident funds in terms of the second proviso to clause 5 (1) of this part, the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided for in this Determination whenever an employee is not at work a deduction of one-seventh of his weekly wage for each day of absence: Provided that if an employee, who has been absent from work, joins the fishing boat on which he is employed before 12 o'clock noon on any day no deduction may be made in respect of that day and if he joins the said fishing boat after 12 o'clock noon, on any day a deduction of not more than one-fourteenth of the weekly wage may be made in respect of that day;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever an employee for whom a wage of £4. 10s. per week or more is prescribed in clause 1 (1) of this part agrees to hire a house from his employer, a deduction not exceeding two pounds (£2) per month for the rental of such house.

3. Shore Leave.

An employer shall grant to his employees specified hereunder the following shore leave on full pay:—

(*a*) To an employee employed on a fishing boat engaged in snoeking, which has been absent from its home port for three months or longer, seven consecutive days;

(*b*) to an employee employed on a trawler, 48 hours in respect of each two weeks of employment with him;

(*c*) to an employee employed on a fishing boat other than a daily fishing boat, a fishing boat engaged in snoeking in terms of paragraph (*a*) and a trawler, 48 hours in respect of each week of employment or alternatively 96 hours in respect of each two weeks of employment with him.

4. Annual Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant—

(*a*) to his employee other than an employee employed on a trawler, two consecutive weeks' leave on full pay in respect of each completed year of employment with him;

(*b*) to his employee employed on a trawler, one week's leave on full pay in respect of each completed six months' employment with him;

(*c*) to his employee in addition to the leave prescribed in paragraphs (*a*) and (*b*) a further four days holiday leave on full pay between the 22nd December in one year and the 6th January in the following year: Provided that if any day on which leave is granted in terms of this paragraph falls within a period of leave granted in terms of paragraph (*a*) or (*b*), another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) in the case of an employee, other than an employee employed on a trawler, if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates and in the case of an employee engaged on a trawler, if such

verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne een maand na voltooiing van die ses maande diens waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van verlof nie met siekteverlof toegestaan kragtens klousule 5 van hierdie Deel, of met kusverlof toegestaan kragtens klousule 3 van hierdie Deel, of met die tydperk waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) 'n werkgewer enige dag geleentheidsverlof met volle betaling, wat ingevolge sy eie skriftelike versoek aan 'n werknemer toegestaan is gedurende die termyn van diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die verlofbesoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as die laaste werkdag voor aanvang van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste, of enige volgende jaar van diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof waarna in subklousule (1) verwys word, opgeloop het, moet behoudens soos bepaal in die voorbehoud by subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van die toestaan van verlof en ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige tydperk van minder as 'n jaar, minstens een-sesde van die weeklikse loon wat hy op die datum onmiddellik voor sodanige beëindiging ontvang, het, betaal word.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae waarna in subklousules (1) en (4) verwys word, betaal word.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk insluit waarin 'n werknemer—

(*a*) met verlof is kragtens subklousule (1);

(*b*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, te ondergaan;

(*c*) op las, of versoek, van sy werkgewer van die werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 5 van hierdie Deel met kusverlof kragtens klousule 3 van hierdie Deel afwesig is,

wat in totaal nie meer as tien weke in enige jaar, of, na gelang van die geval, vyf weke in enige ses maande mag bedra nie, en sal beskou word te begin op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens gegaan het, of na gelang van die jongste, die datum waarop hierdie Vasstelling in werking het.

5. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet, na een maand diens by hom, aan sy werknemer wat weens siekte, of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor kragtens die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaal word, twee weke siekteverlof in totaal in enige diensjaar toestaan en moet hom ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid in terme hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het indien hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: met dien verstande dat wanneer 'n mediese praktisyn binne redelike afstand van die werkplek van sodanige werknemer woonagtig is, die werkgewer kan eis dat 'n sertifikaat geteken deur 'n geregistreerde mediese praktisyn vertoon word wat aantoon die aard en duur van die siekte ten opsigte van elke tydperk waarvoor op betaling aanspraak gemaak word, en wanneer so 'n mediese praktisyn nie binne redelike afstand van sodanige werknemer se werkplek woonagtig is nie, die werkgewer kan eis dat die werknemer hom deur ander redelike bewys oortuig dat sy afwesigheid van werk deur siekte kragtens die bepalings van hierdie klousule veroorsaak is; en verder met dien verstande dat wanneer ingevolge 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en sy werknemers, of tussen 'n werkgewer en 'n behoorlik geregistreerde vakvereniging, 'n siekefonds, of voorsorgsfonds bestaan, of gestig mag word, waaraan die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elkeen van sodanige werknemers betaalbaar is, en uit werk fonds 'n werknemer geregtig is om ingeval van afwesigheid van werk weens siekte, of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor kragtens die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaal word) in totaal in enige jaar 'n bedrag van minstens gelyk aan sy volle loon vir twee weke te ontvang ten opsigte van sodanige afwesigheid en op voorwaardes wat inderdaad nie minder gunstig is as die wat hierin voorgeskryf is nie, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die doeleindes van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 4 van hierdie deel.

6. BESKERMENDE KLERASIE.

(1) 'n Werkgewer moet eenmaal per jaar aan sy werknemer op 'n treiler, behalwe 'n masjinis, tremmer, stoker, kok en kajuitsjong, 'n volledige stel, of pak, olieklere met inbegrip van hoofdeksel en een paar rubberlaarse, of ander geskikte seelaarse, verskaf en dit in goeie en bruikbare toestand onderhou; met dien verstande dat 'n werkgewer in plaas van sodanige beskermende klerasie te verskaf, sodanige werknemer benewens sy loon 'n bedrag van een sjieling en ses pennies ten opsigte van elke week diens by hom kan betaal tegelyk met die betaling van sy besoldiging.

leave has not been granted earlier it shall be granted within one month of the completion of the six months' employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 5 of this part or with shore leave granted in terms of clause 3 of this part or with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the term of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 5 of this part or on shore leave in terms of clause 3 of this part,

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year or five weeks in any six months, as the case may be, and shall be deemed to commence from the date such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

5. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, after one month's employment with him, who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, two weeks' sick leave in the aggregate during any one year of employment and shall pay to him in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that when a medical practitioner is resident within reasonable distance of the place of employment of such employee the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness in respect of each period of absence for which payment is claimed and where no medical practitioner is resident within reasonable distance of the place of employment of such employee, the employer may require the employee to satisfy him by other reasonable evidence that his absence from work was due to sickness in terms of this clause: Provided further that a medical certificate shall not be required in the case of illness at sea: Provided further that where there exists or may be established by virtue of an agreement between the employer and his employees or between an employer and a duly registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence under conditions substantially not less favourable than those herein prescribed, the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 4 of this part.

6. PROTECTIVE CLOTHING.

(1) An employer shall once in each year provide his employee employed on a trawler other than an engineer, trimmer, fireman, cook and cabin boy, with a complete set of suit of oilskins, including head-gear, and one pair of gumboots or other suitable sea-boots and shall maintain the same in good and serviceable condition: Provided that an employer may in lieu of supplying such protective clothing pay to such employee, in addition to his wage, the sum of one shilling and sixpence in respect of each week's employment with him at the same time as he pays him his remuneration.

(2) Alle beskermende klerasie in terme hiervan verskaf, bly die werkgewer se eiendom en mag nie sonder die werkgewer se magtiging van die werknemer se werkplek verwyder word nie.

7. VISGEREEDSKAP.

'n Werkgewer moet sy werknemer, behalwe 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik lynvissery beoefen, van alle nodige visgereedskap en uitrusting voorsien, maar sodanige gereedskap en uitrusting bly die eiendom van die werkgewer en mag nie sonder die werkgewer se magtiging van die werknemer se werkplek verwyder word nie.

8. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN, ENIGE PERSOON ONDER DIE OUDERDOM VAN VYFTIEN JAAR.

Geen werknemer mag 'n persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

9. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, of 'n werknemer geregtig tot 'n ontslagsertifikaat uitgereik deur die koopvaardymeester, aan sodanige werkgewer 'n diensertifikaat uitreik wat die volle name van die werkgewer en werknemer, die aard van diens, die datums van aanvang en beëindiging van die dienskontrak, en die skaal van besoldiging op die datum van sodanige beëindiging aantoon.

✱ No. 84.] [19 Januarie 1944.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—VISNYWERHEID, UNIE VAN S.A.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Vasstelling bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 83 van 19 Januarie 1945, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 85.] [19 January 1945.

LOONWET, 1937.

VISNYWERHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, voornemens is die bepalings van Vasstellings Nos. 109, 72, 96, 84 en 80 afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 363, 1534, 970, 558 en 447 van 26 Februarie 1943, 27 September 1940, 29 Mei 1942, 18 April 1941 en 28 Maart 1941, respektiewelik te herroep vir sover dit van toepassing is op werkgewers en werknemers ten opsigte van die werk gedek deur Vasstelling No. 123 afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 83 van 19 Januarie 1945.

Genoemde werkgewers en werknemers wat vertoë wil maak in verband met die voorgenome herroepping moet sodanige vertoë skriftelik indien by die Sekretaris van Arbeid, „Compensation House", Schoemanstraat, Pretoria, binne 14 dae van die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing.

✱ No. 86.] [19 Januarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem „die wysigings ooreenkoms") en wat betrekking het op die Motornywerheid en die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1376 van die 25ste Augustus, 1944, wysig vanaf die 29ste dag van Januarie 1945 en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1945, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat die Wysigings Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die 29ste dag van Januarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1945, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mosselbaai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 29ste dag van Januarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1945, in die magistraatsdistrike Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel-

(2) All protective clothing supplied in terms hereof shall remain the property of the employer and shall not be removed from the employee's place of employment except on the authority of the employer.

7. FISHING TACKLE.

An employer shall supply his employee, other than an employee engaged wholly or mainly in line-fishing, with all requisite fishing gear and tackle free of charge but such gear and tackle shall remain the property of the employer and shall not be removed from the employee's place of employment except on the authority of the employer.

8. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

9. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee or an employee entitled to a discharge certificate issued by a shipping master, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

✱ No. 84.] [19 January 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—FISH INDUSTRY, UNION OF S.A.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Determination published under Government Notice No. 83 of 19th January, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 85.] [19 January 1945.

WAGE ACT, 1937.

FISH INDUSTRY.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, to cancel the provisions of Determinations Nos. 109, 72, 96, 84 and 80 published under Government Notice Nos. 363, 1534, 970, 558 and 477 of the 26th February, 1943, 27th September, 1940, 29th May, 1942, 18th April, 1941, and 28th March, 1941, respectively in so far as they apply to employers and employees in respect of the work covered by Determination No. 123 published under Government Notice No. 83 of 19th January, 1945.

Employers and employees referred to above who desire to make representations in regard to the proposed cancellation should submit such representations to the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.

✱ No. 86.] [19 January 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto hereinafter referred to as "the amending agreement" and which relates to the Motor Industry and amends the agreement published under Government Notice No. 1376 of the 25th August, 1944, shall be binding from the 29th day of January, 1945, and for the period ending the 30th day of June, 1945, upon the employers' organisation and trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 29th day of January, 1945, and for the period ending the 30th day of June, 1945, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Cape), Pearston, Somerset East, Alexandria and Graaff-Reinet; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville,

baai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID (OOSTELIKE PROVINSIE).

OOREENKOMS

ingevolge die *bepalings* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en gesluit tussen die

„South African Motor Industry Employers' Association" (hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") aan die een kant, en die

„Motor Industry Employees' Union of South Africa" (hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Motornywerheid (Oostelike Provinsie),

vir wysiging van die Ooreenkoms tussen die partye, gedateer die 11de dag van Julie 1944, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1376 van 25 Augustus 1944, hierna genoem „die Hoofooreenkoms".

WYSIGING VAN ARTIKEL *twintig* VAN DIE HOOFOOREENKOMS.

Artikel *twintig* van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur skrapping van die woorde „twee oorpakke" en hul vervanging deur die woorde „kosteloos twee ketelmakersoorpakke" en die toevoeging van die volgende sin aan die end van die artikel.

„Sodanige oorpakke moet op die datum van indiensneming, of, na gelang van die jongste, op datum van hierdie Ooreenkoms, aan elke werknemer verskaf word en hulle bly die werkgewer se eiendom."

Namens die partye in Port Elizabeth onderteken, hede, die 27ste dag van November 1944.

E. M. SEARLE.
Voorsitter van die Raad.

J. W. VERE,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 80.] [19 Januarie 1945.

AANSTELLING VAN LID.—SOMERSET-WES SE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde 1942 (Wet No. 33 van 1942), professor G. V. Adendorff as lid van Somerset-Wes se Huurraad aangestel het vir die tydperk 19 Januarie 1945 tot 18 Januarie 1946, in die plek van mnr. J. C. M. Els wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 71.] [19 Januarie 1945.

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslyperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 15 Desember 1944 'n lisensie aan David Lockitch toegestaan het om in sy hoedanigheid van verteenwoordigende direkteur van Cape Diamond Cutters (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryf te Buitenkantstraat 64, Kaapstad, uit te oefen.

M.M. 25/8/127.

✱No. 81.] [19 Januarie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Charl Petro Joubert, senior klerk, met ingang van 13 Januarie 1945, aangestel is om op te tree as mynkommissaris te Pretoria gedurende die afwesigheid van Johannes Stefanus Stoffberg in parlementêre diens. M.M. Staf/1.

✱ No. 87.] [19 Januarie 1945.

UITREIKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIES.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 20 Desember 1944 'n lisensie aan Ronald McCullum Dawson en Josif Spitz toegeken het om, elk in sy verteenwoordigende hoedanigheid van direkteur van Regal Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryf in die geboue te Daviesstraat 25, Doornfontein, Johannesburg, uit te oefen. M.M. 25/8/119.

Middelburg (Cape), Pearston, Somerset East, Alexandria and Graaff-Reinet, and from the 29th day of January, 1945, and for the period ending the 30th day of June, 1945, the provisions contained in the amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (EASTERN PROVINCE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into, by and between the South African Motor Industry Employers' Association (hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part; and the Motor Industry Employees' Union of South Africa (hereinafter referred to as "the employees" or "the Trade Union") of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province).

to amend the Agreement between the parties dated the 11th day of July, 1944, and published under Government Notice No. 1376 dated the 25th August, 1944, hereinafter referred to as "the main Agreement".

AMENDMENT OF SECTION 20 OF MAIN AGREEMENT.

Section 20 of the Main Agreement is hereby amended by the addition of the words "free of charge" after the word "supply" and the word "boilermakers" after the word "two" in the first line and the addition of the following sentence at the end of the section:—

"Such overalls shall be supplied to each employee upon the date of engagement or the date of coming into operation of this Agreement, whichever is the later, and shall remain the property of the employer."

Signed at Port Elizabeth on behalf of the parties on the 27th day of November, 1944.

E. M. SEARLE.
Chairman of the Council.

J. W. VERE,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 80.] [19 January 1945.

APPOINTMENT OF MEMBER.—SOMERSET WEST RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Professor G. V. Adendorff as a member of the Somerset West Rent Board for the period 19th January, 1945 to 18th January, 1946, *vice* Mr. J. C. M. Els, resigned.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 71.] [19 January 1945.

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a licence on the 15th December, 1944, to David Lockitch to carry on the business of diamond cutting in his representative capacity of Director of Cape Diamond Cutters (Proprietary), Limited, at 64, Buitenkant Street, Cape Town. M.M. 25/8/127.

✱ No. 81.] [19 January 1945.

It is hereby notified for general information that Charl Petro Joubert, Senior Clerk, has been appointed to act as Mining Commissioner, Pretoria, during the absence on Parliamentary duties of Johannes Stefanus Stoffberg with effect from the 13th January, 1945. M.M. Staff/1.

✱ No. 87.] [19 January 1945.

ISSUE OF DIAMOND CUTTERS' LICENCES.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a licence on the 20th December, 1944, to Ronald McCullum Dawson and Josif Spitz to carry on the business of diamond cutting each in his representative capacity of Director of Regal Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, in the premises situate at 25 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg.

M.M. 25/8/119

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 69.] [19 Januarie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig subartikel (7) van artikel *drie bis* van die „Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Johannes Casparus Lemmer as lid van die plaaslike Landraad vir die distrikte Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp, Christiana, Wolmaransstad, Bloemhof en Brits, in die Provinsie Transvaal, en daardie gedeelte van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop ten noorde van die Oranjerivier, soos omskryf in paragraaf (*c*) van artikel *drie bis* van genoemde Wet vir die tydperk eindigende 1 Julie 1947.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 82.] [19 Januarie 1945.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, het kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914 (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag aangestel as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Stellenbosch	Eersterivier	Dirk Christian Johannes Joubert	„Balmoral", Pk. Kuilsrivier.
Beaufort-Wes	Beaufort	Chalmers Nolte	„North End", Pk. Beaufort-Wes.
Fouriesburg	Klein Caledon	Petrus Johannes Lourens	Bloemhoek, Pk. Fouriesburg.
Williston	Karreeberg-Noord	Sybrand Albertus du Toit	Pk. Bottersleegte, oor Carnarvon.
Vryburg	No. 6	Hermanus Johannes Klem	Pomfret, Ps. Vryburg.
Stockenstrôm	Readsdale	Hermanus Stefanus Nell le Grange	Waterfall, Pk. Readsdale.
Vereeniging	Kliprivier	Secundus Fourie	Rhodeslaan 37, Vereeniging.
Hay	Paardekloof	Philippus Abraham du Preez	„Hazeldell", Ps. Cyferpoortjie.
Somerset-Oos	Somerset-Oos	Robert Perkins Bailey	Pk. „Golden Valley".
Ficksburg	Rosendal-Hammonia	Alexis du Preez	Bissiepan, Pk. Hammonia.
Zoutpansberg	Louis Trichardt	Daniel Matheus Johannes Matthee	Setalie, Pk. Doornboom.
Barkly-Wes	Paiel	Minett Donald Mackay	Pk. Sydney-on-Vaal.
Somerset-Oos	Middelwater	Philippus Jacobus Deas	Ps. Kruidfontein.
Rustenburg	Elandsrivier	Jacob Carolus Dreyer	Rietfontein, Pk. Matlapan.
Newcastle	Nyati	James Crankshaw	Pk. Newcastle.
Belfast	Machado	Johannes Petrus Izak Potgieter	Machadodorp.
Steytlerville	Kirkman	Frank Wilton Jesse Geard	De Hoek, Pk. Hadley, Steytlerville.
Waterberg	Pongola	Martinus Philippus van Staden	Melkboskraal, Pk. Ellis Ras.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Benoni	Rural West	James Wheeler Gower.
Stockenstrôm	Readsdale	Benjamin van der Merwe.
Vryburg	No. 6	Richard Knoesen.
Williston	Karreeberg-Noord	Francois Johannes Louw.
Swellendam	Kluitjeskraal	Marthinus Beyers.
Aberdeen	Black Hills	Jacobus Laubscher.
Clanwilliam	Bo-Olifants-rivier	Gert Erasmus van der Merwe.
Helpmekaar	No. 36	Petrus Hendrik van Rooyen.
Barkly-Wes	Danielskuil	Wilfred Newton Vertue.
Stellenbosch	Eersterivier	Henry Walter Laurence.
Rustenburg	Elandsrivier	Petrus Cornelus Pelser.
Beaufort-Wes	Beaufort	Burton Henderson.
Middelburg (Kaap)	Brakrivier	Jan Hendrik Venter.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 28 VAN 1945.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 12 Maart 1945 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet goedgekeur sal word.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
4291/44.....	Perseel/*Lot* BC.....	Begrens deur Hout Bosch, Perseel A1, Restant van Perseel A, Montagustraat en Perseel J.M.X., gebied van die Blancose Plaaslike Raad/ *Bounded by Hout Bosch, Lot A1, Remainder of Lot A, Montagu Street and Lot J.M.X., Local Board Area of Blanco.*	George.....	13·8154 morg/*morgen*

21-19-26-2

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 69.] [19 January 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of sub-section (7) of section *three bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, of the appointment of Johannes Casparus Lemmer as a member of the local Land Board for the District of Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp, Christiana, Wolmaransstad, Bloemhof and Brits, in the Province of the Transvaal, and that portion of the Province of the Cape of Good Hope north of the Orange River, as defined in paragraph (*c*) of section *three bis* of the above-mentioned Act, for the period ending the 1st July, 1947.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 82.] [19 January 1945.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Stellenbosch	Eersterivier	Dirk Christian Johannes Joubert	Balmoral, P.O. Kuilsrivier.
Beaufort West	Beaufort	Chalmers Nolte	North End, P.O. Beaufort West.
Fouriesburg	Klein Caledon	Petrus Johannes Lourens	Bloemhoek, P.O. Fouriesburg.
Zoutpansberg	Louis Trichardt	Daniel Matheus Johannes Matthee	Setalie, P.O. Doornboom.
Barkly West	Paiel	Minett Donald Mackay	P.O. Sydney-on-Vaal.
Somerset East	Middelwater	Philippus Jacobus Deas	P.B. Kruidfontein.
Rustenburg	Elandsrivier	Jacob Carolus Dreyer	Rietfontein, P.O. Matlapan.
Newcastle	Nyati	James Crankshaw	P.O. Newcastle.
Belfast	Machado	Johannes Petrus Izak Potgieter	Machadodorp.
Steytlerville	Kirkman	Frank Wilton Jesse Geard	"De Hoek", P.O. Hadley, Steytlerville.
Waterberg	Pongola	Martinus Philippus van Staden	Melkboskraal, P.O. Ellis Ras.
Williston	Karreeberg Noord	Sybrand Albertus du Toit	P.O. Bottersleegte, via Carnarvon.
Vryburg	No. 6	Hermanus Johannes Klem	Pomfret, P.B. Vryburg.
Stockenstrôm	Readsdale	Hermanus Stefanus Nell le grange	Waterfall, P.O. Readsdale.
Vereeniging	Kliprivier	Secundus Fourie	37 Rhodes Avenue, Vereeniging.
Hay	Paardekloof	Philippus Abraham du Preez	Hazeldell, P.B. Cyfer-Poortjie.
Somerset East	Somerset East	Robert Perkins Bailey	P.O. Golden Valley.
Ficksburg	Rosendal-Hammonia	Alexis du Preez	Biessiepan, P.O. Hammonia.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Benoni	Rural West	James Wheeler Gower.
Stockenstrôm	Readsdale	Benjamin van der Merwe.
Vryburg	No. 6	Richard Knoesen.
Williston	Karreeberg Noord.	Francois Johannes Louw.
Swellendam	Kluitjeskraal	Marthinus Beyers.
Aberdeen	Black Hills	Jacobus Laubscher.
Clanwilliam	Bo-Olifants-rivier	Gert Erasmus van der Merwe.
Helpmekaar	No. 36	Petrus Hendrik van Rooyen.
Barkly West	Danielskuil	Wilfred Naunton Vertue.
Stellenbosch	Eersterivier	Henry Walter Laurence.
Rustenburg	Elandsrivier	Petrus Cornelus Pelser.
Beaufort	Beaufort	Burton Henderson.
Middelburg (Cape)	Brakrivier	Jan Hendrik Venter.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 28 OF 1945.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 12th March, 1945, the diagram will be approved under the provisions of section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 33 VAN 1945.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die maand Desember 1944, behoorlik plaasgevind het.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-kantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 2 Januarie 1945.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 33 OF 1945.

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the month of December, 1944.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 2nd January, 1945.

NOTA.—*Die Registrasie-kantoor vir Maatskappye kan die juistheid van sy publikasies nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuistheede of weglatings of die gevolge daarvan.*

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

MAATSKAPPYE GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Companies Registered during December, 1944.*

No. *No.*	Naam en adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 18154	Olympia Brickfields (Proprietary), Limited, 36 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg	£5,000	1/12/44
U.C. 18155	Lohana Investments (Proprietary), Limited, 49 Prince Edward Street, Durban	£2,000	1/12/44
U.C. 18156	Grand Hotel (Laingsburg) (Proprietary), Limited, Grand Hotel, Voortrekker Road, Laingsburg, C.P.	£10,000	1/12/44
U.C. 18157	Westminster Services (Proprietary), Limited, 6 Church Street, Cape Town	£3,000	1/12/44
U.C. 18158	George Goch Investments (Proprietary), Limited, 304 Permanent Buildings, cor. of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	£100	1/12/44
U.C. 18159	Alexander, Fergusson & Company (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Stuttafords Buildings, Field Street, Durban	£50,000	1/12/44
U.C. 18160	Associated Cellulose Products (Proprietary), Limited, c/o Drugs & Toilets (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Delmark House, Market Street, Johannesburg	£20,000	1/12/44
U.C. 18161	Ensuco House (Proprietary), Limited, 32 Union Street, East London	£100	2/12/44
U.C. 18162	I. Zinober (Proprietary), Limited, 6 St. Andrew Street, Port Elizabeth	£1,000	2/12/44
U.C. 18163	B. Atkins (Proprietary), Limited, 141 Main Road, Claremont, C.P.	£5,000	2/12/44
U.C. 18164	Hotel Radnor (Proprietary), Limited, c/o Hotel De Aar, Station Square, De Aar	£1,000	2/12/44
U.C. 18165	Sacoor Noor Mahomed (Proprietary), Limited, 5 Madressa Arcade, Grey Street, Durban	£6,000	2/12/44
U.C. 18166	Samacko Investments (Proprietary), Limited, 611 Hollandia House, President Street, Johannesburg	£1,500	2/12/44
U.C. 18167	Southbroom Holdings (Proprietary), Limited, Southbroom Hotel, Southbroom, Natal	£30,000	2/12/44
U.C. 18168	Goodman Bros. Jewellers (Proprietary), Limited, Hollandia House (Second Floor), President Street, Johannesburg	£15,000	2/12/44
U.C. 18169	Rusam Investments (Proprietary), Limited, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	2/12/44
U.C. 18170	South African Finance and Industrial Company Limited, 51/5 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg	£350,000	2/12/44
U.C. 18171	Alpheus Williams & Dowse Limited, Stands Nos. 538 and 539 Brammer Street, Germiston South, Transvaal	£500,000	2/12/44
U.C. 18172	Central Cinema Limited, 43 Reynold Street, Stanger, Natal	£3,000	4/12/44
U.C. 18173	A. A. Jacobsen, Lewis & Company (Proprietary) Limited, 45 Second Street, Springs	£1,000	4/12/44
U.C. 18174	Midway Industries Limited, No. 514 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£100	4/12/44
U.C. 18175	Lewis Furnishers (Proprietary), Limited, 213 Joubert Street, Volksrust	£5,000	4/12/44
U.C. 18176	A. Posniak & Sons (Proprietary), Limited, 58 Darling Street, Cape Town	£25,000	4/12/44
U.C. 18177	Jonker & Barry (Proprietary), Limited, Reitz Street, Robertson, C.P.	£4,000	4/12/44
U.C. 18178	S.A. Restaurants (Proprietary), Limited, 71a Loveday Street, Johannesburg	£3,000	4/12/44
U.C. 18179	Rodin Bioscopes (Proprietary), Limited, 18 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	£100	4/12/44
U.C. 18180	Sentinel Publishing House (Proprietary), Limited, 604–606 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	£20,000	4/12/44
U.C. 18181	Smithdale Diamonds (Proprietary), Limited, 83 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	£5,000	4/12/44
U.C. 18182	Tele-Radio Korporasie S.A. (Eiendoms), Beperk, 23 Mosleygebou, hoek van Rissik- en Presidentstraat, Johannesburg	£20,000	4/12/44
U.C. 18183	Glamour Hairdressers (Proprietary), Limited, 21 Quebec House, President Street, Johannesburg	£100	4/12/44
U.C. 18184	Ismail Investments (Proprietary), Limited, 50 Commercial Road, Durban	£500	4/12/44
U.C. 18185	Radford Adlington Holdings (South Africa) Limited, New Clewer House, cor. of Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg	£200,000	4/12/44
U.C. 18186	Cradock Lucerne (Proprietary), Limited, Canterbury Street, Cradock	£12,000	5/12/44
U.C. 18187	National Diamond Cutting Works (Proprietary) Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£6,000	5/12/44
U.C. 18188	Sonop Beperk, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Bloemfontein, O.V.S.	£350,000	5/12/44
U.C. 18189	Natal Spa (G.H.F.) (Proprietary), Limited, P.O. Natal Spa, District Paulpietersburg, Natal	£5,000	5/12/44
U.C. 18190	Economic Motor Garage (Proprietary), Limited, 183 Bosman Street, Pretoria	£100	6/12/44
U.C. 18191	Essack Moosa & Sons (Proprietary), Limited, Rustplaats, District Lydenburg	£5,000	6/12/44
U.C. 18192	Premier Malt and By-Products (Proprietary), Limited, cor. of Brand and Commissioner Streets, Bethlehem, O.F.S.	£6,000	6/12/44
U.C. 18193	Benchris Dairy (Proprietary), Limited, 68a Pim Street, Newtown, Johannesburg	£1,000	7/12/44
U.C. 18194	High Sea Fisheries (Proprietary), 81 President Street, Johannesburg	£10,000	7/12/44
U.C. 18195	Bay Products (Proprietary), Limited, 149 Main Road, Claremont, Cape Town	£4,000	7/12/44
U.C. 18196	Jacobsz & Venter (Eiendoms), Beperk, 226 Church Street, Pretoria	£ 1,050	7/12/44
U.C. 18197	Syds Motors (Proprietary), Limited, 611 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg	£5,000	7/12/44
U.C. 18198	Regal Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£10,000	7/12/44
U.C. 18199	Pressleys Buildings (Proprietary), Limited, 58 Terminus Street, East London	£200	7/12/44
U.C. 18200	A.M.F. Meubelfabrikante Beperk, 24a Kerk Street, Bethlehem, being Erf No. 158, Bethlehem	£100,000	7/12/44
U.C. 18201	African and Imported Timber Company (Proprietary), Limited, Third Floor, Dunvegan Chambers, cor. of Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg	£5,000	9/12/44
U.C. 18202	Brice Brothers (Proprietary), Limited, 24 Burg Street, Cape Town	£10,000	9/12/44
U.C. 18203	The National Trust of Africa, Limited, 60 National Bank Buildings, Fifth Floor, Simmonds Street, Johannesburg	£10,000	9/12/44
U.C. 18204	Natal Secretaryships and Agencies (Proprietary), Limited, 29 South British Buildings, Field Street, Durban	£5,000	11/12/44
U.C. 18205	J. Lambrechts & Son (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£6,000	11/12/44
U.C. 18206	Union Silks (Proprietary), Limited, 607 Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	£2,500	11/12/44
U.C. 18207	New Zealand Pharmaceutical Manufacturing Company (Proprietary) Limited, 69/70 Balgownie House, Commissioner Street, Johannesburg	£25,000	11/12/44
U.C. 18208	Ace Furnishers (Proprietary), Limited, 10 St. Andrew's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	11/12/44
U.C. 18209	M. A. Dadabhay Estates (Proprietary), Limited, Second Floor, Petersen's Buildings, President Street, Johannesburg	£4,000	11/12/44
U.C. 18210	Maximilian Sales (Proprietary), Limited, 11 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	£1,000	11/12/44
U.C. 18211	Rococo (Eiendoms), Beperk, Strandweg, Stickland, Kaap	£1,500	11/12/44
U.C. 18212	I. A. C. Moola Transvaal (Proprietary), Limited, 40 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£250	11/12/44
U.C. 18213	Koeberg Lands (Proprietary), Limited, 85 Loop Street, Cape Town	£5,000	11/12/44
U.C. 18214	The Kathberg Sanatorium (Proprietary), Limited, 27 Terminus Street, East London	£100,000	11/12/44
U.C. 18215	Swiss Machinery and Instrument Company (Proprietary), Limited, Assurance House, 94 Main Street, Johannesburg	£2,000	11/12/44
U.C. 18216	The Lolati Company (Proprietary), Limited, Lolati Tokai, P.O. Retreat, C.P.	£8,000	11/12/44
U.C. 18217	Quality Trading Company (Proprietary), Limited, 14/15 Rennies Buildings, 394 Smith Street Durban	£1,000	11/12/44
U.C. 18218	Floor Block Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 27/28 Canada House, President Street, Johannesburg	£1,000	11/12/44
U.C. 18219	R. W. Properties Limited, c/o Goldberg Kuhn and Company, 224 Van der Walt Street, Pretoria	£100	11/12/44
U.C. 18220	Vryheid Industries (Proprietary), Limited, 124a, Landdrost Street, Vryheid	£50,000	12/12/44
U.C. 18221	New Era Footwear (Proprietary), Limited, No. 9 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	£5,000	12/12/44
U.C. 18222	Tully Street Investments (Proprietary), Limited, 69 Garden Street, Turffontein, Johannesburg	£100	12/12/44
U.C. 18223	Cape Diamond Cutters (Proprietary), Limited, 17 Burg Street, Cape Town	£6,000	12/12/44
U.C. 18224	Strongbow Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited, 10 Jeppe Street, Johannesburg	£25,000	12/12/44
U.C. 18225	C. J. Rance (Proprietary), Limited, 40 Cambridge Street, East London	£5,000	12/12/44
U.C. 18226	Atmark (Proprietary) Limited, 7 Transvaal Chambers, Vereeniging	£100	12/12/44
U.C. 18227	Victoria Products (Proprietary), Limited, 337b, Victoria Road, Observatory, C.P.	£300	12/12/44
U.C. 18228	Treksaam (Proprietary), Limited, 37 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£1,000	12/12/44
U.C. 18229	Karroo Transport (Proprietary), Limited, 252 Main Street, Paarl	£5,000	12/12/44
U.C. 18230	Gearings Transvaal (Proprietary), Limited, Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	£150,000	12/12/44
U.C. 18231	Ellen Properties (Proprietary), Limited, 28 St. George's Street, Cape Town	£1,000	12/12/44
U.C. 18232	W. Mackey & Company (Proprietary), Limited, 561 West Street, Durban	£13,500	13/12/44
U.C. 18233	Die Groente en Vrugte Depot (Eiendoms), Beperk, 149 Zastron Street, Bloemfontein	£300	14/12/44
U.C. 18234	J. P. Beeby (Proprietary), Limited, 16 Bath Street, Montagu	£16,000	14/12/44
U.C. 18235	Devshi's Properties (Proprietary), Limited, 49 Prince Edward Street, Durban	£2,000	14/12/44
U.C. 18236	J. J. Kloppers & Company (Proprietary), Limited, 128 Third Street, Delmas	£1,500	14/12/44
U.C. 18237	Dorah Kotzen (Proprietary), Limited, Krige Avenue, Market Square, Lichtenburg	£11,000	14/12/44
U.C. 18238	Universal Commercial Agencies (S.A.) (Proprietary), Limited, 40 Naude Street, Ermelo	£100	14/12/44
U.C. 18239	Super Investments (Proprietary), Limited, 214 Union Centre, Pritchard Street, Johannesburg	£100	14/12/44
U.C. 18240	Cape Coat and Dress Manufacturers (Proprietary), Limited, Room 301, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	£2,000	14/12/44
U.C. 18241	Springs Steam Bakery (Proprietary), Limited, 9 First Avenue, Springs	£10,000	14/12/44
U.C. 18242	Springs Stove House (Proprietary), Limited, 34a Second Street, Springs	£3,000	14/12/44
U.C. 18243	Oxford Printing Works (Proprietary), Limited, c/o Charles E. Donnill, 103 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	£100	14/12/44
U.C. 18244	Groot Marico Roller Mills (Meule) (Proprietary), Limited, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	£5,000	14/12/44
U.C. 18245	Arbomel Investments (Proprietary), Limited, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£10,000	15/12/44
U.C. 18246	Thiele's Engineering Works (Proprietary), Limited, c/o De Klerk & Barclay, 177 Andries Street, Pretoria	£3,000	15/12/44
U.C. 18247	E. C. Townsend & Company (Proprietary), Limited, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	£10,000	15/12/44
U.C. 18248	Manufacturing Enterprises (Proprietary), Limited, 21 Harries Street, Westgate, Johannesburg	£2,500	15/12/44
U.C. 18249	E. N. L. Properties (Proprietary), Limited, 192 Rustenburg Road, Hercules, Pretoria	£2,000	18/12/44
U.C. 18250	Henry Hermann (Proprietary), Limited, Boston House, Strand Street, Cape Town	£2,000	18/12/44
U.C. 18251	Blumrick Brothers (Proprietary), Limited, Main Street, Willowvale	£2,000	18/12/44
U.C. 18252	Crocodile River Sand Company (Proprietary), Limited, The Willows, Hill Street, Brits	£5,000	18/12/44

No. *No.*	Naam en adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 18253	Radio Records and Café Trading Company (Proprietary), Limited, 145, Hanover Street, Cape Town	£3,000	19/12/44
U.C. 18254	Bon Accord Press (Proprietary), Limited, 85, Bree Street, Cape Town	£3,500	19/12/44
U.C. 18255	A. J. Chweidan & Company (Proprietary), Limited, 67 Sacke's Buildings, cor. of Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg	£500	19/12/44
U.C. 18256	Bottles (Proprietary), Limited, 15 Mercury Lane, Durban	£100	19/12/44
U.C. 18257	Leighwood Hospitals (Proprietary), Limited, 148 St. George's Street, Cape Town	£40,000	19/12/44
U.C. 18258	Bizana Garage (Proprietary), Limited, Main Street, Bizana, East Pondoland, C.P.	£3,500	19/12/44
U.C. 18259	Montgomery Mansions (Proprietary), Limited, 203/204 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£5,000	19/12/44
U.C. 18260	Foldo Blinds (Proprietary), Limited, Disler's Building, Lansdowne Road, Claremont, C.P.	£2,000	19/12/44
U.C. 18261	Rance-Colly, Durban (Proprietary), Limited, c/o African Shipping Natal (Proprietary), Limited, cor. of Herschel and Johnstone Roads, Maydon Wharf, Congella, Durban	£8,100	19/12/44
U.C. 18262	P. Christelis (Proprietary), Limited, 309 President Street, Germiston	£5,000	19/12/44
U.C. 18263	Leman & Candia (South African) (Proprietary), Limited, 107 St. George's Street, Cape Town	£100	19/12/44
U.C. 18264	Kernan Mineral Milling Company (Proprietary), Limited, 78 Bunsen Street, Industria	£5,000	19/12/44
U.C. 18265	Nigel Coal Agency (Proprietary), Limited, 45 Fourth Avenue, Nigel	£4,000	19/12/44
U.C. 18266	G. Cohen (Proprietary), Limited, c/o Macrae & Richardson, 511 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	£5,000	19/12/44
U.C. 18267	Transafrican Indent (Proprietary), Limited, 44/45 Progress Buildings, 154 Commissioner Street, Johannesburg	£200	19/12/44
U.C. 18268	Harriettwood Development (Proprietary), Limited, 353 Smith Street, Durban	£5,000	19/12/44
U.C. 18269	Hercules Tannery (Proprietary), Limited, 11 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	£6,100	19/12/44
U.C. 18270	Nasionale Advertensies (Eiendoms), Beperk, Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town	£1,000	20/12/44
U.C. 18271	Vansara Investments (Proprietary), Limited, 57 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	£3,000	21/12/44
U.C. 18272	Regent Hill Properties (Proprietary), Limited, 210 S.A. Mutual Buildings, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	£1,500	21/12/44
U.C. 18273	Beaker Clothing Factory (Proprietary), Limited, 18 Saxon Avenue, Mayville, Durban	£4,000	21/12/44
U.C. 18274	Africongo Timber Company Limited, 101 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£110,000	21/12/44
U.C. 18275	Henen's Meat Market (Proprietary), Limited, 30 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	£6,000	21/12/44
U.C. 18276	J. B. Schutte's Wine and Spirit Merchants (Proprietary), Limited, Sixth Floor, Stability Buildings, 103 Fox Street Johannesburg	£100	21/12/44
U.C. 18277	I. E. Sass and Company (Proprietary), Limited, 26a, Pritchard Street, Johannesburg	£1,200	21/12/44
U.C. 18278	Milren (Proprietary), Limited, Sixth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street Johannesburg	£100	21/12/44
U.C. 18279	A. Katz & Clarke (Proprietary), Limited, cor. of Loveday and Anderson Streets, Johannesburg	£4,000	21/12/44
U.C. 18280	Leather Wholesalers (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Investment Buildings, 97, Commissioner Street, Johannesburg	£300	21/12/44
U.C. 18281	New Age Press, Limited, Hoekstraat 18, Johannesburg	£25,000	21/12/44
U.C. 18282	J. J. Maynier (Proprietary), Limited, 484, Church Street, Pretoria	£10,000	22/12/44
U.C. 18283	E. Moossa & Bros. (Ermelo) (Proprietary), Limited, 21 Naude Street, Ermelo	£2,000	27/12/44
U.C. 18284	Ensa Agencies (Propertary), Limited, 73 Boom Street, Pretoria	£500	22/12/44
U.C. 18285	Honsen Properties (Proprietary), Limited, c/o Broer & Broer, Accountants and Auditors, 59 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£5,000	27/12/44
U.C. 18286	Rassak Company (Proprietary), Limited, 715/6 Mutual Buildings, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	£2,000	27/12/44
U.C. 18287	Fairy Products (Proprietary), Limited, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	28/12/44
U.C. 18288	South African Sea Products (Proprietary), Limited, Third Floor, 111 St. George's Street, Cape Town	£20,000	27/12/44
U.C. 18289	Romanno Investments (Proprietary), Limited, 148 St. George's Street, Cape Town	£4,000	27/12/44
U.C. 18290	Arc Engineering Supply Company (Proprietary), Limited, 28 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg	£10,000	27/12/44
U.C. 18291	Rand Instalment Investments (Proprietary), Limited, Second Floor, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	£37,500	28/12/44
U.C. 18292	G. & I. Investments (Proprietary), Limited, 201 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg	£100	27/12/44
U.C. 18293	P. B. Calitz & Sons (Proprietary), Limited, 109 Mutual Arcade, 54 Main Street, Port Elizabeth	£5,000	28/12/44
U.C. 18294	Tregers Manufacturing (Proprietary), Limited, 155 President Street, Johannesburg	£1,000	28/12/44
U.C. 18295	P. J. Joubert (Randfontein) (Proprietary), Limited, 47a, Main Road, Randfontein	£5,000	28/12/44
U.C. 18296	P. J. Joubert (Port Elizabeth) (Proprietary), Limited, cor. of Jetty and Commerce Streets, Port Elizabeth	£10,000	28/12/44
U.C. 18297	Market Hotels (Proprietary) Limited, 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	28/12/44
U.C. 18298	Colonial and Foreign Agencies (Proprietary), Limited, 65 High Street, Worcester	£1,000	28/12/44
U.C. 18299	Burma Candle Company (Proprietary), Limited, 605 Empire House, Plein Street, Cape Town	£1,000	28/12/44
U.C. 18300	Grove Lodge (Proprietary), Limited, 604 Empire House, Plein Street, Cape Town	£2,000	28/12/44
U.C. 18301	Erectus (Eiendoms), Beperk, Groote Kerkgebou, Kamer 324, Adderleystraat, Kaapstad	£5,000	29/12/44
U.C. 18302	Assembly Properties (Proprietary), Limited, cor. of Fourth Avenue and Second Street, Kensington, Maitland, C.P.	£4,000	28/12/44
U.C. 18303	Mitchell Park Tea Room (Proprietary), Limited, 19 Cato House, 340/342 Smith Street, Durban	£1,000	28/12/44
U.C. 18304	Nicholson's Bakery (Proprietary), Limited, 19 Cato House, 340/342 Smith Street, Durban	£1,000	28/12/44
U.C. 18305	Vanderbijl Park Estate Company, Iscor Works, Pretoria West	Limited by Guarantee.	28/12/44
U.C. 18306	Oxford Estates and Finance Agents (Proprietary), Limited, 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	20/12/44
U.C. 18307	Standard Bakery (Proprietary), Limited, 14–17 C.N.A. Building, 39 Union Street, East London, C.P.	£4,000	28/12/44
U.C. 18308	Garden Homes (Proprietary), Limited, 29/29a, South British Buildings, Field Street, Durban	£5,000	29/12/44
U.C. 18309	Barbeti Investments (Proprietary), Limited, 148 St. George's Street, Cape Town	£500	30/12/44
U.C. 18310	Eccles-Benwood Limited, 701 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg	£15,000	30/12/44
U.C. 18311	Cousino Investments (Proprietary), Limited, c/o M. E. Sachs, 80 Alliance Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	£100	30/12/44
U.C. 18312	Oxford Leather Industries (Proprietary), Limited, c/o A. Treisman, 403 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg	£10,000	30/12/44
U.C. 18313	G. N. Dickason (Proprietary), Limited, First Floor, Trysa Buildings, 284 Andries Street, Pretoria	£5,000	30/12/44
U.C. 18314	Hajera Hendricks (Proprietary), Limited, 6 Adam Arcade, 40 Market Street, Johannesburg	£10	30/12/44
U.C. 18315	Binbank (Proprietary), Limited, Sixth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	£100	30/12/44
U.C. 18316	Bolandse Meubels (Eiendoms), Beperk, Spoorbondkas Building, 15 de Villiers Street, Johannesburg	£1,000	30/12/44

BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Foreign Companies Registered During December, 1944.*

U.F. 277	Omaruru Tin Mining Company Limited, c/o Bewick Moreing & Company, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	£5,000	19/12/44

VERMEERDERING EN VERMINDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Increases and Reductions of Capital Registered during December, 1944.*

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Vermeerdering of Vermindering van Kapitaal. *Increase or Reduction of Capital.* Van—*From*	Tot—*To*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 10537	Acme Box Factory (Proprietary), Limited, Durban	£45,000	£125,000	8/12/44
U.C. 16368	Felt and Textiles of South Africa, Limited, Durban	£968,000	£1,000,000	13/12/44
U.C. 8995	G. E. Symons & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£20,000	£21,000	19/12/44
U.C. 15080	Highfield Estates (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	£4,500	19/12/44
U.C. 6318	Pioneer Motors (1935) (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£25,000	£65,000	19/12/44
U.C. 17922	Goksop Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	£5,000	19/12/44
T. 5051	Northern Properties, Limited, Johannesburg	£8,000	£16,000	19/12/44
U.C. 17583	L. Fokkens (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	£5,000	19/12/44
U.C. 17808	Koster Clay and Brick Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	£3,000	19/12/44
U.C. 12099	Stern Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£15,000	£30,000	19/12/44
U.C. 16709	Queen's Mansions (Proprietary), Limited, Worcester	£4,000	£5,500	19/12/44
U.C. 13766	Far East Rand Wholesalers (Proprietary), Limited, Springs	£30,000	£50,000	19/12/44
U.C. 16365	Volksmotors, Beperk, Bloemfontein	£50,000	£200,000	19/12/44
U.C. 16267	M. Gild & Company, Limited, Durban	£5,000	£10,000	19/12/44
U.C. 16509	Acme Properties (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	£10,000	19/12/44
U.C. 17564	Sportstogs (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	£15,000	19/12/44
U.C. 12339	Noble Dougherty & Company (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	£10,000	19/12/44
T. 4384	The Linoleum House, Limited, Johannesburg	£2,000	£33,500	19/12/44
U.C. 14420	Cecil Piric & Paynter (Proprietary), Limited, Germiston	£4,000	£4,920	18/12/44
T. 7812	Transvaal Steel Pressing Syndicate, Limited, Johannesburg	£75,000	£125,000	19/12/44
U.C. 17036	Boland Ingenieurswerke (Eiendoms), Beperk, Worcester	£1,500	£5,000	19/12/44
U.C. 12159	J. R. Moffett (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£4,000	£9,000	19/12/44
U.C. 12760	Raymond's Cash Store Successors (Proprietary), Limited, Durban	£1,100	£5,000	19/12/44
N. 719	M. E. Lakhi, Limited, Greytown	£10,000	£20,000	19/12/44
U.C. 10396	Scaw Metals, Limited, Johannesburg	£350,000	£450,000	19/12/44
U.C. 14230	Central Distributors (Proprietary), Limited, Worcester	£500	£3,000	19/12/44
C. 1844	Saratoga Saltworks, Limited, Kimberley	£4,000	£10,000	19/12/44
C. 1273	The North Bay Canning Company, Limited, Cape Town	£30,000	£45,000	19/12/44
U.C. 13382	Central Wholesalers (Proprietary), Johannesburg	£500	£10,500	19/12/44
U.C. 10942	Edem Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£5,000	19/12/44
U.C. 6171	Glenesk Investment (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£50,000	19/12/44
U.C. 6024	New Union Goldfields, Limited, Johannesburg	£1,000,000	£1,500,000	21/12/44
U.C. 7616	W.D.R. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£25,000	£100,000	27/12/44
U.C. 14040	Paul J. Gerber (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£5,000	28/12/44
N. 846	A. H. Moosa & Sons, Limited, Durban	£40,000	£50,000	28/12/44
T. 5567	Dowson & Dobson, Limited, Johannesburg	£25,000	£100,000	30/12/44
U.C. 13904	Chelsea Dairy (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£15,000	£32,400	30/12/44
U.C. 11478	People's Bookshops (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£5,100	30/12/44
U.C. 6649	Fiducia (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	£5,249	30/12/44
U.C. 8514	Amalgamated Steel Pressing Company, Limited, Johannesburg	£150,000	£200,000	30/12/44
U.C. 7668	Kosy Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£30,000	30/12/44

SPESIALE EN BUITENGEWONE BESLUITE GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Special and Extraordinary Resolutions Registered during December, 1944.*

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Aard van Besluit. *Nature of Resolution.*
U.C. 7072	Perth Investments (Proprietary), Limited, Durban	1/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 11476	Cyrildene Estates, Limited, Johannesburg	4/12/44	Regte verbonde aan Aandele—*Rights attaching to Shares.*
U.C. 18171	Alpheus Williams & Dowse, Limited, Germiston South	5/12/44	Skepping van Kumulatiewe Voorkeuraandele—*Creating Cumulative Preference Shares.*
U.C. 15874	Pan African Limes (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 16946	The Industrial Research Association, Limited, Johannesburg	6/12/44	Verandering van Doeleindes—*Alteration of Objects.*
U.C. 7433	O. Grinaker (Proprietary), Limited, Johannesburg	7/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 15596	Queenie's (Proprietary), Limited, Krugersdorp	7/12/44	Verandering van Statute.—*Alteration of Articles of Association*
U.C. 7962	B.M.S., Limited, Johannesburg	7/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C 1642	Ceylonia Land Company (Proprietary), Limited, Zeerust	7/12/44	Oorgang na 'n Publieke Maatskappy—*Conversion into a Public Company.*
U.C. 16806	Zululand Motors (Proprietary), Durban	14/12/44	Verandering van Doeleindes—*Alteration of Objects.*
U.C. 17533	Union Wools (Proprietary), Limited, Durban	7/12/44	Nuwe Statute en oorgang na Publieke Maatskappy—*New Articles converting into a Public Company.*
U.C. 16223	S.C.V.P. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 10537	Acme Box Factory (Proprietary), Limited, Durban	8/12/44	(1) Vermeerdering van Kapitaal; (2) Omsetting van Aandele; (3) Verklaring van Dividend; (4) Herwaardering van Bate; (5) Verklaring van Bonus: en (6) Verandering van Statute—(1) *Increase of Capital*; (2) *Conversion of Shares*; (3) *Declaration of Dividend*; (4) *Revaluation of Assets*; (5) *Declaration of Bonus*; *and* (6) *Alteration of Articles.*
U.C. 16368	Felt and Textiles (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban	13/12/44	Nuwe Statute oorgang na Publieke Maatskappy en Verandering van Nuwe Statute—*New Articles of Association and conversion into a Public Company, Alteration of New Articles of Association.*
U.C. 17533	Union Wools (Proprietary), Limited	13/12/44	Wysiging van Statute—*Amendment of Articles.*
U.C. 3609	Torbanite Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/12/44	Verandering van Doeleindes—*Alteration of Objects.*
U.C. 6932	The Felt Industries (Proprietary), Limited, Durban	19/12/44	Nuwe Statute en verandering van Statute van Omsetting in 'n Publieke Maatskappy—*New Articles of Association and Alteration of Articles of Association converting Company into a Public Company.*
U.C. 2893	W. J. Allin & Company (Proprietary), Limited, Cape Town	19/12/44	Verandering van Statute en onderverdeling van Aandele—*Alteration of Articles of Association and subdivision of Shares.*
U.C. 1873	Lilienfeld Furnishing Company (Proprietary), Limited, Pretoria	19/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 13539	P. N. Ryan (Proprietary), Limited, Cape Town	19/12/44	Herklassifisering van Aandele—*Reclassification of Shares.*
U.C. 8597	Transvaal Mattress and Furnishing Company, Limited, Johannesburg	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
N. 965	The Natal Tanning Extract Company, Limited, Pietermaritzburg	19/12/44	Verkoop van Eiendomme—*Sale of Properties.*
U.C. 767	Saulsville Estates (Proprietary), Limited, Pretoria	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 7721	Greatermans Stores, Limited, Johannesburg	19/12/44	Uitreiking van Aandele—*Issue of Shares.*
C. 382	Kimberley Club (Members) Company, Limited Kimberley	19/12/44	Lening van De Beers Consolidated Mines, Limited—*Loan from De Beers Consolidated Mines, Limited.*
U.C. 199	Morum Brothers, Limited, Queenstown	19/12/44	Betaling aan Aandeelhouers van bedrae deur hulle verskuldig ten opsigte van Inkomstebelasting—*Payment to Shareholders of amounts payable by them in Normal Income Tax.*
U.C. 401	Georgeu Bros. (Proprietary), Limited, Cape Town	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
N. 867	Nwawine Sugar Planting Company, Limited, Maidstone	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 16496	Annie's Store (Proprietary), Limited, Pietersburg	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 2715	Raphael Brothers (Proprietary), Limited, Cape Town	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 17916	Clifton Service Station (Proprietary), Limited, Johannesburg	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 6246	Ohenimuri Golf and Country Club, Limited, Johannesburg	19/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
T. 6641	Gebroeders-Stolp, Beperkt, Johannesburg	19/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
T. 4384	The Linoleum House, Limited, Johannesburg	19/12/44	Wysiging van Statute—*Amendment of Articles of Association.*
T. 5567	Dowson & Dobson, Limited, Johannesburg	21/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 6624	New Union Goldfields, Limited, Johannesburg	21/12/44	Vermeerdering van Kapitaal en Verandering van Statute—*Increase of Capital and Alteration of Articles of Association.*
U.C. 18093	Navy Fund Industries, Johannesburg	27/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 10759	Enfield Cables (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
T. 7668	Industrial and Commercial Holdings Group, Limited, Johannesburg	28/12/44	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 13684	Spoorbondkas, Beperk, Johannesburg	29/12/44	Wysiging van Statute (Voorlopige Registrasie)—*Amendment of Articles of Association (Provisional Registration).*
T. 5567	Dowson & Dobson, Limited, Johannesburg	30/12/44	Vermeerdering van Kapitaal en Verandering van Statute—*Increase of Capital and Alteration of Articles.*
U.C. 13904	Chelsea Dairy (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	30/12/44	Nuwe Statute, Oorgang na Publieke Maatskappy, Herklassifisering van Aandele en Vermeerdering van Kapitaal—*New Articles of Association, Conversion into a Public Company, Reclassification of Shares, and Increase of Capital.*
U.C. 11478	People's Bookshop (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
N. 140	A. Blaikie & Company, Limited, Durban	30/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 543	Cranbrook Estates (Proprietary), Limited, Maidstone, Natal	30/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
N. 1247	Sinembe Sugar Planting Company, Limited, Maidstone, Natal	30/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 11434	Daddy Bros. & Johnstone (Proprietary), Limited, Port Shepstone	30/12/44	Verwydering van Direkteur—*Removal of Director.*
U.C. 16025	Tommy Williams Dancing School (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/12/44	Ouditeure—*Auditors.*
T. 8134	Hack's Stores, Limited, Pretoria	30/12/44	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 14703	Die Sport-saamwerk (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	29/12/44	(1) Vermeerdering van Kapitaal; (2) Herklassifisering van Aandele; (3) Nuwe Statute en Oorgang na Publieke Maatskappy—(1) *Increase of Capital*; (2) *Reclassification of Shares*; (3) *New Articles of Association, and Conversion into a Public Company.*

VERKLARINGS IN PLEK VAN PROSPEKTUS GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Statements in Lieu of Prospectus Registered during December, 1944.*

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Betrokke Artikel van Maatskappywet. *Relevant Section of Companies Act.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 18171	Alpheus Williams & Dowse, Limited, Germiston South	£500,000	Section 78	2/12/44
U.C. 18174	Midway Industries, Limited, Johannesburg	£100	" 78	4/12/44
U.C. 18108	O.F.S. Options and Gold Mining Developments, Limited, Johannesburg	£250,000	" 78	1/12/44
U.C. 18172	Central Cinema, Limited, Stanger	£3,000	" 78	4/12/44
U.C. 1642	Ceylonia Land Company, Limited, Zeerust	£250	" 105	7/12/44
U.C. 18203	The National Trust of Africa, Limited, Johannesburg	£10,000	" 78	9/12/44
U.C. 7682	Victoria Ice Cream Company, Limited, Bloemfontein	£4,000	" 105	12/12/44
U.C. 18149	John Grant, Africa, Limited, Durban	£60,000	" 78	13/12/44
U.C. 18150	James Seymour, Africa, Limited, Durban	£100	" 78	13/12/44
N. 867	Mwawine Sugar Planting Company, Limited, Maidstone	£20,000	" 105	19/12/44
U.C. 18210	R.W. Properties, Limited, Pretoria	£100	" 78	19/12/44
U.C. 18185	Radford Adlington Holdings (South Africa), Limited, Johannesburg	£200,000	" 78	20/12/44
U.C. 18274	Africongo Timber Company, Limited, Johannesburg	£110,000	" 78	21/12/44
U.C. 14425	Lion Foundry, Limited, Cape Town	£15,000	" 105	21/12/44
U.C. 7617	Boart Products, South Africa, Limited, Johannesburg	£5,000	" 105	27/12/44
U.C. 543	Cranbrook Estates, Limited, Maidstone, Natal	£75,000	" 105	30/12/44

VERANDERINGS VAN NAAM GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Changes of Name Registered during December, 1944.*

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 6422	Alpheus Williams and E. G. Dowse (Proprietary), Limited, Germiston, na/*to* Alpheus Williams & Sons (Proprietary), Limited, Germiston	5/12/44
U.C. 16368	Felt and Textiles (South Africa), Limited, Durban, na/*to* Felt and Textiles of South Africa, Limited, Durban	13/12/44
U.C. 13193	Bertrams High Constantia Products (Proprietary), Limited, Johannesburg, na/*to* Bertrams of Constantia (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/12/44
U.C. 18093	Navy Fund Industries, Johannesburg, na/*to* Ex Servicemen's Industries, Johannesburg	27/12/44
U.C. 14703	Die Sport-Saamwerk (Eiendoms), Beperk, Johannesburg, na/*to* Die Wildbok, Beperk, Johannesburg	29/12/44
U.C. 11496	South Coast Builders' Supplies (Proprietary), Limited, Port Shepstone, na/*to* City Wholesalers (Proprietary), Limited, Port Shepstone	29/12/44

MAATSKAPPYE IN VRYWILLIGE EN VERPLIGTE LIKWIDASIE GEPLAAS GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Companies placed in Voluntary and Compulsory Liquidation during December*, 1944.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Vrywillige of Verpligte Likwidasie. *Voluntary or Compulsory Liquidation.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 15556	Cascade Estates (Proprietary), Limited, Ceres, C.P.	£8,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation*	7/12/44
C 2876	Walvis Bay Land Syndicate, Limited, Cape Town	£10,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation*	13/12/44
C. 2374	Nomtsas, Limited, Cape Town	£50,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation*	15/12/44
U.C. 5785	Union Cellulose (Proprietary), Durban	£40,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation*	18/12/44

PROSPERTUSSE GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Prospectuses Registered during December*, 1944.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 18200	A.M.F. Meubelfabrikante, Beperk, Bethlehem	£100,000	1/12/44
U.C. 18171	Alpheus Williams & Dowse, Germiston South	£500,000	5/12/44
U.C. 5005	Natal Canvas Rubber Manufacturers, Limited, Durban	£236,000 (Offer for Sale)	8/12/44
U.C. 18170	South African Finance and Industrial Company, Limited, Johannesburg	£350,000 (Section 76)	28/12/44

MAATSKAPPYE IN VRYWILLIGE LIKWIDASIE ONTBIND GEDURENDE DESEMBER 1944 [INGEVOLGE ARTIKEL 174 (1)].—*Companies in Voluntary Liquidation Dissolved during December*, 1944 [*in terms of Section* 174 (1)].

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Ontbinding. *Date of Dissolution.*
U.C. 7847	Saambou (Eiendoms), Beperk	17/12/44
U C. 7012	Mansion House, Limited	14/12/44
C. 1774	The Mikado (S.A.), Limited	19/12/44
U C. 988	Kent Estates (Proprietary), Limited	19/12/44
O.F.S. 706	Chronicle Printing Works, Limited	25/12/44
U C. 10638	Whites Advertising Agency (Proprietary), Limited	26/12/44
C. 698	The Paarl Roller Flour Mills, Limited	26/12/44

VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.—*Change of Address Registered during December*, 1944.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 10252	Predern Investment (Proprietary), Limited, 23 Mac Fies Arcade, Durban	1/12/44
U C. 16308	Valiant (Proprietary), Limited, 11 Magor House, Fox Street, Johannesburg	1/12/44
U C. 17321	Meyer & Venter (Proprietary), Limited, 72 Market Street, Johannesburg	1/12/44
U C. 16715	Duradak (Eiendoms), Beperk, 35 Commercial Exchange Building, Main Street, Johannesburg	1/12/44
U C. 8486	Southern Suburbs Investments (Proprietary), Limited, 56/60 Standard Bank Chambers, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	2/12/44
U C. 9589	Hounsell & Company (Proprietary), Limited, 23 MacFies Arcade, Durban	2/12/44
U C. 4867	High Grade Limes (Proprietary), Limited, 23 MacFies Arcade, Durban	2/12/44
U C. 9424	Pretoria Builders' Supplies (Proprietary), Limited, 23 MacFies Arcade, Durban	2/12/44
U C. 9958	Modern Service Joinery Works (Proprietary), Limited, 23 MacFies Arcade, Durban	2/12/44
U C. 17738	Mimosa Park (Proprietary), Limited, 516 Mutual Building, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	2/12/44
U.C. 9520	International Commodity Brokers (Proprietary), Limited, 505 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg	2/12/44
U.C. 1229	Cholda Buildings (Proprietary), Limited, Ottawa House, President Street, Johannesburg	2/12/44
U.C. 13208	B. & K. Township, Limited, 31/33 Annan House, Third Floor, Commissioner Street, Johannesburg	2/12/44
U.C. 3309	Asiapast Investments Company, Limited, 71 Albert Street, Durban	2/12/44
U C. 14393	Excello Company (Proprietary), Limited, Ottawa House, President Street, Johannesburg	2/12/44
U.C. 17493	Original Agencies (Proprietary), Limited, 40/54 New Kempsey Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg	2/12/44
U.C. 16007	J. C. W. Nel (Proprietary), Limited, 716 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	1/12/44
U.C. 14780	Vereeniging Township (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Manlin House, Harrison Street, Johannesburg	1/12/44
U.C. 17345	National Consolidated Trust and Investment Corporation (Proprietary), Limited, 401 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg	4/12/44
U.C. 15334	Paris Toolakidis Company (Proprietary), Limited, 70 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	4/12/44
U C. 15552	Jeanrou Investments (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	4/12/44
U F. 51	Oxo (South Africa), Limited, c/o D. W. Sturman, Esq., 75/77 Cullinan Buildings, Main and Simmonds Streets, Johannesburg	5/12/44
U.C. 12986	R. A. Rawlins & Company (Proprietary), Limited, 18 Church Square, Pretoria	6/12/44
U C. 11684	G. K. Lindsay (Proprietary), Limited, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg	6/12/44
U.C. 11997	Jane Kramer's Investments (Proprietary), Limited, 46b Troye Street, Johannesburg	6/12/44
U C. 12472	Natal Importers and Manufacturers (Proprietary), Limited, Main Road, Escombe, Natal	7/12/44
U.C. 13858	MacNicol Construction Company (Proprietary), Limited, 21 Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth	7/12/44
U C. 14543	St. Aubin Investments (Proprietary), Limited, 503/6 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	7/12/44
T. 8210	Phoenix Estates, Limited, 20 Burn Street, Waverley, Johannesburg	7/12/44
U C. 6567	Helvetia Court (Proprietary), Limited, 503/6 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	7/12/44
U C. 16019	Hyberts (Proprietary), Limited, Maxwel Mansions, 92 Smal Street, Johannesburg	7/12/44
U C. 759	African Fish Canning Company (Proprietary), Limited, Room 50/51 St. George's House, 73 St. George's Street, Cape Town	8/12/44
U C. 8506	Amalgamated African Hotels, Limited, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg	8/12/44
U C. 12729	Fillery Distributors (Proprietary), Limited, 94 Main Street, Port Elizabeth	8/12/44
U C. 13268	Sandler's Building and Investment (Proprietary), Limited, 81 Alliance Buildings, cor. of Rissik and New Streets, North, Johannesburg	8/12/44
U C. 6923	Continental Investments (Proprietary), Limited, 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	8/12/44
U C. 8252	Motor Spares and Second Hand Car Company (Springs) (Proprietary), Limited, 25 Manitoba House, Third Street, Springs	8/12/44
U C. 7463	Safrican Association for Burial and Aid (Proprietary), Limited, 126 Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg	8/12/44
U.C. 17847	Suid-Afrikaanse Kopers Eenheid (Eiendoms), Beperk, 8 High Court-gebou, Joubertstraat 17, Johannesburg	8/12/44
U.C. 17953	Wilson's Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, 214 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg	8/12/44
U.C. 2711	Lebanon Building (Proprietary), Limited, 114 Pritchard Street, Johannesburg	8/12/44
U.C. 17891	F.P. Investments Company (Proprietary), Limited, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	9/12/44
U.C. 15942	Marlborough Properties (Proprietary), Limited, 32 Bree Street, Cape Town	13/12/44
U.F. 68	Cooke Throughton & Simms, Limited, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg	13/12/44
U.C. 17117	Mayville Bottle Store (Proprietary), Limited, 702 Paul Kruger Street, Mayville, Pretoria	14/12/44
U.C. 18085	Rock Industries (S.A.) (Proprietary), Limited, 40–54 New Kempsey Buildings, cor. of Joubert and Fox Streets, Johannesburg	14/12/44
U.C. 17126	Rosa Investments (Proprietary), Limited, 28 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	14/12/44
U.C. 13928	S. & M. Engineering Works (Proprietary), Limited, Second Floor, 88 Fox Street, Johannesburg	15/12/44
U.C. 18026	Continental Brickworks (Proprietary), Limited, 4/5 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	15/12/44
U.C. 4504	The Seeded Muscat Raisin Company (S.A.) (Proprietary), Limited, Voortrekker Street, Ceres	15/12/44
U.C. 7115	Cranston & Turner (Proprietary), Limited, 201 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban	19/12/44
U.C. 16674	Goodholme (Proprietary), Limited, 1105/6 S.A. Mutual Buildings, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	19/12/44
U.C. 14232	S. & T. General Merchants (Proprietary), Limited, 67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	28/12/44
U.C. 15874	Pan African Limes (Proprietary), Limited, Second Floor, Nunnerleys Buildings, 98 President Street, Johannesburg	28/12/44

✱ KENNISGEWING No. 34 VAN 1945.

BESPROEIING- EN WATERBEWARINGSWET No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 9 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Insake die aansoek van Patrick William McCay en Stephanus David Naude, eienaars van gedeeltes van die plaas Kriegerspoort, afdeling Hanover, Applikante, en Albertus van der Burgh, eienaar van deel van die plaas Leeuwfontein, geleë in dieselfde afdeling, Respondent,

✱ NOTICE No. 34 OF 1945.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 9 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter of the application of Patrick William McCay and Stephanus David Naude, owners of portions of the farm Kriegerspoort, Division of Hanover, Applicants, and Albertus van der Burgh, owner of portion of the farm Leeuwfontein, situate as above; Respondent,

in 'n geskil aangaande die gebruik, uitkering en toeëiening van water van die Klein Seekoerivier [artikel *twee-en-dertig* (*a*) van Wet No. 8 van 1912], waarin Applikante die volgende eis:—

(*a*) 'n bevel waarby Respondent verplig word om sekere vier walle in die loop van genoemde rivier te verwyder;

(*b*) 'n interdik wat Respondent verhinder om op sy genoemde eiendom enige stroomversperring in die loop van genoemde rivier op te rig;

(*c*) koste van geding.

Hierby word bekendgemaak dat bostaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit om 10-uur vm., Maandag, 26 Februarie 1945, in die magistraatshof, Middelburg (Kaap), gehoor sal word.

Alle persone wat by genoemde aansoek belang het, word hierby gelas om die griffier van bostaande hof minstens sewe dae voor die aangewese dag vir die hoor van die aansoek, skriftelik in kennis te stel van sy of haar besware, eise, pleite, of eksepsies daarteen [waarvan 'n afskrif tegelykertyd op die firma Minnaar & de Kock, Loopstraat, Middelburg (Kaap), prokureurs vir Applikante, gedien moet word]; en hul word verder gelas om, as hulle goeddink, op die dag, uur en plek hierbo bepaal te verskyn, en daaroor gehoor te word.

E. H. HICKMAN,
Griffier [Waterhowe (Suid)].

Hooggeregshof,
Kaapstad, 19 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 35 VAN 1945.

BESPROEIING- EN WATERBEWARINGSWET No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 2 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In sake Jan Abraham Visagie, van De Krans, distrik Calvinia, Applikant, en Francois Johannes van der Merwe, Pofaddersfontein, distrik Calvinia, Respondent,

waarin Applikant vra—

(*a*) om 'n bevel waarby Respondent verplig word om onmiddellik sekere blokdam in die Visrivier te verwyder;

(*b*) om 'n interdik waarby Respondent verbied word om weer 'n blokdam te bou of andersins die vrye vloei van genoemde rivier te belemmer tot nadeel van Applikant;

(*c*) skadevergoeding ten bedrae van £650;

(*d*) alternatiewe verligting;

(*e*) koste van geding.

Hierby word bekendgemaak dat bostaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit om 10-uur vm., Dinsdag, 20 Februarie 1945 in die magistraatshof, Calvinia, gehoor sal word.

Alle persone wat by genoemde aansoek belang het, word hierby gelas om die griffier van bostaande hof minstens sewe dae voor die aangewese dag vir die hoor van die aansoek, skriftelik in kennis te stel van sy of haar besware, eise, pleite of eksepsies daarteen (waarvan 'n afskrif tegelykertyd op die applikant se prokureurs die firma le Roux en van der Westhuysen, Calvinia, gedien moet word); en hul word verder gelas om, as hulle goeddink, op die dag, uur en plek hierbo bepaal te verskyn, en daaroor gehoor te word.

E. H. HICKMAN,
Griffier [Waterhowe (Suid)].

Hooggeregshof,
Kaapstad, 12 Januarie 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

✱ KENNISGEWING No. 36 VAN 1945.

Aan Geesje Ahrend (gebore Winters):

Weens die afwesigheid van bogenoemde persoon uit die Provinsie Transvaal word onderstaande kennisgewing vir die inligting van diegene wat daarby belang het, gepubliseer:—

Geliewe kennis te neem dat Sy Ekscellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal) en Wette daarin genoem, ooreenkomstig dié Wette hierby sekere grond, groot 17 vierkantroede 65.012 vierkantvoet, synde Eiendomstandplaas No. 769 (voorheen No. 1283), gelee in Sewentiendestraat, in die dorpsgebied Vrededorp, distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, ten behoewe van die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens onteien.

Die eienaar van of persone wat belang het by genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede te verstrek omtrent hul boedel en belang daarby, asook van hul belang by enige eise wat ten opsigte daarvan ingestel is en tewens te vermeld of ander persone op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond aanspraak maak.

Neem verder kennis dat indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkoms van die betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel oor die aankoop daarvan en die vergoeding wat aan belanghebbende partye vir moontlike skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doel waarvoor die grond vereis word, betaal sal word.

in a dispute concerning the use, diversion and appropriation of water of the Little Sea Cow River [section *thirty-two* (*a*) of Act No. 8 of 1912], wherein Applicants claim—

(*a*) an order compelling Respondent to remove certain four embankments across the channel of the said river;

(*b*) an interdict preventing Respondent from constructing on his said property any obstruction in the channel of the said river;

(*c*) costs of suit.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that it will be heard in the Magistrate's Court, Middelburg (Cape), at 10 a.m., on Monday, the 26th day of February, 1945.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify, in writing, to the Registrar of the above Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing of the application, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto [copy whereof should, at the same time be served on Messrs. Minnaar & de Kock, Loop Street, Middelburg (Cape), attorneys for Applicants]; and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

E. H. HICKMAN,
Registrar [Water Courts (South)].

Supreme Court,
Cape Town, 19th January, 1945.

✱ NOTICE No. 35 OF 1945.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 2 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter between Jan Abraham Visagie, of De Krans, District Calvinia, Applicant, and Francois Johannes van der Merwe, of Pofaddersfontein, District Calvinia, Respondent,

wherein Applicant prays for—

(*a*) an order compelling the Respondent forthwith to remove certain block dam in the Fish River;

(*b*) an interdict prohibiting Respondent from again constructing a block dam or in any way interfering with the free flow of the said river to the detriment of Applicant;

(*c*) damages in the sum of £650;

(*d*) alternative relief;

(*e*) costs of suit.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that it will be heard in the Magistrate's Court, Calvinia, at 10 a.m. on Tuesday, 20th February, 1945.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify, in writing, to the Registrar of the above Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing of the application, of his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto (a copy whereof should at the same time be served on Messrs. le Roux and van der Westhuysen, applicant's attorneys, Calvinia); and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

E. H. HICKMAN,
Registrar [Water Courts (South)].

Supreme Court,
Cape Town, 12th January, 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

✱ NOTICE No. 36 OF 1945.

To Geesje Ahrend (born Winters):

Owing to the absence from the Province of Transvaal of the above-mentioned person the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal) His Excellency the Officer Administering the Government hereby expropriates for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), in accordance with such statutes certain land in extent 17 square roods 65.012 square feet being Freehold Stand No. 769 (formerly No. 1283), situate in Seventeenth Street, in the Township of Vrededorp, District Johannesburg, Province of Transvaal.

The owner or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

'n Volledige antwoord op hierdie kennisgewing moet binne sestig dae vanaf die datum van die publikasie hiervan verstrek word, anders sal die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalings van die Wet behandel word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 4de dag van Januarie 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
L.C. 2/1/72. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING No. 37 VAN 1945.

KENNISGEWING.

Aan wie hierby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan en Wet No. 19 van 1874, soos gewysig deur Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en Wette daarin genoem, by Kennisgewings van Onteiening Nos. C. 2396 en C. 2399, gedateer 26 November 1942, albei op Percival Stewart Taylor op 28 Desember 1942 gedien, sekere grond, groot ongeveer 14 morg 215 vierkantroede, synde sekere gedeeltes erfpaggrond geleë in die afdeling Cradock en synde 'n belasbare gebied van die Besproeiingsrade Marlow en Scanlen, onder die Besproeiingsrade Groot-Visrivier, genoem „Hasimara", Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond volgens kaart S.G. No. 1673/44 vry van alle voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hierdie 3de dag van Januarie 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
LX. 38/1. Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 38 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Oos-Londen (orige deel), Komgha en Peddie, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 3 Maart 1945, moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykkantoor wat op onderstaande Lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 12 Januarie 1945.

LYS.

Meisies Halt, mnr. Symond se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 12 Februarie 1945.
Braakfontein, mnr. Bode se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Februarie 1945.
Mooiplaats, mnr. Chemaly se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 13 Februarie 1945.
Keimond, die firma Bourke en Kie. se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 14 Februarie 1945.
Impetu, mnr. Crous se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Februarie, 1945.
Komgha, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 15 Februarie 1945.
Kwelegha, mnr. Krantz se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 16 Februarie 1945.
Chalumna, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 19 Februarie 1945.
Bell, mnr. Cooper se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 20 Februarie 1945.
Peddie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 22 Februarie 1945.
Rondebosch, mnr. Verners se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 23 Februarie 1945.
Macleantown, mev. Armstrong se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 26 Februarie 1945.
Fort Jackson, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Februarie 1945.
Orange Grove, mnr. Dell se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Februarie 1945.
Kidds Beach, mnr. Carlyle se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 1 Maart 1945.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of this notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this 4th day of January, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE No. 37 OF 1945.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874, as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape) and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government, has by Notices of Expropriation Nos. C. 2396 and C. 2399, dated 26th November, 1942, both served on Percival Stewart Taylor on 28th December, 1942, expropriated certain land, in extent approximately 14 morgen 215 square roods, being portions of certain quitrent land, situate in the Division of Cradock and being a rateable area of Marlow and Scanlen Irrigation Boards, under the Great Fish River Boards, called "Hasimara", Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said pieces of land according to Diagram No. 1673/44 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of January, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 38 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of East London (Remaining Parts) Komgha and Peddie, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd March, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 12th January, 1945.

SCHEDULE.

Meisie's Halt, Mr. Symond's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 12th February, 1945.
Braakfontein, Mr. Bode's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th February, 1945.
Mooiplaats, Mr. Chemaly's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 13th February, 1945.
Kei Mouth, Messrs. Bourke & Co.'s Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th February, 1945.
Impetu, Mr. Crous' Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th February, 1945.
Komgha, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 15th February, 1945.
Kwelegha, Mr. Krantz's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 16th February, 1945.
Chalumna, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 19th February, 1945.
Bell, Mr. Cooper's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 20th February, 1945.
Peddie, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd February, 1945.
Rondebosch, Mr. Verners Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd February, 1945.
Macleantown, Mrs. Armstrong's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 26th February, 1945.
Fort Jackson, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th February, 1945.
Orange Grove, Mr. Dell's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th February, 1945.
Kidds Beach, Mr. Carlyle's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st March, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 39 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD DOORNRIVIER.

Hierby word kragtens deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm., op Saterdag, 3 Maart 1945, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van 2 lede van bogenoemde Raad in die plek van mnre. D. P. Viljoen (W/Sn.) en H. C. Viljoen (J.F./Sn.), wie se ampstyd op 19 Maart 1945, verstryk.

L. J. VOSLOO,
Worcester, 11 Januarie 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 40 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD NUYRIVIER.

Hierby word kragtens deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10 uur vm., op Saterdag, 3 Maart 1945, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van 2 lede van bogenoemde Raad in die plek van mnre. B. N. Burger en J. B. Rabie wie se ampstyd op 19 Maart 1945, verstryk.

L. J. VOSLOO,
Worcester, 11 Januarie 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 41 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD NKWALENI.

Hierby word bekendgemaak dat menere C. A. Wynne en T. C. B. Hillestad by 'n verkiesing op 8 Januarie 1945, te Nkwaleni gehou, om twee aftredene lede te vervang, gekies is as lede van die Besproeiingsraad Nkwaleni, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie hiervan.

W. A. BURTON,
Eshowe, 9 Januarie 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 42 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD KLIPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Coenraad Frederick Pieterse, by 'n nominasiehofsitting, gehou op 10 Januarie 1945, in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, behoorlik gekies is as lid van die Besproeiingsraad Klipfontein, in die plek van mnr. Theunis de Klerk Vosloo, wat bedank het. Mnr. Pieterse sal diens doen vir die onverstreke ampstyd van die lid wat sy amp neergelê het.

Somerset-Oos, F. F. TERBLANCHE,
10 Januarie 1945. Magistraat.

✱KENNISGEWING No. 43 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAD TWYFELSPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. M. Bisschoff as lid van die Besproeiingsraad Twyfelspoort op 26 Maart 1945, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 4-uur nm., op Woensdag, 28 Februarie 1945, in die huis van mnr. J. W. W. Dally, op Twyfelspoort gehou word om 'n lid te kies in die plek van die aftredende lid.

Zwartruggens, D. J. BOSMAN,
12 Januarie 1945. Assistent Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 44 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD HOOPSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. R. E. le Roux en D. Colyn gekies is as lede van bogemelde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie hiervan.

M. S. VERMAAK,
Robertson, 8 Januarie 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 45 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD MAASDORP.

Met betrekking tot kennisgewing No. 886 van 1944, word hierby bekendgemaak dat mnr. M. J. van der Westhuizen gekies is as lid van die Besproeiingsraad, Maasdorp, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 19 Januarie 1945.

Seymour (Distrik Stockenstrom), V. F. HOUZET,
3 Januarie 1945. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 46 VAN 1945.

VERKIESING.—BESPROEIINGSRAAD NEILERSDRIFT.

Hierby word ooreenkomstig paragraaf 19 van deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat by die verkiesing van twee lede van bogenoemde raad, gehou op Neilersdrift, distrik Gordonia, op 5 Januarie 1945, mnre. A. A. van der Westhuizen en C. A. van Wyk behoorlik gekies is in die plek van mnre. J. A. van Rooyen en N. C. Thirion wie se ampstyd op 18 Desember 1944 verstryk het.

B. V. CALLANAN,
Upington, Gordonia, 5 Januarie 1945. Magistraat.

✱ NOTICE No. 39 OF 1945.

DOORN RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 3rd March, 1945, at 10 o'clock a.m., for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Mr. D. P. Viljoen (W/Sn.) and Mr. H. C. Viljoen (J.F./Sn.) whose period of office expires on 19th March, 1945.

L. J. VOSLOO,
Worcester, 11th January, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 40 OF 1945.

NUY RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 3rd March, 1945, at 10 o'clock a.m., for the election of 2 members for the above-mentioned Board *vice* Mr. B. N. Burger and Mr. J. B. Rabie whose period of office expires on 19th March, 1945.

L. J. VOSLOO,
Worcester, 11th January, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 41 OF 1945.

NKWA LENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election held at Nkwaleni on the 8th day of January, 1945, to replace two outgoing members, C. A. Wynne and T. C. B. Hillestad were elected members of the Nkwaleni Irrigation Board for the period of three years from the date of publication hereof.

W. A. BURTON,
Eshowe, 9th January, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 42 OF 1945.

KLIPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on 10th January, 1945, in the Magistrate's Office, Somerset East, Mr. Coenraad Frederick Pieterse has been elected as a member of the Klipfontein Irrigation Board, in the place of Mr. Theunis de Klerk Vosloo, who resigned. Mr. Pieterse will hold office for the unexpired term of office of the outgoing member.

Somerset East, F. F. TERBLANCHE,
10th January, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 43 OF 1945.

TWYFELSPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. M. Bisschoff as a member of the Twyfelspoort Irrigation Board expires 26th March, 1945.

A public court will be held at the house of Mr. J. W. W. Dally, Twyfelspoort, on Wednesday, 28th February, 1945, at 4 p.m., for the election of a member to replace the one outgoing.

Zwartruggens, D. J. BOSMAN,
12th January, 1945. Assistant Magistrate.

✱ NOTICE No. 44 OF 1945.

HOOPS RIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. R. E. le Roux and H. Colyn have been elected members of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

M. S. VERMAAK,
Robertson, 8th January, 1945. Magistrate.

✱ NOTICE No. 45 OF 1945.

MAASDORP IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 886 of 1944, it is hereby notified that Mr. M. J. van der Westhuizen has been elected as a member of the Maasdorp Irrigation Board for a period of three years as from the 19th January, 1945.

V. F. HOUZET,
Seymour (Stockenstrom District), Magistrate.
3rd January, 1945.

✱ NOTICE No. 46 OF 1945.

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the Regulations published under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that at an election held at Neilersdrift, District Gordonia, for the election of two members for the above-mentioned Board, on the 5th January, 1945, Messrs. A. A. van der Westhuizen and C. A. van Wyk were duly elected, *vice* Messrs. J. A. van Rooyen and N. C. Thirion, whose periods of office expired on the 18th December, 1944.

B. V. CALLANAN,
Upington, Gordonia, 5th January, 1945. Magistrate.

★ KENNISGEWING No. 47 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD MORTIMER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. D. J. de Klerk en H. H. J. Sieberhagen by 'n Nominasiehofsitting, gehou op 6 Januarie 1945, herkies is as lede van die Besproeiingsraad Mortimer, vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie hiervan.

J. DU T. DE VILLIERS,
Cradock, 8 Januarie 1945. Magistraat.

★ KENNISGEWING No. 48 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD KOPPIESKRAAL, DISTRIK POTCHEFSTROOM, P.T.—VERKIESING OM AFTREDENDE LEDE TE VERVANG.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde here by 'n verkiesing op 23 Desember 1944, te Parys gehou, gekies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing op Vrydag, 19 Januarie 1945:—

Herkies: M. J. R. Keyser en C. H. Kleynhans; C. J. J. Vorster, gekies i.p.v. M. H. Franken, vertrek.

P. D. THEUNISSEN,
Magistraat en Voorsitter.

Parys, 23 Desember 1944.

★ KENNISGEWING No. 49 VAN 1945.

BYLAE No. 5.

REGULASIE 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat "The Dundee Coal Company, Limited", van Durban, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie op sy naam van n bepaalde mineraalmynkleim as volg:—

Bekend as M.C. 513 en geleë op die plase Davels Vlakte No. 8464 en Karlsruhe van Oribi Vlakte No. 7829, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 101.2155 acres en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

en dat skriftelike beswaar teen die registrasie van die kleim, met vermelding van redes, tesame met die vereiste deposito voor of op 2 Februarie 1945 by my ingedien moet word.

V. H. M. BARRETT,
Adjunk-kommissaris van Mynwese, Natal.

I.M.N. 6/4/127.

★ KENNISGEWING No. 50 VAN 1945.

BYLAE No. 5.

REGULASIE 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat „The Durban Navigation Collieries, Limited," van Dannhauser, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie op sy naam van twee mineraalmynkleims as volg:—

(1) Bekend as M.C. 514 en geleë op Perseel No. 2, Perseel No. 2a, onderverdeling A van Perseel No. 3, onderverdeling B van Perseel No. 3, restant van Perseel No. 5 en restant van die plaas East Heslerton No. 6783, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 101.1704 acres, en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

(2) bekend as M.C. 515 en geleë op Perseel No. 2, Perseel No. 2a, restant van Perseel No. 5, restant van die plaas East Heslerton No. 6783 en onderverdeling A en restant van die plaas Klip Rugh No. 4092, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 101.1811 acres en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

en dat skriftelike beswaar teen die registrasie van die kleims, met vermelding van die redes tesame met die vereiste deposito voor of op 2 Februarie 1945 by my ingedien moet word.

V. H. M. BARRETT,
Adjunk-kommissaris van Mynwese, Natal.

I.M.N. 6/4/129.
I.M.N. 6/4/130.

★ KENNISGEWING No. 51 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 2 VAN 1945 VIR DIE WEEK GEEINDIG 13 JANUARIE 1945.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die wyk van Madumas, distrik Nqamakwe; Bebezaslokasie, distrik Sterkspruit; Makwabalokasie, distrik St. Marks; Emnxelokasie, distrik Xalanga (Kaapland); die munisipale gebied Durban, distrik Durban; die plase Weltevreden, Wesselsnek, Elandslaagte en Uithoek en St. Joseph-sendingplaas, distrik Ladysmith; Keatsdriftgebied en Sanpofu-, Erine-, Mhlomula-, Lata-, Nxamalala-,

★ NOTICE No. 47 OF 1945.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 6th January, 1945, Messrs. D. J. de Klerk and H. H. J. Sieberhagen were re-elected as members of the Mortimer Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof.

J. DU T. DE VILLIERS,
Cradock, 8th January 1945. Magistrate.

★ NOTICE No. 48 OF 1945.

KOPPIESKRAAL IRRIGATION BOARD. DISTRICT POTCHEFSTROOM.—ELECTION TO REPLACE OUTGOING MEMBERS.

Notice is hereby given that an election held on 23rd December, 1944, at Parys, the following gentlemen were elected as members of the above Board for a period of three years from publication of this notice on Friday, 19th January, 1945:—

Re-elected: M. J. R. Keyser and C. H. Kleynhans; C. J. J. Vorster, elected, *vice* M. H. Franken, left.

P. D. THEUNISSEN,
Magistrate and Chairman.

Parys, 23rd December, 1944.

★ NOTICE No. 49 OF 1945.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Dundee Coal Company, Limited, of Durban, Province of Natal, for the registration in its name of one mineral mining claim as follows:

Known as M.C. 513, situated on the farms Davels Vlakte, No. 8464 and Karlsruhe of Oribi Vlakte No. 7829, Klip River County, Province of Natal, in extent 101.2155 acres and bounded as indicated on the diagrams thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made, in writing, and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 2nd day of February, 1945.

V. H. M. BARRETT,
Deputy Commissioner of Mines, Natal.

I.M.N. 6/4/127.

★ NOTICE No. 50 OF 1945.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Durban Navigation Collieries, Limited, of Dannhauser, Province of Natal, for the registration in its name of two mineral mining claims as follows:—

(1) Known as M.C. 514, situated on Lot No. 2, Lot No. 2a, Sub-division A of Lot No. 3, Sub-division B of Lot No. 3, remainder of Lot No. 5 and remainder of the farm East Heslerton, No. 6783, Klip River County, Province of Natal, in extent 101.1704 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

(2) known as M.C. 515, situated on Lot No. 2, Lot No. 2a, remainder of Lot No. 5, remainder of the farm East Heslerton No. 6783 and Sub-division A and Remainder of the farm Klip Rugh No. 4092, Klip River County, Province of Natal, in extent 101.1811 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made, in writing, and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 2nd day of February, 1945.

V. H. M. BARRETT,
Deputy Commissioner of Mines, Natal.

I.M.N. 6/4/129.

★ NOTICE No. 51 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 2 OF 1945 FOR THE WEEK ENDED 13TH JANUARY, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Maduma's Ward, Nqamakwe District; Bebezas Location, Sterkspruit District; Makwababa Location, St. Marks District; Emnxe Location, Xalanga District (Cape); municipal area of Durban, Durban District; farms Weltevreden, Wesselsnek, Elandslaagte and Uithoek and St. Joseph's Mission, Ladysmith District; Keatsdrift Area and

Elenzeni-, Zondelekla-, en Matendalokasie, distrik Msinga; die kraal van kaptein Mohuduza, distrik Ndwedwe; Ngwebenigebied, distrik Nqutu; die plaas Groothoek en die kraal van kaptein Mhlabanzia, distrik Richmond; die plaas Msigazi, distrik Umzinto (Natal); die munisipale gebied Johannesburg distrik, Johannesburg (Transvaal); die plaas Berlyn, distrik Lindley (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Agnes-, Tsembeyi- en Ngqandalokasie, distrik Glen Grey; die plaas Kroonberg, distrik Molteno; Shoshaswyk, distrik Nqamakwe (Kaapland); die kraal van kaptein Elias Twala, distrik Utrecht (Natal); die plaas Eden, distrik Bothaville; die plaas Olieviersfontein, distrik Trompsburg (Oranje-Vrystaat).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die Departement van 54 nuwe gevalle van kinderverlamming (28 blankes en 26 nieblankes), deur plaaslike owerhede in kennis gestel.

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Warm en vogtige weerstoestande, gepaard met reëns by tussenposes het gunstiger toestande vir die uitbroei van draers geskep. Die uitbroei van *A. Gambiae* is in die laagliggende gebiede van die kusstreke van Umbumbulu, Mtunzini, Lower Umfolozi en Hlabisa en die riviervallei van die binnelandse distrikte Eshowe, Melmoth en Nongoma, aangetref.

Dit is noodsaaklik dat stelselmatige beheermaatreëls toegepas word om verspreiding van die uitbroei van draers te verhoed.

Geen nuwe gevalle van malaria is aangemeld nie.

Transvaal.

Sagte reëns het in die meeste malariagebiede uitgesak, dog droogtestoestande heers nog in sommige streke. As gevolg van die uiters droë toestand van die grond na die langdurige droogte is min nuwe broeiplekke vir die draer *A. gambiae* geskep.

Betreklike koel weer het op die onlangse reëns gevolg en tot dusver is baie min nuwe besmettings aangemeld.

EPIDEMIESE SIEKTE IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Maison Carreé (Algerië); Dakar, Madagaskar; Tunis (Tunisië).

Geelkoors in die Ivoorkus.

Pokkies in Kairo (Egipte); Benghazi (Cyrenaica); Kenia; Tanganjika; Uganda en Algerië.

Tifuskoors in Alexandrië en Kairo (Egipte); Baghdad en Kirkuk (Irak); Malta; Jaffa (Palestina); Algerië en Tunisië.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 52 VAN 1945.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 2 Januarie 1945 van die Barbertonse Gevangenisplaas ontvlug het:—

BOTTLE GUSH.

Beskrywing.—Naam van stam, Gush; naam van kaptein, onbekend; distrik, onbekend; geboorteplek, Grahamstad; ras, Xosa; ouderdom, 30; lengte, 5 vt. 5½ dm.; hare, swart; wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, middelmatig; neus, plat; mond, gewoon; lippe, dik; ore, middelmatig; ken, rond; gesig onderskeidingstekens, een merk aan linkerkant van kop; tatoeëring, geen. Die onbepaalde vonnis is hom op 23.4.40 opgelê. 19-26-2

✱ KENNISGEWING No. 53 VAN 1945.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 2 Januarie 1945 van die Barbertonse Gevangenisplaas ontvlug het;—

KLAAS MOKWENA.

Beskrywing.—Naam van stam, Mokwena; naam van kaptein, Sekukuni; distrik, Lydenburg; geboorteplek, Lydenburg; ras, Msutu; ouderdom, 31; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, breed; neus, plat; mond, groot; lippe, dik; ore, groot; ken, regboekig; gesig, ovaal; tande, goed; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; onderskeidingstekens, twee entmerke linker-boarm, een merk tussen skouerblaaie; tattoeëring, halfmaan linker-voorarm, hart en blom, regter-voorarm. Die onbepaalde vonnis is hom op 24.9.39 opgelê (vir oortreding van die voorwaardes waarop hy vrygelaat is). 19-26-2

Sanpofu, Erine, Mhlomula, Lata, Nxamalala, Elenzeni, Zondehekla and Matenda Locations, Msinga District; Chief Mohuduza's Kraal, Ndedwe District; Ngwebeni Area, Nqutu District; farm Groothoek and Chief Mhlabanzia's Kraal, Richmond District; farm Msigazi, Umzinto District (Natal); municipal area, Johannesburg District (Transvaal); farm Berlyn, Lindley District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Agnes, Tsembeyi and Ngqanda Locations, Glen Grey District; farm Kroonberg, Molteno District; Shoshas Ward, Nqamakwe District (Cape); Chief Elias Twala's Kraal, Utrecht District (Natal); farm Eden, Bothaville District; farm Oliviersfontein, Trompsburg District (Orange Free State).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified by local authorities of 54 new cases of infantile paralysis (28 European and 26 non-European).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Hot and humid weather conditions coupled with intermittent rains have created conditions more favourable for vector breeding. Breeding of *A. gambiae* has been located in the low lying areas of the coastal districts of Umbumbulu, Mtunzini, Lower Umfolozi and Hlabisa and river valley areas of the midland districts of Eshowe, Melmoth and Nongoma.

Systematic application of control measures is essential to prevent an outward spread of vector breeding.

No fresh cases of malaria have been reported.

Transvaal.

Soft rains have fallen in most of the malarial areas but drought conditions still prevail in some regions. Due to the very dry state of the ground after the prolonged drought very few new breeding places for the vector *A. gambiae* have been created.

Comparatively cool weather followed the recent rains and up to the present few new infections have been reported.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Maison Carreé (Algeria); Dakar; Madagascar; Tunis (Tunisia).

Yellow fever in the Ivory Coast.

Smallpox in Cairo (Egypt); Benghazi (Cyrenaica); Kenya; Tanganyika; Uganda and Algeria.

Typhus fever in Alexandria and Cairo (Egypt); Baghdad and Kirkuk (Iraq); Malta; Jaffa (Palestine); Algeria and Tunisia.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 52 OF 1945.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Prison Farm on the 2nd January, 1945:—

BOTTLE GUSH.

Description.—Tribal name, Gush; Chief, unknown; District, unknown; birth place, Grahamstown; race, Xosa; age, 30; height, 5 ft. 5½ in.; build, proportionate; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, broad; nose, flat; mouth, medum; lips, thick; ears, proportionate; chin, round; teeth, good; face, oval; distinguishing marks, one scar on left side of head; tattoos, nil. He was serving the indeterminate sentence (imposed on 23.4.40).

✱ NOTICE No. 53 OF 1945.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Prison Farm on the 2nd January, 1945:—

KLAAS MOKWENA.

Description.—Tribal name, Mokwena; Chief, Sekukuni; District, Lydenburg; birth place, Lydenburg; race, Msutu; age, 31; height, 5 ft. 6 in.; build, proportional; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, broad; nose, flat; mouth, large; lips, thick; ears, large; chin, square; teeth, good; distinguishing marks, two vaccination marks left upperarm, one scar between shoulders; tattoos, half-moon left forearm, heart and flower, right forearm. He was sentenced to the indeterminate on 24.9.39 (for breach of conditions of probation).

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING AAN BOU-AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van TWEE SLAAPSAALGEBOUE en EEN EETSAALGEBOU op die terrein van die Opleidingsinstituut, Esselenpark (voorheen bekend as Kaalfontein), Transvaal.

Die werk bestaan uit die oprigting van die bobou van twee dubbelverdiepingsteengeboue en een enkelverdiepingsteengebou met klipfront, en die verbindingsuilegange en die aanlê van die nodige riolering en water.

Op en na 19 Januarie 1945, sal die kontrakvoorwaardes, tekeninge, hoeveelheidslyste en tendervorms op die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die kantore van die Afdelingsbestuurders Kaapstad, Durban, Pretoria, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Kimberley en die kantoor van die Residentingenieur, Randse Nuwe Werke, Germiston, ter insae lê. Teen 'n deposito van £2. 2s. 0d. (twee ghlenies), kan afskrifte van die tendervorms en hoeveelheidslyste by die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg en die kantoor van die Residentingenieur, Randse Nuwe Werke, Germiston verkry word. Afdrukke van tekeninge kan ook verkry word teen betaling van 2s. 6d. per eksemplaar wat nie terugbetaal word nie.

Aannemers moet voor die insending van tenders die bouterrein besigtig.

'n Aannemer wat 'n *bona fide* tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente. As 'n aannemer aan wie tenderdokumente uitgereik is nie 'n tender instuur nie, word die deposito slegs terugbetaal as die dokumente voor of op die sluitingsdatum van die tenders teruggestuur word.

'n Aannemer wat van die Administrasie se spoorvervoer in verband met die vereiste besigtiging van die terrein gebruik maak en wat 'n *bona fide* tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis oor die regstreekse roete van spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika indien die voorgeskrewe aansoekvorm om terugbetaling wat aan die tendervorm geheg is, ingevul en saam met die tender ingestuur word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingsdatum aan die Voorsitter van die S.A.S. en H.-tenderraad afgelewer en in 'n geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg (telegrafiese adres „SARTEN", Johannesburg), geadresseer of aan Posbus 7784, Johannesburg, gerig word. Die volgende inligting moet buite op die geslote koevert verstrek word: „Tender vir Slaapsaalgebou en Eetsaalgebou, Esselenpark". Alle telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die werk en die tenderbedrag vermeld, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by sy bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word by wyse van 'n brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Enige tender aan Posbus 7784 gerig, moet betyds afgestuur word om deur die poskantoor in daardie posbus voor die sluitingstyd van hierdie tender gesorteer te word. Hierdie tender sluit presies om 9-uur vm., op Donderdag, 1 Maart 1945.

Tenders wat laat aankom word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat op 'n ander tender as dié wat op die koevert vermeld word, betrekking het nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om enige tender in sy geheel of gedeeltelik aan te neem.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg,
Januarie 1945.

✱ TENDER WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

1. ANTI-FRIKSIEGHRIES.

Tenders vir die verskaffing van bostaande word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot op die volgende datum ingewag:—

1. Tender No. 4662: 1 Februarie 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

Johannesburg.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of TWO DORMITORY BLOCKS and ONE MESS BLOCK on the Training Institute grounds at Esselenpark (formerly known as Kaalfontein) Transvaal.

The work consists of erecting the superstructures of two double storey and one single storey stone-faced brick buildings and the connecting colonnades and laying on the necessary sanitary and water services.

On and after the 19th January, 1945, conditions of contract, drawings, bills of quantities and tender forms may be inspected at the office of the General Manager, Room 206, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, the offices of the System Managers, Cape Town, Durban, Pretoria, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein and Kimberley, and the office of the Resident Engineer, Rand New Works, Germiston. On payment of a deposit of £2. 2s. 0d. (two guineas) copy of the tender forms and bills of quantities may be obtained at the office of the General Manager, Room 206, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Rand New Works, Germiston. Copies of drawings may also be obtained on payment per copy of 2s. 6d., which is not refundable.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

A Contractor who submits a *bona fide* tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the date of the closing of the tenders:

A contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a *bona fide* tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa if the prescribed application form for refund, attached to the tender form, is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. & H. Tender Board before the closing time shewn below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarter Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg (Telegraphic address "SARTEN" Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope: "Tender for Dormitory and Mess Blocks Esselenpark". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784; before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9.0 a.m., on Thursday, 1st March, 1945.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shewn on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

C. M. HOFFE.
General Manager.

Johannesburg,
January, 1945.
351—19

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF:—

1. ANTI-FRICTION GREASE.

Tenders will be received by the Chairman to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the following date for the supply of the above-mentioned:—

1. Tender No. 4662: 1st February, 1945.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Headquarter Offices, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg. 350—19

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—*UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.*

AANGENOME TENDERS.—*ACCEPTED TENDERS.*

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste :—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and No.*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
24/1/1621. D.P.W./ *P.W.D.* 223		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
	J. R. Rumble, Johannesburg.....	Oprigting van pakruimte/*Erection of storage accommodation*, Leprosegestig/*Leper Institution*, Pretoria	£12,075.
24/1/1665. D.P.W./ *P.W.D.* 234	W. M. McInnes, Bloemfontein.....	Oprigting van nuwe publieke kantore/*Erection of new public offices*, Bethlehem	£2,678.
24/1/1647. D.P.W./ *P.W.D.* 235	W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg....	Oprigting van twee klaskamers/*Erection of two classrooms*, Huishoudskool/*Housecraft School*, Bethlehem	£2,883.
13/1/314. Besproeiing/ *Irrigation* No. 361		Boor vir water te Leslie Skool, Bethal distrik/*Boring for water at the Leslie School, Bethal District*	
	East Rand Water Boring Co., Boksburg-Noord/*North*	Vanaf/*From* 1 vt./*ft.* tot/*to* 250 vt./*ft*.....	£1. 10s. per vt./*ft.*
		6" Voering/*Casing*.....	6s. 6d. per vt./*ft.*
		Skoonmaak/*Plunging*.....	10s. 6d. per vt./*ft.*
		9 Uur toets/9-*hour testing*.....	£10.
25/1/26/15/1. S.O. 17		Athole-weidingsnavorsingstasie/*Athole Pasture Research Station*—	
	Ermelo Fresh Meat Supply, Ermelo....	Beesvleis / *Beef*, kampong-gehalte / *compound quality*, boen nie meer as gewone persentasie/ *bone not to exceed the usual percentage*	8d. per lb., Padmotordienste-halte / *Road Motor Service Halt*, Klipbult.
25/1/9/22. S.O. 764..		Departement van Onderwys/*Department of Education*—	
	Garlicks, Pretoria.....	200 Onderhemde vir meisies/*Vests for girls*, verskillende groottes/*various sizes*	5s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
	J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 gros/*gross* Wasgoedpennetjies/*Clothes pegs*..	7s. 3d. per gros/*gross*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/9/3. S.O. 765...	L. & I. Bloch, Bloemfontein.....	56½ jrts./*yds.* Tweed, volgens monster/*to sample*	18s. 6d. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
25/1/9/12. S.O. 767..		Emjanyana-leprosegestig / *Emvanyana Leper Institution*—	
	Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg	2,000 jrts./*yds.* Kafferlakenmateriaal / *Kaffir sheeting*, 54" wyd/*wide*	3s. 4½d. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
25/1/9/10. S.O. 774..		Departement van Gevangenisse / *Department of Prisons*—	
	Hollywood Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg	144 Handdoekies/*Hand towels*.....	2s. 2d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg
	African Sewing Machine Co., Johannesburg	100 Naalde vir „Jones"-naaimasjiene/*Needles for "Jones" sewing machines*	16s. 6d. tesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria....	60 Seilmakersnaalde/*Sail-makers' needles*, No. 12	3s. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
	Saffer Bros., Johannesburg.....	60 Mattrasnaalde/*Mattress needles*, 12", 14" en/*and* 16"	9s. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/19/16. S.O. 784.		Suid-Afrikaanse Polisie/*South African Police*—	
	S.A. Cap Manufacturers, Kaapstad/*Cape Town*	200 Petto/*Caps*, vir offisiere/*for officers*, vaal/ *drab*, volgens spesifikasie/*to specification*	11s. 3d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/ *Cape Town*.
25/1/9/1/5. S.O. 786.		Meadows-nywerheidskool/*Meadows School of Industries*—	
	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.....	18 Pakke klere, beste, lang broeke, gewone baadjies, twee-stuk, grys/*Suits, Sunday, trousers, single-breasted, two-piece, grey*. Verskillende groottes/*Various sizes*	£4. 5s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
		12 Pakke klere, beste, kort broeke, gewone baadjies, twee-stuk, grys/*Suits, Sunday, short trousers, single-breasted, two-piece, grey*. Verskillende groottes/*Various sizes*	£3. 18s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
	L. & I. Bloch, Bloemfontein.....	108 Dasse, breë end, verskillende kleure/*Ties, broad ends, assorted colours*	4s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
25/1/9/67. S.O. 787..		Hoër Handelskool Langenhoven/*Langenhoven Commercial High School*—	
	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.....	26 Pakke klere, beste, drie-stuk, lang broeke, grys/*Suits, Sunday, three-piece, long trousers, grey*. Verskillende groottes/*Various sizes*	85s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
	L. & I. Bloch, Bloemfontein.....	32 Flenniebroeke, grys/*Trousers, flannel, grey*. Verskillende groottes/*Various sizes*	32s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
		32 Sportbaadjies/*Sports jackets*. Verskillende groottes/*Various sizes*	71s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
25/1/9/40. S.O. 790..		George-nywerheidskool/*Industrial School, George*—	
	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.....	60 Pakke klere, beste, twee-stuk/*Suits, Sunday, two-piece*. Verskillende groottes/*Various sizes*	35s. per pak/*suit*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
25/1/95. S.O. 791....		Departement van Volksgesondheid/*Department of Public Health*—	
	Rand Metal Bed Manufacturers (1933) (Pty.), Ltd., Johannesburg	1,000 Mattrassiope/*Mattress cases*, gestreepte matrasmateriaal/*striped ticking*, 75" × 33" × 4"	16s. 10½d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
26/1/33. S.O. 797....		Staatsdrukker/*Government Printer*, Pretoria—	
	Afrik Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria..	10,000 jrts. / *yds.* Katoenmateriaal / *Calico shrouding*, 35" wyd/*wide*	1s. 6½d. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
25/1/903. S.O. 1485..		Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*State Alluvial Diggings, Alexander Bay*—	
	Robert Hudson & Sons, Ltd., Johannesburg	30 Dubbelkant-kanteltrokke/*Double-side tipping trucks*	£24 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
25/1/1429. S.O. 1644.		Afdeling Ontwatering en Verkoeling, Kaapstad / *Division of Dehydration and Cold Storage, Cape Town*—	
	S.A. General Electric Co., Ltd., Kaapstad/ *Cape Town*	Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingstoerusting/*Supply, delivery, and erection of refrigerating equipment*	£960.
25/1/693. S.O. 1655..		Fort Napier-inrigting / *Fort Napier Institution*, Pietermaritzburg—	
	Clarke & Pierce, Pietermaritzburg.....	1. 4' Slaapkamerstel/*Bedroom suite*.....	£39. 10s., v.o.s./*f.o.r.* Pietermaritzburg.
		2. 9' × 9' „Raja" Indiese matte / *Indian carpets*	£18. 11s. 6d., v.o.s./*f.o.r.* Pietermaritzburg.
	Reid's Cabinet Works, Pietermaritzburg	1 Sitkamerstel/*Chesterfield suite*..	£55.
		2 „Morris" of/*or* gelegentheids gemakstoele/ *occasional easy chairs*	£14. 10s. tesaam/*the lo* .
20/3/7/2. S.O. 1668..		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg...	1,000,000 Isolators/*Insulators*, No. 1, beste, wit porselein, enkelgroef/*best white porcelain, single groove*, volgens spesifikasie/*to specification*	£43. 2s. 6d. per 1,000, v.a.b./*f.o.b.* Britse hawe/*British Port*.
20/1/26. S.O. 1669...	Durban Andrew, Engineers, Johannesburg	600 Staaltrekdraadtange/*Dractongs, knuckle, steel*, vir/*for* 200–300 lb./*lb.* koperdraad/ *copper wire*	£150. v.o.s./*f.o.r.* Booysens.
25/1/290. S.O. 1674..		Onderstepoort-laboratorium/*Laboratory*—	
	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	1 Tweedehandse grassnyer/*Second-hand grass mower*, in uitstekende toestand/*in excellent condition*. „Aktiv"	£45, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
		1 Sig-Sag-eg/*harrow*, 12', 3 dele/*sections*. 75 tande/*teeth*, 289 lb./*lb.* gewig/*weight*	£9. 10s., v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
25/1/1076. S.O. 1677.		Swartfontein-werkkolonie/*Work Colony*—	
	Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria	6 rolle/*rolls* Binddraad/*Binding wire*, gegalvaniseerd/*galvanized*, 14. maat/*gauge*. 100-lb. rolle/*rolls*	35s. 5d. per 100 lb./*lb.*, v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
25/1/1409. S.O. 1678.		Drakensberg-bewaringsgebied / *Conservation Area*, Estcourt—	
	Altken Engineering and Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	2 Damskroppe/*Dam scoops*, 40 kub. vt./*cub. ft.*	£94 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Benoni.
		1 Opskeurder/*Ripper*, gewig/*weight* 2,200 lb./ *lb.*	£135, v.o.s./*f.o.r.* Benoni.
25/1/40. S.O. 1690...	Macdonald, Adams & Co., Johannesburg	Onderstepoort-laboratorium/*Laboratory*—	
		200 Inspuitspuite/*Hypodermic syringes*, 5 c.c., „BD Yale No. 5 YR"	£61. 17s. 6d. tesaam/*the lot*.
		500 „Tuberculin"-spuite/*syringes*, 1 c.c., „Super Ward"	£103. 2s. 6d. tesaam/*the lot*.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
25/1/1430. S.O. 1693.		Departement van Volkswelsyn / *Department of Social Welfare*—	
	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	4 „ Whitehead and Honey "-toonbankskale / *Counter scales, om tot 15 lb. af te weeg/to weigh up to 15 lb.*	£6. 10s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
25/2/36. S.O. 1700...	I. J. Pretorius, Brooklyn, K.P./*C.P...*	Valkenberg-gestig vir Sielsiekes/*Mental Hospital*— Koop en verwydering van steenkoolgruis / *Purchase and removal of coal dust*	9s. per kub. jrt./*cub. yd.*
25/2/62. S.O. 1705...		Departement van Gevangenisse / *Department of Prisons*—	
	Wilck Bros., Oudtshoorn.....	1,000 lb./*lb.* Volstruisvere/*Ostrich feathers*....	47s. 6d. per lb.
25/1/187. S.O. 1709..	S.A. Grain and Seed Distributors, Johannesburg	150 sakke/*bags* Aartappelmoere/*Seed potatoes*, „ Up-to-date ", 150-lb. sakke/*bags*	34s. 6d. per sak/*bag*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
20/1/185. S.O. 1723..		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
	National Trading Co., Ltd., Johannesburg	1,200 Stele vir No. 2 oogpikkopstukke/*Handles for No. 2 eye pickheads*, „ Universal "-tipe/*type*	33s. 5d. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
25/1/1226. S.O. 1724.		Vaalhartz-nedersetting/*Settlement*—	
	Moshal Gevisser (Pty.), Ltd., Durban...	Pokwani-stasie/*Station*— Skroewe, hout, yster, plat koppe/*Screws, wood, iron, countersunk heads* („ Nettlefolds ")—	
		250 gros/*gross*, 1½" × 10 maat/*gauge*....	21·88d. per gros/*gross*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
		150 gros/*gross*, 1½" × 12 maat/*gauge*....	29·06d. „ „ „
		Rietriviernedersetting/*Riet River Settlement*—	
		Modderrivierstasie/*Modder River Station*—	
		Skroewe, hout, yster, plat koppe/*Screws, wood, iron, flat heads* („ Nettlefolds ")—	
		420 gros/*gross*, 1½" × 10 maat/*gauge*....	25d. „ „ „
		280 gros/*gross*, 1½" × 10 maat/*gauge*....	21·88d. „ „ „
26/1/14/10. S.O. 1726		Staatsdrukker/*Government Printer*, Pretoria—	
	John Dickinson & Co. (Africa), Ltd., Johannesburg	120,000 Koeverte/*Envelopes*, gedruk/*printed*, soemkleurig/*buff manila*, 5¼" × 7¼"—	
		60,000 vir/*for* Kaapstad/*Cape Town*.....	15s. 9d., per 1,000, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
		60,000 vir/*for* Johannesburg.....	15s. 9d. „ „ „
		4,000,000 Koeverte/*Envelopes*, gedruk/*printed*, „ brick manila ", 6" × 3¼"—	
		2,000,000 vir/*for* Kaapstad/*Cape Town*...	8s. „ „ „
		2,000,000 vir/*for* Johannesburg.....	7s. 8d. per 1,000, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die naam van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
13/1/311. Besproeiing/*Irrigation* 296	Lewering van verf aan die Departement van Besproeiing/*Supply of paint to the Department of Irrigation*— W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Lubricut Manufacturing Co., Johannesburg. Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/9/61. S.O. 779.....	Lewering van lyfbande, onderbroeke, ens., aan die Swartfonteinse Werk Kolonie/*Supply of belts, underpants, etc., to the Swartfontein Work Colony*— W. Lewis & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Afrik Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg.
25/1/678. S.O. 1567.....	Verskaffing van beton- en staalpypleiding gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1945/*Supply of concrete and steel conduit pipes during the period 1st January to 31st December*, 1945— Cementile Products (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*. The Roman Concrete Works, Kingwilliamstown. Salt River Cement Works (Pty.), Ltd., Salt River, Kaap/*Cape*. Stewarts & Lloyds of South Africa, Ltd., Pretoria. J. Wright & Sons, Ltd., Jacobs. Butler & Strauss, Louisvale, Kaap/*Cape*. The Good Hope Cement Industries, Pietermaritzburg. Super Concrete Pipes (S.A.), Ltd., Roodepoort. The Hume Pipe Co. (S.A.), Ltd., Germiston.
25/1/34. S.O. 1572.....	Lewering van yster- en asbes-sementpype en -toebehore gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1945/*Supply of iron and asbestos cement pipes and fittings during the period 1st January to 30th June*, 1945— Stewarts & Lloyds of South Africa, Ltd., Pretoria. National Trading Co., Ltd., Durban. Everite (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/714. S.O. 1665.....	Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Geneeskundige Buro vir Mynbou, Johannesburg/*Supply of X-Ray and photographic materials to the Miners' Phthisis Medical Bureau, Johannesburg*— Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. South African Druggists, Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1673.....	Lewering van kombuisgereedskap, grawe, harke, ens., aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria/*Supply of kitchen utensils, spades, rakes, etc., to the Department of Public Health, Pretoria*— Randles Bros. & Hudson, Ltd., Johannesburg. S.A. Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. United Sales Agencies, Johannesburg. Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg. Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg. The Union Enamel Co., Ltd., Durban. Wellit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Blane & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/1330. S.O. 1676.....	Lewering van boumateriaal aan die Staatsaagmeule, Entabeni en Elandshoek/*Supply of building material to the State Sawmills, Entabeni and Elandshoek*— E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Aderne, Scott, Thesen, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. William Britten (Pty.), Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Amalgamated Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Alliance Building Material Co., Johannesburg. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works, Johannesburg. R. Jackson & Co., Johannesburg. H. Boogertman, Pretoria. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Barnes Sheet Metal Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/896. S.O. 1679.....	Lewering van Gereedskap, ens.. aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria/*Supply of tools, etc., to the Department of Prisons, Pretoria*— E. S. Mowat & Sons, Durban. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Bloch & Levitan, Johannesburg. F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria. Halsted & Co., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens. Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1945.		1945.
Voltooiing van Skoolgebou, Hoër Handelskool, Paarl. K.P. Tender No. D.P.W. 263	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2–6839). en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	12 Jan.	Sekretaris D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2–6839). en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	1 Feb.
★Polisiekantoor en -wonings, Messina, T.P. Tender No. D.P.W. 267	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 539, Foon 2–6839)	26 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 539, Foon 2–6839)	15 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Completion of School Block, Commercial High School, Paarl, C.P. Tender No. P.W.D 263	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D. Cape Town, C.P.	1945. 12th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria, Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1945. 1st Feb.
★Police Station and quarters, Messina, T.P. Tender No. P.W.D. 267	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	26th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	15th Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2 9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van blikkies aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No S.O. 1754.
Verskaffing van tenks en stopvert aan die Oranjerivier-nedersetting. Tender No. S.O. 1755.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1945.

Verkoping van leë bottels, vate, vrugtekissies, verskillende houtkiste, ou-yster, draad, ondienlike trap- en motorfietsonderdele, tente, ens. by die Verdedigingsbergingsdepôt, Brickhillweg, Durban. Tender No S.O. 19.
Lewering van matrasse en kussings aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat Tender. No. S.O. 501.
Lewering van grys flenniebroeke aan die Swartfontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 804.
Lewering van pette vir ontslane naturelle-prisoniers aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 805.
Lewering van tuingereedskap en kombuisgereedskap aan die Departement van Volksgesondheid by die verskeie Gesondheidsentrums. Tender No. S.O 1732.
Lewering van lêerkaste aan die kantoor van die Ongevallekommissaris. Tender No. S.O. 1757.
Lewering van staalopgaartenks aan die Afdeling Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 1758.
Lewering van meubels aan die Departement van Volksgesondheid op verskillende plekke. Tender No. S.O. 1760.
Lewering van boumateriaal aan die Karatarariedersetting (distrik Knysna). Tender No S.O. 1761.
Lewering van *boumateriaal aan die Departement* van Naturellesake, Sterkspruit, Kaap. Tender No. S.O. 1762.
Lewering van bokke aan die Departement van Naturellesake, Durban. Tender No. S.O. 1763.
Lewering van hamermeule en landbougereedskap aan die Swartfontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 1764.
Lewering van tou, skarniere, ens., aan die Departement van Naturellesake, Hammanskraal. Tender No. S O. 1765
Lewering van stene, sand en klip gedurende die tydperk 1 April 1945. tot 31 Maart 1946. Tender No S.O. 5002.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1945.

★ Verskaffing van Ontploffingstowwe, gedurende die tydperk 1 Maart 1945. tot 28 Februarie 1946. Tender No. S.O. 5001.
★ Lewering van wyn en spiritus aan Regerings- en Provinsiale Inrigtings. Tender No. S.O. 20.
★ Lewering van kraalmis en tuingrond aan inrigtings in die Provinsies Oranje-Vrystaat en Natal. Tender No. S.O. 21.
★ Lewering van droë boontjies (v.o.s. *kontrakteur se stasie*) gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 22.
★ Lewering van handdresseermiddel gedurende die tydperk eindigende 30 September 1945. Tender No. S.O. 503.
★ Lewering van Kreosoot aan die Afdeling Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 1768.
★ Lewering van hamermeule aan die Athole-weidingsnavorsingstasie, Ermelo. Tender No. S.O. 1772.
★ Lewering van hammermeule en motor aan die Gansspan-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 1773.
★ Lewering van baaldraad aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivierstasie. Tender No. S.O. 1774.
★ Lewering van lêerkaste aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1776.
★ Lewering van dip-toetsers aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1777.
★ Lewering van timmerhout aan die Karatara- en Sonop-nedersetting. Tender No. S.O. 1779.
★ Lewering van boumateriaal, staalvensters, ens., aan die Departement van Naturellesake, Lichtenburg. Tender No. S.O. 1782.
★ Lewering vân verwarmers aan die Ontwaterings- en Koelkamerlaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 1784.
★ Verkoop van leë kaste, sakke, ou hout, ens., by die Verdedigingsbergingsdepôt, Auckland Park Tender No. S.O. 25.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

★ Lewering van naftalienolie gedurende die kalenderjaar 1945. Tender No. S.O. 504.
★ Maak van 'n filmopname vir die Inligtingsburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1781.

Tenders ingewag tot 9 uur vm., 15 Februarie 1945.

★ Lewering van dieselllokomotief aan die Afdeling Bosbou, Bellville. Tender No S.O. 1767.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

★ Lewering van gemengde ysterwaremateriaal benodig vir D.P.W.-Magasyn, Pietermaritzburg Natal. Tender No. D.P.W. S.37.
★ Aflewering van M.S. houtskroewe benodig vir D.P.W.-Magasyn, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. S.38.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

★ Lewering van uittrekwaaiers benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Port Elizabeth, K.P. Tender No. D.P.W. S.39.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2 9145) Pretoria

Services:

Supply of tins to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1754.
Supply of tanks and putty to the Orange River Settlement. Tender No. S.O. 1755.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1945.

Sale of empty bottles, drums, fruit boxes, miscellaneous wooden boxes, scrap iron, old wire, unserviceable pedal and motorcycle parts, tents, etc., at the Defence Salvage Depot, Brickhill Road, Durban. Tender No. S.O. 19.
Supply of mattresses and pillows to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 501.
Supply of trousers, grey flannel, to the Swartfontein Work Colony. Tender No. S.O. 804.
Supply of caps for Native prisoners on discharge to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 805.
Supply of garden tools and kitchen utensils to the Department of Public Health at various Health Centres. Tender No. S.O. 1732.
Supply of filing cabinets to the Office of the Workmen's Compensation Commissioner. Tender No. S.O. 1757.
Supply of steel storage tanks to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1758.
Supply of furniture to the Department of Public Health at various Centres. Tender No. S.O. 1760.
Supply of building material to the Karatara Settlement (District Knysna). Tender No. S.O 1761.
Supply of building material to the Department of Native Affairs, Sterkspruit, Cape. Tender No. S.O. 1762.
Supply of gates to the Department of Native Affairs, Durban. Tender No. S.O. 1763.
Supply of hammer mill and agricultural implements to the Swartfontein Work Colony. Tender No. S.O. 1764.
Supply of twine, hinges, etc., to the Department of Native Affairs, Hammanskraal Tender No. S.O. 1765.
Supply of bricks, sand and stone during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 5002.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1945.

★ Supply of explosives during the period 1st March, 1945, to 28th February, 1946. Tender No. S.O. 5001.
★ Supply of wines and spirits to Government and Provincial Institutions. Tender No. S.O. 20.
★ Supply of manure and garden soil to Institutions in the O.F.S. and Natal Provinces. Tender No. S.O. 21.
★ Supply of dried beans (f.o.r. contractor's station) during the period 1st April, 1945, to 30th June, 1945. Tender No. S.O. 22.
★ Supply of hand dressing material during the period ending 30th September, 1945 Tender No. S.O. 503.
★ Supply of creosote to the Division of Forestry during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 1768.
★ Supply of hammer mill to the Athole Pasture Research Station, Ermelo. Tender No. S.O. 1772.
★ Supply of hammer mill and engine to the Ganspan Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1773.
★ Supply of baling wire to the Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 1774.
★ Supply of filing cabinets to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1776
★ Supply of dip testers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1777.
★ Supply of timber to the Karatara and Sonop Settlements. Tender No. S.O. 1779.
★ Supply of building material, steel windows, etc., to the Department of Native Affairs, Lichtenburg. Tender No. S.O. 1782.
★ Supply of heaters to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 1784.
★ Sale of empty boxes, bags, old wood, etc., at the Defence Salvage Depot, Auckland Park. Tender No. S.O. 25.

Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

★ Supply of naphtaline oil during the calendar year 1945. Tender No. S.O. 504.
★ Production of film for the Bureau of Information, Pretoria. Tender No. S.O. 1781.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

★ Supply of Diesel locomotive to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1767.

Tenders due 9 a.m., 1st March, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D. Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

★ Supply of miscellaneous hardware material required for P.W.D. Stores, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. S.37.
★ Supply of M.S. wood screws required for P.W.D. Stores, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. S.38.

Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

★ Supply of extract fans required for P.W.D. Stores, Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. S.39.

Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539), Foon 2-6839,
Dienste:
Lewering en aflewering van glansende en dowwe wit verf vir Libertas Reparasies, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 261.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1945.

★ Lewering en aflewering van elektriese stowe en warmoond vir die Verpleegsterstehuis, Leprosegestig, Pretoria. Tender No. D.P.W. 266.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

★ Lewering en aflewering van hoogspanningskakelinrigting vir die Belvederestraat-Substasie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 268.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Dienste:
★ Rubberversterking vir verlenging van uitloopbekke. Besproeiingstender No. 346
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritsburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade (Kamer 77), Hoofposkantoor bygebou, Pretoria
Dienste:
Lewering van kiaathout-kaste. Poskantoor Tender No. 269.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1945.

Lewering van petroloumjellie. Poskantoor Tender No. 270.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1945.

Lewering van lyfbande van leer. Poskantoor Tender No. 271.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

★ Lewering van betonmengers. Poskantoor Tender No. 273.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

★ Lewering van weerligafleiers. Poskantoor Tender No. 268.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1945.

Lewering van universeel meters (avometers) en aanwysers No. 2. Poskantoor Tender No. 264
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1945.

Tender vorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria
Dienste:
★ Lewering van diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 342.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as verpleegster aan die Nywerheidskool vir Seuns, Kingwilliamstown, onder beheer van die Unie-Onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde persone ingewag.

Die Salarisskaal aan die betrekking verbonde is £195×£15—£255 plus uniformtoelae van £7. 10s. per jaar, plus vry kos en inwoning.

Applikante moet 'n deeglike kennis sowel van die teorie as van die praktyk van verpleging hê, moet in besit wees van erkende sertifikate en moet tweetalig wees.

Aanstelling sal op proef vir twaalf maande geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 24 Februarie 1945 bereik.

Vereers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as vroulike inrigtingsklerk, graad II aan die Hoër Huishoudskool, Lagersdrift, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word ingewag.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £120×£12½—£157½.

Kennis van tikskrif sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539), Phone 2-6839.
Services:
Supply and delivery of high gloss and flat white paint for Libertas Repairs, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D 261.
Tenders due 9 a.m., 25th January, 1945.

★ Supply and delivery of electric stoves and hot closet for the Nurses' Home, Pretoria Leper Institution. Tender No. P.W.D. 266.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

★ Supply and delivery of high tension switch gear, Belvedere Street Sub-station, Pretoria. Tender No. P.W.D. 268.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban,
Services:
★ Rubber staunching for extension to spillway gates. Irrigation tender No. 346.
Tenders due 9 a.m., 25th January, 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritsburg.
The Controller of Post Office Stores (Room 77), General Post Office Annexe Pretoria
Services:
Supply of teak boxes. Post Office Tender No 269.
Tenders due 9 a.m., 25th January, 1945.

Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 270.
Tenders due 9 a.m., 1st February, 1945.

Supply of leather belts. Post Office Tender No. 271.
Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

★ Supply of conrete mixers. Post Office Tender No. 273.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

★ Supply of lightning protectors. Post Office Tender No. 268.
Tenders due 9 a.m., 5th April, 1945.

Supply of universal meters (avometers) and detectors No. 2. Post Office Tender No. 264.
Tenders due 9 a.m., 26th April, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street, Pretoria
Services:
★ Supply of sundry stores South African Police Formal Tender No. 342.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender

UNION DEPARTEMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as female nurse at the School of Industries for boys, Kingwilliamstown, under the control of the Union Education Department

The salary scale attaching to the post is £195×£15—£255 plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum, plus free board and lodging.

Applicants must have a sound practical and theoretical knowledge of nursing, must possess recognised certificates and must be bilingual.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 24th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 19-26-2

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for appointment as institution clerk (female) grade II at the Housecraft High School, Lagersdrift, under the control of the Union Education Department.

The salary scale attaching to the post is £120×£12½—£157½.

Knowledge of typing will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department. New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. —19-26-2

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURES VIR TWEE TYDELIKE OPSIGTERS OOR VOEDINGSDIENSTE.

1. Aansoeke om aanstelling in bogemelde vakature in die Departement van Volkswelsyn word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

2. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die salarisse aan die betrekkings verbonde sal £600 per jaar nie te bowe gaan nie. Die werklike salarisse sal deur die Staatsdienskommissie vasgestel word na ontvangs van volle besonderhede omtrent die ondervinding en kwalifikasies van die persone wat in diens geneem word. Aanstellings sal op 'n bloot tydelike basis geskied en kan te eniger tyd na wedersydse kennisgewing van 24 uur beëindig word.

4. (i) Die een tydelike Opsigter sal verantwoordelik wees vir die organisasie van, toesighouding oor, en inspeksie van Voedseldépôts, insluitende Armsorgagentskappe, en die uitdeling van voedsel onder die laagbesoldigde groepe. Bewys van organisasievermoë en/of kwalifikasies ten opsigte van besigheidsbestuur sal 'n aanbeveling wees.

(ii) Die ander tydelike Opsigter oor Voedingsdienste sal verantwoordelik wees vir die inspeksie van Skoolvoeding onder die Nasionale Skoolvoedingskema en vir die pligte van toesighouding en administrasie wat daarmee in verband mag staan. Bewys van ondervinding en/of kwalifikasies ten opsigte van skoolbestuur sal 'n aanbeveling wees.

(iii) Albei tydelike Opsigters oor Voedseldienste sal verbonde wees aan die Departement se hoofkantoorpersoneel te Pretoria en moet bereid wees om uitgebreide reise in die Unie in die uitoefening van hul ampspligte te onderneem.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet dié adres voor of op 27 Januarie 1945 bereik.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyseres aan die Instituut vir Meisies, Durbanville, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskale aan die betrekking verbonde is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£170×£10—£400
3 jaar	£220×£10—£420
4 jaar	£230×£10—£450
5 jaar	£260×£10—£450
6 jaar	£290×£10—£450

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat sy gewone skoolvakke (Std. IV-Std. VIII), hoofsaaklik Afrikaans, Engels, fisiologie en gesondheidsleer, doseer.

Liggaamlike opvoeding en buitemuurse bedrywighede sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof-, en pensioendoeleindes tel, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 12—19—26.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyseres aan die Nywerheidskool vir Dogters (hulpskool) Ladybrand, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskale aan die betrekking verbonde is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£170×£10—£400
3 jaar	£220×£10—£420
4 jaar	£230×£10—£450
5 jaar	£260×£10—£450
6 jaar	£290×£10—£450

Primêre opleiding en/of spesiale opleiding vir die onderrig van verstandelik vertraagde leerlinge sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement,

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCIES FOR TWO TEMPORARY SUPERVISORS OF FEEDING SERVICES.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned vacancies in the Department of Social Welfare.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and must have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. The salaries attaching to the posts will not exceed £600 per annum. The actual salaries will be determined by the Public Service Commission on receipt of full particulars of experience and qualifications of the persons engaged. Appointments will be on a purely temporary basis and may be terminated on 24 hours' notice on either side.

4. (i) The one temporary Supervisor of Feeding Services will be responsible for the organisation, supervision and inspection of Food Depots, including Poor Relief Agencies, and the distribution of foods to the lower income groups. Evidence of organising ability and/or qualifications in business management will be a recommendation.

(ii) The other temporary Supervisor of Feeding Services will be responsible for the inspection of School Feeding under the National School Feeding Services Scheme and for such supervisory and administrative duties as may be associated therewith. Evidence of experience and/or qualifications in school management will be a recommendation.

(iii) Both temporary Supervisors of Feeding Services will be attached to the Department's Head Office in Pretoria and must be prepared to undertake extensive travelling throughout the Union in the course of their official duties.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address on or before the 27th January, 1945.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 5-12-19

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teacher at the Institute for Girls, Durbanville, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£170×£10—£400
3 years	£220×£10—£420
4 years	£230×£10—£450
5 years	£260×£10—£450
6 years	£290×£10—£450

The successful candidate will be required to teach ordinary scholastic subjects (Std. IV-Std. VIII) mainly Afrikaans, English, physiology and hygiene.

Physical education and extra-mural activities will be recommendations.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teacher at the School of Industries for Girls (opportunity school) Ladybrand, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£170×£10—£400
3 years	£220×£10—£420
4 years	£230×£10—£450
5 years	£260×£10—£450
6 years	£290×£10—£450

Primary training and/or special training of mentally retarded pupils will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Depart-

Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof-, en pensioendoeleindes tel, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 12—19—26

STAATSDIENSKOMMISSIE.

✱ VAKATURES VIR PROFESSIONELE ASSISTENTE.

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekkings in die Departement van Lande, wat geklassifiseer is in die Vakkundige Tak (Hoër Afdeling) van die Staatsdiens.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £700×£25—£900 per jaar.

3. Kandidate moet gekwalifiseerde Landmeters, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

4. Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word om 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat voor te lê en vir 'n tydperk van twaalf maande op proef te dien.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83, wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingedien word nie.

7. Aansoeke sal tot en met 12 Februarie 1945 ontvang word. 19-26-2

✱ VAKKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige betrekkings van applikante en, in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 14 Februarie 1945 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingedien word, maar die Minister van Welsyn en Demobilisasie maak bekend dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstrecks of onregstrecks invloed gebruik om sy aanstelling te verkry.

Aanstelling, wat private praktyk nie belet nie, geskied op 'n deeltydse grondslag en vir die duur van die oorlog, maar is onderworpe aan diensopsegging met drie maande deur enigeen van die partye. By die beëindiging van vyandelikhede sal weer aansoke om hierdie poste gevra word. Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binne-aarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook meld of hull condervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid opgedoen het. As om meer as een pos aansoek gdoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Herschel, D.G.	330	15
Greyton (Caledon), A.D.G.	200	—
Reivilo (Taungs), A.D.G.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.G.	100	—
Flagstaff, D.G.	300	7½
Tabankulu, D.G.	300	10
Keimoes (Upington), A.D.G.	240	—
Carnarvon, D.G.	175	20
Kuruman, D.G.	400	40
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	750	—
Cala (Xalanga), D.G.	280	30
Ngqeleni, D.G.	350	15
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.G.	300	—
Vaalwater (Waterberg), A.D.G.	300	—
†Leydsdorp (Letaba), D.G.	250	30
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Zwartruggens (Rustenburg), D.G.	300	40
‡Vaalhartz (Christiana), D.G.	600	—

* Blaauwberg.—Die addisionele distriksgeneesheer sal ook as mediese beampte van die Leprosegestig, Bochem, moet dien waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

† Leydsdorp.—Die „ Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd.", het sy bereidwilligheid te kenne gegee om die aanstelling van die suksesvolle applikant as sy mediese beampte teen 'n salaris van £50 per maand plus 'n aanvullende oorlogsvervoertoelae van £10 te oorweeg.

‡ Medisyne sal deur Departement van Lande verskaf word.

ment, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

✱ VACANCIES FOR PROFESSIONAL ASSISTANTS.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the abovementioned posts in the Department of Lands, which is classified in the Professional Division (Higher Branch) of the Public Service.

2. The salary scale attaching to the post is £700×£25—£900 per annum.

3. Candidates must be qualified land surveyors, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

5. Applications must be made on the prescribed form Z. 83, which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms should be addressed.

6. Original certificates and testimonials should *not* be submitted *in the first instance.*

7. Applications will be received up to and including the 12th February, 1945. 19-26-2

✱ VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Application for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 14th February, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Welfare and Demobilisation wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of the hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Herschel, D.S.	330	15
Greyton (Caledon), A.D.S.	200	—
Reivilo (Taungs), A.D.S.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.S.	100	—
Flagstaff, D.S.	300	7½
Tabankulu, D.S.	300	10
Keimoes (Upington), A.D.S.	240	—
Carnarvon, D.S.	175	20
Kuruman, D.S.	400	40
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	750	—
Cala (Xalanga), D.S.	280	30
Ngqeleni, D.S.	350	15
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.S.	300	—
Vaalwater (Waterberg), A.D.S.	300	—
†Leydsdorp (Letaba), D.S.	250	30
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Zwartruggens (Rustenburg), D.S.	300	40
‡Vaalhartz (Christiana), D.S.	600	—

* Blaauwberg.—The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leper Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

† Leydsdorp.—The Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd., has intimated its willingness to consider appointing the successful applicant as its Medical Officer at a salary of £50 per month plus £10 supplementary War Transport Allowance.

‡ Medicine will be supplied by Department of Lands.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Oranje-Vrystaat.	£	£
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Odendaalsrust (Hoopstad), A.D.G.	350	—
Koffiefontein, D.G.	265	80
Springfontein, D.G.	150	20
Bultfontein (Hoopstad), D.G.	180	50
Natal.		
Babanango, D.G.	360	10
Ubombo, D.G.	550	10
Dannhauser (Newcastle), A.D.G.	200	—
Mapumulo, D.G.	400	10
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Impendhle, D.G.	325	15
Paulpietersburg, D.G.	275	10
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	400	15

In geval van die distriksgeneeshere dek die salaris alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae ten 1s. per myl vir alle afstande buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings n gergtelik lykskouings volgens die tarief van die Departement van Justisie.

In geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek dit alle dienste behalwe spesiale werksaamhede, maar reistoelae teen 1s. per myl vir afstande buite 'n omtrek van 10 myl van die standplaas afgelê word betaal; geen betaling word vir reise binne 'n omtrek van 10 myl gedoen nie. Gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings is egter betaalbaar volgens die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Orange Free State.	£	£
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Bultfontein (Hoopstad), D.S.	180	50
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Odendaalsrus (Hoopstad), A.D.S.	350	—
Koffiefontein, D.S.	265	80
Springfontein, D.S.	150	20
Natal.		
Babanango, D.S.	360	10
Ubombo, D.S.	550	10
Dannhauser (Newcastle), A.D.S.	200	—
Mapumulo, D.S.	400	10
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Impendhle, D.S.	325	15
Paulpietersburg, D.S.	275	10
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	400	15

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10 mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

19-26. 2-9.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922
soos gewysig deur
Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940
tesame met
Proklamasies van Krag op 12 November 1943
Tarief van Ykgelde
Afgekondig by Goewermentskennisgewing. No. 220 van 6 Februarie 1942
en

Regulasies op Mate en Gewigte 1943

Prys 2s.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, of enige Ykwesekantoor.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922
as amended by
Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940
together with
Proclamations in Force as at 12th November, 1943
Tariff of Assize Fees
Promulgated by Government Notice No. 220 of 6th February, 1942
and the

Weights and Measures Regulations 1943

Price 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, or any Assize Office

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS—*RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.*

STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1944 TOT 31 NOVEMBER 1944—*STATEMENT OF EXPENDITURE, 1 APRIL, 1944, TO 31 NOVEMBER, 1944.*

Diens.	Begroting. *Estimates, 1944-45.*	Maand November. *Month of November.*		Totaal April tot November. *Total April to November.*		Service.
		1944.	1943.	1944.	1943.	
	£	£	£	£	£	
Bedryfsuitgwae (Spoorweë)—						Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Algemene koste	717,800	61,939	57,039	492,368	450,776	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke	4,887,158	513,940	418,156	3,669,094	3,144,314	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal	5,551,123	587,018	540,809	4,117,544	3,745,485	Maintenance of Rolling Stock.
Treinloopkoste	8,194,273	821,422	686,634	6,055,215	5,435,977	Running Expenses.
Verkeersuitgawe	7,500,342	756,886	638,290	5,512,966	4,971,938	Traffic Expenses.
Superannuasie	860,990	92,027	69,713	612,766	546,936	Superannuation.
Besteldienste	771,210	79,420	68,491	580,098	513,948	Cartage Services.
Waardevermindering	3,754,835	308,616	306,158	2,458,465	2,490,083	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddienste	1,386,250	139,469	113,279	1,030,457	916,754	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate	394,200	41,405	32,436	304,673	265,289	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuilers	218,593	18,993	17,871	146,204	148,209	Grain Elevators.
Padmotordienste	1,403,906	145,604	123,338	1,071,777	910,115	Road Motor Services.
Toeristediens	118,150	11,121	14,722	91,957	88,458	Tourist Service.
Rente op kapitaal	5,173,638	418,610	337,521	3,367,732	3,377,631	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse	1,754,330	147,053	139,243	1,157,640	1,097,683	Interest on Superannuation and other Funds.
Koste ten opsigste van gehuurde lyne	13,500	1,125	1,125	9,000	9,000	Charges in respect of Lines Leased.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	5,833,702	545,555	355,183	3,993,104	2,662,853	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEË £	48,524,000	4,691,103	3,919,999	34,671,110	30,755,454	TOTAL—RAILWAYS.
Bedryfsuitgawe (Hawens)—						Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Onderhoud van bate	520,704	36,643	43,254	360,729	333,516	Maintenance of Assets.
Bedryfsuitgawe	672,430	56,128	53,329	420,111	438,430	Operating Expenses.
Algemene koste	49,193	4,453	3,890	35,647	32,490	General Charges.
Superannuasie	24,510	2,752	1,829	19,012	16,310	Superannuation.
Waardevermindering	200,293	19,459	17,059	151,335	138,744	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Vuurtorings, lugbakens, sinjaalklokke en seinstasies	72,307	6,547	5,675	48,753	40,814	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal	687,887	57,753	41,904	452,390	438,408	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	364,676	29,035	25,236	230,387	194,845	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS £	2,592,000	212,765	192,176	1,718,364	1,633,557	TOTAL—HARBOURS.
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—						Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	1,294,000	80,623	141,974	586,892	767,856	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	3,000	167	155	1,152	1,689	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE £	1,297,000	80,790	142,129	588,044	769,545	TOTAL—STEAMSHIPS.
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—						Working Expenditure (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	21,269	2,924	1,625	16,839	13,896	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal	2,064	275	186	1,990	1,575	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	31,667	3,848	2,383	20,543	19,598	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS £	55,000	7,047	4,194	38,781	35,069	TOTAL—AIRWAYS.
Spesiale aanwendings—						Special Appropriations—
Verbeteringsfonds	500,000	41,096	98,361	334,248	800,000	Betterment Fund.
Tekort in pensioen- en superannuasiefondse	487,000	40,027	39,918	325,556	324,668	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS £	987,000	81,123	138,279	659,804	1,124,668	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.
TOTAAL UITGAWE £	53,455,000	5,072,828	4,396,777	37,676,103	34,318,293	TOTAL—EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 19 Januarie 1945.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 19th January, 1945.

W. A. DOBLE {Hoofrekenmeester. Chief Accountant.

SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS—*RAILWAYS. HARBOURS. STEAMSHIPS AND AIRWAYS.*

STAAT VAN INKOMSTE 1 APRIL 1944 TOT 30 NOVEMBER 1944—*STATEMENT OF REVENUE, 1 APRIL, 1944, TO 30 NOVEMBER, 1944.*

Diens.	Begroting. *Estimates.* 1944–45.	Maand November. *Month of November.*		Totaal April tot November. *Total April to November.*		Service.
		1944.	1943.	1944.	1943.	
Inkomste (Spoorweë)—	£	£	£	£	£	Revenue (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers	12,202,000	1,234,389	1,024,119	8,574,756	7,789,834	Passengers.
Pakkette	834,000	94,579	74,467	653,010	553,629	Parcels.
Possakke	208,000	16,867	16,520	144,547	132,318	Mails.
Goedere	23,527,000	2,577,989	2,025,532	17,137,071	15,714,275	Goods.
Steenkool	4,330,000	447,612	377,810	3,341,399	3,028,284	Coal.
Lewende hawe	1,200,000	89,812	86,143	758,779	823,808	Livestock.
Huurgeld en opslagkoste	819,000	66,317	68,194	527,199	547,382	Rents and Storage.
Diverse	537,000	51,373	48,476	374,196	348,505	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddienste	1,733,000	144,441	128,536	1,157,613	1,105,250	Catering and Bedding Services.
Bookwinkels, advertensies en outomate	414,000	49,781	35,580	339,689	296,656	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers	100,000	11,876	4,702	77,420	49,419	Grain Elevators.
Padmotordienste	1,366,000	123,060	112,888	900,945	886,797	Road Motor Services.
Toeristedienste	125,000	12,085	15,506	97,514	94,006	Tourist Service.
Rente op beleggings	2,000,000	171,077	163,272	1,373,649	1,283,945	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	132,000	2,850	8,993	87,893	143,363	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEË £	49,527,000	5,094,108	4,190,738	35,550,680	32,802,471	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Dokgeld vir skepe	162,000	9,289	10,333	82,354	104,177	Port Dues on Ships.
Kaaigeld vir goedere en lewende hawe	1,157,000	113,865	109,321	783,480	778,049	Wharfage Dues on Goods and Livestock.
Sleepbote en ligters	138,000	7,341	8,058	74,481	88,035	Tugs and Lighters.
Krane	212,000	20,996	17,684	141,733	140,430	Cranes.
Droogdokke en sleephellings	158,000	22,201	13,492	85,772	104,851	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle	55,000	9,288	6,024	66,845	38,012	Coaling Apparatus.
Diverse	100,000	5,415	4,283	54,037	61,832	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Vuurtorings—Liggeld	51,900	2,867	2,774	20,712	32,653	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	100	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS £	2,034,000	191,262	171,919	1,309,414	1,348,039	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Vrag	831,000	64,705	122,282	393,609	461,950	Freight.
Diverse	570,000	12,650	23,652	200,335	178,094	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	6,000	471	454	3,798	3,496	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE £	1,407,000	77,826	146,388	597,742	643,540	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers	—	11,535	—	11,535	—	Passengers.
Possakke	—	—	—	—	—	Mails.
Vrag	—	8	—	8	—	Freight.
Diverse	1,000	135	145	2,119	1,446	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	—	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS £	1,000	11,678	145	13,662	1,446	TOTAL—AIRWAYS.
TOTAAL—INKOMSTE £	52,969,000	5,374,874	4,509,200	37,471,498	34,795,496	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—						**Results of Working—**
Totaal inkomste—Alle dienste	52,969,000	5,374,874	4,509,200	37,471,498	34,795,496	**Total Revenue—All Services.**
Totaal Uitgawe—Alle dienste	53,455,000	5,072,828	4,396,777	37,676,103	34,318,293	**Total Expenditure—All Services.**
Surplus £	—	302,046	112,423	—	477,203	**Surplus.**
Tekort £	486,000	—	—	204,605	—	**Deficit.**

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 19 Januarie 1945.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 19th January, 1945.

464—19

W. A. DOBLE { Hoofrekenmeester. / Chief Accountant

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 13 JANUARIE 1945.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 13TH JANUARY, 1945.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
643*	8/8/41	12/1/45	Henry Samuel Potter	Improvements in axial flow fans.
697	2/9/41	12/1/45	Imperial Chemical Industries, Limited	Improvements in and relating to pressure-resisting vessels.
533	13/5/43	12/1/45	Miles Aircraft, Limited, and George Herbert Miles	Improvements in means for actuating aircraft control surfaces.
1269	8/11/43	12/1/45	Delfos, Limited	Improvements in distributing valves of fluid-actuated percussive machines.
1344	22/11/43	12/1/45	Tommy Williams Dancing Feet (Proprietary), Limited	Devices for teaching dancing.
1355	22/11/43	12/1/45	Arthur Fifer	Improvements in or relating to closures for bottles or other containers.
1423	3/12/43	12/1/45	Franz Johannes Heinrich Meyer	Improvements in and relating to portable devices for planting seeds.
1445	10/12/43	12/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to electric signalling systems.
1446	10/12/43	12/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to electrical measuring instruments.
1494	20/12/43	12/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to the manufacture of rectifier discs.
1495	20/12/43	12/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Rectifiers System.
1496	20/12/43	12/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to the manufacture of rectifier discs.
1497	20/12/43	12/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to radio receiver circuits.
1507	21/12/43	12/1/45	Frank Frost Ridley and William Scholes	Improvements in or relating to the separation of solid materials having different specific gravities by means of liquid media.
138	3/2/44	12/1/45	Aubrey George Melrose	Fluid spray.
272	27/3/44	12/1/45	Edgar Joseph de Normanville	Improvements relating to control means for variable speed vehicle driving mechanisms.
280	27/3/44	12/1/45	Imperial Chemical Industries, Limited	Improvements in or relating to the manufacture of artificial threads.
304	28/3/44	12/1/45	John G. Murdoch & Company, Limited, and Bryan James Henderson	Improvements in or relating to radio receiving circuits.
430	12/4/44	12/1/45	Pincus William Lew	Improved cautering instrument for use in nasal surgery.
690	23/5/44	12/1/45	Arthur Ernest Field	Improvements in or relating to the production of photo-mechanical printing plates.
717	23/5/44	12/1/45	Impervia, Limited	Treatment of woven glass cloth.
809	6/6/44	12/1/45	George William Patchett and Sterling Engineering Company, Limited	A folding bayonet for firearms.
835	13/6/44	12/1/45	American Cyanamid Company	Improvements in or relating to the beneficiation of oxidized iron ores by froth flotation.
842	15/6/44	12/1/45	Lever Brothers & Unilever, Limited	Improvements in the treatment of white materials.
843	15/6/44	12/1/45	Lever Brothers & Unilever, Limited	Improvements in detergents.
847	15/6/44	12/1/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited, Robert George Clark and Leonard Morris Myers	Improvements in and relating to electron discharge tubes.
848	15/6/44	12/1/45	Winthrop Chemical Company, Inc.	Improvements in or relating to preparation of disubstituted barbituric acid derivatives.
849	15/6/44	12/1/44	Winthrop Chemical Company, Inc.	Improvements in or relating to the preparation of disubstituted thiobarbituric acid derivatives.
850	15/6/44	12/1/45	Frank Metcalf Aspin	Improvements in or relating to rotary valves of internal-combustion engines, compressors and the like.
852	15/6/44	12/1/45	Tecalemit, Limited	Improvements in pumps.
853	15/6/44	12/1/45	Gillette Safety Razor Company	Improvements in safety-razor blades and safety razors.
919	29/6/44	12/1/45	W. T. Glover & Company, Limited	Improvements relating to high-voltage electric cable terminations and joints.
1145	11/8/44	12/1/45	Ethyl Corporation	Antiknock agents.
1228	28/8/44	12/1/45	Imperial Chemical Industries, Limited	Improvements in and relating to the production of acrolein and ethylene.

* And cognate No. 938/41.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1941:—813, 819.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—*AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.*

No. *No.*	Gedateer. *Dated.*	Datum van Eerste advertensie van aansoek vir amendement. *Date of First Advertisement of Application for Amendment.*
1331/43	22/11/43	22/9/44.

LISENSIE TOEGESTAAN—*LICENCE GRANTED.*

No. *No.*	In die naam van. *In the Name of.*	Lisensie toegestaan aan. *Licence Granted to.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
104/42	Lambertus Rudolf van Graan	The South African Railways and Harbours Administration	10/1/45

OORMAKINGS GEREGISTREER—*ASSIGNMENTS REGISTERED.*

No. *No.*	In die naam van. *In the Name of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1098/43	Douglas Haldane Annin	Fluid Control Engineering Co	4/1/45

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1537	23/12/43	22/12/44	Alpha Accessories, Limited	Lockfield Avenue, Brimsdown, Enfield, in the County of Middlesex, England	Improvements relating to primary electrical batteries.
1553	29/12/43	28/12/44	(1) English Cellulose Derivatives, Limited (2) Gustav Ullmann	(1) Church Road, Radcliffe, Lancashire (2) 81 Singleton Road, Kersal, Salford 7, Lancashire, England	Improvements in processes for the production of pulp and other products from fibre-bearing vegetable materials.
1558	29/12/43	28/12/44	Tecalemit, Limited	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements in the filtering of oil.
1569	29/12/43	28/12/44	Tecalemit, Limited	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements relating to the heating of aircraft.
16	7/1/44	6/1/45	American Cyanamid Company	30 Rockefeller Plaza, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to processes of and systems for the purification of fluids.
183	16/2/44	22/12/44	Henri Edmond Belliard	Carlton Hotel, Lourenco Marques, Portuguese East Africa	Improvements in ore concentrating tables.
197	23/2/44	12/1/45	(1) Parker Llewellyn Basterfield (2) Norman Ernest William Basterfield	Both of 232 Commissioner Street, Johannesburg	Improvements in joints for connecting members with flanged edges.
214	3/3/44	12/1/45	(1) William Harry Wood (2) Oscar Conrad Trautman	Both of 1740 East 23rd Street, Cleveland, Ohio, United States of America	Improved apparatus for the heat-treatment of drawn-metal material.
229	10/3/44	12/1/45	John Albert Becking	Geduld Proprietary Mines, Limited, Springs, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements relating to growing young plants.
265	27/3/44	12/1/45	Jones & Attwood, Limited	Titan Works, Stourbridge, in the County of Worcester, England	Improvements relating to through-flow, comminutors.
298	28/3/44	12/1/45	(1) Thomas Barry Wilkinson (2) Joseph Webster	(1) 167 Gulson Road, Coventry, Warwickshire, England (2) 13 Church Lane, Whitwick, Colville, Leicestershire, England	Improvements in the manufacture of textile smallwares and in looms therefor.
379	29/3/44	12/1/45	(1) The Distillers Company, Limited (2) Hanns Peter Staudinger (3) Donald Faulkner (4) Maurice Dudley Cooke	(1) 12 Torphichen Street, Edinburgh, Scotland (2) 11 Holman Court, Church Street, Ewell, Surrey, England (3) 64 Gilbert Road, Cambridge, England (4) 11 Greenhayes Avenue, Banstead, Surrey, England	Improvements in or relating to the manufacture of synthetic resins.
402	3/4/44	12/1/45	Hans Edward Bock	80 Walter Wise Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in extension goods-carrying bodies of vehicles having a rear luggage compartment.
405	5/4/44	12/1/45	Arthur John McCracken	West Springs, Limited, Springs, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in stops for runaway rail trucks.
407	5/4/44	12/1/45	Cyril Anderson	Nkana, Northern Rhodesia	Improvements in or relating to roofing tiles.
408	5/4/44	12/1/45	Lourens Rasmus Nolte	Veterinary Research Laboratory, Onderstepoort, District of Pretoria	Improvements in and relating to fluid-spraying devices and the like.
409	6/4/44	12/1/45	Leonard Praeg	11 Smal Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in disc mills suitable for producing cereal meal.
410	6/4/44	6/1/45	Leonard Praeg	11 Smal Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in disc mills suitable for grinding cereal grain.
442	13/4/44	12/1/45	Jameson Welding Works (Proprietary), Limited	33 Salt River Road, Salt River, Cape Town	Improvements in or relating to concrete-mixing machines.
447	14/4/44	12/1/45	Robert Julius Davis	1235 South Street, Hatfield, Pretoria, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to method and means of constructing floor surfacing blocks, panels and the like.
708	23/5/44	12/1/45	George Hector Powe	165 Regent Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to braces for use with trousers.
738	26/5/44	12/1/45	E. I. du Pont de Nemours & Co	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to blasting explosive assemblies.
869	17/6/44	12/1/45	Walter Eugene Ripper	Ravenstone, Harston, Cambridgeshire, England	Spraying machine suitable for use in spraying orchards.
876	17/6/44	12/1/45	W. T. Henley's Telegraph Works Company, Limited	Milton Court, Westcott, Dorking, Surrey, England	Improvements in or relating to ferrules for jointing electric conductors.
907	29/6/44	12/1/45	Stormont Engineering Company, Limited	15 Mount Ephraim, Tunbridge Wells, Kent, England	Improvement in winches.
1090	28/7/44	12/1/44	Gillette Safety Razor Company	15 West First Street, Boston, County of Suffolk, Commonwealth of Massachusetts, United States of America	Improvements in magazines for safety-razor blades.
1322	20/9/44	12/1/45	George Angus & Company, Limited	Angus House, 152–158 Westgate Road, Newcastle-upon-Tyne, 1, Northumberland, England	Improvements in machine belting.
1360	27/9/44	12/1/45	Gerard Michael Horvitch	120n Pritchard Street, Johannesburg	An improved hearing appliance for deaf persons.
1361	27/9/44	12/1/45	Gerard Michael Horvitch	120n Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in telephone relaying and amplifying means for the aid of deaf or like persons.
1362	27/9/44	12/1/45	Gerard Michael Horvitch	120n Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in apparatus for measuring or for measuring and compensating for, hearing-loss.
1390	16/10/44	12/1/45	William Fraser	Ghyll Crest, Ghyll Head, Windermere, England	Improvements relating to hydraulic couplings.
1425	17/10/44	12/1/45	(1) The Pre-Stressed Concrete Company, Limited (2) Karl Walter Mautner	Both of 36–38 Victoria Street, London, S.W. 1, England	Improvements in the design and manufacture of pre-stressed concrete structures subjected to bending moments in two opposite directions and to shear, especially, railway sleepers or the like.
1447	24/10/44	12/1/45	Specialloid, Limited	Friern Park, North Finchley, London, N. 12, England	Improvements in and relating to pistons.
1471	24/10/44	12/1/45	The Plessey Company, Limited	Vicarage Lane, Ilford, Essex, England	An improved locking device.
1481	24/10/44	12/1/45	The Chloride Electrical Storage Company, Limited	Exide Works, Clifton Junction, near Manchester, Lancashire, England	Improvements relating to the plates of electric accumulators.
1600	17/11/44	12/1/45	Aktiebolaget Elektrolux	S:t. Eriksgatan 63, Stockholm Sweden	Corrosion protection in refrigerators.
1700	5/12/44	12/1/45	Bailey Meter Company	1056 Ivanhoe Road, Cleveland, Ohio, United States of America	Improvement in control systems for fluid heaters.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Traughber Filter Company, Limited, of Bigwood House, Wednesfield Road, Wolverhampton, in the County of Stafford, England, seeks leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 517 of 1942, for " Improvements in the separation of fine particles from gases by the aid of a washing liquid ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

376—19

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Zenith Radio Corporation, of 6001 West Dickens Avenue, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America, seeks leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction, the Specification of Patent Application No. 672 of 1943, for " Improvements in radio receiving sets ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

377—19

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

The Ruberoid Company, Limited, of Mewdow Mills, Stonehouse, in the County of Gloucester, England, seeks leave to amend by way of explanation and disclaimer the Specification of Letters Patent No. 1538 of 1943, for " Improvements in and relating to roofing felts ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

378—19

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION FOR CORRECTION OF CLERICAL ERRORS.

Anthony Company, of Streator, Illinois, United States of America, seeks leave to amend by way of correction the Specification of Letters Patent No. 203 of 1944, for " Elevating apparatus ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed corrections, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

404—19

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

HANDELSMERKE GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER, 1944.
TRADE MARKS REGISTERED DURING DECEMBER, 1944.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
29–31/44	8/9/44	Raw Asbestos Distributors Limited, a British company	10/1/44
32–35/44	8/9/44	" " "	10/1/44
48/44...	4/8/44	E. R. Squibb & Sons, a corporation of limited liability organized and existing under the laws of the State of New York	10/1/44
49/44...	21/7/44	Eli Lilly and Company, a corporation organized under the laws of the State of Indiana, U.S.A.	11/1/44
53/44...	1/9/44		11/1/44
116–7/44	9/6/44	Stavert, Zigomala & Co. Limited," a British company	21/1/44
154/44..	9/6/44	The Goodyear Tire & Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, United States of America	28/1/44
157/44..	2/6/44	L. Brickman Limited, a British company....	28/1/44
230–91/44	2/6/44	Calico Printers' Association Limited, a British company	22/2/44
351/44..	8/9/44	Cyril Smiedt.....	7/3/44
693/44..	16/6/44	Ezee Products (Proprietary) Limited.....	24/4/44
710/44..	15/9/44	Union Oil Company of California, a corporation duly organized under the laws of the State of California	25/4/44
711/44..	15/9/44	The Goodyear Tire & Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio	25/4/44
787–9/44	1/9/44	South African Paint & Chemical Industries (Proprietary) Limited	11/5/44
878/44..	25/8/44	Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited	23/5/44
887/44..	15/9/44	Lysol Limited, a British company.....	23/5/44
920–1/44	25/8/44	Vitamin Oils (Proprietary) Limited.....	29/5/44
1000/44.	8/9/44	W. W. Chamberlain & Sons Limited, a British Company	7/6/44
1005/44.	18/8/44	Sungold Products (Proprietary) Limited.....	8/6/44
1063/44.	8/9/44	Solomon Manne, Elias Manne and Morris Manelowitz, Shoe Merchants, trading as A.B.C. Company	12/6/44
1072/43.	1/9/44	Evans Sons Lescher and Webb Limited.....	10/9/43
1089/44.	21/7/44	Ward Blenkinsop and Company Limited....	14/6/44
1090/44.	1/9/44	Frederick William Bannister.....	14/6/44
1126/44.	28/7/44	Kurt Martin Heinrich Werner.....	17/6/44
1157–9/44	11/8/44	Jack Bleiman.....	22/6/44
1174–6/44	18/8/44	Theodore Tecker trading as Tockers Shoe Co.	23/6/44
1179–80/44	18/8/44	" " "	23/6/44
1182–3/44	18/8/44	" " "	23/6/44
1194/44.	25/8/44	Rand Tobacco Company (1936) Limited....	24/6/44
1207/44.	4/8/44	Puratized Inc, a corporation organized under the laws of the State of New York	20/6/44
1217–21/44	25/8/44	Metal Rolling & Tube Company (Proprietary) Limited	20/6/44
1229–30/44	25/8/44	Paulette Fabrics Limited, a British company	20/6/44
1245/43.	9/6/44	National Gypsum Company, a corporation organized under the laws of the State of Delaware	19/10/43
1256/44.	25/8/44	Fleming Johnston.....	30/6/44
1257/44.	25/8/44	" "	30/6/44
1259/44.	18/8/44	" "	30/6/44
1271/44.	28/7/44	United States Plywood Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York	3/7/44
1325–6/44 and 1328/44	25/8/44	Jack Hersh and Mosza Kaler, trading as Utility Shoe Manufacturing Company	13/7/44
1330/44 and 1333/44	25/8/44	" " "	13/7/44
1365–6/44	25/8/44	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited	15/7/44
1412/44.	25/8/44	Kaylon Inc., a corporation organized in the State of New York	20/7/44
1421–4/44	8/9/44	Rolf Alfred Goslar, trading as R. Goslar.....	22/7/44
1427/44.	25/8/44	I. P. Clarke & Company Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the United Kingdom of Great Britain	24/7/44
1428/44.	25/8/44	Clark & Company Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the United Kingdom of Great Britain	24/7/44
1429/44.	25/8/44	J. & P. Coats Limited, a company incorporated and existing in accordance with the laws of the United Kingdom of Great Britain	24/7/44
1430–1/44	25/8/44	Eloff Agencies (Proprietary) Limited.....	24/7/44
1432/44.	25/8/44	Benjamin Russell & Sons Limited, a British company	25/7/44
1433/44.	1/9/44	Pond's Extract Company, a corporation of the State of Delaware, U.S.A.	25/7/44
1434/44.	25/8/44	Petersen Limited.....	25/7/44
1437–8/44	1/9/44	Hanovia Limited, a British company.....	25/7/44
1442/44.	25/8/44	African Sewing Cotton Company Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa	25/7/44
1443/44.	8/9/44	L. Jennett (Proprietary) Limited.....	25/7/44
1455–6/44	25/8/44	Acme Chemical Company Limited.....	26/7/44
1457/44.	1/9/44	Lensvelt & Company (Proprietary) Limited..	27/7/44
1463/44.	1/9/44	Otto Eugen Liebrecht and (Mrs.) Ilse Benedix, trading in co-partnership as Cavanna Products	27/7/44
1466/44.	8/9/44	Mrs. Elly Stern, carrying on business under the name and style of Mrs. E. Israel	27/7/44
1472/44.	15/9/44	Greatrex Limited.....	28/7/44
1476–8/44	8/9/44	Forest City Products Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, United States of America	31/7/44
1481/43.	1/9/44	Rengers Limited, a British company.....	23/11/43
1480/44.	1/9/44	British Medica Laboratories Limited, a British company	31/7/44
1488–90/44	8/9/44	Bayer Pharma (Proprietary) Limited.....	1/8/44
1522–3/44	15/9/44	William Hollins & Company, Limited, a British company	3/8/44
1526/44.	8/9/44	Hind Bros. & Company Limited.....	4/8/44
1527/44.	1/9/44	" "	4/8/44
1537/44.	8/9/44	Somah Sachs (Wholesale) Limited.....	5/8/44
1543–4/44	8/9/44	" "	5/8/44
1547/44.	8/9/44	" "	5/8/44
1548/44.	8/9/44	The National Brush" Company (Australia) Limited	5/8/44
1549/44.	1/9/44	Coty (England) Limited.....	8/8/44
1553–5/44	1/9/44	" "	8/8/44
1556–7/44	1/9/44	I.C.I. (Plastics) Limited.....	8/8/44
1568 & 1570–1/44	8/9/44	Ralli Brothers Limited, a duly incorporated British company	8/8/44
1572/44.	8/9/44	" " "	8/8/44
1573/44.	8/9/44	" " "	8/8/44
1578/44.	15/9/44	Panoramic Radio Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York	9/8/44
1579/44.	8/9/44	Borg-Warner Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of Illinois, United States of America	9/8/44
1590–1600/44	15/9/44	Samuel Moch.....	14/8/44
1605 & 1607/44	15/9/44	James Templeton & Son Limited.....	16/8/44
1609–11/44	8/9/44	Marshall & Aston, Limited, a British company	16/8/44
1615/44.	15/9/44	Saker, Bartle (South Africa) Limited.....	18/8/44
1616/44.	8/9/44	Mayer Katz and Boruch Katz, trading as Universal Furniture Company	18/8/44
1617–8/44	15/9/44	Norton Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Massachusetts	19/8/44

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	Datum van registrasie. Date of Registration.
1619/44.	15/9/44	Motor Products Corporation, a New York corporation	19/8/44
1630/44.	15/9/44	American Optical Company, a voluntary association of Massachusetts	22/8/44
1663/44.	15/9/44	The Briton Brush Company, Limited, a British company	28/8/44
1664/44.	15/9/44	Hamilton Morton Howard Sleigh, trading as H. C. Sleigh and also Vaccine Products (Aust.)	28/8/44 28/8/44
1681/44.	22/9/44	Standard Wine & Brandy Company (Proprietary) Limited	30/8/44
1699-1700/43	26/5/44	Max Rabie	14/12/43
1733/43.	28/4/44	Schering Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey	18/12/43

HANDELSMERK AANSOEKE TERUGGETREK OF AS OPGEGEE BESKOU OF WAT KRAGTENS DIE HANDELSMERKREELS AANGEMERK AS TERUGGETREK OF OPGEGEE IS.

TRADE MARKS APPLICATIONS WITHDRAWN OR ABANDONED, OR WHICH HAVE DEEMED TO BE WITHDRAWN OR ABANDONED IN TERMS OF THE TRADE MARK RULES.

DESEMBER—DECEMBER.

1895/44, 1862/44, 2138/44. 1277/44, 2237/44.

VERANDERING VAN GOEDERE GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.

AMENDMENT OF GOODS REGISTERED DURING DECEMBER, 1944.

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Eienaar. Proprietor.	Beskrywing van goedere soos gewysig. Description of Goods Amended.
1126/44.	—	Bristol-Meyers (Proprietary) Limited	Ethical specialities and pharmaceutical substances, included in this class, but excluding preparations for the hair and scalp.

VERANDERING VAN ADRES VIR DIENS GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.

CHANGE OF ADDRESS FOR SERVICE REGISTERED DURING DECEMBER, 1944.

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam en adres van diens van eienaar. Name and Address for service of Proprietor.
1442/44.	25/8/44	African Sewing Cotton Company Limited, c/o The Central Agency Limited, 130 President Street, Johannesburg.
1428/44.	25/8/44	Clark & Company Limited, c/o The Central Agency Limited, 130 President Street, Johannesburg.
1429/44.	25/8/44	J. & P. Coats Limited, c/o The Central Agency Limited, 130 President Street, Johannesburg.
1427/44.	25/8/44	J. P. Clark & Company Limited, c/o The Central Agency Limited, 130 President Street, Johannesburg.

OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE NOVEMBER 1944.

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING NOVEMBER, 1944.

1303-9/30	18/9/31	Cadbury Brothers Limited..	Cadbury-Fry (Africa) Limited.
1298-9/20	—	Standard Coated Products Corporation	Interchemical Corporation.

OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING DECEMBER, 1944.

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van vorige eienaar. Name of Former Proprietor.	Naam van teenswoordige eienaar. Name of Present Proprietor.
387/31..	7/8/31	Estate T. H. Trotter.....	Trotters Jellies (Proprietary) Limited.
72/44...	—	Marine Products (Proprietary) Limited	United Vitamin Laboratories (Proprietary) Limited.
79/44...	—	" "	" "
545-553/31	12/6/31	Homburg Pharma Limited..	Camden Chemical Company Limited.
1463-9/36	26/2/37	" " ..	" "
825/32..	14/9/34	" " ..	" "
348/33..	14/7/33	" " ..	" "
1843 & 1846/33	4/5/34	" " ..	" "
687/36..	14/8/36	" " ..	" "
471-4/32	1/7/32	Greatrex Footwear (Proprietary) Limited	Greatrex Limited."
541/31..	5/6/31	William Henry Stevens, trading as Stevens & Pedley	Stevens & Pedley Limited.
240/31..	19/6/31		
741/33..	22/9/33	Rondi's Chocolate & Sweet Industries Limited	Poirette Chocolate & Sweet Industries Limited.
375/39..	7/7/39	Aktiebolaget Scharins Sonez	Erik Unander-Scharin.
1374-5/33	17/8/34	William Henry Stevens, trading as Stevens & Pedley	Stevens & Pedley Limited.
1382/35.	15/5/36	" " ..	" "
939-41/38	21/10/38	" " ..	" "
784-5, 787, 789/17	—	R. B. Chetty, trading as The Imperial Cigar Manufacturing & Trading Co.	The Imperial Cigar Manufacturing & Trading Company Limited.
1931-90/17	—	" "	" "
2259-6 (T.)	—	" "	" "
138/31..	19/6/31	A. G. D. Shannon, trading a Weet Bix Co.	Weetbix Cape (Proprietary) Limited.
178/44..	—	Laszlo Recsei's, trading as Recsei's Laboratories	L. Recsei & A. Recsei, trading as Recsei's Laboratories.

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.

CHANGE OF NAME REGISTERED DURING DECEMBER, 1944.

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Vorige eienaar. Former Proprietor.	Teenswoordige eienaar. Present Proprietor.
3530 (T.)	—	Orkin Brothers Limited.....	Orkin Brothers (Pretoria) Limited.

VERLENGING VAN OUTEURSREG IN MODELLE GEDURENDE DESEMBER 1944.

EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGNS DURING DECEMBER, 1944.

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
	(Derde Periode—*Third Period.*)	
131-2 & 134-5/35	—	The Goodyear Tire & Rubber Company.

VERANDERING VAN ADRES REGISTREER GEDURENDE DESEMBER 1944.

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING DECEMBER, 1944.

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	Adres verander na. Address Altered to.
1463/30.	12/6/31	The Pinoleum Company....	17 State Street, City, County and State of New York, United States of America.
38/31...	17/4/31	Harding Tilton & Hartley Limited	King's House, 8-10 Haymarket, London, S.W. 1,
337/31..	16/10/31	" "	" "

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir week eindigende 13 Januarie 1945.)

TRADE MARKS RENEWED.

(For week ending 13th January, 1945.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name o Proprietor.
750/17..	—	Luxfer Limited.
323 (*a-k*) (T.)	—	Elephant Trading (South Africa) Holdings Limited.
837/31..	—	A. J. North & Company, Limited.
1222-4/17	—	Schweppes (South Africa) Limited.
751-2/17	—	Thomas S. Jackson & Sons Limited.
403-4/17	—	Howards & Sons Limited.
812-13/31	16/10/31	Harrison & Jones Limited.
858/31..	18/3/32	Quigley Company, Inc., a corporation of the State of New York.
1145/17	—	Phoenix Hosiery Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Wisconsin, United States of America.
870/31..	14/8/31	The Aberdeen Combworks Company Limited.
841/31..	—	E. K. Green & Morison Limited.
2024 (T.)	—	National Trading Company Ltd.
329/17..	—	Dorman Long & Co. Limited.
330/17..	—	Davidson & Co. Limited.
802-3/17	—	Condy & Mitchell, Limited.
567/31..	7/8/31	Allen & Hanburys Limited.
658/31..	14/8/31	R. J. Hamer & Sons Limited.
659/31..	3/7/31	Griffiths Bros., & Co.
820/31..	31/7/31	Renco-Neopost Limited.
603/31..	19/6/31	Pharmaceutical Manufacturing Company Limited.
1000/30.	19/9/30	William Henry Storey, Esq.
747-9/17	—	Benton & Stone Limited.
1687/31	17/2/33	John Tann Limited.

HANDELSMERKE VERWYDER.

(Vir week eindigende 13 Januarie 1945.)

TRADE MARKS REMOVED.

(For week ending 13th January, 1945.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
1493/30	23/1/31	Frederick Herbert Simmons Corder, trading as W. G. Stevens and Company
1494-7/30	30/1/31	Dollfus Mieg & Cie.
1499/30.	27/2/31	Metallgesellschaft Aktiengesellschaft.
1500-02/30	27/2/31	Verkoufsstelle Des Internationalen Susstoll Syndikate G.m.b.H.
1516/30.	23/1/31	Kramers Tobacco Company (Proprietary) Limited.
1517/30.	20/2/31	" " "
1519/30.	16/1/31	" " "
1518/30.	2/1/31	Rand Tobacco Company (1936) Limited.
1524/30	20/3/31	J. Lyons & Company Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.

(Vir week eindigende 13 Januarie 1945.)

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 13th January, 1945.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
12/31...	20/2/31	Herbert Evans & Company (Proprietary) Limited.
13/31...	20/3/31	Michael Sullivan, trading as P. Sullivan & Son.
18/31...	1/5/31	Charles George Fox & Sydney Stockell, trading as Fox Stockell & Co.
19-22/31	10/4/31	Goffredo Giuseppe Guerci, Alberto Guerci, Ulderigo Guerci, Giovanni Guerci, Lorenzo Guerci, trading as Fratelli Guerci.
23/31...	20/2/31	Ultra Electric Limited.
39/31...	1/5/31	Cranbux Limited.
10-45/31	8/4/32	Les Heritiers de Marie Brizard & Roger M. B. Glotin, Aichard & Glotin.
46/31...	6/3/31	Koko Maricopas Company Limited.
48/31...	30/10/31	Federal Tobacco Works Limited.
49-52/31	3/7/31	Kodak (South Africa) Limited.
53/31...	20/3/31	Selected Products Limited.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 1051/44, in Klas 6, ten opsigte van automatiese hidroliese water gewig druk pomp, op naam van Jan Adriaan Kruger, van Goudstraat 27, Lydenburg, wat handeldrywe as Motor and Cycle Works.

Ingedien 12 Junie 1944. 361—19

No. 708/44, in Class 38, in respect of ladies' lingerie and underwear, in the name of Willard Joseph Lewin, Charles Geisenheimer, Jennie Geisenheimer, Charles Geisenheimer as Trustee for Carol Sue Geisenheimer, Stanley Willard Lewin and Robert Newton Lewin, all citizens of the United States of America, trading in partnership as Miss Swank, of 112 Madison Avenue, New York, City, County and State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MISS SWANK

Filed 25th April, 1944. 380—19

Nos. 864 and 866/44. No. 864/44, in Class 47, in respect of gaseous fuels and liquids for generating gas or vapour for use as fuel, included in this class; and No. 866/44, in Class 47, in respect of liquid and gaseous fuels, heating oils and oils for use in cutting metals, included in this class, in the name of Oxy-Ferrolene Limited, a British Company, of Ferrolene House, Oadby, Leicester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 864/44 **FERROGAS**

No. 866/44 **FERROLENE**

No. 866/44 to be associated with No. 864/44.

Filed 22nd May, 1944. 381—19

No. 974/44, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought non-ferrous metals and their alloys, included in this class, in the name of The British Aluminum Company Limited, a British Company, of Salisbury House, London Wall, London, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BACO

Filed 5th June, 1944. 382—19

Nos. 2108-9/44. No. 2108/44, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals for ladies and girls; and No. 2109/44, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals and hosiery for ladies and girls, included in this class, in the name of W. Lee's (Proprietary) Limited, a Company of limited liability, duly incorporated under the laws of the Union of South Africa, and having its registered office at Mutual Building, Longmarket Street, Cape Town.

No. 2108/44 **RHAPSODY**

No. 2109/44 **GLAMOUR GIRL**

Filed 30th October, 1944. 414—19

No. 212/44, in Class 39, in respect of printed books, printed magazines, and printed bible lessons, in the name of The Trustees Appointed by the Probate Court of Merrimack County, State of New Hampshire, U.S.A. (under the will of Mary Baker G. Eddy, deceased), of 107 Falmouth Street, City of Boston, Massachusetts, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

The mark is a facsimile of the signature of the late Mary Baker G. Eddy, a predecessor in business of the Applicants.

Filed 11th February, 1944. 379—19

No. 2317/44, in Class 38, in respect of ladies' blouses, in the name of Ladies' Fashion Manufacturers (Proprietary) Limited, of Room No. 1, Gering & Shames Buildings, Railway and Strand Streets, Woodstock, Cape Town.

PRIMROSE

Filed 27th November, 1944. 298—19

No. 2290/44, in Class 42, in respect of confectionery and sweets, in the name of Anglo French Sweet Works (Proprietary) Limited, of 100 Jeppe Street, Johannesburg.

MOR-N-JOY

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter " N ".

No. 2290/44 associated with No. 1524/36.

Filed 24th November, 1944. 361—19

No. 2110/44, in Class 3, in respect of medicaments for external application, in the name of E. C. De Witt & Company (South Africa) Limited, of 322 Kempston Road, Port Elizabeth, Cape Province.

VAPENET

Filed 30th October, 1944. 383—19

Nos. 2244-7/44 in Classes 19, 5, 6 and 13, respectively, all in respect of all goods included in these classes, in the name of Hadfields Limited, of Hecla Works, Sheffield, 9. Address for service in the Union: Messrs. Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.

Nos. 2244-7/44 **HECLA**

No. 2244/44 associated with No. 2685 (a, b, c, and d, Tvl).

No. 2245/44 associated with No. 2244/44.

No. 2246/44 associated with No. 2245/44.

No. 2247/44 associated with No. 2246/44.

Filed 18th November, 1944. 451—19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership of JOHN EDWARD FRANCIS LANTMAN and DONALD JAMES MALLINSON, trading as general dealers at Melton Farm, District Barberton, under the style or firm of VICTORY STORE, will be dissolved as from 31st December, 1944, and that as from 1st January, 1945, the said JOHN EDWARD FRANCIS LANTMAN will carry on the business for his own account at the same address and under the same style or firm.—H. S. Webb, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Barberton.

100—5-12-19

TOELATING VAN VENNOOT IN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat JOHANNES JEREMIAS BEZUIDENHOUT met effek vanaf 1 Julie 1944, toegelaat is as 'n vennoot in die besighede van garage en algemene handelaar, gedrywe deur GERRIT SMIT te Erf No. 194, Dullstroom, onder die naam van DULLSTROOM GARAGE. Die besighede word voortgesit deur die gesegde GERRIT SMIT en JOHANNES JEREMIAS BEZUIDENHOUT onder die naam van DULLSTROOM GARAGE.—H. J. Low, Prokureur vir Partye, Dullstroom. 113—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die teekamer- en varsproduktebesigheid wat deur ELIAS JIANA te Barronstraat 209, Lady Selborne, Pretoria, gedryf is oorgedra word aan AH TOO, vanaf 29 Januarie 1945, wie die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria. 187—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat Mnr. PETRUS LODEWICUS BOTHA, algemene handelaar, Rietfontein No. 21, Kempton Park, Mnr. NICOLAAS JOHANNES SMITH, van Jubileestraat 8, Kempton Park, ingeneem het as vennoot, en dat die besigheid voortaan bekend sal staan as SMITH EN BOTHA KOLE, Kempton Park, en dat hulle saam die besigheid vir eie voordeel sal dryf vanaf 1 Januarie 1945. 192—12-19-26

Notice is hereby given that FRITZ ISAAC, trading as LIDO FASHIONS, 101 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, has taken in HERBERT ZEIDLER, as a partner in the said business, as from the 1st January, 1945. The business will be carried on by the partnership under the same name and at the same address, with effect from the 1st January, 1945.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 193—12-19-26

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES SADIE, carrying on the business of estate agents under the style of NATIONAL PROPERTIES TRUST at corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, has admitted LUDWIG FRANKEL into partnership, with effect as from 1st January, 1945, and that the said JACOBUS JOHANNES SADIE and LUDWIG FRANKEL will continue the said business under the same style as heretofore, at the same address. Dated at Johannesburg, this 8th day of January, 1945.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys to the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 194—12-19-26

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapbesigheid van slagters en agente wat bestaan het tussen PETRUS JOHANNES BADENHORST en TRYNIE SWIEGERS VAN ROOYEN, gebore BADENHORST, onder die naam van BADENHORST BROERS te Voortrekkerweg 658 en 769, Brakpan, en die slagtersbesigheid wat tussen hulle bestaan het te Commissionerstraat 125 en 84, Boksburg, vanaf die 1ste Januarie 1945, ontbind is, en dat vanaf daardie datum die gesegde PETRUS JOHANNES BADENHORST die besigheid van slagters en die agentskap te Voortrekkerweg 658 en 769, Brakpan, oorgeneem het, waar hy sake sal doen vir sy eie voordeel onder die naam van BADENHORST BROERS; en dat TRYNIE SWIEGERS VAN ROOYEN, gebore BADENHORST, die slagtersbesigheid te Commissionerstraat 125 en 84, Boksburg, oorgeneem het, en dat sy daar sake sal doen vir haar eie voordeel, te Commissionerstraat 125 en 84.—P. J. Badenhorst, en T. S. van Rooyen, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 200—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAN JACOBUS ANNADALE, on the farm Combro No. 1005, District Pietersburg, has been sold, with effect as from 1st January, 1945, to HENDRIK NICOLAAS JOHANNES LAAGE, who will conduct the said business at the same address for his own account and benefit, under the style of MADIEPANA WINKEL.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, 56a Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg. 197—12-19-26

KENNISGEWING.

Die besigheid bekend as OOSTHUISE'S VRUGTE WINKEL, geleë in Joubertstraat 34, Ermelo, sal voortaan gedryf word onder die naam van A. M. MOLL. 195—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by SHAIK HOOSEN SHAIK MOHAMED, under the style of RANK BUTCHERY at Stand No. 873, Asiatic Bazaar, Germiston, has been sold to LEO PING HO, with effect from the 4th day of January, 1945, and will be transferred to the said LEO PING HO on the final publication of this notice. The said LEO PING HO will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Germiston, this 8th day of January, 1945.—H. Davidoff, Attorney for Parties, P.O. Box 205, Germiston. 199—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The clothing manufacturing business carried on in partnership by JACOBUS JOHANNES SMITH VAN DEN BERG and GEORGE PERCY SHACKLEFORD under the style of SPRINGS MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS, at 7 and 8 First Street East, Springs, has been dissolved by the retirement therefrom of the said GEORGE PERCY SHACKLEFORD. The assets of the said business have been sold and will be transferred to FLAMINGO GARMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company presently in the course of registration), who will carry on business at 4a Main Avenue, Springs Extension, with effect from the 1st day of January, 1945.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 122/4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 215—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY, carried on in partnership by REGINA LEVI and GEZA ERENYI at 28 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold to ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, together with all its assets and liabilities, with effect from the 26th day of June, 1944, and that the said ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business at the same place. 216—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HARRY MELTZ, LUTHER BRAND and MICHAEL BRAND, carrying on business as LION FURNITURE MANUFACTURERS at 24 Auret Street, Jeppestown, has been dissolved. The said MICHAEL BRAND and LUTHER BRAND have left the said business, which in future will be carried on by the said H. MELTZ on his own behalf, under the same style and at the same address.—Hoffmann & Levitan, and Awerbuch & Segal, Attorneys for the Parties. 218—12-19-26

NOTICE.

The business of an hotel, bottle store and aerated mineral water dealer, carried on by MAXWELL JULIUS OSHRY on Stand No. 210, Derwig Street, Devon, Transvaal, under the style of DEVON HOTEL AND BOTTLE STORE, has been sold, together with all assets thereof, to GWILYM WILLIAMS, with effect from the 1st February, 1945, subject to the temporary transfer to the said GWILYM WILLIAMS of the liquor licences of the said businesses.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 122/4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 220—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

The business of PRECISION WATCH AND CLOCK WORKS, carried on by HAROLD MAXWELL PETRIE and JAMES PETRIE at 236 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to the said HAROLD MAXWELL PETRIE, as from the 1st January, 1945.—Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg. 217—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and restaurant keeper, carried on by MILTON PAPADOPOULOS under the style of RIO CAFE at 233a Jeppe Street, Johannesburg, has been sold, with effect from the 1st January, 1945, to SAVERIO TRUDA, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 219—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of January, 1945, HERBERT THOMAS ORMISTON has been admitted as a partner in the following businesses, carried on at Walter Mansions, corner Eloff and Jeppe Streets, Johannesburg, namely, (1) TRANSVAAL HEALTH SERVICES; (2) OPTICAL DISPENSERS. Johannesburg, this 5th day of January, 1945. 221—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SAM GREEN (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as retail butchers, provision dealers and fishmongers at 73 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, have disposed of such business as a going concern to SAM GREEN, RICHARD HEWITT ROWLINSON and ERNEST STEPHEN LOCKHART, who will carry on such business in co-partnership under the style of SOUTH KENSINGTON MEAT SUPPLY, as and from the 1st February, 1945. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945.—Leon S. Sapire, Attorney for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 222—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's and native eating-house business carried on by KALMAN BLUMBERG at 29 Grootvlei Road, Strubenvale, Springs, was sold, together with all assets to SRECKO SEGOVICH, with effect from the 1st January, 1945.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 223—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by PHILLIP KOTTON under the style of KOTTON BROS. BUTCHERY at 40 Cason Road, Boksburg North, will, as and from the 1st January, 1945, be carried on by the said PHILLIP KOTTON in partnership with MORRIS KOTTON, under the same style and at the same address.—S. Bentel, Attorney for the Parties, P.O. Box 185, Boksburg. 226—12-19-26

The general dealer's and fresh produce business carried on by FRANCISCO FERREIRA DA SILVA at 102a Elston Avenue, Benoni, under the style of NEW POMONA ESTATES MARKET GARDEN, has been transferred to ANTONIO DAS NEVIS FERNANDES, as from 1st January, 1945. 224—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of wholesale and manufacturing jewellers carried on by ISAAC MERVIS, MORRIS MERVIS and MAX MERVIS in partnership, under the style or firm of MERVIS BROS., at 6 Bradlow's Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, has been dissolved in the following manner, namely, the said MAX MERVIS has retired from the said business, which will, as from the 1st day of January, 1945, be carried on in partnership by the said ISAAC MERVIS and MORRIS MERVIS, who will carry on the aforesaid business in co-partnership under the aforesaid style of MERVIS BROS., at the same address.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 59—5-12-19

Kindly take note that the general dealer's business carried on by JOHANNA PETRONELLA WEEBER as LADY BETTY at 2a Bolton Road, Parkwood, Johannesburg, has been sold to OTTO LOEWENFELD and ANNE MARIE LOEWENFELD in partnership, who will trade under the name PARKWOOD FRUITERERS as from the expiry of these advertisements.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, 100 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 115—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted by SOLOMON MOWITZ, under the style of CRAIGHALL SUPPLY STORES, on Stand No. 45, 24 Old Pretoria Road, Craighall Park, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1944. 73—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under general dealer's licence by BENJAMIN JONES, under the style or firm of JONES SPARES PARTS, at 65 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st December, 1944. Johannesburg, this 2nd January, 1945.—B. Jones, P.O. Box 2761, Johannesburg. 67—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROBERT BULLER MICHAEL, under the style of LARIDAS, on Stand No. 68, 284 Main Street, Jeppestown, Johannesburg, has been sold to JOSEPHINE JOHANNA FOURIE and ELIZABETH JACOBA VAN DER BANK, who will continue the said business for their sole benefit under the style of FITTING STYLES, as from 1st January, 1945. 70—5-12-19

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the assets of the general dealer's business carried on by AMRATLAL NAIK under the style of NAIK'S ECONOMIC STORE at Portion D, Klipfontein No. 6, situate in Fourteenth Avenue, Boksburg North, will be transferred to SULIMAN HASSEN GHANCHI and MAHOMED MOOSA BHOJA, trading in partnership, after the final publication of this notice. Dated this 5th day of January, 1945.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Johannesburg. 78—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the wholesale butcher's business, carried on by CHARLES LUDMAN under the style of CH. LUDMAN at the Johannesburg Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, has been abandoned on the 31st December, 1944.—B. H. & H. Broer, Chartered Accountants, S.A., Agents of Ch. Ludman, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 76—5-12-19

Kindly take notice that the business of general dealers, butchers and farmers, carried on by ITALO NATALI and ARMANDO GABBANI, under the style or firm of DE DEUR GENERAL DEALERS at Lot No. 286, De Deur Township, District Evaton, has been sold to CESARE RAMPONI, and will be transferred to him with effect from the 15th day of January, 1945.—Guttenberg & Myers, Attorney for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 77—5-12-19

NOTICE OF TRANSFER.

The business of general dealer and native eating-house keeper in the Estate of the late JOVAN PEJOVICH, carried on at 31a Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, has been transferred, as from the 1st January, 1945, to SPIRO PETIJEVICH, who will continue at the same address and under the style JEPPESTOWN NATIVE RESTAURANT. 82—5-12-19

The restaurant business carried on by ESSOP MOOSA PARUK as BADAT'S RESTAURANT at 36 Fox Street, Ferreirastown, Johannesburg, will be sold and transferred to ABDUL HAY AMOD, who will trade at the same place under the style of BADAT'S RESTAURANT from last publication hereof. 79—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MORRIS SOICHER under the style of GENERAL INDUSTRIES, has been transferred from 14 Noord Street, Johannesburg, to 128 Kerk Street, Johannesburg. 80—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom businesses carried on by CHONE LAP under the style or firm of CURVE TEAROOM AND GROCERY STORE at 100 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold to CHRISTIE DEMETRIADES and HARRY DEMETRIADES, who will carry on the business in co-partnership at the same address and under the same style, with effect from the 22nd day of January, 1945.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 81—5-12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

The butcher's business carried on by ANTONY SUTICH under the style of KARAM'S MEAT SUPPLY, at 199 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, is, as from the 1st January, 1945, admitting ZVONIMIR BABICH as co-partner, and will continue the said business under the same style and same address. 83—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that MIHO PEHOVAC has retired as a co-partner from the business of LASIC & PEHOVAC, carried on at Stands Nos. 2a and 9a, respectively, Eloff Street Extension, Wemmer, Johannesburg, as from the 31st December, 1944, and that ALEXANDER LASIC has been admitted as a co-partner in the said businesses as from the 1st January, 1945. 84—5-12-19

NOTICE.

LOUIS JOHANNES NEL, carrying on business as general and fresh produce dealer and restaurant keeper at Kraayenbrinks Flats, 32b Pretoria Road, Kempton Park, under the style of EUREKA CAFE, has admitted FRANS HENDRICK BOSCH as a partner from the 1st January, 1945, and the said parties shall trade in co-partnership under the same style or firm, at the same address. 85—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The business of builders and contractors formerly carried on in partnership by WILLIAM BERNARD GROSS and BENJAMIN ARTHUR JESSOP, under the style of GROSS & JESSOP at 11 Bertha Street, Regent's Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st December, 1944.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Broadway Mansions, Rosettenville, Johannesburg. 90—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of GERMISTON TROUSSEAU HOUSE, carried on by HANS HEILBRONN and KURT HEILBRONN at 79 Joubert Street, Germiston, has been sold and will be transferred to GERMISTON TROUSSEAU SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of formation, on the final advertisement hereof, and with effect from the 1st day of January, 1945. Dated at Johannesburg, this 2nd day of January, 1945.—R. Kahn, c/o David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 91—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the native eating-house business carried on by HO SING, under the style or firm of GREAT CHINA RESTAURANT at 7 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st December, 1944.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Party, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 92—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS NICOLAAS HEYNEKE sy algemene handelaarsbesigheide, geleë op die plase Spitzkop en Lurline, distrik Pelgrimsrus, en gedrywe onder die naam HEYNEKE SE GOEDKOOP WINKEL, verkoop het aan JOSEPH CROSS, wat voortaan die besighede sal dryf vir sy eie voordeel onder die naam van J. CROSS.—D. J. Potgieter, Prokureur vir Partye, Posbus 86, Sabie, Transvaal, 29 Desember 1944. 94—5-12-19

NOTICE.

Business of general dealer known as DENESE FLORIST, 4 Suffolk Mansions, Johannesburg, has been sold by CROCUS MURIEL MAY HARRIS WEST to PANDORA DE BEER and DORIS BERGER.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 101—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRUS JACOBUS VAN DER MERWE, carrying on business as a general dealer and as a dealer in fruit at 138 Park Lane, Pretoria North, District Pretoria, under the style of SPRINGBOK CAFE, has disposed of the said business to COSTAS KARSAS, who will carry on the business at the same address and for his own account and benefit. Dated at Pretoria, this 9th day of January, 1945.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Applicant's Attorneys, 29-38 Burlington House, Pretoria. 241—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PETRUS LAFARUS MOOLMAN, trading as RAMA TRADING STORES at Klipfontein No. 482, District Pretoria, has been sold and transferred to MODDI STEYN as from the 1st January, 1945.—Moddi Steyn, 64 Brée Street, Newtown, Johannesburg. 1—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Take notice that I have ceased trading on Erf No. 864, Vermeulen Street, Belfast, as a general dealer, as from 31st December, 1944.—J. F. de Lange.
133—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership existing between SOPHIA FREDA BERMAN and DAVID GOTTLIEB, carrying on business as general dealers, butchers and patent and proprietary medicine dealers, under the style or firm of BERMAN & GOTTLIEB at Rietkuil, in the District of Klerksdorp, will be dissolved on the 31st January, 1945, by the retirement of SOPHIA FREDA BERMAN therefrom, and will, as from the 1st February, 1945, be carried on by DAVID GOTTLIEB under the same name and at the same address as heretofore.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Klerksdorp.
134—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the style of the business of general dealers and brokers carried on by AARON LURIE and JOSEPH LAZARUS at 1 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg, under the name of MOORHILL AGENCIES, will be changed on 1st February, 1945, to MOORHILL TRADING COMPANY.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 132—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ISAAC COHEN under the style of I. COHEN at 13 Main Road, Randfontein, has been abandoned as from 1st January, 1945.—Miller & Wright, Attorneys for the Party, 45 Village Street, Randfontein. 129—12-19-26

The general dealer's business carried on by WILLIAM MAKHOOA, under the style of NEW ERA BANTU STORE at 75 Fourteenth Street, Benoni Location, has been sold to PAUL SINDAN from 1st January, 1945, who will carry on the said business under the same style.
120—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of pedlar (general), heretofore carried on by TOM MOSARWE within the Magisterial District of Krugersdorp (outside Municipal Boundaries; Licence No. 634100), has been abandoned as from the 31st December, 1944.
121—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that VICTOR ABRAMOWITZ, carrying on business under the style of MODERN HOME SUPPLIES at 217 Pretorius Street, Pretoria, has admitted HARRY SUCKERMANN into co-partnership, with effect as and from the 1st day of January, 1945, and that the partnership will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Pretoria, this 3rd day of January, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for the Parties 6 & 7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 122—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer, hitherto carried on by GEORGE CLIDARUS under the style of MARATHON CAFE, Springs Road, Nigel, has been transferred to CHRISTOFFEL PETRUS MOUTON and JOHANNES JACOBUS STRYDOM, who will carry on the said business for their own account and profit under the same name, as from the 7th January, 1945.—Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel.
123—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the miller's and general dealer's businesses heretofore carried on by JOHANNES LODEWIKUS MOUTON at the farm Poortjiesfontein No. 104, District Standerton (Cedarmont Station), has been abandoned as from the 1st January, 1945, and that the said JOHANNES LODEWIKUS MOUTON has disposed of the milling machinery, plant, equipment and buildings, to ABDOOL HAMID GOOLAM MAHOMED. Dated at Standerton, this 6th day of January, 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, P.O. Box 39, Standerton. 140—12-19-26

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of January, 1945, JACOBUS JOHANNES VAN WYK ceased to be a partner in the business carried on by him at Estromin House, Simmonds Street, Johannesburg, in partnership with ALBERTUS ABRAHAM DE VILLIERS and ALBERTUS JOHANNES GROBBELAAR, under the name and style of S.A. AGENTSKAPPE EN KREDIETBURO, and that as and from the said date the remaining partners are carrying on the said business for their own account.—D. J. de Villiers, Gous & Coetzee, Attorneys for the Partners, 502 Mutual Buildings, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg. 139—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat Mnr. J. J. G. BREEDT, van Bynestpoort, sy spekulant liksensie aan S. J. VAN DYK verkoop vanaf 1 Januarie 1945.—Poskantoor Rosslyn, Distrik Pretoria. 147—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by SAMUEL GREENMAN under the style of OLYMPIA PHARMACY at the corner of Verona and Rosey Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, under general dealer, apothecary and methylated spirits licences, has been sold, together with the goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade, as a going concern, to AARON ARCHIBALD LEVY, and will be transferred to him upon the expiration of this notice. The Purchaser will conduct the said business at the same address under the same style. Krugersdorp, this 6th day of January, 1945.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 148—12-19-26

Notice is hereby given that the wholesale business heretofore carried on by HARRY MAX FLORENCE, under the style or firm of MAX FLORENCE at 121 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1944. 150—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DANIEL JACOBUS BOTHA and IZAK JACOBUS VENTER, carrying on business under the style of VENTER & BOTHA'S GARAGE, Randfontein, Transvaal, has been dissolved. All the assets of the partnership have been taken over by IZAK JACOBUS VENTER, who will, as from the 1st January, 1945, carry on business under the style of RANDGATE MOTORS at 34 Union Street, Randgate, Randfontein.—Wellesley Kinnear, Attorney for the Party, 16e Sixth Street, Randfontein. 159—12-19-26

KENNISGEWING.

Die groentebesigheid te Paul Krugerstraat 324, Capital Park, wat gedryf was deur Mnr. G. M. VAN DER MERWE, is nou oorgeplaas aan Mev. A. G. VAN RENSBURG, vanaf 8 Januarie 1945.—A. G. van Rensburg. 165—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer hitherto carried on by CHRISTIAAN FREDERICK EHLERS, under the style of WHEATLANDS FRUIT AND VEGETABLE MARKET, has been abandoned as and from the 1st day of November, 1944.—Wellesley Kinnear, Attorney for the Party, Sixth Street, Randfontein.
160—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the chemist and druggist business carried on by FRED LAWRENCE PEEL at 68 Troye Street, corner of Kerk and Troye Streets, Johannesburg, under the style or firm of PEEL'S PHARMACY, will be transferred, with effect as and from the 15th day of January, 1945, to HYMAN SIMON, who will thereafter continue to carry on the afore-said business under the same style. Dated at Johannesburg, this 12th day of January, 1945.—Israel & During, Attorneys for Parties, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 162—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of WATERLOO CAFE carried on by GOODHOPE BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold, with effect from the 1st January, 1945, to COSTAS MAVRODARIS, COSTAS CAVALEROS, XENOPHON CAVALEROS, ARISTIDES CAVALEROS and ODYSSEAS MAVRODARIS, who will carry on the business at the same address and under the same style.—Goodhope Bazaars (Pty.), Ltd., Old Mutual Buildings, Fourth Avenue, Springs.
163—12-19

The licence of the fresh produce dealer carried on by M. MOTRAIOTT at 4 Market Stall, City Market, Pretoria, has been sold to JOEL CHARLES DUVEEN as from the 1st January, 1945, and will be transferred to the said JOEL CHARLES DUVEEN, who will carry on business under the style of OPKOMS at the same address, after the third publication of this notice.—J. Janover, Attorney for the Purchaser, 23 Bureau Lane, Pretoria. 166—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by HERMANN OTTO BENKWITZ and HANS PHILIP PUTZIGER as general dealers and herbalists, under the name or style of HERMANN'S at 44 King Edward Street, Potchefstroom, has been dissolved as at and from the 31st December, 1944, when the said HANS PHILIP PUTZIGER retired from the business. The assets and liabilities thereof will be taken over by HERMANN OTTO BENKWITZ, who will continue the said business under the same style for his own benefit and account.—A. R. Fleischack, Attorneys for the Parties, 149 King Edward Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.
186—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between CHARLES LACY STRATTON CHERRY and JAMES MORTON LAMONT, hitherto carrying on business on Stand No. 52, Maquassi, under the style of CHAS. L. CHERRY & CO., agents, has been dissolved as from the 1st January, 1945, by mutual agreement. CHAS. L. CHERRY remains the sole partner and takes over all assets and liabilities.—Charles L. S. Cherry, J. M. Lamont.
152—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MILLINERY DESIGNERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 42 Kerk Street, Johannesburg, under the style or firm of HAT FASHIONS, has been sold and transferred, together with the assets thereof, to JOHN MARKANTONIS, with effect as from the 1st day of January, 1945, and that the said JOHN MARKANTONIS will in future carry on the aforesaid business at the same address and under under the same style as HAT FASHIONS, for his own account and benefit. Johannesburg, this 29th day of December, 1944.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
259—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, subject to the fulfilment of certain conditions referred to in the Deed of Partnership, ROBERT JOSEPH PARKES will be admitted as a partner in the business of the NATIONAL CINEMA, presently carried on by GWENDOLINE MAUD START, a widow, under the style of NATIONAL CINEMA, on Stands Nos. 1668 and 1669, situate in the Township of Newlands, in the District of Johannesburg. The said admission will take effect as and from the 1st day of January, 1945, and thereafter the said business will be carried on by the said GWENDOLINE MAUD START and ROBERT JOSEPH PARKES in co-partnership, under the same style of NATIONAL CINEMA, and at the same address. Johannesburg, this 8th day of January, 1945.—Alexander Rosenthal, Attorney for the Parties, 55/57 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
260—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that DAVID PALMER, carrying on business as a general dealer, and trading as PALMER'S SHOE CO., at 22 Prince's Avenue, Benoni, has admitted MYER HARRY HARRIS as a full partner into the said business, with effect from the 1st January, 1945. Dated at Benoni, on this the 29th day of December, 1944.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, Bedford Court, P.O. Box 526, Benoni
257—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANCISCUS MARIA SMULDERS has retired from the business carried on by him in co-partnership with FRIEDERICH AUGUST SCHLEGELMILCH and STEPHEN JOHN STEYN at 65 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, under the style or firm of the CENTRAL HAIRDRESSING SALOON, and that the business will be continued by the said FRIEDRICH AUGUST SCHLEGELMILCH and the said STEPHEN JOHN STEYN, as from the 1st January, 1945, under the same style or firm. Johannesburg, the 9th January, 1945.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg.
261—12-19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat HENDRIK GERHARDUS JOHANNES COETSER, die algemene handelaarsbesigheid deur hom gedryf op die plaas Rhenosterhoek No. 38, distrik Pelgrimsrus, onder die firmanaam H. G. J. COETSER, verkoop het aan JOHANNES PETRUS SCHUTTE, wat vanaf die 1ste dag van Januarie 1945, vir eie voordeel handel dryf op dieselfde plek, onder die firmanaam J. P. SCHUTTE.—D. J. Potgieter, Prokureur vir Partye, Posbus 86, Sabie, 8 Januarie 1945.
265—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail Section of the general dealer's business carried on by ROBERT ZISKIND and MORRIS ZISKIND, trading in partnership as ZISKIND BROS. on Lot No. 2625, Eastern Extension, Benoni Township will be transferred to JOSEPH GLASS, ERWIN OLSCHEWSKI and HARRY SEGAL, trading in partnership as LIBERTY OUTFITTERS, as from the 1st day of January, 1945; and the wholesale section of the general dealer's business, carried on by the said ROBERT ZISKIND and MORRIS ZISKIND on Lot No. 2625, Eastern Extension, Benoni Township, has been transferred, as from the 1st day of January, 1945, to Lot No. 2628, Eastern Extension, Benoni Township.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Parties, Benoni. 263—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café and general dealer's business carried on by PETER MALACOS on Erf No. 1997, Brakpan, under the style of EAST END CASH STORE, Brakpan, together with the furniture, fittings and stock-in-trade, has been sold and will be transferred to MARIA MARTHINA TRUTER, born NAUDE, married in community of property to DANIEL BARTHOLOMEW TRUTER, and as and from the 4th January, 1945, the said MARIA MARTHINA TRUTER will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address for her own benefit.—P. J. du Plessis, Attorney for the Parties, Apex Mansions, 653 Voortrekker Road, Brakpan. 266—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by ADRIAAN KUHLMEYER at 270 Bree Street, Johannesburg, under the style or firm of MAISON DE VRIES, has been sold to MAISON P. BEELEN (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1945, and it is intended to transfer the assets of such business to the said MAISON P. BEELEN (PTY.), LIMITED, after the third publication of this notice.—J. F. Munro, 18 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 282—12-19-26

Notice is hereby given that the following branches of the general dealer's business of GEORGE SAMUEL ABELSON, JOHN FINDLAY MUNRO and KENNETH DUDLEY GILZEAN, trading as HINDS BOOT STORE AND REPAIR WORKS, carried on at 140 Central Avenue, Mayfair, and at 284a Main Street, Jeppe, Johannesburg, have been abandoned as from the 15th December, 1944.—J. F. Munro, 18 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
283—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late JACOB SARZIN at 2a Somerset Street, Geduld Extension, Springs, has been sold to JOSEPH MAVOFIS, who will carry on business at the same address for his own account and benefit, and will be transferred to him after the third publication of this notice. The Purchaser has acquired the stock-in-trade and fixtures and fittings of the said business, but has not assumed any liabilities.—I. Averbuch, Attorney for the Executors Testamentary in the Deceased Estate, Jacob Sarzin, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
284—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business of SPRINGS LUMBER MILLS at Stand No. 107, Nuffield Industrial Township, Springs, has been abandoned as and from the 30th day of November, 1944.—Haarhoff & Cohen, Atorneys for the Party, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, Springs.
4—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The business of a dairy carried on by ENOCH MKONZA at 38 Seventh Avenue, Alexandra Township, under the name of RIVER POOLE DAIRIES, will be removed to 105 Second Avenue, Alexandra Township, and as from the 30th of December, 1944, and the said name RIVER POOLE DAIRIES will be changed to read THE GREAT RIVER POOLE DAIRIES. 286—12-19-26

The partnership hitherto existing between MICHAEL SOLOVEI and ROSE COHEN, under the style of the LIBERTY CLOTHING MANUFACTURING COMPANY at 133a Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved, and the partnership assets have been sold to ESTHER RESTEIN (born SACHS), who will carry on the said business under the same style and address upon completion of all legal formalities.—B. Leo Pencharz, 61/62 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
285—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WOOLF STEINBERG and SAM TRAUBERMAN under the style of MODERN HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONISTS at 48 Cullinan Buildings, Johannesburg, has been sold, together with all its assets, to FRANCIS HENRY SWARBRECK, with effect as from the 9th day of January, 1945. The said SWARBRECK will carry on the said business under the same style and at the same address, with the exception of the hairdressing saloon, which will be carried on in co-partnership by the said STEINBERG and TRAUBERMAN. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945.—Max Kavnat, Attorney for Parties, 88 Fox Street, Johannesburg. 287—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by SIMON ZUSKIN and DAVID SCHIFF as general dealers and cartage contractors, under the style or firm of AFRICAN TRADING COMPANY at 102/4 Twelfth Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved as from the 29th December, 1944, by the retirement of the said DAVID SCHIFF from the said business. The said SIMON ZUSKIN will carry on the business under the style of KINS TRADING COMPANY at the same address for his own account and benefit. Johannesburg, this 2nd January, 1945.—S. Zuskin, D. Schiff, 102/4 Twelfth Avenue, Mayfair, Johannesburg. 103—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by SOLOMON POGIR at Stand No. 40, Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, under native eating-house and retail butchery licences, will be abandoned on the 31st December, 1944. Dated at Krugersdorp, this 27th day of December, 1944.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Party, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 7—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, grocer and native eating-house, carried on by HERRY MEYER on Erf No. 358, Piet Retief, under the style or firm of RAILWAY STORE, has been sold to GERHARDUS HERMANUS VELDMAN and ROELOF THEUNIS JOHANNES VAN ROOYEN, trading as VELDMAN & VAN ROOYEN, and will be transferred to them upon expiration of this notice, and upon issue of the necessary licence. They will carry on the business for their own account. Dated at Piet Retief, this 29th December, 1944.—Paul Olmesdahl, Attorney for Parties, P.O. Box 96, Piet Retief. 23—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by WILLIAM MAKHOOA as NEW ERA BANTU STORE at 75 Fourteenth Street, Benoni Location, was abandoned on the 31st December, 1944.—Cecil M. Sacks, Attorney for William Makhooa, P.O. Box 319, Benoni. 225—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made to the Johannesburg Rural Licensing Board for transfer of the butcher's business carried on by DANIEL MICHAEL VAN DER LINDE on Stand No. 269, Maria Street, Fontainebleau, to JOHANNES ANDREAS JANSEN VAN RENSBURG, with effect from 1st January, 1945.—J. D. Krige, Attorney for Parties, 35a Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg. 228—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's business conducted by GABRIEL JACOBUS DU TOIT and JACOBUS THEODORUS SNYMAN, under the style or firm of DU TOIT & SNYMAN at Uitval No. 48, District Potchefstroom, was dissolved on the 31st December, 1944, and that the said GABRIEL JACOBUS DU TOIT will conduct the said business for his own benefit at the same address, as from the 1st January, 1945, under the style or firm of G. J. DU TOIT. Potchefstroom, this 9th day of January, 1945.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 229—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby gilven that the business carried on by S. KOTTON under the style of CHURCH FURNISHERS, 53a Op de Bergen Street, Troyeville, has been removed to 379 Commissioner Street, Fairview. 234—12-19-26

NOTICE.

The business carried on by MORRIS COHEN under the style of MINNIE COHEN, general dealers, 265 Main Street, City and Suburban, will, as from 1st January, 1945, be carried on under the name of MORRIS COHEN, general dealer. 235—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business carried on by WOLFGANG HEINRICH WOHL under the style of PREMIER OFFICE APPLIANCES at 3 Marshdale Buildings, corner Marshall and Loveday Streets, Johannesburg, has been removed to 21 Downing Mansions, 114 Eloff Street, Johannesburg, as from 1st January, 1945. 236—12-19-26

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business carried on by FREDERICK LORAM and MARTHINUS JOHANNES SWANEPOEL, under the style of the MODERN GARAGE at 246 Benkes Street, Hendrina, has been dissolved as from the 31st December, 1944. All the assets and liabilities have been taken over by the said FREDERICK LORAM, who will carry on the business on his own account, under the same style and at the same address, as from the 1st January, 1945. 96—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

The fresh produce dealer's business carried on by ALMEIDA KOLWA at 85 Gold Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred, together with all assets appertaining thereto, as and from the 1st day of January, 1945, to JESSIE KOLWA, who will carry on the said business for her own account at the same address.—Max Kramer, Attorney for the Parties, 4-5 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 58—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MERCIA ANNABELLA LOYNES and DOROTHY EVELYN AMMERLAAN, under the style of GLENDA GOWNS, has been transferred from 364 Jules Street, Malvern, Johannesburg, to 372 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and that as from 8th January, 1945, the partnership has been dissolved and MERCIA ANNABELLA LOYNES is carrying on the business at the new address, under the same style. 242—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by WILLIAM JAMES LAWFORD on Stand No. 208, 8 Loveday Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 1st January, 1945.—Bristow & Brathwaite, Attorneys for the Party, 308/9/10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 243—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISMAIL MOHIDEEN at Stand No. 5161, being 24 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and transferred to DHYABHAI DESAI, as from the 1st day of January, 1945.—Gerald Lazarus & May, Attorneys for the Parties, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 244—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by DHYABHAI DESAI at Stand No. 5161, being 24 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and transferred as from the 1st day of January, 1945, to MULCHAND REJHUMAL and MULCHAND (*alias* BHAGMANDAS) REJHUMAL, who will conduct the same in co-partnership under the style of MULTANI SILK BAZAAR, at Stand No. 311, being 107a Eloff Street, Johannesburg, to which premises the said business has been removed with effect from the said date.—Gerald Lazarus & May, Attorneys for the Parties, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 245—12-19-26

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1945, Mrs. LINA MYERS will retire from the general dealer's business carried on by HYMAN ALFRED MYERS, WILLIAM MYERS and Mrs. LINA MYERS, under the name of PARIS MODELS CARPET COMPANY at 119 President Street, Johannesburg. The business will henceforth be carried on by HYMAN ALFRED MYERS and WILLIAM MYERS under the same name or style, for their own benefit and account.—P. Berman. 246—12-19-26

Notice is hereby given that MAX SCHNEIDER, trading as UNION UPHOLSTERERS in the basement of Manhattan Court, Plein Street, Johannesburg, has sold and will transfer, ten days after the publication hereof, but with effect from the 11th January, 1945, all the assets of the said business to DIRECT FURNITURE SALES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, which Company will continue to trade under the same style of UNION UPHOLSTERERS at the same address. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945.—Philip Hilewitz, Solicitor for Direct Furniture Sales (Proprietary), Limited, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 250—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by ABDUL A MASAR at Stand No. 60, Old Braamfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to OMAR CARIM from last publication hereof. 248—12-19

The business of general dealer carried on by GERSON SUSSER at 150b Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned as on the 31st December, 1944. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945.—C. Susser, Attorney for Party, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 247—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

HASSIM EBRAHIM, trading as HOLYWOOD FRUITERERS, 2 Krause Street, Vrededorp, Johannesburg, has sold his business to APPASAMY KARUTHASEN with effect from 1st January, 1945.—Morris L. Goodman & Galasko, Attorneys, Johannesburg. 249—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PIETER BENJAMIN STEYN and CAREL GERT JACOBSZ under the style of ERMELO MOTORS, on Erf No. 102, Kerk Street, Ermelo, has been dissolved as from the 31st December, 1944, from which date the said CAREL GERT JACOBSZ has retired therefrom. As from the 1st January, 1945, the said PIETER BENJAMIN STEYN and CORNELIS PIEKAAR will continue the said business in partnership under the same style, at the said address.—D. Jackson, Attorney for the Parties, 18 Joubert Street, Ermelo. 252—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business formerly carried on by SULIMAN MAHOMED HAFFEJEE and AHMED MAHOMED HAFFEJEE on portion of the farm Kleinfontein No. 315, Station Street, Koster, under the style or firm of A. MAHOMED & CO., has been transferred to AHMED MAHOMED HAFFEJEE as and from the 1st January, 1945, who will carry on business in the same premises, under the same style or firm. Koster, 8th January, 1945.—V. d. Merwe & Jooste. Attorneys for Applicant, P.O. Box 51, Koster. 253—12-19-26

NOTICE.

The assets of the business of the CRITERION HOTEL, which is being carried on by CRITERION HOTELS, LIMITED, in premises at the corner of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg, will be sold on the 1st February, 1945, to ELVEZIO LUIGI, CARLO BIANCHI, LUIGI GINO ZAMBETTI and TEBALDO CASTELLANI, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of the said business being duly granted to their nominee. —Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 255—12-19

The assets of the business of the UNION HOTEL, which is being carried on by ALBERT GOTTLOB HERMANN in the premises at 206 Market Street, Johannesburg, have been sold by the owner thereof, KAROLINE WILHELMINE HERMANN, to MARKET HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st February, 1945.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Purchaser, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 256—12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The business of LASKER KNITWEAR at 39 Siemert Road, Doornfontein, has been removed to 45 Siemert Road, Doornfontein, as from the 1st January, 1945. 258—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sake tot hiertoe gedryf deur JOHANNA STOFFELLINA DE BEER en MARTHA LOUISA DE BEER, handeldrywende in vennootskap te Pretoriusstraat 102, Pretoria, as algemene handelaars, tee- en eetkamer-eienaars, onder die style of firma van ALCRI RESTAURANT, hede deur die gesegde JOHANNA STOFFELLINA DE BEER en MARTHA LOUISA DE BEER verkoop is aan DAVID LUKAS FREDERIK SWANEPOEL, en sal die genoemde DAVID LUKAS FREDERIK SWANEPOEL vanaf hede die genoemde sake onder dieselfde styl of firma en op dieselfde adres voortaan vir sy eie voordeel drywe. Gedateer te Pretoria, hierdie 11de dag van Januarie 1945.—De Villiers en Pickard, Prokureurs vir die Partye, Maraisgebou, Bureaustraat, Pretoria. 304—19-26-2

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as VOORTREKKER GROENTE MARK, gedryf deur J. P. GROBLER, van hoek van Tweedelaan en Piet Retiefstraat, Alberton, verkoop is aan I. A. HORN, met effek vanaf 1 Januarie 1945.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Alberton. 314—19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by ANDRIES HERCULES DU PREEZ, GERHARDUS ANDRIES PIENAAR DU PREEZ and CASPARUS JOHANNES RYNARDUS GILFILLAN, under the style or firm of WESTERN MEAT MARKET at Tenth Street, Maraisburg, Transvaal Province, will be transferred to CASPARUS JOHANNES RYNARDUS GILFILLAN, trading as WESTERN MEAT MARKET, as from the 2nd day of February, 1945. 316—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business carried on by WYNAND JACOBUS NEL at Trekdrift No. 118, District Lichtenburg, has been transferred to LAMBERTUS LINGENFELDER, as and from the 1st February, 1945.—T. P. Taylor, Attorney for Parties, Lichtenburg. 333—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by ANDRIES JOHANNES LOUBSER and IGNATIUS JOHANNES LOUBSER, under the style of SPRINGBOK MEAT MARKET at 5a Fourth Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to BASIL WILLIAM PROSSER as from the 15th January, 1945. The said BASIL WILLIAM PROSSER will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address. Dated at Springs, this 11th day of January, 1945. —S. Judes, Attorney for Parties, 5 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 334—19-26-2

KENNISGEWING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat CORNELIUS PETRUS MAURITZ PRINSLOO en GUY PHILIP DE WET in vennootskap gegaan het as makelaars en algemene agente, vanaf 1 Januarie 1945, en dat hulle sake sal doen as sulks te Prince George-laan 371, Brakpan, onder die naam van APEX AGENTSKAP.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex-gebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 336—19-26-2

Die advertensies wat verskyn het in die *Staatskoerante* van die 17de, 24ste en 31ste Maart 1944, word hierby gekanselleer en besigheid wat gedryf word onder die naam HERCULES BIO TEAROOM word nog voortgesit deur die oorspronklike eienaar, HENRI VONSTEEN. 360—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JACOBA ALETTA DE JAGER, carrying on business as a general dealer under the style of DE JAGER'S ICING ARTS at 237 Voortrekker Road, Brakpan, has admitted ALEC KAFTEL as a partner in the said business, with effect as from the 11th January, 1945. The entire assets of the said business are being taken over by the partnership, which will carry on such business at the same address and under the same style.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 337—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnerships hitherto existing between RUDOLPH WILHELM DEHRMANN (deceased) and WILLIAM EDWARD DEHRMANN, carrying on business as general dealers at Esperado Annex. No. 257, District Barberton, has been dissolved, and that the said WILLIAM EDWARD DEHRMANN has taken over the assets and liabilities thereof, and intends to carry on the said business in the same premises for his own account, under the style of W. E. DEHRMANN. —Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, Barberton. 339—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a boarding-house carried on by OLWEN EDEN under the name of OMEROD BOARDING HOUSE, at 38 King Avenue, Springs Extension, will be abandoned as and from the 31st day of January, 1945.—H. Hammerschlag & Co., Attorneys, etc., 27 Court Chambers, P.O. Box 351, Springs. 344—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by COSTAS MICHALETOS under the style of NEW TOWNSHIP TEAROOM at 124 Third Street, Springs, is being sold and transferred as a going concern to CHRIS KOUKAS, who will continue to carry on the business under the same style at the same address.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Parties, Court Chambers, Second Street, Springs. 348—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business (baker and confectioner) carried on by SAMUEL GERSTNERA at 137 Church Street, Pretoria, has been transferred to HARRY BLECHER as from the 1st January, 1945, from which date he will carry on the business for his sole benefit. —Harry Stein, F.I.C.B., Parties' Agent, 25 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria. 363—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general agents carried on by NICHOLAS SAKELLARIDES, NAPOLEON PATRIKIOS and KOSTAS MAROUDAS at 66 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, under the firm or style of GENERAL ESTATE CORPORATION, and the business of general agents carried on by MICHAEL PAXINOS (PROPRIETARY), LIMITED, at 80 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, have been transferred, with all the assets and liabilities thereof, to MODERN ESTATE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect from the 1st January, 1945, and that the latter Company will carry on the joint businesses of general agents at 81 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, under the firm or style of MODERN ESTATE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 371—19-26-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur SARAH FISHER te Baronstraat 209, Lady Selborne, Pretoria, gedryf is, oorgedra sal word aan AH TOO vanaf 3 Februarie 1945, wie die besigheid op dieselfde adres sal voortsit.—Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria. 365—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of manufacturers carried on by LESLIE KAIGER and MICHAEL GORDON, under the firm or style of KAIGOR NOVELTY MANUFACTURING COMPANY, at Stands Nos. 47, 50 and 51, corner May and Mint Roads, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred, with all the assets and liabilities thereof, to KAIGOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1945, and that the latter firm will carry on the business at the same address under the firm or style of KAIGOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 370—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), that the style of the business of general dealer and baker carried on by GEORGE FRANCIS LOGAN on Stands Nos. 1078 and 1088, Barberton, has been changed from W. E. STEPHENS BAKERY to G. F. LOGAN.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for Party, P.O. Box 22, Barberton. 372—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The workshop and vulcanizing business carried on by JAN ABRAHAM NEL, trading as POTCHEFSTROOM TYRE SALES at Erf No. 121, being 172 King Edward Street, Potchefstroom, has been transferred to THEUNIS FREDERIK JACOBUS PRETORIUS, as and from the 12th January, 1945, who will continue to trade as the POTCHEFSTROOM TYRE SALES. 374—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HENDRIK JOSEPHUS SNYMAN under the style or firm of VOORSPOED BAKKERY, on Erf No. 86, Naboomspruit, has been abandoned as from the 31st December, 1944. 375—19-26-2

Notice is hereby given that ISRAEL GOLDBERG, carrying on business as general dealer and wholesale merchant at 12 Stemen's Buildings, President and Von Brandis Streets, Johannesburg, has admitted BARNEY LEVINE as a partner, as and from the 1st day of January, 1945, and that in future the business will be carried on by both parties under the style of GOLDBERG & LEVINE at the same address.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the Parties 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 391—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van JOHN ROBINSON, gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, in die dorp Brits, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan, oorgeneem is vanaf die 1ste Januarie 1945, deur die vennootskap van JOHN ROBINSON en FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS, wie gemelde besigheid van SAMEKOMS RESTAURANT sal dryf by dieselfde adres te Spoorwegstraat, Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Posbus 78, Brits. 396—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ARCHIBALD RAUTENBACH at 647 Michael Brink Avenue, Rietfontein, Pretoria, under the style of INTERNATIONAL SUPPLY STORES, was abandoned on the 31st of December, 1944.—J. Janover, Attorney for Archibald Rautenbach, 23 Bureau Lane, Pretoria. 384—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die meubelmakersbesigheid gedryf deur PIET DU PLESSIS en BAREND JACOBUS GERT WESSEL DU PLESSIS onder die naam van DU PLESSIS BROERS MEUBELMAKERY, oorgeneem is met en vanaf die 12de Januarie 1945, met alle bate daaraan verbonde, deur die venncotskap van DANIEL JACOBUS GEORG DE LA GUERRE, BAREND JACOBUS GERT WESSEL DU PLESSIS en PIET DU PLESSIS, wie besigheid sal dryf as meubelfabrikante onder die naam van DE LA GUERRE & KIE., te Hoofweg, in die dorp Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Murraylaan Posbus 78, Brits, Transvaal. 397—19-26-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat LOUIS RAUBENHEIMER homself vanaf 31st Desember 1944, onttrek het aan die agentskapbesigheid van KRAUSE EN KIE, wat te Pretoriusstraat 380, Pretoria, gedryf is in vennootskap met JOHANNES PETRUS ALBERTUS KRAUSE, en dat JOHANNES PETRUS ALBERTUS KRAUSE op sy eie rekening voortgaan met die besigheid onder die naam van KRAUSE EN KIE, by dieselfde adres. Gedateer te Pretoria, hierdie 16de dag van Januarie 1945.—Lunnon & Tindall, Prokureurs, Standard Bankgebou, Pretoria. 399—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between PAULUS JOHANNES DU PLESSIS, CHRISTIAAN MAURITZ DU PLESSIS and FERDINAND PETRUS REYNEKE carried on as market and general commission agents under the style or firm of DU PLESSIS & WOLMARANS, at 219 Van der Walt Street, Pretoria, was dissolved as from the 1st day of August, 1944, from which said date the said FERDINAND PETRUS REYNEKE retired from the said business, and from which said date the said PAULUS JOHANNES DU PLESSIS and CHRISTIAAN MAURITZ DU PLESSIS have been carrying on and still continue to carry on the said business at the same place, under the said style or firm of DU PLESSIS & WOLMARANS. Dated at Pretoria, this 16th day of January, 1945.—Aitchison & Versfeld, Attorneys for the Parties, Salisbury House, Pretoria. 400—19-26-2

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the wholesale and retail liquor licences held in respect of the BELLEVUE BOTTLE STORE, Stand No. 440, 18b Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, being duly granted to ROBERT JAMES NOEL with BELLEVUE BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, interested, the business of the said BELLEVUE BOTTLE STORE, together with all the assets, will be sold by ROBERT JAMES NOEL and WILLIAM WORTHY LIGHT, trading in co-partnership, the owners thereof, to BELLEVUE BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the date of the last publication hereof.—Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for the Parties, 309 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 407—19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat MATHYS JOHANNES DE BEER die vars produkte handelaarsbesigheid deur hom gedryf te Paul Krugerstraat 656, Les Marais, Pretoria, onder die naam van DE BEER'S GROENTE WINKEL, verkoop het aan CORNELIUS LOUWRENS VAN ROOYEN, wat vanaf 15 Januarie 1945, vir eie voordeel handel dryf op dieselfde plek, onder die naam VAN ROOYEN'S GROENTE WINKEL.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Partye, Posbus 1167, Pretoria. 402—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by SAM GREEN and DAVE TOLKIN as butchers, under the style or firm of WELLWORTH MEAT MARKET at 182 Jules Street, Belgravia, District Johannesburg, has been dissolved with effect from 31st December, 1944. The said DAVE TOLKIN has taken over the assets and liabilities of the partnership and will, from 1st January, 1945, carry on the aforesaid business at the same address, and under the same style, for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg, this 29th December, 1945.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Parties, 70/72 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg. 408—19-26

Notice is hereby given that the firm of NATAL ESTATE AND GENERAL INVESTMENTS, carrying on business as estate and insurance agents, has moved from 34 Fifth Street, Bezuidenhout Valley North to Third Floor, Alliance Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 409—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by K. RANCHOD at Stand No. 973, Asiatic Bazaar, Germiston, was abandoned on 31st December, 1944. 410—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of a private residential hotel carried on by ELIZABETH STEMMLER, HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MADELEINE MORRISON SCOTT in partnership, under the style or firm of DYSART HOUSE, at 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg, has been dissolved in the following manner, namely, the said ELIZABETH STEMMLER has retired from the said business, which will be carried on in partnership by the said HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MADELEINE MORRISON SCOTT, as and from the expiry of this notice; and the latter will carry on the aforesaid business in co-partnership under the foresaid style of DYSART HOUSE, at the same address.—E. Stemmler, for the Parties, Dysart House, 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg. 411—19-26-2

The business of chemist and druggist and general dealer, carried on by LOUIS SACHS on Stand No. 36, First Avenue, Wynberg, under the style or firm of ALEXANDRA CHEMISTS, will be transferred, with effect from the 12th January, 1945, to RONALD JOE SOGGOT, who will, from the date mentioned conduct the said business for his sole benefit and account at the same address, and under the same style or firm. Dated at Johannesburg, on the 12th day of January, 1945.—Messrs. N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216/9 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 412—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer, provision dealer and fresh produce dealer business carried on by M. PATEL & COMPANY at 11 Bezuidenhout Street, Troyeville, has been disposed of to SALLY ISMAIL, who will carry on the said business under the name of F. ISMAIL, as from the 11th January, 1945. 413—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of radio dealer and repairer carried on by JOSEPH GORDON STEWART at 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and transferred, together with all assets and liabilities to JOSEPH GORDON STEWART and FREDERICK GEORGE ESSEY, trading in partnership under the style or firm of WEST RAND RADIO AND GENERAL SALES, with effect as from the 1st January, 1945.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 415—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the radio, musical and electrical business carried on in partnership by JOSEPH GORDON STEWART and FREDRICK GEORGE ESSEY, under the style or firm of WEST RAND RADIO AND GENERAL SALES at 52 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will, as from the 1st February, 1945, be removed to 33a Rustenburg Road, West Krugersdorp.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 416—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ABOO BAKER GANI will be admitted as a partner into the general dealer and fresh produce business carried on by ABOO BAKER NAOR MAHOMED, under the style or firm of ABOOS CASH BAZAAR at 73 Boom Street, Pretoria, with effect from the 1st January, 1945.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 403—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LILY GRUPEL, carrying on business as a general dealer, and trading as the BON MARCHE at 277 Church Street, Pretoria, has admitted ALGERNON GRUPEL as a full partner into the said business, with effect from 1st January, 1945.—G. A. Hartnett, Agent for Parties, 170 Andries Street, Pretoria. 420—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by SAMUEL RUDOLPH and ELIZABETH SOPHIA MARAIS, under the style or firm of ANDERSON & CO., at 48a Prince's Avenue, Benoni, was abandoned on the 1st day of April, 1944. Certain wooden platform contained in the said business was sold to HYMAN NAFTE.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys, Benoni. 423—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. A. CACHALIA at 250 Hoofd Street, Potgietersrust, is being transferred, as from the last publication of this notice, into the name of CACHALIA (PROPRIETARY), LIMITED, together with all assets including outstandings at that date attaching to the said business. Potgietersrust, this 16th day of January, 1945.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 424-19-26-2

Buy Union Loan Certificates

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ABE RUDOLPH dadelik toegelaat is as vennoot in die besigheid van algemene handelaar gedrywe deur JACOB RUDOLPH te Carmichaelstraat, Ventersdorp, onder die naam van RUDOLPH'S CASH STORE, en sal voortgesit word deur die vennote onder dieselfde naam. —M. Hyman, Prokureur vir Partye, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp, 16 Januarie, 1945. 426—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by HASSIM JAN MAHOMED on the farm Dikvrouw No. 396, District Pietersburg, has been sold to OMAR HASSIM from the 1st February, 1945, who will carry on the business on his own account. 427—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HAJEE GANI BAVA and AMOD BAVA under the style of H. G. BAVA & COMPANY at 31 Market Street, Pietersburg, will be sold and transferred to H. G. BAVA & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st February, 1945.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, P.O. Box 55, Pietersburg. 428—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and restaurant keeper carried on by ANDREAS STAVROU under the style of NEWVILLE TEAROOM AND PROVISION, at 3 Van Zyl Street, Newlands, Johannesburg, has been sold, with effect from the 1st February, 1945, to SPIROS MORAITES, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—S. Seeff & Company, Agents for the Parties, 12 New Street, South, Johannesburg. 430—19-26-2

Notice is hereby given that ROSE PILLEMER, carrying on business as a dress manufacturer, under the style of PILLMORE GOWNS, at Cavendish Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has admitted REBECCA NICHOLAEFF as a partner, with effect from the 1st day of January, 1945. Dated at Johannesburg, this 16th day of January, 1945. —D. L. Joseph, Attorney for Parties, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg. 431—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by Mrs. PHOEBE ISAACS under the style of THE MODERN MISS at 68a Joubert Street, Johannesburg, has been transferred to 78b Rissik Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1945.—P. Isaacs. 437—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that NIKIFOROS PHYLOUS, carrying on general dealer's and fish restaurant businesses at Stand No. 2654, Johannesburg, situate at the corner of Biccard and Juta Streets, Braamfontein, Johannesburg, intends to alienate his businesses as a going concern, including the goodwill, stock-in-trade, furniture and fixtures and fittings to ARMANDO DA COSTA ALEXANDRE on the 9th February, 1945. The liabilities are not being taken over. Dated at Johannesburg, this 19th January, 1945.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Johannesburg. 439—19-26-2

The butchery business carried on by ALFRED CLARENCE MITCHELL at 77 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold, and will be transferred, as at the 29th day of January, 1945, to JULIUS MATTES, who will carry on the business under the same style.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties. 442—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer conducted by BORIS RUBANENKO under the style of THE CENTRAL TRADING STORES, Stands Nos. 966/8, 7 Boundary Road, Geduld Extension, Springs, has been removed, as from the 2nd January, 1945, to Stand No. 517, Paardekraal Farm, Roodepoort-Maraisburg District. 433—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines, carried on by ISAAC DUCHEN at 49 Geldenhuys Road, Malvern East, Johannesburg, under the style or firm of BEZ. VALLEY CASH BAZAARS, is to be transferred to IRENE GUALLY, who will carry on the said business at the same address under the same style and firm for her own account, with effect as from the 29th January, 1945.—J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Johannesburg. 440—19-26-2

NOTICE.

The assets of the general dealer's business carried on by AHMOD SULIMAN MOOLA at 20 President Street, Johannesburg, have been sold to NOOR MAHOMED ESSA, who is carrying on the business for himself with effect from the 4th December, 1944. 441—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MICHAEL GADD on Stand No. 2625, Prince's Avenue, Bononi, has been sold and will be transferred to MAURICE ODES as a going concern, with effect from the 1st February, 1945.—Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for the Parties, 428 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 443—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by ELEY POULOS at 29a Fourth Avenue, Geduld, Springs, under the style or name of the ATHENIAN CONFECTIONERY, together with stock-in-trade, has been sold and will be transferred to GERTRUDE BATGIAS, as from the 1st February, 1945. Dated this 16th day of January, 1945.—Von Broembsen & Busschau, Attorneys for the Parties. 446—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FREDERICK GEORGE MANSFIELD and WILLIAM ALEXANDER HALL under the style of BONES THE CHEMISTS, at 293 Schoeman Street, Pretoria, will be carried on under the style of VAN RIEBEEK PHARMACY as from date hereof.—W. A. Hall, Partner/Manager, Van Riebeek Pharmacy, 293 Schoeman Street, Pretoria. 447—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PAULINA FRANK, trading as the MAYFAIR FISH AND DELICACY STORE at 96 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has sold the stock-in-trade, fixtures and fittings, goodwill and sundry other assets contained in the aforesaid business to COSTA MOSES COSTA, who will carry on the aforesaid business at the same address under the same style with effect from the 1st February, 1945. Johannesburg, this 16th January, 1945.—W. Aronsohn, Attorney, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 448—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

General dealer's business, carried on by MOOSA HASSIM at Stand No. 408, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been transferred to ABDULHAY ISMAIL KOLA as from 4th January, 1945. 458—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business, carried on by JACOB KIVA BRETT under the style of ROSSLAND BUTCHERY at 2d Seventh Street, Melville, has been transferred to JACOBUS JOHANNES RAATH.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Johannesburg. 461—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

General dealer's business, carried on by RAMHITSHANA BROS. STORE at Stand No. 2633, Pimville, Johannesburg, was abandoned as from 28th February, 1943 (instead of dissolution of partnership as previously advertised). 457—19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by HIRA NARAN at Bree Street, Burghersdorp, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1944. 453—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by R. I. PATEL and B. D. PATEL under the style of OVERSEAS TEXTILE COMPANY at 9 New Court Chambers, Ferreirastown, Johannesburg, has been dissolved with effect from last publication hereof. The aforesaid B. D. PATEL will henceforth carry on business under the style of OVERSEAS TEXTILE COMPANY at 13 New Court Chambers, Ferreirastown, Johannesburg, for his own account and benefit. 460—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Retail butchery business, carried on by MAHOMED PARAK, at 1082, Zandfontein, District Johannesburg, will be transferred to AHMED SALEH MATHER as from final publication hereof. 456—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by M. A. KARA at Stand No. 423, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1944. 459—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealers carried on by MOLLY LAZARUS, LIONEL LAZARUS and JACK LAZARUS, trading in co-partnership under the style of FARMERS' DAILY SUPPLY, at 24 Scotch corner, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1944, and that the goodwill, fixtures and fittings of the business has been sold to ISRAEL LIVSCHITZ, as from the 1st January, 1945.

Notice is further given that the business of ISRAEL LIVSCHITZ, carried on by him at 18b Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been removed to 24 Scotch Corner, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, and the licence will be transferred to the new premises.—M. & J. Marks, Attorneys for the Parties, 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 425—19

NOTICE.

Restaurant and tearoom keeper's business, carried on by EDWARD DE GIORIGIO, at corner Fox and Becker Streets, Johannesburg, was abandoned as from 31st May, 1943, the previous advertisements of transfer are cancelled.

454—19

Notices published in *Forward* and *Government Gazette* dated 27th October and 3rd November, 1944, that the business carried on by JAMES ROSE at 3 Mewett Street, Ophirton, supposed to be transferred to MAHOMED AHMED NANA, is hereby cancelled. The business was abandoned on 31st October, 1944.

455—19

General dealer's business carried on by DULLABH FAKIR, at 45a West Street, Old Braamfontein, Johannesburg, was transferred to LALA DULLABH, as from 1st November, 1944, and the said business was removed to 26 Market Street, Old Braamfontein, Johannesburg.

452—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that ROBERT VICKERS RAMSAY has been admitted as a partner with LEONARD JAMES COOMBS in respect of the aerated and mineral water dealer's business carried on as SABIE RIVER BUNGALOWS HOTEL, on portion Perry's Farm No. 174, District Nelspruit.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River. 3—5-12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that NOOR MAHOMED LATIB and JOOSUB LATIB have been admitted as partners into the business of general dealer and fresh produce dealer, carried on by LATIB JAN MAHOMED under the style of LAPPIE TRADING COMPANY at Vlakfontein No. 570, District Pretoria, as and from 1st January, 1945.

6—5-12-19

The businesses of provision and fresh produce dealer, carried on by N. PANAGOS under the style of RIVERSIDE GARDENS, corner of Daspoort Road and Flowers Street, Capital Park, Pretoria, have been sold to J. ORPHANIDES and LEONTROS CARAOLIS, who will carry on the said business in partnership, under the style of HILLSIDE TEAROOM AND STORES at the same place, from 1st January, 1945, but will not assume the liabilities thereof. The licences of the said businesses will be transferred to the said ORPHANIDES and LEONTROS CARAOLIS, trading as aforesaid, after the third publication hereof.—S. Roseman & Son, Agents for the Parties, 177 Pretorius Street, Pretoria. 17—5-12-29

Notice is hereby given that the partnership between MICHAEL and DEMETRI COUCOURAKIS in the business known as the TRAFALGAR CAFE at 35 Union Road, Boksburg, has been dissolved as from the 1st January, 1945, the said MICHAEL COUCOURAKIS retiring from the business, and that SPIROS COUCOURAKIS, of 41 First Street, Boksburg North, will take over his share and interest in the business. 22—5-12-19

The business of dairy and produce dealer carried on by VIOLET JULIA KRUGER under the style of ARNOT FRESH PRODUCE AND DAIRY at 126 Long Street, Middelburg, Transvaal, has been sold to JOHANNES KRUGER and JOHANNES WILLEM PRETORIUS, who will, as from the 1st January, 1945, continue to carry on the said business under the style of MIDDELBURG MILK DEPOT, at the same address. 27—5-12-19

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf deur CORNELIUS HERMANUS MARAIS onder die naam van B & B VRUGTE EN GROENTE MARK, te 4c Tweedestraat, Springs, verkoop is aan IZAK ANDRIES STANDER en HENDRIK FREDERIK STANDER, en aan hulle oorgedra is op 2 Januarie 1945. Die besigheid word op dieselfde adres en onder dieselfde naam voortgesit.—Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Springskamers 22/3, Tweedestraat, Springs. 28—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the business of tearoom and fresh produce dealer carried on by HILDA RUSCKEWITZ, under the style THE LITTLE CAFE, on Stand No. 1908 (38a Bok Street), Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JULIUS HERMANN, as from the 1st day of January, 1945, who will carry on the business at the same address and under the same style.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 34—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by GULIO BIAGI, trading as G. BIAGI at 44 Market Stall, Market, Pretoria, will be transferred to MARINO MATRAIOTTI, as from the 1st day of January, 1945.—H. Thiergen's Commercial Office, Agent for the Parties, 219 Van der Walt Street, Pretoria. 46—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as GOLDEN CITY LEATHER PRODUCTS, heretofore carried on in co-partnership between HERSH MAYER LEWI, MORDCHA BORCHOWSKY and LEIB LEWI, at Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg, will be transferred, with effect from the 15th January, 1945, to a partnership consisting of SOLOMON NISSENBAUM, HARRY GROUMAN, HERSH MAYER LEWI, MORDCHA BORCHOWSKY and LEIB LEWI, who will carry on the said business in co-partnership under the firm or style of GOLDEN CITY LEATHER PRODUCTS at 238 Main Street, Johannesburg.—D. H. Ginsberg, Attorney for the Parties, 609 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 56—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as EXPRESS CLOTHING MANUFACTURERS, heretofore carried on in co-partnership between SOLOMON NISSENBAUM and HARRY GROUMAN at Powerplus Buildings, Johannesburg, will be transferred, with effect from the 15th January, 1945, to a partnership consisting of SOLOMON NISSENBAUM, HARRY GROUMAN, HERSH MAYER LEWI, MORDCHA BORCHOWSKY and LEIB LEWI, who will carry on the said business in co-partnership under the firm or style of EXPRESS CLOTHING MANUFACTURERS at 238 Main Street, Johannesburg.—D. H. Ginsberg, Attorney for the Parties, 609 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 57—5-12-19

Notice is hereby given that the business known as the TROYEVILLE HAIRDRESSING SALOON, hitherto carried on by HENRY BENJAMIN SYMINGTON at 47a Op de Bergen Street, Troyeville, Johannesburg, has been transferred, with effect from the 1st January, 1945, to GEORGE MAX MULLER. Johannesburg, the 2nd January, 1945.—Van Gorkom & Noonan, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 55—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHN ANDREW MICHELL, carrying on a garage and general dealer's business under the style or firm of UNION GARAGE at 73 Kerk Street, Nigel, is admitting CLYDE JOHN MICHELL as a partner in the said business, with effect from the 1st January, 1945, from which date, the said JOHN ANDREW MICHELL and CLYDE JOHN MICHELL will continue the business in co-partnership under the same style or firm. Dated at Nigel, this 30th day of December, 1944.—L. Goodman, Attorney for the Parties, Phyldore Mansions, 15b Commissioner Street, P.O. Box 51, Nigel.

25—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by CHARLES JAMES HENRY PATMORE, under the style of GIMUS at 202 Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg, has been abandoned. 54—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by WILLEM JACOBUS BASSON and PIETER WILLEM BEUKES under the firm or style of BASSON & BEUKES as estate agents, Cranbourne Avenue, Benoni, has been dissolved with effect from the 18th day of January, 1944, and that the said WILLEM JACOBUS BASSON will carry on the said business at the same address for his own benefit under the firm or style of W. J. BASSON. Dated at Benoni, this 2nd day of January, 1945.—Roos & Van den Heever, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Publix Buildings, Benoni. 95—5-12-19

NOTICE OF REHABILITATION

Notice is hereby given that JONAS GOULDING, a jobber, of Johannesburg, will apply to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), sitting at Johannesburg, at 10 a.m., on the 6th day of March, 1945, for the rehabilitation of his Insolvent Estate. Johannesburg, this 11th day of January, 1945.—C. de G. Canisius, Attorney for Jonas Goulding, 10/11 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 311—19

UITVERKOPING VAN BOEDEL

Behoorlik geïnstrueer, sal ons te koop aanbied in die Boedel van wyle PIETER HENDRIK RUDOLPH DU PLOOY, te Leeuwfontein, distrik Wolmaransstad, op Woensdag, 31 Januarie 1945, om 10-uur vm.:—

Sekere 329 morge van die plaas Leeuwfontein, distrik Wolmaransstad.

Ook die huisraad en landbougereedskap, lewende hawe wat bestaan uit 21 beeste, 230 skape en pluimvee, 1 motorkar.

Verdere besonderhede van Dempers en De Greef, Prokureurs en Afslaers, Posbus 12, Wolmaransstad. 340—19

SPECIAL RESOLUTION PASSED BY J. H. ISAACS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, ON THE 16TH JANUARY, 1945.

"That the Company be wound up voluntarily, and that Mr. J. Shar be and he hereby is appointed Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company, and that his remuneration shall be £3. 3s." 418—19

In re RESERVE INVESTMENT COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4141).

The Third and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court of South Africa, and a Third and Final Dividend to Shareholders is now in course of payment. Any dividend remaining unpaid after two months from 11th instant shall be paid into the Guardians' Fund, in terms of Section 140 of the Act.—Jas. Dekker, P.O. Box 3382, Johannesburg; J. M. v. H. Brink, P.O. Box 71, Pretoria, Joint Liquidators, Pretoria, 17th January, 1945. 421—19

VERLORE TITELBEWYSSTUKKE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van die volgende Aktes van Transport:—

(*a*) Akte van Transport No. 6419/1940, gedateer die 30ste April 1940, gepasseer deur Hendrik Matthys van Niekerk in sy hoedanigheid as Bode van die Magistraatshof, distrik Pretoria, uit krag van 'n lasbrief aan hom of sy wettige afgevaardigde gerig uit die kantoor van die Klerk van die genoemde Hof op die 19de dag van Junie 1939, vir die uitvoering van die Bevel van die Hof in 'n saak waarin die Pretoria-Noord Gesondheidskomitee die Eiser, en Reuben Blumberg die Verweerder is, ten gunste van die Nederduits Hervormde Kerk van Afrika, Gemeente Pretoria-Noord, ten opsigte van seker Lot No. 16, geleë aan Sewendelaan, Wolmer, distrik Pretoria, groot eenhonderd ag-en-sewentig (178) vierkante roede, eenhonderd-en-ag (108) vierkante voete.

(*b*) Akte van Transport No. 6421/1940, gedateer die 30ste April 1940, gepasseer deur Hendrik Matthys van Niekerk in sy hoedanigheid as Bode van die Magistraatshof, distrik Pretoria, uit krag van 'n lasbrief aan hom of sy wettige afgevaardigde gerig uit die kantoor van die Klerk van die genoemde Hof op die 19de dag van Junie 1939, vir die uitvoering van die Bevel van die Hof in 'n saak waarin die Pretoria-Noord Gesondheidskomitee die Eiser, en James McLelland die Verweerder is, ten gunste van die Nederduits Hervormde Kerk van Afrika, Gemeente Pretoria-Noord, ten opsigte van seker Lot No. 49, geleë aan Agstelaan, Wolmer, distrik Pretoria, groot eenhonderd ag-en-sewentig (178) vierkante roede eenhonderd-en-ag (108) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 15de dag van Januarie 1945.—H. A. Jensen, Prokureur, 20 Velrahuis, Bureaustraat, Pretoria. 326—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7163/11, dated the 19th September, 1911, passed by Vlakfontein Land, Mines and Township, Limited, in favour of Wolf Gingold (now deceased), in respect of certain Erf No. 907, situate in Mury Street, in the Township of Balfour, District Heidelberg, measuring 200 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 15th day of January, 1945.—W. Aronsohn, Applicant's Attorney, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 393—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 6950/1936.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6950/1936, gedateer die 29ste April 1936, gepasseer deur Anna Johanna Susanna van Wyk (gebore Koekemoer), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêr in die Boedel van wyle Albert Johannes van Wyk (Junior), blykens Briewe van Administrasie No. 89645, gedateer te Pretoria, op die 28ste Augustus 1935, ten gunste van Anna Johanna Susanna van Wyk (gebore Koekemoer), weduwee, ten opsigte van sekere resterende gedeelte van gedeelte gemerk „B" van die leningsplaas Kareepan No. 137, geleë in die distrik Wolmaransstad, groot 436 morge 344 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria, hierdie 15de dag van Januarie 1945.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. 362—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 1143/1911, dated the 29th February, 1927, passed by Henry Richard Latham Smith in favour of Horatio Henry Stewart Moreland, in respect of certain Lot No. 1304, situate in Commercial Street, in the Township of Pretoria North, District Pretoria, measuring one hundred and seventy-eight (178) square roods one hundred and eight (108) square feet.

All persons objecting against the issue of such certified copy are hereby requested to lodge their objections, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks after the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 15th day of January, 1945.—De Villiers & Pickard, Attorneys for Applicant, P.O. Box 1, Pretoria. 368—19-26

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. N.457, in the name of Mrs. Rose Eileen Nelson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 385—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. E.243, in the name of Mrs. Elizabeth Jane Evans, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 386—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. H.1901, in the name of Mrs. M. G. B. Hewitt, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 389—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.7989/39, dated the 18th day of September, 1939, and passed by Hyman Gerson (born on the 1st day of October, 1862), in favour of Josuah Gerson (born on the 3rd day of October, 1909), in respect of certain freehold Stand No. 241, situate in Krause and Ninth Streets, in the Township of Vrededorp, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Johannesburg, this 19th day of January, 1945.—Dumat, Pitts & Blaine, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 392—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5335/1911, dated the 19th July, 1911, passed by Stephanus Johannes Marais in favour of Samuel Mendel Gordon, in respect of certain portion of portion of the farm Putfontein No. 21, District Boksburg (now Putfontein No. 10, Benoni).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Benoni, Transvaal, this 17th day of January, 1945.—A. E. Reid, Applicant's Attorney, Tom Jones Street, P.O. Box 155, Benoni. 401—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 655/1925, gedagteken 27 Januarie 1925, gegee deur die Boedel van wyle Justus Hendrik van der Hoven ten gunste van Justus Hendrik van der Hoven, ten aansien van seker Lotte Nos. 2396, 2397, 2405 en 2406, geleë in die dorp Evaton, distrik Potchefstroom, en elk groot 283 vierkante roede 48 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te

Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Pretoria, hierdie 17de dag van Januarie 1945.—Beyers & Oosthuizen, Prokureurs, ens., R.S.E.-gebou 2, Bureaulaan, Pretoria. 449—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 13645/1921, gedateer 21 Desember 1921, gegee deur Athonie van Wouw ten gunste van Mary Clara Freitag (gebore Tanner), getroud buite gemeenskap van goed met Heinrich Georg Freitag, ten aansien van sekere gedeelte van Erf No. 333, geleë aan Kerkstraat in die dorp Arcadia, stad Pretoria, groot 89 vierkante roede 54 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op die 15de dag van Januarie 1945.—Rooth & Wessels, Applikant se Prokureurs, Barclays Bankgebou, Pretoria. 445—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. L.1072, in the name of Mrs. Mary Gertrude Lloyd, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 390—19

VOORTREKKERPERS, BEPERK, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogemelde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 1818, vir 10 aandele genommer 48371 tot en met 48880, geregistreer op naam van Jacobus Andries Wynand Viljoen.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of wettige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan, op of voor 9 Februarie 1945, by hierdie kantoor uitgedien word.—A. J. van Zyl, Sekretaris, Hoekstraat 18, Johannesburg, 19 Januarie 1945. 435—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Joseph Fidler intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14246/1919, dated the 29th November, 1919, passed by Close Settlement Corporation, Limited, in favour of Joseph Fidler, in respect of certain Lots Nos. 922, 923, 924, 925, 926, 963, 964, 965, 966 and 967, all situate in the Township of Henley-on-Klip, in the District of Vereeniging, each measuring 284 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 17th day of January, 1945.—Morris Levy, Attorney for Applicant, 20 De Villiers Buildings, Pretoria. 450—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 3718, in the name of Miss M. P. E. Kempe, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, Pretoria, within ten days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 433—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 5851, in the name of Miss M. P. E. Kempe, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, Pretoria, within ten days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 434—19

Koop Unie-leningsertifikate

GEREGTELIKE VERKOPING.

Insake

DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN RUSTENBURG, Eiser,

en

J. M. VILJOEN EN SES ANDERE, Verweerders.

Ten uitvoerlegging van vonnisse in die Hof van die Magistraat vir die distrik Rustenburg, gehou te Rustenburg, sal ondergenoemde erwe, almal gelee in Rustenburg en respektiewelik die eiendom van die onderskeie Verweerders verkoop word in eksekusie op Saterdag 24 Februarie 1945, om 11-uur vm. voor die Magistraatskantoor te Rustenburg, Transvaal, op die volgende voorwaardes:—

(1) Die erwe sal respektiewelik sonder voorbehoud aan die hoogste bieder verkoop word.
(2) Die koopprys in kontant betaal te word by toekenning.
(3) Koper te betaal alle koste van transport, hereregte, afslaerskommissie, Goewermentsbel- agterstallige belastings en enige tekort op die onkoste aangegaan deur eiser om verhaal teen Verweerder.

Saak No.	Skuldenaar.	Erwe Nos.	Bedrag verskuldig, plus koste advertensie en verkoping. £ s. d.
292/41	J. M. Viljoen	1388	4 13 9
288/41	R. Boyle	356, 357, 358	8 2 11
290/41	A. Barendreyd	218, 219, 220, 640 en 660	18 14 9
291/44	J. P. J. van Tonder	411 en 809	5 9 8
286/44	F. C. Bloff	1369	6 2 11
284/44	J. T. P. Muller	531 en 532	4 12 11
283/41	Z. L. Pretorius	307 en 308	5 7 11

Kennis word hiermee aan bogenoemde Verweerders gegee dat gemelde erwe in beslag geneem is en in eksekusie verkoop sal word en Verweerders word aangesê om onmiddellik alle titelbewyse in hul besit of tot hul beskikking wat betrekking het op die erwe aan my te lewer.

P. R. DE VILLIERS, Afslaer.
Rustenburg, Transvaal. 240—12-19.

F. W. KÖNIG, Geregsbode.

ROYAL JOHANNESBURG GOLF CLUB.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

Notice is hereby given that, at the date of publication of this Notice, the following moneys in the hands of this Company at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if same are not claimed within three months from the date of publication hereof, the amounts shown will be deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the Act:—

Name.	Last known Address.	Debenture Interest. £ s. d.
W. E. Ferryman	No record of address	3 12 0
H. R. Turner	P.O. Box 1273, Johannesburg	7 10 0
J. M. Fairweather	No record of address	3 12 0
J. Edgar	No record of address	14 10 0
J. E. Freeman	P.O. Box 1687, Johannesburg	5 12 0
C. W. Villiers	P.O. Box 1251, Johannesburg	14 10 0
		£49 6 0

Johannesburg, 12th January, 1945. 406—19

ROYAL JOHANNESBURG GOLF CLUB, per Albert Richards, Secretary.

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. J.657, in the name of Johannesburg Photographic Society, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 387—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. V.1255, in the name of Phillippus Paulus van der Linde, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 388—19

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARCUS POPPESQOU, residing at 62 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, employed as a clerk at 22 Van Beek Street, Doornfontein, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HASTINGS for the reason that my surname is cumbersome and difficult to pronounce by both business and social acquaintances, and is frequently misspelt, causing considerable embarassment and difficulty.

I previously bore the names GEORGE MARCUS POPPESQOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARCUS HASTINGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Marcus Poppesqou, 29th December, 1944. 262—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IRENE MARGARET SCHULTZ, residing at Cumberland Mansions, Johannesburg, and employed as Translator, G.P.O., Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GLENDENNING, for the reason that I hold strongly Anti-German opinions and I belong to a family that has always been British and therefore I wish to disassociate myself and my children from the German name of SCHULTZ.

I previously bore the name of REEDY (maiden name).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children SONJA, KELANI and SHANNON SCHULTZ to GLENDENNING.

Any person who objects to our assumption of the said name of GLENDENNING should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Irene M. Schultz, 2nd January, 1945. 61—5-12-19-26

(Case No. 13411/1944.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and OWEN PARRY WILLIAMS (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 8th day of December, 1944, the following immovable property will be sold in execution on Monday, the 29th day of January, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Benoni, to the highest bidder, viz.:—

Certain Business Lot marked No. 1381, situate in Ampthill Avenue, of that portion known as Benoni Township, of the freehold farm Kleinfontein No. 2, District of Benoni, measuring forty-one (41) square roods and ninety-six (96) square feet. Held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. F.4788/1944, dated the 8th day of May, 1944.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The Purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.
6. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.
7. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
8. If Condition 7 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect, and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
9. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock. Dated at Benoni, this 16th day of January, 1945.—F. Dooge, Acting Messenger of the Court, Benoni.

436—19-26

PRIMROSE BRICKWORKS (1936), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)
DECLARATION OF DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent. (1¼d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 3rd February, 1945.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 5th February to 15th February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. S. Mullin, Secretary; Registered Office: 309 Anglovaal House, 71 Fox Street, P.O. Box 2800, Johannesburg. 405—19

THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MICHAEL SENDEROVITZ, residing at 45 Hunter Street, Yeoville, Johannesburg, and presently a soldier with the U.D.F., intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SENDER, for the reason that I have been known by the name of SENDER all my life and the name SENDEROVITZ is cumbersome.

Any person who objects to my assumption of the said name of SENDER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Senderovitz, 24th October, 1944. 66—5-12-19-26

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE INSTITUTE OF MARKET AGENTS OF SOUTH AFRICA to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects of the Association are:—

(*a*) To unite in one body individual market agents (including any partnership, firm and/or company) in South Africa, and/or persons who may be eligible and acceptable as members of such body, which shall function under the name of THE INSTITUTE OF MARKET AGENTS OF SOUTH AFRICA.

(*b*) To do all such things as may be necessary or expedient to raise the status and promote the interest of market agents.

(*c*) To encourage the study and promote the interests of the profession of market agents by examination or otherwise.

(*d*) To increase the confidence of the general public in qualified market agents by admitting to the Membership of the Institute such persons only as shall pass satisfactory examinations in the practice of the profession of market agents or who shall, during a limited period satisfy the Council that they are qualified for Membership in accordance with the Articles of Association of the Institute from time to time in force.

(*e*) To determine the conditions and qualifications upon which persons shall be admitted and their rights, privileges and responsibilities.

(*f*) To provide opportunities for intercourse amongst the Members of the Institute for the reading of papers, the delivery of lectures, and the acquisition and dissemination, by discussions, correspondence and other means of useful information connected with the profession.

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria, this 2nd day of January, 1945.—Messrs. Schewitz & Hurwitz, Applicant's Attorneys, R.S.E. Buildings, 21 Bureau Lane, Pretoria. 119A—5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALAN EDWARD SMITH, residing at Bankfontein, District Ermelo, and a scholar at Athlone High School, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SARGEANT for the reason that my mother has remarried and I am now under the care of my step-father, whose surname I desire to adopt.

Any person who objects to my assumption of the said name of SERGEANT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ermelo.—Alan Edward Smith, 11th January, 1945. 307—19-26-2-9

ZAAIPLAATS TIN MINING COMPANY, LIMITED.
NOTICE OF DECLARATION OF DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that Dividend No. 39, of 12½ per cent. (i.e. 7½d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at close of business on Wednesday, the 31st day of January, 1945.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st February, 1945, but unless prevented by irregularities in the mail service or other cause, Warrants in payment will be posted both from Head and London Offices on or about the 15th March, 1945, this interval being necessary for the completion of the books and the preparation of the Warrants.

Dividends payable from the London Office are payable in British Currency at par, provided there is no material difference between South African and the British currency on 1st February, 1945. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes. Shareholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the Company to that effect on or before the 31st January, 1945. Dividends accruing to Shareholders with registered addresses in enemy territory or in territory occupied by the enemy will be paid from the Head Office to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 10th day of February, 1945, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(1) persons, other than Companies, not ordinarily resident or carrying on business in the Union;
(2) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. G. Hofmeyr, Secretary, Head Office, Colonial Mutual Buildings, P.O. Box 179, Pretoria, 12th January, 1945. 320—19-26

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

AMALGAMATED STEEL PRESSING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ISSUE OF 100,000 ORDINARY SHARES OF 5s. EACH AT 9s. PER SHARE.

Notice is hereby given that, in terms of the Special Resolution passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholdres held on the 21st November, 1944, whereby the Nominal Capital of the Company was increased to £200,000, the Directors have now resolved to issue, with a view to financing expansion of the subsidiary Company, The Transvaal Steel Pressing Syndicate, Limited, 100,000 (one hundred thousand) Ordinary Shares of 5s. each at 9s. per share, which will rank *pari passu* with existing Ordinary Shares.

Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 2nd February, 1945, will be entitled to apply for one share for every six shares (both Ordinary and Preference) held, fractions being disregarded.

Forms of application setting out Shareholders rights (Form "A") and forms for additional shares (Form "B") will be posted on or about 7th February, 1945, to all registered Shareholders.

Shareholders may apply for more shares than the number to which they are entitled by virtue of their holding of Ordinary and Preference Shares at 2nd February, 1945, but such applications must be made on the separate Form "B".

All application forms must be in the hands of the Directors at P.O. Box 4689, Johannesburg, not later than 23rd February, 1945, and must be accompanied by remittances in full, to cover the total number of shares applied for.

In the event of any Shareholders not taking up their shares, such shares will be allotted as determined by the Directors to those Shareholders applying for additional shares at 9s. per share.

Treasury consent, in terms of Emergency Finance Regulation No. 14, has been obtained to the issue of these shares.

Application will be made in due course to the Johannesburg Stock Exchange for an official quotation of the above shares.

The Transfer Books and Register of Members of both Ordinary and Preference Shares will be closed from 3rd to 8th February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board, Godfrey Hoehn, Acting Secretary, Registered and Transfer Offices, Sixth Floor, A.B.C. Chambers, corner Fox and Simmonds Streets, P.O. Box 4689, Johannesburg, 19th January, 1945. 366—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division.)

(Before the Hon. Mr. Justice Barry, Judge President, in Chambers).

Pretoria, Thursday, the 11th day of January, 1945.

In the matter of the Petition of MOR-SIM (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. Kuper, of Counsel for the Petitioner, and upon reading its petition filed,

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court, on the 25th January, 1945, why the Special Resolution passed by the petitioning Company on the 29th December, 1944, copy of which is annexed hereto, shall not be confirmed.

Service of this rule to be effected by one publication in the *Government Gazette* and a Johannesburg newspaper. By Order of the Court.—M. W. Human, Registrar. (MacRobert, De Villiers & Hitge.)

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE COMPANIES ACT, 1926.
(Act No. 46 of 1926, as amended.)

SPECIAL RESOLUTION OF MOR-SIM (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice of Meeting given:
Notice of Meeting waived:
Passed 29th December, 1944.

Resolved:

1. That, subject to confirmation by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), pursuant to Section 11 of the Companies Act, 1926, the Company amend its Memorandum of Association by insertion therein in Clause 3 of the Memorandum of Association thereof of the following additional sub-clause which sub-clause will appear immediately before the existing sub-clause (*a*) and after the words "the objects for which the Company is established" and will be lettered A (1), viz.:—

"A. (1) To adopt and ratify with or without modification, certain agreement entered into at Johannesburg on the 18th day of January, 1944, and the 15th day of February, 1944, respectively, by Helen Matthew Griffiths, widow, as Vendor, and Morris Harold Finger for and on behalf of this Company, whereby this Company is to acquire from the said Helen Matthew Griffiths, widow, certain portion of the farm Witkoppen No. 36, District Johannesburg, as therein more fully described, and to carry such agreement into effect.

(2) That the Company forthwith make application to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), for the confirmation of the afore-mentioned alteration of its Memorandum of Association, pursuant to Section 11 of the Companies Act, and that the Company's Solicitors be instructed to take the necessary steps to that end.

(3) That Morris Harold Finger, the Chairman of Directors of this Company be and he is hereby authorized to sign the necessary petition and all other documents relative to the said alteration of the objects of this Company and the application to the Supreme Court relative thereto.

Morris Finger, Chairman of Directors.
394—19

RAND SELECTION CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Fifty-third Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Corporation, to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Friday, the 9th day of February, 1945, at 11 o'clock in the forenoon, the Head Office and London Transfer Registers of the Corporation will be closed from the 31st January to the 9th February, 1945, both days inclusive. Holders of Share Warrants to Bearer intending to vote at the Meeting must comply with the regulations of the Corporation under which Share Warrants to Bearer are issued. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin. Postal Address: P.O. Box SSS, Johannesburg; Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 16th January, 1945. 367—19

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

In the Estate of the late HENRY MAXWELL MAXWELL-HART, a master mariner, of Boscombe, Bournemouth, England, who died at sea on the 22nd February, 1941 (No. 93904).

Creditors and Debtors in the above Estate are required to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Notice is further given that, in terms of Section 66 of Act No. 24 of 1913, a First and Final Liquidation and Distribution Account in the said Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of twenty-one days reckoned from the 9th day of February, 1945.—Bisset, Boehmke & McBlain, Agents for the Executor Testamentary, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town. 319—19

WITHDRAWAL OF NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the notice of intention to surrender the Estate of OSMAN MOHAMED, general dealer, of 270 Caledon Street, Cape Town, published in the issues of the *Government Gazette* and the *Cape Argus* on the 29th December, 1944, is hereby withdrawn. Dated at Cape Town, this 12th day of January, 1945.—Ipp, Bloomberg & Co., Applicant's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town.

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* of the 29th December, 1944, of the intention to surrender the Estate of the above-named Debtor was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of the Insolvency Act No. 24 of 1936.—H. S. van Wyk, for Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 10th January, 1945. 357—19

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of—

(1) Deed of Transfer No. 1630, dated 20th February, 1942, passed by Gerhardus Francois Solms de Villiers and Cecil Louis Short in their capacity as Trustees in the Insolvent Estate of the late Marthinus Johannes van der Spuy, in favour of Shephanus Gabriel du Toit, in respect of certain piece of freehold land situate in the Municipality of The Strand, Division Stellenbosch, being Lots Nos. 27 and 28 of Block T (now Erf No. 1570, The Strand), measuring 9,000 square feet;

(2) Deed of Transfer No. 7442, dated 30th July, 1941, passed by Cecil Louis Short and Gerhardus Francois Solms de Villiers in their capacity as Joint Trustees in the Insolvent Estate of Harry Maurice Jaffe, in favour of Stephnaus Gabriel du Toit, in respect of certain piece of abolished quitrent land situate in the Municipality of The Strand, Division Stellenbosch, being Lots D No. 14 to D No. 18 of Lots Nos. 1 to 9, Block D (now Erf No. 881, The Strand), measuring 26,939 square feet; whereof a portion, being Erf No. 882, The Strand, measuring 5,520 square feet, was sold and transferred to C. K. Theron on 26th February, 1943 (No. 1922).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 12th day of January, 1945.—Mostert & Bosman, Attorneys for Applicant, 16 Wale Street, Cape Town. 324—19

NOTICE.

In the Estate of the late ARCHIBALD WALTER THARRATT, who died at Fort Beaufort on the 18th February, 1944 (No. 90863), and surviving spouse, HILDA GRACE THARRATT (born VERITY), of Fort Beaufort.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account (and a Supplementary Liquidation and Distribution Account) in the above Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and the office of the Magistrate, Fort Beaufort, for a period of twenty-one days as and from the 19th day of January, 1945. Dated at Fort Beaufort, this 15th day of January, 1945.—Botha & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort. 477—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 95868, vir £300, gedateer 1 April 1938, op die lewe van JOHANNES ADRIAAN BESTBIER LOUW, en die eiendom van JOHANNES ADRIAAN BESTBIER LOUW.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 299—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 405007, for £500, dated 8th February, 1940, on the life of KENNETH MARSHALL RIGG, the property of Estate late KENNETH MARSHALL RIGG.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 308—19

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 1743 and 1744 (inclusive), in the Fifty-ninth Section, registered in the name of Knowledge Mzimkulu Guzana, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 19th February, 1945, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 19th day of January, 1945.—Frank Harty, Secretary, Grahamstown, P.O. Box 50. 330—19

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 157094, dated 19th December, 1932, effected for the sum of £250, on the life of THEUNIS JOHANNES CORNELIUS MATTHEE and being the property of THEUNIS JOHANNES CORNELIUS MATTHEE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 12th January, 1945. 306—19

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 251329, vir £300, gedateer 1 September 1942, op die lewe van JOHANNES CHRISTOFFEL VAN SOLMS, en die eiendom van JOHANNES CHRISTOFFEL VAN SOLMS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 353—19

THE KAFFRARIAN STEAM MILL COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that application has been made by Colonel George Nowers Dyer to the Kaffrarian Steam Mill Company, Limited, for the issue of duplicate Fully-Paid Share Certificates to serve in lieu of the lost or destroyed original Certificates Nos. 1462, 1463, 1464, 1465 and 1466, for 1,173 Fully-Paid Shares Nos. 23437 to 23440, 49290 to 49325, 57887 to 57940, 86841 to 86919, 57187 to 57886, 86541 to 86840, issued by the Company on the 27th day of July, 1915, in favour of Captain George Nowers Dyer.

Any persons having objection to the issue of such duplicates are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within ninety days from date of publication hereof, failing which duplicates will be issued in favour of the said Colonel George Nowers Dyer.—S. Lambert, Secretary, Kingwilliamstown, 15th January, 1945. 300—19

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policies Nos. 460030 and 499266, for £1,500 and £5,000, on the life if the owner, JOHN REDVERS McLOUGHLIN, dated 27th December, 1935, and 3rd December, 1937.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order.—C. M. Liddle, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 309—19

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LTD., Adderley Street, Cape Town.

Policy No. T.113228.
Dated of Policy: 1st August, 1939.
Sum assured: £400.
On the life of BAREND EBENHAEZER HATTINGH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 329—19

VERLORE POLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK.

Polis No. 204471, vir £20, op die lewe van PHILLIPPUS RUDOLPH WESSELS.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassurceerde aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis binne drie maande vanaf hierdie datum by hierdie kantoor ingelewer word, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word. Op Las van die Raad.—J. Dallas-Wares, Bestuurder, Adderleystraat 106, Kaapstad, 11 Januarie 1945. 347—19

CANCELLATION OF ENTRY RELATING TO LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds at Cape Town for the cancellation of the entry in the Debt Register in his office relating to a certain Mortgage Bond dated 7th March, 1921, No. 1543, passed by Model Sapiero in favour of Ada Sapiera (born Fox), formerly Lischtty, married out of community to Mondel Sapiero, as a First Mortgage over certain piece of perpetual quitrent land, being Lot No. 1 of portion of Lot E of the farm Kamnatie, situate in the Division of Oudtshoorn, measuring 37 morgen 392 square roods, as per Transfer No. 2643, dated 2nd March, 1903.

All persons having objection to the cancellation of the entry in the Debt Register relating to the aforesaid Mortgage Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 12th January, 1945.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Applicant, 100 St. George's Street, Cape Town. 356—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE SMITH carrying on business as a general dealer under the style or firm of CITY JEWELLERS, Church Square, Grahamstown, intends to dispose of the said business to WILFRED SNUSHALL WIGGIN, who will continue to trade under the said style or firm of CITY JEWELLERS as from 1st March, 1945. Dated at Grahamstown, this 15th day of January, 1945.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 462—19-26

LOST MORTGAGE BONDS.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Mortgage Bonds:—

(*a*) Mortgage Bond No. 158/1941, dated 29th September, 1941, passed by Mahomed Khan in his capacity as agent for Mohedin Khan (born on the 13th October, 1916), being duly authorized thereto by a General Power of Attorney dated the 3rd January, 1940, granted to him by the said Mohedin Khan, for the sum of £500, in favour of Solomon Apter (born 6th January, 1876).

(*b*) Mortgage Bond No. 53/1942, dated 7th April 1942, passed by Mohedin Khan (born 13th October, 1916), in favour of Solomon Apter (born 6th January, 1876), for the sum of £150,

both Bonds being in respect of certain piece of land, being Lot No. 10, Block S, portion of the balance of the Vooruitzigt Estate, situate in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring four thousand five hundred (4,500) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley, this 12th day of January, 1945.—Lezard, Robins & Edmeades, Applicant's Attorneys, 8 Market Street, Kimberley. 322—19

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Share No. 185, in the Forty-third Section, registered in the name of Ester Mantini, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 19th February, 1945, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 19th day of January, 1945.—Frank Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 331—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that certain Savings Dperatment Pass Book No. E. 15465, in the name of Eileen Isobel Marguerite Caudwell, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 15 Terminus Street, East London, within thirty (30) days from the date hereof. East London, this 10th day of January, 1945. By Order of the Board.—T. Nicholson, Local Manager. 432—19

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Mortgage Bond No. 9/1941, dated the 27th January, 1941, passed by Hendrik Jacobus Theron for £250 in favour of Petrus Johannes Theron, over the remaining extent of Erf No. 2, Block M, Warrenton, the original whereof has been lost or destroyed.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley, this 16th day of January, 1944.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Applicant, 7 Main Street, Kimberley. 444—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 163/1939, dated the 26th May, 1939, passed by Michael Eunan Doherty and Arthur Joseph Beet in their capacities as Mayor and Town Clerk respectively for the time being of the City of Kimberley, and as such acting for and on behalf of the Council of the Municipality of the City of Kimberley, in favour of Mohedin Khan (born on the 13th October, 1916), in respect of certain piece of land, being Lot No. 10, Block S, portion of the balance of the Vooruitzigt Estate, situate in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring four thousand five hundred (4,500) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley, this 12th January, 1945.—Lezard, Robins & Edmeades, Applicant's Attorneys, 8 Market Street, Kimberley. 321—19

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entries in the Debt Registry relating to the following Bond, which has been lost, namely, Bond No. 3509, dated 25th May, 1920, for £125, passed by Johan Elias Karl Jahns in favour of Rufus George Robert MacLeod, and ceded to The Standard Bank of South Africa, Limited, on 16th March, 1921, in respect of the following property: Certain piece of quitrent land situate in the Division of Wodehouse, being the place called Steinau B, a portion of Lot No. 5 of Driefontein, measuring 183 morgen 200 square roods.

All persons having objection to the cancellation of such entries in the Debt Registry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 10th day of January, 1945.—Mostert & Bosman, Attorneys for Applicants, 16 Wale Street, Cpe Town. 323—19

LIQUOR ACT, 1928.

TEMPORARY TRANSFER OF HOTEL LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Licensing Board for the District of Malmesbury, for the temporary transfer of the hotel liquor licence, with all privileges as at present held by SAREL SIFREN, in respect of the premises situate in Main Street, Darling, on Erf No. 57, and known as ROYAL HOTEL, to VICTOR JENF YTZEN, of Crown and Anchor Bar, 156 Long Street, Cape Town, who will carry on the said business. Any person desiring to oppose the said transfer is required to lodge his objection, with his reasons thereof, in writing, to the Magistrate, Malmesbury, aforesaid, on or before the 5th day of February, 1945. Dated at Darling, District Malmesbury, this 19th day of January, 1945.—J. W. L. Krige, Attorney for Applicant. 373—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 32 of 1936, that BRITES HELENA ORNELAS RAMOS (born GONÇALVES), intends disposing of the business situate at 72 Main Road, Sea Point, and known as DOREEN DRESS SALON, to SONIA ARELISKY (born KATZEN). Dated at Parow, this 9th day of January, 1945.—Jack Cohen & Co., Attorneys for Parties, 89a Voortrekker Road, Parow. 305—19-26

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap wat bestaan tussen JAN SYBRAND VAN SCHOOR en ABRAHAM BAREND DE VILLIERS, handelende as A. B. DE VILLIERS & KIE., afslaers en algemene agente, te Paarl en Stellenbosch, ontbind sal word op 31 Januarie 1945, wanneer gemelde JAN SYBRAND VAN SCHOOR uittree uit die gemelde besigheid. Vanaf 1 Februare 1945, sal die gemelde ABRAHAM BAREND DE VILLIERS die besigheid vir sy eie rekening voortsit op die gemelde plekke, en sal hy ook handel as A. B. DE VILLIERS & KIE. Gedateer te Paarl, hierdie 10de dag van Januarie 1945.—P. B. Ackermann, Prokureur vir die Partye, Posbus 236, Paarl. 312—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor garage and general dealer's business carried on by FREDERICK BERNARDUS VAN NIEKERK, under the style of VAN NIEKERK'S GARAGE at Riebeek Street, Malmesbury, have been sold with stock, machinery and plant, to IMMINS OVERBEEK NAUDE, who will carry on the said business at the same address under the same style as VAN NIEKERK'S GARAGE.—African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Agents for Parties, W. J. Vos, General manager & Secretary, P.O. Box 27, Malmesbury. 301—19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ALBERTUS WILLEM MARAIS, van Koringberg, sy algemene handelaarsbesigheid, wat hy gedrywe het onder die naam van ALBERTUS WILLEM MARAIS, in Koringberg, verkoop het aan JOHANNES BAREND THEODORUS LOUBSER, wat hierdie besigheid vanaf 1 Februarie 1945, sal drywe vir sy eie voordeel en rekening. 358—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that it is the intention of WILLEM JACOBUS SMIT THERON to dispose of his business, THERON'S GARAGE, at Voortrekker Road, Maitland, to JACOB THERON, who will carry on the said business under the same name at the same place. Dated at Bellville, this 12th day of January, 1945.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for the Parties, 135 Main Road, Bellville. 359—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALLIE EBRAHIM PARKER intends disposing of the stock and goodwill of the general dealer's business carried on by him at 20a Victoria Road, Woodstock, to MAIMOONA AMBAKER.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 16 Wale Street, Cape Town. 327—19-26

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JESHAIA DERMAN intends selling his business known as STEENBERG CASH STORES, and carried on at Military Road, Retreat, to MICHAEL ROSENBLAT. Dated at Cape Town, this 3rd day of January, 1945.—Stern & Getz, Attorneys for Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 137—12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOPHIA WILHELMINA VERWOERD, carrying on business as hotel proprietress and bottle store keeper at Gonubie Mouth, East London District, under the style of GONUBIE MOUTH HOTEL, intends to dispose of the said business, with effect from the 1st January, 1945, to AARON TOUBKIN, who will carry on the said business for his own benefit at the same address, under the existing name, GONUBIE MOUTH HOTEL. Dated at East London, this 10th day of January, 1945.—Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Parties, 19 Gladstone Street, East London. 332—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN ATKINS, merchant, carrying on business at 141 Main Road, Claremont, and Main Road, Wynberg, intends to alienate the said businesses and goodwill thereof to B. ATKINS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said businesses at the said addresses.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town, 9th January, 1945. 346—19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOSEPH BOSTON and ROSE NUROCK as wholesale merchants, under the style of BOSTON TRADING COMPANY at 3 St. Andrew's Street, Port Elizabeth, has been dissolved as from the 8th day of January, 1945. The said ROSE NUROCK has retired from the business, which will be carried on in future by the said JOSEPH BOSTON, and who has assumed liability for all the debts of the business. Dated at Port Elizabeth, this 10th day of January, 1945.—S. Kaplan & Julius Lax, Attorneys for the Parties, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 317—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between ISAAC JACOB LAZARUS and SIMON MEYER LAZARUS, trading as dealers in footwear at 137 Prince's Street, Port Elizabeth, under the style or firm of COMFY SHOE STORE, has been dissolved by mutual consent. The said SIMON MEYER LAZARUS has retired from the said business, which will in future be conducted by the said ISAAC JACOB LAZARUS, who has taken over all assets and assumed liability for all liabilities of the business. The said ISAAC JACOB LAZARUS will continue to trade in the same premises under the style or firm of COMFY SHOE STORE. Dated at Port Elizabeth, this 6th day of January, 1945. —Polakow & Horwitz, Attorneys for the Parties, 58 Adderley Street, Port Elizabeth. 198—12-19

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer PHILIPPUS JACOBUS VENTER, van Petrusville, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Philipstown.—D. P. C. Joubert, Agerende Meester van die Hooggeregshof; Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hierdie 3de dag van Januarie 1945. 313—19

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administraton of Estates Act, 1913, I have appointed RAYMOND HENRY SMIT, of Seymour, to act as Sworn Appraiser for the District of Stockenstrom.—James J. Beck, Master of the Supreme Court; Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 8th day of December, 1944. 325—19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HENRY CHARLES CRABB, WILLIAM HENRY GEORGE WEBBER and JOHN ALFRED WEBBER, heretofore trading as partners at 1 Hebbes Street, Cambridge, under the style of CAMBRIDGE MOTOR AND ELECTRICAL ENGINEERS, and at Queen Street, Cambridge, under the style of CAMBRIDGE MOTORS, has been dissolved by mutual consent with effect as from date hereof, and in future the said HENRY CHARLES CRABB will trade on his own account under the style of CAMBRIDGE SERVICE STATION at the Queen Street, Cambridge, premises, and the said WILLIAM HENRY GEORGE WEBBER and JOHN ALFRED WEBBER will trade on their own account under the style of CAMBRIDGE MOTORS at 1 Hebbes Street, Cambridge, premises. All accounts due to the late firm are payable at the offices of Messrs. Drake, Flemmer & Orsmond.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, 29a Cambridge Street, East London. 478—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CASSIEM AHMED GUZGAY, trading as TAJMAHAL BUTCHERY at Camberwell Road, Crawford, intends to dispose of the aforesaid business to EBRAHIM KHAN, who will continue to carry on such aforesaid business. Dated at Cape Town, this 5th day of January, 1945.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 138—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that MATTHYS MICHIEL SMIT, trading as VAN EYSSEN & VAN EYSSEN, estate agents, brokers and auctioneers, carrying on business at 91a Voortrekker Road, Parow, has disposed of the business and assets to HARRY MAURICE JAFFE, who intends to continue the said business in his own name, as and from the 1st January, 1945. Dated at Cape Town, this 1st day of January, 1945.—Levy, Berman & Co., Attorneys for the Parties, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town. 294—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDREW PIEROS, carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper at premises known as 73 Cathcart Road, Queenstown, under the style or firm of WALDORF CAFE AND BAKERY, intends disposing of the businesses to ELIAS SOROUR, who will carry on such businesses at the same address, under the name of THE WALDORF CAFE, as from the 1st of February, 1945. Dated at Queenstown, this 5th day of January, 1945.—G. N. Ebden, Attorney for the Parties, P.O. Box 42, Queenstown. 155—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of the ladies' hairdressing saloon, carried on in Main Street, Kokstad, under the style of THE BEAUTY BOX, by REGINA VICTORIA LARK (born McLACHLAN), married out of community of property to HENRY BROUGHTON LARK, has been disposed of to DAVID JOHN PHILIP RAATH, who will carry on the said business as a going concern, as from the 1st day of January, 1945. Dated at Kokstad, this 12th day of January, 1945.—Berning & Zietsman, Attorneys for Parties, Main Street, Kokstad. 173—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARGARET NOA (born NEWMAN), married out of community of property to RUDOLPH NOA, intends to dispose of the general dealer and restaurant keeper's business, carried on by her as GOLDEN LOUNGE, 86 Main Road, Sea Point, to EILEEN GORTON (born CARNEY), married out of community of property to LEONARD JOHN GORTON, who will carry on the business at the same address, under the same style or firm, as and from the 1st day of January, 1945. Dated at Cape Town, this 12th day of January, 1945.—H. Silbert, Attorney for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 172—12-19

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, word hiermee kennis gegee dat die vennootskap tussen ANDRIES JOHANNES KEUN en JACOB FREDERICK DU PLESSIS, handeldrywende te Hanover en Richmond onder die naam en styl van DU PLESSIS & KEUN, vanaf die 1ste dag van Februarie 1945, onderling ontbind sal wees, en dat die genoemde ANDRIES JOHANNES KEUN en JACOB FREDERICK DU PLESSIS voorts onder die naam van DU PLESSIS & KEUN onderskeidelik te Hanover en Richmond, in hulle eie naam, vir hulle eie rekening, en as alleenlike vennote handel sal drywe; en neem verder kennis dat die gebruiklike aansoeke gedoen sal word aan die Munisipale Rade van Hanover en Richmond, vir die oordrag van die bestaande vennootskap liksensie op die naam van ANDRIES JOHANNES KEUN, handeldrywende as DU PLESSIS & KEUN te Hanover, en JACOB FREDERICK DU PLESSIS, handeldrywende as DU PLESSIS & KEUN te Richmond. Gedateer te Hanover, hierdie 9de dag van Januarie 1945.—Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir Applikante, Posbus 5, Hanover. 292—12-19

J. T. COOPER & CO.

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, No. 24 OF 1913.

Statement (pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913) of moneys amounting to £1 and upwards that were in our hands on the 31st December, 1944, and which, at the date of the publication of the said statement, have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owners:—

Name and Address: M. Dvorinoich (address unknown).
Amount: £32. 1s. 8d.

J. T. Cooper, Partner, 35/39 Field Street, Durban, 19th January, 1945. 342—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2825/1920, dated 17th June, 1920, in favour of Phylis Andrew Gibson (born Bice), wife of and married out of community of property to John Stephen Gibson, of Glencairn, Mooi River, Natal, farmer, in respect of the following property: Certain piece of freehold land, in extent three (3) acres thirty-five decimal seven (35.7) perches, situate and being Lot No. 88, in the Village of Lawrenceville of the farm Grantleigh No. 2177, in the County of Weenen, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 11th day of January, 1945.—J. Fraser & Co., Applicants' Attorneys, P.O. Box 149, Pietermaritzburg. 335—19

THE NEWCASTLE BUILDING SOCIETY (PERMANENT), NEWCASTLE, NATAL.

Lost Share Certificate No. 82, dated 13th November, 1941, for ten (10) shares of £25 each, numbered 1400-1409, inclusive, registered in the name of PERCY AUGUSTUS HERD TALMAGE.

The above Share Certificate having been lost, notice is hereby given that a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, 41b Scott Street, Newcastle, within thirty (30) days from the date of this publication. By Order of the Board. —E. J. Edmonds, Secretary. 395—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4510/1938, dated 6th October, 1938, passed by Arthur William Starr (born 27th November, 1879), of Verulam, Natal, farmer, and Frederick Lonsdale Garland (born 15th February, 1893), of Verulam aforesaid, farm manager, in favour of me, Ray Trevenen Polkinghorne (born 6th July, 1882), of Verulam, Natal, planter, in respect of an undivided two-thirds share of a certain piece of land, being the remainder of Lot D of the farm Kraus Kloof, situate on the River Umhlali, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent one thousand three hundred and four (1,304) acres three (3) roods and thirty-six (36) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 15th day of January, 1945.—R. T. Polkinghorne, Applicant, c/o W. W. Brady, Conveyancer, 303 Smith Street, Durban. 463—19

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, that GERTRUDE MADELINE FRANKLIN intends to sell the general dealer's business carried on by her at 175 West Street, Durban, and known as FRANKLIN & COMPANY, to SAM FOGEL. Dated at Durban, this 5th day of January, 1945.—D. Caro & Company, House, Land and Estate Agents, Agents for the Parties, corner Smith Street and Mercury Lane, Durban. 178—12-19

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 446 Boom Street, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as CHIN MUNSAMY *alias* JAMES, No. 15998/3311/3312.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of VENGADAJALAM CHINAPPEN JAMES.—V. C. James, 12th January, 1945. 349—19

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 42 Acorn Road, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PEGUMBER, No. 103328/103329.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name ESSOP HALUN KHAN.—E. H. Khan, 6th January, 1945. 310—19

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Sea View, Natal, bookkeeper, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as SHUNMUGAN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MOORGAN SHUNMUGAN NAICKER.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

Dated at Durban, this 9th day of December, 1944.—Moorgan Shunmugan Naicker. 303—19

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 31st December, 1944, the following change took place in the constitution of the firm registered under the name of WARD & SALMONS, that is to say, GEORGE STANLEY PROUD retired from the firm, the remaining partners being EDWARD GEORGE LANG WHITEAWAY, EDWARD JOHN WHITEAWAY and EDWARD DUDLEY CARPENTER. Dated at Durban, this 11th day of January, 1945.—Shepstone & Wylie, Solicitors, 41 Acutt Street, Durban. 315—19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between CHARLES HENRY TEULON, IZHIA ANTONIE MEZHER and MEZHER ANTONIE MEZHER, carrying on business as BRYCE TRANSPORT AND SHIPPING COMPANY at 18/20 Cato Street, Durban, has been dissolved, and that the said MEZHER ANTONIE MEZHER has retired from the business as from the 1st July, 1944, from which date the said CHARLES HENRY TEULON and IZHIA ANTONIE MEHZER will carry on business as BRYCE TRANSPORT AND SHIPPING COMPANY for their own account and benefit, and will be responsible for all liabilities. Dated at Durban, this 4th day of January, 1945.—Bryce Transport and Shipping Company; Charles Henry Teulon, Izhia Antonie Mezher, 18/20 Cato Street, Durban. 297—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRANCIS WILLIAM EYLES and ALAN GILBERT EYLES, trading as SOUTHBROOM BEACH ESTATE COMPANY, of Southbroom, to dispose of their licensed hotel business conducted at Southbroom under the style of SOUTHBROOM HOTEL, to SOUTHBROOM HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, of Southbroom, who will trade under the same style of SOUTHBROOM HOTEL. Dated at Port Shepstone, this 8th day of January, 1945.—Wilfred Pope, W. R. Gibbs, Attorney for the Parties, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone. 296—19-26

Notice is hereby given that Messrs. VENKATACHALAM, NARAINSAMY GOPAUL and GOVINDSAMY GOPAUL, carrying on business as general dealers, patent and proprietary medicine dealers, mineral oil storage, milk purveyors, fresh produce dealers and aerated mineral water dealers at 222/224 Prospect Hall Road, Durban North, under the style of GOPAUL'S STORES, have dissolved partnership, and disposed of and transferred their business as a going concern, together with assets and liabilities, to GOPAUL'S STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company duly incorporated, who will carry on the same business at the same address, with effect as from the 1st day of January, 1945. Dated this 12th day of January, 1945.—G. Gopaul, 222 Prospect Hall Road, Durban North. 354—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that Mr. GOPAUL ATHIMURTHY NAIDOO, carrying on business as tearoom, fresh produce dealer, milk purveyor, and general dealer, under the style of MONTANA TEAROOM at 201 Warwick Avenue, Durban, Natal, has disposed of and transferred his business as a going concern, together with all assets and liabilities, to MONTANA TEAROOM (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company duly incorporated and registered, who will carry on the same business at the same address for its own account, with effect as from the 1st day of January, 1945. Dated this 12th day of January, 1945, at Durban.—Gopaul A. Naidoo, 201 Warwick Avenue, Durban. 355—19-26-2

NORTHCLIFFE CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED.

CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the situation of the Registered Office of the above Company has been changed from First Floor, His Majesty's Building, Commissioner Street, Johannesburg, to 75 Salisbury House, Smith Street, Durban, with effect from the 15th day of January, 1945.—For Northcliffe Caterers (Proprietary), Limited, P. M. George, Director. 398—19

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

Notice is hereby given that the following change has taken place in the constitution of the firm registered in the name of ELGIE & GALE, 53 Gardiner Street, Durban, viz., THOMAS PERCY GALE retired from the firm, and WALTER TRANTHAM GALE became a member of the firm.—Lyne & Collins, Solicitors for the Firm, 110 Acutt's Arcade, Durban. 328—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of K. KANGALOO to sell to ESSOP MAHOMED BAWA and GOOLAM HOOSEN ISMAIL MOOLLA the business presently conducted by him at Main Road, Westville. Dated at Durban, this 10th day of January, 1945.—K. Kangaloo, Seller, c/o 10 Cato House, Smith Street, Durban. 343—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that INYONI HOTEL PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, registered office, 99 Sydney Road, Durban, Natal, on the 1st day of January, 1945, disposed of its business known as INYONI ROCKS TEA PAVILION, of Inyoni Rocks, South Coast, Natal, to BOTTLES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated under the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, having its registered office at 15 Mercury Lane, Durban, Natal. Dated at Durban, this 12th day of January, 1945.—C. H. Hills, Attorney to the Parties, Yorkshire House, Field Street, Durban. 277—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EDGAR GEORGE FILDAY to dispose of the business carried on as the RITSON ROAD SUPPLY STORES, to ENGELA CATHERINE VON WEICHARDT, as from the 1st February, 1945. Dated at Durban, this 9th day of January, 1945. —Coombes, Becker & Andrews, Agents for the Parties, 4 Greenacre's Passage, Durban. 278—12-19

FARMERS' CO-OPERATIVE BACON FACTORY, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that—

Certificate No. 1301, for ten Shares numbered 53644 to 53653, inclusive, in favour of F. Nicholson;

Certificate No. 654, for five Shares numbered 23514 to 23518, inclusive, in favour of Mrs. E. P. Wylde Brown;

Certificate No. 1743, for ten Shares numbered 23079 to 23088, inclusive, in favour of G. Rose;

are reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate Certificates.

Notice is therefore given that unless any objection is lodged with the undersigned, on or before the 28th February, 1945, the applications will be granted and new Certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, P.O. Box 1, Estcourt. 184—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAYED YOUSOUFF and SAYED ALLIE, both of Durban, Natal, carrying on business as NATAL WOOD AND COAL COMPANY, 23 Jacobs Road, Durban, have sold the said business to ISMAIL EBRAHIM OSMAN and MOOSA SULEMAN, both of Durban, who will carry on the business under the name of the NATAL WOOD AND COAL COMPANY. Dated at Durban, this 4th day of January, 1945.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 174—12-19

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ESTATE LATE DONOVAN APPLEBY CHAPMAN.

(Late Solicitor and Conveyancer, of Pietermaritzburg.)

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

Statement (pursuant with Section 92 of the Administration of Estates Act, 1913) of moneys amounting to £1 and upwards that were credited in the books of the above-mentioned deceased on the 31st December, 1944, and which at the date of publication of the said Statement, have remained unclaimed for a period of five years :—

Name.	*Last known Address.*	*Amount.*
Pietermaritzburg Motors	Longmarket Street, Pietermaritzburg	7 15 3
D. McMillan	136 West Street, Pietermaritzburg	5 0 0
C. G. Uys	Ashburton, Natal	4 0 0
J. Sullivan	Church Street, Pietermaritzburg	1 19 3
Barjamin Dhlamini	Hopewell, Natal	1 3 6
Alvara Johns	(No address available)	1 1 9
		£20 19 9

W. J. CHAPMAN,
for Self and Co-Executor,
Estate D. A. Chapman.

302—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL MAUD BLAINE, of Lilani, intends to sell his general dealer's business carried on by him in his own name at Lilani, Umvoti County, to HELENA SALOMINA HOBBS and WHARTON ALLINSON SAYER, who will carry on the said business under the firm name of LILANI TRADING STORE. Dated at Greytown, Natal, this 3rd day of January, 1945.—W. K. van Rooyen, Attorney to the Parties, Greytown. 136—12-19

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 8th day of February, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DIRK VON HINDENBERG STRAUSS, carrying on business as general dealer at Market Street, Reitz, under the style or firm of DIE VOORTREKKER BOEKHANDEL; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein, and at the office of the Magistrate at Reitz, for a period of fourteen days reckoned from the 22nd January, 1945. Dated at Reitz, this 15th day of January, 1945.—Jac. L. Fischer, Attorney for Applicant, P.O. Box 28, Reitz. 429—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 3578/1940.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3578/1940, gedateer 26 November 1940, gegee deur Barend Jacobus Linde, as bloot eienaar, en Susanna Johanna Linde, gebore Fourie, weduwee, as vruggebruiksters, ten gunste van Cecilia Johanna van Niekerk, gebore Boshoff, gehuud buite gemeenskap van goedere met Daniel Johannes Hendrik van Niekerk, ten aansien van seker gedeelte bekend as Zoar No. 1098, van die plaas Schanskraal No. 3, distrik Brandfort, groot 359 morge 170 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 12de dag van Januarie 1945.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvraer, Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 352—19

The general dealer's business conducted by MORRIS SNEIDER, trading as M. S. STORES at 15 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will on the 6th day of February, 1945, be transferred to TEDDY KAPLAN, who will trade under the existing style. 471—19-26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 2351/1930.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif, om te dien as 'n oorspronklike van Akte van Transport No. 2351/1930, geregistreer op 3 September 1930, en gepasseer deur die Boedel van wyle Maria Johanna Magdalena van Rooyen, gebore Klopper (No. 21939), ten gunste van Elizabeth Catharina van Rooyen, meerderjarige jongedogter, ten opsigte van seker gedeelte bekend as Ramona No. 2285 van die plaas Roelofsfontein No. 60, distrik Winburg, groot 514 morge 33,167 vierkante voet, onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten gunste van Gert Thomas van Rooyen.

Alle persone wat beswaar mag hê teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om sulke besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 16de dag van Januarie 1945.—Marius van de Wall, Prokureur vir Applikant, p/a Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 422—19

LOST MORTGAGE BOND No. 2458/1944.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original, of Mortgage Bond No. 2458/1944, registered 16th August, 1944, passed by Jacobus Christoffel Jerling and Susanna Frederika Jerling, born Oberholzer, married out of community of property to Jacobus Christoffel Jerling, in favour of Die Boere Bystandsraad as constituted by virtue of Section 2 of Act No. 48 of 1935, for the sum of £1,500, in respect of—

(1) seker Onderverdeling 1 van die plaas Boesmanskop No. 8, geleë in die distrik Thaba 'Nchu, groot tweehonderd vier-en-setig punt vier drie vyf agt (264.4358) morge;

(2) sekere plaas Boesmanskop „A" No. 628, geleë in die distrik Thaba 'Nchu, groot tweehonderd nege-en-dertig (239) morge en vyfhonderd-en-sewentien (517) vierkante roede;

(3) sekere plaas Gertie's Home No. 629, geleë in die distrik Thaba 'Nchu, groot twee-en-twintig (22) morge, vyfhonderd ses-en-negentig punt een tweo vyf (596.125) vierkante roede.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 16th day of January, 1945.—Lovius & Shtein, Attorneys for Applicants, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein. 417—19

NOTICE.

Notice is given that from 1st February, general dealer's business formerly carried on by JOHANNA C. COOPER and HESTER A. RENNEY will pass as a concern to the former. 469—19-26-2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between TRUSTEES OF DIOCESAN SYNOD OF THE DIOCESE OF BLOEMFONTEIN, Plaintiffs, and JOHN HAMILTON DIEPRAEM, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office, Bloemfontein, on Saturday, the 3rd day of February, 1945, at 11 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Erven Nos. 2, 3 and 283, situate in the Town of Thaba 'Nchu, measuring two (2) morgen four hundred and fourteen (414) square roods, four hundred and fifty (450) square roods, and five hundred and eighty-five (585) square roods one hundred and twenty (120) square feet, respectively.

S. J. van Pletsen, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 12th January, 1945. 318—19

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HENDRICUS JOHANNES WILHELMUS EVERTS, woonagtig te Springfontein, O.V.S., en wat werksaam is as masjinis op die S.A. Spoorweë, is voornemens om by die Goewerneur-Generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van EVERTSE aan te neem om die volgende redes, nl., in my Doopseël word my van aangegee as EVERTS, terwyl al my familiebetrekkinge met daardie van bekend is onder die van EVERTSE.

Ek het voorheen die naam gedra van HENDRICUS JOHANNES WILHELMUS EVERTS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my minderjarige kinders (1) ELIZABETH HENDRINA, (2) MAGDALENA JACOBA, en (3) HENDRICUS JOHANNES, te verander na EVERTSE.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam EVERTSE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Bethulie indien.—H. J. W. Everts, 4 November 1944. 65—5-12-19-26

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, IKABOD ROBINSON, woonagtig te Koedoesrand, en wat besigheid doen as 'n boer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BEYLEFELD aan te neem, om die volgende redes, omdat my stief ouers die van van BEYLEVELD voer.

Ek het voorheen die name gedra van IKABOD ROBINSON maar was bekend as IKABOD BEYLEVELD.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam IKABOD BEYLEVELD aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Boshof indien.—I. Robinson, 30 Oktober 1944. 64—5-12-19-26

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 6157J, in the name of Carlton Hotel Employees Benefit Fund, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager, 19th January, 1945. 468—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IZAK BARTHOLOMEUS SAAIMAN, a restaurant proprietor, carrying on business at 44a Hanger Street, Bloemfontein, under the style or firm of LONDON FISH AND CHIP, to dispose of the goodwill, stock-in-trade and the furniture, fittings and equipment of the said business to BONA PIKE (born GOUWS), who will carry on the said business under the same name and style for her sole account and benefit. Dated at Bloemfontein, this 11th day of January, 1945.—Daniels & Smit, Attorneys for the Parties. 341—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FLORENCE ANGUSTA MEYER, carrying on business as general dealer on Erven Nos. 232, 233, 234 and 236, Petrus Steyn, District Lindley, under the style or firm of ADOLF MEYER, has disposed of her business to ROBERT BARNEY HOLTZ and ABE JOFFE, merchants, of Johannesburg, who will carry on the business in partnership under the style or firm of ADOLF MEYER, at the same address. Dated at Petrus Steyn, this 19th day of December, 1944.—P. Geo. Grewar, Attorney for Parties, P.O. Box 3, Petrus Steyn. 9774—29-5-12

THE BADENIA BUILDING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4219).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been duly confirmed by the Master of the Supreme Court at Pretoria and that a dividend is in the course of payment in terms thereof.—Max Cohen, Liquidator, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 958, Johannesburg. 470—19

THE NIGEL VAN RYN REEFS, LTD. (Incorporated in England.)

Notice is hereby given that the Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 27th January, 1945, to the 3rd February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—African Exploration Company, Limited, Local Registrars, per F. E. Wigley, Barclays Bank Building, Commissioner Street, Johannesburg. 475—19

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of general dealer (Optician) carried on by FRANZ HAUSER, now deceased, under the style of F. HAUSER at Dunkeld Chambers, Smal Street, Johannesburg, will be transferred to MRS. MARIE LUISE ANNA HAUSER, who will continue the business under the same style at the same address from the date of the last publication hereof.—E. Leemann, Agent for Executrix Estate late Franz Hauser, 905-8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 465—19

NOTICE.

I, M. LEVIN, trading as OPHIRTON MEAT MARKET at 35 Hay Street, Ophirton, will discontinue the said business of butcher as from 15th January, 1945.—M. Levin. 466—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that J. R. BRYCE has joined the business of S.A. SANDPAPER WORKS at corner Quince and Frost Lane, Sunnyside, which will be carried on under the same title as a partner with effect from the 18th day of December, 1944. 467—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by PHILIP OPPERMAN under the style or firm of LENOR MODES at 31 Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned as from the 31st December, 1944.—J. Fredman, Esq., Attorney for the Party, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 102—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer and fresh produce dealer and tearoom keeper carried on by C. A. KYRIAKOS under the style or firm of RIDGE CAFE at 1 High Street, Brixton, was abandoned as and from the 1st January, 1945. 474—19-26-2

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS LTD. (Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 13. AND PREFERENCE DIVIDEND No. 19

ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a final Dividend of 10 per cent. (6d. per Share) in respect of the year ended 30th June, 1944, has been declared.

5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Half-Yearly Dividend (6.6d. per Share) for the period 1st September, 1944, to 28th February, 1945, has been declared.

Both the above Dividends are payable on the 1st March, 1945, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st January, 1945.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books will be closed from the 1st to the 28th February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Prinsloo, Secretary. Head Office: 21 Kerk Street, Johannesburg. 15th January, 1945. 472—19

CHAPELAT INDUSTRIES, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that the Second Half-Yearly Dividend on the Company's 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares, due on the 31st January, 1945, will be paid to all Preference Shareholders registered as such in the Company's books on that date.

The Register of Preference Shareholders and the relevant Transfer Register will be closed from the 24th January, 1945, to the 1st February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per E. Wilson, Johannesburg, 11th January, 1945. 473—19

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat DAVID BERMAN, voornemens is om sy slagtersbesigheid wat hy op die oomblik dryf te Henrystraat 26a, Bloemfontein, distrik Bloemfontein, onder die naam van BERMAN'S BUTCHERY, as 'n bestaande besigheid aan KARROO VLEIS-BEURS, BEPERK, te verkoop met ingang vanaf 1 Februarie 1945. Geteken te Bloemfontein, hierdie 5de dag van Januarie 1945.—J. G. Kriek en Kie, Prokureurs vir Partye, Posbus 299, Bloemfontein. 153—12-19

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie vertcenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
96561	Kaufman, Isaac, pensioner	17/12/44, Wynberg, Cape Province.	23/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
70909	Lindley, James Bryant, retired	11/10/40, Claremont, Cape Province	23/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
96645	Hogarth, Rycherde Henry Wilshere, on active service	18/7/43, on active service	23/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
96370	Josephson, Gerald, on active service	4/2/44, on active service	23/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
96756	Janson, Martin Edward, cashier	28/12/44, Cape Town	23/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
44157	Herbert or Disney-Herbert, Vera Gwenllian (formerly Smit, born Williams), housewife	17/12/34, Fort Beaufort	24/1/45, 10 a.m., Seymour	Tutor of the minor David Julian Smit.
96737	Becker, Chaim Behr, turf accountant	27/12/44, Three Anchor Bay, Cape Town	23/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
93927	Cragg, Edward, butcher	25/7/44, on active service	24/1/45, 10 a.m., East London	Executor.
57585	Comley, Sarah Ann (born Watson), housewife	4/12/37, Port Elizabeth	24/1/45, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor.
96750	Marais, Ella Susanna (gebore du Toit), huisvrou	13/12/44, De Aar	26/1/45, 10 vm., De Aar	Eksekuteur.
96775	Miller, John Edward, chemist and druggist	22/11/44, Grahamstown	24/1/45, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
96023	Paulus, Janette (born Baatjies), housewife	27/10/41, Wynberg	25/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

6070/44	Mc Gregor, Hester Lilian Louise, housewife	19/11/39, Johannesburg	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
148/45	Gibson, Amy Lawrence, housewife	27/7/31, Johannesburg	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5224/44	van der Westhuizen, Douw Gerbrand, farmer	16/9/44, killed in action	2/2/45, 10 a.m., Pietersburg	Executor.
21/45	Byleveldt, Anna Hendrina Jacoba, housewife	26/9/44, Brits	2/2/45, 10 a.m., Brits	Executor.
80060	Vaughan, Arnold, accountant	11/11/32	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2695/44	Robertson, William Lewis Thornton, marine officer	3/3/43, at sea	31/1/45, 10 a.m., Benoni	Executor.
6135/44	Maisel, Solomon, transport driver	7/9/43, Johannesburg	31/1/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
221/45	Silberman, Sally, retired	27/10/44, Johannesburg	31/1/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
197/45	Smith, Daphne Geraldine, apprentice blacksmith	23/12/44, Pretoria	7/2/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
5892/44	Campbell, Duncan Graham, engineer	13/11/44, on active service (Italy)	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
200/45	Cramb, Christopher Michael Carr, articled accountant	21/10/44, on active service (Italy)	7/2/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
220/45	Pretorius, Mathys Wynand Pieter, boer	5/12/44, Vereeniging	2/2/45, 10 vm., Vereeniging	Eksekuteur Datief.
143/45	Waterson, Hugh Connellan, shop assistant	23/12/44, Italy	2/2/45, 10 a.m., Springs	Executor.
5116/44	Strauss, Frederick Jacobus, electrical engineer	23/6/44, Italy	31/1/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
5839/44	Sandham, Leonard, learner mine surveyor	20/10/44, Italy	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4564/44	Hulbert, Amy Elizabeth, clerk on pension	27/8/44, Johannesburg	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
8796/3	Coetzee, Dirk Johannes, boer	8/11/26, Marico	2/2/45, 10 vm., Zeerust	Eksekuteur.
5724/44	Strauss, Marthinus David, boer	11/10/44, Krugersdorp	2/2/45, 10 vm., Potchefstroom	Ekskekuteur.
60125	Wentzel, Jacobus Johannes, landbouer	11/5/26, Marico	2/2/45, 10 vm., Zeerust	Eksekuteur.
43234	Morsner, Wilhelmina Carolina, dressmaker	28/11/18, Johannesburg	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

48/45	Jerry, Florence, pensioner, and surviving spouse, Florence Edward Jerry	30/12/44, Durban	25/1/45, 10 a.m., Durban	Executor Dativo.
73/45	Antel, Archibald Charles, deputy sheriff	26/12/44, Pietermaritzburg	25/1/45, 10 a.m., Richmond	Executor Dative.
2264/44	Hillary, Edward, lorry driver	13/12/44, Hillary	25/1/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
2167/44	Dunning, John, rigger	25/11/44, Germiston	25/1/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
6/45	Patten, Edward, nurseryman	17/12/44, Durban	25/1/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
44/45	Willis, Thomas John, driver, S.A.R. & H.	2/1/45, Durban	25/1/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37173	Wenhold, August Hermann Otto, monteur	9/12/44, Distrik Harrismith	7/2/45, 9.30 vm., Harrismith	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE*.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
95223/389	Johanna Magdalena Petronella Boucher (born Coetzee), housewife, and surviving spouse, John Boucher, of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/45	Cape Town	Queenstown	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
92633	George Frederick Strutt, fitter in Railways, and surviving spouse, Mabel Elfreda Strutt (born Olsen), of Parow, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Bellville.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
86211	Samuel Becker, retired *hotelkeeper*, of *Alexander Road*, Muizenberg, Cape, on the 9th June, 1943; First and Final *Liquidation and Distribution* and Supplementary Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Simonstown....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-executor Testamentary.
93762/ 680	Elizabeth Muriel Moore (born MacNaughton), of Rondebosch: First and Final	20/1/45	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
83484/ 488	William George Morrison, clerk, G.P.O., and surviving spouse, Florentine Caroline Louise Morrison (born Dummer), of Ardath, Cotswold Avenue, Cape Town: First and Final	23/1/45	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
62342	Helena Carrie Bazet Ashley Cooper, housewife, of Kalk Bay; Supplement to First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Simonstown....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
92759	Charlotte Ann Steel (born Laidley), widow, of deceased watchmaker and jeweller, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executors Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
90580	Bernard Thomas Astley Traynor, clerk, and surviving spouse, Harriet Rachel Traynor (born Wale), of Dulwich, Highworth Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
92326	Theodora Helena Timson (born Biccard), widow, of Arlington, Milnerton; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town, Cape Province.
91475	Captain Christie Percival Stuart North, who was killed *on active service, in Italy*; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town, Cape Province.
94624	Valerie Cronwright, civil servant, Second Avenue, Fish Hoek: First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Simonstown...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town, Cape Province.
90712	James Davies Shannon, retired civil engineer, of Highclear, Knysna; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Knysna.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
164/599	Adolph Nathanson, farmer, of Worcester; Twenty-fourth Administration	19/1/45	Cape Town	Worcester.....	Syfrets Trust Co., Ltd., Administrator, 24 Wale Street, Cape Town.
94551	Alice Hill (born Holcroft), a widow, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	F. Pearce, R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
87042	Ian Ranald Smith, *on active service*; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Uitenhage.....	D. R. Smith, Executor Dative, Astolat, Park Ridge, Port Elizabeth.
43588	John James Coulton, medical practitioner; Third and Final Liquidation and Distribution	22/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
90278	Constance Mary Murray, formerly Keating (born Prell), widow, of Kings Beeches, Sunninghill, Berks, England; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Hilary Madaleine Moore & Geoffrey Charles Ashburner, Executors Testamentary, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town.
92594/ 316	Donald Drummond, retired civil servant, widower, of Vredehoek, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
95578	Jacobus Johannes de Villiers, rustende, en nablywende eggenote Stoffelina Francina de Villiers (gebore Lombard), van Observatory, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	19/1/45	Kaapstad..	Wynberg.....	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
95048/ 790	Daniel Bartholomeus Karemacher, sendeling, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Jacoba Karemacher (gebore Visser), van Kaapstad; Eerste en Finale	19/1/45	Kaapstad..	—	P. G. van Ryswyk & G. F. S. de Villiers, p/a S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteurs Datief.
95880	Emily Rose MacDougall (born Copson), and surviving spouse, Donald MacDougall, pensioner, of The Strand; First and Final	19/1/45	Cape Town	Somerset West.	D. MacDougall & G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Cape Town, Co-Executors Testamentary.
93389	Jacobus Bosman, a farmer, of Valley Lustre, Stellenbosch; *First and Final Liquidation and Distribution*	19/1/45	Cape Town	Stellenbosch....	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
93680	Victor Blommaert, retired farmer, married according to the laws of Belgium to Marie Suzanne Blommaert (born Gardiol), of Latsky Street, Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Stellenbosch....	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square P.O. Box 13, Stellenbosch.
89616/ 1241	Frederick Jongbloed, a bricklayer, and surviving spouse, Annie Jongbloed (born Redman), of 45 Cecil Road, Salt River; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
90313/ 460	Sebastian Jacobus van Es, a foreman carpenter, and surviving spouse, Ethel Ellen van Es (born Oliver), of 41 York Street, Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
94670	Anna Elizabeth Maria de Villiers, rustende dresmaker, van Stellenbosch: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Stellenbosch....	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Hoofstraat 50, Somerset-Wes, Agent vir Eksekutrise Datief.
94901	Willem Johannes van Zyl, 'n boer, en nablywende eggenote Janetta Albertus van Zyl (gebore van Zyl), van Visagiesfontein, Distrik Namakwaland; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Springbok.....	Jan Scholtz & Van Zyl, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Springbok.
—	Montague John Israel, minor; First and Final.....	19/1/45	Cape Town	—	Austin O. Sutton, 28 St. George's Street, Cape Town.
94261/ 513	William Murdoch Massyn, a guard, on the S.A. Railways and Harbours, of 17 Olive Street, Port Elizabeth, who died on 2nd August, 1944, and surviving spouse, Catharina Jacoba Massyn (*born le Roux*); First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Wilfred Kershaw, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
94173	Maria Magdalena Roode (*born Marais*), and surviving spouse, Louis Stephanus Roode, clerk, of 88 Frere Street, Cradock; First and Final	19/1/45	Cape Town	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
94174	Louis Stephanus Roode, widower, of 88 Frere Street, Cradock; First and Final	19/1/45	Cape Town	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
92080	Timothy O'Sullivan, a sawyer, who died at East London, on 20th April, 1944: First and Final Liquidation and Distribution	23/1/45	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
92327	Robert Oswald Warren, farmer; First and Final.....	20/1/45	Cape Town	Komgha.....	Barnes & Ross, Attorneys for Estate, Kingwilliamstown.
30531	John Alfred King, farmer, and subsequently deceased spouse, Jessie King (born Knightley); Final	20/1/45	Cape Town	Catheart.....	Barnes & Ross, Attorneys for Estate, Kingwilliamstown.
90393	Richard William Rose-Innes, retired; First.....	20/1/45	Cape Town	Kingwilliamstown	Barnes & Ross, Attorneys for Estate, Kingwilliamstown.
3687	James Thomas, miner; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Kimberley.	—	W. J. Thomas, 41 St. Augustine Road, West End, Kimberley, Executor Dative.
91287	Jan Theodorus Ferreira, overseer, of Cala; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Cala.....	E. J. Nurse, Attorney for Executor, Testamentary, P.O. Box 20, Indwe.
94856	Shelsley Errol Morley, on active service, of Indwe; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Indwe.....	E. J. Nurse, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 20, Indwe.
80613	Hester Susanna Susarah Fourie (gebore Beukes), en langslewende eggenoot Dirk Theunis Fourie, boer, van Indwe; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Indwe.....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 20, Indwe.
90088	*Johannes Hendrik Ernst Vivier, algemene handelaar*, van Beaufort-Wes; Eerste Likwidasie en Distribusie	22/1/45	Kaap.....	Beaufort-Wes..	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25 Beaufort-Wes.
93145	Philippus Rudolphus Botha, rustende boer, van Beaufort-Wes: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/1/45	Kaapstad..	Beaufort-Wes..	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25 Beaufort-Wes.
3496	Shepherd Braithwaite Kitchin, advocate, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley.
94148	Catharina Jacoba Wheeler (*born Rossouw*), a widow; First and Final Liquidation	19/1/45	Cape Town	Paarl.....	J. D. Rossouw, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Executor Dative.
3461	Carel Johannes Jacobus Alberts, landbouer, van Karosnedersetting A, Distrik Kenhardt, Magistraatsdistrik Gordonia, en sy nagelate eggenote Christina Stolfina Wilhelmina Alberts (gebore Lombard); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/1/45	Kimberley.	Upington.....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
86822/889	Emmarentia Jacomina Maree (gebore Lourens), huisvrou, van Heuwelweg 20, Strand, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/1/45	Kaapstad..	Somerset Wes..	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat.
92433	Pieter Barend Botha, 'n boer, en langstlewende eggenote Catharina Helena Botha (gebore Hanekom), van Elkenhof, De Doorns, Distrik, Worcester, Kaapprovinsie; Eerste Likwidasie en Verdelings	19/1/45	Kaapstad..	Worcester.....	J. Hazelhurst, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 82, Worcester, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
93056	Elizabeth Josina Cooper (born Loots), a widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Humphrey & Leppan, Pty., Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth. Agents for Executrix Dative.
93422	Lieutenant James de Villiers Browse Gray, a bachelor, accountant, of Plaisir De Merle, Simondium, District of Paarl, who died on active service, on the 30th June, 1944; First and Final	20/1/45	Cape Town	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
87415	Elizabeth Johanna Burger, 'n rustende boervrou, van Kleinbergrivier, Gouda; Eerste- en Laaste	19/1/45	Kaapstad..	Tulbagh.....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Datief.
8059	Gertruida Elizabeth van der Merwe en nagelate eggenoot Sarel Johannes van der Merwe, 'n boer, van Highlands, in die Distrik van Barkly-Wes; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kimberley.	Barkly-Wes....	Elliott & Maris, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 6, Kimberley.
44467	Peter Abrahams, labourer, and surviving spouse, Elizabeth Abrahams (born Hendriks), of Kensington Estate; First and Final	19/1/45	Cape Town	—	H. Immerman, Attorney for Executor Testamentary, 222 Main Road, Maitland, Cape.
89377	Josiah Henry McLean, roller driver; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
84027/854	Johann (Johan) Elias Karl Jahns, boer, en nagelate eggenote Friederike Luise Jahns (Frederike Louise Jahns) (gebore Klee), van Steinear, Afdeling Wodehouse; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Dordrecht.....	W. C. Posemann, Posbus 1014, Pretoria, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
94072	Harriet Marie Malthea Petersen (born Peterson), widow, housewife, of 92 Buffalo Street, East London, who died at East London, on the 21st July, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	East London...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Dative, 38 Terminus Street, East London.
94090	Barend Matthys George Wright, rustende, en nablywende eggenote Elsie Jacoba Wright (gebore Botma), wie in gemeenskap van goedere getroud was, en wie te Beaufort-Wes op 19 Julie 1944 oorlede is; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Beaufort-Wes..	Kretzen & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Donkinstraat 61, Posbus 6, Beaufort-Wes.
27261	Joseph Wilhelm von Mollendorf, retired farmer, of Blanco, District of George, Cape Province, and subsequently deceased spouse, Louisa Maria von Mollendorf (born Looch); Supplementary Liquidation and Final Distribution	20/1/45	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executor Testamentary, Hibernia Street, P.O. Box 21, George, Cape Province.
94957	Lambertus Albertus Engelbrecht, boer: Eerste en Finale	19/1/45	Kaapstad.	Springbok.....	Jan Scholtz & Van Zyl, Springbok.
89495	Colin Roy Woods, military service, S.A.A.F.; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	J. J. Albertyn, Secretary Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Dative.
92176	Alfred Richard Lovey, retired, of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Queenstown....	Elliott Bros., Attorneys for Executrix Testamentary, Hexagon, Queenstown.
8502	Willem George Treurnich, boer, en later oorlede eggenote Maria Magdalena Treurnich (gebore Hanekom), van Sacha, Distrik Kuruman; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kimberley.	Kuruman.....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
94710	Laura Lucy Pearce (born Holmes), and surviving spouse, William Henry Pearce, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	R. H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
92437/773	Francois Petrus van den Berg, 'n boer, van Driefontein, Afdeling Caledon, en nablywende eggenote Elizabeth Wilhelmina van den Berg (gebore Fick); Eerste en Finale	19/1/45	Kaapstad..	Caledon.....	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp.
95144	Cecillia Maria Linstrom (born Bothal), housewife, of 6 Goulden Street, East London, who died at East London, on the 9th September, 1944, and surviving spouse, Frederick Ernst Rossouw, Linstrom; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	East London...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
90480	Annie Maria Weeks (born Lovemore), widow, of Reed Valley, in the Division of Alexandria; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Cape Town	Alexandria.....	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executor Testamentary.
7156	Arthur Whall (or Arthur Wall), who died at Grahamstown, District of Albany, on the 8th/9th (midnight) September, 1922, and surviving spouse, Margarita Susan Elizabeth Whall (also known as Margaret Whall) (born Williams), since deceased; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Grahamstown..	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Executor Dative.
93186/893	Nicolaas (of Nicholas) Oosthuizen, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Petronella Oosthuizen (gebore Boshoff), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was, van Langfontein, Distrik Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/1/45	Kaapstad..	Mosselbaai.....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
16731	Michiel George Rossouw, boer, en nablywende eggenote Elizabeth Christina Wilhelmina Rossouw (gebore Rossouw), van Vleikraal, Namakwaland; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Springbok.....	J. van R. Furter, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 1, Garies.
90013	Benjamin Shap, trader, of Ngwenya, Middledrift; First and Final and Supplementary	19/1/45	Cape Town	Middledrift.....	Hutton & Cook, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown.
92253	Benjamin Osler, retired attorney, of Rondebosch, Cape; First and Final	19/1/45	Cape Town	Wynberg.....	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
90965	Daniel de Waal Walters, mechanical engineer, who was killed on active service, on the 22nd February, 1944, and who in his lifetime was married out of community of property to Doris Eileen Walters (born O'Connell), of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
95404	Hendrik Philippus Marais, rustende tuinboer, en nagelate eggenote Maria Johanna Marais (gebore Blom), van Meulstraat, Caledon; Eerste en Finale	19/1/45	Kaapstad .	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteurs.
95226	Laura Mary Winchester Gunner (born Clegg), and surviving spouse, Charles Ridge Gunner, retired Rhodesian civil servant, of Somerset West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Somerset West..	H. O. de Villiers, Secretary, Hottentots Holland Board of Executors and Trust Co., Ltd., 50 Main Street, Somerset West, Agent for Executor Testamentary.
90654	Johannes Jacobus du Plessis (ook bekend as Jacobus Johannes du Plessis), rustende boer, van Colesberg, en nagelate eggenote Maria Elizabeth du Plessis (gebore Vorster); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Colesberg.....	Maria Elizabeth du Plessis, Eksekutrise Testamentêr, p/a Posbus 1365, Pretoria.
90020	Andries Gustaaf Erlank, 'n wewenaar, rustende boer, van Murraysburg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	20/1/45	Kaapstad..	Murraysburg...	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
94353	Catharina Cornelia O'Reilly (born Gerber), widow, housewife, of Marsh Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	20/1/45	Cape Town	Mossel Bay....	F. J. Austin Roberts, Executor Testamentary, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay.
90451	Helena Johanna Gysbertha Kitshoff (gebore Rust), weduwee, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Administrasie en Verdelings	22/1/45	Kaapstad..	Malmesbury....	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
93943/201	Mabel Johanna Evelyn Osterloh (born Osborne), housewife, and surviving spouse, Edward Ernest Osterloh; First and Final Liquidation and Distribution	20/1/45	Cape Town	—	N. Miller & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
80903/444	Mohamed Omar Essop, fruiterer; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Bosman & Krige, 23 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
94746	Mattheus Johannes Toerien, clerk, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Toerien; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	—	Johanna Elizabeth Toerien, Executrix, 14 Tulbagh Street, Brooklyn, Cape Province.
3654	Johanna Susanna Fourie (gebore Fourie), weduwee, huisvrou, van Nooitgedacht, Afdeling Hay; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kimberley.	Grikwastad....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
—	Evereld Mary Rhodes Featherstone (born Barrett), widow, who died at Vincent, East London, on the 13th September, 1944; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executors, Testamentary 32 Oxford Street, East London.
83941/995	Daniel Victor Kannemeyer, a retired attorney, who died at Grahamstown on 13th January, 1943; First and Final	22/1/45	Cape Town	Grahamstown..	Alger & Kotze, Mutual Building, Aliwal North, Attorneys for Executrix Testamentary.
89028/806	Lourens Erasmus Venter, farmer, and surviving spouse, Sophia Sarolina Jacoba Venter (born Hattingh), of Kransfontein, in the Division of Wodehouse; First and Final	20/1/45	Cape Town	*Dordrecht*.....	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executrix.
8066/1177	Johannes Leonardus Hansen, wewenaar, klerk, van Calvinia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & V. d. Westhuysen, Posbus 33, Calvinia.
93062	Susanna Sophia Hamel (born Millard), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Uitenhage.....	C. E. Basson, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 22, Kirkwood.
95310	Susanna Elizabeth Louw (gebore de Villiers) en nablywende eggenoot Jan Nicolaas Louw, *'n rustende boer*, van Delta, Paarl: Eerste en Laaste	20/1/45	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
91237	John George Lamb, farmer, a lieutenant in the S.A.A.F., formerly of Zoutvlei, Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executor Dative.

TRANSVAAL.

4117/44	Diederick Stephanus Johannes Fouche, nagopsigter, en nagelate eggenote Hester Susanna Fouche, van Frederikstraat 547, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.
3540/44/87	George Herbert Lloyd, E.R.A. 4th Class, S.A.N.F., of Johannesburg; First and Final	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Dative, 17 Church Square, Cape Town.
4109/43/623	Stephanus Jacobus Henrico, 'n metselaar, en nagelate eggenote Petronella Johannes Henrico (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 73, Ermelo.
2003/44/497	Hassan Ebrahim (*also known as* Ahmed Ebrahim Mayet, and as Amod Mayet and as Amod Moosa Mayet), merchant; First and Final Liquidation	19/1/45	Pretoria...	Krugersdorp....	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4611/43/16	Max Marx, manager and director of Companies; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1883/41	Maria Helena Truter (gebore Bosboff), weduwee, huisvrou, van Morgenzon, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
1671/44/265	Ernest Alfred Crosbie, retired pensioner, and surviving sponse, Annie Haswell Crosbie; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	I. C. Shapiro, Attorney for Executrix Testamentary, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
442/44/685	James Hardman, municipal employee; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
278/44/232	Hendrik Jacobus Coetzee, *plocgbaas op Suid-Afrikaanse* Spoorweë, van Tarlton, en nagelate eggenote Petronella Catharina Coetzee (gebore Willemse); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Krugersdorp...	P. C. Coetzee, Weltevrede, Posbus 27, Newville.
5336/43/259	Frederick Ernest Hamm, 2nd/lt., S.A.A.F.; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Malcolm Graham Nicolson, Executor Testamentary, *Clark, Solomon & Nicolson*, 251 *Pretorius* Street, Pretoria.
3851/44/348	Willem Hendrik Barnard, mynwerker, en nagelate eggenote Cornelia Magaretha Barnard (gebore Grobbelaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Vereeniging....	Smit & Malan, Posbus 165, Vereeniging.
5573/44	David Adamson Pirie; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Doris Mary Pirie, Executrix Testamentary, Flat 12A Brianne, Wessels Street, Pretoria.
1990/44/173	Meyer Ahron Penn; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Schewitz & Hurwitz, 21 Bureau Lane, Pretoria.
4186/44	Frederick James Wright, and surviving spouse, Florence Agnes Wright; . First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Ralph Berman, Attorney for Executrix, 19–20 Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
880/44	Johannes Lodewikus Pienaar, mynwr, en nagelate eggenote Cornelia Susanna Pienaar (gebore van Wyk), van Queenslaan 49A, Brakpan; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Brakpan.....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan.
2123/44/339	Philippus Arnoldus Venter; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	—	M. C. Venter Eksekutrise Testamentêr, Paul Krugerstraat 324, Capital Park.
5374/43/424	George Harry Smith Thom, retired; First and Final..	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	C. F. Clur, Attorney for Executrix Dative, 3–5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
3448/44/32	Josef Jacobus Robbertse, afgetreë boer, en nagelate eggenote Sophia Magrietha Robbertse (gebore du Plessis), van Wysfontein, Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Zwartruggens...	Penzhorn, Olivier & Coetsee, namens Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
2648/44/263	Helena Elizabeth Lourens (born du Toit), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Vereeniging....	D. L. Abrahams, Attorney for Executor Testamentary, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging, Transvaal.
4851/44	Flora Ann Morrison (born McBrayne), housewife, and surviving spouse, Duncan Morrison; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Boksburg.....	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg.
2796/44	Hilary Arnold Puttock, *a lieutenant in the* S.A.A.F., formerly of the Irrigation Department, at Pretoria, who died in the Middle East on the 15th April, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	20/1/45	Pretoria...	—	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford, Cape Province.
4373/44/233	Eduard Pretorius Botha, articled clerk, Accountancy, late L./Cpl. No. 232703(V), W.R./D.L.R. Sixth Armoured Division; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	J. Pretorius Botha, 31 Murray Street, Brooklyn, *Pretoria*, Executor Dative.
3415/44/194	Gerbrecht Aletta Johanna Herbst (gebore Rousseau) en nagelate *eggenoot Christiaan* Frederik Herbst, boer, van Rietfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, King Edwardstraat 120, Potchefstroom.
3599/44/297	Andries Louis Britz, munisipale amptenaar, en nagelate eggenote Susara Maria Britz (gebore Joubert); Aanvullende en Eerste en Finale Likwidasie	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.
1368/44	Anna Sybilla Havinga (gebore Hellmuth), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	—	Naude & Naude, Eksekuteur Datief, Maitlandstraat 71, Bloemfontein.
5321/43/250	Hermanus Lambertus Krige, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Boksburg.....	41191 S/major H. L. Krige, 97 Base Works Coy., S.A.E.C., Robben Island, Cape.
3270/43/539	Dora Aitchison (born Campbell), a widow; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix Testamentary.
1984/44	Jacob Louis Nell, detective head constable, and surviving spouse, Hester Johanna Nell; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	S. Miller, Executor Dative, 6–8 Standard Bank Buildings, cor. Commissioner and West Streets, Johannesburg.
3215/44/274	Alfred Walter George Freeman, retired agent, of Hethlok, P.O. Endicott, District of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Springs.....	Lyla Stephanie Roux, Executrix Testamentary, and Norman Rudd, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Executor Testamentary, P.O. Box 75, Springs.
4537/44	William Ronald Farmer; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morison Abel, Attorney for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
4528/43	Bessie (or Elizabeth) Amelia Emery; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morison Abel, Executor Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
3019/43/354	Ludwig Robert Heilmann, master baker; Second and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. E. M. Heilmann, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
3885/44/707	James Grierson, retired farmer: First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Commissioner Street, Johannesburg.
418/44/317	Albert Widdall, fitter; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3100/44/643	John Robert Milligan, fitter and turner, and soldier; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Dative, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
8489/44/395	Daniel James Draper, carpenter, and surviving spouse, Amelia Charlotte Draper (born Paynter); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3220/44/515	Isabella Kendall (born O'Neil), widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1036/44/460	Cecil Rowe, wireless mechanic; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Dative, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
848/44/385	Denis Henry Quilliam, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executor Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
2312/44	Martha Petronella Ekstein (born du Plessis), housewife, of Boksburg North; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Boksburg.....	Hochstetter & Co. (Pty.), Ltd., for Executor Dative, 280 Andries Street, Pretoria.
5328/44/223	Pieter Ernst Kruger Marc, clerk in Defence Department, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, Salisbury House, Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executrix.
4091/44	Annie Susan van der Veen (born du Preez); First Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
2316/44/230	Martha Friedrika Anna Rohm (born Krull), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
8854/44/515	Agnes May Duffield (born Beaglehole), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executor Testamentary, 901-5, Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
8814/44/55	Wilhelmena Augusta Reid, formerly Mitchell (born Kopke), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
273/44/211	John Campbell Young, on active service, and surviving spouse, Muriel Jessie Young; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	M. J. Young, Executrix Dative, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg.
4662/44	Jessie Hill, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	R. W. Hill, Executor Testamentary, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg.
2359/41/664	Ellen Emily Hyde (born Sinclair), housewife, and surviving spouse, Albert Henry Hyde, of Johannesburg; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
8440/44/752	John Dalsell Kerrich, retired school inspector, of Florida; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Roodepoort....	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
1431/44/215	James Vituli, printer; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
2520/44/119	Gladys Irene Longworth, housewife; First and Final..	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Albert Gregson, c/o African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, Johannesburg.
2731/44/195	Robert Reginald Hawke, retired mine captain, and surviving spouse, Maud Violet Georgina Hawke, (born Bevis), of Roodepoort; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
991/44/565	Olive MacKenzie Hogg (Married name Kind), Traveller; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executrix Dative, 16-18 Stability Unit House, 30 Simmonds Street Johannesburg.
2900/44/190	Minnie Maude Dawson, widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	M. Ralphs, 13 Patrol Street, Kensington, Executor Dative.
4842/44/76	Ethel Winifred Clatworthy (born Jenner), housewife, and surviving spouse, George Clatworthy; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. James Howe, Attorney for Executor Testamentary, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
3345/44/95	Winifred Eliza Sluman Power (born Hoyle), and surviving spouse, James Geary Power, manufacturers representative, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
3620/43/523	Rosalie Wilhelmina Keet (born Hollard), a widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
1421/44/372	Pauline Barnett; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. Chenik, c/o Charles Lewis and Levy, 307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
3279/44	Paul Mechiel Prinsloo, boer, en nagelate eggenote Judith Magretha Elsebe Prinsloo (gebore Eksteen), van Alfred No. 1126, Distrik Pietersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Pietersburg....	Mathews & Mathews, Posbus 25, Louis Trichardt, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
3473/44	Johannes Antonius Hoogendoorn, railway pensioner, of Morgenzon, District of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, P.O. Box 50, Morgenzon, Attorney for Executor Testamentary.
3546/44/533	Zivia Falkow, widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	C. Susser, Attorney for Executor, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1954/44/501	Jan Gadenhorst Chandler en nablywende eggenote Susanna Sophia Chandler (gebore Stenekamp) (voorheen weduwee Nel), van Jellicoestraat 12, Witbank; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 61, Witbank.
3906/44/489	Fanny Berkman, housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
4084/44/244	Johannes Albertus Muller Rothman, mynwerker, en nagelate eggenote Susanna Johanna Rothman (gebore Hamilton), van Bultfontein, Distrik Nigel; Eerste en Finale	19/1/45	Pretoria...	Nigel.....	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg.
2181/44	Gerardus Rynardus Johannes Bodde, accountant, of 28 Rissik Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Johannes Bodde, for Executors Testamentary, 240 Jacob Mare Street, Pretoria.
1770/44/139	Henry Thomson, retired company secretary, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2884/44/219	Charles Edward Johannes Niehaus, rustende boer, van Ventersdorp, Transvaal; Eerste en Finale Likwidaise en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Ventersdorp....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4308/44/208	Carel (Carl) Johannes Hendrik Mienie, boer, van Doorn Hoek, Distrik Schweizer Reneke, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria ..	Schweizer Reneke	L. J. Mienie, Eksekuteur Testamentar, p/a Posbus 1365, Pretoria.
2814/44/488	Albert Henry Mortimer Nussey, retired brigadier-general, of Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Mrs. B. M. C. T. Nussey, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.
3060/44/548	James Brown, also known as James Mackie Brown, retired stationmaster, of Rockbank, 19 Jayside Street, Carnoustie, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5617/43/820	Eric Watts Hudson, lieut., S.A.A.F., formerly bank official, of Lusaka, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Sheila Jessie Hudson (born MacDonald); First and Final	19/1/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4561/44	Charles Chowles, miner, and surviving spouse, Mary Cowan Chowles (born Brown); First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Benoni.....	Cecil M. Sacks, P.O. Box 319, Benoni, Attorney for Executrix Testamentary.
4008/44/517	Aletta Johanna Catharina Wentzel (gebore de Lange), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Lodewikus Wentzel, van Hendrikspan, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1921245	Pretoria...	Bethal.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur, Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon
1002/43	Fraser Frederick Alexander, mining contractor; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executors Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
4856/43/280	Theodore Dufton Alexander, soldier: First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. A. Alexander, 94 Carnarvon Road, Judith Paarl, Johannesburg.
3915/44/106	Anna Engela van Wyk (gebore Pelser), 'n huisvrou, van Christiana, en nagelate eggenoot Hercules Jacobus van Wyk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Christiana.....	Jan Nico Uys, prokureur vir Eksekuteur, Posbus 4, Christiana.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
3148/44/ 535	Martin Ryno Schutte, retired, and surviving spouse, Catharina Aletta Schutte (born Greef); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Brakpan.....	Von Brompsen & Busschau, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 67, Trust Buildings, Brakpan.
2706/44/ 92	Catharina Petronella Hermina Muller (gebore Steyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Hendrik Muller, van die plaas van Wykskloi, Distrik Carolina; Eerste Finale	19/1/45	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
3307/44/ 336	Henry Lakin Taylor, shift boss, of Witbank Colliery, Ltd., Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Witbank.....	Florence Beatrix Taylor, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.
4123/44/ 757	John Sidney Galbraith, miner; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Brakpan.....	Ina Galbraith, Executrix Testamentary, 12 Selborne Avenue, Brakpan.
4545/43/ 25	Margaret Susanna Elizabeth Mumford (born Roux), housewife, and surviving spouse, Clement William Mumford; First and Final	19/1/45	Pretoria...	Potgietersrust..	Probart & Stedman, P.O. Box 15, Potgietersrust.
4130/44/ 678	Cornelia Aletta Sophia Jooste (gebore van der Schyf of Schyff), huisvrou, en nagelate eggenote Francois Jooste; Likwidasie	19/1/45	Pretoria...	Germiston.....	J. du Pisanie, Posbus 16, Alberton.
78/44/ 630	Barend Jacobus Liebenberg, boer, en nagelate eggenote Aletta Niklasina (of Klasina) Liebenberg (gebore Welmans), van Rooikrans No. 320, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Lydenburg.....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 65, Lydenburg.
4511/44/ 97	Elizabeth Jane O'Connor, retired; First and Final....	19/1/45	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, P.O. Box 116, Brakpan.
2997/44/ 544	Anna Susanna de Klerk Alkema, huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Sytzes Alkema; Eerste en Finale	19/1/45	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, Posbus 116, Brakpan.
4298/44/ 511	Maria Magrietha Bierman (gebore Broodryk) en nagelate eggenote Lourens Jacobus Gustavus Bierman, 'n boer, van Kromfontein No. 76, Distrik Witbank; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Witbank.
2442/44	Abraham Petrus Carolus Duvenage, ticket examiner, S.A.R. and H.; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Testamentary, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
4616/44/ 110	John Flynn, chauffeur, and surviving spouse, Ada Priscilla Flynn (born Ryan): First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
2511/43/ 207	Charles Edward Baker, butcher; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Damant, Executor Dative, 44–46 Alliance Buildings, Rissik and New Street North, Johannesburg.
8200/43/ 58	Gwendolyn Winifred Marshall (born Edwards), housewife, and surviving spouse, Francis Cecil William Marshall; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys fo Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
850/44/ 256	Daniel Francois Roux, boer, en nagelate eggenote Hester Aletta Roux (gebore van den Berg); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Pretoria...	Middelburg.....	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Burlingtonhuis Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4844/44	Francis Naunton Friend; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Treadwell, Executor Testamentary, 25 Protea Street, Kensington, Johannesburg.
8401/44/ 410	Israel Jacobson, retired: First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gerald Lazarus & May, Attorneys for Executors Testamentary, Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg
8955/43/ 285	Berthold Philip Mosenthal, retired: First and Final Liquidation and Distribution	31 days from 20/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Damant, Attorney for Executrix Testamentary, 44–46 Alliance Buildings, Rissik and New Street South, Johannesburg.
4326/44	Johanna Maria Magdalene Becker (gebore van Wyk) en nagelate eggenoot Adriaan Johannes Jacobus Becker, van Parkrylaan 59A, Mayfair, Johannesburg; Eerste en Finale	19/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	P. Schravesande, Agent vir Boedel, Sauergebou 74, Lovedaystraat, Johannesburg.

NATAL.

97/44	Richard Edward Green, painter, and surviving spouse, Madlonine Katherine Green (born Laurence); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	A. de Charmoy, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1625/44/ 535	Raghoonath Singh, storekeeper, Indian immigrant No. 40674; First and Final	19/1/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Macaulay & Riddel, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Testamentary.
538/44/ 515	Frances May Smith (born Saunders, formerly Tweedie), widow; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
626/44	George Elliott Pemberton; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander MacKenzie, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
829/44/ 397	Agnes Gates Carroll, spinster, retired, of Uvongo Beach, Natal; Amended First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone.	Wilfred Pope, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 28, Port Shepstone.
1910/44	Clara Rowe, housewife, and surviving spouse, Charles Henry Rowe; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone.	Fowle & Driman, Attorneys to Executor Testamentary, 6 Old Well Court, Durban.
1749/44	Isaac Hunter, clerk; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys to Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Durban.
1931/44	Emily Goodall, housewife, and surviving spouse, William Albert Goodall; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys to Executor Testamentary, 6 Old Well Court, Durban.
87302	Testate Estate Gujhdhur, farmer, colonial-born Indian No. 11971/7403, and surviving spouse, Maktulia colonial-born Indian women No. 64306/65131; First and Final	19/1/45	Pietermaritzburg	Verulam.....	Martulia, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal.
82174/ 619	George Charles MacKenzie; Supplementary Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	New Hanover..	Smythe & Co., Solicitors to the Executrices Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1810/44	Arnold Alick Giles Fisher, pensioner; Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	—	H. H. Kent, Solicitor, Main Street, P.O. Box 51, Eshowe.
16209/ 402	Joseph Dhladhla; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Goodricke & Son, Solicitors, 45 Beach Grove, Durban. Agents for Executor Dative.
36374/ 386	Robert John Hall, farmer; Second and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	J. O. Smythe Esq. and Fergus Dean, Esq., Nominees of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg Branch, Executors Testamentary.
1738/44	Harry Heine, farmer, of Winterton, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith.
1202/44/ 984 984	Ethel Gertrude Martin, housewife, and surviving spouse, James Martin; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	James Martin, 24 Perserverance Road, Bellair Durban, Executor Testamentary.
618/44/ 170	William George Fraser; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	New Castle....	Douglas Alexander MacKenzie, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
38065	Richard Lizars Weir, insurance agent, of Kranskop, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Kranskop.....	A. C. Bestall, P.O. Box 17, Kranskop, Natal.
693/44/ 366	Testate Estate Kathleen Mary Bacon; Second and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
1796/44/ 777	Yenkana, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. G. Clark, P.O. Box 1338, Durban, Attorney for Executor.
660/44/ 946	Testate Estate Sookhdaya, colonial-born Indian woman, No. 6761/13882, widow, of Tongaat, Natal; First and Final	19/1/45	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
1639/44/ 526	George Ernest John Smith, driller and holder-up, S.A.R. and Harbours, of 9 Walls Avenue, Durban, and surviving spouse, Marie Elfreda Smith; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1811/44/ 919	John Watson Ross; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1891/44	Intestate Estate Horace Lionel Kielly, and surviving spouse, Alice Barbara Kielly (born Collyer), of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	—	C. Raulstone, Executor Dative, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.
429/44/ 708	Sarah Annie McNamara (born Morgan Dugan), housewife, of Sea Park, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
87243/964	Wesley James Perkins, retired sugar planter; Amended First and Final	19/1/45	Pietermaritzburg	Empangeni....	O. J. Askew & Co., 6 Chancery Lane, Durban.
1610/44/292	Joint Estate Edward Warren Howes, station master, S.A.R. and H., and surviving spouse, Annie Howes (born Meader); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
87851/196	Lutchumammah, colonial-born Indian woman No. 24097/22955, housewife, and surviving spouse. Vasantharajudu, Indian immigrant No. 61621; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	D. R. Murray, P.O. Box 1462, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

36684	Willem Hendrik Diederick Janse van Vuuren, boer, van Plot No. 5, Fouriesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Bloemfontein	Fouriesburg ...	Gruhow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
36406	Anna Susanna Magdalena Willemina Botha (gebore Botha), en nagelate eggenoot Willem Johannes Botha boer; van Annasrus, Distrik Boshoff	19/1/45	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
35252 en 36283	Johannes Hendrik Nolte, boer, en nagelate eggenote Christina Gertruida Nolte (gebore Fourie), sedert oorlede, in leeftyd van Proefstasie, Distrik Ficksburg, Supplementêre Likwidasie en Distribusie	22/1/45	Bloemfontein	Ficksburg.....	De Villiers & Beck, *q.q* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
36594	Johannes Cornelis van Rooy, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Ward Langh, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
36424	John Bowie, gardener, of Gardener's Cottage, Convent Notre Dame, Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	20/1/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Attorney, P.O. Box 11, Kroonstad.
37034	Louis Wilhelm de Jager, boer, en nagelate eggenote Eliza Henrietta de Jager (gebore Odendaal), van Warden, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Bloemfontein	Harrismith.....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
31839	Simon Domar (or Simon Doumnar, or Samaan Doumnar), retired, formerly of Jagersfontein, Orange Free State, who died at Damascus, Syria, on 17th November, 1939; Fifth Liquidation and Distribution	19/1/45	Bloemfontein	Jagersfontein...	J. N. Ross, Executor Dative, P.O. Box 88, Jagersfontein.
36316	Daniel Johannes Carnelius Gunter, boer, van Kromellenboog, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	19/1/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	Brand, Wessels & Co., Posbus 76, Bethlehem.
36635	Maria Cornelia Roux (gebore Zietsman), en nagelate eggenoot Jan Andries Christiaan Roux, boer, wie met mekaar in gemeenskap van goed getroud was, van Rietfontein, Distrik Senekal; Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	20/1/45	Bloemfontein	Senekal.....	P. Joubert, *q.q* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Senekal.
36045	Denton George Osler, flight sergeant, in the S.A.A.A.F., and in civil life, a bank clerk, of Winburg: First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Bloemfontein	Winburg.....	Grunow & Frost, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Fouriesburg.
36785	Andries Hendrik van Wyk, en nagelate eggenote Anna Isabella van Wyk, boervrou, van Burnettstraat 8, Bethulie; Eerste en Finale	19/1/45	Bloemfontein	Bethulie.....	J. H. de Klerk, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
36330	Maria Catharina Jacoba Hiten, housewife, and surviving spouse, Reuben Hiten; First and Final	19/1/45	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., P.O. Box 554, Bloemfontein.
36637	Susanna Maria Coralina Pienaar (born Muller), housewife, married out of community of property, to Hendrik Naude Pienaar, of Helpmekaar, District of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 59, Bultfontein, *q.q.* Executor Dative.
36945	Petrus Paulus van Eeden, boer, en nagelate eggenote Margaretha Louisa Maria van Eeden (gebore Hattingh), van Tevrede, Pk. Petrus Steyn, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley.
36807	Ada Caroline Chilman, spinster, of Ladybrand, Orange Free State: First and Final Liquidation and Distribution and Addendum thereto	19/1/45	Bloemfontein	Ladybrand.....	C. F. Heney, Secretary, Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, P.O. Box 77, Bloemfontein.
36612	Daniel Johannes Lehman, retired railway employee, and surviving spouse, Aletta Cecilia Bartholomina Lehman (born Wentzich), of Sweet Acres, P.O. Bethlehem; First and Final Administration and Distribution	19/1/45	Bloemfontein	Bethlehem.....	C. von Hirschberg, Esq., P.O. Box 214, Bethlehem.
35972	Anna Johanna Weitz (beskrywe in Testament as Weitsz) (gebore Briz), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Christiaan Weitz, in lewe van Rouxville, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	19/1/45	Bloemfontein	Rouxville.....	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
36188	Jurie Johannes Geldenhuys, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/45	Bloemfontein	Harrismith.....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96459	Charles Jacobus Nortje, farmer, of Brighton, District of Steytlerville	30 days...	P. D. de Wet, Attorney for the Executrix Testamentary, Main Street, Steytlerville	Cape.
96566	Stephanus Lourens Botma, retired dairyman, and surviving spouse, Cornelia Maria Botma (born Shepherd), of Claremont, Cape	30 days...	C. M. Botma, Ice Road, Claremont, Cape.....	Cape.
8385	Wessel Johannes Badenhorst, goedere- en passasiersagent, S.A.S. & H., Kimberley, en langslewende eggenote Caroline Badenhorst (gebore Francis)	30 dae....	Caroline Badenhorst, Gladstonelaan 53, Kimberley.....	Kaap.
8409	Daniel Petrus Johannes Albertus, minderjarige skolier, van Perseel No. GE.4., Pokwani	30 dae....	D. B. Harrison, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 33, Christiana	Kaap.
8209	Henry Daniel van Ryneveld, and surviving spouse, Rachel Jacoba Elizabeth van Ryneveld (born Liebenberg)	30 days...	Rachel Jacoba Elizabeth van Ryneveld, 25 D'Arcy Street, Kimberley	Kaap.
96364	Dirk Kotze van Zyl, 'n veeboer, en oorblywende eggenote Elsie Sophia van Zyl (gebore Burger), van Noncalp, Distrik Kenhardt, Kaapprovinsie	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
95994	Kenneth Melvin Todd, lieutenant, South African Air Force, who died on active service, on the 6th October, 1944	21 days...	Tennent & V. d. Merwe, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg	Cape.
94044	George Jacob Martin, officer, Union Defence Force.....	30 days...	J. J. G. N. Coetzee, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Middelburg (Cape) Branch	Cape.
8373	Frans Albert Stephanus Weideman, farmer, of Ampthill, District of Kuruman, and surviving spouse, Martha Johanna Catharina Weideman (born Kamfer)	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
96435	Andries Gerhardus van Wyk, boer, van Petra, Burghersdorp, Distrik Albert	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp.....	Kaap.
96671	Anna Catharina Loots, huisvrou, van Daggafonteinhuis, Boomstraat, Britstown	30 dae....	Raath & De Villiers, Posbus 7, De Aar, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
96163	Dirk Cornelius (ook bekend as Cornelis) Petrus de Vos, op aktiewe diens en nagelate eggenote Susanna (ook bekend as Susara) Johanna de Vos (gebore Kruger)	21 dae....	H. F. Mitchell, Posbus 85, Ficksburg, Prokureur vir Eksekutrise	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96619	Frances Maria Clack (born Sterley), widow, housewife, of Sidbury, Cape Province	30 days...	Whiteside & Smit, Attorneys for Executors Testamentary, 115 High Street, Grahamstown, Cape Province	Cape.
96618	Elizabeth Emily Bruce (born Spiret), housewife, who died at East London on the 8th December, 1944, and surviving spouse, George Henry Bruce	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London	Cape.
94776	Jan Hendrik Johannes Swanepoel, employee, S.A. Railways, and surviving spouse, Cornelia Carolina Swanepoel (born Cohen), of Tiger Valley, Cape	30 days...	Dempers & van Ryneveld, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
94291	Barend Daniel Botha, boukontrakter	30 dae....	M. de S. Vosloo, Posbus 2, Somerset-Oos	Kaap.
95649	Hendrik Petrus Jansen van Rensburg (Junior), farmer, and surviving spouse, Eileen May van Rensburg (born Pedlar), both of Slangfontein, Mount Currie District	30 days...	Seymours & Seymour, Attorneys for Executrix, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele	Cape.
2946	Richard Hazeldine Casewell, retired, of Vryburg	30 days from 22/1/45	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
96546	Francois Jacobus van der Merwe, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Barbara van der Merwe (gebore du Toit), van Murraysburg, Kaapprovinsie	30 dae....	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg, 9 Januarie 1945	Kaap.
96325	Henry Frederick (or Fred), Griffiths, of Pinelands, Cape	30 days...	A. A. Bolsillie & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96691	Wilfred Henry Erskine, retired farmer, of 13 Mitchell Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
95948	Harold Thomas Hughes, farmer, of Glenridge District of Albert, who died on active service	30 days...	Bergh, Venter & Whitehead, P.O. Box 34, Burgersdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
95632	John George Sheart, a clerk, of Woodstock, Cape	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
96617	John Leslie Arnold (also known as John Arnold), farmer, who died at Glazenwood Farm, District of Bathurst	30 days...	G. P. Archibald, Esq., c/o Grahamstown Building Society, 18 Hill Street, Grahamstown	Cape.
96489	Rowland (Roland), Alton Cuff, widower, pensioner, residing at Mossel Bay, Cape Province	30 days...	Scholtz & Scholtz, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O Box 54, Mossel Bay	Cape.
96626	Hilletjie (Hilletjie) Johanna Koeleman (gebore Loubser), en nagelate eggenoot Johan Koeleman, afgetrede, met wie sy buite gemeenskap van goed getroud was, wonende te Tergniet, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.	Kaap.
96628	Gabriel Andries Retief, retired teacher, and surviving spouse, Frances Margaret Retief (born O'Brien)	30 days...	Frances Margaret Retief, 39 Kings Road, Kingwilliamstown, Executrix Testamentary	Cape.
95081	Daniel Jacobus van der Walt, student	30 dae....	N. van der Walt, Middelwater, Pk. Steynsburg, Eksekuteur	Kaap.
96443	Johanna Dorothea Hoffmann (born Judelsohn), housewife, of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts, Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executor Testamentary	Cape.
96166	Harry Richard Elias, manager of Hayes, Bennett & Co., and surviving spouse, Jean Gibson Elias (born Johnston), of Elston, Bushwood Road, Mowbray, Cape	30 days...	Jean Elias, Executrix Testamentary, c/o Henry Lewis, Dickman & Co., P.O. Box 2304, Cape Town	Cape.
96716	Cecil Frederick Charles Darvall, electrical engineer	30 days...	A. Watters, Agent for Executrix Testamentary, 25 Hout Street, Cape Town	Cape.
96594	Pieter Charles de Wet, smid, en nablywende eggenote Katrina (of Cathrina) Susanna Cornelia de Wet (gebore Viljoen), van Indwe	30 dae....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 20, Indwe	Kaap.
95909	Camille Frederic Leygonie, leeraar, van Sterkstroom	30 dae....	Daan J. de Wet, Posbus 1, Sterkstroom Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
91410	William Charles Crowie, handyman, and surviving spouse, Magdalene Maria Doralice Crowie (born Sendin), of Third Avenue, Grassy Park, Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
94494	John Thomas Devlin, retired bookkeeper, of Queenstown, and surviving spouse, Anna Maria Devlin (born Williams)	30 days...	J. W. Dower, Attorneys for Executrices Dative, P.O. Box 136, Queenstown	Cape.
96394	Franz Joseph Staffen (or Staffan), a farmer, who died at Brakfontein, East London District, on the 23rd November, 1944, and surviving spouse, Jessie Staffen (born Hewitt)	30 days...	J. A. Yazbek, Oxford Chambers, Oxford Street, East London, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
95379	Charles Edward Webb, carpenter, who died at East London West, on the 5th October, 1944	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 32 Oxford Street, East London	Cape.
96350	Joint Estate Phyllis van Huyssteen, housewife, and surviving spouse, Hendrik Johannes van Huyssteen	30 days...	F. W. Cooper, P.O. Box 136, East London, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
92323	Jessie Ann Klein (born Timms), and surviving spouse, James Barry Gerard Klein, pensioner, De Beers	30 days...	J. B. G. Klein, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
96359	Luigi Salvatore De Page (or de Pace), seaman, on active service	30 days...	Martha Maria De Page (or de Pace), 24 Breakwater Cottages, Docks, Cape Town	Cape.
96127	Emily Louisa Jones (born Blake), housewife	30 days...	Hutton & Cook, Lonsdale Chambers, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
93518	Marguerite Rena Marais, spinster, nurse, of Beaufort West	6 weeks...	John D. Crawford, Attorney for Estate, P.O. Box 25, Beaufort West	Cape.
96540	Sam Abel, bricklayer and landed proprietor, and surviving spouse, Gava Abel (born Abrahams), 42 Wicht Street, Cape Town	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
96782	Hendrina Cecilia van Niekerk Viljoen, jonge dame, huishoudelik	30 dae....	Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hanover, Kaapprovinsie	Kaap.
96857	George Robert Laughton, builder and contractor, of Sea Point, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
96056	Alexander Johannes Roos Greeff, 'n boer, van Brakvlei, Distrik Somerset-Oos	30 dae....	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekuteure Datief, Posbus 45, Somerset-Oos	Kaap.
96488	Jacobus Gustavus Buys, rentenier, en nagelate eggenote Christina Isabella Buys (gebore Botha)	30 dae....	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 45, Somerset-Oos	Kaap.
92365	George Cartwright, market agent, coal merchant, etc., of 182 Caledon Street, Uitenhage, who died at Uitenhage, on 20th April, 1944	30 days...	Robert Reid Co-Executor Testamentary, Literary Building, P.O. Box 32, Uitenhage	Cape.
92431	Hermanus Ambrance Whitcher, a school teacher, of Coldstream, District of Humansdorp	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp	Cape.
93154	Joint Estate David Cornelius Kayser, blacksmith, who died on active service on 15th June, 1944, and surviving spouse, Violet Madeline Kayser (born Johnson), of Port Elizabeth	30 days...	Donald Murray & Company, *q.q.* Executrix Dative, P.O. P.O. Box 281, Bloemfontein	Cape.
95646	Ernest Burgess Lockett, of "Dalgety", Roughmoor Road, Mowbray, Cape, who died on the 17th October, 1944	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
96646	George Oswald Pagan, who died at Cape Town on the 17th December, 1944, and surviving spouse, Hughina Pagan (born Steel)	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
—	Jane Isabella MacKay Green, widow, of Kenilworth, Cape Town, who died on the 12th May, 1944	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
95424	Bernardus Johan Rens, farmer	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Dative	Cape.
90816	No. 46340V, W.O. I, Sylvia Jocum, W.A.A.F., of Muizenberg, Cape	30 days...	M. Glickman, P.O. Box 2547, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
96641	Max Sher, barber, who died at 13 Hopeville Street, Cape Town on the 11th December, 1944, and surviving spouse, Rachel Sher (born Fletcher)	30 days...	L. J. Botha, in his capacity as the Secretary for the time being of the Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
96620	Eduard Imsland Egenes, retired accountant	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96752	Marie Louise Albertina Rix (born Steffen) and surviving spouse, Robert Wilhelm Rix, a mason on the S.A. Railways, now a pensioner, of "Carno", Albert Road, Lansdowne	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96648	James Benjamin Taylor, director of companies, of St. James, Cape	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
96793	Benjamin Rothkugel, retired, of Hotel Metropole, Long Street, Cape Town, who died there on the 6th January, 1945	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
94809	Isaac Cemel, book-keeper, of Bot River, Cape	30 days...	J. Black & Co., Agents for Executor Dative, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
96326	James Caldwell McDowell, retired printer, of York Hotel, Main Road, Green Point	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
92964	Bernard Johannes Jooste, retired policeman, of Lotus River, Grassy Park, District of Wynberg	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
96068	William Appleby Knox, of Sea Point, Cape	30 days...	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
94744	Alexander Jacobus Jooste, insurance agent, of 14 Eagle Road, Gleemoor, Athlone	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Dative, 52 St George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96006	Johanna Elizabeth Hanekom, spinster, of Weltevreden, Namaqualand	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
96690	Charles Ford Channon, widower, butcher, who died at Port Elizabeth on the 9th December, 1944	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
96351	Mary Jessie May Jenkinson (born Ellis), who died at Port Elizabeth on the 23rd November, 1944	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
96511	Frederick Greig Thomson, retired, who died at Stutterheim on the 27th November, 1944	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
96823	Simon Kryn, diamond cutter, of Wynberg, Cape, who died there on 2nd January, 1945	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
96460	Johanna Dedrika (of Dedrieka) Sadie (gebore Pienaar), 'n weduwee, huisvrou, van Kalkrag, Saldanha, Distrik Hopefield	30 dae....	Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Vredenburg-Agentskap, Posbus 34, Vredenburg, vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
96012	William Thomas Kennard, widower, of "Mokswell," Bishops Walk, Marine Drive, Torquay, England	30 days...	Westminster Bank, Ltd., William Dudley Kennard and Rupert Oswald White, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
96634	John Miller Wilson, bachelor, retired, of 218 Ocean View Drive, Sea Point, Cape	30 days...	William Wilson, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
96627	Aletta Maria Liebenberg (gebore Kuhn), huisvrou, en oorblywende eggenoot Barend Andrias Liebenberg, van Louisvale, Afdeling Kenhardt	30 dae....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington	Kaap.
96693	John Arthur Forster, engineer, telephone and telegraphs, retired civil servant, of Kenwood Court, Ivanhoe Street, Cape Town	30 days...	Mary Forster, P.O. Box 2612, Cape Town, Executrix and Surviving Spouse	Cape.
96569	Margaret Scott Halley (born Buchanan), widow, housewife, of 40 Wale Street, Cape Town	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
93297	Peter Andrew O'Dea, soldier, of Kloof Street, Cape Town, who was killed in Italy while on active service	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
96024	Michiel Louw van der Spuy, retired surveyor-general, of Libertas, Heseldon Road, Rondebosch, Cape	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
96345	Adam Barend Braaf, gardener, and surviving spouse, Magdalena Anna Braaf (born de Vos), of Sandvlei, Faure, Cape Province	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
96613	George Bruce Wallace, pensioner, S.A.R. and H., and surviving spouse, Catherina Maria Magdalena Wallace (born van Zyl), of Claremont, Cape	30 days...	G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Cape Town, Co-Executor Testamentary	Cape.
96151	Ivarda Mathilde Smith (born Iversen), who died at Uitenhage on 17th May, 1943, and who was married in community of property to John Smith, a foreman in the service of the South African Railways and Harbours Administration at Uitenhage	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
96283	Gysbertus Johannes van Schalkwyk, rustende boer, van Fraserburg	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg	Kaap.
96712	Sidney Frank Tamblyn, who traded as Tamblyn Bros., builders, contractors, etc., of Queenstown	30 days...	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
95262	Robert McVean Nicol (also known as Robert McVean-Nicol), bachelor, apprentice plumber, formerly of East London, who was killed on active service on 30th June, 1944	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Agent for Executor Dative	Cape.
96222	Brownlee John Ross, retired missionary, and surviving spouse, Frances Mary Ross (born Douglas), of Keiskama Hoek	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Estate, P.O. Box 29, Kingwilliamstown	Cape.
3872	William Peter Spalder Johnson, chauffeur, and surviving spouse, Annie Christina Johnson, 17 Christian Street, Kimberley	21 days...	Sassin & Moult, 28 Stockdale Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary.	Cape.
92024	Martha Magdalena Zeeman (born Brink), and surviving spouse, Johannes Francois Zeeman, retired teacher (now deceased), of Oude Huis, Main Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon, Attorney for Executrix, and Executor Dative, Main Street, Somerset West.	Cape.
94278	Hendrik Matthys Gerber, farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Gerber (born Smith), of Cambria, Division of Humansdorp	30 days...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humandsorp, Attorney for Executrix Dative	Cape.
96416	Napoleon Strachan, peasant	30 days...	Antonie Kock, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Umzimkulu	Cape.

TRANSVAAL.

4953/44	Alfred Bush, retired	30 days...	A. G. Gladwin, Attorney for Executor Testamentary, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
6009/44	Sarah Newman (born Aarons-Rutkowski), widow	30 days...	M. S. Berger & A. I. Broido, Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
5060/44	Althea Sophia Christina van Gelder (born Bezuidenhout), of Oogies, District of Witbank	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186 Boksburg	Transvaal.
9/45	Douw Gerbrandt Olivier, wewenaar, afgetrede boer, van Brakpan	30 dae....	Trollip, Solomon & Joubert, Posbus 38, Brakpan, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
6173/44	Edna Alice Barton (born Schutte), housewife, and surviving spouse, John James Barton, of Randfontein	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
4602/44	George Brown Thomson, retired	30 days...	Catherine Winifred Welte, c/o Haarhoff & Cohen, 6 Court Chambers, Second Street, Springs	Transvaal.
2996/43/646	Andrea Costantino Polto	21 days...	H. A. Jensen, Attorney for Executrix Dative, 20 Velra House, Pretoria	Transvaal.
5771/44	Cornelis Johannes Smit, boer, en nagelate eggenote Margaretha Magdalena Sophia Smit (gebore Ehlers), van Weltevrede No. 4, Distrik Roodepoort	30 dae....	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekuteurs, Beufesstraat 23, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
5767/44	John Arthur Noble, retired, of Johannesburg	30 days...	Robert Hamilton & Pringle, New Clewer House, Simmonds Street, P.O. Box 4153, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
6185/44	Jacob Sherman, farmer	30 days...	Allen Snijman & Pohl, Attorneys for Executors Testamentary, Unitas Chambers, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
4763/44	Benjamin Willem Frederik Conradie, bank clerk	30 days...	Mrs. J. C. Conradie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Dative	Transvaal.
4099/44	Frederick James George, barman	30 days...	Wolk & Uran, Attorneys for Executor Dative, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp	Transvaal.
4790/44	Lambertus Nicolaas Senekal, boer, en nagelate eggenote Johanna Catarina Senekal (gebore Janse van Rensburg)	21 dae....	L. J. H. Oosthuizen, Posbus 88, Pretoria	Transvaal.
5570/44	Christiaan Lodewicus Jordaan, boer, en nagelate eggenote Magdalena Petronella Jordaan (gebore Grobler), van Elandsbosch, Distrik Potgietersrust	30 dae....	Ds. P. W. Jordaan, Pastorie, Lady Grey, Kaapprovinsie	Transvaal.
6061/44	Magritha Maria Wilbers (gebore Swanepoel), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Francois Wilbers, van Grootvallei, Distrik Marico	30 dae....	Menchen & Kelly, Posbus 26, Mafeking	Transvaal.
4353/44	Fanny Cohen, housewife	6 weeks...	Solly Cohen, 12A Huntley Court, Wolmarans Street, Hospital Hill, Johannesburg	Transvaal.
5934/44	Mable Monchi (gebore Mabote), huisbediende	30 dae....	J. Kuyper, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5813/44	Oskar Skaller, retired merchant	30 days...	K. Steinberg, Attorney for Executors Testamentary, 23-25 Howard House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
5009/44	Elise Emilie (also known as Lieschen) Arnsen (born Roloff), housewife	30 days...	Mark Carel & Fisch, Attorneys for Executor Dative, 40–42 Sauer's Building, Loveday and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
5172/44	Daniel van der Berg, miner, who died on active service, and surviving spouse, Frances Elizabeth van der Berg	30 days...	Mark Carel & Fisch, Attorneys for Executrix Dative, 40–42 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5843/44	Ali Bahadur Khan, general dealer, 349 Asiatic Bazaar, Pretoria	30 days...	Morris Levy, Executor Dative, 20 de Villiers Buildings, P.O. Box 563, Pretoria	Transvaal.
5688/43	Ephraim Hlakotsa, general dealer	30 days...	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Transvaal.
79/45	Lucas Marthinus Swart, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Louisa Beda Swart (gebore Gildenhuys), van Biesjeskuil, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
5422/44	Christiaan van der Schyff, retired miner, and surviving spouse, Dorothea Magdalena Petronella van der Schyff (born Bernardo), of Ferndale, District of Johannesburg	30 days...	J. D. Krige, Attorney for Executrix Testamentary, 35A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
6038/44	Stephanus Cronje, 'n messelaar, van Potchefstroom, en sy nagelate eggenote, Maria Magdalena Fransiena Cronje (gebore Wolmarans)	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, King Edwardstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5449/44	Christiaan Pieter van Aswegen, formerly municipal employee, who died on active service	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6150/44	Douglas Edmund Jacquot	30 days...	Bristow & Brathwaite, Attorneys for the Executrix Testamentary, 308/10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5511/44	Augustine Edgar Nathaniel King, mine captain	30 days...	Madge Gweneth King (born Cole), 488 Married Quarters, City Deep, Johannesburg	Transvaal.
4935/44	Bapubhai Manibhai Desai (also known as Bapoobhai Munibhai Desai, also known as Bapoobhai Manibhai Desai), commercial traveller	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Dative, 801 Permanent Building, Johannesburg	Transvaal.
10/45	Charles Milne Porter, banksman	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executrix, 411 Permanent Buildings, Commissioner & Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
5796/44	Maria Catharina Head (born van der Linde), housewife, and surviving spouse, Harvey Colyer Head	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
5903/44	Esther Silver (born Fisher), housewife	30 days...	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Dative, Dunvegan Chambers, cor. Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
101/45	Ewald Philip Donian (also known as Ewald Phillip Donian), Printer	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3385/44	Pieter van der Byl Smuts Lombard (beskrywe in die Testament as Pieter van der Byl Lombard), boer	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4888/44	James Duff Dawson, opsigter	30 dae....	J. J. Bosman, Sentraalstraat, Volkskas Bpk., Pretoria	Transvaal.
4540/44	Johanna Maria Cecilia Catharina Eksteen (gebore Smith)	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5928/44	Maud Lennie Jordaan (born Walker), formerly Andreka, of Wildfontein No. 37, District of Krugersdorp	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
73/45	Percy Alexander Freeman, compresser driver	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Granbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
7/45	Hercules David Kruger, farmer, and surviving spouse, Susara Aletta Kruger (born Joubert), of Jagtdrift, Wakkerstroom	30 days...	Susara Aletta Kruger, P.O. Box 88, Piet Retief	Transvaal.
4950/44	William Leggo Freeman, miner	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
6079/44	Gideon Hugo van Schalkwyk, mine captain, of Springs	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
6186/44	Alfred Edward Stephens, retired mine timberman, of 12 Anthony Avenue, West Porges, Randfontein	30 days...	J. G. Gammie, P.O. Box 138, Randfontein, Attorney for Executrix	Transvaal.
59/45	Paulina Kahan (born Kravetsky), housewife	30 days...	Mentz & Cohen, P.O. Box 152, Pietersburg	Transvaal.
4/45	Cathrina Jacoba van Deventer, boer, en nagelate eggenoot Abraham Stephanus Buys, boer	30 dae....	Allen Snyman & Pohl, Posbus 38, Vereeniging	Transvaal.
6028/44	Pieter Jacobus van Zyl, boer, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Magdalena van Zyl (gebore Slabbert)	30 dae....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise, Testamentêr, Posbus 12, Volksrust	Transvaal.
6149/44	Frederika Jacoba Holmner (born Cilliers), housewife	30 days...	A. I. G. Holmner, Executor Testamentary, 877 Voortrekker Road, Wonderboom South, Pretoria	Transvaal.
5555/44	David Johannes Scholtz, boer, van De Tweedespruit, Distrik Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
5864/44	Richard St. Elmo Read, klerk in S.A.S. & H., en nagelate eggenote Magaretha Johanna Read (gebore du Plessis)	1 maand...	Mev. M. J. Read, Perthweg 91, Westdene, Johannesburg	Transvaal.
5717/44	Florence Hyacinth McLachlan (born Duncan), housewife	30 days...	Broomberg & Graff, 74 Magor House, Johannesburg	Transvaal.
5617/44	Willem Hendrik Johannes Boshoff, boer, en nagelate eggenote Alida Maria Boshoff (gebore Swart)	30 dae....	J. C. S. van Woudenberg, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
—	Lodewikus Johannes Lourens Visser, boer	30 dae....	L. J. Visser, 655 nege-en-twintigstelaan, Villieria, Pretoria, Eksekuteur Datief.	Transvaal.
3641/44	Elizabeth Maria Magdalena Visser (gebore Brewer), boervrou of huisvrou	30 dae....	L. J. Visser, 655 nege-en-twintigstelaan, Villieria, Pretoria, Eksekuteur Datief	Transvaal.
96464	William Joseph Wayland, retired	30 days...	Mildred Wayland, Executrix Testamentary, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
74/45	Alfred Friedgut, property owner, and surviving spouse, Bessie Cecily Friedgut (born Drobis)	30 days...	Colman V. Cohen, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
6087/44	Henry Barnes, retired	30 days...	Marie Irene Mandelbaum, c/o Sloot & Broldo, Attorneys for Executrix, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
5930/44	Daniel Louw, boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria Louw (gebore Joubert), van Rotterdam, Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
35/45	Peter Hamilton, retired butcher, and surviving spouse, Elizabeth Hamilton (born Haughie)	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
11/45	William Pascoe, winding driver, of 50 Spaarwater, Nigel	30 days...	Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
122/45	Christiaan van Veijeren, staatsamptenaar	30 dae....	C. T. S. van Veijeren, Parkstraat 1262, Pretoria	Transvaal.
4122/44	Ernest Robert Kington Finnimore, insurance company employee	30 days...	Jack Blumenthal, Esq., Attorney for Executrix Dative, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
3484/44	Zacharias Christiaan Grobler, boer	30 dae....	Mathews & Mathews, Snterweg, Posbus 18, Warmbad	Transvaal.
5601/44	Annie Bella Paul (born Cooper), housewife, and surviving spouse, Edwin Harry Paul	30 days...	Edwin Harry Paul, c/o David Isserow, 637 (Sixth Floor) His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
12/45	Barend Johannes Janse van Rensburg Pretorius, klerk, S.A.S. Toeriste Afdeling, en nagelate eggenote Marie Elizabeth Pretorius (gebore Skinner)	30 dae....	M. E. Pretorius, Eksekutrise Testamentêr, Skinner's Court 37, Pretoria	Transvaal.
2367/44	Christoffel Barend Jacobus Johannes Snyman, boer, en nagelate eggenote Jacoba (Jakoba) Johanna Snyman (gebore Prinsloo), van Vaalbank, Distrik Pretoria	30 dae....	Chris. Nichaus, Posbus 7; Bronkhorstspruit, Prokureur van Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6050/44	Pieter Bloemerus Joubert, boer	30 dae vanaf 20/1/45	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
5605/44	Hendrik, Albertus Spies, boer, en nagelate eggenote Rachel Catharina Johanna Maria Spies (gebore Viljoen), van Bosmanskop, Pk. Hendrina	30 dae....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.	Transvaal.
4860/44	Johannes Cornelius Fourie, masjienbestuurder, van Lambertstraat 22, Germiston	30 dae....	E. C. Barrett & Van Zyl, Meyerstraat 157, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Germiston	Transvaal.
5792/44	James D. Baker, a printer, of Johannesburg	30 days...	Wilfred Gordon, Attorney for Executor Testamentary, 106 Shakespeare House, Johannesburg	Transvaal.
6098/44	Jurie Johannes Uys, farmer, and surviving spouse, Margaretha Agatha Johanna Uys (born Swart)	30 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6074/44	Neriah Mokhosi, widow, property owner, of Stand No. 1329, Eighth Street, Germiston Location	30 days...	E. C. Barrett & Van Zyl, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 354, Germiston	Transvaal.
6171/44	Louisa van Zyl (gebore Buys) en nagelate eggenoot Dirk Jacobus Jeremias van Zyl, boer	30 dae....	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4202/44	Susara Petronella Fourie (gebore Clasen), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Fourie, van Oosend, Lichtenburg	21 dae....	Mevr. Hester Johanna Windeel, Berthastraat 31, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
5795/44	Walter James Heydenrych, retired farmer, late of Springs, and Johannesburg	30 days...	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executors Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
6112/44	Jeanie Hamilton (born Cruickshank), widow, housewife	30 days...	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
3609/44	Mevr. Hendrika Theodora Johanna Pieters	30 dae....	I. J. Haarhoff, Voortrekkerweg 420, Gezina, Pretoria, Eksekuteur Datief	Transvaal.
2699/44	Rezon Ambrose Cooper, flight-sergeant	30 days...	Harry T. Hersch, Executor Dative, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
6154/44	Alexander Wilson Milne, retired, of Brakpan, and surviving spouse, Barbara Jane Milne (born Watt)	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
5645/44	Phillippus Jacobus van Zyl, baker, and surviving spouse, Aletta Gertruida van Zyl (born van der Pool)	30 days...	Allen Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
4330/44	John Alfred Erasmus	30 dae....	L. S. Erasmus, Eksekuteur, Taitstraat 65, Colbyn	Transvaal.
5008/44	Hermanus Francois Bosman, 'n karweier, van Nigel, en nablywende eggenote Elizabeth Hendrina Maria Bosman (gebore de Klerk)	30 dae....	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
6024/44	Duncan MacLeod, shiftboss	21 days...	A. M. MacLeod, Executrxl, 50A Grung Road, Selection Park, Springs	Transvaal.
98735	Jacobus Steinmetz, architect	30 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
5972/44	Anna Myburgh, housewife	30 days...	Cyril Julius Behrmann, Executor Testamentary, c/o Mentz and Behrmann, 45 Burcau Lane, Pretoria	Transvaal.
5471/44	Jacob Smit, parks department, munisipaliteit, gemeenskap van goedere getroud	21 dae....	Martha Laviena Smit (gebore Greyling), Plot No. 31, Sundra, Pk. Sundra	Transvaal.
5992/44	Harold Ebenezer Butler, pensioner, casual clerk, S.A.R., and Eva North Butler	21 days...	Mrs. E. N. Butler, 125 Company Street, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
51/45	Douglas Dakers Davidson, accountant	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
8493/44	Anne (described in the Will as Annie) Maria Grant, widow, of Johannesburg	30 days...	Morris Alexander, P.O. Box 3949, Johannesburg	Transvaal.
5305/44	Hyman Meyer Golding (also known as Myer Golding), restaurant manager	30 days...	Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executrix, 428 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
6035/44	Robert Bell, retired civil servant	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
6172/44	Joint Estate Robert Duncan Young (known as Robert Duncan McLeod), (described in the Will as Robert Duncan Young alias McLeod), phthisis pensioner, and surviving spouse, Annie Lucey Young (formerly Johnson, born Barrett) (known as Annie Lucey McLeod) (described in the Will as Annie Lucy Young, alias McLeod)	30 days...	Dumat Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
16/45	Charles Walter Simpson	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Acting Manager, of the Johannesburg Board of Executors and Trust, Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, For Self and Co-Executrix Testamentary	Transvaal.
102/45	Harry Morgan Edwards, merchant tailor, and surviving spouse, Lily Edwards	30 days...	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, Pretoria	Transvaal.
4920/44	Aurelio Mario Fontana	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5783/44	Thomas Philip Brain, Sgt. L.A.A. Regt., of East Geduld Mines, Springs	30 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 293 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
6018/44	Percy Gascoyne, joiner, and surviving spouse, Lily Gascoyne (born Robinson)	14 days...	Lily Gascoyne Executrix, 39 Osprey Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
15/45	Catherine Spittall, widow, housewife, of Johannesburg	30 days...	Frank Benjamin, Attorney for Executor, Fifth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, Transvaal	Transvaal.
5693/44	Thomas Coles, clerk	21 days...	Althea Beatrice Coles (born Primmer), 20 Op de Bergen Street, Fairview	Transvaal.
5958/44	John Lamb, retired builder and contractor, and surviving spouse, Elizabeth Jane Lamb (born Daugherty)	30 days...	W. J. Lamb, for Self and Co-Executor, 14-16 General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
6181/44	Elizabeth Jane Lamb (born Daugherty), widow, housewife	30 days...	W. J. Lamb, Executor Testamentary, 14-16 General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
6042/44	John George Annandale, miner, of Brits	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
6051/44	George Albert Jenkins, handyman, of Brakpan	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
39/45	Ernest Lodewikus Schutte, miner, of Boksburg	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
6020/44	Hendrik Herman Kruger, en nagelate eggenote Mathilde Kruger (gebore du Plessis)	30 dae....	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Spoorbondkas-gebou, de Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
5051/44	Olga Busse (voorheen Lux, gebore Brande-berg), en nagelate eggenoot Georg Heinrich Lux (in Testament beskryf as George Lux)	30 dae....	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Spoorbondkasgebou, de Villierstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
—	Charles Frederick van der Hoven	30 days...	Stegmann & Able, Attorneys for Executrix Testamentary, 210 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
8778/44	Paulina Abrahamson (born Rosenberg)	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102-8 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5038/44	Joint Estate Kenneth Leonard Jackson, died on military service, and surviving spouse, Hermina Johanna Jackson (born Botha)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative. P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
5857/44	Albert Edward Haven, salesman, and surviving spouse, Emily Weymouth Mary Haven (born Topper)	30 days...	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6115/44	Tudor Pickwood Munro, captain S.A.A.F., of 43 Sussex Road, Parkwood, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Transvaal.
6147/44	Jacob Cohen, director of United Offal Supply (Pty.), Ltd., of 115 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 85 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5006/44	Johanna Auguste Bertha Wittstock (born Boy), widow, housewife, of Jupiter Cottages, Germiston District	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6006/44	James Kelly, retired railway contractor	30 days...	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executor Testamentary, 16-18 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
76/45	Gerald Wladyslaw Lach-Szyrma, study assistant, of Crown Mines, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

2294/44	Chinnamma, colonial-born Indian No. 15410/15411, and surviving spouse, Veerasamy, colonial-born Indian No. 19310/2780/2781, of Inanda, Natal	21 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1357/44	Shonshosi Dube, labourer, of Roosboom, Klip River District, Natal, unexempted native	21 days...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary	Natal.
39/45	Aaron Tshabalala, unexempted native, of Matowaans Kop, in the District of Klip River, Natal	21 days...	Walton & Tatham, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith	Natal.
2191/44	Pieter Willem van Rooyen, farmer	30 days...	Douglas Alexander MacKenzie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Co-Executor Testamentary	Natal.
2293/44	Mabel Angel, spinster, retired, of 198 Tenth Avenue, Durban	30 days...	Clenmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
2053/44	Jeremias Jacobus Nel, farmer, of Greytown, Natal	21 days...	W. K. van Rooyen, P.O. Box 56, Greytown	Natal.
2190/44	Ethel Mary St. Joseph	30 days...	Roy Loney, 25 Timber Street, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
20/45	Hermann Heinrich Wilhelm Blomeyer, pensioner, and surviving spouse, Anna Catharina Dorothea Blomeyer	21 days...	Anna Catharina Dorothea Blomeyer, Voortrekker Street, Greytown, Natal	Natal.
2315/44	Testate Estate Fowdar Indian immigrant No. 10001, gardener, of Umkomaas, Natal	21 days...	M. S. Balim, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1915/44	Testate Estate Catharina Cornelia Visser, spinster, of Durban, Natal	21 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
56/45	Wilhelmina Henrietta Gielink (born Saunders), housewife, and surviving spouse, Oswald Arthur Gielink, of Illovo, Natal	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
2214/44	Katherine Barrett (born Dillon), housewife	30 days...	J. D. Lloyd, Nutbrook, P.O. Umtentweni, South Coast, Natal	Natal.
D.E. 1539/44	Arthur Henry Grimsdell, constable, ex Natal Police, and surviving spouse, Mabel Emilda Grimsdell, of Durban	14 days...	J. W. Craddock, 208 Cowey Road, Durban	Natal.
2150/44	Reginald Campbell Tomlinson, farmer, Major, 1st R.N.C., at time of death on active service	31 days...	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
2171/44	Donald Macphail, foreman checker, of 78 Villa Road, Durban, Natal, and surviving spouse, Martha MacPhail	30 days...	Clenmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
2252/44	Thomas Lindsay Gibson, evacuee from Harbin Manchuria	21 days...	S. B. Palmer, Attorney for Executrix, c/o Far Eastern Relief Fund, 20 Menteith House, Durban	Natal.
1684/44	Narsamma, colonial-born Indian woman No. 56542/30139, housewife	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
33/45	James Charles Howard, pensioner	21 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.
2281/44	Sarah Champion, spinster, retired, of No. 43 Powell Road, Durban, Natal	30 days...	Clenmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
2188/44	Charles Gordon Fisher, retired farmer, of Winterton, Natal	30 days...	Hellet & De Waal, P.O. Box 18, Estcourt, Natal, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
1772/44	Joachim Martinus Koekemoer, farmer	30 days...	E. Tillstad, Ntiagwe, Private Bag, Kranskop	Natal.
1362/44	Charles Daniel Biggar, farmer, of Allcliffe, Highflats, Ixopo District	30 days...	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Solicitor to Executors Dative, Natal	Natal.
10/45	Intestate Estate Coo Poosamy, colonial-born Indian No. 19932/19933, waiter, and surviving spouse, Nagamah, colonial-born Indian woman No. 3299/2636	14 days...	Nagamah, Representative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
2295/44	William Penhall Tonkin, blacksmith, of Durban	30 days...	Russell & Marriott, P.O. Box 207, Durban	Natal.
2255/44	Paul Joseph Oscar de Charmoy, airman	30 days...	R. B. de Gersigny, P.O. Box 482, Durban, Executor Dative	Natal.
2301/44	Charles James Miller, retired	30 days...	Hilton, Goodwin & Gowie (Pty.), Ltd., United Buildings, Devonshire Place, Durban	Natal.
6085	Soondury, labourer	14 days...	W. T. Clark, 1-3 Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
1991/44	Harold Furness Clough, clerk	30 days...	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban	Natal.

Boede No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1900/44	Lillian Winchester (born Handley), housewife	30 days...	E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, 831 Smith Street, Durban	Natal.
36/45	Susanna Elizabeth Vermaas (gebore Kemp), boervrou	30 dae....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust. Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Natal.
2302/44	Norman William Densem, clerk, City Treasurer's Office, Pietermaritzburg	14 days...	H. G. Densem, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pietermaritzburg	Natal.
35/45	William Basil Menzies, pensioner	30 days...	Macaulay & Riddel, P.O. Box 107, Ladysmith, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2152/44	Andai Naik, Indian immigrant No. 57983, and surviving spouse, Govindammal No. 57984, gardener, of 118 Dromore Road, Cato Manor	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2233/44	Eveline Helen Folkard (born Davies), Domestic duties, and surviving spouse, Edgar Easter Folkard, of 524 Beach Road Merebank, Durban, Natal	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2212/44	Keith Lockhart-Ross, soldier	21 days...	Fergus Dean, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
2033/44	Cornelis Johannes Hendrik du Preez, myner	30 dae....	Anna du Preez (gebore Schulze), Posbus 44, Pk. Vryheid, Eksekutrise Datief	Natal.
2156/44	John Maastrecht, employee of Department of Posts and Telegraphs, of Durban	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Natal.
2620/44	Anna Francina Craig (gebore Badenhorst), huisvrou	30 dae....	Guy, Turton & Hannah, Kerkstraat 203B, Posbus 34, Vryheid, Prokureurs vir Eksekuteur	Natal.
1745/44	Ethel May Mate, housewife, widow	14 days...	M. C. Smithers Esq., P.O. Box 46, Stanger, Natal	Natal.
14/45	Alan Barclay van der Plank, retired, of Samarang, Eshowe, Zululand	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, South British Building, 35-39 Field Street, Durban	Natal.
2208/44	Ebrahim Suliman Vawda, retired merchant	30 days...	Ismail Suliman Vawda, Executor Testamentary, c/o Anderson & Edmonds, 418 Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
29/45	Glen Edward Usher, farmer	30 days...	F. G. Barnes, P.O. Box 21, Harding, for self and Co-Executor	Natal.
2230/44	Munkooary, colonial-born Indian No. 30993/30994, and surviving spouse, Jutton, Indian immigrant No. 46504, of 140 Clayton Road, Sydenham, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
70/45	James Riddle Scorer, handyman, of 65 Woodford Grove, Durban, and surviving spouse, Mora Scorer	30 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
D.E. 1554/44	Francis Turner, retired builder and contractor, of St. Winifreds, South Coast	14 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
72/45	Harrison Edward George, storeman, and surviving spouse, Olive Iris Harrison	30 days...	Hilton, Goodwin & Gowie (Pty.), Ltd., United Buildings, Devonshire Place, Durban	Natal.
2285/44	Desmond Kenwyn Taylor, farmer	30 days...	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid	Natal.
2230/44	Walter Whitcutt, tea room proprietor, 287 Point Road, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2312/44	Raynor Airey Bestall, public servant	30 days...	F. J. Lello, P.O. Box 383, Pietermaritzburg, Agent for Executor Dative	Natal.
10/45	Katharine Magdalene Dunning (born Barrett), housewife, who died at Durban, Natal, on the 13th April, 1944	30 days...	R. G. Dunning, Executor Testamentary, c/o D. G. Shepstone, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1520/44/52	Ernest Edward Holman, reader, of Pietermaritzburg	30 days...	R. H. Mason, Executor Dative, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
2139/44	Ada Ethel Mills, and surviving spouse, Thomas Mills	30 days...	J. Mortimer Junior, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
2042/44	Tristram Reginald Pitt-Kennedy, employee, Natal Estates, Mount Edgecombe, and surviving spouse, Ellen Daisy Pitt-Kennedy	30 days...	Edward W. A. Symns, 570 Ridge Road, Durban	Natal.
D.E. 11/45	Muniamma No. 19026/19027, housewife	14 days...	Munsamy No. 24733/19026/27, c/o R. Patterson, P.O. Box 735, Durban	Natal.
61/45	Max Pollak, director of companies	30 days...	M. E. W. Pollak and E. R. Pollak, Executor and Executrix Testamentary, Sprinz Avenue, Village Main, Johannesburg	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

36562	John Graham Stuart, a member of the Union Defence Force	21 days...	Lance. G. Fuller, *q.q.* Executor Dative, 15 Elizabeth Street, P.O. Box 485, Bloemfontein	Orange Free State.
37156	Hester Carolina van der Merwe (gebore du Toit), weduwee, van Koppiesfontein, Distrik Fauresmith	30 dae....	J. N. Ross, *q.q.* Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
37052	Willem Adriaan Janse van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Janse van Rensburg (gebore Esterhuizen), van Welgevonden, Distrik Reitz	30 dae....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
37164	Norman Buyskes, sergt. 42nd Geological Survey Section, S.A.E.C., who died of wounds in the central Mediterranean area	30 days...	N. T. Buyskes, c/o Office Master Supreme Court, P.O. Box 285, Bloemfontein	Orange Free State.
36931	Joint Estate Abraham Pieter de Villiers Eckard, sergeant, S.A. Police, and surviving spouse, Helena Catharina Eckard (born Bresler), of Bultfontein, District of Hoopstad	30 days...	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 59, Bultfontein, *q.q.* Executor Dative	Orange Free State.
37133	Frederik Johannes Klaassen, boer, en nagelate eggenote Ermina Isabella Klaassen (gebore Beukes)	30 dae vanaf 22/1/45	B. S. de Kok, Posbus 63, Winburg	Oranje-Vrystaat.
37121	Christoffel Jacobus Visser, farmer, and surviving spouse, Johanna Visser (born Visser), of Vlakfontein, District of Trompsburg	30 days...	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg	Orange Free State.
37087	Elizabeth Jacoba Hugo, spinster, retired, of Trompsburg, District of Trompsburg	30 days...	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg	Orange Free State.
37152	Gesamentlike Boedel Engela Gertruida Kok (gebore Jensen), en nagelate eggenoot Hermanus Jacobus Kok, van Paul Roux, Distrik Senekal	6 weke vanaf 22/1/45	G. A. Holm, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 22, Paul Roux	Oranje-Vrystaat.
37115	Josephus Andries Moolman, gepensioneerde, van Fouriesburg, en nagelate eggenote Maria Magrietha Moolman (gebore du Toit)	30 dae...	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
37180	Jacobus Johannes Prinsloo, rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Francinia Gertruida Prinsloo (gebore Furstenburg)	30 dae....	J. Geo. Fraser (Eie.), Bpk., Posbus 554, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
37017	Anna Susanna Muller, meerderjarige jonge dame, van Kerkstraat 71, Vrede	30 dae....	J. L. Uys, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 146, Vrede	Oranje-Vrystaat.
37149	Abraham Johannes Joubert, veeboer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Joubert, voorheen Botha (gebore Aucamp), Petronellasfontein, Distrik Boshof	6 weke....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
36978	Gesamentlike Boedel Adriana Josina (ook bekend as Johsina) Maria Raath (gebore Bester), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Hendrikus Raath, van die plaas Avondrust, Pk. Kestell, Distrik Bethlehem	21 dae....	W. J. James, Agent vir die Boedel, Posbus 251, Bethlehem, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
—	Susanna Maria Goldmann (born Grobler), widow, in lifetime housewife, of Wepener	30 days...	Oelse & Van Rensburg, Attorneys for Executros Testamentary, P.O. Box 7, Wepener	Orange Free State.
37095	Willem Johannes van Aswegen, boer, van Geluksdam, Distrik Wepener	30 dae....	Oelse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
37049	Gordon Walter Miller, clerk, of 23 Wessels Street, Bethlehem	21 days...	C. von Hirschberg, Esq., P.O. Box 214, Bethlehem	Orange Free State.
37097	Petrus Albertus van Velzen, clerk, and surviving spouse, Ada Catharina van Velzen (born Ritchie), of 14 Thompson Street, Bethlehem, spouses married in community of property	30 days...	William Israel, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 255, Bethlehem	Orange Free State.
37160	Christiaan Johannes van Wyk, veeboer, en nagelate eggenote Martha Wilhelmina van Wyk (gebore Kotze), van Doornkraal Zuid, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36826	Hendrik Josephus Terblanche, boer, van Kareebank, Distrik Lindley, en nagelate eggenote Anna Maria Terblanche (gebore Vosloo)	30 dae....	Ben Gorvy, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Piet Retiefstraat 37B, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
C/21442	Nissen Traub, of c/o Palm Court Fruit Market, 100 Prince's Avenue, Benoni	9/1/45, Witwatersrand Local.....	Wed., 31/1/45, 10 a.m., Benoni.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *seventig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable*
X/5956	Gerrit Michael Rademeyer van Rooyen, attorney, of Bloemfontein	Sequestrated...	Walther Leinberger, 75 Maitland Street, Bloemfontein	Wed., 31/1/45, 11 a.m., Bloemfontein	—
C/21427	Athanasios John Spiros Vegenes, hotel proprietor, of New Market Hotel, Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, District Germiston	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Wed., 31/1/45, 10 a.m., Germiston	14 days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A./4209	J. P. van den Heuvel & Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 26/1/45, 10 a.m., Krugersdorp..	For proof of further debt.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C/20936	Jack Ragosin, Stand No. 144, Luipaardsvlei, District Krugersdorp	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 19/1/45.....	—
3462	Insolvent Estate Suleman Mahomed Kolia, general dealer, of Lidgetton, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 19/1/45.....	—
C/911	Sundays River Sub-Syndicate (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 19/1/45..	—
C/21410	Insolvent Estate of Christian Hendrik Nel, licensee, Bellevue Hotel, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution and Trading	Pretoria, Johannesburg, 19/1/45.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/21408	Insolvent Estate of Emerentius Botha, partner in Botha & Company, of 20 Spoorbondkas Buildings, de Villiers Street, Johannesburg	9/1/45	Paid and being paid.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C/16941	Insolvent Estate of Arnold Richard Redman Weedon, agent, of Johannesburg	9/1/45	Dividend being paid.....	S. Leftwich, 41 Pim Street, Newtown, P.O. Box 3006, Johannesburg.
8739	Insolvent Estate of Demetrios Gratsos, carrying on business under the style or firm of Gratsos & Company, a wholesale fruit dealer, of 76 Sir Lowry Road, Cape Town	28/12/44	First and final dividend being paid	Alexander Thal, 85 St. George's Street, Cape Town.
7379	Insolvente Boedel Pieter Daniel Theunissen, 'n losieshuis-eienaar, van „ The Paarl Residential Hotel ", Paarl	8/12/44	Uitkering word betaal.....	Stirling G. Low, Posbus 236, Paarl.
C.A./415S	South African Commercial and Educational Film Services (Proprietary), Limited (in Liquidation)	21/12/44	Second and final dividend	Louis E. Kaplan, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
C/20503	Insolvent Estate of Beryl Doris Taylor (born Carnes), hairdresser's assistant, of Springs	9/1/45	Dividend being paid.....	E. de Wet Jooste, P.O. Box 281, Springs.
C/21394	Abdulla Khan Ismail Mohideen (also known as Ismail Mohideen), residing at Kliptown, Transvaal	9/1/45	Contribution being collected	A. Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C/20314	Jacobus Johannes Joubert Loubser, formerly a farmer, of Vlakfontein, near Hendrina, District Middelburg, Transvaal, now serving in the Union Defence Forces, and stationed at Potchefstroom	6/6/39	Thurs., 8/3/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 20/9/39.
C/21119	Julius Maisel, at the date of sequestration trading as " Queenie's Dress Saloon ", Monument Street, Krugersdorp, and presently trading as " Queenie's Dress Saloon (Pty.), Limited, at 39 Ockerse Street, Krugersdorp	7/1/41	Tues., 6/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 21/8/41.
C/20872	Christos Pillajtos, formerly trading as Newville Tea Room, 3 Van Zyl Road, Newlands, Johannesburg, at present a café assistant, at 72B Church Street, Mayfair, Johannesburg	11/3/40	Tues., 6/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124, Sub-section 2 (*a*).
S248	Joseph Benjamin Godfrey, formerly carrying on business as a merchant, at Main Road, Salt River, and now of Marine Drive, Paarden Island, Salt River, Cape Town	30/11/39	Fri., 9/3/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 30/12/41.
X/5837	Johannes Lodewicus Pretorius, 'n onderwyser, van Ascent Skool Distrik Vrede, Oranje-Vrystaat	9/3/39	Don., 8/3/45, 10 vm. Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Artikel 124 (2) van Wet No. 24 van 1936. Eerste Likwidasie ene Distribusierekening bekragtig op 27/3/40.
C/13824	Essop Mahomed Moolla, shop assistant, of 250 Jeppe Street, Johannesburg	13/9/29	Tues., 6/3/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 22/11/30.
C/14008	Andrew Gottlib Brummer a farm overseer, of Holmdene, District Standerton	18/8/30	Tues., 6/3/45, Witwatersrand Local	Account confirmed on 25/2/31.
C/21005	Willie Rubin, c/o Crystal Confectionery Co. (Pty.), Ltd., formerly trading as Rubin Stores, also known as Etkins Stores, at 62 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg	9/7/40	Tues., 6/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 19/2/41.
C/16452	David Mathys du Koker, voorheen myner, tans boer, Weltevreden No. 8, Pk. Belfast	22/12/31	Dins., 6/3/45, 10 vm., Witwatersrandse Plaaslike	Rekening goedgekeur op 25/5/32.
1124	Abdool Cadir, of Pietermaritzburg.....	9/9/24	Tues., 20/2/45, 10 a.m., Natal Provincial	Under Section 108 (1), Act No. 32 of 1916 as amended. First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 20/2/25.
X/5916	Colin Cameron Green, formerly a general dealer, of Clarens, now clerk, P.O. Box 47, Barberton	8/8/40	Thurs., 15/3/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 o 1936. Estate sequestrated on 8/8/40 and Trustees Account confirmed on 8/2/42.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Re e van Aansoek. *Ground of Application.*
19307	Gert Lombard, miner, of Holding No. 66, Brentwood Park Agricultural Holdings, District Benoni, formerly of Elandsfontein, Germiston	18/10/37	Tues., 13/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 12/1/40.
/19640	Charles Krizes, a steward, of 256 Bree Street, Johannesburg	5/5/38	Tues., 13/3/45 10 a.m., Witwatersrand Local.	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 2/2/39.
96/193	Isaac Subel, formerly general dealer, of 2 Uitenhage Street, Port Elizabeth, presently of P.O. Vierfontein, District Klerksdorp, Transvaal	15/2/22.	Wed., 7/3/45, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 27/9/23.
—	Max Levitan, soldier, Regimental No. 142446, of 34 Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg	23/10/35	Wed., 7/3/45, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Accounts confirmed on 16/9/36 and 25/3/37.
C/12472	Nicholas Johannes Jacobus Erasmus, at present a member of the Union Defence Forces, Klerksdorp, in the Province of Transvaal	20/10/27	Tues., 6/3/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 23/4/28. Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916.
6282	Gladys Kohler, widow, formerly of Zuider Paarl, now of Queen Victoria Street, Cape Town	11/1/33	Wed., 14/3/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 2/5/33.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Elizabeth Susanna Wilhelmina Oppermann, onjongnooi/*major spinster*	Winkelklerk/*Shop Clerk* (Verkoopster/*Saleslady*)...	Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Johannes Egbertus Nel Opperman....	Veeboer/*Farmer*.....	Plaas/*Farm* Brakpan, Distrik/*District* Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Johannes Niklaas Oppermann.....	Boer/*Farmer*.....	Nobees, Distrik/*District* Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Abraham Johannes Burger (Senior)....	Boer/*Farmer*.....	Hanans, Distrik/*District* Gibeon, Suidwes-Afrika/*South West Africa*
Eugan Lazarus.....	Bestuurder/*Manager*.....	177 Veniceweg/*Road*, Durban, Natal.
Aron Spilg.....	Meubelhandelaar/*Furniture Dealer*.....	28 Clevedonweg/*Road*, Port Elizabeth, Kaap/*Cape of Good Hope.*
Hermine Schweizer.....	Verpleegster/*Nurse*.....	Rust-en-Vrede, Muizenberg, Kaap/*Cape.*
Frederick Rosenthal.....	Binneversierder/*Interior Decorator*.....	72 Park Court, Twiststraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Albert Goldstein.....	Diamant Slyper/*Diamond Polisher*.....	15 O'Reillyweg/*Road*, Berea, Johannesburg, Transvaal.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ADVERTENSIES.

BLADSY

Patente en Handelsmerke i
Provinsie Transvaal v
Provinsie Kaap de Goede Hoop xix
Provinsie Natal xxi
Provinsie Oranje-Vrystaat xxiii
Boedel-kennisgewings xxv
Naturalisasie Kennisgewings xxxix

ADVERTISEMENTS.

PAGE

Patents and Trade Marks i
Transvaal Province v
Cape of Good Hope Province xix
Natal Province xxi
Orange Free State Province xxiii
Estate Notices xxv
Naturalization Notices xxxix

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

1944 — *Geoutoriseerde Uitgawe*

met
ALFABETIESE INHOUDSOPGAWE
en
TABEL VAN WETTE, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en
Gewysig

◆

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15/- per eksemplaar
(Engels en Afrikaans in Een Deel)

◆

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

1944 — *Published by Authority*

with
TABLE OF ALPHABETICAL CONTENTS
and
TABLES OF LAWS, etc.,
Repealed and Amended by these
Statutes

◆

Half-bound in Law Calf, 15/- per copy
(English and Afrikaans in One Volume)

◆

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 19 JANUARIE / 19 JANUARY 1945 PRICE 6d. [No. 3440

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EDELVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 7, 1945.]

VOLKSRAAD TUSSENVERKIESING.—PORT ELIZABETH-SENTRAAL.

Aangesien dit tot my kennis gebring is dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging van die Kiesafdeling Port Elizabeth-Sentraal in die Volksraad weens die afsterwe van kolonel Alexander Peter John Wares, V.D.;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die gesag my verleen by artikels *ses-en-dertig* en *agt-en-vyftig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), hierby verklaar—

(1) dat 'n vakature bestaan in die verteenwoordiging van die Kiesafdeling Port Elizabeth-Sentraal in die Volksraad;

(2) dat 'n Nominasiehof sitting sal hou op Dinsdag, ses Februarie 1945, om tien-uur in die voormiddag in die Hofsaal van die Magistraat, Port Elizabeth, ten einde nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul;

(3) dat indien 'n stemming nodig word in genoemde kiesafdeling, deurdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van die sitting van voormelde Nominasiehof, genoemde stemming sal plaasvind op Woensdag, sewe Maart 1945, en sal begin om sewe-uur in die môre en sal sluit om agt-uur in die aand van daardie dag; en

(4) dat die Magistraat, Port Elizabeth, of 'n ander persoon wat wettiglik in sy plek ageer, Kiesbeampte sal wees, en hierby as sodanig benoem word, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

C. F. CLARKSON.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

✱ No. 88.] [19 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOOKVET (PLANTAARDIG) EN KOOK- EN/OF SLAAI-OLIE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944—

(1) wysig hierby die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 1855 van 8 Oktober 1943 en 697 van 30 April 1944, met betrekking tot Kookvet (Plantaardig) deur die weglating van artikel 10 van deel II, artikel 10 van deel III en artikel 10 van deel IV, en die vervanging daarvan deur onderskeidelik artikel 10 van deel II, artikel 10 van deel III en artikel 10 van deel IV soos aangegee in die Aanhangsel hiervan;

(2) wysig hierby die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 1855 van 8 Oktober 1943, 697 van 30 April 1944 en 1957 van 17 November 1944 met

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 7, 1945.]

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.—PORT ELIZABETH CENTRAL.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the Electoral Division of Port Elizabeth Central in the House of Assembly, by reason of the death of Colonel Alexander Peter John Wares, V.D.;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-six* and *fifty-eight* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), I do hereby declare—

(1) that a vacancy exists in the representation of the Electoral Division of Port Elizabeth Central in the House of Assembly;

(2) that a Nomination Court shall sit on Tuesday, the sixth day of February, 1945, at ten o'clock in the forenoon, in the Court-room of the Magistrate, Port Elizabeth, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;

(3) that if a poll becomes necessary in the Electoral Division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said Nomination Court, the said poll shall be taken on Wednesday, the seventh day of March, 1945, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening of the said day; and

(4) that the Magistrate, Port Elizabeth, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby appointed to be Returning Officer at the election in the said Division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eighteenth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. CLARKSON.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 88.] [19 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COOKING FAT (VEGETABLE) AND COOKING AND/OR SALAD OIL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) amend the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, as amended by Government Notices Nos. 1855 of 8th October, 1943, and 697 of 30th April, 1944, in respect of Cooking Fat (Vegetable), by the deletion of section 10 of Part II, section 10 of Part III and section 10 of Part IV and the substitution respectively therefor of section 10 of Part II, section 10 of Part III and section 10 of Part IV as set forth in the Annexure hereto;

(2) amend the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, as amended by Government Notices Nos. 1855 of 8th October, 1943, 697 of 30th April, 1944, and

betrekking tot Kook- en/of Slaai-olie deur die weglating van artikel 11 van deel II, artikel 11 van deel III en artikel 11 van deel IV, en die vervanging daarvan deur onderskeidelik artikel 11 van deel II, artikel 11 van deel III en artikel 11 van deel IV soos aangegee in die Aanhangsel hiervan;

(3) vir doeleindes van hierdie kennisgewing en ondanks die bepalings van artikels 4 en 10 van deel I (Woordebepalings en Vertolking) van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, sluit die uitdrukking „ naaste spoorwegstasie of -halte " padmotordiensstasies of -haltes, asook die spoorwegstasies en -haltes aan die Port Nolloth-O'okiep-spoorlyn in.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

1957 of 17th November, 1944, in respect of Cooking and/or Salad Oil, by the deletion of section 11 of Part II, section 11 of Part III and section 11 of Part IV and the substitution respectively therefor of section 11 of Part II, section 11 of Part III and section 11 of Part IV as set forth in the Annexure hereto;

(3) direct that for the purpose of this notice and notwithstanding anything contained in clauses 4 and 10 of Part I (Definitions and Interpretations) of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, the term " nearest railway station or siding " shall include road motor service stations or sidings as well as the railway stations and sidings on the Port Nolloth-O'okiep railway line.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy-Price Controller.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

10. KOOKVET, PLANTAARDIG—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

„ Pastrine " en „ Purene ":—
Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika..... 60s. 0d. per bordpapierhouer of kis van 4 dosyn 1 pond-pakkies, min 2½ persent korting vir kontant binne tien dae.

Die prys van plantaardige kookvet, vervaardig in die Unie van Suid-Afrika, behalwe „ Pastrine " en „ Purene ", mag in geen geval bovengenoemde maksimum prys per lb. „ Pastrine " te bowe gaan nie.

11. KOOK- EN/OF SLAAI-OLIE—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

	20-*ons-bottels, per dosyn.* Ongekas.	Gekas.	25 *of* 26 *ons-bottels, per dosyn.* Ongekas.	Gekas.	¼-*gelling blikke, per blik.*	1-*gelling blikke, per blik.*	4-*gelling blikke, per blik.*	*Kaste* 2 × 4 *gelling blikke, per kas.*	*Grootmaat-aflewering ex tenkwa. per gelling.*	5 *gelling-kanne, per gelling.*	8 *tot* 12 *gelling-kanne, per gelling.*	25 *tot* 45 *gelling-kanne, per gelling.*
	d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
In of vry op spoor, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, vry by koper se winkels gelewer in Pretoria en op die Witwatersrand of vry op spoor Johannesburg ten opsigte van bestellings buite Pretoria en die Witwatersrand.....	20 6	21 6	23 6	24 6	6 2	11 3	41 1	84 8	9 10	9 11	9 10	9 9

Bogenoemde pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant binne tien dae.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

10. KOOKVET, PLANTAARDIG—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

„ Pastrine " en „ Purene ":—
Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika..... 63s. 11d. per bordpapierhouer of kis van 4 dosyn 1 pond-pakkies.

Die prys van plantaardige kookvet, vervaardig in die Unie van Suid-Afrika, behalwe „ Pastrine " en „ Purene ", mag in geen geval bogenoemde maksimum prys per lb. „ Pastrine " te bowe gaan nie.

11. KOOK- EN/OF SLAAI-OLIE—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

	20-*ons-bottels. per dosyn.* Ongekas.	Gekas.	25 *of* 26-*ons. bottels, per dosyn.* Ongekas.	Gekas.	¼-*gelling-blikke, per blik.*	1-*gelling-blikke, per blik.*	4-*gelling-blikke, per blik.*	*Kaste* 2 × 4 *gelling-blikke, per kas.*	5-*gelling-kanne, per gelling.*	8 *tot* 12 *gelling-kanne, per gelling.*	25 *tot* 45 *gelling-kanne, per gelling.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
In of vry op spoor, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, vry by koper se winkels gelewer in Pretoria en op die Witwatersrand, *of vry op spoor Johannesburg ten opsigte van bestellings* buite Pretoria en die Witwatersrand.....	22 6	23 6	25 6	26 6	6 6	11 9	43 7	89 6	10 9	10 8	10 7	

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

10. KOOKVET, PLANTAARDIG—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

	Per 1 *pond-pakkies.* s. d.
„ Pastrine " en „ Purene ":—	
Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika.....	1 6

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte gelee is een pennie per 1 pond-pakkie by die prys wat hierbo vasgestel is, gevoeg mag word.

Die prys van plantaardige kookvet, vervaardig in die Unie van Suid-Afrika, behalwe „ Pastrine " en „ Purene ", mag in geen geval die tarief per pond vir „ Pastrine " hierbo vasgestel, te bowe gaan nie.

11. KOOK- EN/OF SLAAI-OLIE—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

	20-*ons-bottels, per bottel.* s. d.	25 *of* 26-*on-bottels, per bottel.* s. d.	¼-*gelling-blikke, per blik.* s. d.	1-*gelling-blikke, per blik.* s. d.	4-*gelling-blikke, per blik.* s. d.
(1) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad en op die Witwatersrand.....	2 1	2 4	7 2	13 0	46 1
(2) Op plekke, behalwe Simonstad, wat tot 200 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Johannesburg af gelee is...	2 2	2 5	7 4	13 6	47 1
(3) Op plekke wat meer as 200 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Johannesburg af gelee is.....	2 3	2 6	7 6	14 0	48 1

Met dien verstande dat, as die verbruiker die houers verskaf, die volgende van toepassing is:—
(*a*) Per 20-, 25- of 26-ons-bottels, die pryse in (1), (2) en (3) hierbo aangegee, min twee pennies per bottel.
(*b*) Teen 11s. 7d. per gelling, vir aankope van meer as een bottel maar minder as vier gellings.

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

10. COOKING FAT, VEGETABLE—(Manufactured in the Union of South Africa).

Pastrine and Purene:—
At any place in the Union of South Africa..... 60s. 0d. per carton or case of 4 dozen 1-lb. packets, less 2½ per cent. discount for cash within ten days.

The price of Vegetable Cokking Fats, manufactured in the Union of South Africa, other than Pastrine and Purene, shall in no instance exceed the rate per pound established in the maximum price for Pastrine above.

11. COOKING AND/OR SALAD OIL—(Manufactured in the Union of South Africa).

	20-*oz. Bottles, per Dozen.* Uncased.	Cased.	25 *or* 26 *oz. Bottles per Dozen.* Uncased.	Cased.	¼ *gallon Tins, per Tin.*	1 *gallon Tins, per Tin.*	4 *gallon Tins, per Tin.*	*Cases* 2 × 4 *Gallon Tins, per Case.*	*Bulk Delivery ex Tank Wagon, per Gallon.*	5-*gallon Drums per Gallon.*	8 *to* 12 *Gallon Drums, per Gallon.*	25 *to* 45 *Gallon Drums, per Gallon.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
At or free on rail Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth, delivered free to-buyer's stores in Pretoria and on the Witwatersrand, or free on rail Johannesburg in respect of orders outside Pretoria and Witwatersrand.....	20 6	21 6	23 6	24 6	6 2	11 3	41 1	84 8	9 10	9 11	9 10	9 9

The above prices are subject to a discount of 2½ per cent. for cash within ten days.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

10. COOKING FAT, VEGETABLE—(Manufactured in the Union of South Africa.

Pastrine and Purene :—

At any place in the Union of South Africa..... 63s. 11d. per carton or case of 4 dozen 1-lb. packets.

The price of Vegetable Cooking Fats, manufactured in the Union of South Africa, other than Pastrine and Purene, shall in no instance exceed the rate per pound established in the maximum price fixed for Pastrine above.

11. COOKING AND/OR SALAD OIL—(Manufactured in the Union of South Africa).

	20 oz. Bottles per Dozen.		*25 or 26 oz. Bottles per Dozen.*		*¼-Gallon Tins, per Tin.*	*1-Gallon Tins, per Tin.*	*4-Gallon Tins, per Tin.*	*Cases 2 × 4 Gallon Tins, per Case.*	*5-gallon Drums, per Gallon.*	*8 to 12 Gallon Drums. per Gallon.*	*25 to 45 Gallon Drums. per Gallon.*
	Uncased.	*Cased.*	*Uncased.*	*Cased.*							
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
At or free on rail Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth, delivered free to buyer's stores in Pretoria and on the Witwatersrand or free on rail Johannesburg in respect of orders outside Pretoria and the Witwatersrand.....	22 6	23 6	25 6	26 6	6 6	11 9	43 7	89 6	10 9	10 8	10 · 7

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

10. COOKING FAT, VEGETABLE—(Manufactured in the Union of South Africa).

	Per 1-lb. Packet.
	s. d.
Pastrine and Purene :—	
At any place in the Union of South Africa.....	1 6

Provided that at places which are more than 25 miles from the nearest railway station or siding, one penny per 1-lb. packet may be added to the price fixed above.

The price of Vegetable Cooking Fats, manufactured in the Union of South Africa, other than Pastrine and Purene, shall in no instance exceed the rate per pound fixed for Pastrine above.

11. COOKING AND/OR SALAD OIL—(Manufactured in the Union of South Africa).

	20-oz. Bottles, per Bottle.	*25 or 26 oz. Bottles, per Bottle.*	*¼-Gallon Tins, per Tin.*	*1-Gallon Tins, per Tin.*	*4-Gallon Tins, per Tin.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown and Witwatersrand.....	2 1	2 4	7 2	13 0	46 1
(2) At places other than Simonstown, which are up to and including 200 miles from Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Johannesburg railway stations.....	2 2	2 5	7 4	13 6	47 1
(3) At places which are more than 200 miles from Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Johannesburg railway stations.....	2 3	2 6	7 6	14 0	48 1

Provided that, where the consumer provides the container, the following shall apply :—

(*a*) Per 20, 25 or 26 oz. bottle, the prices specified in (1), (2) and (3) above, less twopence per bottle.

(*b*) At the rate per gallon, 11s. 7d. for purchases of over one bottle, but less than four gallons.

✱ No. 89.] [19 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYS VAN DETTOL No. 12 GROOTTE (DIVERSE HUISHOUDELIKE WARE).

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig hierby—

(1) subartikel 11 (Ontsmettingsvloeistof) van artikel 20 (Diverse Huishoudelike Ware) van deel II van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, deur die byvoeging van item (*e*) „Dettol, No. 12 grootte", soos aangegee in deel II van die Aanhangsel hiervan;

(2) subartikel 11 (Ontsmettingsvloeistof) van artikel 20 (Diverse Huishoudelike Ware) van deel III van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943 deur die byvoeging van item (*e*) „Dettol, No. 12 grootte", soos aangegee in deel III van die Aanhangsel hiervan;

(3) subartikel 11 (Ontsmettingsvloeistof) van artikel 21 (Diverse Huishoudelike Ware) van deel IV van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943 deur die byvoeging van item (*e*) „Dettol, No. 12 grootte", soos aangegee in deel IV van die Aanhangsel hiervan.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

✱ No. 89.] [19 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICE OF DETTOL, No. 12 SIZE (HOUSEHOLD SUNDRIES).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend—

(1) sub-section 11 (Disinfectant Fluid) of section 20 (Household Sundries) of Part II of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, by the addition of item (*e*) "Dettol No. 12 size" as set forth in Part II of the Annexure hereto;

(2) sub-section 11 (Disinfectant Fluid) of section 20 (Household Sundries) of Part III of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, by the addition of item (*e*) "Dettol No. 12 size" as set forth in Part III of the Annexure hereto;

(3) sub-section 11 (Disinfectant Fluid) of section 21 (Household Sundries) of Part IV of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, by the addition of item (*e*) "Dettol No. 12 size" as set forth in Part IV of the Annexure hereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy-Price Controller.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

20. DIVERSE HUISHOUDELIKE WARE.

Die volgende pryse sluit vry aflewering by die koper se stasie op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika in, alleen in die geval van hoeveelhede van een of meer kiste, en is onderworpe aan 'n korting van 10 persent :—

(11) Ontsmettingsvloeistof :—

(*e*) Dettol No. 12 grootte.....34s. per dosyn.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

	(*a*) *In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth en op plekke wat tot 50 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.*	(*b*) *In Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, aan die Witwatersrand en op plekke wat meer as 50 myl tot 500 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.*	(*c*) *Elders.*
	s. d.	s. d.	s. d.
20. DIVERSE HUISHOUDELIKE WARE.			
(11) Ontsmettingsvloeistof :—			
(*e*) Dettol No. 12 grootte per dosyn.....	37 0	37 0	37 0

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

21. DIVERSE HUISHOUDELIKE WARE.			
(11) Ontsmettingsvloeistof :—			
(*e*) Dettol No. 12 grootte per houer.....	4 0	4 0	4 0

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

20. HOUSEHOLD SUNDRIES.

The following prices include free delivery to buyer's station anywhere in the Union of South Africa in case of lots only, and are subject to a discount of 10 per cent. :—

(11) Disinfectant Fluid :—

(*e*) Dettol No. 12 size.....34s. per dozen.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

	(a) *At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and at places up to and including 50 miles from Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.*	(b) *At Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Witwatersrand and at places which are more than 50 miles up to and including 500 miles from Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.*	(c) *Elsewhere.*
20. HOUSEHOLD SUNDRIES.			
(11) Disinfectant Fluid :—			
(c) Dettol No. 12 size, per dozen	s. d. 37 0	s. d. 37 0	s. d. 37 0

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

21. HOUSEHOLD SUNDRIES.			
(11) Disinfectant Fluid :—			
(c) Dettol No. 12 size container	4 0	4 0	4 0

✱ No. 90.] [19 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TEE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 404 van 10 Maart 1944 (Maksimum Pryse van Tee), hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur paragrawe (1) en (2) daarvan, *met ingang van 1 Februarie* 1945, deur die volgende nuwe paragrawe te vervang:—

(1) Die maksimum kleinhandelprys wat 'n verpakker ooreenkomstig subparagraaf (1) van paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 1998 van 29 Oktober 1943, op enige pakkie wat tee bevat wat hy verpak het moet laat merk, moet in geen geval die volgende pryse oorskry nie:—

(*a*) *Twee sjielings en elf pennies* per pond is die maksimum kleinhandelprys van hierdie tee op die plek waar dit verpak is, as dit in Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth of Kaapstad verpak is;

(*b*) *drie sjielings* per pond is die maksimum kleinhandelprys van hierdie tee op die plek waar dit verpak is, as dit elders as in Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth of Kaapstad verpak is; en

(*c*) *drie sjielings* per pond is die maksimum kleinhandelprys waarteen hierdie tee elders as op die plek waar dit verpak is, verkoop mag word;

(2) die maksimum kleinhandelprys waarteen los tee verkoop mag word—

(*a*) mag in Durban, Kaapstad, Oos-Londen en Port Elizabeth, as spoorvrag nie deur die verpakker betaal word nie, in geen geval hoër as *twee sjielings en agt en 'n halwe pennie* per pond wees nie; en

(*b*) mag elders en in Kaapstad, Oos-Londen en Port Elizabeth, as spoorvrag deur die verpakker betaal word, in geen geval hoër as *twee sjielings en nege en 'n halwe pennie* per pond wees nie.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die doel van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse wat deur die verpakker op verpakte tee aangebring kan word, met *twee pennies* per lb. te verminder.

(2) Na 1 Februarie 1945 kan 'n handelaar wat in besit is van 'n pakkie tee gemerk deur die verpakker met die maksimum prys wat voor dié datum van krag was, dié pakkie teen genoemde prys verkoop ondanks die feit dat dit die nuwe maksimum prys oorskry.

(3) In die geval van los tee, egter, moet handelaars hul vanaf 1 Februarie 1945 aan die nuwe maksimum pryse hou.

✱ No. 91.] [19 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, as volg:—

(1) Die maksimum prys wat 'n mansbaarkapper in onderstaande gebiede vir die daaronder vermelde dienste mag vra, is die prys wat teenoor elke sodanige diens vermeld staan—

(*a*) *Pretoria, die Witwatersrand, Vereeniging en Durban.*

	s.	d.
Haarsny (mans)	2	0
Haarsny (seuns) op Saterdag	2	0
Skeer	1	0
Skeer met warm handdoek	1	3
Skroei	1	0
Harewas (behalwe olie- en droë harewas)	1	0

(*b*) *Alle plekke in die Unie behalwe Pretoria, die Witwatersrand, Vereeniging en Durban.*

Haarsny (mans)	1	3
Haarsny (seuns) op enige dag behalwe Saterdag	0	9
Haarsny (seuns) op Saterdag	1	0
Skeer	0	9

✱ No. 90.] [19 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TEA.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by War Measure No. 52 of 1944, do hereby *with effect from 1st February*, 1945, amend Government Notice No. 404 of 10th March, 1944 (Maximum Prices of Tea) by the substitution for paragraphs (1) and (2) thereof of the following new paragraphs:—

(1) The maximum retail price that a packer shall, in accordance with sub-paragraph (1) of paragraph 1 of Government Notice No. 1998 of 29th October, 1943, cause to be marked on any packet containing tea packed by him shall in no case exceed—

(*a*) *two shillings and eleven pence* per lb. as the maximum retail price of such tea at the centre at which it was packed, if such tea was packed at Durban, East London, Port Elizabeth or Cape Town;

(*b*) *three shillings* per lb. as the maximum retail price of such tea at the centre at which it was packed, if such tea was packed elsewhere than at Durban, East London, Port Elizabeth or Cape Town; and

(*c*) *three shillings* per lb. as the maximum price at which such tea may be sold elsewhere than at the centre at which it was packed;

(2) the maximum retail price at which loose tea may be sold—

(*a*) at Durban and at Cape Town, East London and Port Elizabeth when railage is not paid by the packer shall in no case exceed *two shillings and eight pence half-penny* per lb.; and

(*b*) elsewhere and at Cape Town, East London and Port Elizabeth when railage is paid by the packer shall in no case exceed *two shillings and nine pence half-penny* per lb.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy-Price Controller.

NOTES.

(1) The purpose of this notice is to reduce by *twopence* per lb. the "ceiling" prices that may be marked on packetted teas by packers.

(2) After 1st February, 1945, a dealer in possession of a packet of tea, marked by the packer with the ceiling price in force prior to that date, may dispose of that packet at such price notwithstanding that it is higher than the new "ceiling" price.

(3) In the case of loose tea, however, the new "ceiling" prices are binding upon dealers with effect from 1st February, 1945.

✱ No. 91.] [19 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGES FOR HAIRDRESSING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) fix as the maximum charge that may be made by any men's hairdresser in the areas specified hereunder for any of the services specified thereunder the price specified opposite each such service—

(*a*) *Pretoria, Witwatersrand, Vereeniging and Durban.*

	s.	d.
Haircut (men's)	2	0
Haircut (boys') performed on Saturday	2	0
Shave	1	0
Shave with hot towel	1	3
Singe	1	0
Shampoo (other than oil or dry shampoo)	1	0

(*b*) *All places in the Union other than Pretoria, the Witwatersrand, Vereeniging and Durban.*

Haircut (men's)	1	3
Haircut (boys') performed on any day other than Saturday	0	9
Haircut (boys') performed on Saturday	1	0
Shave	0	9

met dien verstande egter dat die prys vir 'n diens in subparagraaf (*b*) vermeld nie van toepassing is op 'n manshaarkapper in die gebiede wat in genoemde subparagraaf vermeld word nie, indien—

(i) die prys gewoonlik deur sodanige haarkapper gedurende die maand Augustus 1941 vir hierdie diens gevra, hoër was as die prys wat daarin aangegee word;

(ii) sodanige haarkapper skriftelike verlof van die Pryskontroleur verkry het om vir die diens 'n hoër prys te vra as dié in vermelde subparagraaf aangegee;

(2) die maksimum prys wat 'n manshaarkapper mag vra vir 'n diens ten aansien waarvan hy deur die voorbehoudsbepaling van artikel (1) vrygestel is van die maksimum pryse in subparagraaf (*b*) van paragraaf (1) aangegee, is die prys gewoonlik deur hom vir die diens gedurende die maand Augustus 1941 gevra of die prys wat hy skriftelik deur die Kontroleur gemagtig is om vir die dienste te vra, watter een ook al van toepassing is;

(3) die maksimum prys wat 'n manshaarkapper mag vra vir 'n diens deur hom verrig waarvoor die maksimum prys nie deur die bepalings van paragraaf (1) of (2) hiervan vasgestel is nie, is die prys gewoonlik deur so'n haarkapper gedurende die maand Augustus 1941 gevra of, as die haarkapper nie gedurende genoemde maand die bedryf uitgeoefen het nie, die prys gewoonlik deur ander manshaarkappers wat op dieselfde plek besigheid dryf vir die dienste gevra, of as daar geen ander haarkapper is wat op dieselfde plek die bedryf uitoefen nie, die prys gewoonlik deur manshaarkappers op die naaste plek gevra;

(4) die maksimum prys wat 'n dameshaarkapper mag vra vir 'n diens deur so'n haarkapper verrig, is die prys gewoonlik vir die diens deur so'n haarkapper gedurende die maand Augustus 1941 gevra, of as die haarkapper nie gedurende genoemde maand die bedryf uitgeoefen het nie, die prys gewoonlik deur ander dameshaarkappers op dieselfde plek vir dié diens gevra, of as daar geen ander haarkapper is wat op dieselfde plek die bedryf uitoefen nie, die prys gewoonlik deur dameshaarkappers op die naaste plek gevra;

(5) elke haarkapper (hetsy mans- of dames-) moet onder die opskrif: „Maksimum Veroorloofde Pryse" die maksimum pryse wat hy kragtens die bepalings van hierdie kennisgewing vir die dienste wat hy verrig, mag vra, in albei amptelike tale en in duidelik leesbare vorm vertoon op 'n plek in sy winkel of salon wat in die ooglopend en vir alle klante maklik toeganklik is;

(6) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„Durban", „Pretoria" en „Vereeniging" onderskeidelik die munisipale gebiede Durban, Pretoria en Vereeniging;

„Witwatersrand", die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs, en sluit „Unie" die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai uit;

(7) die volgende Goewermentskennisgewings in verband met die maksimum pryse vir die haarkappersbedryf, naamlik, No. 2237 van 10 Desember 1943 en No. 403 van 10 Maart 1944, word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKINGS.

1. Paragraaf 3 van hierdie kennisgewing stel die maksimum pryse wat manshaarkappers vir dienste wat nie in paragraaf (1) vermeld is nie kan vra, vas op die pryse wat gedurende die maand Augustus 1941 gewoonlik gevra is. Eweneens stel paragraaf (4) die pryse vir alle dienste wat deur dameshaarkappers verrig word, vas op die pryse wat gedurende die maand Augustus 1941 gewoonlik gevra is. Hierdie bepalings is 'n herhaling van dié wat in Goewermentskennisgewing No. 2237 van 10 Desember 1943 vervat is.

2. Feitlik die enigste verandering wat deur hierdie kennisgewing aangebring word, is dat die maksimum prys vir 'n manshaarsny in die gebiede Pretoria, Rand, Vereeniging en Durban spesifiek op 2s. vasgestel is. In hierdie gebiede is haarkappers veroorloof om op Saterdag vir 'n seunshaarsny dieselfde prys te vra. Die maksimum prys wat hulle op enige ander dag vir seunshaarsny mag vra, bly op die „bevriesde" basis.

★ No. 92.] [19 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

VRYSTELLING VAN DIE MAKSIMUM VORDERINGS VIR DIE HERSTEL VAN YSKASTE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasies 12 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, as volg:—

(1) Enige firma in kolom 1 van die Bylae hiervan vermeld wat die diens verrig van *herindiensstelling* van 'n lugdig verseëlde eenheid van 'n yskas van 'n fabrikaat wat in kolom 2 van genoemde Bylae teenoor dié firma se naam aangegee word, word vrygestel van die bepalings van paragrawe (1) en (3) van Goewermentskennisgewing No. 2099 van 8 Desember 1944;

provided, however, that the charges for any service specified in sub-paragraph (*b*) shall not apply to any men's hairdresser in the areas specified in the said sub-paragraph if—

(i) the charge ordinarily made by such hairdresser during the month of August, 1941, for such service exceeded the charge therein specified; or

(ii) such hairdresser has received the written permission of the Price Controller to make for such service a charge in excess of that specified in the said sub-paragraph;

(2) fix the maximum charge that may be made by any men's hairdresser in respect of any service for which he is, by the proviso to paragraph (1), exempted from the maximum charges specified in sub-paragraph (*b*) of paragraph (1), at the charge ordinarily made by him for such service during the month of August, 1941, or at the charge he has been authorised, in writing, by the Controller to make for such services, whichever may be applicable;

(3) fix the maximum charge that may be made by any men's hairdresser for any service rendered by him for which the maximum charge has not been fixed by the provisions of paragraph (1) or (2) hereof at the charge ordinarily made by such hairdresser during the month of August, 1941, or, if such hairdresser did not carry on business during the said month, at the charge ordinarily made for such services by other men's hairdressers carrying on business in the same place, or, if there is no other hairdresser carrying on business in the same place, at the charge ordinarily made by men's hairdressers in the nearest place;

(4) fix the maximum charge that may be made by any ladies' hairdresser for any service rendered by such hairdresser at the charge ordinarily made for such service by such hairdresser during the month of August, 1941, or if such hairdresser did not carry on business during the said month, at the charge ordinarily made for such service by other ladies' hairdressers in the same place, or, if there is no other hairdresser carrying on business in the same place, at the charge ordinarily made by ladies' hairdressers at the nearest place;

(5) direct that every hairdresser (whether men's or ladies') shall under the heading "Maximum Permissible Charges" display in both official languages in clearly legible form, and at a place in his shop or saloon which is prominent and easily accessible to all customers, the maximum charges which, in terms of the provisions of this notice, he is permitted to make for the services rendered by him;

(6) direct that for the purposes of this notice—

"Durban", "Pretoria" and "Vereeniging" mean the Municipal Areas of Durban, Pretoria and Vereeniging respectively;

"Witwatersrand" means the Municipal Areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs; and

"Union" excludes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay;

(7) withdraw the following Government Notices relating to the maximum charges for hairdressing, namely, No. 2237 of 10th December, 1943, and No. 403 of 10th March, 1944.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy-Price Controller.

NOTES.

1. Paragraph (3) of this notice freezes the maximum charges that men's hairdressers may make for services not specified in paragraph (1) at the charges ordinarily made during the month of August, 1941. Paragraph (4) likewise freezes the charges for all services rendered by ladies' hairdressers at the charges ordinarily made during the month of August, 1941. These provisions are a repetition of those included in Government Notice No. 2237 of 10th December, 1943.

2. Virtually the only change introduced by this notice is that the maximum charge for a man's haircut has been specifically fixed at 2s. in the Pretoria, Rand, Vereeniging and Durban areas. Hairdressers in these areas are permitted to charge the same price for a boy's haircut on Saturdays. The maximum charge they may make for a boy's haircut on any other day remains on the "frozen" basis.

★ No. 92.] [19 January 1945.

PRICE CONTROL.

EXEMPTION FROM MAXIMUM CHARGES FOR REPAIRING REFRIGERATORS.

In terms of regulations 12 and 9 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy-Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure, as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) exempt from the provisions of paragraphs (1) and (3) of Government Notice No. 2099 of 8th December, 1944, any firm specified in column 1 of the Schedule hereto that performs the service of *re-operation* to the hermetically sealed unit of any make of refrigerator set forth opposite such firm's name in column 2 of the said Schedule;

(2) enige sodanige firma wat gebruik maak van die vrystelling waarvoor paragraaf (1) hiervan voorsiening maak, moet, wanneer die yskas of lugdig verseëlde eenheid daarvan aan die klant teruggesorg word, aan die klant 'n gedateerde faktuur verstrek wat in duidelik leesbare vorm in enigeen van die amptelike tale vermeld dat die lugdig verseëlde eenheid *weer in diens gestel* is, asook onderstaande besonderhede:—

(*a*) Die naam en adres van die firma wat die diens van *herindiensstelling* verrig;
(*b*) die naam en adres van die klant;
(*c*) die fabrikaat van die yskas wat *weer in diens gestel* is;
(*d*) 'n beskrywing van enige onderdele wat verskaf is;
(*e*) die prys gevorder vir die *herindiensstelling* en vir elke onderdeel wat verskaf is;
(*f*) as die yskas of lugdig verseëlde eenheid deur so'n firma afgehaal en/of afgelwer is, die mylafstand wat afgelê is om die yskas of eenheid af te haal en/of af te lewer, die bedrag per myl vir hierdie diens gevorder [wat ooreenkomstig paragraaf (2) van Goewermentskennisgewing No. 2099 van 8 Desember 1944 nie meer as 6d. per myl mag wees nie] en die totale vordering vir die afhaal en/of aflewering;
(*g*) die totaal van die vorderings in subparagrawe (*e*) en (*f*) hierbo vermeld;

(3) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„klant", die skynbare eienaar van, of die persoon deur wie of op wie se versoek die yskas of lugdig verseëlde eenheid vir afhaal of *herindiensstelling* oorhandig is;

„*herindiensstelling*", enige herstelwerk aan die lugdig verseëlde eenheid van 'n yskas in kolom 2 van die Bylae hiervan vermeld wat die oopmaak van die lugdig verseëlde eenheid noodsaak, behalwe die suiwering van die suiweringskroef.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.

Hierdie vrystelling ten opsigte van *herindiensstelling* is alleen van toepassing op die firmas in die Bylae genoem wat slegs op die vrystelling geregtig is as hulle verseëlde aanhede van yskaste van die fabrikate wat in die Bylae teenoor hulle name vermeld word, *weer in diens stel*. Verder moet daarop gelet word dat die vrystelling nie op die diens van suiwering betrekking het nie. Die bepalings van die hoofkennisgewing, nl., Goewermentskennisgewing No. 2099 van 8 Desember 1944, is op hierdie diens van toepassing.

BYLAE.

KOLOM 1. *Firmas.*	KOLOM 2. *Fabrikaat van yskas.*
General Motors South Africa, Limited, Winchester House, Johannesburg	Frigidaire.
Westinghouse Electric Company of S.A., Limited, Maritime House, Johannesburg	Genalex en Westinghouse.
S.A. General Electric Company, Limited, hoek van Webber- en Richardstraat, Selby, Johannesburg	General Electric en Hotpoint.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 93.] [19 Januarie 1945.

OORLOGSMAATREEL No. 145 VAN 1942.

PERSNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die skeidsregter, mnr. F. McGregor, aangestel kragtens Oorlogsmaatreël No. 145 van 1942, vir die beslegting van 'n arbeidsgeskil wat in die nywerheid waarin werkgewers en werknemers betrokke is by die pers van kledingstukke in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Nigel, kan ontstaan, op 30 Januarie 1945 vanaf 10 vm. vertoë sal aanhoor in die Raadskamer, Departement van Arbeid; Nuwe Magistraatskantore, Marshallstraat, Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 94.] [19 Januarie 1945.

LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES.—AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ADJUNK-HOOFBESTUURSBEAMPTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Justisie, in oorleg met die Minister van Verdediging, Ronald Campbell Stewart ooreenkomstig regulasie 9 van die Landsnoodtoestand-regulasies (Proklamasie No 201 van 1939), soos gewysig, met ingang van 15 Januarie 1945 aangestel het om as Adjunk-hoofbestuursbeampte vir die Unie op te tree gedurende die afwesigheid van William McLoughlin met verlof.

(2) direct that any such firm that avails itself of the exemption provided in paragraph (1) hereof shall give to the customer at the time when the refrigerator or hermetically sealed unit thereof is returned to such customer, a dated invoice setting forth in legible form, in either official language, that the hermetically sealed unit has been *re-operated* and the following particulars:—

(*a*) The name and address of the firm performing the service of *re-operation;*
(*b*) the name and address of the customer;
(*c*) the make of the refrigerator *re-operated;*
(*d*) a description of any components supplied;
(*e*) the price charged for the *re-operation* and for each component supplied;
(*f*) if the refrigerator or hermetically sealed unit was collected and/or delivered by such firm, the number of miles travelled in collecting and/or delivering such refrigerator or unit, the charge per mile for such service [which in terms of paragraph (2) of Government Notice No. 2099 of 8th December, 1944, may not exceed 6d. per mile] and the total charge for collecting and/or delivering;
(*g*) the total of the charges specified in terms of subparagraphs (*e*) and (*f*) above;

(3) direct that for the purposes of this notice—

"*customer*" means the apparent owner of or the person by whom or at whose instance the refrigerator or hermetically sealed unit thereof was handed over for collection or *re-operation;*

"*re-operation*" means any repair to the hermetically sealed unit of a refrigerator specified in column 2 of the Schedule hereto which necessitates the breaking of the hermetic seal of such unit, other than the repair of purging any purging screw.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy-Price Controller.

NOTE.

This exemption in respect of *re-operation* is only applicable to those firms mentioned in the Schedule and they are only entitled to the exemption when *re-operating* sealed units of those makes of refrigerators that appear opposite their names in the Schedule. It should be further noted that the exemption does not apply to the service of purging. For this service the provisions of the principal notice, i.e., Government Notice No. 2099 of 8th December, 1944, applies.

SCHEDULE.

COLUMN 1. *Firms.*	COLUMN 2. *Make of Refriyerator.*
General Motors South Africa, Limited, Winchester House, Johannesburg	Frigidaire.
Westinghouse Electric Company of S.A., Limited, Maritime House, Johannesburg	Genalex and Westinghouse.
S.A. General Electric Company, Limited, cor. Webber and Richards Streets, Selby, Johannesburg	General Electric and Hotpoint.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 93.] [19 January 1945.

WAR MEASURE No. 145 OF 1942.

PRESSING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

It is hereby notified for general information that the arbitrator, Mr. F. McGregor, appointed in terms of War Measure No. 145 of 1942, to determine a labour dispute which may arise in the industry in which employers and employees are associated for the pressing of garments in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Nigel, will hear representations on the 30th January, 1945, commencing at 10 a.m. in the Board Room, Department of Labour, New Magistrate's Courts, Marshall Street, Johannesburg.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 94.] [19 January 1945.

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.—APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY CHIEF CONTROL OFFICER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice, in consultation with the Minister of Defence, has, in terms of regulation 9 of the National Emergency Regulations (Proclamation No. 201 of 1939), as amended, appointed Ronald Campbell Stewart to act as Deputy Chief Control Officer for the Union with effect from 15th January, 1945, during the absence on leave of William McLoughlin.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA
THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 26 JANUARIE 26 JANUARY 1945 PRICE 6d. [No. 3441

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No		BLADSY
	Proklamasie.	
✱ 8.	Datum waarop die Wysigingswet op Kinders, 1944, in werking tree	117
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 105.	Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie	119
✱ 106.	Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasies	119
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 96.	Doeanepakhuis, Oos-Londen: Herroeping van Aanwysing	120
✱ 97.	Doeanepakhuis, Kaapstad: Herroeping van Aanwysing	120
✱ 107.	Opening van 'n Inkomstekantoor te Wesselsbron	120
✱ 108.	S.A. Reserwebank: Opgawe	120
✱ 114.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings	121
✱ 115.	Staat van Invorderinge van Provinsiale Inkomste	122
✱ 121.	Doeanepakhuis, Durban: Herroeping van Aanwysing	123
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱ 88.	Maksimum Pryse van Kookvet (Plantaardig) en Kook- en/of Slaai-olie (*B.S.* No. 3440).	
✱ 89.	Maksimum Prys van Dettol, No. 12 Grootte (Diverse Huishoudelike Ware) (*B.S.* No. 3440).	
✱ 90.	Maksimum Pryse van Tee (*B.S.* No. 3440).	
✱ 91.	Maksimum Pryse vir die Haarkappersbedryf (*B.S.* No. 3440).	
✱ 92.	Vrystelling van die Maksimum Vorderings vir die Herstel van Yskaste (*B.S.* No. 3440).	
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
✱ 116.	Mond-en-Klouseerbeperkings	123
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
✱ 103.	Naturalisasieopgawe	125
✱ 104.	Indeling van Poste in die Staatsdiens	128
✱ 120.	Voorgeskrewe Poste in die Staatsdiens	129
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
✱ 93.	Persnywerheid, Witwatersrand: Vertoë (*B.S.* No. 3440).	
✱ 98.	Maal en Droogmaak van Stysel, Germiston: Onafgebroke Werk	130
✱ 99.	Steengroefnywerheid, Paarl: Ooreenkoms	130
✱ 100.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Steengroefnywerheid, Paarl	134
✱ 101.	Bounywerheid, Westelike Provinsie: Ooreenkoms	134
✱ 102.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid, Westelike Provinsie	142
✱ 109.	Handel met Naturelle, Witwatersrand en Heidelberg: Wysigingsooreenkoms	142
✱ 110.	Aanstelling van Lede van die Sentrale Gesag vir Werkloosheidbystandsfondse	143
✱ 111.	Komitee vir Vakleerlinge in die Bou- en Ingenieursnywerhede (Myne), Transvaal: Lidmaatskap	143
✱ 117.	Loonwet, 1937, Visnywerheid: Verbetering ...	144
✱ 118.	Vasstelling No. 123, Visnywerheid: Verbetering	144
✱ 119.	Ooreenkoms vir Motornywerheid, Natal: Verlenging van Tydperk	144

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazette Extraordinary" are included in the weekly Index.

No.		PAGE
	Proclamation.	
✱ 8.	Date of Coming into Operation of the Children's (Amendment) Act, 1944	117
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.	
✱ 105.	Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration	119
✱ 106.	Diplomatic Immunities Act, 1932: Registrations	119
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 96.	Bonded Warehouse, East London: Revocation of Appointment	120
✱ 97.	Bonded Warehouse, Cape Town: Revocation of Appointment	120
✱ 107.	Opening of Revenue Office at Wesselsbron	120
✱ 108.	S.A. Reserve Bank: Statement	120
✱ 114.	Statement of Revenue and Loan Recoveries ...	121
✱ 115.	Statement of Provincial Revenue Collections ...	122
✱ 121.	Bonded Warehouse, Durban: Revocation of Appointment	123
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
✱ 88.	Maximum Prices of Cooking Fat (Vegetable) and Cooking and/or Salad Oil (*G.G.E.* No. 3340).	
✱ 89.	Maximum Price of Dettol, No. 12 Size (Household Sundries) (*G.G.E.* No. 3440).	
✱ 90.	Maximum Prices of Tea (*G.G.E.* No. 3440).	
✱ 91.	Maximum Charges for Hairdressing (*G.G.E.* No. 3440).	
✱ 92.	Exemption from Maximum Charges for Repairing Refrigerators (*G.G.E.* No. 3440).	
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
✱ 116.	Foot and Mouth Disease Restrictions	123
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
✱ 103.	Return of Naturalization	125
✱ 104.	Classification of Posts in the Public Service ...	128
✱ 120.	Prescribed Posts in the Public Service	129
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
✱ 93.	Pressing Industry, Witwatersrand: Representations (*G.G.E.* No. 3440).	
✱ 98.	Milling and Drying of Starch, Germiston: Continuous Working	130
✱ 99.	Quarry Industry, Paarl: Agreement	130
✱ 100.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Quarry Industry, Paarl	134
✱ 101.	Building Industry, Western Province: Agreement	134
✱ 102.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Western Province ...	142
✱ 109.	Native Trade, Witwatersrand and Heidelberg: Amending Agreement	142
✱ 110.	Appointment of Members of Central Authority for Unemployment Benefit Funds	143
✱ 111.	Transvaal Building and Engineering (Mines) Apprenticeship Committee: Membership ...	143
✱ 117.	Wage Act, 1937—Fish Industry: Correction ...	144
✱ 118.	Determination No. 123—Fish Industry: Correction	144
✱ 119.	Agreement for the Motor Industry, Natal: Extension of Period	144

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
*	112. Intrekking en Uitreiking van 'n Diamantslypers-lisensie	144
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
*	113. Brou van Kafferbier: „Tylden Railway Construction Works", Distrik Queenstown	144
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
*	57. Lidmaatskaplyste	145
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
	28. Opmeting van Kroongrond (Kaap)	145
	DIVERSE:	
	52. Ontsnapte Bandiet: Bottle Gush	146
	53. Ontsnapte Bandiet: Klaas Mokwena	146
*	54. Gewetensgeld	146
*	55. Besproeiingsraad Bellair: Belasting	146
*	56. Besproeiingsraad Oukloof: Belasting	146
*	58. Winsbelasting op Vasgoed	147
*	59. Opgetelde Diamante	147
*	60. Vergadering van die S.A. Skeepvaartraad ...	148
*	61. Besproeiingsraad Oberholzer: Verkiesing	148
*	62. Rivierraad Mooirivier: Verkiesing	148
*	63. Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiesing ...	148
*	64. Besproeiingsraad Rooikoppies-Wes: Verkiesing	148
*	65. Besproeiingsraad Spekboomrivier: Verkiesing	148
*	66. Handel op Myngrond: S. Cohen	148
*	67. Handel op Myngrond: B. Cohen	149
*	68. Gesondheidsbulletin No. 3 van 1945	149
*	69. Kennisgewing aan Seeliede No. 81	150
*	70. Kennisgewing van Onteiening: Barkly-Wes ...	150
*	71. Kennisgewing van Onteiening: Paarl	150
*	72. Hersiening van Besproeiingskieslyste, 1945: Mkuzi-valle	150
*	73. Hersiening van Besproeiingskieslyste, 1945: Kweekvallei, ens.	151
*	74. Hersiening van Besproeiingskieslyste, 1945: Sterkspruit	151
*	75. Besproeiingsraad Hougham Abrahamson: Verkiesing	151
	Tenders	151
	Vakature vir Verpleegster, Kingwilliamstown ...	155
	Vakature vir Vroulike Klerk (Graad II), Lagersdrift	155
	Vakature vir Onderwyseres, Durbanville	155
	Vakature vir Onderwyseres, Ladybrand	156
	Vakature vir Inspekteur van Naturelleskole ...	156
	Vakature vir Tydelike Mediese Inspekteur van Skole	156
	Vakature vir Tydelike Voltydse Inwonende Geneesheer: Vaal-Hartz-besproeiingswerke ...	156
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures vir Professionele Assistente	157
	Vakatures vir Apteker en Drogis, Graad II ...	157
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	157

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	iv
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxi
Provinsie Natal	xxv
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxvii
Boedel-kennisgewings	xxviii
Naturalisasie Kennisgewings	xlii

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF MINES:	
*	112. Cancellation and Issue of a Diamond Cutter's Licence	144
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
*	113. Brewing of Kaffir Beer: Tylden Railway Construction Works, District of Queenstown	144
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
*	57. Membership Lists	145
	DEPARTMENT OF LANDS:	
	28. Crown Land Surveys (Cape)	145
	MISCELLANEOUS	
	52. Escaped Prisoner: Bottle Gush	146
	53. Escaped Prisoner: Klaas Mokwena	146
*	54. Conscience Money	146
*	55. Bellair Irrigation Board: Rate	146
*	56. Oukloof Irrigation Board: Rate	146
*	58. Fixed Property Profits Tax	147
*	59. Picked-up Diamonds	147
*	60. Meeting of S.A. Shipping Board	148
*	61. Oberholzer Irrigation Board: Election	148
*	62. Mooi River River Board: Election	148
*	63. Somerset East Irrigation Board: Election	148
*	64. Rooikoppies West Irrigation Board: Election ...	148
*	65. Spekboomrivier Irrigation Board: Election ...	148
*	66. Trading on Mining Ground: S. Cohen	148
*	67. Trading on Mining Ground: B. Cohen	149
*	68. Health Bulletin No. 3 of 1945	149
*	69. Notice to Mariners No. 81	150
*	70. Notice of Expropriation: Barkly West	150
*	71. Notice of Expropriation: Paarl	150
*	71. Revision of Irrigation Voters' Lists, 1945: Mkuzi Falls	150
*	73. Revision of Irrigation Voters' Lists, 1945: Kweekvallei, etc.	151
*	74. Revision of Irrigation Voters' Lists, 1945: Sterkspruit	151
*	75. Hougham Abrahamson Irrigation Board: Election	151
	Tenders	151
	Vacancy for Female Nurse, Kingwilliamstown ...	155
	Vacancy for Female Clerk (Grade II), Lagersdrift	155
	Vacancy for Female Teacher, Durbanville	155
	Vacancy for Female Teacher, Ladybrand	156
	Vacancy for Inspector of Native Schools	156
	Vacancy for Temporary Medical Inspector of Schools	156
	Vacancy for Temporary Resident Medical Officer, Vaal-Hartz Irrigation Works	156
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies for Professional Assistants	157
	Vacancies for Chemist and Druggist, Grade II	157
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	157

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	iv
Cape of Good Hope Province	xxi
Natal Province	xxv
Orange Free State Province	xxvii
Estate Notices	xxviii
Naturalization Notices	xlii

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 8, 1945.]

DATUM WAAROP DIE WYSIGINGSWET OP KINDERS, 1944 (WET No. 25 VAN 1944) IN WERKING TREE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Wysigingswet op Kinders, 1944 (Wet No. 25 van 1944), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat gemelde Wet in werking tree op die 1ste dag van Februarie 1945.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-tagtig* van die Kinderwet, No. 31 van 1937, soos gewysig, onderstaande wysigings van die regulasies wat ingevolge die Wet uitgevaardig en gepubliseer is in Goewermentskennisgewing No. 470 van 28 Maart 1940, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1927 van 25 September 1942, goed te keur.

1. Skrap reël 16 van Order II.

2. Skrap die opskrif van deel II en vervang dit deur onderstaande opskrif:—

„Regulasies vir die registrasie, sertifisering, klassifikasie en dryf van inrigtings en tehuise."

Voeg onderstaande regulasie aan deel II toe:—

„13. (1) Die bepalings van regulasies 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 en 12, is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n aansoek om die registrasie van 'n inrigting en op die klassifikasie en dryf van geregistreerde inrigtings.

(2) 'n Aansoek om die registrasie van 'n inrigting kragtens subartikel (3) van artikel *nege-en-dertig* (*bis*) moet op vorm K.W. 44 A aan die sekretaris voorgelê word, en die sertifikaat van registrasie kom op vorm K.W. 45 A."

4. Voeg die woorde „en van inrigtings en tehuise wat kragtens subartikel 2(*bis*) van artikel *ag-en-dertig* opgerig is" aan die end van die opskrif van deel III in.

5. Voeg onderstaande regulasie aan deel III toe:—

„14. (1) Die bepalings van regulasies 1, 2, [uitgeslote paragraaf (4)], 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n bestuur van 'n inrigting of tehuis wat kragtens subartikel 2(*bis*) van artikel *ag-en-dertig* opgerig is.

(2) Een van die bestuurslede van 'n inrigting of tehuis wat kragtens subartikel (3) van artikel *ag-en-dertig* deur die Minister aangestel is, word ten tyde van sy aanstelling as voorsitter aangewys."

6. (*a*) Voeg die volgende regulasie in aan die einde van deel IX:—

„27. Vir doeleindes van hierdie deel sluit die woord 'ouer' die woord 'stiefouer' in."

(*b*) Voeg die woorde „grootouer, of broer of ongetroude suster" in na die woorde „Voeg by die tariewe wat hierbo vermeld is, in elk geval onderstaande bedrae ten behoewe van 'n ouer" in regulasie 25 (*a*) (iv) van deel IX, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1927 van 25 September 1942."

7. Skrap die woorde „en die bedrag daarvan" in deel IX, regulasie 7 (1) (*d*).

8. Voeg die volgende reëls in op vorm K.W. 24 na die reël wat lui „onder nommer":—

„Geboorte geregistreer te.....;
Inskrywingsnommer....."

9. Voeg die woorde „onderneem of" in na die woord „inrigting" in paragraaf 7 op vorm K.W. 44.

10. In die Bylae van Voorgeskrewe Vorms—

(*a*) voeg 'n nuwe reël in wat as volg lees: „K.W. 44A. Aansoek om die registrasie van 'n inrigting ingevolge subartikel (3) van artikel *nege-en-dertig* (*bis*)" na die woorde „K.W. 44. Aansoek om sertifisering van 'n inrigting of tehuis ingevolge subartikel (1) of (2) van artikel *nege-en-dertig*";

(*b*) voeg 'n nuwe reël in wat as volg lees: „K.W. 45A. Sertifikaat van registrasie uitgereik aan 'n inrigting ingevolge subartikel (3) van artikel *nege-en-dertig* (*bis*)" na die woorde „K.W. 45. Sertifikaat uitgereik aan 'n inrigting ingevolge artikel *nege-en-dertig* (1)".

11. Voeg nuwe vorms K.W. 44A en K.W. 45A by, soos uiteengesit in die Bylae van hierdie reëls en regulasies.

17

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 8, 1945.]

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE CHIDREN'S (AMENDMENT) ACT, 1944 (ACT No. 25 OF 1944).

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Children's (Amendment) Act, 1944 (Act No. 25 of 1944), I hereby declare, proclaim and make known that the said Act shall come into operation on the 1st day of February, 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twentieth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, by virtue of the powers conferred on him by section *eighty-six* of the Children's Act, No. 31 of 1937, as amended, has been pleased to approve of the undermentioned amendments to the regulations made under the Act and published under Government Notice No. 470 of 28th March, 1940, as amended by Government Notice No. 1927 of 25th September, 1942.

1. The deletion of rule 16 of Order II.

2. The deletion of the heading to Part II and the substitution of the following heading:

"Regulations for the registration, certification, classification and conduct of institutions and hostels."

3. The addition in Part II of the following regulation:—

"13. (1) The provisions of regulations 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 shall apply *mutatis mutandis* to an application for the registration of an institution and to the classification and conduct of registered institutions.

(2) An application for the registration of an institution under sub-section (3) of section *thirty-nine* (*bis*) shall be submitted to the Secretary in Form C.A. 44A, and the certificate of registration shall be in Form C.A. 45A."

4. The insertion at the end of the heading to Part III of the words "and of institutions and hostels established under sub-section 2(*bis*) of section *thirty-eight*".

5. The addition in Part III of the following regulation:—

"14. (1) The provisions of regulations 1, 2 [excluding paragraph (4)], 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 13 shall apply *mutatis mutandis* to a board of management of an institution or hostel established under sub-section 2(*bis*) of section *thirty-eight*.

(2) One of the members of a board of management of an institution or hostel appointed by the Minister under the provisions of sub-section (3) of section *thirty-eight* shall be designated as chairman at the time of his appointment."

6. (*a*) The addition at the end of Part IX of the following regulation:—

"27. For the purposes of this part the word 'parent' shall include 'a step-parent'."

(*b*) The insertion in regulation 25 (*a*) (iv) of Part IX, as amended by Government Notice No. 1927, dated 25th September, 1942, after the words "to the rates specified above, add in each case the following amounts on behalf of a parent" of the words "grandparent or brother or unmarried sister".

7. The deletion in Part IX, regulation 7 (1) (*d*), of the words "and the amount thereof".

8. The insertion in Form C.A. 24 after the line reading "under number" of the following lines:—

"Birth registered at.....;
Entry number....."

9. The insertion in Form C.A. 44 after the word "institution" in paragraph 7 of the words "undertakes or".

10. The insertion in the Schedule of Prescribed Forms—

(*a*) after the words "C.A. 44. Application for certification of an institution or hostel under sub-section (1) or (2) of section *thirty-nine*", of a new line reading as follows: "C.A. 44A. Application for the registration of an institution under sub-section (3) of section *thirty-nine* (*bis*);

(*b*) after the words "C.A. 45. Certificate issued to an institution under section *thirty-nine* (1)" of a new line reading as follows: "C.A. 45A. Certificate of registration issued to an institution under sub-section (3) of section *thirty-nine* (*bis*)."

11. The inclusion of new Forms C.A. 44A and C.A. 45A as set out in the Schedule to these Rules and Regulations.

1

VORM K.W. 44A.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N INRIGTING INGEVOLGE SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *NEGE-EN-DERTIG (BIS)* VAN DIE KINDERWET, No 31 VAN 1937.

(1) Naam van inrigting_____
(2) Adres_____
(3) Komitee van bestuur—

(*a*) Naam van President_____
(*b*) Naam van Voorsitter_____
(*c*) Naam van Sekretaris_____
(*d*) Naam van Tesourier_____
(*e*) Naam van Ouditeur(e)_____

(4) Totale ledetal van komitee_____
(5) Wyse waarop die komitee aangestel of gekies word_____

(6) Hoe dikwels vergader:—

(*a*) Algemene Komitee?_____
(*b*) Uitvoerende Komitee?_____

(7) Bepaalde soort werk wat die inrigting onderneem of voorneemens is te onderneem. Skryf „ja" of „nee" teenoor die volgende:—

(*a*) Behoeftige en verwaarloosde kinders_____
(*b*) Moeilike of probleemkinders_____
(*c*) Jeugdige oortreders_____
(*d*) Subnormale of agterlike kinders_____
(*e*) Swaksinnige kinders_____
(*f*) Liggaamlik belemmerde kinders—
(i) Kreupeles_____
(ii) hartlyers_____
(iii) teringlyers_____
(iv) epileptici_____
(v) chroniese siekes_____
(vi) herstellendes_____
(*g*) Kinders wat nie hierbo aangedui word nie_____

(8) Ras (meld blank, gekleurd, asiaat of naturel)_____

	Seuns.	Dogters.
(9) Minimum en maksimum ouderdom van kinders wat in aanmerking kom vir opname.....	Min.____ Maks.____	
(10) Maksimum ouderdom waartoe kinders aangehou mag word.....		
(11) Getal kinders vir wie akkommodasie beskikbaar is		

(12)

	Aantal.	Totale vloerruimte.
(*a*) Slaapsale.....		
(*b*) Aparte slaapkamers.....		
(*c*) Eetkamers.....		
(*d*) Ontspanningsvertrekke binnenshuis.....		
(*e*) Leeskamers.....		

(13) Maandelikse huurgeld, indien gebou gehuur word_____
(14) Skuld op eiendom, indien dit die eiendom van die komitee is_____
(15) Staat van bate en laste behoorlik gesertifiseer deur 'n ouditeur_____
(16) Reëlings, indien enige, vir onderwys- en/of beroepsfasiliteite_____
(17) Reëlings vir mediese en tandheelkundige ondersoek en behandeling van kinders_____
(18) Gelde en ander uitgawes betaalbaar en verbonde aan elke kind_____
(19) Lys van personeel (ampstitel word vereis, en nie die name van die bekleërs nie):—

Ampstitel.	Geslag en ras.	Salaris of vergoeding.	Kwalifikasies.

(Indien ruimte onvoldoende is, gebruik aparte vel papier.)

(20) Die godsdienstige gesindheid waarvolgens die inrigting gedryf word_____
(21) Enige verdere informasie_____

Handtekening._____
Ampstitel._____
Datum_____

VORM K.W. 45A.

SERTIFIKAAT UITGEREIK AAN 'N INRIGTING INGEVOLGE ARTIKEL 39*BIS* (3) VAN DIE KINDERWET, No 31 VAN 1937.

NADEMAAL die bestuurders van_____
(vul volle naam en adres van inrigting in.)
om die registrasie daarvan aansoek gedoen het ingevolge artikel 39*bis* (3) van die Kinderwet, 1937;

EN NADEMAAL dit blyk dat genoemde inrigting sodanig bestuur en gedryf word dat dit geskik is vir die opneming, onderhoud en opleiding of vir die opneming, beskerming en versorging van kinders en dat die bevoegdhede wat genoemde Wet verleen behoorlik aan genoemde bestuurders toevertrou kan word:

SO IS DIT DAT EK, ... Minister van Welsyn en Demobilisasie, vir die Unie van Suid-Afrika hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 39*bis* (3) van genoemde Wet en onderworpe aan die volgende voorwaarde(s)_____

'n sertifikaat aan die bestuurders van genoemde inrigting verleen oor die aantal en soort(e) kinders soos uiteengesit in die volgende tabel op te neem, te onderhou en op te lei, of op te neem, te beskerm en te versorg:—

(1) Ras_____
(2) Geslag_____
(3) Minimum en maksimum ouderdom vir opname_____
(4) Maksimum ouderdom vir aanhouding_____
(5) Maksimum aantal kinders_____
(6) Soort(e) kinders (vul die betrokke soort(e) in in ooreenstemming met paragraaf (7) van die aansoekvorm)_____

GEGEE onder my hand te_____
op hede die_____dag van_____19____

Minister van Welsyn en Demobilisasie.

FORM C.A. 44A.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN INSTITUTION UNDER SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTY-NINE (BIS)* OF THE CHILDREN'S ACT, No. 31 OF 1937, AS AMENDED.

(1) Name of Institution_____
(2) Address_____
(3) Committee of Management.

(*a*) Name of President_____
(*b*) Name of Chairman_____
(*c*) Name of Secretary_____
(*d*) Name of Treasurer_____
(*e*) Name of Auditor(s)_____

(4) Total Membership of Committee_____
(5) Manner in which the Committee is appointed or elected_____

(6) Frequency of Meetings of—

(*a*) General Committee?_____
(*b*) Executive Committee?_____

(7) Specific type of work which the institution undertakes or proposes to undertake. Write "Yes" or "No" opposite the following:—

(*a*) Destitute and Neglected Children_____
(*b*) Difficult or problem Children_____
(*c*) Young Offenders_____
(*d*) Subnormal or Backward Children_____
(*e*) Mentally Defective Children_____
(*f*) Physically Handicapped Children—
(i) Cripples_____
(ii) Heart Sufferers_____
(iii) Tubercular_____
(iv) Epileptics_____
(v) Chronic Sick_____
(vi) Convalescents_____
(*g*) Children other than those described above_____

(8) Race (state whether European, Coloured, Asiatic or Native)_____

	Boys.	Girls.
(9) Minimum and Maximum Age of Children eligible for Admission.....	Min.____ Max.____	
(10) Maximum Age up to which Children may be retained.....		
(11) Number of Children for whom accommodation is Available.....		

(12)

	Number.	Total Floor Space.
(*a*) Dormitories.....		
(*b*) Individual Bedrooms.....		
(*c*) Dining-rooms.....		
(*d*) Indoor Recreation-rooms.....		
(*e*) Readingrooms.....		

(13) Rent Paid Monthly, if building is rented_____
(14) Debt on Property, if it is owned by the Committee_____
(15) Statement of Assets and Liabilities duly Certified by an Auditor_____
(16) Arrangements, if any, for Educational and/or Vocational Facilities_____
(17) Arrangements for Medical and Dental Examination and Treatment of children_____
(18) Fees and other Charges Payable in respect of each Child_____
(19) List of Staff (designation required and not the names of the incumbents):—

Designation.	Sex and Race.	Salary or Remuneration.	Qualifications.

(If space is insufficient, submit on separate sheet).

(20) The Religious persuasion in accordance with which the Institution is conducted_____
(21) Any further information_____

Signature._____
Designation._____
Date_____

FORM C.A. 45A.

CERTIFICATE ISSUED TO AN INSTITUTION UNDER SECTION *THIRTY-NINE (BIS)* (3) OF THE CHILDREN'S ACT, No. 31 OF 1937.

WHEREAS the managers of_____
(insert full name and address of institution)
have applied for the registration thereof in terms of section *thirty-nine (bis)* (3) of the Children's Act, 1937;

AND WHEREAS it appears that the said institution is so managed and conducted that it is suitable for the reception, maintenance and training or for the reception, protection and care of children and that to the said managers may properly be entrusted the powers conferred by the said Act;

NOW, THEREFORE, I, ... Minister of Welfare and Demobilisation for the Union of South Africa, do hereby grant by virtue of the powers in me vested by section *thirty-nine (bis)* (3) of the said Act, and subject to the following condition(s)_____

a certificate to the managers of the said institution to receive, maintain and train or to receive, protect and care for the number and type(s) of children as specified in the following schedule:—

(1) Race_____
(2) Sex_____
(3) Minimum and Maximum Age of Admission_____
(4) Maximum Age of Retention_____
(5) Enrolment not to exceed_____
(6) Type(s) of Children (insert the relative type(s) in accordance with paragraph (7) of the application form)_____

GIVEN under my Hand at_____
this_____day of_____19____

Minister of Welfare and Demobilisation.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 105.] [26 Januarie 1945.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 2173 van 8 Desember 1943, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. John H. Essler.

✱ No. 106.] [26 Januarie 1945.

WET OP DIPLOMATIEKE IMMUNITEIT 1932.—REGISTRASIES.

Hierby word bekendgemaak dat *ondergenoemde persone* ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

I. *Nederlandse Gesantskap.*
(*a*) Jonkheer Willem Frederik van Lennep.
Mev. Cécile Marie van Lennep-Roosmale Nepveu.
Jonkvrou Henriette Constance van Lennep.
Jonkheer Frank Arnt Duco van Lennep.
Jonkvrou Cécile Marie Ernestine van Lennep.
Jonkvrou Silvia Wendela Pretoria van Lennep.
(*b*) Dr. C. W. A. Baron van Haersolte.
Barones van Haersolte.
Mej. Fay van Haersolte.
Dr. K. E. van der Mandele.
Mev. W. van der Mandele.
Jongeheer G. K. van der Mandele.
Maj. P. M. de Boer.
Mev. A. F. A. de Boer-Verten.
Mnr. J. M. Donker.
Mev. D. M. Donker-de Marillac St. Julien.
Mej. Lilian Ann Donker.
Jongeheer Meinard Donker.
Mev. C. van den Bos.
Mnr. N. Meyer.
Mev. M. N. Goedhart.
Mev. W. J. van der Waals.
Mnr. Johan Herman Schmüll.
Mev. M. J. C. Schmüll.
Mej. M. Rüfenacht.
Mnr. Arjen Abraham Steegstra.
Mnr. J. G. Beekman.
Mev. Catharina Beekman.
Jongeheer Johannes Nicolaas Beekman.
Jongeheer Rudolf Phillip Beekman.

II. *Belgiese Gesantskap.*
(*a*) Mnr. Albert Moulaert.
Mev. Lucie Moulaert.
Mej. Geneviéve Moulaert.
(*b*) Mnr. Paul Joseph Vanderstichelen.
Mev. Marie Madeleine Vanderstichelen.
Lt.-kol. Gaston Stradiöt.
Mev. G. Stradiöt.
Baron Léopold Antoine Marie Joseph Dhanis.
Mnr. Paul Baert.
Mev. Germaine Baert.
Jongeheer Jean Baert.
Jongeheer Roger Baert.
Jongeheer Michel Baert.

III. *Portugese Gesantskap:*
(*a*) Dr. João de Barros Ferreira da Fonseca.
Mev. Eugenio de Penha Garcia Ferreira da Fonseca.

IV. *Griekse Gesantskap.*
(*b*) Mnr. Stamatios Lascaris.
Mnr. John Tomazos.

V. *Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.*
(*a*) Generaal Thomas Holcomb.
Mev. Beatrice C. Holcomb.
(*b*) Mnr. Edward M. Groth.
Mnr. Arthur L. Richards.
Mev. Audrey Neff Richards.
Lt.-kol. Breckinridge A. Day.
Mnr. Samuel H. Day.
Mev. Margery Critchlow Day.
Lt.-kommandeur George B. McManus.
Kaptein Richard B. Paulsen.
Mnr. Nicholas Feld.
Mnr. J. Harold Shullaw.
Mev. Shullaw.
Majoor R. L. Nickerson.
Lt. Robert T. Donahue.
Lt. Robert D. McMillen.
Lt. Morris Golick.
Lt. Charles C. Brady.
Mev. Dorothy Seay Brady.
Yeoman R. E. Griffith.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 105.] [26 January, 1945.

With reference to Government Notice No. 2173 of the 2nd December, 1943, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following person, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Legation of the United States of America.
Mr. John H. Essler.

✱ No. 106.] [26 January, 1945.

DIPLOMATIC IMMUNITIES ACT, 1932.—REGISTRATIONS.

It is hereby notified that the following persons are registered, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

I. *Netherlands Legation.*
(*a*) Jonkheer Willem Frederik van Lennep.
Mrs. Cécile Marie van Lennep-Roosmale Nepveu.
Jonkvrouwe Henriette Constance van Lennep.
Jonkheer Frank Arnt Duco van Lennep.
Jonkvrouwe Cécile Marie Ernestine van Lennep.
Jonkvrouwe Silvia Wendela Pretoria van Lennep.
(*b*) Dr. C. W. A. Baron van Haersolte.
Baroness van Haersolte.
Miss Fay van Haersolte.
Dr. K. E. van der Mandele.
Mrs. W. van der Mandele.
Master G. K. van der Mandele.
Maj. P. M. de Boer.
Mrs. A. F. A. de Boer-Verten.
Mr. J. M. Donker.
Mrs. D. M. Donker-de Marillac St. Julien.
Miss Lilian Ann Donker.
Master Meinard Donker.
Mrs. C. van den Bos.
Mr. N. Meyer.
Mrs. M. N. Goedhart.
Mrs. W. J. van der Waals.
Mr. Johan Herman Schmüll.
Mrs. M. J. C. Schmüll.
Miss M. Rüfenacht.
Mr. Arjen Abraham Steegstra.
Mr. J. G. Beekman.
Mrs. Catharina Beekman.
Master Johannes Nicolaas Beekman.
Master Rudolf Phillip Beekman.

II. *Belgian Legation.*
(*a*) Mr. Albert Moulaert.
Mrs. Lucie Moulaert.
Miss Geneviéve Moulaert.
(*b*) Mr. Paul Joseph Vanderstichelen.
Mrs. Marie Madeleine Vanderstichelen.
Lt.-Col. Gaston Stradiöt.
Mrs. G. Stradiöt.
Baron Léopold Antoine Marie Joseph Dhanis.
Mr. Paul Baert.
Mrs. Germaine Baert.
Master Jean Baert.
Master Roger Baert.
Master Michel Baert.

III. *Portuguese Legation.*
(*a*) Dr. João de Barros Ferreira da Fonseca.
Mrs. Eugenio de Penha Garcia Ferreira da Fonseca.

IV. *Greek Legation.*
(*b*) Mr. Stamatios Lascaris.
Mr. John Tomazos.

V. *Legation of the United States of America.*
(*a*) General Thomas Holcomb.
Mrs. Beatrice C. Holcomb.
(*b*) Mr. Edward M. Groth.
Mr. Arthur L. Richards.
Mrs. Audrey Neff Richards.
Lt.-Col. Breckinridge A. Day.
Mr. Samuel H. Day.
Mrs. Margery Critchlow Day.
Lt-Commander George B. McManus.
Captain Richard B. Paulsen.
Mr. Nicholas Feld.
Mr. J. Harold Shullaw.
Mrs. Shullaw.
Major R. L. Nickerson.
Lt. Robert T. Donahue.
Lt. Robert D. McMillen.
Lt. Morris Golick.
Lt. Charles C. Brady.
Mrs. Dorothy Seay Brady.
Yeoman R. E. Griffith.

Mnr. Jack Sargent Harris.
Mnr. James F. Harnett.
Mnr. Vernal Cagle.
Mnr. John H. Essler.
Mnr. Albert C. McDavid.
Mnr. Harold J. May.
Yeoman K. W. Rowan.
Yeoman Burnell Elwood Hulten.
Mev. Alethea Agnes Hall.
Mej. Stella Davis.
Mej. Lucy J. Hall.
Mej. Alice V. Alderman.
Mej. Lucille M. Proulx.
Mej. Dorothy M. Gish.
Mej. Nancy Mosher.
Mej. Ivy H. Atkinson.
Mej. Ruth C. Colburn.
Mej. Marjorie A. Fraser.
Mej. Ruth L. Trickey.
Mej. Lucille Beach.
Mev. Edna W. Washington.

Mr. Jack Sargent Harris.
Mr. James F. Harnett.
Mr. Vernal Cagle.
Mr. John H. Essler.
Mr. Albert C. McDavid.
Mr. Harold J. May.
Yeoman K. W. Rowan.
Yeoman Burnell Elwood Hulten.
Mrs. Alethea Agnes Hall.
Miss Stella Davis.
Miss Lucy J. Hall.
Miss Alice V. Alderman.
Miss Lucille M. Proulx.
Miss Dorothy M. Gish.
Miss Nancy Mosher.
Miss Ivy H. Atkinson.
Miss Ruth C. Colburn.
Miss Marjorie A. Fraser.
Miss Ruth L. Trickey.
Miss Lucille Beach.
Mrs. Edna W. Washington.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 96.] [26 Januarie 1945.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Oil Sites, West Bank, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1911 van 1 Desember 1939, vir die vry opberging van petroleumprodukte onder waarborg op naam van die firma Vacuum Oil Co. of South Africa, Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913) herroep het.

✱ No. 97.] [26 Januarie 1945.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Maltaweg 23, Soutrivier, Kaapstad, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 888 van 27 Junie 1941, vir die vry opberging van koring; koringprodukte en ander graan onder waarborg, op naam van die firma South African Milling Company, Ltd.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913) herroep het.

✱ No. 107.] [26 Januarie 1945.

INKOMSTEKANTOOR, WESSELSBRON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die kantoor van die Spesiale Vroederegter, Wesselsbron, distrik Hoopstad, Oranje-Vrystaat, met ingang van 1 Januarie 1945 as 'n Inkomstekantoor vir alle soorte inkomstebesigheid geopen is.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 96.] [26 January 1945.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at Oil Sites, West Bank, East London, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1911 of 1st December, 1939, for the free warehousing under bond of petroleum products in the name of Vacuum Oil Co. of South Africa, Ltd.;

Notice is hereby given, that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 97.] [26 January 1945.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at 23 Malta Road, Salt River, Cape Town, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 888 of 27th June, 1941, for the free warehousing under bond of wheat, wheaten products and other grain, in the name of South African Milling Company, Ltd.;

Notice is hereby given, that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 107.] [26 January 1945.

REVENUE OFFICE, WESSELSBRON.

It is hereby notified for general information that the office of the Special Justice of the Peace, Wesselsbron, District of Hoopstad, Orange Free State, has been opened as a full Revenue Office for the transaction of all classes of revenue business with effect from the 1st January, 1945.

✱No. 108.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. 26 Januarie 1945.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 19de dag van Januarie 1945.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,000,000	0	0
Note in omloop	56,017,434	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	5,718,676	2	3
(*b*) Bankiers	156,860,056	2	1
(*c*) Andere	6,959,031	11	6
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,908,490	2	10
	£231,463,688	8	8

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	99,625,568	17	10
Pasmunt	285,832	15	1
Verdiskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	25,733,503	8	2
Lenings en voorskotte aan die Regering	8,000,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	2,531,337	19	1
Regeringsekuriteite	9,682,519	6	5
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	85,604,926	2	1
	£231,463,688	8	8

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 44·1 persent.
Geteken die 23ste dag van Januarie 1945

L. J. COCKHEAD, Onderhoofkassier.

✱No. 108.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. 26 January 1945.

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29, of 1944, of Liabilities and Assets on the 19th day of January, 1945.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	56,017,434	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	5,718,676	2	3
(*b*) Bankers	156,860,056	2	1
(*c*) Other	6,959,031	11	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,908,490	2	10
	£231,463,688	8	8

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	99,625,568	17	10
Subsidiary Coin	285,832	15	1
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	25,733,503	8	2
Loans and Advances to the Government	8,000,000	0	0
Other Loans and Advances	2,531,337	19	1
Government Securities	9,682,519	6	5
Other Securities	—		
Other Assets	85,604,926	2	1
	£231,463,688	8	8

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 44·1 per cent.
Dated this 23rd day of January, 1945.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 114.] [26 Januarie 1945.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 31 Desember 1944.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 114.] [26 January 1945.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 31st December, 1944.

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting, 1944-45. *Estimates, 1944-45.*	Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1944. *Collections for Year ended 31st March, 1944.*	Maand Desember. *Month of December.* 1944.	Maand Desember. *Month of December.* 1943.	Totaal 1 April tot 31 Desember. *Total 1st April to 31st December.* 1944.	Totaal 1 April tot 31 Desember. *Total 1st April to 31st December.* 1943.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*						
Invoerregte en aksyns—	Customs and Excise—	£	£	£	£	£	£
Invoerregte	Customs Duties	8,500,000	7,963,182	772,853	709,049	5,998,141	5,979,623
„ algemeen	„ General	50,000	60,711	7,069	4,391	28,877	49,843
	£	8,550,000	8,023,893	779,922	713,440	6,027,018	6,029,466
Aksyns—	Excise—						
Spiritualieë	Spirits	3,725,000	3,429,442	400,051	387,762	2,757,754	2,741,833
Bier	Beer	1,750,000	1,761,740	183,831	161,817	1,378,731	1,270,699
Suiker	Sugar	370,000	346,182	*Dr. 4,604*	*Dr. 17,521*	230,989	232,406
Sigarette en sigarettabak	Cigarettes and Cigarette Tobacco	7,000,000	5,616,040	664,254	527,624	5,148,628	4,102,998
Pyptabak en sigare	Pipe Tobacco and Cigars	675,000	507,541	47,999	41,932	404,662	395,819
Vuurhoutjies	Matches	200,000	102,358	1,966	*Dr. 99.*	115,099	76,089
Motorbrandstof	Motor Fuel	260,000	255,907	22,163	25,013	168,673	188,920
Buite- en binnebande	Tyres and Tubes	240,000	225,609	25,127	19,441	182,505	173,546
Gis	Yeast	50,000	111,606	12,311	11,728	84,627	89,292
Wyn (versterkte)	Wine (Fortified)	600,000	91,239	88,043	—	556,432	—
Wyn (vonkelende)	Wine (Sparkling)	—	—	5,473	—	26,661	—
Diverse	Miscellaneous	5,000	4,955	666	323	3,177	2,700
	£	14,875,000	12,452,619	1,447,280	1,158,570	11,108,538	9,274,002
	£	23,425,000	20,481,512	2,227,203	1,872,010	17,135,556	15,303,468
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Poswese	Posts	3,685,000	3,593,273	444,037	325,027	2,962,930	2,637,908
Telegraafwese	Telegraphs	765,000	740,611	66,265	77,559	541,388	555,201
Telefoonwese	Telephones	3,850,000	3,825,035	289,885	235,148	2,759,190	2,560,723
Offisiële telegraaf- en telefoonwese	Official Telegraphs and Telephones	600,000	639,487	38,165	38,409	413,416	435,705
	£	8,900,000	8,799,306	839,252	676,143	6,676,924	6,189,597
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—						
Mynwese—	Mining—						
Lisensies en mynpagregte	Licences and Mijnpacht Dues	365,000	378,180	10,319	11,188	276,264	283,981
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	455,000	679,053	17,043	10,843	313,192	227,876
Inkomstebelasting (met inbegrip van super-belasting)	Income Tax (including Super Tax)	31,200,000	31,773,364	2,668,451	1,953,862	16,737,819	16,868,029
Oorwinsbelasting	Excess Profits Duty	13,000,000	14,367,331	1,270,846	1,450,558	7,558,388	6,099,603
Spesiale belasting op bedryfwinste	Trade Profits Special Levy	4,850,000	5,568,577	554,433	698,587	2,055,674	2,352,511
Goudmyne—spesiale bydrae	Gold Mines—Special Contribution	7,450,000	7,855,905	1,013	—	3,507,288	3,990,766
Diamantmyne—spesiale bydrae	Diamond Mines—Special Contribution	730,000	265,178	764,893	—	764,893	265,178
Belasting op onuitgekeerde winste	Undistributed Profits Tax	40,000	44,899	2,194	1,077	61,430	32,912
Belasting op buitelandse aandeelhouers	Non-Resident Shareholders' Tax	1,300,000	1,518,723	34,087	148,241	873,658	857,907
Persoonlike en spaarfonds-belasting	Personal and Savings Fund Levy	2,250,000	2,111,035	51,275	34,658	2,343,003	2,032,579
Belasting op spoorwegpassasiers	Railway Passengers' Tax	500,000	486,200	65,396	51,044	371,260	287,074
Winsbelasting op vasgoed	Fixed Property Profits Tax	650,000	516,900	55,207	50,290	528,772	334,552
Belasting op verkopings van nuwe motorkarre	New Motor Car Sales Tax	1,000	9,054	10	254	674	8,658
Lisensies	Licences	300,000	318,817	71,458	82,803	103,073	105,969
Seëlregte en gelde	Stamp Duties and Fees	1,950,000	1,709,516	157,211	150,888	1,488,493	1,221,093
Sterfregte	Death Duties	4,150,000	2,881,249	255,360	313,530	2,277,520	2,310,248
Naturellepassgelde en kampongelde	Native Pass and Compound Fees	90,000	89,467	7,396	7,094	69,536	66,000
Naturellebelastings	Native Taxes	1,000	1,645	43	27	856	894
Boetes en verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	600,000	635,091	61,176	45,981	439,569	446,100
Erfpag en plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	3,000	5,010	225	*Dr. 28*	1,212	1,202
Huurgelde van staatseiendom	Rents of Government Property	285,000	286,428	21,336	13,271	170,016	181,337
Bosinkomste	Forest Revenue	1,250,000	1,134,729	81,778	83,503	836,007	773,154
Afbetalings van voorskotte	Recoveries of Advances	60,000	113,042	1,466	1,866	26,455	96,214
Rente	Interest	3,870,000	3,825,343	109,575	123,541	2,168,965	2,160,942
Departementele ontvangste	Departmental Receipts	2,220,000	2,391,394	177,320	187,635	1,089,987	1,359,780
Oorlogtyde ekstra heffing op heregte-betalings	War Surcharge Transfer Duty	1,100,000	28,458	89,172	—	781,372	—
Diverse	Miscellaneous	1,000,000	1,341,316	39,725	13,312	817,988	1,048,437
	£	79,670,000	80,335,954	6,568,408	5,434,925	46,263,370	44,014,396
	£	111,995,000	109,616,772	9,634,863	7,983,078	70,075,850	65,507,461
(*a*) Nasionale Padfonds	(*a*) National Road Fund	1,180,000	1,222,593	105,704	95,927	863,087	882,882
(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	(*b*) South African Native Trust	1,861,000	1,933,513	95,541	91,401	1,566,203	1,499,901
	£	3,041,000	3,156,106	201,245	187,328	2,429,290	2,382,783
	£	115,036,000	112,772,878	9,836,108	8,170,406	72,505,140	67,890,244
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*						
Mynwese—	Mining—						
Diamantmyne	Diamond Mines	7,000	2,003	—	—	—	—
Uitvoerbelasting op diamante	Export Duty on Diamonds	225,000	415,992	755	74,902	179,828	234,382
Goudmynhuurkontrakte	Gold Mining Leases	1,560,000	2,153,610	*Dr. 4,401*	*Dr. 2,393*	136,386	131,166
Ander mynhuurkontrakte	Other Mining Leases	9,000	8,951	*Dr. 5*	—	6,555	8,030
Bewaarplaats	Bewaarplaats	40,000	52,409	1,569	1,352	2,012	1,734
Staatdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	1,545,000	2,775,938	*Dr. 17,042*	40,179	860,258	2,418,161
Verkopings van kroongronde	Sales of Crown Lands	69,000	75,143	211,546	7,362	251,467	51,928
Diverse	Miscellaneous	5,120,000	5,929,771	239,373	792,798	3,556,609	3,844,074
	£	8,575,000	11,413,817	431,795	914,200	4,993,115	6,689,473
Totaal inkomste en leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries £	123,611,000	124,186,695	10,267,903	9,084,606	77,498,255	74,579,717
Oorenbrenging met opgaaf gepubliseer by *Goewermentskennisgewing No. 33 in Unie-staatskoerant* van 12 Januarie 1945—	Reconciliation with Statement published under *Government Notice No. 33 in Union Government Gazette* of 12th January, 1945—						
Onderweg, 31 Maart 1944	In Transit, 31st March, 1944	—	—	—	—	712,305	—
Onderweg, 30 November 1944	In Transit, 30th November, 1944	—	—	578,570	—	—	—
Invorderinge, soos hierbo	Collections, as above	—	—	10,267,903	—	77,498,255	—
	£	—	—	10,846,473	—	78,210,560	—
Onderweg, 31 Desember 1944	In Transit, 31st December, 1944	—	—	649,112	—	649,112	—
In skatkis ontvang	Received into Exchequer £	—	—	10,197,361	—	77,561,448	—

(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended.
(*b*) Act No. 41 of 1925, as amended.

★No. 116.] [26 Januarie—January 1945.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1944 TOT 31 DESEMBER 1944.
STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1944, TO 31ST DECEMBER, 1944.

Hoofde van Inkomste.—*Heads of Revenue.*	Kaap „de Goede Hoop". *Cape of Good Hope.*			Natal.			Transvaal.			Oranje-Vrystaat. *Orange Free State.*			Totale. *Totals.*		
	Begroting, *Estimate,* 1944–45.	1/12/44–31/12/44.	1/4/44–31/12/44.	Begroting, *Estimate,* 1944–45.	1/12/44–31/12/44.	1/4/44–31/12/44.	Begroting, *Estimate,* 1944–45.	1/12/44–31/12/44.	1/4/44–31/12/44.	Begroting, *Estimate,* 1944–45.	1/12/44–31/12/44.	1/4/44–31/12/44.	Begroting, *Estimate,* 1944–45.	1/12/44–31/12/44.	1/4/44–31/12/44.
Bronne van Inkomste Oorgedra. *Sources of Revenue Transferred.*	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Lisensies—*Licences:*—															
Hond, Vis en Wild—*Dog, Fish and Game*	3,000	86	2,197	26,400	782	22,793	35,000	935	30,081	20,000	392	9,285	84,400	2,195	64,356
Invoerders—*Importers*	—	—	*Dr.* 46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*Dr.* 46
*Drank—*Liquor*	—	—	—	20,000	15,104	18,074	—	—	—	—	—	—	20,000	15,104	18,074
*Handels- en Beroeps—*Trade and Professional*	175,000	7,477	21,813	70,000	1,392	8,663	200,000	6,331	28,555	30,000	1,139	3,496	475,000	16,339	62,527
Motorvoertuie—*Motor Vehicles*	950,000	18,902	63,114	200,000	945	15,416	625,000	2,058	38,388	203,000	1,066	16,137	1,978,000	22,971	133,055
Diverse—*Miscellaneous*—															
Onderwysontvangste—*Education Receipts*	417,900	43,862	353,547	35,000	4,327	70,220	—	—	—	20,050	1,252	18,781	522,950	49,441	442,548
Hospitaalontvangste—*Hospital Receipts*	15,000	1,359	12,339	160,000	12,137	106,357	—	—	—	59,517	5,017	47,556	234,517	18,513	166,252
Ander Ontvangste—*Other Receipts*	162,840	6,154	72,689	25,000	1,204	23,544	302,000	52,365	252,002	28,800	2,117	18,924	518,640	61,840	367,159
Boetes en Verbeurdverklarings—*Fines and Forfeitures*	8,000	574	4,217	4,000	278	4,379	19,000	1,385	14,970	2,000	134	1,113	33,000	2,371	24,679
Veniluregte—*Auction Dues*	80,000	11,684	84,832	—	—	—	135,000	8,533	89,587	50,000	4,828	57,379	265,000	25,045	232,298
Maatskappybelasting (Transvaal)—*Companies Tax (Transvaal)*	—	—	—	—	—	—	450,000	49,982	274,400	—	—	—	450,000	49,982	274,400
Belasting op Vermaaklikhede—*Entertainment Tax*	362,000	34,028	327,800	140,000	11,586	119,299	235,000	17,000	192,714	30,000	3,079	26,710	767,000	65,693	666,523
Belasting op Vaste Eiendomme—*Immovable Property Tax*	600	5	348	—	—	—	—	—	—	—	—	—	600	5	348
Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)—*Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)*	1,231,000	100,127	779,765	525,000	50,201	268,568	1,100,000	89,865	680,993	263,000	25,104	168,607	3,119,000	265,297	1,897,933
Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—*Racing and Betting Taxation*	150,000	16,249	157,003	165,000	19,073	207,719	600,000	74,151	621,538	2,000	277	3,236	917,000	109,750	989,496
Wielbelasting—*Wheel Tax*	—	—	—	4,000	9	874	37,000	275	13,626	58,000	122	5,629	99,000	406	20,129
Bronne van Inkomste Toegewys. *Sources of Revenue Assigned.*															
Naturellepasgeld deur werkgewers betaal—*Native Pass Fees paid by Employers*	—	—	—	—	—	—	600,000	49,960	463,931	—	—	—	600,000	49,960	463,931
Hereregte—*Transfer Duty*	390,000	42,862	343,214	180,000	14,976	137,185	650,000	60,951	536,144	150,000	7,433	95,725	1,370,000	126,222	1,162,268
TOTALE—TOTALS.....£	3,945,340	283,369	2,222,832	1,604,400	132,014	1,003,091	4,988,000	413,791	3,286,929	916,367	51,960	473,078	11,454,107	881,134	6,985,930
Totale—*Totals* (1943–44).....£	3,227,160	290,603	1,947,459	1,459,000	130,154	1,003,839	4,722,000	421,140	3,255,050	714,227	51,025	477,195	10,122,387	892,922	6,683,593

* Inkomste toegewys.—*Revenue Assigned.*

J. E. HOLLOWAY,
Sekretaris van Finansies.—Secretary for Finance.

✱ No. 121.] [26 Januarie 1945.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë op Erf No. 73, Bluffolieterreine, Island View, Durban, in die Provinsie Natal, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1322 van 3 September 1937, vir die vry opberging van petrol in kaste, motorolie, S.A.S.-asolie en terpentyn-surrogaat in vate, en ghries, onder waarborg op naam van die firma Atlantic Refining Company of Africa, Ltd.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), herroep het.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 116] [26 Januarie 1945.

MOND- EN KLOUSEERBEPERKINGS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Vir die toepassing van hierdie bevel is daar gebiede, onderskeidelik bekend as die *besmette, verbode en gedeeltelik verbode* gebiede.

2. Die *besmette* gebied is:—

(*a*) Daardie gedeelte van die distrik Barberton aan die weste begrens deur en insluitende die plase Kaapmuiden No. 230, Strathmore No. 179, Stentor No. 297, aan die suide en ooste deur en insluitende die plase Koedoe No. 332, The Buffalo No. 331, Spago No. 274, Coulter No. 304, Maurice Dale No. 295, One Tree Hill No. 301, Lowhills No. 302, Te Kort No. 103, Keerom No. 104, tot waar die suidwestelike grens van die laaste plaas gekruis word deur die Lomatirivier, dan met die Lomatirivier tot by sy samevloeiing met die Komatirivier, dan met die Komatirivier tot by sy samevloeiing met die Krokodilrivier, en aan die noorde deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

(*b*) Daardie gedeelte van die distrik Nelspruit, bestaande uit die plase Perrys Farm No. 171, De Rust No. 159, Persele Nos. 142, 143, 144, 145, 146, 147 en 199 wat bekend staan as die Sandrivier dipbakgebied.

(*c*) Die Nasionale Kruger-wildtuin.

(*d*) Daardie gedeelte van die distrik Zoutpansberg aan die suidooste begrens deur die Pafuririvier vanaf die noordwestelike baken van Mhingas-lokasie tot by die samevloeiing daarvan met die Limpoporivier, aan die noorde deur die Limpoporivier, en aan die weste deur 'n reguit lyn in 'n noordwestelike rigting getrek vanaf die noordwestelike baken van Mhingas-lokasie tot by die samevloeiing van die Umbodirivier met die Motalierivier; daarvandaan na die suidoostelike baken van die plaas Bali No. 1309 en daarvandaan al langs die oostelike grens van die plaas Bali No. 1309 tot by die Limpoporivier.

(*e*) Daardie gedeelte van die distrik Pelgrimsrust aan die suide begrens deur die Sabierivier, aan die weste deur en insluitende die plase Madras No. 50, Alexandria No. 257, Lothian No. 258, Excelsior No. 259, Xanthia No. 277, Arthurston No. 275, Dwarsloop No. 249, London No. 361, Onverwacht No. 362, Voortuitzicht No. 363, Welgevonden No. 364, Hebron No. 359, en Craigieburn No. 182, aan die noorde deur en insluitende die plase Brooklyn No. 511, Greenvalley No. 423, Acornhoek No. 421, Okkernootboom No. 427, Andover No. 246, Sandringham No. 436, Birmingham No. 244, Morgenzon No. 353, Springvalley No. 354 en Kempiana No. 350, en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

Die plaas Berlin No. 174, distrik Pelgrimsrust.

(*f*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba aan die suide begrens deur die Olifantsrivier, aan die suidweste en weste deur en insluitende die plase Finale No. 163, Waldeck No. 316, Mermerstein No. 320, Wesel No. 330, Carlsruhe No. 334, Minden No. 327, Luxenburg No. 313, Dusseldorp No. 329, Coblentz No. 315, Keulen No. 324, Berlyn No. 331 en Sedan No. 323, aan die noorde deur en insluitende die plase Rooiwater No. 276, The Neck No. 272, Quagga No. 273, The Beacon No. 264, Solomons Mine No. 280, Freestate No. 266, Volstruis No. 453, Platveld No. 466, Vlaklaagte No. 467, Magwena No. 469, Mashawa No. 470, Hamman No. 471, Scheiding No. 474, Leeuwspruit No. 475, Pompey No. 491, en Genoeg No. 493 en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

✱ No. 121.] [26 January 1945.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate on Lot No. 73, Bluff Oil Sites, Island View, Durban, in the Province of Natal, appointed by Government Notice No. 1322 of the 3rd September, 1937, for the free warehousing under bond of petrol in cases, motor oil, S.A.R. axle oil and turpentine substitute in drums, and greases, in the name of Atlantic Refining Company of Africa, Ltd.

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No. 116.] [26 January 1945.

FOOT AND MOUTH DISEASE RESTRICTIONS.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. For the purposes of this order there shall be areas, known respectively as *infected, prohibited* and *semi-prohibited* areas.

2. The *infected* area shall be:—

(*a*) That portion of the Barberton District bounded on the west by and including the farms Kaapmuiden No. 230, Strathmore No. 179, Stentor No. 297, on the south and east by and including the farms Koedoe No. 332, The Buffalo No. 331, Spago No. 274, Coulter No. 304, Maurice Dale No. 295, One Tree Hill No. 301, Lowhills No. 302, Te Kort No. 103, Keerom No. 104, to where the south-western border of the last farm is crossed by the Lomati River; thence bounded by the Lomati River to its confluence with the Komati River; thence by the Komati River to its confluence with the Crocodile River, and on the north by the Kruger National Park.

(*b*) That portion of the Nelspruit District consisting of the farms Perrys Farm No. 171, De Rust 159, Lots Nos. 142, 143, 144, 145, 146, 147 and 199, known as the Sand River tank area.

(*c*) The Kruger National Park.

(*d*) That portion of the Zoutpansberg District bounded on the south-east by the Pafuri River from the north-west beacon of Mhingas Location to its confluence with the Limpopo River, and on the north by the Limpopo River, and on the west by a straight line drawn in a north-westerly direction from the north-west beacon of Mhingas Location to the confluence of the Umbodi River with the Motale River; from there to the south-eastern beacon of the farm Bali No. 1309, and thence along the eastern boundary of the farm Bali No. 1309 to the Limpopo River.

(*e*) That portion of the Pilgrims Rest District bounded on the south by the Sabie River, on the west by and including the farms Madras No. 50, Alexandria No. 257, Lothian No. 258, Excelsior No. 259, Xanthia No. 277, Arthurston No. 275, Dwarsloop No. 249, London No. 361, Onverwacht No. 362, Vooruitzicht No. 363, Welgevonden No. 364, Hebron No. 359 and Craigieburn No. 182, on the north by and including the farms Brooklyn No. 511, Greenvalley No. 423, Acornhoek No. 421, Okkernootboom No. 427, Andover No. 246, Sandringham No. 436, Birmingham No. 244, Morgenzon No. 353, Springvalley No. 354 and Kempiana No. 350, and on the east by the Kruger National Park.

The farm Berlin No. 174, Pilgrims Rest District.

(*f*) That portion of the Letaba District bounded on the south by the Olifants River, on the south-west and west by and including the farms Finale No. 163, Waldeck No. 316, Mermerstein No. 320, Wesel No. 330, Carlsruhe No. 334, Minden No. 327, Luxemburg No. 313, Dusseldorp No. 329, Coblentz No. 315, Keulen No. 324, Berlyn No. 331, and Sedan No. 323, on the north by and including the farms Rooiwater No. 276, The Neck No. 272, Quagga No. 273, The Beacon No. 264, Solomons Mine No. 280, Freestate No. 266, Volstruis No. 453, Platveld No. 466, Vlaklaagte No. 467, Magwena No. 469, Mashawa No. 470, Hamman No. 471, Scheiding No. 474, Leeuwspruit No. 475, Pompey No. 491 and Genoeg No. 493, and on the east by the Kruger National Park.

3. Die *verbode* gebied is:—

(*a*) Daardie gedeelte van die distrik Barberton begrens aan die weste deur die distrik Nelspruit en deur en insluitende die plase Koedoeskraal No. 324, Mountain View No. 475, Naudes Rest No. 456, Lilydale No. 454, Persele Nos. 10, 3, 1 en 2, aan die suide deur Swaziland, aan die ooste deur Portugees Oos-Afrika en aan die noorde deur die Krokodilrivier, maar met uitsondering van die besmette gebied soos gemeld in paragraaf 2 (*a*) hierbo

(*b*) Die kwarantyn (abattoir) kamp op die Barbertondorpsgebied.

(*c*) Daardie gedeelte van die distrik Nelspruit begrens aan die noorde deur die Krokodilrivier, aan die weste deur en insluitende die plase Madeliefje No. 38, De Hoop No. 156, Stonehaven No. 12, Hillsowen No. 190, aan die suide en ooste deur die distrik Barberton.

(*d*) Daardie gedeelte van die distrik Nelspruit aan die noorde begrens deur die distrik Pelgrimsrust, aan die weste begrens deur die distrik Pelgrimsrust, en insluitende die plase Ligtfontein No. 176, Logogutu No. 148, en Peebles No. 83; dan deur en insluitende die plase Logies Farm No. 102, Spioenkop No. 5, Engelbrechtshoop No. 112, Beersrust No. 32, Spioenkopje No. 15, The Ranch No. 166, Blinkwater No. 174, Umgenyane No. 161, Primkop No. 16, Manchester No. 179, Broedershoek No. 81, Broedersvrede No. 151, aan die suide deur die Krokodilrivier en aan die ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin maar met uitsondering van die gebied gemeld in paragraaf 2 (*b*) hierbo.

(*e*) Die hele distrik Pelgrimsrust maar met uitsondering van die besmette gebiede soos gemeld in paragrawe 2 (*c*) en (*e*) hierbo.

(*f*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba begrens aan die noorde deur die Groot Letabarivier maar met uitsondering van die gebied gemeld in paragraaf 2 (*f*) hierbo, en aan die ooste begrens deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

4. Die *gedeeltelik verbode* gebied is:—

(*a*) Die hele distrik Nelspruit met uitsondering van die gebiede gemeld in paragrawe 2 (*b*), (*c*), 3 (*c*) en (*d*), hierbo.

(*b*) Die hele distrik Barberton, met uitsondering van die gebiede gemeld in paragrawe 2 (*a*) en 3 (*a*) hierbo.

(*c*) Daardie gedeelte van die distrik Letaba aan die noorde van die Groot Letabarivier en aan die ooste begrens deur die Nasionale Kruger-wildtuin.

5. (*a*) Geen beeste, skape, bokke, varke, diere van die perdegeslag of ander vee mag *uit die besmette gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen beeste, skape, bokke, of varke mag in die *besmette gebied ingevoer, of van een plek na 'n ander plek in die besmette gebied vervoer* word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*c*) Geen dierlike of plantaardige produkte mag *uit die besmette gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

6. (*a*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag *uit die verbode gebied* vervoer of *daarin* ingevoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag van *een plek na 'n ander binne die verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel

(*c*) Geen huide, velle, hare, horings, vleis, bene, wol, dieremis, melk, room, botter of kaas mag *uit die verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*d*) Geen mielies, mieliemeel, kafferkoring, kafferkoringmeel, gras, grashooi, strooi, lusern, mielieстronke, of -koppe, kafferkoringstronke, hawer of gars mag *uit die verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

7. Geen beeste, skape, bokke of varke mag *in, uit of van een plek na 'n ander binne die gedeeltelik verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

8. Goewermentskennisgewings Nos. 2369 van 20 November 1942, 2079 van 8 Desember 1944, 2162 en 2163 van 22 Desember 1944 word hierby ingetrek.

3. The *prohibited* area shall be:—

(*a*) That portion of the Barberton District bounded on the west by the Nelspruit District and by and including the farms Koedoeskraal No. 324, Mountain View No. 475, Naudes Rest No. 456, Lilydale No. 454, Lots Nos. 10, 3, 1 and 2, on the south by Swaziland, on the east by Portuguese East Africa and on the north by the Crocodile River, but not including the infected area mentioned in paragraph 2 (*a*) above.

(*b*) The quarantine (abattoir) paddock on the Barberton Townlands.

(*c*) That portion of the Nelspruit District bounded on the north by the Crocodile River, on the west by and including the farms Madeliefje No. 38, De Hoop No. 156, Stonehaven No. 12, Hillsowen No. 190, on the south and east by the Barberton District.

(*d*) That portion of the Nelspruit District bounded on the north by the Pilgrims Rest District, bounded on the west by the Pilgrims Rest District and including the farms Ligtfontein No. 176, Logogutu No. 148, and Peebles No. 83; thence by and excluding the farms Logies Farm No. 102, Spioenkop No. 5, Engelbrechtshoop No. 112, Beersrust No. 32, Spioenkopje No. 15, The Ranch No. 166, Blinkwater No. 174, Umgenyane No. 161, Primkop No. 16, Manchester No. 179, Broedershoek No. 81, Broedersvrede No. 151, on the south by the Crocodile River and on the east by the Kruger National Park, but excluding the area mentioned in paragraph 2 (*b*) above.

(*e*) The whole of the Pilgrims Rest District but excluding the infected areas mentioned in paragraphs 2 (*c*) and (*e*) above.

(*f*) That portion of the Letaba District bounded on the north by the Groot Letaba River but excluding the area mentioned in paragraph 2 (*f*) above and bounded on the east by the Kruger National Park.

4. The *semi-prohibited* area shall be:—

(*a*) The whole of the Nelspruit District, but not including the areas mentioned in paragraphs 2 (*b*), (*c*), 3 (*c*) and (*d*) above.

(*b*) The whole of the Barberton District, but not including the areas mentioned in paragraphs 2 (*a*) and 3 (*a*) above.

(*c*) That portion of the Letaba District to the north of the Groot Letaba River and bounded on the east by the Kruger National Park.

5. (*a*) No cattle, sheep, goats, pigs, equines or other stock shall be moved *out of the infected area* except upon the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *into the infected area* or *from any one place to any other place within the infected area* except upon the written authority of a Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*c*) No animal or vegetable products shall be moved *out of the infected area*, except on the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

6. (*a*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *out of*, or *into the prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *from any one place to any other place within the prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*c*) No hides, skins, hair, horns, meat, bones, wool, animal manure, milk, cream, butter or cheese shall be moved *out of the prohibited area* except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*d*) No maize, mealie meal, kaffircorn, kafficorn meal, grass, grasshay, straw, lucerne, maize stalks or cobs, kaffircorn stalks, oats or barley shall be moved *out of the prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

7. No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *into, out of, or from any one place to any other place within the semi-prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

8. Government Notices Nos. 2369 of 20th November, 1942, 2079 of 8th December, 1944, 2162 and 2163 of 22nd December, 1944, are hereby repealed.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 103.] [26 Januarie 1945.

NATURALISASIEOPGAWE.

Onderstaande lys persone aan wie naturalisasie-sertifikate gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot en met 31 Desember 1944 uitgereik is, word hierby ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe-en-twintig* (1) (*d*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, gepubliseer.

* Oorspronklike nasionaliteit. 'n Britse onderdaan deur plaaslike naturalisasie in die Unie ingevolge 'n vorige Wet.
† Nie voorheen in die *Staatskoerant* gepubliseer nie.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 103.] [26 January 1945.

RETURN OF NATURALIZATION.

The following return of persons to whom Certificates of Naturalization have been granted during the period 1st July, 1944, to the 31st December, 1944 (inclusive), is published in accordance with the provisions of section *twenty-seven* (1) (*d*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926.

* Original nationality. A British subject by local naturalization in the Union under a prior law.
† Not previously gazetted.

No. van sertifikaat. *No. of Certificate.*	Volle Naam. *Full Name.*	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie-sertifikaat. *Nationality Prior to the Issue of Certificate of Naturalization.*	Geboorteplek. *Birthplace.*	Beroep. *Occupation.*	Datum van uitreiking van sertifikaat. *Date of Issue of Certificate.*
23459	Abas, David	Nederlands—Netherlands	Holland	Direkteur van maatskappye—*Director of Companies*	18/10/44
23396	Abramavicius, Zusmanas Boruchas	Litous—Lithuanian	Litouë—Lithuania	Slagter—Butcher	11/9/44
23453	Askevold, Johan	Noors—Norwegian	Noorwee—Norway	Wyn- en drankhandelaar—Wine and spirit merchant	27/10/44
	Askevold, Harold Jurgen	Noors—Norwegian	Noorwee—Norway	Kind van/Child of J. Askevold, sertifikaat/certificate No. 23453	
23479	Bacharach, Sigmund	Duits—German	Duitsland—Germany	Slagter—Butcher	27/10/44
23460	Back, Harry Louis (voorheen / formerly Leizeris Bakas)	Litous—Lithuanian	Litouë—Lithuania	Sak- en blikkoper—Bag and Tin Buyer	13/10/44
23377	Bakker, Aren	Nederlands—Netherlands	Holland	Afleweringswabestuurder — Delivery Van Driver	30/8/44
23376	Ballie, Lothar Friedrich Julius Erwin	Duits—German	Duitsland—Germany	Damesuitruster—Ladies Outfitter	24/8/44
23411	Bambus, Kurt	Duits—German	Duitsland—Germany	Bestuurder—Manager	8/9/44
	Bambus, Anneliese	Duits—German	Duitsland—Germany	Kinders van/Children of K. Bambus, sertifikaat/Certificate No. 23411	
	Bambus, Gerhard	Duits—German	Duitsland—Germany		
23480	Banchhenss, Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Bouer—Builder	27/10/44
23285	Baum, Paul	Duits—German	Duitsland—Germany	Magasynmeester—Storeman	12/6/44†
23313	Baumann, Joan Atholie Margaret	Duits—German	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Huisvrou—Housewife	5/7/44
23481	Baumberg, Frances	Pools—Polish	Pole—Poland	—	27/10/44
23397	Beckman, Nils Evald	Sweeds—Swedish	Swede—Sweden	Landmeter—Land Surveyor	11/9/44
23292	Behrens, Ernst	Duits—German	Duitsland—Germany	Ingenieur—Engineer	26, 6/44†
	Behrens, Ursel	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of E. Behrens, sertifikaat/Certificate No. 23292	
23330	Berg, Karl Heinz	Duits—German	Duitsland—Germany	Fabriekbestuurder—Factory Manager	17/7/44
	Berg, Adelheid	Duits—German	Duitsland—Germany	Kinders van/Children of K. H. Berg, sertifikaat/Certificate No. 23330	
	Berg, Wolfgang	Duits—German	Duitsland—Germany		
23502	Borger, Philip (voorheen/formerly Birgeris)	Litous—Lithuanian	Litouë—Lithuania	Verkoper—Salesman	7/11/44
23378	Berliner, Manfred	Duits—German	Duitsland—Germany	Handelsreisiger—Commercial Traveller	30/8/44
23503	Biden, Frederick William	Amerikaans (V.S.A.)—American (U.S.A.)	Kanada—Canada	Verteenwoordiger van Fabrikant—Manufacturer's Representative	6/11/44
23504	Blauwol, Simon	Pools—Polish	Duitsland—Germany	Algemene Handelaar—General Dealer	8/11/44
23425	Bleisen, Julius	Duits—German	Duitsland—Germany	Passer—Fitter	20/9/44
	Bleisen, Eva	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of J. Bleisen, sertifikaat/Certificate No. 23425	
23523	Bluhm, Johanna	Duits—German	Duitsland—Germany	Huisvrou—Housewife	18/11/44
23357	Boerman, Jan	Nederlands—Netherlands	Holland	Aannemer—Contractor	14/8/44
23505	Boerwinkel, Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Boekhouer en verkoper—Bookkeeper and Salesman	6/11/44
23368	Boot, Hendrik	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	23/8/44
23520	Bouvet, Lucien Louis Francois	Frans—French	Frankryk—France	Agent	18/11/44
23369	Braun, Alexander	Tsjeggo - Slowakies — Czechoslovak	Tsjeggo - Slowakye — Czechoslovakia	Elektrisiën—Electrician	21/8/44
23426	Brecke, Marius Arthur	Noors—Norwegian	Noorwee—Norway	Masjinis—Machinist	20/9/44
23427	Burnton, Hans Karl (voorheen / formerly Bernstein)	Duits—German	Duitsland—Germany	Maatskappybestuurder — Company Director	25/9/44
	Burnton, Gernot Anton	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of H. K. Burnton, sertifikaat/Certificate No. 23427	
23469	Burnton, Ralf Edgar (voorheen / formerly Bernstein)	Duits—German	Duitsland—Germany	Myningenieur—Mining Engineer	21/10/44
23412	Camlner, Gert	Duits—German	Duitsland—Germany	Student	14/9/44
23183	Campolunghi, Ruby Crysilda	Italiaans—Italian	Engeland—England	Huisvrou—Housewife	13/3/44†
23428	Carstens, Alexander (voorheen/formerly Cohn)	Duits—German	Duitsland—Germany	—	25/9/44
23293	Chimes, Israel Max (voorheen/formerly Israel Chaimovitz)	Staatloos—Stateless	Rusland—Russia	Winkelier—Storekeeper	27/6/44
23506	Cohen, Emma	Duits—German	Duitsland—Germany	Huisvrou—Housewife	24/11/44
23470	Cohn, Berta	Duits—German	Duitsland—Germany	Huisvrou—Housewife	27/10/44
22969	Conné, Hans Ludwig (voorheen / formerly Cohn)	Duits—German	Duitsland—Germany	Musikus—Musician	19/11/43†
23345	Cramer, Leonie Lilly	Duits—German	Duitsland—Germany	Huisvrou—Housewife	31/7/44
23398	Daniel, Isidor (fsy)	Duits—German	Duitsland—Germany	Handelaar—Merchant	11/9/44
23295	Dannheisser, Fanny	Duits—German	Duitsland—Germany	—	26/6/44†
23439	Davidson, Florence Emily	Amerikaans—American	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Huisvrou—Housewife	8/10/44
23370	de Boer, Andries Jacobus	Argentelns—Argentinian	Argentinië—Argentine	Spoorwerker—Rail Worker	23/8/44
23060	de Bruin, Johannes Jacobus	Nederlands—Netherlands	Holland	Kind van/Child of J. J. de Bruin, sertifikaat/Certificate No. 23060	11/1/44†
23314	de Groot, Cornelis Gerard Willem	Nederlands—Netherlands	Holland	Boer en handelaar—Farmer and Merchant	14/7/44
	de Groot, Jacob Hendrik Cornelis	Nederlands—Netherlands	Holland	Kinders van/Children of C. G. W. de Groot, sertifikaat/Certificate No. 23314	
	de Groot, Johannes Maarten	Nederlands—Netherlands	Holland		
	de Groot, Emilius Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland		
	de Groot, Agine Risanna	Nederlands—Netherlands	Holland		
23371	de Haan, Cornelis	Nederlands—Netherlands	Holland	Passer en draaier—Fitter and Turner	21/8/44
23358	Desmidt, Marc	Frans—French	Frankryk—France	Wol- en velhandelaar—Wool and Skin Merchant	12/8/44
23447	Dishy, Rebecca	Turks—Turkish	Pole—Poland	Huisvrou—Housewife	6/10/44
23440	Dorn, Carl Dietrich	Duits—German	Duitsland—Germany	Assuransieklerk—Insurance Clerk	3/10/44
23482	Dreyer, Felix	Duits—German	Duitsland—Germany	—	27/10/44
23507	Duursma, Klaas	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	10/11/44
	Duursma, Anna Tryntje	Nederlands—Netherlands	Holland	Kinders van/Children of K. Duursma, sertifikaat/Certificate No. 23507	
	Duursma, Jan	Nederlands—Netherlands	Holland		
	Duursma, Rienk Willem	Nederlands—Netherlands	Holland		
23180	Dzektzer, Mote	Palestyns—Palestinian	Rusland—Russia	Handelaar—Merchant	14/3/44†
23483	Eckersdorff, Herbert Julius Heinrich Georg	Duits—German	Duitsland—Germany	Soldaat—Soldier	27/10/44
23379	Eckstein, Elizabeth	Duits—German	Duitsland—Germany	—	30/8/44
23530	Eisenstein, Max	Duits—German	Duitsland—Germany	Handelsreisiger—Commercial Traveller	28/11/44
23323	Engelberg, Emil	Sweeds—Swedish	Swede—Sweden	Elektrisiën—Electrician	14/7/44
23346	Falk, Isaac (voorheen/formerly Izchok Falcstsky)	Russics—Russian	Rusland—Russia	Versendingsklerk—Dispatch Clerk	31/7/44
23332	Falk, Isidor	Duits—German	Duitsland—Germany	Afgetree—Retired	24/7/44
23181	Feigelson, Solly (voorheen/formerly Zalmanas Feigelsonas)	Litous—Lithuanian	Pole—Poland	Winkelier—Shopkeeper	17/3/44†
23399	Fiansky, Alexander	Litous—Lithuanian	Litouë—Lithuania	Grootboekklerk—Ledger Clerk	11/9/44
23429	Flaxman, Gunther (voorheen/formerly Gunther Siegfried Flachsmann)	Duits—German	Duitsland—Germany	Hulpwerktuigkundige — Assistant Mechanic	25/9/44
23531	Fleissig, Emil	Duits—German	Duitsland—Germany	—	4/12/44
	Fleissig, Johannes Hermanu	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of E. Fleissig, sertifikaat/Certificate No. 23531	
23400	Fortgens, Pieter	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	11/9/44
23359	Fränkl, Ernst Israel	Duits—German	Duitsland—Germany	—	12/8/44
23461	Friedland, Jacob (voorheen/formerly Jacob Fridland)	Russies—Russian	Letland—Latvia	Skoenmaker—Shoemaker	13/10/44
	Friedland, Eric	Russics—Russian	Rusland—Russia	Kind van/Child of J. Friedland, sertifikaat/Certificate No. 23461	

No. van sertifikaat. *No. of Certificate.*	Volle Naam. *Full Name.*	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie-sertifikaat. *Nationality Prior to the Issue of Certificate of Naturalization.*	Geboorteplek. *Birthplace.*	Beroep. *Occupation.*	Datum van uitreiking van sertifikaat. *Date of Issue of Certificate.*
23521	Freedman, Morris Louis (voorheen/formerly Friedman)	Russies—Russian	Litoue—Lithuania	Meubelhandelaar—Furniture Dealer	17/11/44*
23380	Friessner, Josef	Duits—German	Duitsland—Germany	—	30/8/44
23315	Fuerstenberg, Charlotte	Duits—German	Duitsland—Germany	—	14/7/44
23381	Garnade, Barend	Nederlands—Netherlands	Holland	Handelsreisiger—Commercial Traveller	5/9/44
23382	Gelbart, Mike (Meijer)	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Winkelbediende—Shop Assistant	31/8/44
23296	Gift, Oscar	Duits—German	Duitsland—Germany	Prinsipaal—Principal	27/6/44†
23360	Ginsberg, Meyer	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Algemene handelaar—General Dealer	21/8/44
	Ginsberg, Michael Lazar	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Kind van/Child of M. Ginsberg, sertifikaat/Certificate No. 23360	31/7/44
23347	Gischen, Myer (voorheen/formerly Meyer Giszyn)	Pools—Polish	Pole—Poland	Winkelier—Shopkeeper	31/7/44
23251	Glaser, Claud (Klaus) Ewald	Duits—German	Duitsland—Germany	Leerlingpasser en -draaier—Apprentice Fitter and Turner	16/5/44†
23522	Glaser, Simon	Duits—German	Duitsland—Germany	Agent—Agent	18/11/44
23471	Goetz, Robert Johannes	Duits—German	Duitsland—Germany	Navorser—Research Worker	27/10/44
23383	Goldman, Gunther	Duits—German	Duitsland—Germany	Student—Student	29/8/44
23415	Golombo, Percy	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Winkelbediende—Shop Assistant	18/9/44
23384	Goltz, Gerda	Tsjeggo-Slowakies—Czechoslovakian	Duitsland—Germany	Leerlingverpleegster — Probationer Nurse	30/8/44
23333	Gordon, Leon	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Verkoper—Salesman	24/7/44
23231	Green, Max (voorheen/formerly Motilis Grinieni)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Elektrisiën—Electrician	27/4/44†
23401	Greyling, Abraham Thomas	Argentyns—Argentinian	Argentinië—Argentine	Boer—Farmer	11/9/44
23448	Grienke, Wolgang Theodor	Duits—German	Duitsland—Germany	Student—Student	13/10/44
23348	Groeneveldt, Louis Wulf	Nederlands—Netherlands	Holland	Tuinbou-argitek—Garden Architect	31/7/44
23484	Grootendorst, Cornelis Floris Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Motorwerktuigkundige — Motor Mechanic	28/10/44
23532	Grunau, Harry	Duits—German	Duitsland—Germany	Haarsyner—Hairdresser	28/11/44
23385	Grusin, Nathan (voorheen/formerly Nechemijus Gruzinskas)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Klerk—Clerk	29/8/44
23316	Guthmann, Ludwig Julis	Duits—German	Duitsland—Germany	Tekenaar—Draughtsman	19/7/44
	Guthmann, Peter	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of L. J. Guthmann, sertifikaat—Certificate No. 23316	
23213	Hakesberg, Herman	Duits—German	Duitsland—Germany	Banketbakker—Confectioner	14/4/44†
23430	Heidenfeld, Gertrud	Duits—German	Duitsland—Germany	Kleremaakstersassistent—Dressmaker's Assistant	25/9/44
23375	Heinemann, Gertrude	Duits—German	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Verkoopster—Saleswoman	18/8/44
23386	Heinemann, Willy Israel	Duits—German	Duitsland—Germany	Vervaardiger van rottingmeubels—Cane Furniture Manufacturer	31/8/44
23361	Heller, Emanuel	Oostenryks—Austrian	Oostenryk—Austria	Banketbakker—Confectioner	12/8/44
23334	Heuschel, Richard	Duits—German	Duitsland—Germany	Agent van fabrikant—Manufacturer's Agent	24/7/44
23349	Heuschel, Ursula Charlotte	Duits—German	Duitsland—Germany	Klerk—Clerk	31/7/44
23402	Hermanides, Gerrit Jan	Nederlands—Netherlands	Holland	Tuinboukundige—Horticulturist	11/9/44
23508	Herschel, Carlotta	Duits—German	Duitsland—Germany	Tikster en Vertaler — Typist and Translator	6/11/44
23463	Hillman, Simon	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Afneemer—Photographer	13/10/44
23509	Hirsch, Gunter	Duits—German	Duitsland—Germany	Handelsreisiger—Commercial Traveller	4/11/44
23335	Hirsch, Paul Otto	Duits—German	Duitsland—Germany	Elektrisiën—Electrician	24/7/44
23297	Hofer, Lydia	Switsers—Swiss	Switserland—Switzerland	Verpleegsuster—Nursing Sister	27/6/44†
23311	Holliger, Arthur Elwood Lawrence	Amerikaans (V.S.A.)—American (U.S.A.)	Verenigde State van Amerika — United States of America	Verkeersassistent—Traffic Assistant	5/7/44
23431	Hortwig, Bruno	Pools—Polish	Bohemia	Magasynmeester—Storeman	25/9/44
	Hortwig, Bruno Leo	Pools—Polish	Oostenryk—Austria	Kind van/Child of B. Hortwig, sertifikaat/Certificate No. 23431	
23449	Immerman, Hyman	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Oorlosiemaker—Watchmaker	6/10/44
23441	Issler, Georg	Duits—German	Duitsland—Germany	Banketbakker—Confectioner	3/10/44
	Issler, Vera	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of G. Issler, sertifikaat/Certificate No. 23441	
23462	Jacobsohn, Ekiva	Duits—German	Duitsland—Germany	Kleremaakster—Dress Manufacturer	13/10/44
23432	Jacobsohn, Leo	Duits—German	Duitsland—Germany	Winkelier—Shopkeeper	25/9/44
23372	Jaffe, Heinz	Duits—German	Duitsland—Germany	Handelaar—Merchant	21/8/44
23433	Josef, Josef	Duits—German	Duitsland—Germany	Eier-handelaar—Egg Merchant	25/9/44
23485	Joseph, Ernst Ludwig Siegfried	Duits—German	Duitsland—Germany	Verteenwoordiger van Fabrikant — Manufacturers' Representative	27/10/44
22721	Kadden, Albert	Duits—German	Duitsland—Germany	Boukundige tekenaar — Architectural Draughtsman	5/7/43*
23510	Kahan, Gedalia	Duits—German	Rusland—Russia	Handelaar—Merchant	18/11/44
23511	Kahn, Anna (voorheen/formerly Pexame Chanonovicius)	Litous—Lithuanian	Litouc—Lithuania	Klerk—Clerk	24/11/44
23464	Kaha, Charles (voorheen/formerly Chachkelis Kaganeni)	Litous—Lithuanian	Rusland—Russia	Timmerman—Carpenter	13/10/44
23317	Kahnemann, Walter	Duits—German	Duitsland—Germany	Ouditeur—Auditor	14/7/44
23373	Kantor, Hymie (Chaim)	Pools—Polish	Pole—Poland	Voorman-kleremaker—Foreman Tailor	21/8/44
23324	Karanowitz, Simon (voorheen/formerly Zalmons Karonovics)	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Draadlooswerktuigkundige — Radio Mechanic	14/7/44
23442	Katz, Naomi	Litous—Lithuanian	Litouc—Lithuania	Onderwyser—Teacher	3/10/44
23362	Kaufmann, Walter	Duits—German	Duitsland—Germany	Bakker—Baker	12/8/44
23286	Keet, Israel Leonard	Letties—Latvian	Rusland—Russia	Handelsreisiger—Commercial Traveller	12/6/44†
23450	Kesner, Abraham (Albert)	Nederlands—Netherlands	Holland	Klerk—Clerk	6/10/44
23467	Kesner, Jacob (Jack)	Amerikaans (V.S.A.)—American (U.S.A.)	Verenigde State van Amerika — United States of America	Koper—Buyer	11/10/44
23454	Knuppe, Barend Riewert Hendrikus	Nederlands—Netherlands	Holland	Boukundige tekenaar—Architectural Draughtsman	13/10/44
23512	Kocherthaler, Hugo	Duits—German	Duitsland—Germany	Besturende Direkteur — Managing Director	18/11/44
23465	Kohlmaier, Friedrich	Oostenryks—Austrian	Oostenryk—Austria	Verteenwoordige van fabrikant—Manufacturer's Representative	13/10/44
23361	Korb, Charles (voorheen/formerly Achielas Korbas)	Litous—Lithuanian	Litouc—Lithuania	Winkelbediende—Shop Assistant	12/8/44
23387	Kort, Joseph Zalmon	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Klercmaker—Tailor	29/8/44
23325	Kotzen, Mannie (voorheen/formerly Mnose Kocins)	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Loodgieter en metaalplaatwerker — Plumber and Sheet Metal Worker	14/7/44
23374	Krause, Edna Alexandra	Duits—German	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Verkoopster—Saleswoman	21/8/44
23472	Krawitz, Harry Abraham	Russies—Russian	Rusland—Russia	Fabrikant—Manufacturer	27/10/44*
23403	Kronenberg, Marianne	Duits—German	Duitsland—Germany	Klerk—Clerk	11/9/44
23388	Krossyaski, Michael	Pools—Polish	Pole—Poland	Winkelbediende—Shop Assistant	30/8/44
23318	Kruiskamp, Leonardus	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	14/7/44
23359	Kux, Stephen	Tsjeggo-Slowakies—Czechoslovak	Tsjeggo-Slowakye—Czechoslovakia	Bestuurder—Manager	1/8/44
23312	Leeser, Walter Wolfgang	Duits—German	Duitsland—Germany	Direkteur van maatskappye—Director of Companies	1/7/44
23275	Levin, Meir	Palestyns—Palestinian	Letland—Latvia	Timmerman—Carpenter	5/6/44†
23388	Levine (Levin) Morris Leon	Staatloos—Stateless	Letland—Latvia	Ingenieur—Engineer	30/8/44
23486	Levine, Philip	Litous—Lithuanian	Litouc—Lithuania	Tremkondukteur—Tram Conductor	27/10/44
23287	Leyser, Alfred	Duits—German	Duitsland—Germany	Snyer—Cutter	12/6/44†
23341	Liefferink, Willem Marius	Nederlands—Netherlands	Holland	Tuinboukundige—Horticulturist	26/7/44
23288	Lis, Chaim (voorheen/formerly Hyaime Liss)	Pools—Polish	Pole—Poland	Verkoper—Salesman	15/6/44†
23319	Loebenberg, Albert	Duits—German	Duitsland—Germany	Verffabrikant—Paint Manufacturer	14/7/44
23540	Löwenberg Hans Julius Philip	Duits—German	Duitsland—Germany	Magasynman—Storeman	14/12/44
23487	Lowenthal, Ludwig	Duits—German	Duitsland—Germany	Algemene handelaar—General Dealer	27/10/44
23290	Machol, Bettina	Duits—German	Duitsland—Germany	Huishoudster—Housekeeper	27/6/44†
23416	Matzkin, Yudel	Pools—Polish	Pole—Poland	Algemene handelaar—General Dealer	18/9/44
	Matzkin, Minnie	Pools—Polish	Pole—Poland	Kind van/Child of Y. Matzkin, sertifikaat/Certificate No. 23416	
23543	May, Alice Helene	Duits—German	Duitsland—Germany	Huishoudster—Housekeeper	15/12/44
	May, Inge	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of A. H. May, sertifikaat/Certificate No. 23543	
23336	Mayer, Fred Lothar	Duits—German	Duitsland—Germany	Klerk—Clerk	24/7/44

No. van sertifikaat. *No. of Certificate.*	Volle Naam. *Full Name.*	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie-sertifikaat. *Nationality Prior to the Issue of Certificate of Naturalization.*	Geboorteplek. *Birthplace.*	Beroep. *Occupation.*	Datum van uitreiking van sertifikaat. *Date of Issue of Certificate.*
23328	Meinert, Cynthia Joyce	Duits—German	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Waarnemende junior lektrise—Acting Junior Lecturer	12/7/44
23488	Merton, Rolf Albert August	Duits—German	Duitsland—Germany	Sekretaris—Secretary	27/10/44
23455	Mestrom, Marie Cunegonde	Nederlands—Netherlands	Holland	Moeder-owerste—Mother Superior	13/10/44
23494	Mey, Janna Adriana	Nederlands—Netherlands	Holland	Huisvrou—Housewife	8/11/44
	Mey, Johan	Nederlands—Netherlands	Holland	Kinders van/Children of J. A. Mey, sertifikaat/Certificate No. 23494	
	Mey, Adriana	Nederlands—Netherlands	Holland		
	Mey, Saartje	Nederlands—Netherlands	Holland		
23391	Meyer, Richard	Duits—German	Duitsland—Germany	Verkoper—Salesman	29/8/44
23417	Meyerson, Herman	Letties—Latvian	Letland—Latvia	—	21/9/44
23473	Milner, Morris (voorheen/formerly Milnerius)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Oorlosiemaker—Watchmaker	23/10/44
23419	Molenaar, Hugo Leonardus	Nederlands—Netherlands	Holland	Werktuigkundige ingenieur—Mechanical Engineer	18/9/44
23513	Muller, Amalie	Oostenryks—Austrian	Oostenryk—Austria	Huishoudster—Housekeeper	17/11/44
23534	Muller, Erich Ludwig	Oostenryks—Austrian	Oostenryk—Austria	Elektrotegniese ingenieur—Electrical Engineer	28/11/44
23536	Murinik, Israel Wolf (voorheen/formerly Srolis Volfas Murinikas)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Mineraalwaterfabrikant — Mineral Water Manufacturer	11/12/44
23512	Nathan, Kurt	Duits—German	Duitsland—Germany	Fabrikant en handelaar—Manufacturer and Merchant	18/11/44
23246	Nathan, Reubin (voorheen/formerly Niciunas Rubinas)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Inspekteur van naturellevervoer—Native Transport Inspector	12/5/44†
23420	Navarro, Hermanus	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	20/9/44
23489	Nawratzki, Erwin	Duits—German	Duitsland—Germany	Elektrisiën—Electrician	28/10/44
	Nawratzki, Ellen	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of E. Nawratzki, sertifikaat/Certificate No. 23489	
23300	Neumann, Johann Diedrich	Nederlands—Netherlands	Holland	Pleisteraar—Plasterer	26/6/44†
23342	Olitzki, Alfred	Duits—German	Duitsland—Germany	Algemene handelaar—General Dealer	31/7/44
	Olitzki, Kurt	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of A. Olitzki, sertifikaat/Certificate No. 23342	
23434	Omsky, Julius (voorheen/formerly Comsky)	Pools—Polish	Pole—Poland	Algemene handelaar—General Dealer	25/9/44
	Omsky, Jack	Pools—Polish	Pole—Poland	Kind van/Child of J. Omsky, sertifikaat/Certificate No. 23434	
23435	Oosthuizen, Barend Jacobus	Portugees—Portuguese	Angola	Klerk—Clerk	25/9/44
23443	Oppenheim, Gertrud Auguste Katharina	Duits—German	Duitsland—Germany	Huisvrou—Housewife	3/10/44
	Oppenheim, Ernst Walter	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of G. A. K. Oppenheim, sertifikaat/Certificate No. 23443	
23444	Orelowitz, Hymie (voorheen/formerly Chaimos Orelowicius)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Winkelier—Shopkeeper	3/10/44
23343	Orenstein, Alfred Michael	Duits—German	Duitsland—Germany	Verteenwoordiger van buitelandse maatskappye—Agent for Foreign Companies	31/7/44
23421	Parues, Rubin Wolf	Oostenryks—Austrian	Oostenryk—Austria	Advertensiebestuurder — Advertising Manager	20/9/44
23422	Pfenninger, Frida	Switsers—Swiss	Switzerland—Switzerland	Verpleegsters—Nurse	18/9/44
23474	Pieterse, Jacob	Nederlands—Netherlands	Holland	Skilder en behanger—Painter and Decorator	28/10/44
23451	Puematicatos, Constantine John	Gricks—Greek	Griekeland—Greece	Kafee-eienaar—Cafe Proprietor	6/10/44
23268	Polovin, Benjamin	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Hotelbestuurder—Hotel Manager	29/5/44
23495	Polovin, Joseph	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Verkoper—Salesman	14/11/44
23392	Prins, Antonie	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	29/8/44
23337	Putzel, Cacilia Cornelia Margareta	Duits—German	Duitsland—Germany	Onderwyseres—Teacher	24/7/44
23338	Putzel, Johanna Renate	Duits—German	Duitsland—Germany	Onderwyseres—Teacher	24/7/44
23544	Reininger, Agatha	Oostenryks—Austrian	Oostenryk—Austria	—	18/12/44*
23320	Ring, Ernst Sally	Duits—German	Duitsland—Germany	Groothandels juwelier en verteenwoordiger van fabrikant — Wholesale Jeweller and Manufacturer's Agent	14/7/44
	Ring, Alice Jenny	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of E. S. Ring, sertifikaat/Certificate No. 23320	
23490	Ring, Julius Leo	Duits—German	Duitsland—Germany	Elektrotegniese ingenieur — Electrical Engineer	27/10/44
23475	Rosenthal, Conrad	Duits—German	Duitsland—Germany	Bestuurder—Manager	23/10/44
23423	Roth, Desider	Tsjeggo - Slowakies — Czechoslovakian	Tsjeggo - Slowakye — Czechoslovakia	Meubelfabrikant—Furniture Manufacturer	18/9/44
23496	Rubin, Sonny Mark	Russies—Russian	Litoue—Lithuania	Handelsverteenwoordiger—Commercial Representative	8/11/44*
23301	Ruschin, Leopold	Duits—German	Duitsland—Germany	Reisiger—Traveller	26/6/44
	Ruschin, Inge	Duits—German	Duitsland—Germany	Kind van/Child of L. Ruschin, sertifikaat/Certificate No. 23301	
23497	Rijs, Wilhelmus Lodewijk	Nederlands—Netherlands	Holland	Deskundige in suiwelbereiding—Dairy Expert	6/11/44
23498	Saphir, Solomon	Russies—Russian	Rusland—Russia	Algemene handelaar—General Dealer	11/11/44*
23456	Schild, Hans Leo	Duits—German	Duitsland—Germany	Diesel-ingenieur—Diesel Engineer	13/10/44
23446	Schild, Otto	Duits—German	Duitsland—Germany	Dieetkundige—Dietician	3/10/44
23309	Schlachter, Rebecca	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Huisvrou—Housewife	10/6/44†
	Schlachter, George	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Kind van/Child of R. Schlachter, sertifikaat/Certificate No. 23309	14/8/44
23364	Schudi, Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Boekhouer—Bookkeeper	14/8/44
	Schudi, Ada Nelly	Nederlands—Netherlands	Holland	Kind van/Child of J. Schudi, sertifikaat/Certificate No. 23364	—
23515	Schlesinger, Siegfried	Duits—German	Duitsland—Germany	—	18/11/44
23339	Schwarz, Kurt Jacob	Duits—German	Duitsland—Germany	Elektrisiën—Electrician	14/8/44
23327	Segal, Sloma	Pools—Polish	Pole—Poland	Skilder—Painter	14/7/44
	Segal, Morris	Pools—Polish	Pole—Poland	Kinders van/Children of S. Segal, sertifikaat/Certificate No. 23327	
	Segal, Simon	Pools—Polish	Pole—Poland		
	Segal, Muriel	Pools—Polish	Pole—Poland		
23393	Shar, Ben Nathan	Russies—Russian	Suidwes-Afrika — South West Africa	Karakoelvelkoper — Karakul Pelt Buyer	20/8/44*
23326	Shar, Saul	Staatloos—Stateless	Suidwes-Afrika — South West Africa	Karakoelvelkoper — Karakul Pelt Buyer	14/7/44*
23340	Shelfer, David Itzek	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Motorverkoper—Motor Car Salesman	28/7/44
23394	Sher, Louis (voorheen/formerly Leipkis Seras)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Magasynmeester—Storeman	29/8/44
22730	Sher, Philip (voorheen/formerly Faivelsas Seras)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Slagter—Butcher	3/7/43†
23271	Schleifman, Ely (voorheen/fromerly Elza Sleifmans)	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Versendingsklerk—Dispatch Clerk	29/5/44†
23352	Silberberg, Hans	Duits—German	Duitsland—Germany	Klerk—Clerk	12/8/44
23516	Simon, Albert	Duits—German	Duitsland—Germany	Hoteleienaar—Hotel Proprietor	18/11/44
23353	Silbermann, Herbert	Duits—German	Duitsland—Germany	Radio-ingenieur—Radio Engineer	12/8/44
23437	Smit, Anna Katarina Fransina	Duits—German	Unie van Suid-Afrika—Union of South Africa	Boer—Farmer	27/9/44
23476	Smit, Johannes Hendrik	Duits—German	Suidwes-Afrika — South West Africa	Boer—Farmer	27/10/44
23445	Smit, Johannes Andries	Duits—German	Suidwes-Afrika — South-West Africa	Boer—Farmer	3/10/44
23491	Smit, Johannes Andreas	Duits—German	Unie van Suid-Afrika — Union of South Africa	Boer—Farmer	27/10/44
	Smit, Hendrik Jacobus	Duits—German	Suidwes-Afrika — South-West Africa	Kinders van/Children of J. A. Smit, Sertifikaat/Certificate No. 23491	
	Smit, Nicholaas Johannes Petrus	Duits—German	Suidwes-Afrika — South-West Africa		
	Smit, Johannes Andreas	Duits—German	Suidwes-Afrika — South-West Africa		
23395	Smuskowitz, Judel (voorheen/formerly Smuskewies)	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Handelaar in ou-yster—Scrap Metal Dealer	30/8/44
23321	Solvik, Petrine Indianna Kristine	Noors—Norwegian	Noorweë—Norway	Verpleegster—Nurse	14/7/44
23354	Sommerfeld, Heinz Siegfried	Duits—German	Pole—Poland	Bioskoopbestuurder—Cinema Manager	12/8/44
23303	Spies, Cornelis	Nederlands—Netherlands	Holland	Evangeliedienaar—Evangelist	27/6/44†
23538	Stamoulatos, Spiros	Gricks—Greek	Griekeland—Greece	Lewensnier—Caterer	9/12/44
23404	Stevenson, Nocolaas Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Elektrisiën—Electrician	11/9/44
23355	Steiner, Harry Leon	Russies—Russian	Pole—Poland	Bestelwabediende—Vanman	18/8/44
23495	Stoutjesdyk, Krijn	Nederland,—Netherlands	Holland	Sekretaris—Secretary	11/9/44

No. van sertifikaat. *No. of Certificate.*	Volle Naam. *Full Name.*	Nasionaliteit voor die toekenning van 'n Naturalisasie-sertifikaat. *Nationality Prior to the Issue of Certificate of Naturalization.*	Geboorteplek. *Birthplace.*	Beroep. *Occupation.*	Datum van uitreiking van sertifikaat. *Date of Issue of Certificate.*
23408	Strang, Wilhelmus Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Messelaar—Bricklayer	11/9/44
	Strang, Wilhelmus Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Kinders van/Children of W. J. Strang, Sertifikaat/Certificate No. 23408	
	Strang, Anna Maria Belladina	Nederlands—Netherlands	Holland		
	Strang, Adriana Wilhelmina Belladina	Nederlands—Netherlands	Holland		
	Strang, Wilhelmina Johanna	Nederlands—Netherlands	Holland		
23406	Street, Bruvno Peter Buisson	Switsers—Swiss	Switserland—Switzerland	Student	21/9/44
23390	Sunde, Finn Magnus	Noors—Norwegian	Noorwee—Norway	Takelwerker—Rigger	30/8/44
23409	Suntup, Lazar	Litous—Lithuanian	Pole—Poland	Stoffeerder—Upholsterer	6/11/44
23365	Tuber, Solomon (voorheen/formerly Tubaras)	Litous—Lithuanian	Litoue—Lithuania	Naturellebusinspekteur—Native Bus Inspector	21/8/44
23344	Udewald, Ernst	Duits—German	Duitsland—Germany	Reisiger—Traveller	18/8/44
23366	Valentin, Renate Annemarie	Duits—German	Duitsland—Germany	Snelskrif-tikster—Shorthand Typist	21/8/44
23409	van Berkel, Gerardus Johannes	Nederlands—Netherlands	Holland	Ontwerptekenaar—Draughtsman	21/9/44
23322	van der Made, Cornelis	Nederlands—Netherlands	Holland	Electro-tegnikus—Electro Technician	14/7/44
23305	van der Zee, Edo Jan	Nederlands—Netherlands	Ned.-Oos-Indië—Dutch East Indies	Joernalis—Journalist	26/6/44†
23413	van de Waal, Gerard Pieter	Nederlands—Netherlands	Holland	Onderwyser—Teacher	6/10/44
	van de Waal, Magdalena	Nederlands—Netherlands	Ned.-Oos-Indië — Dutch East Indies	Kinders van/Children of G. P. van de Waal, sertifikaat/Certificate No. 23413	
	van de Waal, Hendrik	Nederlands—Netherlands	Ned.-Oos-Indië — Dutch East Indies		
	van de Waal, Rosa	Nederlands—Netherlands	Ned.-Oos-Indië — Dutch East Indies		
	van de Waal, Johan	Nederlands—Netherlands	Ned.-Oos-Indië — Dutch East Indies		
23414	van de Waal, Gerardina	Nederlands—Netherlands	Ned.-Oos-Indië —.Dutch East Indies	Onderwysers—Teacher	18/9/44
23356	van Dordrecht, Jan	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	28/10/44
	van Dordrecht, Aric	Nederlands—Netherlands	Holland	Kind van/Child of J. van Dordrecht, sertifikaat/Certificate No. 23356	
23310	van Dyl, Hendrika Pieternella	Nederlands—Netherlands	Holland	Huishoudster—Housekeeper	30/6/44†
	van Dyl, Jan	Nederlands—Netherlands	Holland	Kind van/Child of H. P. van Dyl, Sertifikaat/Certificate No. 23310	
23517	van Heezik, Josef Franciscus	Nederlands—Netherlands	Holland	Kleurder—Dyer	18/11/44
23410	van Krimpen, Ary	Nederlands—Netherlands	Holland	Rekenmeester—Accountant	11/9/44
23438	van Os, Jan Albert	Nederlands—Netherlands	Holland	Timmerman—Carpenter	27/9/44
	van Os, Jan Albert	Nederlands—Netherlands	Holland	Kinders van/Children of J. A. van Os, sertifikaat/Certificate No. 23438	
	van Os, Laura	Nederlands—Netherlands	Holland		
	van Os, Hendrik	Nederlands—Netherlands	Holland		
	van Os, Janna	Nederlands—Netherlands	Holland		
23436	van Schaik, Hendrik Pieter	Nederlands—Netherlands	Holland	Kaasmaker—Cheesemaker	25/9/44
22822	van Trotsenberg, Simon	Nederlands—Netherlands	Holland	Elektrisiën—Electrician	24/8/43†
23466	van Wageningen, Gerhard	Nederlands—Netherlands	Holland	Verkoelingwerktuigkundige — Refrigerating Engineer	24/8/43†
23518	Wasbutzky, Max	Duits—German	Duitsland—Germany	Houthandelaar—Timber Merchant	18/11/44
23457	Wassermann, Salomon	Staatloos—Stateless	Duitsland—Germany	Algemene handelaar—General Dealer	13/10/44
23477	Weil, Lucie Gertrud	Duits—German	Duitsland—Germany	Klereмaakster—Dressmaker	27/10/44
23306	Weinberg, Samuel	Letties—Latvian	Letland—Latvia	Reisiger—Traveller	26/6/44†
23424	Weiner, Richard	Tsjeggo-Slowakies—Czechoslovakian	Tsjeggo-Slowakye—Czechoslovakia	Direkteur van Maatskappy—Company Director	18/9/44
23526	Werthauer, Alex	Duits—German	Duitsland—Germany	Algemene handelaar—General Dealer	28/11/44
23509	Werthelmer, Alfred	Duits—German	Duitsland—Germany	Vertaler—Translator	6/11/44
23307	Wetzstein, Hanns Juergen	Duits—German	Duitsland—Germany	Radio-ingenieur—Radio Engineer	27/6/44†
23478	Weyl, Antonia	Duits—German	Duitsland—Germany	Huisvrou—Housewife	27/10/44
23329	Wiggishoff, Serge Campbell Lauritz	Frans—French	Frankryk—France	Student	17/7/44
23501	Wolff, Wilhelm	Duits—German	Duitsland—Germany	Algemene handelaar—General Dealer	7/11/44
23367	Wolfson, Georg	Duits—German	Duitsland—Germany	—	21/8/44
23308	Zylstra, Jan	Nederlands—Netherlands	Holland	Bouaannemer—Building Contractor	7/7/44
	Zylstra, Janna	Nederlands—Netherlands	Holland	Kind van/Child of J. Zylstra, sertifikaat/Certificate No. 23308	

✱ No. 104.] [26 Januarie 1945.

INDELING VAN POSTE IN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatsdienskommissie kragtens die bevoegdheid aan hom deur die Goewerneur-generaal oorgedra ooreenkomstig subartikel (7) van artikel *een* van die Staatsdienst Wet, 1923, die volgende toevoegings aan en wysigings van die lys van poste in die Staatsdiens met ingang van onderstaande datums gelas het:—

TOEVOEGINGS.

I. Die Administratiewe Tak.

In die Departement van Vervoer.
Kontroleur van Vervoer,
Garagebestuurder,
met ingang van 11 Oktober 1943.

II. Die Vakkundige Tak.

(a) *Hoër Afdeling.*

In die Departement van Volksgesondheid.
Sielkundige, met ingang van 1 April 1944.

(b) *Laer Afdeling.*

In die Departement van Vervoer.
Inspekteur van Vervoer, met ingang van 11 Oktober 1943.

III. Die Algemene Tak.

In die Departement van Volksgesondheid (aan Sielsieke Inrigtings).
Inspekteur van Voorrade,
Senior Assistent vir Handwerkopleiding,
Assistent vir Handwerkopleiding,
Ambagsman-instrukteur,
Werkopsigter,
Junior Plaas- en Tuinassistent,
Plaasbestuurder,
Blanke Manlike Kok, en Assistent Manlike Kok,
Blanke Hoof-vroulike Kok, Vroulike Kok, en Assistent-vroulike Kok,
Blanke Hoofwasvrou, Wasvrou, en Assistent-wasvrou,
Blanke Hoofnaaister, Naaister, en Assistent-naaister,
Onderwyser(es),
Vakinstrukteur,
met ingang van 1 April 1944.

✱ No. 104.] [26 January 1945.

CLASSIFICATION OF POSTS IN THE PUBLIC SERVICE.

It is hereby notified for general information that, under the powers delegated to it by the Governor-General in terms of sub-section (7) of section *one* of the Public Service Act, 1923, the Public Service Commission has directed the following additions and amendments to the list of the posts included in the Public Service, with effect from the dates indicated:—

ADDITIONS.

1. The Administrative Division.

In the Department of Transport.
Controller of Transport,
Garage Manager,
with effect from 11th October, 1943.

II. The Professional Division.

(a) *Higher Branch.*

In the Department of Public Health.
Psychologist, with effect from 1st April, 1944.

(b) *Lower Branch.*

In the Department of Transport.
Inspector of Transport, with effect from 11th October, 1943.

III. The General Division.

In the Department of Public Health (at Mental Institutions).
Inspector of Stores,
Senior Handicrafts Assistant,
Handicrafts Assistant,
Artisan Instructor,
Foreman of Works,
Junior Farm and Garden Assistant,
Farm Manager,
European Male Cook, and Assistant Male Cook,
European Head Female Cook, Female Cook, and Assistant Female Cook,
European Head Laundress, Laundress, and Assistant Laundress,
European Head Seamstress, Seamstress, and Assistant Seamstress,
Teacher,
Trade Instructor,
with effect from 1st April, 1944.

In die Departement van Vervoer.
Garagevoorman,
Garage-assistent,
Bestuurder (Motor),
Werktuigkundige,
met ingang van 11 Oktober 1943.

WYSIGINGS.

I. DIE ADMINISTRATIEWE TAK.

In die Departement van Publieke Werke.
Skrap: Kontroleur van Vervoer,
Garagebestuurder,
met ingang van 11 Oktober 1943.

II. DIE VAKKUNDIGE TAK.

(a) *Hoër Afdeling.*

In die Departement van Binnelandse Sake.
Skrap: Sielkundige,
met ingang van 1 April 1944.

(b) *Laer Afdeling.*

In die Departement van Binnelandse Sake.
Skrap: Klerk van Werke,
met ingang van 1 April 1944.

In die Departement van Publieke Werke.
Skrap: Inspekteur van Vervoer,
met ingang van 11 Oktober 1943.

III. DIE ALGEMENE TAK.

In die Departement van Binnelandse Sake (op Sielsieke Inrigtings).
Skrap:
Inspekteur van Voorrade,
Senior Assistent vir Handwerkopleiding,
Assistent vir Handwerkopleiding,
Ambagsman-instrukteur,
Voorman van Werke,
Junior Plaas- en Tuinassistent,
Plaasbestuurder,
Blanke Manlike Kok, en Assistent Manlike Kok,
Blanke Hoof Vroulike Kok, Vroulike Kok, en Assistent Vroulike Kok,
Blanke Hoof Wasvrou, Wasvrou, en Assistent-wasvrou,
Blanke Hoof Naaister, Naaister, en Assistent-naaister,
Amp-instrukteur,
Onderwyser(es),
met ingang van 1 April 1944.

In die Departement van Publieke Werke.
Skrap:
Garagevoorman,
Garage-assistent,
Drywer (Motor),
Werktuigkundige,
met ingang van 11 Oktober 1943.

✱ No. 120.] [26 Januarie 1945.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

REGULASIES INGEVOLGE DIE STAATSDIENST WET, 1923.—VOORGESKREWE POSTE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, sy goedkeuring te heg aan onderstaande toevoegings aan, en wysigings in, die lys van voorgeskrewe poste in die Algemene Tak van die Staatsdiens, soos afgekondig by paragraaf 2 van Goewermentskennisgewing No. 1595 van 26 September 1923, en aangevul deur latere Goewermentskennisgewings, met ingang van onderstaande datums:—

VOORGESKREWE POSTE IN DIE ALGEMENE TAK.

TOEVOEGINGS.

In die Departement van Vervoer.
Garagevoorman, met ingang van 11 Oktober 1943.

In die Departement van Volksgesondheid (op Sielsieke Inrigtings).
Inspekteur van Voorrade,
Senior Assistent vir Handwerkopleiding,
Assistent vir Handwerkopleiding,
Plaasbestuurder,
met ingang van 1 April 1944.

WYSIGINGS.

In die Departement van Binnelandse Sake (op Sielsieke Inrigtings).
Skrap: Inspekteur van Voorrade,
Senior Assistent vir Handwerkopleiding,
Assistent vir Handwerkopleiding,
Plaasbestuurder,
met ingang van 1 April 1944.

In die Departement van Publieke Werke.
Skrap: Garagevoorman, met ingang van 11 Oktober 1943.

In the Department of Transport.
Garage Foreman,
Garage Assistant,
Driver (Motor),
Mechanic,
with effect from 11th October, 1943.

AMENDMENTS.

I. THE ADMINISTRATIVE DIVISION.

In the Department of Public Works.
Delete: Controller of Transport,
Garage Manager,
with effect from 11th October, 1943.

II. THE PROFESSIONAL DIVISION.

(a) *Higher Branch.*

In the Department of the Interior.
Delete Psychologist,
with effect from 1st April, 1944.

(b) *Lower Branch.*

In the Department of the Interior.
Delete: Clerk of Works,
with effect from 1st April, 1944.

In the Department of Public Works.
Delete: Inspector of Transport,
with effect from 11th October, 1943.

III. THE GENERAL DIVISION.

In the Department of the Interior (at Mental Institutions).
Delete:
Inspector of Stores,
Senior Handicrafts Assistant,
Handicrafts Assistant,
Artisan Instructor,
Foreman of Works,
Junior Farm and Garden Assistant,
Farm Manager,
European Male Cook, and Assistant Male Cook,
European Head Female Cook, Female Cook, and Assistant Female Cook,
European Head Laundress,
Laundress, and Assistant Laundress,
European Head Seamstress, Seamstress, and Assistant Seamstress,
Trade Instructor,
Teacher,
with effect from 1st April, 1944.

In the Department of Public Works.
Delete:
Garage Foreman,
Garage Assistant,
Driver (Motor),
Mechanic,
with effect from 11th October, 1943.

✱ No. 120.] [26 January 1945.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

REGULATIONS UNDER THE PUBLIC SERVICE ACT, 1923.—PRESCRIBED POSTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to approve the following additions and amendments to the list of prescribed posts in the General Division of the Public Service, published under paragraph 2 of Government Notice No. 1595 of 26th September, 1923, as amplified by subsequent Government Notices, with effect from the dates indicated:—

PRESCRIBED POSTS IN THE GENERAL DIVISION.

ADDITIONS.

In the Department of Transport.
Garage Foreman, with effect from 11th October, 1943.

In the Department of Public Health (at Mental Institutions).
Inspector of Stores,
Senior Handicrafts Assistant,
Handicrafts Assistant,
Farm Manager,
with effect from 1st April, 1944.

AMENDMENTS.

In the Department of the Interior (at Mental Institutions).
Delete: Inspector of Stores,
Senior Handicrafts Assistant,
Handicrafts Assistant,
Farm Manager,
with effect from 1st April, 1944.

In the Department of Public Works.
Delete: Garage Foreman, with effect from 11th October, 1943.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 98.] [26 Januarie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.
ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudshepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die maal en droogmaak van stysel in die magistraatsdistrik Germiston soos uitgeoefen deur „ African Products Manufacturing Company, Limited " 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is.

WALTER B. MADELEY.
Minister van Arbeid.

✱ No. 99.] [26 Januarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
STEENGROEFNYWERHEID, PAARL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) gelees tesame met subartikel (6) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die steengroefnywerheid vanaf die 5de dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van Februarie 1946, bindend is op die werkgewers en werknemers wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het;

(*b*) kragtens subartikel (2) gelees tesame met subartikel (6) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat al die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van Februarie 1946 bindend is op die ander werknemers in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Paarl; en

(*c*) kragtens subartikel (4) gelees tesame met subartikel (6) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1 en 3 tot en met 12 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van Februarie 1946, in die magistraatsdistrik Paarl *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer ", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY.
Minister van Arbeid.

BYLAE.

VERSOENINGSRAAD VIR DIE STEENGROEF-NYWERHEID.—MAGISTRAATSDISTRIK PAARL.

OOREENKOMS

Ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen ondervermelde werknemers:—

Naam.	*Beroep.*	*Naam van werkgewer.*
J. Heyns	Arbeider	Paarlse Munisipaliteit.
J. Cupido	Klippoleerder	„ W.P. Monumental Works."
N. Cupido	Arbeider	J. Allen en Seuns.
A. Afrika	Klipkapper	J. Allen en Seuns.
Frank Petersen	Arbeider	J. Allen en Seuns.
N. Scholtz	Klipkapper	J. Allen en Seuns.
K. Petersen	Arbeider	„ W.P. Monumental Works."
H. Hendricks	Arbeider	J. Allen en Seuns.
T. Civit	Arbeider	J. Allen en Seuns.
S. Khun	Arbeider	J. Allen en Seuns.
J. Gordon	Arbeider	Jacobs en Muller.
H. Collins	Klipkapper	Jacobs en Muller.
W. Daniels	Klipkapper	Jacobs en Muller.
W. Adams	Arbeider	Jacobs en Muller.
P. Fortuin	Voorman	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
C. Williams	Klipkapper	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
William Koelewan	Klipkapper	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Goliath Cupido	Arbeider	Allen en Seuns.
Frans Johannes Marthinus	Arbeider	Jacobs en Muller.
S. Jacobs	Arbeider	„ W.P. Monumental Works."
J. Goliath	Klipkapper	„ W.P. Monumental Works."
J. Martin	Klipkapper	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
A. van Sitters	Klipkapper	Jacobs en Muller.
Cupido Das	Klippoleerder	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
John Adams	Klipkapper	„ W.P. Monumental Works."
April Goliath	Klipkapper	„ W. P. Monumental Works."
A. Solomons	Klipkapper	„ W.P. Monumental Works."
Thomas Wilson	Arbeider	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Able Jacobs	Arbeider	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
A. Abrams	Arbeider	J. A. Clift.
Jacob Arnold	Brekervoerder	Paarlse Munisipaliteit.
Mannie Makiclie	Arbeider	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Petter Kaywa	Klipkapper	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Abraham Davids	Arbeider	Jacobs en Muller.
Paul Robain	Klipkapper	„ Union Monumental Works."
Joseph Fourie	Klipkapper	Jacobs en Jacobs.
C. van Sitters	Voorman	Jacobs en Muller.
P. Williams	Klipkapper	Jacobs en Muller.
S. J. Marquard	Klipkapper	J. A. Clift (Pty.), Limited.
George Collins	Klippoleerder	„ W.P. Monumental Works (Pty.), Limited."
L. Johnson	Klipkapper	J. A. Clift.
Issac Charles	Elektriese kraandrywer	J. A. Clift.
Abram King	Klipkapper	„ W.P. Monumental Works."
Joseph Petersen	Slaner grofsmid	„ W.P. Monumental Works."
C. Solomons	Klipkapper	„ W.P. Monumental Works."
Petrus Damonse	Klipkapper	„ W.P. Monumental Works."

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 98.] [26 January 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the milling and drying of starch in the Magisterial District of Germiston as carried on by African Products Manufacturing Company, Limited, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

WALTER B. MADELEY.
Minister of Labour.

✱ No. 99.] [26 January 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

QUARRY INDUSTRY, PAARL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) read with sub-section (6) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Quarry Industry, shall be binding from the 5th day of February, 1945, and for the period ending the 4th day of February, 1946, upon the employers and employees who entered into the said Agreement;

(*b*) in terms of sub-section (2), read with sub-section (6) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the said Agreement, shall be binding from the 5th day of February, 1945, and for the period ending the 4th day of February, 1946, upon the other employees employed in the said Industry in the Magisterial District of Paarl; and

(*c*) in terms of sub-section (4), read with sub-section (6) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Paarl and from the 5th day of February, 1945, and for the period ending the 4th day of February, 1946, the provisions contained in clauses 1 and 3 to 12 (inclusive) of the said Agreement, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

CONCILIATION BOARD FOR THE QUARRY INDUSTRY, MAGISTERIAL DISTRICT OF PAARL.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the undermentioned employees:—

Name.	*Occupation.*	*Name of Employer.*
J. Heyns	Labourer	Paarl Municipality.
J. Cupido	Stone Polisher	W.P. Monumental Works.
N. Cupido	Labourer	J. Allen & Sons.
A. Afrika	Stone Cutter	J. Allen & Sons.
Frank Petersen	Labourer	J. Allen & Sons.
N. Scholtz	Stone Cutter	J. Allen & Sons.
K. Petersen	Labourer	W.P. Monumental Works.
H. Hendricks	Labourer	J. Allen & Sons.
T. Civit	Labourer	J. Allen & Sons.
S. Khun	Labourer	J. Allen & Sons.
J. Gordon	Labourer	Jacobs & Muller.
H. Collins	Stone Cutter	Jacobs & Muller.
W. Daniels	Stone Cutter	Jacobs & Muller.
W. Adams	Labourer	Jacobs & Muller.
P. Fortuin	Foreman	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
C. Williams	Stone Cutter	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
William Koelewan	Stone Cutter	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Goliath Cupido	Labourer	Allen & Sons.
Frans Johannes Marthinus	Labourer	Jacobs & Muller.
S. Jacobs	Labourer	W.P. Monumental Works.
J. Goliath	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.
J. Martin	Stone Cutter	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
A. van Sitters	Stone Cutter	Jacobs & Muller.
Cupido Das	Stone Polisher	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
John Adams	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.
April Goliath	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.
A. Solomons	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.
Thomas Wilson	Labourer	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Able Jacobs	Labourer	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
A. Abrams	Labourer	J. A. Clift.
Jacob Arnold	Crusher Feeder	Paarl Municipality.
Mannie Makiclie	Labourer	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Petter Kaywa	Stone Cutter	Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Abraham Davids	Labourer	Jacobs & Muller.
Paul Robain	Stone Cutter	Union Monumental Works.
Joseph Fourie	Stone Cutter	Jacobs & Jacobs.
C. van Sitters	Foreman	Jacobs & Muller.
P. Williams	Stone Cutter	Jacobs & Muller.
S. J. Marquard	Stone Cutter	J. A. Clift (Pty.), Limited.
George Collins	Stone Polisher	W.P. Monumental Works (Pty.), Limited.
L. Johnson	Stone Cutter	J. A. Clift.
Issac Charles	Electreal Crane Driver	J. A. Clift.
Abram King	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.
Joseph Petersen	Strike Blacksmith	W.P. Monumental Works.
C. Solomons	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.
Petrus Damonse	Stone Cutter	W.P. Monumental Works.

aan die een kant, en ondervermelde werkgewers:—

„ J. A. Clift (Pty.), Ltd.";
„ J. Allen and Sons (Pty.), Ltd.";
Jacobs en Muller;
„ Union Monumental Works (Pty.), Ltd.";
„ Western Province Monumental Works (Pty.), Ltd.";
Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.;
Jacobs en Jacobs;
Munisipaliteit van Paarl.

1. Bestek van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet deur alle werknemers nagekom word vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is en hul werkgewers wat die steengroefnywerheid beoefen binne die magistraatsdistrik Paarl.

2. Toepassingstermyn.

Die Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet bepaal mag word en bly van krag vir 'n tydperk van een jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal.

3. Woordbepalings.

(1) „ Voorman " beteken 'n werknemer met toesig oor alle werknemers in 'n steengroef met beheer oor sodanige werknemers en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend uitvoer, asook verantwoordelik is vir alle skietwerksaamhede; met dien verstande dat 'n werkgewer wat die pligte van 'n voorman nakom as 'n voorman ingedeel moet word.

„ Arbeider " beteken 'n werknemer in diens in een of meer van ondervermelde werksaamhede:—

(*a*) persele, oonde, masjinerie, diere of voertuie skoonmaak;
(*b*) voertuie op- of aflaai;
(*c*) goedere of materiaal dra, stoot of opstapel;
(*d*) vuur maak of aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder;
(*e*) briewe, boodskappe, goedere of materiaal te voet of met 'n fiets of handvoertuig aflewer;
(*f*) klip of grond losmaak, uitneem of verwyder;
(*g*) bome of plante afsny, vernietig en/of verwyder;
(*h*) materiaal met skopgrawe in mengmasjiene gooi of daaruit verwyder; beton, of klip en bitumen met die hand en met skopgrawe meng;
(*i*) klippe sprei of met 'n hamer breek;
(*j*) vergruisingsmasjiene met klip voer of daaruit neem;
(*k*) installasie of masjinerie olie of ghries;
(*l*) 'n handboor met 'n voorhamer slaan ten einde 'n boorder met boorwerksaamhede by te staan; en moet 'n wag insluit, asook 'n werknemer wat 'n handkraan of windas laat werk.

„ Stukwerk of taakwerk ", beteken 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid of op die opbrings van werk baseer word.

„ Steengroefnywerheid " beteken vir doeleindes van hierdie Ooreenkoms die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel om steengroewe te werk en/of om klip te vergruis.

„ Steengroefwerker en boorder " beteken 'n werknemer by die opbreking van klip deur middel van 'n wig of ander stuk gereedskap, met inbegrip van die boor van klip met die hand.

„ Korttyd " beteken 'n vermindering in die getal gewone ure weens 'n gebrek aan grondstof, ongunstige weersomstandighede of 'n algemene defek aan installasie of masjinerie wat deur ongeval of ander onvoorsiene geval van nood of stilte in die bedryf veroorsaak is.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms moet hy beskou word in die kategorie te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

4. Besoldiging.

(1) Die minimum weeklikse lone wat deur 'n werkgewer aan elk van ondervermelde kategoriee werknemers betaal moet word, is as volg:—

Grofsmid	£2	10	0
Kragkraandrywer	2	10	0
Voorman	3	0	0
Arbeider	1	3	9
plus 2s. 6d. ekstra vir lewenskostetoelae.			
Steengroefwerker en boorder	2	0	0

Die bykomende lewenskostetoelae aan arbeiders betaalbaar is bo en behalwe enige toelae voorgeskryf by Oorlogsmaatreël No. 43, soos gewysig, en enige verdere wysiging.

(2) *Berekening van maandelikse loon.*—As die loon aan 'n werknemer ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel verskuldig maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen die tarief van vier-en-een-derdemaal die weeklikse loon wat in subartikel (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is.

(3) *Verskillende lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een kategorie van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir 'n langer as een uur op enige dag, hetsy bo en behalwe sy eie werk of ter vervanging daarvan, 'n ander soort werk te verrig waarvoor 'n hoër loon in subartikel (1) voorgeskryf is, moet sodanige werknemer teen die tarief van die hoër loon betaal ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig het.

(4) *Voorbehoud.*—Niks in hierdie Ooreenkoms bevat het die uitwerking om die besoldiging te verminder nie wat aan enige werknemer betaal is voordat hierdie Ooreenkoms in werking tree.

on the one part, and the following employers:—

J. A. Clift (Pty.), Ltd.
J. Allen & Sons (Pty.), Ltd.
Jacobs & Muller.
Union Monumental Works (Pty.), Ltd.
Western Province Monumental Works (Pty.), Ltd.
Paarl Monumente Werke (Eiens.), Bpk.
Jacobs and Jacobs.
Municipality of Paarl.

1. Scope of the Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed by all employees for whom wages are prescribed by section 4 of this Agreement and their employers engaged in the Quarry Industry, within the Magisterial District of Paarl.

2. Period of Operation.

The Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for a period of 1 year or for such period as may be determined by him.

3. Definitions.

(1) " Foreman " means an employee who is in charge of all employees in a quarry, and who exercises control over such employees and is responsible for the efficient performance of their duties and who is responsible for all blasting operations, provided that an employer who performs the duties of a foreman shall be classified as a foreman.

" Labourer " means an employee who is engaged in one or more of the following operations:

(*a*) cleaning premises, kilns, machinery, animals or vehicles;
(*b*) loading or unloading vehicles;
(*c*) carrying, wheeling or stacking goods or materials;
(*d*) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
(*e*) delivering letters, messages, goods or materials on foot or by bicycle or hand propelled vehicle;
(*f*) loosening, taking out or removing stone or soil;
(*g*) cutting down, destroying and/or removing trees or vegetation;
(*h*) shovelling materials into or removing them from mixing machines, mixing mortar concrete, or stone and bitumen by hand with shevels;
(*i*) spreading or breaking stones by hammer;
(*j*) feeding into or taking off stone from crushing machines;
(*k*) oiling or greasing plant or machinery;
(*l*) striking a hand drill by fore-hammer to assist a driller in drilling operations, and shall include a watchman and an employee operating a hand crane or winch.

" Piece-work or task-work " means a system under which an employee's remuneration is based upon quantity or output of work.

" Quarry Industry " means, for the purpose of this Agreement, the industry in which employers and employees are associated for the purpose of quarrying and/or crushing stone.

" Quarryman and driller " means an employee engaged in the splitting of stone by means of a wedge or other implement, and shall include drilling stone by hand.

" Short time " means a reduction in the number of ordinary hours due to shortage of raw materials, inclement weather or a general breakdown in plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency or slackness of trade.

(2) In classifying an employee for the purposes of this Agreement he shall be deemed to be in the class in which he is wholly or mainly engaged.

4. Remuneration.

(1) The minimum weekly wage which shall be paid by an employer to each of the undermentioned classes of employees shall be as hereunder set out:—

Blacksmith	£2	10	0
Driver of power-driven crane	2	10	0
Foreman	3	0	0
Labourer	1	3	9
plus 2s. 6d. extra cost of living allowance.			
Quarryman and driller	2	0	0

The extra cost of living allowance payable to labourers shall be in addition to any allowance prescribed by War Measure No. 43 as amended and any further amendment.

(2) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee in terms of sub-section (1) of this section is paid monthly the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third the weekly wage prescribed in sub-section (1) for an employee of his class.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a higher wage is prescribed in sub-section (1) shall pay such employee at the rate of the higher wage in respect of the whole day on which he performed such work.

(4) *Savings.*—Nothing contained in this Agreement shall operate to reduce the remuneration which was being paid to any employee prior to the coming into operation hereof.

5. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Besoldiging is verskuldig en moet weekliks kontant betaal word voor die verstryking van vyftien (15) minute nadat met werk opgehou word op die gewone betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind, en sodanige besoldiging moet bevat wees in 'n toegeplakte koevert met vermelding van onderstaande daarop: die werkgewer se naam; die werknemer se naam of nommer; beroep; werkure en oortyd en die tydperk waarop die betaling betrekking het.

(2) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se besoldiging maak, behalwe onderstaande nie:—

(*a*) met die skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir 'n Werkloosheids- of Siektefonds;

(*b*) enige geld wat kontant betaal is en vir lone voorgeskiet is;

(*c*) as 'n werknemer van werk af wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting in verhouding met die afwesigheidstydperk;

(*d*) in die geval van korttyd wat ontstaan deur ongunstige weersomstandighede of 'n algemene defek aan installasie of masjinerie weens ongeval of ander onvoorsiene geval van nood, 'n korting in verhouding met die tyd wat verlore is;

(*e*) 'n korting ten opsigte van enige openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag waarop 'n werknemer nie vereis of toegelaat word om te werk nie van 'n bedrag gelyk aan dié wat die werknemer sou verdien het as hy op daardie dag die gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

6. STUKWERK OF TAAKWERK.

'n Werkgewer mag nie van sy werknemer verlang of hom toelaat om stuk- of taakwerk te verrig nie.

7. WERKURE.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer mag hoogstens onderstaande wees:—

(*a*) 46 uur in enige week;

(*b*) 8 uur op enige dag;

met dien verstande dat—

(*a*) as die gewone werkure op enige afsonderlike dag in enige week hoogstens 5 is, van 'n werknemer verlang of aan hom toegelaat kan word om 'n bykomende halfuur op die ander vyf dae van enige week te werk;

(*b*) as die werknemer gewoonlik nie meer as 5 dae in enige week werk nie, die werknemer op enige werkdag verlang of toegelaat kan word om vir 'n bykomende tydperk van hoogstens een-en-'n-kwartuur te werk.

(2) 'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer verlang of hom toelaat om vir 'n onafgebroke tydperk van meer as 5 uur te werk nie sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subartikel werktydperke onderbreek deur 'n tussenpose van minder as 1 uur as onafgebroke beskou moet word.

(3) Ondanks die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) kan 'n werkgewer van 'n werknemer vereis of hom toelaat om oortyd vir 'n totale tydperk van 10 uur in enige week te werk.

8. BETALING VIR OORTYD, SONDAE EN BEPAALDE OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer by hom in diens besoldiging betaal teen minstens een-en-een-derdemaal sy gewone loonskaal ten opsigte van alle oortyd wat deur sodanige werknemer gewerk word.

(2) As 'n werknemer op 'n Sondag werk moet sy werkgewer òf—

(*a*) aan die werknemer minstens tweemaal die besoldiging betaal wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik op 'n weekdag deur hom gewerk word; òf

(*b*) aan die werknemer besoldiging betaal teen 'n tarief van minstens een-en-een-derdemaal sy gewone loonskaal ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldiging betaal teen minstens sy gewone loonskaal asof hy op daardie dag sy gewone gemiddelde werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(3) (*a*) As 'n werknemer nie op Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk nie, moet sy werkgewer hom ten opsigte van sodanige dag besoldiging betaal teen 'n tarief van minstens sy gewone loonskaal asof hy op sodanige dag sy gemiddelde werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(*b*) As 'n werknemer op Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk, moet sy werkgewer hom besoldiging betaal teen minstens sy gewone loonskaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige dag gewerk is, bo en behalwe die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het indien hy nie aldus gewerk het nie.

(4) Besoldiging wat ingevolge enige bepaling van hierdie artikel betaalbaar is, moet voor of op die betaaldag wat volg op die tydperk ten opsigte waarvan sodanige besoldiging betaalbaar geword het aan die betrokke werknemer betaal word.

9. VERLOF MET BETALING.

(1) Elke werkgewer moet aan elke werknemer by hom in diens ten opsigte van elke tydperk van twaalf maande diens by hom, afwesigheidsverlof met volle betaling van minstens twee opeenvolgende weke toestaan; met dien verstande dat—

(*a*) sodanige verlof gedurende die tydperk tussen 15 Desember en 15 Januarie gegee moet word;

5. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Remuneration shall become due and be paid in cash weekly not later than fifteen (15) minutes after ceasing work on the usual pay day of an establishment, or on the termination of employment if this takes place before the usual pay day, and such remuneration shall be enclosed in a sealed envelope indicating the name of the employer thereon; the employee's name or number; occupation; hours of work and overtime and the period to which the payment relates.

(2) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of the employee deductions may be made for subscriptions towards an Unemployment or Sick Fund;

(*b*) any money paid as cash advanced against wages;

(*c*) when an employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health a deduction proportionate to the period of absence;

(*d*) in the case of short time arising out of the vagaries of weather or a general breakdown of plant or machinery due to accident or other unforeseen emergency a deduction proportionate to the time lost;

(*e*) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, on which an employee is required or permitted not to work of an amount equal to that which the employee would have earned if he had on that day worked the ordinary hours of work on that day of the week.

6. PIECE-WORK OR TASK-WORK.

An employer shall not require or permit his employee to perform piece-work or task-work.

7. HOURS OF WORK.

(1) The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) 46 hours in any week;

(*b*) 8 hours on any day;

provided that—

(*a*) if on any one day in any week the ordinary hours do not exceed 5, an employee may be required or permitted to work an additional half hour on the remaining 5 days in any week;

(*b*) if the employee does not ordinarily work more than 5 days in any week, the employee may on any work day be required or permitted to work for an additional period not exceeding one and one-quarter hours.

(2) An employer shall not require or permit an employee to work for a continuous period of more than 5 hours without an uninterrupted interval of at least one hour; provided that, for the purpose of this sub-section periods of work interrupted by an interval of less than 1 hour shall be deemed to be continuous.

(3) Notwithstanding the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) an employer may require or permit an employee to to work overtime for a total period of 10 hours in any week.

8. PAYMENT FOR OVERTIME, SUNDAYS AND CERTAIN PUBLIC HOLIDAYS.

(1) An employer shall pay to an employee employed by him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of all overtime worked by such employee.

(2) When an employee works on a Sunday his employer shall either—

(*a*) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week day; or

(*b*) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his ordinary working hours for that day of the week.

(3) (*a*) If an employee does not work on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day his employer shall pay to him in respect of such day remuneration at a rate not less than his ordinary rate as if he had on such day worked his average working hours for that day of the week.

(*b*) Whenever an employee works on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day his employer shall pay to him remuneration at a rate not less than his ordinary rate in respect of the total period worked on such day, in addition to the remuneration he would have been entitled to had he not so worked.

(4) Remuneration payable in terms of any provision of this section shall be paid to the employee concerned not later than the pay day succeeding the period in respect of which such remuneration became payable.

9. PAID LEAVE.

(1) Every employer shall grant to every employee employed by him in respect of each period of twelve months' employment with him leave of absence on full pay of not less than two consecutive weeks, provided that—

(*a*) such leave shall be granted during the period between 15th December and 15th January.

(*b*) 'n werknemer wat nie voor die tydperk tussen 15 Desember en 15 Januarie een jaar diens voltooi het nie, 'n verloftydperk in verhouding met sy diens gegee moet word en ten opsigte daarvan vir elke volle week diens betaal moet word teen die tarief van een-ses-en-twintigste van die weeklikse besoldiging wat hy ontvang het onmiddellik voordat hy op sodanige verlof geregtig geword het.

(2) 'n Werkgewer wie se dienskontrak eindig voordat die verloftydperk genoem in subartikel (1) opgeloop het, moet by sodanige beëindiging in plaas van sodanige verlof ten opsigte van elke volle week van sodanige tydperk van minder as 1 jaar een-ses-en-twintigste van die weeklikse besoldiging betaal word wat by onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het; met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie van toepassing is op werknemers wat nie 'n dienstydperk van 4 weke of meer voltooi het nie.

(3) Vir doeleindes van hierdie artikel word dit beskou dat diens begin vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree of die datum waarop die werknemer sy diens begin het, na gelang van die jongste datum; met dien verstande dat as die werknemer voor hierdie Ooreenkoms ingevolge enige Wet vir verlof kon kwalifiseer, die datum waarop hy laas vir sodanige verlof gekwalifiseer het of die datum van indiensneming, na gelang van die jongste datum, as die aanvangsdatum beskou moet word.

(4) Vir doeleindes van hierdie artikel word dit beskou dat daar by die uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke ingesluit is wanneer 'n werknemer—

(*a*) ingevolge subartikel (1) met verlof afwesig is;

(*b*) vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan;

(*c*) op bevel van sy werkgewer van werk afwesig is;

(*d*) weens siekte afwesig is vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae in enige jaar; met dien verstande dat dit nie van toepassing is op enige tydperk van meer as 3 dae nie as die werknemer in gebreke bly om op versoek van sy werkgewer 'n doktersertifikaat te vertoon.

10. Korttyd.

As daar in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n werknemer wat op enige dag op bevel van sy werkgewer by die inrigting aanwesig is, geregtig op indiensneming van minstens 4 ure op sodanige dag of moet in plaas daarvan 'n bedrag van minstens viermaal die betaalbare weeklikse loon gedeel deur 46 ontvang; met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie van toepassing is nie op enige tydperk van korttyd wat aan ongustige weersomstandighede of 'n algehele defek aan installasie of masijnerie weens ongeval of ander onvoorsiene geval van nood te wyte is.

11. Diensertifikaat.

'n Werkgewer moet op versoek van sy werknemer, sodanige werknemer voorsien van 'n dienssertifikaat waarop die volle naam van die werknemer, sy beroep, die aanvangs- en beëindigingsdatums van die dienskontrak en die loonskaal op die datum van sodanige beëindiging aangegee is.

12. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer moet gedurende die eerste drie maande diens met minstens vier-en-twintig uur en daarna met minstens een week diens opsê om die dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat—

(*a*) 'n werkgewer sy werknemer in plaas van sodanige diensopsegging 'n bedrag kan betaal van minstens die weeklikse loon wat in artikel 4 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur 46 ten opsigte van elke uur wat die werknemer sou gewerk het indien diens nie opgesê is nie;

(*b*) 'n werknemer wat sy dienskontrak beëindig sonder om sy werkgewer ingevolge hierdie artikel kennis daarvan te gee alle reg verbeur op verlof met betaling soos in artikel 8 van hierdie Ooreenkoms bepaal;

met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel onderstaande nie raak nie—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder diensopsegging om enige rede erken by Wet as voldoende te beëindig;

(*b*) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante vir 'n langer tydperk as 24 uur of een week, na gelang van die geval.

(2) Jaarlikse verlof en diensopsegging mag nie saamval nie.

(3) Die diensopsegging waarna in subartikel (1) verwys word, moet gegee word sodat dit begin vanaf—

(*a*) die gewone betaaldag in die geval van 'n week diensopsegging;

(*b*) die tyd waarop op enige dag met werk opgehou word in die geval van vier-en-twintig uur diensopsegging.

Onderteken, hede die 26ste dag van Julie 1944 in Kaapstad.

J. Keddie,
Voorsitter.

J. C. Lessing,
Ondervoorsitter.

J. W. Emmerich.
Lid van die Raad.

(*b*) an employee who has not completed 1 year's employment before the period between the 15th December and the 15th January shall be granted a proportionate period of leave, and shall be paid in respect thereof, at the rate of one twenty-sixth of the weekly remuneration he was receiving immediately before becoming entitled to such leave for each completed week of employment.

(2) An employee whose contract of employment terminates before the period of leave, referred to in sub-section (1) has accrued shall, upon such termination, be paid in lieu of such leave in respect of each completed week of such period of less than 1 year, one twenty-sixth of the weekly remuneration which he was receiving immediately before the date of such termination, provided that the provisions of this sub-section shall not apply to an employee who has not completed a period of employment of 4 weeks or over.

(3) For the purpose of this section employment shall be deemed to commence from the date of the coming into operation of this Agreement or the date on which the employee commenced his employment whichever is the later, provided that if, prior to this Agreement, the employee could qualify for leave under any law, the date on which he last qualified for such leave or the date of engagement, whichever is the later, shall be the commencing date.

(4) For the purpose of this section the expression employment shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-section (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instruction of his employer;

(*d*) absent on account of sickness for a period not exceeding 30 days in any year, provided that this shall not apply for any period in excess of 3 days if the employee fails to provide a medical certificate at the request of his employer.

10. Short time.

When short time is in operation in any establishment an employee who, on the instructions of his employer, attends the establishment on any day, shall be entitled to employment for a period of not less than 4 hours on such day, or receive in lieu thereof a sum of not less than 4 times the weekly wage payable divided by 46. Provided that the provisions of this section shall not apply to any period of short time due to inclement weather or a general breakdown of plant or machinery due to accident or other unforeseen emergency.

11. Certificate of Service.

An employer shall, at the request of his employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employee, his occupation, the dates of commencement and termination of the contract of service and the rate of remuneration at the date of such termination.

12. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee shall give not less than twenty-four hours notice during the first three months of employment, and thereafter not less than one week's notice to terminate the contract of employment, provided that—

(*a*) an employer may pay to his employee in lieu of such notice a sum not less than the weekly wage prescribed in section 4 (1) for an employee of his class divided by 46, in respect of each hour the employee would have worked had such notice not been given;

(*b*) an employee who terminates his contract of employment without giving notice to his employer in terms of this section, shall forfeit all right to paid leave, as provided by section 8 of this Agreement.

Provided that the provisions of this section should not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any Agreement between an employer and his employee, which provides for a period of notice of equal duration on both sides for a longer period of 24 hours or one week, as the case may be.

(2) Annual leave and notice shall not run concurrently.

(3) The notice referred to in sub-section (1) shall be given so as to take effect from—

(*a*) the usual pay day in the case of a week's notice;

(*b*) the time of ceasing work on any day in the case of twenty-four hour's notice.

Signed this 26th day of July, 1944, at Cape Town.

J. Keddie, *Chairman.*

J. C. Lessing, *Vice-Chairman.*

J. W. Emmerich, *Member of the Board.*

✱ No. 100.] [26 Januarie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—STEENGROEFNYWERHEID, PAARL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Steengroefnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 99 van 26 Januarie 1945, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 101.] [26 Januarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Bounywerheid vanaf die 1ste dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Januarie 1946, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 17 en klousules 19 en 21 tot en met 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 1ste dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Januarie 1946, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Paarl, Wynberg, Simonstad en Bellville (met uitsondering van die munisipale gebied Durbanville); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 en 3 tot en met 17, 19, en 21 tot en met 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 1ste dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Januarie 1946, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Paarl, Wynberg, Simonstad en Bellville (met uitsondering van die munisipale gebied Durbanville), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (WESTELIKE PROVINSIE).
OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nuwerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen die—

„ Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula) "

(hierna genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie ") aan die een kant en die

„ Amalgamated Society of Woodworkers ";
„ South African Operative Mansons' Society ";
„ Western Province Building, Electrical and Allied Trades' Union "

(hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakverenigings ") aan die ander kant;
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Westelike Provinsie).

1. BESTEK VAN TOEPASSING.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

(*a*) in die magistraatsdistrik Paarl, deur alle werknemers wat as klipmesselaars werksaam is en deur die werkgewers van alle sodanige werknemers;

(*b*) in die Kaapse Skiereiland, deur alle werknemers en werkgewers in die bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasie, of van enige van die vakverenigings is,

met dien verstande dat genoemde bepalings slegs op vakleerlinge van toepassing is vir sover hulle nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, of enige kontrak aangegaan, of enige voorwaardes vasgestel ingevolge daarvan in stryd is nie, en verder met dien verstande dat die bepalings nie van toepassing is nie op persone werksaam in verband met die oprigting, onderhoud, herstel, of verandering op plase van—

(i) woonhuise waarvan die koste minder as £1,000 bedra, en wat vir die gebruik van die eienaar, sy wettige verteenwoordiger, huurder, of ander bewoner van die plaas, of vir sy werknemers gebou is;

(ii) alle ander gebou, afgesien van wat dit kos wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word, of bestem is;

en verder met dien verstande dat die bepalings van klousules 11, 12, 15, 18 en 19 nie op werknemers wat ongeskoolde arbeid verrig van toepassing is nie.

✱ No. 100.] [26 January 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—QUARRY INDUSTRY, PAARL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the agreement and notice relating to the Quarry Industry published under Government Notice No. 99 of the 26th January, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 101.] [26 January 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937
BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Building Industry, shall be binding from the 1st day of February, 1945, and for the period ending the 31st day of January, 1946, upon the employer's organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 17 (inclusive), and clauses 19 and 21 to 24 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 1st day of February, 1945, and for the period ending the 31st day of January, 1946, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Paarl, Wynberg, Simonstown and Bellville (excluding the Municipal Area of Durbanville); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Paarl, Wynberg, Simonstown and Bellville (excluding the Municipal Area of Durbanville), and from the 1st day of February, 1945, and for the period ending the 31st day of January, 1946, the provisions contained in clauses 1 and 3 to 17 (inclusive), 19 and 21 to 24 (inclusive) of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (WESTERN PROVINCE)
AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the—

Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula)

(hereinafter called " the employers " or " the employers' organization "), of the one part, and the—

Amalgamated Society of Woodworkers;

South African Operative Masons' Society;

Western Province Building, Electrical and Allied Trades' Union

(hereinafter called " the employees " or " the trade unions "), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Western Province).

1. SCOPE OF APPLICATION.

The terms of this Agreement shall be observed—

(*a*) in the Magisterial District of Paarl by all employees who are employed as stonemasons, and by the employers of all such employees;

(*b*) in the Cape Peninsula by all employees and employers in the Building Industry, who are members of the employers' organization or of any of the trade unions;

provided that they shall apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder, and provided further that they shall not apply to persons engaged in the erection, maintenance, repair or alterations on farms of—

(i) dwelling-houses at a cost of less than £1,000 built for the use of the owner, his legal representative, lessee or other occupier of the farm or his employees;

(ii) all other buildings, irrespective of cost, used or to be used exclusively for farming purposes;

and provided further that the terms of clauses 11, 12, 15, 18 and 19 shall not apply to employees engaged on unskilled labour.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet.

„Wet" beteken die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„vakleerling" beteken 'n werknemer wat in diens is ingevolge 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die Vakleerlingen Wet. 1922;

„bounywerheid" of „nywerheid" beteken sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, die nywerheid waarin die werkgewer en werknemer geassosieer is om geboue en konstruksies op te rig, te voltooi, te herstel, te onderhou, of te verander en/of om artikels vir gebruik by die oprigting, voltooiing, of verandering van geboue en konstruksies te vervaardig (of die werk gedoen, die materiaal gereedgemaak, of die nodige artikels op die bouterrein, of elders vervaardig word of nie) en sluit in alle werk wat gedoen, of verrig word deur persone daarin wat onderstaande werksaamhede of onderafdelings daarvan verrig, met inbegrip van uitgrawings en die voorbereiding van terreine vir geboue, sowel as die sloping van geboue, tensy die betrokke werkgewer kan bewys dat sodanige sloping nie verrig is met die doel om die terreine vir bouwerksaamhede voor te berei nie;

messelwerk, ook betonwerk en die aanbring van betonblokke, plate en glasstene, beteëling mure en vloere, voeging, plavei, mosaïekwerk, leiklip-, marmer- en komposisiebekleding; rioolaanleg, leikhp en dakpanne lê; bitumenwerk en afsalt en plate aanbring;

elektrisiteitsaanleg, ook elektriese montering, bedrading en daaraan verbonde werksaamhede, met inbegrip van onderhoud verrig deur werknemers van werkgewers wie se besigheid dit is om sodanige onderhoud te onderneem;

verniswerk, ook die aanbring van vernis met kwas, of kussinkie en sproei met enige mengsel;

skrynwerk, ook die vervaardiging van alle skrynwerkartikels (of die persoon wat die gebruikte artikel maak of gereedmaak, dit in die gebou, of konstruksie aanbring of nie);

installering van hystoestelle, ook die vervaardiging van hysbakke of -kooie en die oprigting en/of onderhoud van hystoestelle;.

werk met glas in lood en ander metale, ook die maak en/of insit van vensters, reklamebords en die insit van glas in verband daarmee;

klipmesselwerk, ook klipbeitelwerk en klipbouwerk, asook die uitbeitel en oprigting van ornamentele en monumentale klipwerk; bevestig met beton, en aanbring, of bou van voorafgevormde en/of kunsmatige klip of marmer, plavei, mosaïekwerk, voeging, beteëling van mure en vloere, bediening van klipbewerkingmasjienerie, behalwe masjinerie vir die poleer van klip, en skerpmaak van messelaarsgereedskap (of die persoon wat die gebruikte artikel maak, of gereedmaak, dit in die gebou, of konstruksie aanbring of nie);

metaalwerk, ook die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bouersmidswerk, metaalrame en metaaltrappe en boumetaalwerk, die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en van geplette en uitgedrukte metaal (of die persoon wat die gebruikte artikel maak, of gereedmaak, dit in die gebou, of konstruksie aanbring of nie);

skilderwerk, ook versiering, enemmelwerk, houtvlamming, marmering, beits, verni-werk, vergulding, lyne verf, sjabloneer, mure lym, behangerswerk, verfsproei, insit van ruite, oliewerk, waspoleerwerk, distemperwerk, afwit van mure met kalk en kleurkalk, bederfwering van houtwerk waarby inbegrepe is die verwydering van verf, skraapwerk, was en skoonmaak van geverfde en gedistemperde mure en houtwerk was en skoonmaak wanneer sodanige verwydering, skraap, was en skoonmaak enige van die genoemde prosesse voorafgaan;

pleisterwerk, ook vormwerk, granoliet- en komposisiebevloering, komposisiebekleding en poleer van mure, klipwerk met voorafgevormde of kunsmatige klip-, muur- en vloerbeteëling, plavei, en mosaïekwerk, met inbegrip van die aanbring van asfalt- en bitumenmastiek met die doel om horisontale of vertikale oppervlaktes waterdig te maak (of die persoon wat die gebruikte artikel maak, of gereedmaak, dit in die gebou, of konstruksie aanbring of nie);

loodgieterv, ook loodbrand, gaspypmontering, saniteits- en huishoudelike werktuigkundige werk, rioolaanleg, kalfaatwerk, ventilering, verwarming, warm- en kouwateraanleg, brandinstallasie en vervaardiging en aanbring van alle metaalplaatwerk (of die persoon wat die gebruikte artikel maak of gereedmaak, dit in die gebou of konstruksie aanbring of nie);

winkel-, kantoor- en banktoebehore, ook die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, vensterkaste, uitstalkaste, toonbanke, skerme, en binnetoebehore en spykervaste dinge;

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for one year, or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act.

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;

"Building Industry" or "Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which the employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or making articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere, and shall include all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following activities or sub-divisions thereof, including excavations and the preparation of sites for buildings as well as the demolition of buildings, unless it can be shown by the employer concerned that such demolition was not carried out for the purpose of preparing the sites for building operations—

bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs or plates and glass bricks, tiling of walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating and roof tiling, bituminous work and asphalt and sheeting;

electrical installation, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto, including maintenance work performed by employees of employers whose business it is to undertake such maintenance;

French polishing, which includes polishing with a brush or pad and spraying with any composition;

joinery, which includes the manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing of the article in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

lift installation, which includes the manufacture of lift cars or cages, and the erection and/or maintenance of lifts;

light-making in lead and other metals, which includes the manufacture and/or fixing of lights, display signs and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building, also the cutting and building of ornamental and monumental stone work; concreting and the fixing or building of precast and/or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating stone-working machinery other than stone-polishing machinery, and the sharpening of mason's tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames, and metal stairs and architectural metal work, the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

the manufacture and/or fixing of drawn metal work and

painting, which includes the processes of decorating, enamelling, graining, marbling, staining, varnishing, gilding, lining, stencilling, sizing, paperhanging, spraying, glazing, oiling, wax-polishing, distempering, lime and colour washing, woodwork preservation, and which also includes paint removal, scraping, washing and cleaning of painted or distempered walls and washing and cleaning woodwork when such removal, scraping, washing and cleaning are preparatory to any of the said processes;

plastering, which includes modelling granolithic and composition flooring, composition wall covering and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving, mosaic work, including the application of asphaltic or bituminous mastics for the purpose of waterproofing on horizontal or vertical surfaces, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

plumbing, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation, and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing on the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fittings, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

staalbewapening, ook die maak en oprigting van beplanking, toesig hou oor die buig, plaas en op sy plek bevestig van staal en beton;

staalkonstruksie, ook die aanbring van alle soorte staal-, of ander metaalpilare, metaalhoofbalke, staaldwarsbalke, of metaal in enige ander vorm wat deel van 'n gebou, of konstruksie uitmaak;

houtwerk, ook timmermanswerk, houtbewerking, masjienbewerking, houtdraai, houtsny, aanbring van gegolfde ysterplaat, asbesbeteëling, spaan- en ander dakbedekking, geluid- en akostiekmateriaal, kurk- en asbesisolasie, latjiesbetimmering, komposisiemuur- en vloere, proppe in mure, metaaldekking van houtwerk, blokkies- en ander vloere (met inbegrip van kurk en rubber, en skuurpapierbewerking daarvan) kurkkarpette en enige soort linoleum wat in die gebou, of konstruksie aangebring word, die aanbring van asfaltvelt of weefstowwe op vloere en/of mure en/of dakke (of die persoon wat gebruikte artikel maak, of gereedmaak, dit in die gebou, of konstruksie aanbring of nie);

„ vraggrens " beteken die maksimum gewig (uitgedruk in terme van Kaapse tonne van 2,000 lb.) wat 'n motorvoertuig gemagtig is om te dra ingevolge enige motorvervoer-sertifikaat, of vrystellingsertifikaat van die verpligting om sodanige motorvervoersertifikaat uit te neem, wat deur die Plaaslike Padvervoerraad (Kaapstad) uitgereik word kragtens die Motortransportwet (Wet No. 39 van 1930) en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig;

„ Kaapse Skiereiland " beteken die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Belville (met uitsondering van die munisipale gebied Durbanville);

„ Raad " beteken die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Westelike Provinsie) wat ingevolge artikel twee van die Nywerheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„ bestuurder " beteken ten opsigte van 'n meganiese voertuig, die persoon wat die stuurapparaat van die voertuig bedien;

„ noodsaaklike dienste " beteken sodanige werk wat nie redelikerwys gedurende die werkure soos in klousule 8 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, of daarvolgens bepaal kan word, verrig kan word nie en werk wat noodwendig verrig moet word om die gesondheid en veiligheid van die publiek, of die uitoefening van enige ander nywerheid, besigheid of onderneming te verseker;

„ plaas " beteken enige oppervlakte grond wat minstens drie morge groot is en wat *bona fide* uitsluitlik vir landbou- of algemene boerderydoeleindes of -bedrywighede gebruik word;

„ meganiese voertuig " beteken enige voertuig wat deur sy eie meganiese krag voortgedryf word (met uitsondering van trolliebusse en tweewielige voertuie) wat vir die vervoer of trek van goedere van enige aard gebruik word;

„ stukwerk " beteken enige stelsel van werk waarby die verdienste van 'n werknemer gebaseer is op die omvang van werk verrig;

„ publieke vervoer " beteken vervoer per spoor, motorbus of trolliebus;

„ konstruksie " beteken ook mure, steunmure en monumente;

„ behoorlike slaapplek " beteken 'n waterdigte onderdak wat behoorlik afgesluit kan word en voorsien is van 'n houtvloer en die nodige wasbakke en gemakke;

„ ongeskoolde werk " beteken enige werk (behalwe die bestuur van meganiese voertuie) wat nie in die werksaamhede wat in die lys van vakke, nl. van „ messelwerk " tot „ staalkonstruksie " in die woordbepaling van bounywerheid ingesluit is nie;

„ werkende werkgewer " of „ vennoot " beteken enige werkgewer, of enige vennoot, wat self enige werksaamhede soos bepaal in die omskrywing van bounywerheid verrig.

4. Lone.

(1) (*a*) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (*b*) van hierdie subklousule en van subklousules (2), (3) en (4) van hierdie klousule van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer, of werknemer, onderskeidelik lone betaal, of ontvang, teen laer skale as onderstaande nie:—

	Per uur.
(i) Werknemers wat ongeskoolde werk doen ...	£0 0 11
(ii) Werkers met vloerskuurpapiermasjiene en werknemers wat klip en terazzo poleer	0 1 10
	Per week.
(iii) Bestuurders van meganiese voertuie:—	
Van 'n vraggrens oor 8 ton	6 0 0
Van 'n vraggrens oor 7 ton tot en met 8 ton	5 10 0
Van 'n vraggrens oor 6 ton tot en met 7 ton	5 0 0
Van 'n vraggrens oor 5 ton tot en met 6 ton	4 10 0
Van 'n vraggrens oor 4 ton tot en met 5 ton	4 0 0
Van 'n vraggrens oor 3 ton tot en met 4 ton	3 10 0
Alle ander meganiese voertuie	3 3 0
	Per uur.
(iv) Werknemers in die skildersbedryf, met uitsondering van verfsproeiers	0 2 9
(v) Verfsproeiers	0 2 11
(vi) Werknemers in alle ander bedrywe	0 3 4

steel reinforcing, which includes the making and erection of shuttering, supervising of the bending, placing, and fixing in position of steel and concrete,

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists, or metal in any other form which forms part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, woodworking, machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, asbestos tile, shingling and other roof covering, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal, block and other flooring, including wood, cork and rubber and sandpapering of same, cork carpeting and any class or kind of linoleum when fixed in any building or structure, the application of asphaltic saturated felt or fabrics to floors and/or walls and/or roofs, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

" pay load " means the maximum weight (expressed in terms of Cape tons of 2,000 lb.) which a motor vehicle is authorised to carry in terms of any motor carrier certificate, or certificate of exemption from obligations to take out such motor carrier certificate issued by the local Road Transportation Board (Cape Town), in terms of the Motor Carrier Transportation Act (No. 39 of 1930) and the regulations promulgated thereunder;

" Cape Peninsula " means the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville (excluding the Municipal Area of Durbanville);

" Council " means the Industrial Council for the Building Industry (Western Province), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of section *nineteen* of the Act;

" driver " shall, in respect of a mechanical vehicle refer to the person having control of the steering apparatus thereof;

" essential services " means such work as cannot reasonably be performed during the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement and work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

" farm " means any area of land not less than three morgen in extent bona fide used exclusively for agricultural or general farming purposes or operations;

" mechanical vehicle " means any vehicle self-propelled by mechanical power (excluding trolley buses and two-wheeled vehicles) used for the conveyance or haulage of goods of any description;

" piece-work " means any system of work under which an employee's earnings are based on output of work done;

" public transport " means transport by rail, motor-bus or trolley car;

" structure " includes walls, retaining walls and monuments;

" suitable sleeping accommodation " means a waterproof shelter capable of being securely locked with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

" unskilled work " means any work other than driving mechanical vehicles not included in the activities specifically referred to in the list of trades, viz., " bricklaying " to " woodworking " in the definition of Building Industry;

" working employer " or " partner " means any employer or any partner who himself performs any work included in the definition of Building Industry.

4. Wages

(1) (*a*) Subject to the provisions of paragraph (*b*) of this sub-clause and of sub-clauses (2), (3) and (4) of this clause of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

	Per Hour.
(i) *Employees engaged on unskilled work*	£0 0 11
(ii) *Operators of floor-sand papering machines and employees engaged in the polishing of stone and terrazzo*	0 1 10
(iii) *Drivers of mechanical vehicles*:—	*Per Week.*
Of a pay load over 8 tons	£6 0 0
Of a pay load over 7 tons but not exceeding 8 tons	5 10 0
Of a pay load over 6 tons but not exceeding 7 tons	5 0 0
Of a pay load over 5 tons but not exceeding 6 tons	4 10 0
Of a pay load over 4 tons but not exceeding 5 tons	4 0 0
Of a pay load over 3 tons but not exceeding 4 tons	3 10 0
All other mechanical vehicles	3 3 0
	Per Hour.
(iv) *Employees in the painting trade, excluding paint sprayers*	£0 2 9
(v) Paint sprayers	0 2 11
(vi) *Employees in all other trades*	0 3 4

(*b*) *Verskillende loonskale.*—'n Werknemer wat op enige dag twee, of meer soorte werk verrig waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet vir al die ure op so'n dag gewerk teen die hoër loon betaal word.

(*c*) *Lewenskostetoelae.*—Behalwe die lone wat ingevolge hierdie Ooreenkoms aan werknemers betaalbaar is, moet elke werkgewer met ingang van die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en vir 'n tydperk van twaalf maande daarna, ondervermelde betaal:—

(i) 'n Lewenskostetoelae soos bepaal in Proklamasie No. 181 van 1944 (Oorlogsmaatreël No. 71 van 1944) aan elkeen van sy werknemer vir wie lone in subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) van hierdie subklousule voorgeskryf is;

(ii) 'n Lewenskostetoelae teen die skaal van 7d. per uur gewerk, aan werknemers vir wie in subparagrawe (iv), (v) en (vi) van paragraaf (*a*) van hierdie subklousule lone voorgeskryf is.

(iii) 'n Lewenskostetoelae soos bepaal in Proklamasie No. 181 van 1944 (Oorlogsmaatreël No. 71 van 1944) aan alle ander werknemers vir wie in subparagraaf (*a*) van hierdie klousule lone voorgeskryf is.

Met dien verstande dat

(*a*) genoemde toelaes vir hoogstens 43 uur in enige afsonderlike week betaalbaar is, afgesien daarvan of sodanige tyd teen gewone of oortydlone gewerk is;

(*b*) onderworpe aan die bepalings van subparagraaf (*c*) van hierdie klousule, geen werknemer minder betaal mag word nie as die lewenskostetoelae vir 'n dag as hy op daardie dag gewerk het, afgesien van die tyd wat gewerk is, behalwe in die geval waar 'n werknemer in gebreke bly om aan die bepalings van sy kontrak te voldoen, 'n *pro rata* korting van die lewenskostetoelae ten opsigte van dieselfde tydperk afgetrek kan word.

(2) *Minderjariges.*—Aan 'n minderjarige moet minstens die loon deur die Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid vir die eerste jaar van 'n vakleerling vasgestel, betaal word vir die tydperk wat hy ingevolge artikel *vier* (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, sonder 'n vakleerlingskapkontrak in diens mag wees.

(3) *Betaling vir werk op bepaalde dae.*—Vir werk wat op Sondag, Meidag, Goeie-Vrydag, Kersdag, Tweede Kersdag en Nuwejaarsdag voor aanvang van die gewone begintyd op die daaropvolgende dag gedoen word, moet 'n werkgewer teen dubbel die loonskale in hierdie klousule vasgestel, betaal.

(4) *Gevaarlike werk.*—Ten opsigte van alle gevaarlike werk moet 'n hoër loon as die vasgestelde minimum betaal word en sodanige loon moet deur individuele werkgewers en werknemers onderling bepaal word; maar as 'n geskil ontstaan, moet die ewewel vir beslissing na die Raad verwys word.

5. Stukwerk.

Werkgewers word verbied om werk op 'n stukwerkbasis aan werknemers te gee, en werknemers word verbied om werk op stukwerkbasis te verrig, en ook word enige stelsel van betaling vir verrigte werk, waarby die verdienste van 'n werknemer gebaseer is op, of gedeeltelik, of geheel bereken word volgens die hoeveelheid, of omvang van die verrigte werk en nie teen die onderskeie loonskale soos in klousule 4 bepaal word nie, verbied.

Die bepalings van hierdie klousule is van toepassing, ondanks die feit dat die werknemer 'n klein hoeveelheid van die nodige materiaal of toerusting kan verskaf.

6. Betaling van lone en oortyd.

(1) (*a*) Alle lone en verdienstes vir oortyd en alle ander verskuldigde besoldiging moet weekliks, voor ophoutyd op Vrydag, of die diensbeëindiging in geval dit voor Vrydag val, kontant betaal word. Met voorafgaande toestemming van die Raad kan egter op ander dae as Vrydag betaal word.

(*b*) Lone, verdienste vir oortydwerk en alle ander verskuldigde besoldiging moet aan werknemers oorhandig word in geslote koeverte waarop die name van die werkgewer en werknemer, die getal ure gewerk, enige bedrae wat afgetrek is, die ingeslote bedrag en datum van betaling aangeteken is.

(2) Behoudens die bepalings van klousules 10 en 19 van hierdie Ooreenkoms, mag van die lone of betaling aan werknemers verskuldig geen bedrae van watter aard ook, afgetrek word nie; met dien verstande dat enige bedrag deur 'n werkgewer betaal ten behoewe van 'n werknemer, ingevolge verpligtings hom opgelê deur een of ander Wet, Ordonnansie of regsgeding, afgetrek mag word.

7. Toelas ten opsigte van stap-, vervoer- en verblyftyd.

(1) Onderworpe aan subklousule (2) (*b*) van hierdie klousule is geen vervoertoelae betaalbaar ten opsigte van enige werk gelee tussen die volgende punte en die Hoofposkantoor, Darlingstraat, Kaapstad, nie:

Seepunt-busterminus.
Tamboerskloof-terminus.
Wyllie's-halte.
Oranjezicht-busterminus.
Stadsaal, Maitland.
Pinelands-spoorwegstasie.
Athlone-spoorwegstasie.
Lansdown-spoorwegstasie.
Wynberg-spoorwegstasie.

(2) (*a*) 'n Werkgewer moet onderworpe aan die bepalings van subklousule (3) van hierdie klousule aan 'n werknemer vir elke myl wat hy uitgestuur word op werk wat verder as die punte vermeld in subklousule (1) van hierdie klousule, of na gelang van die korste afstand vanaf die woonplek van

(*b*) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work, for which different rates of wages are payable, shall be paid at the higher rate for all hours worked on such day.

(*c*) *Cost of Living Allowance.*—In addition to the wages payable under this Agreement to employees, every employer shall pay as from the date on which this Agreement comes into operation and for a period of twelve months thereafter—

(i) a cost of living allowance at the rate laid down in Proclamation No. 181 of 1944 (War Measure No. 71 of 1944), as may be amended, to each of his employees for whom wages are prescribed in sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) of this sub-clause;

(ii) a cost of living allowance at the rate of 7d. per hour worked to employees for whom wages are prescribed in sub-paragraphs (iv), (v) and (vi) of paragraph (*a*) of this sub-clause;

(iii) a cost of living allowance at the rate laid down in Proclamation No. 181 of 1944 (War Measure No. 71 of 1944), as may be amended, to all other employees for whom wages are prescribed in sub-paragraph (*a*) of this clause,

provided that—

(*a*) the said allowances shall be payable on not more than 43 hours in any one week, irrespective of whether such time was worked at ordinary or at overtime rates;

(*b*) subject to the provisions of sub-paragraph (*c*) of this clause, no employee shall be paid less than the cost of living allowance for a day if he has worked on that day, irrespective of the time worked, except in the case of any failure on the part of an employee to fulfil the terms of his contract, a pro rata deduction from the cost of living allowance may be made in respect of the same period.

(2) *Minors.*—Wages not being less than the wages laid down by the Cape Division Building Apprenticeship Committee for the first year of an apprentice shall be paid to a minor during the period he may, in terms of section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship.

(3) *Payments for Work on Certain Days.*—Double the rates of wages laid down in this clause shall be paid by an employer for all times worked on Sundays, May Day, Good Friday, Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day, until the usual starting time on the following day.

(4) *Dangerous Work.*—On all jobs of a dangerous nature, wages in excess of the minimum prescribed shall be paid; the amount to be mutually agreed upon between the individual employers and employees; but where a dispute arises, however, the dispute shall be referred to the Council for decision.

5. Piece-work.

The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis is prohibited, or any system of payment of labour by which earnings of an employee is based or calculated partly or wholly upon quantity or measurement of the work performed and not upon respective rates for wages as provided in clause 4.

The provisions of this clause shall apply notwithstanding the fact that the employee may supply a small quantity of the material or plant required.

6. Payment of Wages and Overtime.

(1) (*a*) All wages and earnings for overtime, and all other remunerations due shall be paid in cash weekly not later than finishing time on Fridays, or on termination of employment if this takes place before Fridays. Payments may, however, be made on days other than Fridays with the prior consent of the Council.

(*b*) Wages, earnings for overtime, and all other remunerations due shall be handed to employees in sealed envelopes bearing the name of the employer and employee, number of hours worked, and any deductions which may have been made, amount enclosed and date of payment.

(2) No deductions of any kind other than those permitted under clauses 10 and 19 of this Agreement may be made from the wages and rates due to an employee, provided that any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee may be deducted.

7. Walking Time, Transport and Lodging Allowance.

(1) Subject to sub-clause (2) (*b*) of this clause, no transport allowance shall be payable in respect of any job situated between the following points and the General Post Office, Darling Street, Cape Town:—

Sea Point Bus Terminus.
Tamboers Kloof Terminus.
Wyllie's Siding.
Oranjezicht Bus Terminus.
Maitland Town Hall.
Pinelands Railway Station.
Athlone Railway Station.
Lansdowne Railway Station.
Wynberg Railway Station.

(2) (*a*) Whenever a job is situated beyond the points referred to in sub-clause (1) of this clause, an employer shall subject to the provisions of sub-clause (3) of this clause, pay an employee working on such job a walking time allowance at the

die werknemer, gelcë is, 'n toelae teen 'n tarief van 'n kwartmaal die uurloon voorgeskryf in klousule 4, ten opsigte van die staptyd betaal. Hierdie toelae is vir slegs een rigting daagliks betaalbaar; met dien verstande dat 'n werkgewer geregtig is om, in plaas van 'n toelae ten opsigte van die genoemde afstand te betaal, vervoer in albei rigtings te verskaf, of om daarvoor te betaal, vanaf die eindpunte genoem in subklousule (1) van hierdie klousule na die werkplek.

(*b*) Indien 'n werk verder as een myl vanaf die naaste stopplek op enige roete tussen die punte vermeld in subklousule (1) wat bedien word deur openbare vervoermiddels geleë is, moet 'n werkgewer, onderworpe aan die bepalings van subklousule (3) van hierdie klousule, aan 'n werknemer wat op sodanige werk uitgestuur word vir elke myl buite sodanige punte, of na gelang van die kortste afstand vanaf die woonplek van die werknemer 'n toelae van 'n kwartmaal die uurloon voorgeskryf in klousule 4, ten opsigte staptyd betaal. Hierdie toelae is slegs vir een rigting daagliks betaalbaar, met dien verstande dat 'n werkgewer geregtig is om in plaas van die toelae ten opsigte van genoemde afstand te betaal, vervoer in albei rigtings te verskaf, of om daarvoor te betaal.

(3) (*a*) Aan 'n werknemer wat na werk gestuur word wat so afgeleë is, dat hy nie daagliks na sy huis kan terugkeer nie, moet die werkgewer onderstaande toelaes vir vervoer en/of vir slaapplek betaal:—

(i) 'n Tweedeklas-spoorwegkaartjie en in die geval van werknemers wat ongeskoolde werk verrig, 'n derdeklas-spoorwegkaartjie, na en van die werkplek onderskeidelik aan die begin en by beëindiging van sodanige werk. 'n Werknemer wat gedurende gewone werkure reis in verband met sy werkgewer se besigheid, moet teen die gewone loon betaal word vir elke uur aldus gereis. As hy na die gewone werkure moet reis, word hy volgens die helfte van die gewone loonskaal betaal tot die gewone begintyd die volgende dag, of al na gelang watter die kortste is, tot die beëindiging van die reis.

(ii) Behoorlike slaapplek naby die werkplek of in plaas daarvan 'n toelae van 7s. 6d. per dag en in die geval van werknemers in diens op ongeskoolde werk 2s. 6d. per dag.

(*b*) 'n Werknemer wat vir naweke huistoe kan gaan en terugkeer op die gewone begintyd van die werk op Maandag (of Dinsdag indien Meidag, Kersdag of Nuwejaarsdag op 'n Sondag, of Maandag val) is elke naweek geregtig tot 'n tweedeklas-spoorwegretoerkaartjie, maar ingeval die reis nie onderneem word nie, is geen toelae in plaas van sodanige kaartjie betaalbaar nie, en ten opsigte van tyd wat gedurende sodanige naweek gereis word, word geen loon betaal nie.

(4) Ingeval 'n werknemer op dieselfde dag na meer as een plek gestuur word om te werk, moet vir die tyd in beslag geneem om van die een werkplek na die ander te reis betaal word as gewerkte tyd teen die skale voorgeskryf in klousule 4.

8. Werkure.

(1) Behalwe soos bepaal in subklousules (3), en (6) van hierdie klousule en onderworpe aan die bepalings van klousule 9 van hierdie Ooreenkoms, kan 'n werkgewer eis, of toelaat dat 'n werknemer voor 7.40 vm. begin werk, of na 5.15 nm. ophou met werk, uitgesonderd Vrydag-wanneer nie later as 5.20 gewerk mag word nie. Met dien verstande dat geen werknemer vir meer as 5 uur aaneen mag werk sonder 'n tussenpoos van een uur nie.

(2) Behalwe soos bepaal in subklousule (6), word die gewone werkure wat nie meer as drie-en-veertig uur per week mag wees nie, as volg verdeel: Ag uur daagliks van Maandag tot en met Donderdag, en ag uur veertig minute op Vrydag.

(3) Onderworpe aan die toestemming van die Raad kan 'n werkgewer werknemers te werk stel vir twee of drie skofte gedurende 'n tydperk van vier-en-twintig uur, met dien verstande egter dat geen werknemer in 'n tydperk van vier-en-twintig uur, meer as een skof mag werk nie, behalwe op die voorwaardes bepaal in klousule 9 van hierdie Ooreenkoms. Een van die skofte moet gewerk word binne die ure voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule. 'n Werknemer wat in 'n ander skof werk as die skof binne sodanige ure, moet die loon ontvang wat betaalbaar is ingevolge klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, plus 15 persent.

(4) Alle werkende werkgewers en vennote moet die werkure wat kragtens hierdie klousule voorgeskryf is, of voorgeskryf kan word, nakom.

(5) Geen werknemer mag solank hy in diens by 'n werkgewer is, buite die werkure wat kragtens hierdie klousule voorgeskryf is, of voorgeskryf kan word, of op Sondag, Meidag, Goeie-Vrydag, Kersdag, Tweede Kersdag of Nuwejaarsdag of vir eie rekening, of ten behoewe van 'n ander persoon of persone, in die bouwerheid enige werk vra, onderneem, of doen nie, of hy daarvoor betaal word of nie, tensy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is, behalwe dat sodanige werknemer alleenlik werk vir homself mag verrig.

(6) Die volgende bepalings is van toepassing in die geval van werknemers wat ongeskoolde werk doen (behalwe in die skilders-, loodgieters- en elektriese vakke):—

(*a*) Onderworpe aan die bepalings van klousule 9 van hierdie Ooreenkoms kan geen werkgewer eis, of toelaat dat 'n werknemer op enige dag werk begin voor 7.30 vm., of ophou werk na 5.20 nm.; met dien verstande dat geen werknemer toegelaat mag word om meer as 5 uur en 15 minute aaneen, sonder 'n tussenpoos van een uur, te werk nie.

(*b*) Die gewone werkure wat nie 44 uur per week te bowe mag gaan nie, word as volg verdeel: van Maandag tot en met Vrydag ag uur en vyftig minute daagliks.

rate of one-quarter of an hour's wages as prescribed in clause 4 for every mile of the distance beyond such points, or from the place of residence of the employee, whichever distance is the lesser. This allowance shall be payable for one way only daily, provided that, in lieu of the payment of such allowance an employer may provide or pay for transport, both ways, from the terminal points referred to in sub-clause (1) of this clause, to the job.

(*b*) Whenever a job is situated at a point more than one mile distant from the nearest stopping place on any route between the points referred to in sub-clause (1) served by public transport, an employer shall, subject to the provisions of sub-clause (3) of this clause, pay to an employee working on such a job a walking time allowance at the rate of one-quarter of an hour's wages as prescribed in clause 4 for every mile of the distance beyond such points or from the place of residence of the employee, whichever distance is the lesser. This allowance shall be payable for one way only daily, provided that, in lieu of the payment of such allowance, an employer may provide or pay for transport, both ways, in respect of the said distance.

(3) (*a*) The following transport allowances and/or allowance for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee working on a job so situated as to render the employee unable to return to his home daily:—

(i) Second-class railway fare, and in the case of employees engaged on unskilled work, third-class railway fare, to and from the place of work at the beginning and termination of such work respectively. An employee travelling on his employer's business during working hours shall be paid at the ordinary rate for each hour so travelled. If required to travel after the ordinary working hours, he shall be paid at half the ordinary rates until the usual time of starting the next day, or the termination of the journey, whichever is the shorter.

(ii) Suitable sleeping accommodation, in proximity to the place of work, or an allowance of 7s. 6d. per day, and in the case of employees engaged on unskilled work, 2s 6d. per day, in lieu thereof.

(*b*) An employee, if able to proceed to his home at the week-ends and return by the ordinary start time on Mondays (or Tuesdays, if May Day, Christmas Day or New Year's Day falls on a Sunday or Monday), shall be entitled to a second-class railway fare at week-ends, but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent in travelling during such week-ends.

(4) Where an employee is sent to work at more than one job on the same day, the time spent in travelling from job to job shall be paid for as time worked at the rates prescribed in clause 4.

8. Hours of Work.

(1) Except as provided in sub-clauses (3) and (6) of this clause, and subject to the provisions of clause 9 of this Agreement, no employer shall on any day require or allow an employee to start work earlier than 7.40 a.m. or finish work later than 5.15 p.m., except on Fridays when the finishing time shall not be later than 5.20 p.m. Provided that no employee shall be allowed to work more than 5 hours continuously without an interval of one hour.

(2) Except as provided in sub-clause (6), the ordinary working hours, which shall not exceed forty-three per week shall be apportioned as follows: Eight hours and thirty-five minutes daily on Mondays to Thursdays inclusive and eight hours forty minutes on Fridays.

(3) Subject to the consent of the Council an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of twenty-four hours, provided, however, that no employee shall work more than one shift in any period of twenty-four hours except under the conditions prescribed in clause 9 of this Agreement. One of the shifts shall be worked within the times prescribed in sub-clause (1) of this clause. An employee working any shift other than the shift between such times shall receive the wages payable under clause 4 of this Agreement, plus 15 per cent.

(4) All working employers and partners shall observe the working hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause.

(5) No employee whilst in the employ of an employer shall solicit, undertake or perform any work in the building industry, whether for remuneration or not, outside the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause, nor on Sundays, May Day, Good Friday, Christmas Day, Boxing Day or New Year's Day, either on his own account or on behalf of any other person or persons, unless the consent of the Council has first been obtained in writing, save that such employee may perform work for himself only.

(6) In the case of employees engaged on unskilled work (the painting, plumbing and electrical trades excepted) the following provisions shall apply:—

(*a*) Subject to the provisions of clause 9 of this Agreement no employer shall on any day require or allow an employee to start work earlier than 7.30 a.m. or finish later than 5.20 p.m. Provided that no employee shall be allowed to work more than 5 hours and 15 minutes continuously without an interval of one hour.

(*b*) The ordinary working hours, which shall not exceed forty-four hours and ten minutes per week, shall be apportioned as follows: Eight hours and fifty minutes daily on Mondays to Fridays inclusive.

(*c*) Onderworpe aan die toestemming van die Raad kan 'n werkgewer werknemers laat werk vir twee of drie skofte gedurende 'n tydperk van vier-en-twintig uur, met dien verstande egter dat geen werknemer in 'n tydperk van vier-en twintig uur meer as een skof mag werk nie, behalwe op die voorwaardes bepaal in klousule 9 van hierdie Ooreenkoms. Een van die skofte moet gewerk word binne die ure voorgeskryf in paragraaf (*a*) van hierdie subklousule. 'n Werknemer wat in 'n ander skof as die skof binne sodanige ure werk, moet die loon ontvang wat betaalbaar is ingevolge klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, plus 15 persent.

(7) Die bepalings van subklousules (1) tot (6) is nie van toepassing op bestuurders van meganiese voertuie vir wie lone in paragraaf (*a*) (iii) van subklousule (1) van klousule 4 voorgeskryf is nie. Die gewone werkure van sodanige werknemers moet gedurende enige week hoogstens 48 wees.

(8) Geen werkgewer kan van 'n werknemer eis, of hom toelaat om op Goeie-Vrydag, Kersdag, Tweede Kersdag, Nuwejaarsdag, Meidag, of Sondag te werk, tensy toestemming van die Raad vooraf verkry is nie.

9. Oortyd.

(1) Geen oortydwerk mag verrig word nie behalwe—

(*a*) in gevalle van noodsaaklike dienste waarvan die Raad in kennis gestel moet word; en

(*b*) waar dit weens die omstandighede in 'n bepaalde geval noodsaaklik is dat die werk met meer spoed gedoen moet word as wat moontlik sou wees indien net gedurende die werkure wat ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, of voorgeskryf kan word, gewerk word, en waarvoor die toestemming van die Raad vooraf verkry word.

(2) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (3) van klousule 4, of subklousule (3) van klousule 8 en van subklousule (3) van hierdie klousule, moet vir enige ure gewerk soos in hierdie subklousule voorgeskryf, betaal word teen—

(*a*) anderhalfmaal die gewone loon vir elke uur, of deel van 'n uur, gewerk tussen 5.15 nm. en 10.15 nm. op enige dag van Maandag tot en met Vrydag, of tussen 7.40 vm. en noen op Saterdag;

(*b*) dubbel die gewone lone vir elke uur, of deel van 'n uur gewerk tussen 10.15 nm. op enige dag van Maandag tot en met Vrydag en die gewone begintyd op die volgende dag, of tussen noen en middernag op Saterdag.

(3) Die bepalings van subklousule (2) van hierdie klousule is nie op werknemers wat ongeskoolde werk verrig van toepassing nie (behalwe in die skilders-, loodgieters- en elektriese vakke). Onderworpe aan die bepalings van subklousule (3), van klousule 4, en van paragraaf (*c*) van subklousule (6) van klousule 8, moet vir oortyd wat deur sodanige werknemers gewerk word, betaal word teen—

(*a*) anderhalfmaal die gewone loon vir elke uur, of deel van 'n uur, tussen 5.20 nm. en 10.20 nm. op enige dag van Maandag tot en met Vrydag gewerk, of tussen 7.30 vm. en noen op Saterdag;

(*b*) dubbel die gewone loon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk tussen 10.20 nm. op enige dag van Maandag tot en met Vrydag en die gewone begintyd op die volgende dag, of tussen noen en middernag op Saterdag.

(4) Die bepalings van subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is nie op bestuurders van meganiese voertuie van toepassing nie.

(5) Aan 'n bestuurder van 'n meganiese voertuig van wie geëis, of wat toegelaat word om te werk—

(*a*) vir meer as 48 uur in enige week; of

(*b*) na 8 nm. op enige dag waarop hy om 8 nm., 9 uur op sodanige dag gewerk het;

moet vir elke uur bo 48 uur, of na 8 nm. aldus gewerk, behalwe die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 4, een en 'n kwartmaal sodanige weeklikse loon, gedeel deur 48, vir elke uur gewerk, betaal word.

10. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werknemer, wat sy diens by 'n werkgewer wil beëindig, en 'n werkgewer wat 'n werknemer se diens wil beëindig, moet een dag kennis gee van sodanige beëindiging; met dien verstande dat—

(*a*) diens in geen geval voor die ophoutyd soos voorgeskryf is, of kan word, ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms, op die dag volgende op die waarop kennis gegee is, mag eindig nie;

(2) As 'n werknemer sy diens verlaat sonder om aan sy werkgewer die kragtens subklousule (1) van hierdie klousule vereiste kennis te gee, kan die werkgewer van enige loon wat aan sodanige werknemer verskuldig mag wees, vir 'n tydperk gelyk aan sodanige kennisgewing 'n bedrag wat gelyk is aan die loon kragtens artikel 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar, aftrek.

(3) Enige werknemer wat as 'n timmerman, of skrynwerker, in diens is, moet gedurende die tydperk van kennisgewing in subklousule (1) van hierdie klousule genoem, toegestaan word om sy gereedskap in orde te maak, maar moet vir enige gedeelte van die tydperk van kennisgewing wat nie vir daardie doel nodig is tog aangaan met die werk waarvoor hy aangeneem was.

(4) Die bepalings van subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is nie van toepassing nie, tensy 'n werknemer vir minstens drie agtereenvolgende dae vir dieselfde werkgewer gewerk het.

(*c*) Subject to the consent of the Council, an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of twenty-four hours, provided, however, that no employee shall work more than one shift in any period of twenty-four hours, except under the conditions prescribed in clause 9 of this Agreement. One of these shifts shall be worked within the times prescribed in paragraph (*a*) of this sub-clause. An employee working any shift other than the shift between such times shall receive the wages payable under clause 4 of this Agreement plus 15 per cent

(7) The provisions of sub-clauses (1) to (6) shall not apply to the drivers of mechanical vehicles for whom wages are prescribed in paragraph (*a*) (iii) of sub-clause (1) of clause 4. The ordinary working hours of such employees shall not exceed 48 in any one week.

(8) No employer shall require or allow an employee to work on Good Friday, Christmas Day, Boxing Day, New Year's Day, May Day or on Sundays, unless the consent of the Council has been first obtained.

9. Overtime.

(1) No overtime shall be worked except—

(*a*) in cases of essential services when the Council shall be notified; and

(*b*) where the exigencies of the particular case demand that work shall be performed with greater rapidity than would be possible by working the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement, when the consent of the Council shall first be obtained.

(2) Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 4, or sub-clause (3) of clause 8, and of sub-clause (3) of this clause, any hours worked as described in this sub-clause shall be paid for at—

(*a*) one and one-half times the ordinary or usual rate of pay for each hour worked or part of an hour worked between 5.15 p.m. and 10.15 p.m. on any day from Mondays to Fridays (inclusive) or between 7.40 a.m. and 12 noon on Saturdays;

(*b*) double the ordinary or usual rates of pay for each hour or part of an hour worked between 10.15 p.m. on any day from Mondays to Fridays (inclusive) and the usual starting time on the following day, or between 12 noon and midnight on Saturdays.

(3) The provisions of sub-clause (2) of this clause shall not apply to employees engaged on unskilled work (the painting, plumbing and electrical trades excepted). Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 4, and of paragraph (*c*) of sub-clause (6) of clause 8, overtime worked by such employees shall be paid for at—

(*a*) one and one-half times the ordinary or usual rates of pay for each hour or part of an hour worked between 5.20 p.m. and 10.20 p.m. on any day from Monday to Friday (inclusive) or between 7.30 a.m. and 12 noon on Saturdays;

(*b*) double the ordinary or usual rates of pay for each hour or part of an hour worked between 10.20 p.m. on any day from Mondays to Fridays (inclusive) and the usual starting time on the following day or between 12 noon and midnight on Saturdays.

(4) The provisions of sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause shall not apply to drivers of mechanical vehicles.

(5) A driver of a mechanical vehicle who is required or allowed to perform—

(*a*) more than 48 hours in any week; or

(*b*) any work after 8 p.m. on any one day on which he had completed 9 hours work by 8 p.m. on such day;

shall for each hour so worked in excess of 48 hours or beyond 8 p.m. be paid in addition to the weekly wage prescribed in clause 4 one and one-quarter times such weekly wage divided by 48 for each hour worked.

10. Termination of Employment.

(1) An employee desirous of terminating an engagement with an employer and any employer desirous of terminating the services of an employee, shall give one day's notice of such termination, provided that—

(*a*) employment shall in no case terminate before the finishing time on any day prescribed in, or as may be laid down in accordance with the terms of clause 8 of this Agreement on the next working day following that on which notice is given;

(*b*) an employer may, in lieu of such notice, pay to an employee wages at the rate prescribed in clause 4 of this Agreement for the period prescribed for such notice, and, in that event, such period shall, for the purpose of this Agreement, be deemed to be time worked.

(2) Should an employee cease work without having given notice to his employer, the notice prescribed in sub-clause (1) of this clause, the employer may deduct from any wages due to such employee an amount equivalent to the wages payable in terms of clause 4 of this Agreement for a period equal to such notice.

(3) Any employee engaged as a carpenter or joiner shall during the period of notice referred to in sub-clause (1) of this clause be allowed to put his tools in working order, but shall nevertheless continue at the work for which he was engaged for any portion of the period of notice not required for this purpose.

(4) The provisions of sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause shall not apply unless an employee has worked for at least three consecutive days with the same employer.

(5) Niks in hierdie klousule belet 'n werkgewer om 'n werknemer tydelik te kort weens nat weer, of tekort aan materiaal, maar geen werkgewer kan 'n werknemer as tugmaatreël vir enige tydperk in sy diens skors nie.

11. BÊREPLEK VIR EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP, ENS.

(1) Die werkgewer moet by alle werk voorsiening maak vir opsluitplekke vir gereedskap. Hierdie bepaling is nie op los werkies van toepassing nie. Die werkgewer moet alle gereedskap van werknemers in werkwinkels en in opsluitplekke ingevolge hierdie subklousule verskaf, teen brand verseker; met dien verstande dat hierdie bepaling slegs van toepassing is as 'n werknemer se gereedskap met sy naam gemerk is en sodanige werknemer aan die werkgewer 'n inventaris van sodanige gereedskap verstrek het en die werkgewer redelike geleentheid gegee het om sodanige inventaris te verifieer. Indien enige sodanige gereedskap nie verseker is nie, is die werkgewer in elk geval aanspreeklik vir enige sodanige verlies.

(2) Werkgewers moet die volgende in goeie orde en toestand verskaf in die geval van—

(*a*) timmermans: alle klampe, handskroewe, lymkwaste, skroefsleutels, koevoete, handbore en boorysters van langer as 12 duim en hamers van swaarder is 3 pd.;

(*b*) klipmesselaars en steenhouers—

(i) gereedskap vir die bewerking van graniet of ander klip, voorafgevormde klip, of kunsgraniet en klouhamers;

(ii) behoorlike afdakke, waarvan die dak minstens 10 voet hoog moet wees, vir steenhouers—hierdie bepaling is nie op klein werkies op bouterreine van toepassing nie;

(iii) 'n werknemer om alle gereedskap skerp te maak;

(*c*) Skilders en behangers: alle gereedskap, behalwe glasmakersmesse, borsels, plakkerskwaste en skêre;

(*d*) pleisteraars: vir daggaborde en steiers van geskikte hoogte, rollers, ryhout en spesiale gereedskap vir granoliet;

(*e*) loodgieters en gasaanlêers—

(i) masjiene wat in die werkwinkels, of op die werkterreine gebruik word;

(ii) handaambeelde en klinknaelysters en boorysters van alle groottes;

(iii) alle draadsnywerktuie en ratels;

(iv) pypsnyers en bankskroewe;

(v) spesiale en swaar soldeerboute en vuurpotte;

(vi) smeltpotte en groot gietlepels;

(vii) soldeerboute en groot blaaslampe;

(viii) beitels, deurslae en muurbore langer as 9 duim;

(ix) vyle en metaalsaagblaaie;

(x) skroefspille van meer as 2 duim deursnee;

(xi) klinknaelstelle van klinknael No. 12 en daarbo, en dryfbeitels;

(xii) hamers vir metaalplaatwerkers en swaar hamers;

(xiii) deurslae van meer as ¼ (een-kwart) duim deursnee;

(xiv) skroefsleutels en tange langer as 12 duim;

(*f*) elektrisiëns: groot vyle, blaaslampe, spanskroewe, groot beitels, saagblaaie en skroefsny-gereedskap.

12. SPESIALE BEPALINGS VIR DIE VERRIGTING VAN SEKERE SOORTE WERK.

(1) *Betonwerk.*—Alle betonwerk moet gedoen word onder bekwame en voortdurende toesig van 'n werknemer aan wie die loon voorgeskryf in subklousule (1) (*a*) (vi) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaal moet word.

(2) *Klipwerk.*—(*a*) Bedieners van klipdraai- en -skaafmasjiene en van diamant- en karborundumsaagmasjiene moet minstens die loon voorgeskryf in subklousule (1) (*a*) (vi) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaal word.

(*b*) Werknemers wat gereedskap skerp maak, saagblaaie set, klippe gereedstel om gesaag te word, en alle klippe vir die poleermasjiene gereedmaak en gelyk stel, moet minstens die loon voorgeskryf in subklousule (1) (*a*) (vi) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaal word.

(*c*) Klipmesselaarstellasies moet minstens 6 voet van mekaar staan en gedurende die werkure mag geen stof met die uitblaaspyp of ander lug weggeblaas word nie.

(*d*) Geen bewerkte klip mag uit 'n distrik in die Unie van Suid-Afrika waar lone op 'n laer skaal is as wat vasgestel is vir sodanige werk in klousule 4 (1) (*a*) (vi) van hierdie Ooreenkoms, in die bounywerheid in die Kaapse Skiereiland gebruik word nie.

(*e*) Alle rugevormde klip moet in die werkgewer se werkplek of by die werk self bewerk word, maar dit mag alleen met behulp van 'n splythamer by die steengroewe kleiner gemaak word. Indien die werkgewer se werkplek by die steengroewe gelee is, moet dit op 'n redelik veilige afstand van die steengroewe se werkfront gelee wees.

(3) *Steiers.*—Alle steiers moet behoorlik uit goeie materiaal gemaak en opgerig word deur, of onder toesig van, 'n takelmeester, of ander werknemer wat minstens die loon voorgeskryf in subklousule (1) (*a*) (vi) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaal word.

(4) Geen skrynwerk, vervaardig in 'n distrik van die Unie waarin lone laer as wat in klousule 4 (1) (*a*) (vi) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, betaal word, mag in die bounywerheid in die Kaapse Skiereiland gebruik word nie.

13. BESKUTTING TEEN NAT WEER.

Werkgewers moet te enige tyd waar bouwerk uitgevoer word, voorsiening maak vir behoorlike beskutting waar die werknemers tydens nat weer kan skuil.

(5) Nothing in this clause shall prevent an employer from laying off an employee by reason of wet weather or shortage of materials but no employer shall suspend an employee from work for any period as a disciplinary measure.

11. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS, ETC.

(1) Suitable places shall be provided by the employer on all jobs for locking up tools. This shall not apply to jobbing work. All employees' tools in workshops and in lock-up places provided in terms of this sub-clause shall be insured by the employer against loss by fire, provided that this provision shall apply only when an employee's tools are marked with his name and such employee has provided the employer with an inventory of such tools and has furnished the employer a reasonable opportunity of checking such inventory. If any such tools are not insured the employer shall be in any case liable for any such loss.

(2) Employers shall supply in good order and condition grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(3) Employers shall provide in good order and condition in the case of—

(*a*) Carpenters: All cramps, handscrews, glue-brushes, wrenches, crowbars, augurs and bits over 12 inches long, and all hammers over 3 lb.

(*b*) Masons and stone-cutters—

(i) tools for working granite or other stone, precast stone or artificial granite and claws;

(ii) suitable shed for stone-cutters, the roof of which must not be less than 10 feet high. This rule shall not apply to small jobs on building sites;

(iii) an employee to sharpen all tools.

(*c*) Painters and paper-hangers: All tools except putty knives, dusters and paper-hangers' brushes and scissors.

(*d*) Plasterers: Dagga-boards and stands of suitable height, rollers, straight edges and special granolithic tools.

(*e*) Plumbers and gas-fitters—

(i) machines used in shop or on job;

(ii) stake and riveting bars and drills of all sizes;

(iii) screwing-tackle, such as stock, dies, taps and ratchets;

(iv) pipe-cutting tools and vices;

(v) special and heavy caulking irons and firepots;

(vi) metal pots and large ladles;

(vii) soldering-irons and large blow lamps;

(viii) chisels, punches and wall-pins over 9 inches in length;

(ix) files and hack-saw blades;

(x) mandrills over 2 inches in diameter;

(xi) rivet sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools;

(xii) sheet-metal workers' mallets and heavy dressers;

(xiii) punches over ¼ (quarter) inch in diameter;

(xiv) wrenches and tongs over 12 inches in length.

(*f*) Electricians: Large files, blow-lamps, draw-vices, large chisels, saw-blades and screw-cutting tools.

12. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

(1) *Concrete Work.*—All concrete work shall be carried out under the adequate and continuous supervision of an employee, who shall be paid the wages prescribed in sub-clause (1) (*a*) (vi) of clause 4 of this Agreement.

(2) *Stone Work.*—(*a*) Operators of stone-turning and planing machines, also diamond and carborundum sawing-machines, shall be paid not less than the wages prescribed in sub-clause (1) (*a*) (vi) of clause 4 of this Agreement.

(*b*) Employees engaged in sharpening tools, fixing saw-blades and setting stone ready for sawing and fixing and levelling all stones for polishing machines shall be paid not less than the wages prescribed in sub-clause (1) (*a*) (vi) of clause 4 of this Agreement.

(*c*) Masons' bankers must not be less than 6 feet apart, and no dust shall be blown off with exhaust or other air during working hours.

(*d*) No stone dressed in a district of the Union of South Africa in which wages lower than those prescribed for such work in clause 4 (1) (*a*) (vi) of this Agreement are paid shall be utilised in the Building Industry in the Cape Peninsula.

(*e*) All square stone must be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by the use of a small hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it must be at a reasonable safe distance from the working face of the quarry.

(3) *Scaffolding.*—All scaffolding shall be properly constructed of sound material, and shall be erected by or under the supervision of a rigger or other employee, who shall be paid not less than the wage prescribed in sub-clause (1) (*a*) (vi) of clause 4 of this Agreement.

(4) *Joinery.*—No joinery manufactured in a district in the Union of South Africa in which wages lower than those prescribed in clause 4 (1) (*a*) (vi) of this Agreement are paid, shall be utilised in the Building Industry in the Cape Peninsula.

13. WET WEATHER SHELTER.

At any time where building operations are being carried out, employers shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

14. LATRINES.

Behoorlike saniteitsgeriewe moet op alle werkplekke vir blanke en nie-blankes afsonderlik verskaf word.

15. VERVERSINGS.

Elke werkgewer moet sorg dat daar 'n persoon is wat vir sy werknemers tee kan maak in die voormiddag, die noenuur, en in die namiddag en moet voorsiening maak vir tyd van hoogstens ses minute in die voormiddag en weer in die namiddag om tee te drink; sodanige tye moet by beraadslaging tussen die werkgewer en werknemers op elke werk ooreenkoms word. Geen werknemer mag die plek waar hy werk vir tee in die voor- of namiddag verlaat nie.

16. KENNISGEWINGBORDE.

Elke werkgewer en alle werkgewers wat in vennootskap werk, moet oral waar bouwerksaamhede uitgevoer word, 'n kennisgewingbord waarop die volle naam en besigheidsadres van sodanige werkgewer, of vennootskap, op 'n opvallende plek, toeganklik vir die publiek, vertoon.

17. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen om enige goeie en voldoende rede.

(2) Die Raad besit die bevoegdheid om die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor enige vrystelling geld, vas te stel.

(3) Aan elke vrygestelde persoon, moet 'n vrystellingsertifikaat, ondertekeu deur die Voorsitter van die Raad, uitgereik word.

(4) Die Raad kan 'n vrystellingsertifikaat te enige tyd in die loop van die termyn waarvoor dit uitgereik is, wysig of intrek.

18. INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS.

Lede van die vakverenigings wat partye by hierdie Ooreenkoms is, stem in om net by lede van die werkgewersorganisasie te werk, en lede van die werkgewersrorganisasies wat partye by hierdie Ooreenkoms is, stem in om slegs lede van voormelde vakverenigings in diens te neem, met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is nie waar lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms na die mening van die Raad sonder grondige rede geweier is en die betrokke werkgewer of werknemer sodanige weiering binne veertien dae aan die Raad gerapporteer het.

19. ONKOSTE VAN DIE RAAD.

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer van die loon van elkeen van sy werknemers (behalwe vakleerlinge), wie se lone in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms vasgestel is, drie pennies per week aftrek, met dien verstande dat die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is op werknemers wat in enige week minder as drie dae by dieselfde werkgewer gewerk het nie. By die bedrag aldus afgetrek moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg.

(2) Alle bedrae wat ingevolge die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule afgetrek is, tesame met 'n staat van die getal werknemers in diens en hul vakke, moet voor of op die sewende dag van elke maand, aan die Agent van die Raad, Posbus 2212, Kaapstad, gestuur word.

20. AGENTE.

Die Raad moet persone aanstel as agente om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting betree en enige werkgewer of werknemer ondervra en die register van lone en toelae wat betaal is en betalings vir oortyd, asook tyd gewerk, nasien ten einde te kan vasstel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

21. VERLOFTYDPERK.

(1) Gedurende die tydperk van 7.40 vm. op 22 Desember 1945, tot en met 7.40 vm. op 7 Januarie 1946, mag geen werkgewer, behalwe in verband met noodsaaklike dienste, werk in die bouwerheid verrig, of 'n werknemer toelaat om werk te verrig, en mag geen werknemer werk onderneem of verrig nie.

(2) Benewens ander besoldiging betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms, moet 'n werkgewer ten opsigte van elke uur deur elkeen van sy werknemers gewerk en op die wyse voorgeskryf in hierdie klousule 'n bedrag as volg tot 'n verloffonds bydra:—

(*a*) Ten opsigte van werknemers vir wie lone in subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) van klousule 4 (1) voorgeskryf is: ½d. (per uur);

(*b*) ten opsigte van werknemers vir wie lone in subparagrawe (iv), (v) en (vi) van paragraaf (*a*) van klousule 4 (1) voorgeskryf is: 2d. (per uur);

(*c*) ten opsigte van alle werknemers vir wie lone in paragraaf (*a*) van klousule 4 (1) voorgeskryf is; 1½d. (per uur).

Met dien verstande dat genoemde bydraes tot die verloffonds op hoogstens 43 uur in enige week betaalbaar is, afgesien daarvan of sodanige tyd teen gewone of oortydlone gewerk is.

(3) Die werkgewer moet ten opsigte van die bedrae bygedra ingevolge subklousule (2), aan elkeen van die betrokke werknemers op elke betaaldag seëls ter waarde van sodanige bydrae uitreik, wat deur hom leesbaar gekanselleer is met sy naam en die datum en elke werknemer moet sodanige seëls in 'n bydraeboek plak wat sonder versuim van die Sekretaris van die Raad verkry en deur die werknemer gehou moet word.

14. LATRINES.

Proper sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

15. REFRESHMENTS.

Every employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon, and in the afternoon, and shall provide a time not exceeding six minutes in the morning and again in the afternoon for taking tea, such times to be agreed upon in consultation between the employer and employees on each job. No employee may leave the position where he is working for tea in the morning or afternoon.

16. NOTICE BOARDS.

Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board showing the full name and business address of such employer or partnership.

17. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall have the power to fix the conditions under and the period for which any exemption shall operate.

(3) A licence of exemption under the signature of the Chairman of the Council shall be issued to every person exempted.

(4) A licence of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it is granted.

18. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES.

Members of the trade unions who are parties to this Agreement agree to accept employment with members of the employers' organization only, and members of the employers' organization who are parties to this Agreement agree to employ members of the aforesaid trade unions only, provided this section shall not apply where membership to a party to this Agreement has been refused without reasonable cause in the opinion of the Council and the employee or employer concerned reported such refusal to the Council within fourteen days.

19. EXPENSES OF THE COUNCIL.

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 3d. per week from the wages of each of his employees (except apprentices) for whom wages are prescribed in clause 4 of this Agreement, and to the amount so deducted the employer shall add an equal amount, provided that the provisions of this clause shall not apply in respect of any employee who has worked for the same employer for less than three days in any one week.

(2) All amounts collected in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause shall, together with a statement showing the number of employees employed and their trades, be forwarded to the agent of the Council, P.O. Box 2212, Cape Town, on or before the seventh day of each month.

20. AGENTS.

The Council shall appoint persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages and allowances paid and payments for overtime, also time worked, for the purposes of ascertaining whether the terms of the Agreement are being observed.

21. HOLIDAY PERIOD.

(1) No employer shall perform or permit or allow an employee to perform work, and no employee shall undertake or perform work in the Building Industry other than work on essential services during the period commencing 7.40 a.m. on the 22nd December, 1945, and ending at 7.40 a.m. on the 7th January, 1946.

(2) In addition to other remuneration payable in terms of this Agreement an employer shall in respect of each and every hour worked by each of his employees and in the manner prescribed in this clause contribute to a holiday fund an amount as follows:—

(*a*) In respect of employees for whom wages are prescribed in sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) of clause 4 (1): ½d. (per hour);

(*b*) in respect of employees for whom wages are prescribed in sub-paragraphs (iv), (v) and (vi) of paragraph (*a*) of clause 4 (1): 2d. (per hour);

(*c*) in respect of all other employees for whom wages are prescribed in paragraph (*a*) of clause 4 (1): 1½d. (per hour).

Provided that the said contributions to the holiday fund shall be payable on not more than 43 hours in any week irrespective of whether such time was worked at ordinary or overtime rates.

(3) The employer shall in respect of the amounts contributed in terms of sub-clause (2) issue to each of the employees concerned on each pay day, stamps legibly cancelled by him with his name and the date, to the value of such contribution, and each employee shall affix such stamps in a contribution book to be obtained without delay from the Secretary of the Council and retained by the employee.

Aansoek om 'n bydraeboek moet deur die werknemer gedoen word op 'n vorm wat van die Raad verkrygbaar is en moet deur die werknemer ingevul word met die werknemer se volle naam en adres, vak en sy gewone handtekening.

(4) Die seëls genoem in subartikel (3), moet deur die werkgewer van die Raad gekoop word en 'n toereikende reserwevoorraad daarvan moet te alle tyde deur die werkgewer gehou word, met dien verstande dat 'n werkgewer vir die waarde van enige ongebruikte seëls terugbetaling kan verkry.

(5) Werknemers moet onmiddellik na 5 November 1945, hul bydraeboekies by die kantoor van die Raad indien en daarvoor 'n kwitansie verkry en moet op vertoon van sodanige kwitansie op of na 17 Desember 1945 die bedrag betaal word wat in sodanige fonds tot hul krediet staan.

(6) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling ten opsigte van enige seëls aan werknemers uitgereik ingevolge subklousule (3) van hierdie klousule, tensy sodanige seëls in 'n bydraeboek wat van die Raad verkry is, geplak is en sodanige bydraeboek voor die end van ses kalendermaande na aanvangsdatum van die verloftydperk by die Raad gedeponeer is nie. Alle gelde uit die verkoop van seëls aldus uitgereik en nie aan die end van genoemde tydperk van ses kalendermaande opgeëis nie, verval aan die Daadskas. Die Raad kan (sonder wetlike aanspreeklikheid) te enige tyd die betaling van eise uit gelde wat ingevolge hierdie subklousule vir die Raad verval het, magtig.

7) As 'n werknemer die bedrag waartoe hy geregtig is, voor die datum genoem in subklousule (5) van hierdie klousule wil trek, kan die Raad die bedrag op skriftelike aansoek uitbetaal, met dien verstande dat die Raad oortuig is dat die rede te goeie trou is. By die afsterwe van 'n werknemer, word die bedrag wat aan hom uit die fonds betaalbaar is aan sy boedel betaal.

(8) Alle bedrae wat deur die Raad tot krediet van die fonds gehou word, kan van tyd tot tyd deur die Raad belê word op vaste deposito, of op 'n lopende rekening by 'n bank, of bouvereniging. Geen werknemer het enige aanspraak op rente wat vir die fonds oploop nie, nog kan hy verantwoordelik gehou word vir bydrae tot die beheerkoste van die fonds nie.

(9) Die bedrae waarmee elke werknemer in die fonds gekrediteer is, is nie oordraagbaar nie en kan nie afstand van gedoen, of verpand word nie.

22. Uitvoering van Ooreenkomste.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie, uitvaardig.

23. Vertoning van Ooreenkoms.

'n Kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale moet deur elke werkgewer in elke werkplek, of terrein waar hy besigheid dryf, vertoon word op 'n opvallende plek wat vir alle werknemers toeganklik is.

24. Indiensneming van minderjariges.

Niemand onder 15 jaar oud mag in die bouwerheid in diens geneem word nie.

Onderteken namens die Raad.

J. N. Bird,
Waarnemende Voorsitter van die Raad.
F. B. Blomkamp,
Lid van die Raad.
A. W. H. Rose,
Lid van die Raad.

27 Desember 1944.

✱ No. 102.] [26 Januarie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE en BOUWERK, 1941.—BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 101 van 26 Januarie 1945, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 109.] [26 Januarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

HANDEL MET NATURELLE, WITWATERSRAND EN HEIDELBERG.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem „die Wysigingsooreenkoms") en betrekking het op die bedryf betreffende handel met naturelle en die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1005 van die 23ste Junie 1944, wysig vanaf die 29ste dag van Januarie 1945 en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Desember 1945 bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat die wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging; en

Applications for a contribution book shall be made by the employee on a form to be obtained from the Council and completed by the employee setting out the employee's full name and address, occupation and bearing his usual signature.

(4) The stamps referred to in sub-section (3) shall be purchased by the employer from the Council and an adequate reserve thereof shall be maintained by the employer at all times, provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused stamps.

(5) Immediately after the 5th November, 1945, employees shall deposit their contribution books at the office of the Council, and shall be issued with a receipt therefor and on the production of such receipt on or after the 17th December, 1945, shall be paid the amount standing to their credit in the holiday fund.

(6) The Council shall not be liable to make payment in respect of any stamps issued to employees in terms of subclause (3) of this clause unless such stamps are affixed in a contribution book obtained from the Council and such contribution book is deposited with the Council before the expiration of six calendar months from the date of the commencement of the holiday period. Any moneys from the sale of stamps so issued and not claimed for at the expiration of the said period of six calendar months shall accrue to the funds of the Council. The Council (without legal liability) may authorize at any time the payment of claims from moneys which have accrued to the Council in terms of this sub-clause.

(7) If an employee desires to withdraw the amount due to him from the fund before the date mentioned in sub-section (5) of this section, on receiving a written application the Council may pay out the sum due provided it is satisfied that the reason is a bona fide one. In the case of the death of an employee the amount due to him from the fund shall be paid into his estate.

(8) All amounts held by the Council to the credit of the fund may be invested from time to time on fixed deposit or on call with a bank or building society. No employee shall have any claim in respect of interest accruing to the fund, neither shall he be responsible for any contribution towards the expenses of administering the fund.

(9) The amounts credited to each employee in the fund are not transferable and cannot be ceded or pledged.

22. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

23. Exhibition of Agreement.

A copy of this Agreement in both official languages shall be exhibited by every employer in every workshop or yard where he carries on business, in a conspicuous position accessible to all employees.

24. Employment of Minors.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Building Industry.

Signed on behalf of the Council.

J. N. Bird,
Acting Chairman of the Council.
F. B. Blomkamp,
Member of the Council.
A. W. H. Rose,
Member of the Council.

27th December, 1944.

✱ No. 102.] [26 January 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry published under Government Notice No. 101 of the 26th January, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 109.] [26 January 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

NATIVE TRADE, WITWATERSRAND AND HEIDELBERG.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereafter referred to as "the amending agreement"), and which relates to the Native Trade and amends the Agreement published under Government Notice No. 1005 of the 23rd June, 1944, shall be binding from the 29th day of January, 1945, and for the period ending the 25th day of December, 1945, upon the employers' organisations and trade union which entered into the amending Agreement, and upon the employers and employees who are members of those organisations or that union; and

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 29ste dag van Januarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Desember 1945, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel en Heidelberg (Transvaal).

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

AANHANGSEL.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE NATURELLEHANDEL, WITWATERSRAND EN HEIDELBERG.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen:

(*a*) The Retail Traders' Association for the Native Trades (Witwatersrand en Heidelberg);

(*b*) The Reef Native Trade Employers' Association (hierna genoem „die werkgewers" of „werkgewersorganisasie") aan die een kant, en

(*c*) The Concession Stores and Allied Trades Assistants' Union

(hierna genoem „die werknemers" of „vakvereniging") aan die anderkant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Naturellehandel, Witwatersrand en Heidelberg, vir wysiging van die Ooreenkoms tussen die genoemde partye gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1005 van 23 Junie 1944 (hierna genoem die „Hoofooreenkoms") as volg:—

WYSIGING VAN KLOUSULE 25 VAN DIE HOOFOOREENKOMS.

Subartikel 25 (5) (*b*) word gewysig deur invoeging van die woorde „wel of" agter die woord „wat".

Namens die partye onderteken te Johannesburg, hede die 10de dag van November 1944.

B. WEINBREN,
Voorsitter van die Raad.

M. SMITH,
Ondervoorsitter van die Raad.

W. T. STORM,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 110.] [26 Januarie 1945.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937, SOOS GEWYSIG.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE SENTRALE GESAG VIR WERKLOOSHEIDBYSTANDSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid, kragtens artikel *vier-en-twintig* van die Werkloosheidbystandswet, 1937, soos gewysig (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), die ondervermelde persone aangestel het as lede van die Sentrale Gesag vir Werkloosheidbystandsfondse met ingang van 10 Januarie 1945:—

(*a*) Lionel Emmanuel Orkin, Nywerheidsregistrateur, Departement van Arbeid (in die plek van Brigadier F. L. A. Buchanan); en

(*b*) Jacobus Johannes Scheepers, Hoofklerk, Nywerheidsafdeling (in die plek van mnr. J. F. Hannah);

en Lionel Emmanuel Orkin aangewys het om as Voorsitter van die Sentrale Gesag op te tree.

✱ No. 111.] [26 Januarie 1945.

LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel *elf* van die Vaklecrlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE BOU- EN INGENIEURSNYWERHEDE (MYNE), TRANSVAAL.

Voorsitter: Professor W. J. Walker.

Werkgewers.

Lede.	*Plaasvervangende lede.*
T. Coulter,	M. Ramsay,
W. S. Carr,	J. Lowes,
G. W. Sharp,	W. G. Jackson,
J. P. Harding,	M. Falcon,
H. W. Unwin,	J. D. Lennox,

Werknemers.

Lede.	*Plaasvervangende lede.*
N. Atkinson,	J. Gemmell,
J. J. Abbott,	E. J. Evins,
C. H. Crompton,	P. C. Viljoen,
P. Murray,	C. H. Rowe,
A. Leask,	W. G. Cowie,

vir die tydperk 29 November 1944 tot en met 28 November 1947. (C. 1096/2/8.)

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 29th day of January, 1945, and for the period ending the 25th day of December, 1945, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade, in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel and Heidelberg (Transvaal).

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE NATIVE TRADE, WITWATERSRAND AND HEIDELBERG.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between:

(*a*) The Retail Traders' Association for the Native Trade (Witwatersrand and Heidelberg);

(*b*) The Reef Native Trade Employers' Association (hereinafter referred to as "the employers" or "employers' organisations") of the one part, and

(*c*) The Concession Stores and Allied Trades Assistants' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade Union") of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Native Trade, Witwatersrand and Heidelberg,

to amend the Agreement between the said parties published under Government Notice No. 1005 of the 23rd June, 1944 (hereinafter referred to as "the main agreement"), as follows:—

AMENDMENT TO CLAUSE 25 OF THE MAIN AGREEMENT.

Sub-section 25 (5) (*b*) to be amended by inserting after the word "who" the words "does or".

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties on the 10th day of November, 1944.

B. WEINBREN,
Chairman of the Council.

M. SMITH,
Vice-chairman of the Council.

W. T. STORM,
Secretary to the Council.

✱ No. 110.] [26 January 1945.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937, AS AMENDED.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF CENTRAL AUTHORITY FOR UNEMPLOYMENT BENEFIT FUNDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has, in terms of section *twenty-four* of the Unemployment Benefit Act, 1937, as amended (Act No. 25 of 1937, as amended by Act No. 17 of 1942), appointed the following persons as members of the Central Authority for Unemployment Benefit Funds with effect from 10th January, 1945:—

(*a*) Lionel Emmanuel Orkin, Industrial Registrar, Department of Labour (*vice* Brigadier F. L. A. Buchanan); and

(*b*) Jacobus Johannes Scheepers, Chief Clerk, Industrial Division, Department of Labour (*vice* Mr. J. F. Hannah);

and has designated Lionel Emmanuel Orkin to act as chairman of the Central Authority.

✱ No. 111.] [26 January 1945.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the *undermentioned* Apprenticeship Committee:—

TRANSVAAL BUILDING AND ENGINEERING (MINES) APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: Professor W. J. Walker.

Employers.

Members.	*Alternate Members.*
T. Coulter,	M. Ramsay,
W. S. Carr,	J. Lowes,
G. W. Sharp,	W. G. Jackson,
J. P. Harding,	M. Falcon,
H. W. Unwin,	J. D. Lennox,

Employees.

Members.	*Alternate Members.*
N. Atkinson,	J. Gemmell,
J. J. Abbott,	E. J. Evins,
C. H. Crompton,	P. C. Viljoen,
P. Murray,	C. H. Rowe,
A. Leask,	W. G. Cowie,

for the period 29th November, 1944, to the 28th November, 1947. (C. 1096/2/8.)

✱ No. 117.] [26 January 1945.

WAGE ACT, 1937.

FISH INDUSTRY.

The following correction to Government Notice No. 85 appearing in the *Government Gazette* of the 19th January, 1945, is published for general information:—

Delete " 447 " where it appears in the Afrikaans version of the notice and substitute therefor " 477 ".

✱ No. 118.] [26 Januarie 1945.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 123.

VISNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Onderstaande verbeteringe aan Goewermentskennisgewing No. 83 wat in die *Staatskoerant* van 19 Januarie 1945, verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

(*a*) In die Engelse lesing van die Bylae skrap die syfers wat onder kolomme (i) tot (v) van klousule 1 (2) (*a*) van deel III respektiewelik voorkom en vervang dit teenoor die woorde:—

	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„When the Principal or Contractor supplies fishing boat, dinghy, gear and bait" met.....	38 6	35 0	42 0	9 0	10 0	5 0

en teenoor—

„When the Principal or Contractor does not supply fishing boat, dinghy-gear and bait" met.....	52 6	49 0	56 0	11 0	12 0	7 0

In deel II van die Afrikaans lesing van die Bylae:—

(*b*) Verander die weeklikse loon vir 'n Graad III werknemer in die plaaslike gebied Houtbaai wat onder die Afdelingsraad van die Kaap val en alle ander gebiede van die Unie, van „ £1. 15. 6d." na „ £1. 15. 0."

(*c*) Skrap die syfers wat onder kolomme (i) tot (v) van klousule 1 (2) (*a*) van deel III van die Bylae respektiewelik verskyn en vervang dit teenoor die woorde—

	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„As die prinsipaal of kontrakteur vissersbootjie, sloepe, toerusting en aas verskaf" met.....	38 6	35 0	42 0	9 0	10 0	5 0

en teenoor die woorde—

„As die prinsipaal of kontrakteur nie die bootjie, toerusting en aas verskaf nie" met.....	52 6	49 0	56 0	11 0	12 0	7 0

(*d*) Skrap (ii) waar dit voorkom aan die begin van 4 (6) (ii) van deel III van die Bylae en wat as volg lees „ in die geval van enige ander werknemer vanaf die datum .... van krag word ", en vervang dit deur (iii).

(*e*) Skrap „ snoder " waar dit in klousule 6 (2) van deel III van die Bylae voorkom, en vervang dit deur „ sonder ".

✱ No. 119.] [26 Januarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN NYWERHEIDSRAADOOREENKOMS.—MOTORNYWERHEID, NATAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewings No. 120 van 22 Januarie 1943, en No. 2165 van 22 Desember 1944, tot 30 April 1945.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 112.] [26 Januarie 1945.

INTREKKING EN UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslyperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese—

(1) die lisensie wat op 20 Januarie 1942 aan Jaak Lambrechts toegeken is om die diamantslypersbedryf te Eerste Verdieping, Andersonstraat 132, Johannesburg, uit te oefen, ingetrek het; en

(2) op 12 Januarie 1945 'n lisensie aan Jaak Louis Willem Lambrechts en Frank Constant Willem Lambrechts toegeken het om elk in sy hoedanigheid van verteenwoordigende direkteur van J. Lambrechts and Son (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryf te Daviesstraat 25, Doornfontein, Johannesburg, uit te oefen. M.M. 25/8/55.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 113.] [26 Januarie 1945.

BROU VAN KAFFERBIER.—„ TYLDEN RAILWAY CONSTRUCTION WORKS ", DISTRIK QUEENSTOWN.

Kragtens artikel *eenhonderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig, verleen ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie van die Unie

✱ No. 117.] [26 Januarie 1945.

LOONWET, 1937.

VISNYWERHEID.

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 85 wat in die *Staatskoerant* van die 19 Januarie 1945 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak.

Skrap „ 447 " waar dit voorkom in die Afrikaans lesing van die kennisgewing en vervang dit deur „ 477 ".

✱ No. 118.] [26 January 1945.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 123.

FISH INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

The following corrections to Government Notice No. 83 appearing in the *Government Gazette* of the 19th January, 1945, are published for general information:—

(*a*) In the English version of the Schedule delete the figures appearing under columns (i) to (v) respectively of clause 1 (2) (*a*) of Part VII and substitute therefor opposite—

	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"When the Principal or Contractor supplies fishing boat, dinghy, gear and bait".....	38 6	35 0	42 0	9 0	10 0	5 0

and opposite—

"When the Principal or Contractor does not supply fishing boat, dinghy, gear and bait"	52 6	49 0	56 0	11 0	12 0	7 0

In the Afrikaaans version of Part II of the Schedule:—

(*b*) Alter the weekly wage for a Grade III employee in the local area of Hout Bay falling under the Divisional Council of the Cape and all other areas in the Union, from "£1. 15. 6d.", to "£1. 15. 0d."

(*c*) Delete the figures appearing under columns (i) to (v) respectively of clause 1 (2) (*a*) of Part III and substitute therefor opposite—

	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"As die prinsipaal of kontrakteur vissersbootjie, sloepe, toerusting en aas verskaf".....	38 6	35 0	42 0	9 0	10 0	5 0

and opposite—

"As die prinsipaal of kontrakteur nie die bootjie, toerusting en aas verskaf nie".....	52 6	49 0	56 0	11 0	12 0	7 0

(*d*) Delete (ii) appearing at the beginning of clause 4 (6) (ii) of Part II of the Schedule which reads as follows:—

" in die geval van enige ander werknemer vanaf die datum ..... van krag word; "

and substitute therefor (iii).

(*e*) Delete " snoder " where it appears in clause 6 (2) of Part III of the Schedule and substitute therefor " sonder ".

✱ No. 119.] [26 January 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF INDUSTRIAL COUNCIL AGREEMENT.—MOTOR INDUSTRY, NATAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 30th April, 1945, the periods referred to in Government Notices No. 120 of the 22nd January, 1943, and No. 2165 of the 22nd December, 1944.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 112.] [26 January 1945.

CANCELLATION AND ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines—

(1) has cancelled the licence granted on the 20th January, 1942, to Jaak Lambrechts to carry on the business of diamond cutting at First Floor, 132 Anderson Street, Johannesburg; and

(2) granted a licence on the 12th January, 1945, to Jaak Louis Willem Lambrechts and Frank Constant Willem Lambrechts, to carry on the business of diamond cutting each in his representative capacity of Director of J. Lambrechts and Son (Proprietary), Limited, at 25 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg. M.M. 25/8/55.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 113.] [26 January 1945.

BREWING OF KAFFIR BEER.—TYLDEN RAILWAY CONSTRUCTION WORKS, DISTRICT OF QUEENSTOWN.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended, I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South

van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die perseel van die „Tylden Railway Construction Works"-kamp, geleë op Tylden, in die distrik Queenstown, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, van redelike hoeveelhede kafferbier, een gelling per week per man nie te bowe gaande, wat deur gemelde firma gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerknemers verskaf moet word; die brou en verbruik moet onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Tylden Railway Construction Works Camp, situate at Tylden, in the District of Queenstown, Province of the Cape of Good Hope, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding one gallon per week per man, to be supplied gratis by the said firm to its natives or coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. F. STEYN,
Minister of Justice.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 57 VAN 1945.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig*, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 57 OF 1945.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
8144	Aswegen, van, Johannes Lodewikes	Kwarriehoek, Pk. Rooiberg.
8145	Benade, Karel Stephanus,	Frisgewaagd No. 361, Pk. Palala.
8146	Broadbridge, Rupert Guy	Middelplaas, P.O. Holme Park.
8147	Burger, Jocobus Cornelius Gideon	Kaalspruit, Pk. Kalkbank.
8148	Dreyer, Thomas Frederick Johannes	Schuinskloof, Pk. Vischgat.
8149	Durand, Thomas Ignacties Muller	Klipspruit No. 31, Pk. Rankingspass.
8150	Els, Christian Johannes	Grootfontein, Ps. No. 20, oor Vaalwater.
8151	Fouché, Hermanus Carel	Buffelshoek, Ps. Erasmus, Pk. Warmbad.
8152	Franck, Albert Alexander	Grootvlei, P.O. Box 440, Nuwe Stadsaal, Pretoria.
8153	Goosen, Jacobus, Petrus	Hoewe No. 21, Pk. Levubu.
8154	Kotze, Stephanus Johannes	Kwarriehoek, Pk. Melkrivier.
8155	Kruger, Sarel Arnoldus	Witfontein, Ps. Warmbad.
8156	Lewis, Christian Joseph	Martha, Pk. Helpmekaar.
8157	Nel, Gert Cornelis	Rietgat, Pk. Legalies.
8158	Oelofse, Andries Nicolaas	Uitval, Pk. Vaalwater.
8159	Prinsloo, Diederik George	Paardedrift, Pk. Rietbokspruit.
8160	Rademeyer, Cornelius Jacobus	Inverness, Pk. Dicks Halt, oor Newcastle.
8161	Smal, Wynand Johannes	Uyenvalei, Tolwe, P.P.Rust.
8162	Steyn, Douw Gerbrand	Vaalkop No. 655, Posbus 69, Nylstroom.
8163	Venter, Maartin Petrus Albertus	Hartebeesfontein, Pk. New Smitsdorp.
8164	Venter, Sarel Marthinus	Olievenfontein, Pk. Sondagsloop.
8165	Vermaak, Salomon Jacobus (Jnr.)	Rust-der-Winter, Pk. Rust-der-Winter.
8166	Vuuren, van, Petrus Erasmus Janse	Rotterdam, Ps. Geyser.
8167	Zimmermann, Karl-Dietrich	Middelfontein, Posbus 19, P.P.Rust.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. *No.*	Naam en Adres. *Name and Address.*		Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of Termination of Membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for Termination of Membership.*
763	Burger, Hendrik Johannes Ernst Clanwilliam	Smitshoff,	30/6/44	Oorlede—*Death.*

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
909	Bester, Jan Jacobus Francois	Kanonberg, Pk. Moorreesburg.
910	Ducklitt, Jacob van Reenen	Rietbaal, Pk. Langebaan.
911	Dippenaar, Pieter Hougaard	Geeldam-Wes, Moorreesburg.
912	Huisamen, Jacob Jacobus	Pk. Vondeling, Nardouwsberg, Dist. Clanwilliam.
913	Loubser, Matthys Michiel	Septembersvlei, Pk. Moorreesburg.
914	Slabber, Jacobus Hendrik	Holvlei, Pk. Hopefield.
915	Schrender, Frederik Christoffel	Rust-stasie, Pk. Rust-stasie.
916	Zyl, van, (mej.) Jacoba Martha Maria	Kookfontein, Pk. Kookfontein, Jakkalsvlei, Clanwilliam.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
5301	Dannhauser, Cornelius Johannes	Grootlaagte, Pk. Hessie.
5302	Rensburg, van, Johanna Susanna, Janse	Gelukslaagte, Pk. Stella.
5303	Stead, Catherina Elizabeth	Doornbult, No. 153, Pk. Boskuilstasie.
5304	Gauche, Johan Greybe	Diepkuil, Pk. Leeuwdoornsstad.
5305	Barnard, Renier Johannes Rodolf	Klipfontein, Fort Weber.
5306	Bekker, Johannes Hendrik	Kopsfontein, Pk. Christiana.
5307	Benson, Jan Valleteyn	Welkomst, Ps. Hodgeman Halt.
5308	Benson, Gerhardus Jacobus	Welkomst, Ps. Hodgeman Halt.
5309	Coetzer, Marthinus Cornelius	Iowa, Ps. Iowa, oor Vryburg.
5310	Handford, John Henry Charles	Kromcllenhoog, Pk. Christiana.
5311	Jansen, Christina Catharina	Sweet William, Pk. Fort Weber.
5312	Kuhn, Willieda Jessie Alberta	Delvilla, Pk. Boskuil.
5313	Mason, Joseph Charles	Eilandsdrift, Posbus 61, Christiana.
5314	Merwe, van der, Hendrik Jacobus	Goedehoop, Ps. Harbro.
5315	Merwe, van der, Nicolaas Francous	Goedehoop, Ps. Harbro.
5316	Merwe, van der, Christiaan Rudolph	Tweebasschen No. 357, Rostrata, Kingswood.
5317	Nortje, Louwrens Antonie	Lidbury, Ps. Halifax, Vryburg.
5318	Pieterse, Ferdinand	Doornlaagte, Pk. Commandodrift, oor Maquasi.
5319	Preez, du, Hendrik Johannes	London No. 33, Pk. Koosfontein.
5320	Prinsloo, Lourens Erasmus	De Hoop, Posbus 68, Christiana.
5321	Rauff, Philip Louis	Spes Bona, Posbus 53, Vryburg.
5322	Rensburg, van, Michiel Christoffel Janse	Mimosa, Posbus 120, Schweizer Reneke.
5323	Rootman, Susanna Jacoba	Graspan, Pk. Broedersput.
5324	Swanepoel, Frans Peherles Sarel	Vliegekraal, Pk. Vliegekraal.
5325	Stoltz, Gert Cornelius Stephanus	Meyersvlakte, Pk. Geysdorp.
5326	Watt, van der, Abel Hermanus	Airedale, Ps. Kgundunkwe, Vryburg.
5327	Wyngaardt, van, Martinus Jacobus	London No. 33, Pk. Koosfontein.
5328	Wethuizen, van der, Jacobus	Koppiespan, Pk. Stella.
5329	Koegelenberg, Maria Johanna	Driepan, Pk. Maquassi.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
2176	Barkhuizen, Johan Gerhardus	Rusthof, Pk. Rusthof, Danielsrust, Bethlehem.
2177	Merwe, van der, Jacob Johannes	Asvoëlkrans, Hoogstraat 36, Bethlehem.
2178	Raath, Johannes Gerhardus	The Willows, Pk. Harrismith.
2179	Robertson, Allan	Hillbrow, Pk. Bethlehem.

BOESMANSRIVIER KO-OPERATIEWE KAAS FABRIEK.
ADDISIONELE LID.—*ADDITIONAL MEMBER.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
326	Blommestein, van, Jan Hendrik Kleyn	Mullens Rust, Posbus 7, Swellendam.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—*ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.*

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
963	Clarence, Gerald John Vaughan	Onde Bosch, Pk. Kleinmondstrand.
964	Roux, Daniel Jacobus	Houtveld, Pk. Eerstehoop.
965	Morkel, Josias Johannes	Uitkyk, Pk. Caledon.
966	Morkel, Daniel Francois	Uitkyk, Pk. Caledon.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 23 VAN 1945.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 12 Maart 1945 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet goedgekeur sal word.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 28 OF 1945.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 12th March, 1945, the diagram will be approved under the provisions of section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
4291/44.....	Perseel/*Lot* BC.....	Begrens deur Hout Bosch, Perseel A1, Restant van Perseel A, Montagustraat en Perseel J.M.X., gebied van die Blancose Plaaslike Raad/ *Bounded by Hout Bosch, Lot A1, Remainder of Lot A, Montagu Street and Lot J.M.X., Local Board Area of Blanco.*	George.....	18·8154 morg/*morgen.* 21-19-26-2

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 52 VAN 1945.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 2 Januarie 1945 van die Barbertonse Gevangenisplaas ontvlug het:—

BOTTLE GUSH.

Beskrywing.—Naam van stam, Gush; naam van kaptein, onbekend; distrik, onbekend; geboorteplek, Grahamstad; ras, Xosa; ouderdom, 30; lengte, 5 vt. 5½ dm.; hare, swart; wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, middelmatig; neus, plat; mond, gewoon; lippe, dik; ore, middelmatig; ken, rond; gesig onderskeidingstekens, een merk aan linkerkant van kop; tatoeëring, geen. Die onbepaalde vonnis is hom op 23.4.40 opgelê. 19-26-2

KENNISGEWING No. 53 VAN 1945.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 2 Januarie 1945 van die Barbertonse Gevangenisplaas ontvlug het;—

KLAAS MOKWENA.

Beskrywing.—Naam van stam, Mokwena; naam van kaptein, Sekukuni; distrik, Lydenburg; geboorteplek, Lydenburg; ras, Msutu; ouderdom, 31; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, breed; neus, plat; mond, groot; lippe, dik; ore, groot; ken, reghoekig; gesig, ovaal; tande, goed; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; onderskeidingstekens, twee entmerke linker-boarm, een merk tussen skouerblaaie; tattoeëring, halfmaan linker-voorarm, hart en blom, regter-voorarm. Die onbepaalde vonnis is hom op 24.9.39 opgelê (vir oortreding van die voorwaardes waarop hy vrygelaat is). 19-26-2

✱ KENNISGEWING No. 54 VAN 1945.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £5 (vyf pond) wat naamloos aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Pretoria, gestuur is.

✱ KENNISGEWING No. 55 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD BELLAIR, AFDELING LADISMITH, KAAPPROVINSIE.

BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE DESEMBER 1945.

Hierby word bekendgemaak dat 'n besproeiingsbelasting van 12s. 6d. per morg vir die jaar eindigende 31 Desember 1945 kragtens die bepalings van artikel *honderd ses-en-twintig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, gehef is. Genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar in twee gelyke paaiemente, die eerste voor of op 30 April 1945 en die tweede voor of op 31 Oktober 1945 by die kantoor van die Raad se Sekretaris.

V. C. TAYLOR,
Seksie-ingenieur, Kaapse Seksie.

[Handelende kragtens volmag verleen by artikel *honderd ses-en-twintig* (2) van Wet No. 8 van 1912.]

✱ KENNISGEWING No. 56 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD OUKLOOF, AFDELING PRINS ALBERT, KAAPPROVINSIE.

BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE DESEMBER 1945.

Hierby word bekendgemaak dat 'n besproeiingsbelasting van 14s. 3d. per morg vir die jaar eindigende 31 Desember 1945 kragtens die bepalings van artikel *honderd ses-en-twintig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, gehef is. Genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar in twee gelyke paaiemente, die eerste voor of op 30 April 1945 en die tweede voor of op 31 Desember 1945 by die kantoor van die Raad se Sekretaris.

V. C. TAYLOR,
Seksie-ingenieur, Kaapse Seksie.

[Handelende kragtens volmag verleen by artikel *honderd ses-en-twintig* (2) van Wet No. 8 van 1912.]

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 52 OF 1945.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Prison Farm on the 2nd January, 1945:—

BOTTLE GUSH.

Description.—Tribal name, Gush; Chief, unknown; District, unknown; birth place, Grahamstown; race, Xosa; age, 30; height, 5 ft. 5½ in.; build, proportionate; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, broad; nose, flat; mouth, medum; lips, thick; ears, proportionate; chin, round; teeth, good; face, oval; distinguishing marks, one scar on left side of head; tattoos, nil. He was serving the indeterminate sentence (imposed on 23.4.40).

NOTICE No. 53 OF 1945.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Prison Farm on the 2nd January, 1945:—

KLAAS MOKWENA.

Description.—Tribal name, Mokwena; Chief, Sekukuni; District, Lydenburg; birth place, Lydenburg; race, Msutu; age, 31; height, 5 ft. 6 in.; build, proportional; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, broad; nose, flat; mouth, large; lips, thick; ears, large; chin, square; teeth, good; distinguishing marks, two vaccination marks left upperarm, one scar between shoulders; tattoos, half-moon left forearm, heart and flower, right forearm. He was sentenced to the indeterminate on 24.9.39 (for breach of conditions of probation).

✱ NOTICE No. 54 OF 1945.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £5 (five pounds) sent anonymously to the Commissioner of Customs and Excise, Pretoria, is hereby acknowledged.

✱ NOTICE No. 55 OF 1945.

BELLAIR IRRIGATION BOARD, DIVISION LADISMITH, CAPE PROVINCE.

RATE FOR YEAR ENDING DECEMBER, 1945.

It is hereby notified that, in terms of section *one hundred and twenty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, an irrigation rate of 12s. 6d. per morgen has been assessed for the year ending 31st December, 1945. The said rate is due and payable at the office of the Board's Secretary in two equal payments, the first on or before the 30th April, 1945, and the second on or before the 31st October, 1945.

V. C. TAYLOR,
Circle Engineer, Cape Circle.

[Acting by Power of Attorney under section *one hundred and twenty-six* (2) of Act No. 8 of 1912.]

✱ NOTICE No. 56 OF 1945.

OUKLOOF IRRIGATION BOARD, DIVISION PRINCE ALBERT, CAPE PROVINCE.

RATE FOR YEAR ENDING DECEMBER, 1945.

It is hereby notified that, in terms of section *one hundred and twenty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, an irrigation rate of 14s. 3d. per morgen has been assessed for the year ending 31st December, 1945. The said rate is due and payable at the office of the Board's Secretary in two equal payments, the first on or before the 30th April, 1945, and the second on or before the 31st October, 1945.

V. C. TAYLOR,
Circle Engineer, Cape Circle.

[Acting by Power of Attorney under section *one hundred and twenty-six* (2) of Act No. 8 of 1912.]

✱ KENNISGEWING No. 58 VAN 1945.

WINSBELASTING OP VASGOED.

KENNISGEWING VAN VASSTELLING VAN PRIVATE MAATSKAPPYE AS EIENDOMSMAATSKAPPYE, ENS.

Kennis geskied hiermee, kragtens artikel *sewe-en-dertig* (3) van die Spesiale Belastingswet, 1942, dat die private maatskappye in die bygaande Bylae A genoem vanaf die bepaalde datums onderskeidelik daarin genoem as „eiendomsmaatskappye" vir doeleindes van Hoofstuk III van die Wet, vasgestel is.

Belanghebbendes se aandag word gevestig op die bewoording van artikel 35 en subartikel (5) van artikel 37, waarkragtens dit van iedere party by elke ooreenkoms aangegaan na die bepaalde datum waarby enige aandeel in enige eiendomsmaatskappy vir 'n vergoeding vervreem is, vereis word om 'n verklaring op die voorgeskrewe vorm by die Ontvanger van Inkomste op die plek genoem in die laaste kolom van die Bylae in te dien.

Die verklarings moet ingedien word binne dertig dae vanaf hierdie datum in geval van ooreenkomste aangegaan voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en in geval van ooreenkomste aangegaan op of na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing binne dertig dae na die datum van die ooreenkomste.

Kennis geskied ook, soos vereis deur artikel 37 (4), dat die vasstelling van private maatskappye as eiendomsmaatskappye ten opsigte van die maatskappye genoem in bygaande Bylae B vanaf die datum gemeld in die laaste kolom van die Bylae teruggetrek is.

A. M. SLADE,
Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

Departement van Binnelandse Inkomste.
Pretoria, 26 Januarie 1945.

✱ NOTICE No. 58 OF 1945.

FIXED PROPERTY PROFITS TAX.

NOTICE OF PRIVATE COMPANIES DETERMINED TO BE PROPERTY COMPANIES, ETC.

Notice is hereby given, in terms of section *thirty-seven* (3) of the Special Taxation Act, 1942, that the private companies mentioned in Schedule A. hereto have, with effect from the respective specified dates mentioned therein, been determined to be "Property Companies" for the purposes of Chapter III of the Act.

The attention of interested persons is invited to the terms of section 35 and sub-section (5) of section 37 which provide that every party to every agreement entered into after the specified date whereby any share in any property company is alienated for any consideration must lodge a declaration in the form prescribed with the Receiver of Revenue at the place mentioned in the last column of the Schedule.

The declaration must, in the case of agreements entered into before the date of publication of this notice, be lodged within 30 days of this date and in the case of agreements entered into on or after the date of publication of this notice within thirty days after the date of the Agreements.

Notice is also given as required by section *thirty-seven* (4) that the determination of private companies as property companies has, in respect of the companies mentioned in Schedule B. hereto, been withdrawn with effect from the date mentioned in the last column of the Schedule.

A. M. SLADE,
Commissioner for Inland Revenue.

Department of Inland Revenue,
Pretoria, 26th January, 1945. R. 33/5.

BYLAE A.—LYS VAN EIENDOMSMAATSKAPPYE.
SCHEDULE A.—LIST OF PROPERTY COMPANIES.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Bepaalde datum van wanneer af maatskappy as 'n Eiendomsmaatskappy vasgestel is. *Specified date from which Company is determined to be a Property Company.*	Ontvanger van Inkomste by wie die vereiste verklaring kragtens artikel 35 ingedien moet word. *Receiver of Revenue to whom Declaration required to be lodged in terms of Section 35.*
1/21	Belwyn (Pty.), Ltd., P.O. Box 1, Petit	21/ 8/44	Benoni.
1/22	Benoni Property Investments (Pty.), Ltd., P.O. Box 254, Benoni	6/10/44	Benoni.
5/368	S.A.R. Properties (Pty.), Ltd., 54 Sir Lowry Road, Cape Town	4/10/44	Cape Town.
5/369	Muizenberg Properties (Pty.), Ltd., c/o Messrs Kenneth White and Company, Lilcoln House, St. George's Street, Cape Town	1/ 8/44.	Cape Town.
5/370	Marma Properties (Pty.), Ltd., c/o Boxes and Shooks (Pty.), Ltd., P.O. Retreat	1/ 7/43	Cape Town.
5/371	General Investment Company Ltd., 141 Longmarket Street, Cape Town	25/ 2/42	Cape Town.
14/281	Alphem Investment Company (Pty.), Ltd., 24 Amos Street, Colbyn, Pretoria	20/ 9/43	Pretoria.
14/282	Belfast Investments Ltd., P.O. Box 65, Belfast.	4/ 9/42	Belfast.
16/51	Riversdale Farms (Pty.), Ltd., Zondagsfontein 74, P.O. Kinross, Transvaal	18/10/44	Bethal.

BYLAE B.—LYS VAN TERUGTREKKINGS.
SCHEDULE B.—LIST OF WITHDRAWALS.

Vasstellingsnommer en datum van publikasie. *Determination No. and Date of Publication.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	No. van terugtrekking *No. of Withdrawal.*	Datum van wanneer af Vasstelling teruggetrek is. *Date from which Determination is withdrawn.*
9/294 14/ 8/42	Associated Bottle Store (Pty.), Ltd., 11 Main Street, Kimberley	10/1	10/ 9/43
14/280 17/11/44	Messrs Shillings (Pty.), Ltd., 447 Church Street, Pretoria	14/8	7/11/44

✱ KENNISGEWING No. 59 VAN 1945.

Nademaal ondervermelde ruwe en ongeslypte diamante deur genoemde persone op vermelde plekke en datums gevind en opgestel is, word hierby bekendgemaak dat as die regmatige eienaar nie binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan gemelde diamante opeis nie, hulle volgens Wet verkoop sal word:—

0·50 karaat	K/Arb. Visasie.....	Opgetel op 10/7/44, in Kerkstraat, Kimberley.
1·50 karaat	T. Olifant.....	Gevind in die krop van 'n hoender, te Greenstraat 54, Kimberley, op 16/8/44.
1·00 karaat	N/S/Konst. J. Willem	Opgetel op 25/8/44, in die agterplaas van die K.O. Dept., Transvaalweg Kimberley.
0·50 karaat	B. Setal.....	Opgetel op 18/9/44, in Barklyweg, Kimberley.
1·25 karaat	T. D. F. Moult.....	Opgetel op 30/9/44, in Markstraat, Kimberley.
0·75 karaat	J. O. Harris.....	Opgetel op 11/10/44, op 'n onbewoonde erf naby New Mainstraat, Kimberley.
0·75 karaat	L. Jacobs.....	Opgetel op 9/11/44, in Woodburnestraat, Beaconsfield.
9·00 karaat	H. van H. Turner....	Opgetel op 10/11/44, in De Beers Terrace, Kimberley.
34·25 karaat	D. J. Askham.....	Opgetel op 19/12/44, in die agterplaas van Hullstraat 4, Kimberley.
0·25 karaat	L. Dyason.....	Opgetel op 30/12/44, in die agterplaas van Transvaalweg 151, Kimberley.
4·50 karaat	J. A. Williams.....	Opgetel op 9/1/45, in die agterplaas van die Magistraatskantoor, Kimberley.
3·00 karaat	F. A. Rodwell.....	Opgetel op 10/1/45, in die agterplaas van die Magistraatskantoor, Kimberley.

E. R. HOWE,
Lt.-kolonel,
Adjunk-kommissaris, S.A. Polisie,
Bevelvoerend Kimberley Afdeling.

Kimberley, 11 Januarie 1945.

✱ NOTICE No. 59 OF 1945.

Whereas the following rough and uncut diamonds were "found and picked up by the undermentioned persons at the places and on the dates stated hereunder, notice is hereby given that, if the said diamonds are not claimed within twenty-one (21) days from date hereof, they will be sold according to law:—

0·50 carat	C/Lab. Visasie.....	Picked up in Church Street, Kimberley on 10/7/44.
1·50 carat	T. Olifant.....	Found in fowl's crop, at 54 Green Street, Kimberley, on 16/8/44.
1·00 carat	N/D/Const. J. Willem.	Picked up in C.I.D. yard, Transvaal Road, Kimberley, on 25/8/44.
0·50 carat	B. Setal.....	Picked up in Barkly Road, Kimberley, on 18/9/44.
1·25 carat	T. D. F. Moult.....	Picked up in Market Street, Kimberley, on 30/9/44.
0·75 carat	J. O. Harris.....	Picked up on vacant stand, off New Main Street, Kimberley, on 11/10/44.
0·75 carat	L. Jacobs.....	Picked up in Woodburne Street, Beaconsfield, on 9/11/44.
9·00 carats	H. van H. Turner....	Picked up in De Beers Terrace, Kimberley, on 10/11/44.
34·25 carats	D. J. Askham.....	Picked up in yard of 4 Hull Street, Kimberley, on 19/12/44.
0·25 carat	L. Dyason.....	Picked up in yard of 151 Transvaal Road, Kimberley, on 30/12/44.
4·50 carats	J. A. Williams.....	Picked up in Magistrate's Court yard, Kimberley, on 9/1/45.
3·00 carats	F. A. Rodwell.....	Picked up in Magistrate's Court yard, Kimberley, on 10/1/45.

E. R. HOWE,
Lt.-Colonel,
Deputy Commissioner, S.A. Police,
Commanding Kimberley Division.

Kimberley, 11th January, 1945

✱ KENNISGEWING No. 60 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Vrydag, 16 Februarie 1945, in Kaapstad gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris,
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 9 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 61 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD OBERHOLZER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. S. D. Oosthuizen, jnr., op 26 Maart 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 11-uur vm. op 13 Maart 1945 in die Rooipoort-skool gehou word om 'n lid in sy plek te kies.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Potchefstroom, 12 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 62 VAN 1945.

RIVIERRAAD MOOIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. I. G. Theron as lid van wyk IV op 12 Maart 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op 27 Februarie 1945 in die magistraatskantoor, Potchefstroom, gehou word om 'n lid in sy plek te kies.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Potchefstroom, 12 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 63 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat daar twee vakatures in die Besproeiingsraad Somerset-Oos ontstaan het weens die bedanking van mnre. Henry James Stevens en Carparus Gerhardus Troskie.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 14 Februarie 1945, in die magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou word om twee lede te nomineer en te kies om die Vakatures te vul. Die verkose lede sal diens doen gedurende die onverstreke ampstermyn van die lede wat uit diens getree het.

F. F. TERBLANCHE,
Magistraat.

Somerset-Oos, 19 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 64 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD ROOIKOPPIES-WES.

Hierby word bekendgemaak dat onderstaande here by 'n hofsitting om 10-uur vm. op 12 Januarie 1945 in die magistraatskantoor te Brits gehou om persone te nomineer vir verkiesing, ooreenkomstig artikel *ag-en-vyftig* (2) (*a*) van Wet No. 8 van 1912, as lede van die Besproeiingsraad Rooikoppies-Wes in die plek van twee lede wie se ampstyd verstryk het, genomineer en behoorlik verkies verklaar is. Hulle sal diens doen vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing.

T. A. P. du Plessis.
N. J. R. Roets.

P. HARTMAN,
Waarnemende Magistraat.

Brits, 17 Januarie 1945.

BESPROEIINGSRAAD SPEKBOOMRIVIER.

✱ KENNISGEWING No. 65 VAN 1945.

Hierby word bekendgemaak dat die here P. Faddigon en P. J. L. Nel gekies is as lede van bogenoemde raad in die plek van onderskeidelik mnre. J. S. Vosloo en J. A. Veldman vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie van hulle name in die *Staatskoerant*.

Verder word bekendgemaak dat mnr. J. S. Vosloo gekies is as lid van die raad in die plek van mnr. W. J. Fouché wat bedank het, en dat hy die amp vanaf die datum van hierdie kennisgewing vir die onverstreke ampstyd van die lid wat sy amp neergelê het, sal beklee.

L. M. DU PLESSIS,
Waarnemende Magistraat.

Lydenburg, 17 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 66 VAN 1945.

HANDEL OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), soos gewysig, ontvang is.

Die aansoek sal deur my op my kantoor, Kerkstraat, Heidelberg, op Dinsdag, 13 Februarie 1945, om 10-uur vm., in oorweging geneem word.

Alle persone wat teen die voorgenome oordrag beswaar wil opper, moet my en die applikant voor 6 Februarie 1945, skriftelik daarvan verwittig.

H. J. ASPOAS,
Mynkommissaris.

Heidelberg, 11 Januarie 1945.

✱ NOTICE No. 60 OF 1945.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Cape Town on Friday, 16th February, 1945.

C. A. SMITH,
Secretary,
South African Shipping Board.

Johannesburg, 9th January, 1945.

✱ NOTICE No. 61 OF 1945.

OBERHOLZER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. S. D. Oosthuizen, Jnr., will expire on the 26th March, 1945.

A public court for the election of a member to replace him will be held at the Rooipoort School on the 13th March, 1945, at 11 a.m.

A. W. EKSTEEN,
Magistrate.

Potchefstroom, 12th January, 1945.

✱ NOTICE No. 62 OF 1945.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. I. G. Theron, as member for Ward IV, will expire on the 12th March, 1945.

A public court for the election of a member to replace him will be held at the Magistrate's Office, Potchefstroom, on the 27th February, 1945, at 10 a.m.

A. W. EKSTEEN,
Magistrate.

Potchefstroom, 12th January, 1945.

✱ NOTICE No. 63 OF 1945.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that two vacancies have occurred on the Somerset East Irrigation Board, through the resignation of Messrs. Henry James Stevens and Casparus Gerhardus Troskie.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, the 14th February, 1945, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to fill the vacancies so caused. The members elected to fill the vacancies will hold office for the unexpired term of office of the outgoing members.

F. F. TERBLANCHE,
Magistrate.

Somerset East, 19th January, 1945.

✱ NOTICE No. 64 OF 1945.

ROOIKOPPIES WEST IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a court held in the Magistrate's Offices at Brits on the 12th day of January, 1945, at 10 o'clock a.m., for the nomination of persons for election in terms of section *fifty-eight* (2) (*a*) of Act No. 8 of 1912 as members of the Rooikoppies West Irrigation Board in the place of two members whose periods of office has expired, the following gentlemen were nominated and declared duly elected and shall hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice, viz.:—

T. A. P. du Plessis.
N. J. R. Roets.

P. HARTMAN,
Acting Magistrate.

Brits, 17th January, 1945.

✱ NOTICE No. 65 OF 1945.

SPEKBOOM RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. P. Faddigon and P. J. L. Nel have been elected as members of the above-named board in the place of Messrs. J. S. Vosloo and J. A. Veldman for a period of three years from the date of publication of their names in the *Gazette*.

It is further notified that Mr. J. S. Vosloo has been elected as member of the board in the place of Mr. W. J. Fouché, who has resigned, and that he will hold office from the date of this notice and for the remainder of the period for which the outgoing member would otherwise have continued in office.

L. M. DU PLESSIS,
Acting Magistrate.

Lydenburg, 17th January, 1945.

✱ NOTICE No. 66 OF 1945.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the sub-joined Schedule, in terms of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal), as amended.

The application will be considered by me in my office, Church Street, Heidelberg, on Tuesday, the 13th day of February, 1945, at 10 a.m.

All persons wishing to object to the proposed transfer must give notice thereof, in writing, to me and to the applicant before the 6th February, 1945.

H. J. ASPOAS,
Mining Commissioner.

Heidelberg, 11th January, 1945.

BYLAE.

Nommer van sertifikaat.	Oordraer.	Sessionaris.	Nommer en *ligging* van handelsterrein.
1 (Oppervlakte-regpermit No. 22)	Solly Cohen, Handelsterrein No. 1, Posbus 38, Nigel, Tvl.	Barney Levin, Jonneslaan 13, Brakpan	No. 1, gelee op kleims nommers 2299 en 2300 verhuur aan The Sub Nigel, Limited. Plaas: Grootfontein No. 8, distrik Nigel.

✱ KENNISGEWING No. 67 VAN 1945.

HANDEL OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), soos gewysig, ontvang is.

Die aansoek sal deur my op my kantoor, Kerkstraat, Heidelberg, op Dinsdag, 13 Februarie 1945, om 10.30 vm., in oorweging geneem word.

Alle persone wat teen die die voorgenome oordrag beswaar wil opper, moet my en die applikante voor 6 Februarie 1945, skriftelik daarvan verwittig.

H. J. ASPOAS,
Mynkommissaris.

Heidelberg, 11 Januarie 1945.

BYLAE.

Nommer van sertifikaat.	Oordraers.	Sessionarisse.	Nommer en *ligging* van handelsterrein.
2 (Oppervlakte-regpermit No. 23)	Benjamin Cohen (met Nathan Gamsu as vennoot), Posbus 38, Nigel, Tvl.	Morris Wainer (met Kalman Blumberg as vennoot), Mainlaan 42, Springs Extension, Springs, en Victoria-weg 41, Casseldale, Springs, onderskeidelik	No. 2, gelee op kleims nommers 2179, 2180, 2240 en 2241, verhuur aan The Sub Nigel, Limited. Plaas: Grootfontein No. 8, distrik Nigel.

✱ KENNISGEWING No. 68 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 3 VAN 1945 VIR DIE WEEK GEEINDIG 20 JANUARIE 1945.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings:—Isikelolokasie, distrik Bizana; die plaas Cloete, distrik Elliot; Bomenilokasie, distrik Glen Grey; Tsoyana- en Kombololokasie, distrik Tsomo; Mbengelokasie, distrik Xalanga (Kaapland); die munisipale gebied Durban, distrik Durban; Loskopgebied, distrik Estcourt; die plase Doornkop en Meyershoek, distrik Ladysmith; Nkwenkwelokasie, distrik Melmoth; die plaas Hollywood en Mahlompane-Mapuma- en Esefutenilokasie en Bomhill-skoolgebied, distrik Msinga; die plaas Glenforsa, distrik Newcastle; die plaas Og, distrik Port Shepstone (Natal); Alexandra-gesondheidskomitee en die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg; die plaas Rooikrans, distrik Wakkerstroom; die plaas Doornplaats, distrik Marico (Transvaal); die plaas Woodland, distrik Parys; die plaas Eskol, distrik Senekal (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Nankoos, distrik Alexandria; Glen Adelaide-, Mtyentyini- en Mt. Arthurlokasie, distrik Glen Grey; Swozinilokasie, distrik Port St. Johns (Kaapland); Lotenigebied, distrik Impendhle; die plaas Everthorpe, distrik Pietermarizburg; die plaas Esperanza, distrik Umzinto (Natal); die plaas Naudesbank, distrik Carolina; die munisipale gebied Springs, distrik Springs (Transvaal).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die Departement van 34 nuwe gevalle van kinderverlamming (21 blankes en 13 nieblankes) deur plaaslike owerhede in kennis gestel.

MALARIA.

Daar word by die publiek daarop aangedring dat hulle nie die stelselmatige toepassing van beheermaatreëls wat deur die Departement aanbeveel is moet verslap nie.

Natal en Zoeloeland.

Warm en droë weerstoestande gepaard met storms by tussenposes duur voort dwarsdeur die provinsie.

Die draer *A. gambiae* is te Mnini Trust, Suidkus, en in Reserwe No. 5, distrik Laer-Umfolozi, Zoeloeland, aangetref.

Een nuwe geval van malaria is in elk van die gebiede Hluhluwe en Ntambanana, Zoeloeland, aangemeld.

Transvaal.

Daar het geen aanmerklike verandering van die malariaposisie soos in verlede week se bulletin aangemeld plaasgevind nie. Die weerstoestande is warm en vogtig en gunstig vir die uitbroei van muskiete.

Die draer *A. gambiae* kom steeds in klein getalle voor en baie min nuwe besmettings is aangemeld.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferor.	Transferee.	Number and Situation of Trading Site.
1 (Surface Right Permit No. 22)	Solly Cohen, Trading Site No. 1, P.O. Box 38, Nigel, Tvl.	Barney Levin, 13 Jones Avenue, Brakpan	No. 1, situate on Claims Nos 2299 and 2300, leased to The Sub Nigel, Limited. Farm: Grootfontein No. 8, District Nigel.

✱ NOTICE No. 67 OF 1945.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the sub-joined Schedule, in terms of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal), as amended.

The application will be considered by me in my office, Church Street, Heidelberg, on Tuesday, the 13th day of February, 1945, at 10.30 a.m.

All persons wishing to object to the proposed transfer must give notice thereof, in writing, to me and to the applicants before the 6th February, 1945.

H. J. ASPOAS,
Mining Commissioner.

Heidelberg, 11th January, 1945.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferors.	Transferees.	Number and Situation of Trading Site.
2 (Surface Right Permit No. 23)	Benjamin Cohen (with Nathan Gamsu as partner), P.O. Box 38, Nigel, Tvl.	Morris Wainer (with Kalman Blumberg as partner), 42 Main Avenue, Springs Extension, Springs, and 41 Victoria Road, Casseldale, Springs respectively	No. 2, situate on Claims Nos. 2179, 2180, 2240 and 2241 leased to The Sub Nigel, Limited. Farm: Grootfontein No. 8, District Nigel.

✱ NOTICE No. 68 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 3 OF 1945 FOR THE WEEK ENDED 20TH JANUARY, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Isikelo Location, Bizana District; farm Cloete, Elliot District; Bomeni Location, Glen Grey District; Tsoyana and Qombolo Locations, Tsomo District; Mbenge Location, Xalanga District (Cape); Municipal Area of Durban, Durban District; Loskop Area, Estcourt District; farms Doornkop and Meyershoek, Ladysmith District; Nkwenkwe Location, Melmoth District; farm Hollywood and Mahlompane, Mupuma and Esefuteni Locations and Bomhill School Area, Msinga District; farm Glenforsa, Newcastle District; farm Og, Port Shepstone District (Natal); Alexandra Health Committee and Municipal Area of Johannesburg, Johannesburg District; farm Rooikrans, Wakkerstroom District; farm Doornplaats, Marico District (Transvaal); farm Woodland, Parys District; farm Eskol, Senekal District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Farm Nankoos, Alexandria District; Glen Adelaide, Mtyentyini and Mt. Arthur Locations, Glen Grey District; Swozini Location, Port St. Johns District (Cape); Loteni Area, Impendhle District; farm Everthorpe, Pietermaritzburg District; farm Experanza Umzinto District (Natal); farm Naudesbank; Carolina District; Municipal Area of Springs, Springs District (Transvaal).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified by local authorities of 34 new cases of infantile paralysis, viz. 21 Europeans and 13 non-Europeans.

MALARIA.

The public is urged not to relax in the systematic application of control measures advocated by the Department.

Natal and Zululand.

Hot and dry weather conditions combined with intermittent storms continue throughout the province.

The vector *A. gambiae* has been located at Mnini Trust, South Coast and in Reserve No. 5, Lower Umfolozi District, Zululand.

One new case of malaria has been reported from each of the areas Hluhluwe and Ntambanana in Zululand.

Transvaal.

There is no material change in the malaria position as reported in last week's bulletin. The weather conditions are hot and humid and favourable for mosquito breeding.

The vector *A. gambiae* is still being found in small numbers and few new infections have been reported.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Alleppey en Casablanca.

Geelkoors in Coucaya en Raicita (Amazonas); Maripi en Santarosa (Colombia).

Pokkies in Cheliffrivier (Almeria); Saopaulo (Brazilië); Calicut en Freetown

Tifuskoors in Antofagasta en Santiago (Chili); Gaza; Freetown; Nu-Orleans, New York, Charleston, Galveston, Philadelphia en Brunswick.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 69 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 81.

AFRIKA: SUIDOOSKUS: KLOKBOEI BY ROMAN ROCK: PORT ELIZABETH.

Hierby word bekendgemaak dat die klokboei by Roman Rock, op of omstreeks 1 April 1945, vir opknapping verwyder sal word en deur 'n klein klanklose boei met 'n stok en kruis vervang sal word.

Daar word verwag dat die klokboei op of omstreeks 1 Mei 1945, teruggeplaas sal word.

Johannesburg, 12 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 70 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie hierby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan en Wet No. 6 van 1882 (Kaap), en Wet No. 30 van 1922, en Wette daarin genoem, by Kennisgewing van Onteiening No. C. 1975 gedateer 5 September 1939, op "The Poor Sisters of Nazareth" op 19 September 1939 gedien, sekere grond groot ongeveer 25 morg 112 vierkantroede synde gedeeltes van die restant van die plaas H.V. No. 20, afdeling Barkly-Wes, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde grond volgens Kaarte S.G. No. 4807/43 en S.G. No. 4808/43 vry van alle voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hierdie 10de dag van Januarie 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 71 VAN 1945.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie hierby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 en enige wysiging daarvan, by Kennisgewing van Onteiening No. C. 2578 gedateer 14 November 1944, en op Vintcent Alexander van der Bijl op 21 November 1944 gedien, sekere grond groot 15.902 Kaapse vierkantvoet synde deel van die plek Rondeheuvel, nou Hermon genoem, geleë te Groenberg, afdeling Paarl, Kaapprovinsie, vir die Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond volgens Kaart No. 1892.74.6275, vry van alle voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie, te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hierdie 11de dag van Januarie 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 72 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1945.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys van die besproeiingsdistrik Mkuzi-valle hersien is en in die kantoor van die sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshofsitting om 10-uur vm., op 22 Februarie 1945, in die hofsaal te Magut, gehou sal word met die doel om alle aansprake op insluiting by die kieserslys of besware teen name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

K. MAHONY,
Magistraat.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed—

Plague in Alleppey and Casablanca.

Yellow Fever in Coucaya and Raicita (Amazonas); Maripi and Santarosa (Colombia).

Smallpox in Cheliff River (Almeria); Saopaulo (Brazil); Calicut and Freetown.

Typhus Fever in Antofagasta and Santiago (Chile); Gaza; Freetown; New Orleans; New York; Charleston; Galveston; Philadelphia and Brunswick.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 69 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE TO MARINERS No. 81.

AFRICA: SOUTH-EAST COAST: ROMAN ROCK BUOY: PORT ELIZABETH.

It is hereby notified that on or about 1st April, 1945, the Roman Rock Bell Buoy will be demoved for overhaul and will be replaced by a small dumb buoy with a staff and cross.

It is anticipated that the bell buoy will be replaced on or about 1st May, 1945.

Johannesburg, 12th January, 1945.

✱ NOTICE No. 70 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 6 of 1882 (Cape), and Act No. 30 of 1922, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 1975, dated the 5th September, 1939, and served on The Poor Sistrs of Nazareth on the 19th September, 1939, expropriated certain land in extent approximately 25 morgen 112 square roods being portions of the remaining extent of the farm H.V. No. 20, division of Barkly West, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land, according to Diagrams S.G. No. 4807/43 and S.G. No. 4808/43 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 10th day of January, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 71 OF 1945.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, His Excellency the Officer Administering the Government, has by Notice of Expropriation No. C. 2578 dated 14th November, 1944, and served upon Vintcent Alexander van der Bijl on the 21st November, 1944, certain land in extent 15,902 Cape square feet being part of the place Rondeheuvel now called Hermon, situate at Groenberg, division of Paarl, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 1892.74.6275, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 11th day of January, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 72 OF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1945.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' List for the Mkuzi Falls Irrigation District, has been revised and will lie for inspection at the office of the secretary to the Board during the ordinary hours of attendance for a period not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the Court House, Magut, at 10 a.m., on the 22nd day of February, 1945, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' list or objections to any names included therein.

K. MAHONY,
Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 73 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1945.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslyste van die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshofsitting op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting by die kieserslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

✱ NOTICE No. 73 OF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1945.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned Districts hve been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries to the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that revision courts will be held at the dates, times and places specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Naam van besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District.*	Datum wanneer lys ter insae sal lê. *Date from which List will lie for Inspection.*	Datum, tyd en plek van hersieningshof. *Date, Time and Place of Revision Court.*
Kweekvallei	2/2/45	Hofsaal, Prins Albert, om 10 uur vm. op Woensdag, 21 Februarie 1945. *Court Room, Prince Albert, at 10 a.m. on Wednesday, 21st February, 1945.*
Leeuw-Gamka	2/2/45	Hofsaal, Welgemoed, om 9.30 uur vm. op Vrydag, 2 Maart 1945. *Court Room, Welgemoed, at 9.30 a.m. on Friday, 2nd March, 1945.*
Ivala	26/1/45	Polisiekantoor, Maden, om 10 uur vm. op Saterdag, 17 Februarie 1945. *Police Station, Maden, at 10 a.m. on Saturday, 17th February, 1945.*
Koffiespruit	26/1/45	Waaikraal, om 3 uur nm. op Vrydag, 16 Februarie 1945. *Waaikraal, at 3 p.m. on Friday, 16th February, 1945.*
Stoltzrivier/*Stoltz River*	1/2/45	Magistraatskantoor, Beaufort-Wes, om 10 uur vm. op Donderdag, 15 Februarie 1945. *Magistrate's Office, Beaufort West, at 10 a.m. on Thursday, 15th February 1945.*

✱ KENNISGEWING No. 74 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1945.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die besproeiingsdistrik Sterkspruit, hersien is en in die kantoor van die sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshofsitting op Woensdag, 14 Februarie 1945, in die Magistraatshof te Belfast gehou sal word om alle aansprake op insluiting by die kieserslys of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

Belfast, 18 Januarie 1945.

S. J. F. MOSTERT, Magistraat.

✱ NOTICE No. 74 OF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LIST, 1945.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' List for the Sterkspruit Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board during the ordinary office hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the Court-house, Belfast, on Wednesday, the 14th February, 1945, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the Voters' List or objection to any names included therein.

Belfast, 18th January, 1945.

S. J. F. MOSTERT. Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 75 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD HOUGHAM ABRAHAMSON.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n verkiesing van twee lede van die Besproeiingsraad Hougham Abrahamson, op 17 Januarie 1945, te Golden Valley gehou, die getal stemme wat teenoor hul name aangegee word op ondervermelde kandidate uitgebring is.

	Stemme.
Abrahamson, Walter Currie	203
Hockley, Ross	159
Nel, Theunis Christoffel	89
Rust, Johannes Stephanus Warnich	45

Mnere W. C. Abrahamson en R. Hockley word hierby gekose lede van die Raad verklaar vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

Somerset-Oos, 17 Januarie 1945.

F. F. TERBLANCHE, Magistraat.

✱ NOTICE No. 75 OF 1945.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election of two members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board, held at Golden Valley, on the 17th day of January, 1945, the number of voters recorded in favour of the undermentioned candidates is as indicated opposite their respective names:—

	Votes.
Abrahamson, Walter Currie	203
Hockley, Ross	159
Nel, Theunis Christoffel	89
Rust, Johannes Stephanus Warnich	45

Messrs. W. C. Abrahamson and R. Hockley are hereby elected members of the Board for a period of three years from date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

Somerset East, 17th January, 1945.

F. F. TERBLANCHE. Magistrate.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

1. HANDDOEKE.
2. EKSTRA SWAAR ROOI ASFALT-VLOERBEDEKKING.
3. BAKSTENE.

Tenders vir die verskaffing van die bostaande word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, op die volgende datums ingewag:—

1. Tender No. 4708: 15 Februarie 1945.
2. Tended No. 4697: 15 Februarie 1945.
3. Tender No. 4687: 22 Februarie 1945.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF—

1. TOWELS.
2. EXTRA HEAVY RED ASPHALT FLOOR COVERING.
3. BRICKS.

Tenders will be received by the Chairman to the Tender Board, South African Railways Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m., on the following dates for the supply of the above-mentioned:—

1. Tended No. 4708: 15th February, 1945.
2. Tender No. 4697: 15th February, 1945.
3. Tender No. 4687: 22nd February, 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Headquarters Offices, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg. 552-26

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—*UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.*

AANGENOME TENDERS.—*ACCEPTED TENDERS.*

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste :—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
24/1/1667. D.P.W./*P.W.D.* 238		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
	F. A. Theron, Warrenton.....	Woning vir mynkommissaris, Barkley-Wes, K.P./*Residence for Mining Commissioner, Barkley West, C.P.*	£3,673.
20/1/151. P.K./*P.O.* 228		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
	Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	5 dubbel „ Purchase " kaapstanders vir staalkabel/*double Purchase crab winches*	£190 tesaam/*the lot*, v.a.b./*f.o.b.* Londen/.. of/*or* Liverpool.
24/1/735. P.K./*P.O.* 241		Lewering, aflewering en opregting van/*Supply, delivery and erection of*—	
	Central Agencies and Import Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	2 Traventynbeskotte/*Travertine dados*, volgens spesifikasie/*to specification*	£605.
13/1/229. Besproeiing/*Irrigation* No. 368		Departement van Besproeiing, Levubu-nedersetting/*Department of Irrigation, Levubu Settlement,* Zoutpansberg—	
	Gearings, Ltd., Johannesburg.....	Boor vir water/*Boring for water*—	
		Vanaf grondoppervlakte tot/*From surface level to* 300 vt./*ft.*	£1. 1s. per vt./*ft.*
		6-duim/*inch* voering/*casing*.....	7s. per vt./*ft.*
		Uittoets/*Testing*.....	10s. per uur/*hour.*
25/2/9. S.O. 402.....		Pongolo-nedersetting/*Settlement*—	
	Lockie Bros. (S.A.), Ltd., Durban.....	Verkoop van/*Sale of*—	
		10,000 lb./*lbs.* Ongedopte rys/*Paddy rice*..	22s. per 100 lb./*lbs.* Aflewering geneem te Padmotordienste-halte, Pongolanedersetting/*Delivery to be taken at Road Motor Service Halt, Pongola Settlement.*
25/1/641. S.O. 1666..		Onderstepoort-laboratorium/*Laboratory*—	
	Taenber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg	4 Moffeloondo/*Muffle furnaces*, volgens spesifikasie/*to specification*	£51. 14s. 6d. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.* Londen/*London.*
25/1/641. S.O. 1688..	Cocumbit Machinery and Asbestos Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	1 „ Kingsway "-bottel- en flesskoonmaakmasjien/*bottle and vail cleaning machine*	£160 elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.* Engelse hawe/*English Port.*
25/1/1409. S.O. 1691		Drakenstein-bewaringsgebied / *Conservation Area,* Estcourt—	
	Union Concrete (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 „ Springbok "-betonmenger/*concrete mixer*..	£275 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	W. S. Thomas & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.	1 Klipbreker/*Stone Crusher plant*, volledig met onderstel op wiele wat die 16". × 10" „ Kennedy " enkel Toggle-breker sonder skerm insluit/*complete with chassis on wheels, incorporating the* 16" × 10" " *Kennedy* " *single Toggle crusher without screen*	£695 elk/*each.*
		1 „ Dorman "-tipe „ D.L." vertikale toe industriele Dieselmotor koudaarsetting, om op onderstel te pas/*Dorman type " D.L." vertical enclosed industrial cold starting Diesel engine to fit chassis*	£493.
25/1/1432. S.O. 1725.		Departement van Volksgesondheid/*Department of Public Health*—	
	S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	12 Rubberpype/*Rubber hose*, 1", 100 vt./*ft.* lengtes/*lengths*, met spuite, tuite en toebehore/*with sprays, nozzles and fittings*, „ Sarmcol "	£3. 14s. 7d. per 100 vt./*ft.*, v.o.s./*f.o.r.* Denver.
25/1/586. S.O. 1733..		Fort Beaufort-gestig vir Sielsiekes/*Mental Hospital*—	
		Herstel van skoeisel gedurende die tydperk/*Repairs to footwear during the period* 1/4/45 tot/*to* 31/3/46—	
	L. A. Terblanche, Fort Beaufort.....	Stewels/*Boots*—halfsole/*half soles*.....	3s. 6d. per paar/*pair.*
		Stewels/*Boots*—hakke/*heels*.....	1s. per paar/*pair.*
		Stewels/*Boots*—halfsole en hakke en herstelling van boleer/*half soles and heels, and re-alignment of uppers*	4s. 6d. per paar/*pair.*
		Stewels/*Boots*—lappe/*patches*.....	Geen koste/*No charge.*

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
24/1/1642. D.P.W./*P.W.D.* S. 35	Verskaffing van ystersaagblaaie, raamkoord, slotte, ens., benodig vir magasyn van die D.P.W., Pretoria/*Supply of hacksaw blades, sash cords, locks, etc., required for P.W.D. Stores, Pretoria*—
	E. W. Tarry & Co., Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/2/58. S.O. 16	Verkoping van ondienlike en smokkelware by die Andalusia Internerings-kamp/*Sale of unserviceable and contraband stores at the Internment Camp at Andalusia*—
	M. Bacher & Co., Johannesburg. Peer Bros. & Co., Dundee, Natal. J. Lusman, Kimberley. H. Asefovitz, Benoni. Uvongo Beach Stores (Pty.), Ltd., Port Shepstone. J. Kagan, Johannesburg. H. P. Nel, Border-stasie/*Station.*
25/1/9/50. S.O. 785.....	Verskaffing van huishoudelike benodigdhede aan die Vaalrivier Industrieskool, Standerton/*Supply of household requisites to the Vaal River School of Industries, Standerton*—
	Unterhalter's Mattress Works, Johannesburg. W. Lewis, Kaapstad/*Cape Town.* Central Mattress Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. John Orr, Bloemfontein.
25/1/388. S.O. 1663.....	Verskaffing van betonmengers aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of concrete mixers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*—
	Union Concrete (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/610. S.O. 1695.....	Verskaffing van kruiwaonderdele, lere, hoepelyster, blindings en riempies aan die Bloemfonteinse Sielsiekegestig/*Supply of wheelbarrow spares, ladders, hoop-iron, blinds and riempies to the Bloemfontein Mental Hospital*—
	Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg. Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Forlezer (South Africa), Johannesburg.
25/1/1106. S.O. 1699.....	Verskaffing van werktuigkundige benodigdhede aan die Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth/*Supply of mechanical appliances to the Department of Public Works, Port Elizabeth*—
	Harvey & Russel, Ltd., Johannesburg. H. Incledon & Co., Ltd., Johannesburg. The F.K. Engineering Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Bell's Asbestos and Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg. The Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Durban. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/141. S.O. 1718.....	Verskaffing van landbougereedskap aan die Departement van Naturellesake op verskillende plekke/*Supply of agricultural implements to the Department of Native Affairs at various centres*—
	P. Andrag & Sons, Kaapstad/*Cape Town.* Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/586. S.O. 1734.....	Herstel van skoeisel aan die Fort Napier-inrigting, Pietermaritzburg, gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946/*Repair of footwear at the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg, during the period 1st April,* 1945, *to 31st March,* 1946—
	J. W. Allison & Co., Pietermaritzburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die *Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visngiestraat* 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Verkoping van leë bottels, vate, vrugtekissies, verskillende houtkiste, ou-yster, draad, ondienlike trap- en motorfietsonderdele, tente, ens., by die Verdedigingsbergingsdépôt, Brickhillweg, Durban. Tender No. S.O. 19.

Lewering van matrasse en kussings aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat Tender No. S.O. 501.

Lewering van grys flenniebroeke aan die Swartfontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 804.

Lewering van pette vir ontslane naturelle-prisoniers aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 805.

Lewering van tuingereedskap en komtuisgereedskap aan die Departement van Volksgesondheid by die verskeie Gesondheidsentrums. Tender No. S.O. 1732.

Lewering van lêerkaste aan die kantoor van die Ongevallekommissaris. Tender No. S.O. 1757.

Lewering van staalopgaartenks aan die Afdeling Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 1758.

Lewering van meubels aan die Departement van Volksgesondheid op verskillende plekke. Tender No. S.O. 1760.

Lewering van boumateriaal aan die Karataranedersetting (distrik Knysna). Tender No S.O. 1761.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Sterkspruit, Kaap. Tender No. S.O. 1762.

Lewering van hekke aan die Departement van Naturellesake, Durban. Tender No. S.O. 1763.

Lewering van hamermeule en landbougereedskap aan die Swartfontein-werkkolonie. Tender No S.O. 1764.

Lewering van tou, skarniere, ens., aan die Departement van Naturellesake, Hammanskraal. Tender No. S.O. 1765

Lewering van stene, sand en klip gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 5002.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1945.

Verskaffing van Ontploffingstowwe, gedurende die tydperk 1 Maart 1945, tot 28 Februarie 1946. Tender No. S.O. 5001.

Lewering van wyn en spiritus aan Regerings- en Provinsiale Inrigtings. Tender No. S.O. 20.

Lewering van kraalmis en tuingrond aan inrigtings in die Provinsies Oranje Vrystaat en Natal. Tender No. S.O. 21.

Lewering van droë boontjies (v.o.s. *kontrakteur se stasie*) gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 22.

Lewering van handdresseermiddel gedurende die tydperk eindigende 30 September 1945. Tender No. S.O. 503.

Lewering van Kreosoot aan die Afdeling Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 1768.

Lewering van hammermeule aan die Athole-weidingsnavorsingstasie, Ermelo. Tender No. S.O. 1772.

Lewering van hammermeule en motor aan die Gansspan-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 1773.

Lewering van baaldraad aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivierstasie. Tender No. S.O. 1774.

Lewering van lêerkaste aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1776.

Lewering van dip-toetsers aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1777.

Lewering van timmerhout aan die Karatara- en Sonop-nedersetting. Tender No. S.O. 1779.

Lewering van boumaterinal, staalvensters, ens., aan die Departement van Naturellesake, Lichtenburg. Tender No. S.O. 1782.

Lewering van verwarmers aan die Ontwaterings- en Koelkamerlaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 1784.

Verkoop van leë kaste, sakke, ou hout, ens., by die Verdedigingsbergingsdépôt Auckland Park Tender No. S.O. 25.

★ Lewering van flennie, rooi, katoenflennie, grys seildoek en kakiedril aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 507.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

Lewering van naftalienolie gedurende die kalenderjaar 1945. Tender No. S.O. 504.

Maak van 'n filmopname vir die Inligtingsburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1781.

★ Verkoping van ondienlike klerasie, ens., in groot klompe by die Verdedigingsbergingsdépôt, Kaapstad. Tender No. S.O. 27.

★ Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 506.

★ Lewering van waterdigte mantels, kamme, ens., aan die Kraaifontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 508.

★ Lewering van maroelahout aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 1787.

★ Lewering van hekke aan die Proefstasie, Mara. Tender No. S.O. 1788.

★ Boor van boorgate vir dié Departement van Naturellesake in die distrikte Pietersburg, Letaba en Louis Trichardt. Tender No. S.O. 1789.

★ Lewering van motorsnymasjien aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1790.

★ Begrafnisdienste vir die Sielsiekehospitale en Inrigtings vir Swaksinniges gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 1791.

★ Lewering van masjien- en handgereedskap aan die Ontwaterings- en Koelkamerslaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 1792.

★ Lewering van hekke aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivier. Tender No. S.O. 1793.

★ Lewering van skale aan die Staatsaagmeulens, Bellville, Pretoria en Entabeni. Tender No. S.O. 1794.

★ Lewering van skale en snymasiien aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 1796.

★ Lewering van hoefysters gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 5007.

★ Lewering van brille gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 September 1945. Tender No. S.O. 5005.

★ Lewering van sade, plante en bome gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 5006.

★ Lewering van „Rhino"-persplanke gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 30 September 1945. Tender No. S.O. 5008.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

★ Lewering van scep en kerse, 1 April 1945 tot 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 23.

★ Lewering van lug- en vloeistofpompe, luggers, ens., aan die afdeling Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 1795.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Lewering van diesellokomotief aan die Afdeling Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 1767.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1945.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O Box 371, Phone 2-9145) Pretoria

Services:

Sale of empty bottles, drums, fruit boxes, miscellaneous wooden boxes, scrap iron, old wire, unserviceable pedal and motorcycle parts, tents, etc., at the Defence Salvage Depot, Brickhill Road, Durban. Tender No. S.O. 19.

Supply of mattresses and pillows to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 501.

Supply of trousers, grey flannel, to the Swartfontein Work Colony. Tender No. S.O. 804.

Supply of caps for Native prisoners on discharge to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 805.

Supply of garden tools and kitchen utensils to the Department of Public Health at various Health Centres. Tender No. S.O. 1732.

Supply of filing cabinets to the Office of the Workmen's Compensation Commissioner. Tender No. S.O. 1757.

Supply of steel storage tanks to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1758.

Supply of furniture to the Department of Public Health at various Centres. Tender No. S.O. 1760.

Supply of building material to the Karatara Settlement (District Knysna). Tender No. S.O 1761.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Sterkspruit, Cape. Tender No. S.O. 1762.

Supply of gates to the Department of Native Affairs, Durban. Tender No. S.O. 1763.

Supply of hammer mill and agricultural implements to the Swartfontein Work Colony. Tender No. S.O. 1764.

Supply of twine, hinges, etc., to the Department of Native Affairs, Hammanskraal. Tender No. S.O. 1765.

Supply of bricks, sand and stone during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 5002.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1945.

Supply of explosives during the period 1st March, 1945, to 28th February, 1946. Tender No. S.O. 5001.

Supply of wines and spirits to Government and Provincial Institutions. Tender No. S.O. 20.

Supply of manure and garden soil to Institutions in the O.F.S. and Natal Provinces. Tender No. S.O. 21.

Supply of dried beans (f.o.r. contractor's station) during the period 1st April, 1945, to 30th June, 1945. Tender No. S.O. 22.

Supply of hand dressing material during the period ending 30th September, 1945 Tender No. S.O. 503.

Supply of creosote to the Division of Forestry during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 1768.

Supply of hammer mill to the Athole Pasture Research Station, Ermelo. Tender No. S.O. 1772.

Supply of hammer mill and engine to the Ganspan Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1773.

Supply of baling wire to the Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 1774.

Supply of filing cabinets to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1776

Supply of dip testers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1777.

Supply of timber to the Karatara and Sonop Settlements. Tender No. S.O. 1779.

Supply of building material, steel windows, etc., to the Department of Native Affairs, Lichtenburg. Tender No. S.O. 1782.

Supply of heaters to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 1784.

Sale of empty boxes, bags, old wood, etc., at the Defence Salvage Depot, Auckland Park. Tender No. S.O. 25.

★ Supply of flannel, red, flannelette, grey cotton duck and khaki drill to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 507.

Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

Supply of naphtaline oil during the calendar year 1945. Tender No. S.O. 504.

Production of film for the Bureau of Information, Pretoria. Tender No. S.O. 1781.

★ Sale of unserviceable clothing, etc., in bulk lots at the Defence Salvage Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 27.

★ Cut, make and trim of ties, broad end, for the Department of Public Health. Tender No. S.O. 506.

★ Supply of waterproof capes, combs, etc., to the Kraaifontein Work Colony. Tender No. S.O. 508.

★ Supply of marula timber to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1787.

★ Supply of gates to the Experiment Station, Mara. Tender No. S.O. 1788.

★ Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Pietersburg, Letaba and Louis Trichardt Districts. Tender No. S.O. 1789.

★ Supply of Motor mower to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1790.

★ Funeral services for Mental Hospitals and Institutions for feebleminded during the period 1st April, 1945 to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 1791.

★ Supply of machine and hand tools to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 1792.

★ Supply of gates to the Riet River Settlement, Modder River. Tender No. S.O. 1793.

★ Supply of scales to the State Sawmills, Bellville, Pretoria and Entabeni. Tender No. S.O. 1794.

★ Supply of scales and mowers to the Loskop Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 1796.

★ Supply of horse and mule shoes during the period ending 30th June, 1945. Tender No. S.O. 5007.

★ Supply of spectacles during the period 1st April to 30th September, 1945. Tender No. S.O. 5005.

★ Supply of seeds, plants and trees during the period 1st April, 1945 to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 5006.

★ Supply of "Rhino" boards during the period 1st April, 1945, to 30th September, 1945. Tender No. S.O. 5008.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

★ Supply of soap and candles from 1st April, 1945, tot 30th June, 1945. Tender No. S.O. 23.

★ Supply of air and liquid pumps, compressor, etc., to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1795.

Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Supply of Diesel locomotive to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1767.

Tenders due 9 a.m., 1st March, 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).
Dienste:
Lewering van gemengde ysterwaremateriaal benodig vir D.P.W.-Magasyn, Pietermaritzburg Natal. Tender No. D.P.W. S.37.
Aflewering van M.S. houtskroewe benodig vir D.P.W.-Magasyn, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. S.38.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

★ Lewering van timmerhout benodig vir die Pakhuise, D.P.W., Pretoria, T.P., en Pietermaritzburg, N.P. Tender No. D.P.W. S.41.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering van uittrekwaaiers benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Port Elizabeth, K.P. Tender No. D.P.W. S.39.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539), Foon 2-6839
Dienste:
Lewering en aflewering van elektriese stowe en warmoond vir die Verpleegsterstehuis Leprosegestig, Pretoria. Tender No. D.P.W. 266.
★ Lewering en aflewering van omheiningsmateriaal vir die Nuwe Tronk te Somerset-Oos, K.P. Tender No. D.P.W. 269.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering en aflewering van hoogspanningskakelinrigting vir die Belvederestraat-Substasie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 268.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade (Kamer 771) Hoofposkantoor bygebou, Pretoria
Dienste
Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 270.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1945.

Lewering van lyfbande van leer. Poskantoor Tender No. 271.
★ Lewering van paaltoebehore. Poskantoor Tender No. 275.
★ Lewering van paaltoebehore (spille). Poskantoor Tender No. 276.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

★ Lewering van paaltoebehore. Poskantoor Tender No. 277.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering van betonmengers. Poskantoor Tender No. 273.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Lewering van weerligafleiers. Poskantoor Tender No. 268.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Dienste:
★ Lewering van wit katoenafval. Besproeiingstender No. 417.
★ Lewering van staalvensters. Besproeiingstender No. 404.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

★ Lewering van gereedskap. Besproeiingstender No. 311.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

★ Lewering van waterboorgereedskap. Besproeiingstender No. 398.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

Tender vorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria
Dienste:
Lewering van diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 342.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D. Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).
Services:
Supply of miscellaneous hardware material required for P.W.D. Stores, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. S.37.
Supply of M.S. wood screws required for P.W.D. Stores, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. S.38.
Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

★ Supply of timber required for P.W.D. Stores, Pretoria, T.P., and Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. S.41.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply of extract fans required for P.W.D. Stores, Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. S.39.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539), Phone 2-6839.
Services:
Supply and delivery of electric stoves and hot closet for the Nurses' Home, Pretoria Leper Institution. Tender No. P.W.D. 266.
★ Supply and delivery of fencing materials for the New Gaol at Somerset East, C.P. Tender No. P.W.D. 269.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply and delivery of high tension switch gear, Belvedere Street Sub-station, Pretoria. Tender No. P.W.D. 268.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores (Room 771), General Post Office Annexe, Pretoria
Services
Supply of petroleum jelly Post Office Tender No. 270.
Tenders due 9 a.m., 1st February, 1945.

Supply of leather belts. Post Office Tender No. 271.
★ Supply of pole fittings. Post Office Tender No. 275.
★ Supply of pole fittings (spindles). Post Office Tender No. 276.
Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

★ Supply of pole fittings. Post Office Tender No. 277.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply of conrete mixers. Post Office Tender No. 273.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Supply of lightning protectors. Post Office Tender No. 268.
Tenders due 9 a.m., 5th April, 1945.

Tenders forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
★ Supply of white cotton waste. Irrigation Tender No. 417.
★ Supply of steel windows. Irrigation Tender No. 404.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

★ Supply of tools. Irrigation Tender No. 311.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

★ Supply of water boring tools. Irrigation Tender No. 398.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street, Pretoria
Services:
Supply of sundry stores South African Police Formal Tender No. 342.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender

---

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1945.		1945.
Polisiekantoor en -wonings, Messina, T.P. Tender No. D.P.W. 267	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 539, Foon 2-6839)	26 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 539, Foon 2-6839)	15 Feb.
★Aanbou aan Outomatiese Telefoonsentrale, Rondebosch, K.P. Tender No. D.P.W. 270	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	2 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	22 Feb.
★Herbaaltoestelstasie, Potchefstroom T.P. Tender No. D.P.W. 271	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	2 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	22 Feb.
★Aanbou aan Poskantoor vir Herbaaltoestelstasie en Petrol Magasyn, Newcastle, N.P. Tender No. D.P.W. 272	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	2 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	22 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank gerateer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1945.		1945.
Police Station and quarters, Messina, T.P. Tender No. P.W.D. 267	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	26th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	15th Feb.
★Additions to Automatic Telephone Exchange, Rondebosch, C.P. Tender No. P.W.D. 270	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	2nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	22nd Feb.
★Carrier Repeater Station, Potchefstroom, T.P. Tender No. P.W.D. 271	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	2nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	22nd Feb.
★Additions to Post Office for Carrier Repeater Station, and Petrol Store, Newcastle, N.P. Tender No. P.W.D. 272	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	2nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	22nd Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as verpleegster aan die Nywerheidskool vir Seuns, Kingwilliamstown, onder beheer van die Unie-Onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde persone ingewag.

Die Salarisskaal aan die betrekking verbonde is £195×£15—£255 plus uniformtoelae van £7. 10s. per jaar, plus vry kos en inwoning.

Applikante moet 'n deeglike kennis sowel van die teorie as van die praktyk van verpleging hê, moet in besit wees van erkende sertifikate en moet tweetalig wees.

Aanstelling sal op proef vir twaalf maande geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 24 Februarie 1945 bereik.

Vercers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as vroulike inrigtingsklerk, graad II aan die Hoër Huishoudskool, Lagersdrift, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word ingewag.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £120×£12½—£157½.

Kennis van tikskrif sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945 bereik.

Vercers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyseres aan die Instituut vir Meisies, Durbanville, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskale aan die betrekking verbonde is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£170×£10—£400
3 jaar	£220×£10—£420
4 jaar	£230×£10—£450
5 jaar	£260×£10—£450
6 jaar	£290×£10—£450

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat sy gewone skoolvakke (Std. IV-Std. VIII), hoofsaaklik Afrikaans, Engels, fisiologie en gesondheidsleer, doseer.

Liggaamlike opvoeding en buitemuurse bedrywighede sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945, bereik.

UNION DEPARTEMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as female nurse at the School of Industries for boys, Kingwilliamstown, under the control of the Union Education Department

The salary scale attaching to the post is £195×£15—£255 plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum, plus free board and lodging.

Applicants must have a sound practical and theoretical knowledge of nursing, must possess recognised certificates and must be bilingual.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 24th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 19-26-2

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for appointment as institution clerk (female) grade II at the Housecraft High School, Lagersdrift, under the control of the Union Education Department.

The salary scale attaching to the post is £120×£12½—£157½.

Knowledge of typing will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. —19-23-2

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teacher at the Institute for Girls, Durbanville, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£170×£10—£400
3 years	£220×£10—£420
4 years	£230×£10—£450
5 years	£260×£10—£450
6 years	£290×£10—£450

The successful candidate will be required to teach ordinary scholastic subjects (Std. IV-Std. VIII) mainly Afrikaans, English, physiology and hygiene.

Physical education and extra-mural activities will be recommendations.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof-, en pensioendoeleindes tel, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 12—19—26.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyseres aan die Nywerheidskool vir Dogters (hulpskool) Ladybrand, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskale aan die betrekking verbonde is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£170×£10—£400
3 jaar	£220×£10—£420
4 jaar	£230×£10—£450
5 jaar	£260×£10—£450
6 jaar	£290×£10—£450

Primêre opleiding en/of spesiale opleiding vir die onderrig van verstandelik vertraagde leerlinge sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende gehoorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof-, en pensioendoeleindes tel, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 12—19—26

✱ TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

Aansoeke om die betrekking van Inspekteur van Naturelle Skole volgens die skaal £600×£25—£850×£30—£1,000 in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate tot en met insluiting van die 17de Februarie 1945.

Kandidate moet in besit wees van 'n erkende onderwysersertifikaat, moet Britse onderdane en tweetalig wees, en in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het. Kennis van naturelle tale en naturelle sake sal 'n aanbeveling wees.

Van die suksesvolle kandidaat sal geëis word dat hy bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien en 12 maande proefdiens verrig. Verder sal hy onderhewig wees aan oorplasing al na die behoeftes van die diens, en sal van hom verwag word om 'n provinsiale motorvoertuig te bestuur in verband met die verrigting van sy ampspligte.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83, wat verkrygbaar is by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

✱ VAKATURE VIR 'N TYDELIKE MEDIESE INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Applikasies word ingewag van geskikte kandidate (insluitende dames) om 'n pos van tydelike Mediese Inspekteur van Skole onder die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyns, Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Applikasies moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris voor of op 3 Februarie 1945 bereik.

VAAL-HARTZ-BESPROEIINGSWERKE.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE VOLTYDSE INWONENDE GENEESHEER.

Aansoek om ondergenoemde vakante betrekking, vergesel van besonderhede betreffende datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige aanstellings;

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teacher at the School of Industries for Girls (opportunity school) Ladybrand, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£170×£10—£400
3 years	£220×£10—£420
4 years	£230×£10—£450
5 years	£260×£10—£450
6 years	£290×£10—£450

Primary training and/or special training of mentally retarded pupils will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

✱ TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Inspector of Native Schools on the scale £600×£25—£850×£30—£1,000 in the Transvaal Provincial Administration, up to and including the 17th February, 1945.

Candidates must possess a recognised teachers' certificate and must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. A knowledge of native languages and native affairs will be a recommendation.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, to serve on 12 months probation, will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand, and will further be required to drive a provincial-owned motor vehicle in the execution of their official duties.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 26-2-9

✱ VACANCY FOR A TEMPORARY MEDICAL INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates (including women), for a post of temporary Medical Inspector of Schools, under the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars with regard to qualifications and experience must be stated.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Applications will be received up to and including the 3rd February, 1945. 26-2-9

VAAL-HARTZ IRRIGATION WORKS.

VACANCY FOR TEMPORARY RESIDENT MEDICAL OFFICER.

Applications for the undermentioned vacancy accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the

en, in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Direkteur van Besproeiing, Sentrale Goewermentsgebou, Kerkstraat, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 10 Februarie 1945, bereik. Kopieë van getuigskrifte kan ingestuur word maar kandidate word nie toegelaat om op enige manier steun vir hul aansoek te werf nie.

Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit:

Pos.	*Plek.*	*Salarisskaal.*
Tydelike voltydse inwonende geneesheer	Vaal-Hartz besproeiingswerke	£300 × £30–£950, plus lewenskostetoelaag en vry, ongemeubileerde huis. (Vervoer, medisyne, verbande en chirurgiese toerusting sal deur die Goewerment voorsien word.)

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR PROFESSIONELE ASSISTENTE.

1. *Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir* aanstelling in bogemelde betrekkings in die Departement van Lande, wat geklassifiseer is in die Vakkundige Tak (Hoër Afdeling) van die Staatsdiens.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £700×£25—£900 per jaar.

3. Kandidate moet gekwalifiseerde Landmeters, Britse *onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die* Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

4. Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word om 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat voor te lê en vir 'n tydperk van twaalf maande op proef te dien.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83, wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingedien word nie.

7. Aansoeke sal tot en met 31 Maart 1945 ontvang word.

19-26-2

✱ VAKATURES VIR APTEKER EN DROGIS, GRAAD II.

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekkings, een elk by die Addington-, Grey's- en die Koning Edward VIII-hospitaal, in die Natalse Provinsiale Administrasie, word van geskikte kandidate ingewag.

2. Die salarisskaal aan die *poste verbonde* is £350×£20—£450 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet gekwalifiseerde aptekers en drogiste wees.

4. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voor te lê en vir twaalf maande op proef te dien.

6. *Oorspronklike* sertifikate en getuigskrifte moet *vereers nie* ingedien word *nie*.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Aansoeke sal tot en met 26 Februarie 1945 ontvang word.

26-2-9

VAKKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige betrekkings van applikante en, in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 14 Februarie 1945 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingedien word, maar die Minister van Welsyn en Demobilisasie maak bekend dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed gebruik om sy aanstelling te verkry.

Aanstelling, wat private praktyk nie belet nie, geskied op 'n deeltydse grondslag en vir die duur van die oorlog, maar is onderworpe aan diensopseggings met drie maande deur enigeen van die partye. By die beëindiging van vyandelikhede sal weer aansoeke om hierdie poste gevra word. Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binne-aarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook meld of hull condervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid opgedoen het. As om meer as een pos aansoek gdoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Director of Irrigation, Central Government Offices, Church Street, Pretoria, not later than the 10th February, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. Applicants should also state whether they have a knowledge of both official languages.

Post.	*Place.*	*Salary Scale.*
Temporary wholetime resident medical officer	Vaal-Hartz Irrigation Works	£800 × £30–£950, plus cost of living allowance and free unfurnished house. (Transport and drugs, dressings and surgical equipment will be provided by the Government.)

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR PROFESSIONAL ASSISTANTS.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the abovementioned posts in the Department of Lands, which is classified in the Professional Division (Higher Branch) of the Public Service.

2. The salary scale attaching to the post is £700×£25—£900 per annum.

3. Candidates must be qualified land surveyors, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

5. Applications must be made on the prescribed form Z. 83, which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms should be addressed.

6. Original certificates and testimonials should *not* be submitted *in the first instance*.

7. Applications will be received up to and including the 31st March, 1945.

19-26-2

✱ VACANCIES FOR CHEMIST AND DRUGGIST, GRADE II.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts, one each at Addington, Grey's and King Edward VIII Hospitals, in the Natal Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the posts is £350×£20—£450 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than 3 years, and must be qualified chemists and druggists.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on probation for a period of twelve months.

6. *Original* certificates and testimonials must *not* be submitted in the *first instance*.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 26th February, 1945.

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Application for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 14th February, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Welfare and Demobilisation wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of the hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Herschel, D.G.	330	15
Greyton (Caledon), A.D.G.	200	—
Reivilo (Taungs), A.D.G.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.G.	100	—
Flagstaff, D.G.	300	7½
Tabankulu, D.G.	300	10
Keimoes (Upington), A.D.G.	240	—
Carnarvon, D.G.	175	20
Kuruman, D.G.	400	40
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	750	—
Cala (Xalanga), D.G.	280	30
Ngqeleni, D.G.	350	15
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.G.	300	—
Vaalwater (Waterberg), A.D.G.	300	—
†Leydsdorp (Letaba), D.G.	250	30
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Zwartruggens (Rustenburg), D.G.	300	40
‡Vaalhartz (Christiana), D.G.	600	—
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Odendaalsrust (Hoopstad), A.D.G.	350	—
Koffiefontein, D.G.	265	80
Springfontein, D.G.	150	20
Bultfontein (Hoopstad), D.G.	180	50
Natal.		
Babanango, D.G.	360	10
Ubombo, D.G.	550	10
Dannhauser (Newcastle), A.D.G.	200	—
Mapumulo, D.G.	400	10
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Impendhle, D.G.	325	15
Paulpietersburg, D.G.	275	10
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	400	15

* Blaauwberg.—Die addisionele distriksgeneesheer sal ook as mediese beampte van die Leprosegestig, Bochem, moet dien waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.
† Leydsdorp.—Die „ Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd.", het sy bereidwilligheid te kenne gegee om die aanstelling van die suksesvolle applikant as sy mediese beampte teen 'n salaris van £50 per maand plus 'n aanvullende oorlogsvervoertoelae van £10 te oorweeg.
‡ Medisyne sal deur Departement van Lande verskaf word.

In geval van die distriksgeneeshere dek die salaris alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae ten 1s. per myl vir alle afstande buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings n gergtelik lykskouings volgens die tarief van die Departement van Justisie.

In geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek dit alle dienste behalwe spesiale werksaamhede, maar reistoelae teen 1s. per myl vir afstande buite 'n omtrek van 10 myl van die standplaas afgelê word betaal; geen betaling word vir reise binne 'n omtrek van 10 myl gedoen nie. Gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings is egter betaalbaar volgens die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Herschel, D.S.	330	15
Greyton (Caledon), A.D.S.	200	—
Reivilo (Taungs), A.D.S.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.S.	100	—
Flagstaff, D.S.	300	7½
Tabankulu, D.S.	300	10
Keimoes (Upington), A.D.S.	240	—
Carnarvon, D.S.	175	20
Kuruman, D.S.	400	40
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	750	—
Cala (Xalanga), D.S.	280	30
Ngqeleni, D.S.	350	15
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.S.	300	—
Vaalwater (Waterberg), A.D.S.	300	—
†Leydsdorp (Letaba), D.S.	250	30
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Zwartruggens (Rustenburg), D.S.	300	40
‡Vaalhartz (Christiana) D.S.	600	—
Orange Free State.		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Bultfontein (Hoopstad), D.S.	180	50
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Odendaalsrus (Hoopstad), A.D.S.	350	—
Koffiefontein, D.S.	265	80
Springfontein, D.S.	150	20
Natal.		
Babanango, D.S.	360	10
Ubombo, D.S.	550	10
Dannhauser (Newcastle), A.D.S.	200	—
Mapumulo, D.S.	400	10
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Impendhle, D.S.	325	15
Paulpietersburg, D.S.	275	10
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	400	15

* Blaauwberg.—The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leper Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.
† Leydsdorp.—The Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd., has intimated its willingness to consider appointing the successful applicant as its Medical Officer at a salary of £50 per month plus £10 supplementary War Transport Allowance.
‡ Medicine will be supplied by Department of Lands.

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10 mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

19-26. 2-9.

SEËLREG HANDBOEK.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek dat die derde pamflet van byvoegings en wysigings nou gratis verkrygbaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the third pamphlet of additions and amendments is now obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

Koop Unie-leningsertifikate.

Buy Union Loan Certificates

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 20 JANUARIE 1945.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 20TH JANUARY, 1945.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
115	15/2/43	14/9/44	Prior Stokers, Limited, and Francis Peto Dudley Scott	Improvements in or relating to grates or burners.
672	7/6/43	19/1/45	Zenith Radio Corporation	Improvements in radio receiving sets.
796	8/7/43	19/1/45	Patons & Baldwins, Limited	Improvements in socks and the method of making the same.
1066	21/9/43	19/1/45	B.B. Chemical Company, Limited	Improvements in or relating to the treatment of shoe parts or apparatus suitable for use in such treatment.
1124	7/10/43	19/1/45	Hoffmann La Roche, Inc.	Improvements in or relating to the production of esters of the ascorbic acid series.
1398	23/11/43	19/1/45	The British Power Boat Company, Limited	Improvements in or relating to wireless remote-control systems.
4	4/1/44	19/1/45	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to thermionic valve circuits.
347	29/3/44	19/1/45	The Permutit Company, Limited	Improvements relating to the introduction of solid materials into vessels containing liquid under pressure.
606	8/5/44	19/1/45	Mario Viale	Improvements in disconnectible hose couplings.
838	13/6/44	19/1/45	Wingfoot Corporation	Improved tubular package and method of making same.
851	15/6/44	19/1/45	Frank Metcalf Aspin	Improvements in or relating to the lubrication systems of internal-combustion engines, compressors and the like.
857	16/6/44	19/1/45	Wingfoot Corporation	Transmission belt and method of making.
858	16/6/44	19/1/45	Wingfoot Corporation	Angular-cog V-belts.
861	16/6/44	19/1/45	Harold Farnes Silver	Continuous diffusion process.
866	17/6/44	19/1/45	Paul Douglas Friday	Packing tray.
868	17/6/44	19/1/45	Stephen Paul Rety	Improvements in or relating to pharmaceutical preparations.
870	17/6/44	19/1/45	Rockrite Processes, Inc.	Manufacture of tapered stock.
871	17/6/44	19/1/45	Wilfred Sydney Smith and Frederick James Walters	Change-speed conversion unit.
874	17/6/44	19/1/45	George William Patchett and Sterling Engineering Company, Limited	A new or improved telescopic firearm.
875	17/6/44	19/1/45	African Sisal and Produce Company, Limited	Process for the recovery of wax-like products from the flesh of sisal and like plants.
877	17/6/44	19/1/45	Humphrey Verden Roe	Improvements in or relating to a method of manufacturing shims.
878	17/6/44	19/1/45	The United Glass Bottle Manufacturers, Limited	Improvements in or relating to profiling mechanisms or machines.
893	22/6/44	19/1/45	Canada Paper Company	Paper bags and manufacture thereof.
895	24/6/44	19/1/45	David Levin	A new or improved instrument for peeling vegetables and the like.
915	29/6/44	19/1/45	W. & T. Avery, Limited	Improvements in pneumatic control devices.
917	29/6/44	19/1/45	The Siemens and General Electric Railway Signal Company, Limited	Improvements relating to automatic train-control syatems.
918	29/6/44	19/1/45	The Siemens and General Electric Railway Signal Company, Limited	New or improved electricity generating plant, particularly adapted for use in train-control systems.
920	29/6/44	19/1/45	W. T. Glover & Company, Limited	An improved construction and arrangement of insulating sleeves and bushings for electric conductors.
936	1/7/44	19/1/45	Thomas Robinson	Method and apparatus for preparing dispersions.
942	4/7/44	19/1/45	R. G. Letourneau Inc.	Heavy-duty portable crane.
943	4/7/44	19/1/45	R. G. Letourneau Inc.	Draft unit.
946	4/7/44	19/1/44	National Steel Corporation	Improvements in structural members.
947	4/7/44	19/1/45	American Cyanamid Company	Improvements in or relating to beneficiation of oxidized iron ores by froth flotation.
949	4/7/44	19/1/45	The Glenn L. Martin Company	Improvements in or relating to plasticized synthetic resin compositions.
950	4/7/44	19/1/45	The Glenn L. Martin Company	Improvements in or relating to the manufacture of dipped articles of plasticized synthetic resin.
952	4/7/44	19/1/45	The Glenn L. Martin Company	Improvements in or relating to plasticized synthetic resin compositions.
953	4/7/44	19/1/45	John Wesley Meaker	Improvements in methods of and apparatus for perforating sheet materials.
954	4/7/44	19/1/45	General Foods Corporation	Improvements in or relating to refrigerating apparatus.
955	4/7/44	19/1/45	The Firestone Tire and Rubber Company	Improvements in aircraft landing gear.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1934:—1068. 1937:—1346, 1359, 1367, 1371, 1377. 1941:—827, 842.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No *No*	Datum van Aansoek. *Date of Application*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance*	Naam van Applikant *Name of Applicant*	Adres *Address*	Aard van Uitvinding *Title of Invention*
174	6/2/39	19/1/45	Rayoid Manufacturing Company, Limited	79 Lombard Street, London, England	Improvements in or relating to air screws.
875	22/11/40	19/1/45	(1) Dunlop Rubber Company, Limited (2) Frank George William King (3) Douglas Bulgin	(1) Dunlop House, 1 Albany Street, in the County of London, England (2) and (3) Both of the aforesaid Company's Works at Fort Dunlop, Erdington, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in self-sealing pneumatic tyres and tubes for vehicle wheels.
430	26/5/41	19/1/45	(1) The General Electric Company, Limited (2) Dennis Clark Espley	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Company, Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in switches for high-frequency electrical oscillations.
53	23/1/43	19/1/45	(1) The General Electric Company, Limited (2) Dennis Clark Espley	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Company, Limited, Wembley, Middlesex, England.	Improvements in electric switches.
844	23/7/43	19/1/45	(1) The General Electric Company, Limited (2) Robert James Clayton	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Company, Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in ditectional short-wave aerials.
1016A	6/9/43	19/1/45	Tecalemit, Limited	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements relating to reciprocating pumps.
58	20/1/44	19/1/45	E. I. du Pont de Nemours & Company	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to explosive compositions suitable for use in initiating devices.
1219	4/9/44	12/1/45	Raymond Gordon Jackson	2 Devonshire Flats, Chester Road, Rondebosch	A contrivance for use on bottles and the like to prevent dripping down the sides, and described as a bottle bib.
1325	20/9/44	19/1/45	(1) John G. Murdoch & Company, Limited (2) Bryan James Henderson	Both of 21–27 Lamb's Conduit Street, London, W.C. 1, England	Frequency changing apparatus for intercommunicating radio-telephone systems.
1397	17/10/44	19/1/45	Kapella, Limited	104 Stoughton Street, Leicester, England	Improvements in or relating to copying machines
1427	1/11/44	19/1/45	Jacob John Uys	4 Friars Hill Extension, Johannesburg	Air-gun pellet-forming device.
1446	24/10/44	19/1/45	Specialloid, Limited	Friern Park, North Finchley, London, N 12, England	Improvements in and relating to pistons for internal-combustion engines.
1482	24/10/44	19/1/45	The Chloride Electrical Storage Company, Limited	Exide Works, Clifton Junction, near Manchester, Lancashire, England	Improvements relating to electric accumulators.
1495	25/10/44	19/1/45	Westinghouse Brake and Signal Company, Limited	82 York Way, King's Cross, London, N. 1, England	Improvements relating to dry Alternating-current rectifiers of the dry surface contact type.
1616	22/11/44	19/1/45	African Oxygen and Acetylene (Proprietary), Limited	Shacklock House, cor. Booysens Road and Webber Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to the cutting of metal stock by means of an oxidising jet.
1643	27/11/44	19/1/45	Boots Pure Drug Company, Limited	Station Street, Nottingham, England	Improvements in and relating to the preparation of sulphonamides.
1644	27/11/44	19/1/45	Boots Pure Drug Company, Limited	Station Street, Nottingham, England	Improvements in the manufacture of therapeutic substances.

DIE PATENTE, MODELLE, HANDELSMERKE EN OUTEURSREG WET, 1916.

AANSOEK VIR DIE HERSTELLING VAN 'N VERVALLE PATENT KRAGTENS ARTIKEL *DRIE-EN-VYFTIG* VAN DIE WET.

Kennis geskied hiermee dat Francis William Deneys Reitz, van Newton Rigg, Pk. Kafferrivier, O.V.S., aansoek gedoen het vir die herstelling van die patent aan hom toegeken getietel „ Bottomless scraper with rear lever ", genommer 307 en gedateer 8 April 1940, wat op die 7de April 1943 verval het omrede dat die hernuwingsfooi nie betaal is nie.

Enige persoon mag binne twee maande na die verskyning van die advertensie hiervan beswaar indien op Patent Vorm No. 14.

26 Januarie 1945.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION FOR THE RESTORATION OF A LAPSED PATENT UNDER SECTION *FIFTY-THREE*.

Notice is hereby given that Francis William Deneys Reitz, of Newton Rigg, P.O. Kaffir River, O.F.S., has made application for the restoration of the Patent granted to him, for an invention entitled " Bottomless scraper with rear lever ", numbered 307/40 and dated 8th April, 1940, which became void on the 7th April, 1943, owing to the non-payment of the prescribed renewal fee.

Any person may give notice on Patents Form No. 14 of opposition to the restoration of the patent within two months of the advertisement hereof.

26th January, 1945. 480—26

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Wincharger Corporation, of corner of East, Seventh and Division Streets, City of Sioux City, County of Woodbury, State of Iowa, United States of America, seeks leave to amend by way of explanation and correction the Specification of Letters Patent No. 189 of 1943, for " Improvements in Wind-Driven Propellers ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

15th December, 1944. 553—26

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

CORRIGENDUM.

No. 1442/44, Adres vir Diens, wat of 19 Januarie 1945, geadverteerd was as p/a The Central Agency Limited, 130 Presidentstraat, Johannesburg, moes p/a 5 Longstraat, Jeppe, Johannesburg, gelees het.

No. 1442/44, Address for Service, advertised on 19th January, 1945, as c/o The Central Agency Limited, 130 President Street, Johannesburg, should have read c/o 5 Long Street, Jeppe, Johannesburg.

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir week eindigende 20 Januarie 1945.)

TRADE MARKS RENEWED.

(For week ending 20th January, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
846/31..	29/5/31	The Standardised Disinfectants Co. Limited.
365/31..	24/4/31	Kodak (South Africa) Limited.
625–6/31	—	Lamberts Prorace Limited.
292/17..	—	Grasshopper Limited.
672–4/17	—	Offley Forrester Limitada.
722–3/17	—	Gilette Industries Limited.
884, 886, 888, 890–2, 894 & 897/17	—	British Pens Limited.
855/17..	—	The British & Colonial Horse Shoe & Machine Co. Ltd.
863–73/17	—	H.P. Sauce Limited.
239/17..	—	John T. Dales Limited.
880/17..	—	Baume & Company.
1179/17.	—	Davis & Lawrence Company.
899/31..	29/7/32	Schweppes (South Africa) Limited.
734/31..	24/7/31	Goodwear Shoes Limited.
914/31..	15/7/31	Nestle (South Africa) Limited.
907–12/31	4/9/31	W. T. Henley's Telegraph Works Company Limited.
913/31..	4/7/32	Walter & Hartley Limited.
890/31..	4/9/31	Petersen Limited.
1634 (T.)	—	Dr. Williams Medicine Company (Africa) Limited.
3656–7 (T)	—	C. Keir & Company.
73/17...	—	Robert James Alison.

HANDELSMERKE VERWYDER.

(Vir week eindigende 20 Januarie 1945.)

TRADE MARKS REMOVED.

(For week ending 20th January, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
1545/30.	23/1/31	Chemische Fabrik Promonta.
1548/30.	27/2/31	Isaacc Morris Woolf.
1555/30.	9/1/31	Lawrence Kostoris and Daniel Kostoris trading as B. Kostoris and Sons.
1568/30.	16/10/31	The South African Dried Fruit Company Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.

(Vir week eindigende 20 Januarie 1945.)

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 20th January, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
57/31...	27/2/31	Ernest Simpson.
58/31...	13/2/31	Kramers Tobacco Company (Proprietary) Limited.
59/31...	13/2/31	" " "
61/31...	13/2/31	" " "
63/31...	13/2/31	" " "
64/31...	1/5/31	Aboobaker Carim Dada.
65/31...	20/2/31	Societa Egiziana Per L'Estrazione Ed. Il Commercio Del Fosfati.
73/31...	20/3/31	Phoenix Nahmaschinen Aktiengesellschaft Baer & Rempel.
78/31...	13/2/31	Kramers Tobacco Company (Proprietary) Limited.
81/31...	5/6/31	Max Lindemann & Etam.
82–3/31.	20/2/31	Rhodesian timbers Limited.
81/31...	10/4/31	Richardsons Citrus Limited.
88–92/31	6/3/31	William Edge & Sons Limited.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 2348 and 2349/44, both in Class 48, in respect of toilets, cosmetics and hair preparations, in the name of Kemtex (Pty.) Ltd., Energy House, 15 Moseley Street, Doornfontein, Johannesburg.

No. 2348/44 **NATONE**

No. 2349/44 **LYNETTE**

Filed 1st December, 1944. 560—26

No. 1390/43, in Class 3, in respect of insect repellents in this class, in the name of Gallowhur Chemical Corporation, a Corporation organized under the laws of the State of Vermont, located at 250 East Forty-third Street, New York City, State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

SKAT

Filed 4th November, 1943. 555—26

Nos. 2364-5, 2367/44, all in Class 42, in respect of cereals and cereal products manufactured as foodstuffs for human beings and animals, in the name of Springbok Cereal Industries (Proprietary), Limited, of 27 Brand Street, Bethlehem, Orange Free State.

No. 2364/44 **KIDLIES**

No. 2365/44 **DELLIK**

No. 2367/44 **ABBEY**

Filed 4th December, 1944. 584—26

No. 2368/44, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Eber Benis Atlas, trading as Albion Chemical Company, of Albion House, 72 Barnet Street, Cape Town, South Africa.

Filed 4th December, 1944. 585—26

No. 2338/44, in Class 6, in respect of internal combustion engines and electric generators, in the name of Outboard Marine and Manufacturing Company, a Corporation of the State of Delaware, of 200 Pershing Road, Waukegan, County of Lake, Illinois, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

IRONHORSE

No. 2338/44 associated with No. 803/29.

Filed 29th November, 1944. 583—26

No. 2270/44, in Class 33, in respect of yarns of wool worsted or hair, hand-knitting wools, machine-knitting wools, and all other goods in this class, in the name of Harold Jacob Behrens, Frank Edward Behrens, Edgar Charles Behrens and Leonard Frederick Behrens, trading as Sir Jacob Behrens & Sons, of 1 Colliergate, Bradford, Yorkshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

RUBY

Filed 23rd November, 1944. 581—26

No. 2370/44, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes, in the name of May & Baker Limited, of Dagenham, Essex, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

STOVARSOL

No. 2370/44 associated with No. 633/31.

Filed 4th December, 1944. 586—26

No. 2302/44, in Class 38, in respect of men's caps for wear, in the name of J. Lang & Co. (Manchester Clothiers) Limited, of 31 Julia Street, Strangeways, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Langley".

Filed 27th November, 1944. 582—26

No. 1786/44, in Class 8, in respect of photographic apparatus, contrivances, materials and articles of all kinds and parts of and accessories therefor, telescopes, binoculars, mirrors, reflectors, lenses and optical goods of all kinds, included in this class, in the name of Argus, Incorporated, a Corporation of the State of Michigan, of Fourth and William Streets, Ann Arbor, Michigan, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 1786/44 associated with No. 703/39.
Filed 11th September, 1944. 580—26

No. 113/44, in Class 1, in respect of synthetic finishing enamels and varnishes, stoppers, fillers, primers and undercoats for the same, included in this class, all being for coachwork and industrial purposes and none being for use in building and allied trades, in the name of Lewis Berger & Sons (South Africa) Limted, of Gale Street, Durban.

KEMITONE

Application proceeded with by consent of Joseph Freeman Sons & Company, Limited, owners of the Trade Mark No. 1449/25, and American Chemical Paint Company, owners of the Trade Mark No. 68/42.

Filed 21st January, 1944. 578—26

No. 541-3/44. No. 541/44, in Class 43, in respect of beer; No. 542/44, in Class 43, in respect of stout; and No. 543/44, in Class 43, in respect of lager beer, in the name of Hope and Anchor Breweries, Limited, a British Company, of Hope Brewery, Claywheels Lane, Wadsley Bridge, Sheffield, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 541/44 **VIBEER**

No. 542/44 **VISTOUT**

No. 543/44 **VILAGER**

No. 542/44 associated with No. 541/44.
No. 543/44 associated with No. 542/44.
Filed 30th March, 1944. 579—26

No. 2359/44, in Class 41, in respect of mattresses, in the names of Meyer Katz and Boruch Katz, of Adderley Street, Port Elizabeth, trading as Broadway Furniture Company.

MOONREST

Filed 2nd December, 1944. 597—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by SHAIK HOOSEN SHAIK MOHAMED, under the style of RANK BUTCHERY at Stand No. 873, Asiatic Bazaar, Germiston, has been sold to LEO PING HO, with effect from the 4th day of January, 1945, and will be transferred to the said LEO PING HO on the final publication of this notice. The said LEO PING HO will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Germiston, this 8th day of January, 1945.—H. Davidoff, Attorney for Parties, P.O. Box 205, Germiston. 199—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The clothing manufacturing business carried on in partnership by JACOBUS JOHANNES SMITH VAN DEN BERG and GEORGE PERCY SHACKLEFORD under the style of SPRINGS MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS, at 7 and 8 First Street East, Springs, has been dissolved by the retirement therefrom of the said GEORGE PERCY SHACKLEFORD. The assets of the said business have been sold and will be transferred to FLAMINGO GARMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company presently in the course of registration), who will carry on business at 4a Main Avenue, Springs Extension, with effect from the 1st day of January, 1945. —Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 122/4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 215—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY, carried on in partnership by REGINA LEVI and GEZA ERENYI at 28 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold to ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, together with all its assets and liabilities, with effect from the 26th day of June, 1944, and that the said ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business at the same place. 216—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HARRY MELTZ, LUTHER BRAND and MICHAEL BRAND, carrying on business as LION FURNITURE MANUFACTURERS at 24 Auret Street, Jeppestown, has been dissolved. The said MICHAEL BRAND and LUTHER BRAND have left the said business, which in future will be carried on by the said H. MELTZ on his own behalf, under the same style and at the same address.—Hoffmann & Levitan, and Awerbuch & Segal, Attorneys for the Parties. 218—12-19-26

NOTICE.

The business of an hotel, bottle store and aerated mineral water dealer, carried on by MAXWELL JULIUS OSHRY on Stand No. 210, Derwig Street, Devon, Transvaal, under the style of DEVON HOTEL AND BOTTLE STORE, has been sold, together with all assets thereof, to GWILYM WILLIAMS, with effect from the 1st February, 1945, subject to the temporary transfer to the said GWILYM WILLIAMS of the liquor licences of the said businesses.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 122/4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 220—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

The business of PRECISION WATCH AND CLOCK WORKS, carried on by HAROLD MAXWELL PETRIE and JAMES PETRIE at 236 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to the said HAROLD MAXWELL PETRIE, as from the 1st January, 1945.—Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg. 217—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and restaurant keeper, carried on by MILTON PAPADOPOULOS under the style of RIO CAFE at 233a Jeppe Street, Johannesburg, has been sold, with effect from the 1st January, 1945, to SAVERIO TRUDA, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 219—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of January, 1945, HERBERT THOMAS ORMISTON has been admitted as a partner in the following businesses, carried on at Walter Mansions, corner Eloff and Jeppe Streets, Johannesburg, namely, (1) TRANSVAAL HEALTH SERVICES; (2) OPTICAL DISPENSERS. Johannesburg, this 5th day of January, 1945. 221—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SAM GREEN (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as retail butchers, provision dealers and fishmongers at 73 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, have disposed of such business as a going concern to SAM GREEN, RICHARD HEWITT ROWLINSON and ERNEST STEPHEN LOCKHART, who will carry on such business in co-partnership under the style of SOUTH KENSINGTON MEAT SUPPLY, as and from the 1st February, 1945. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945. —Leon S. Sapire, Attorney for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 222—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's and native eating-house business carried on by KALMAN BLUMBERG at 29 Grootvlei Road, Strubenvale, Springs, was sold, together with all assets to SRECKO SEGOVICH, with effect from the 1st January, 1945.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 223—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by PHILLIP KOTTON under the style of KOTTON BROS. BUTCHERY at 40 Cason Road, Boksburg North, will, as and from the 1st January, 1945, be carried on by the said PHILLIP KOTTON in partnership with MORRIS KOTTON, under the same style and at the same address.—S. Bentel, Attorney for the Parties, P.O. Box 185, Boksburg. 226—12-19-26

The general dealer's and fresh produce business carried on by FRANCISCO FERREIRA DA SILVA at 102a Elston Avenue, Benoni, under the style of NEW POMONA ESTATES MARKET GARDEN, has been transferred to ANTONIO DAS NEVIS FERNANDES, as from 1st January, 1945. 224—12-19-26

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE

(NIE-RENTEDRAEND—TWEEDE UITGIFTE)

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari binne ses maande na die beëindiging van vyandelikhede, of voor daardie datum, na die goeddunke van die Minister van Finansies.

***Doel.*—Vir die ontvangs van gelde van lede van die publiek wat begerig is om fondse rente-vry tot die beskikking van die Unie-regering te plaas solank die vyandelikhede voortduur en om te help met die suksesvolle voortsetting van die oorlog.**

Inskrywingslyste **sal op 10 September 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tyd oop bly.**

Die Prospektusse, **tesame met aansoek vorms, is by enige bank in die Unie en Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.**

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

LOCAL REGISTERED STOCK

(NON-INTEREST BEARING—SECOND ISSUE)

Principal repayable at par within six months after termination of hostilities or at the discretion of the Minister of Finance before that date.

***Purpose.*—For accepting moneys from the public who are desirous of placing funds at the disposal of the Union Government free of interest for the period of hostilities in order to assist in the successful prosecution of the war.**

Subscription Lists **will be opened on the 10th September, 1943, and will remain open for an indefinite period.**

The Prospectuses, **together with forms of application, are obtainable at any bank in the Union and South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.**

10-24 S.—8-22 O.—5-19 N.—3-17 D.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by HERMANN OTTO BENKWITZ and HANS PHILIP PUTZIGER as general dealers and herbalists, under the name or style of HERMANN'S at 44 King Edward Street, Potchefstroom, has been dissolved as at and from the 31st December, 1944, when the said HANS PHILIP PUTZIGER retired from the business. The assets and liabilities thereof will be taken over by HERMANN OTTO BENKWITZ, who will continue the said business under the same style for his own benefit and account.—A. R. Fleischack, Attorneys for the Parties, 149 King Edward Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.

186—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between CHARLES LACY STRATTON CHERRY and JAMES MORTON LAMONT, hitherto carrying on business on Stand No. 52, Maquassi, under the style of CHAS. L. CHERRY & CO., agents, has been dissolved as from the 1st January, 1945, by mutual agreement. CHAS. L. CHERRY remains the sole partner and takes over all assets and liabilities.—Charles L. S. Cherry, J. M. Lamont.

152—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by SAMUEL GREENMAN under the style of OLYMPIA PHARMACY at the corner of Verona and Rosey Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, under general dealer, apothecary and methylated spirits licences, has been sold, together with the goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade, as a going concern, to AARON ARCHIBALD LEVY, and will be transferred to him upon the expiration of this notice. The Purchaser will conduct the said business at the same address under the same style. Krugersdorp, this 6th day of January, 1945.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 148—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the miller's and general dealer's businesses heretofore carried on by JOHANNES LODEWIKUS MOUTON at the farm Poortjiesfontein No. 104, District Standerton (Cedarmont Station), has been abandoned as from the 1st January, 1945, and that the said JOHANNES LODEWIKUS MOUTON has disposed of the milling machinery, plant, equipment and buildings, to ABDOOL HAMID GOOLAM MAHOMED. Dated at Standerton, this 6th day of January, 1945.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, P.O. Box 39, Standerton. 140—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Take notice that I have ceased trading on Erf No. 864, Vermeulen Street, Belfast, as a general dealer, as from 31st December, 1944.—J. F. de Lange.

133—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership existing between SOPHIA FREDA BERMAN and DAVID GOTTLIEB, carrying on business as general dealers, butchers and patent and proprietary medicine dealers, under the style or firm of BERMAN & GOTTLIEB at Rietkuil, in the District of Klerksdorp, will be dissolved on the 31st January, 1945, by the retirement of SOPHIA FREDA BERMAN therefrom, and will, as from the 1st February, 1945, be carried on by DAVID GOTTLIEB under the same name and at the same address as heretofore.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Klerksdorp.

134—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the style of the business of general dealers and brokers carried on by AARON LURIE and JOSEPH LAZARUS at 1 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg, under the name of MOORHILL AGENCIES, will be changed on 1st February, 1945, to MOORHILL TRADING COMPANY.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 132—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ISAAC COHEN under the style of I. COHEN at 13 Main Road, Randfontein, has been abandoned as from 1st January, 1945.—Miller & Wright, Attorneys for the Party, 45 Village Street, Randfontein. 129—12-19-26

The general dealer's business carried on by WILLIAM MAKHOOA, under the style of NEW ERA BANTU STORE at 75 Fourteenth Street, Benoni Location, has been sold to PAUL SINDAN from 1st January, 1945, who will carry on the said business under the same style.

120—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of pedlar (general), heretofore carried on by TOM MOSARWE within the Magisterial District of Krugersdorp (outside Municipal Boundaries; Licence No. 634100), has been abandoned as from the 31st December, 1944.

121—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that VICTOR ABRAMOWITZ, carrying on business under the style of MODERN HOME SUPPLIES at 217 Pretorius Street, Pretoria, has admitted HARRY SUCKERMANN into co-partnership, with effect as and from the 1st day of January, 1945, and that the partnership will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Pretoria, this 3rd day of January, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for the Parties 6 & 7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 122—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer, hitherto carried on by GEORGE CLIDARUS under the style of MARATHON CAFE, Springs Road, Nigel, has been transferred to CHRISTOFFEL PETRUS MOUTON and JOHANNES JACOBUS STRYDOM, who will carry on the said business for their own account and profit under the same name, as from the 7th January, 1945.—Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel.

123—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MILLINERY DESIGNERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 42 Kerk Street, Johannesburg, under the style or firm of HAT FASHIONS, has been sold and transferred, together with the assets thereof, to JOHN MARKANTONIS, with effect as from the 1st day of January, 1945, and that the said JOHN MARKANTONIS will in future carry on the aforesaid business at the same address and under under the same style as HAT FASHIONS, for his own account and benefit. Johannesburg, this 29th day of December, 1944.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
259—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, subject to the fulfilment of certain conditions referred to in the Deed of Partnership, ROBERT JOSEPH PARKES will be admitted as a partner in the business of the NATIONAL CINEMA, presently carried on by GWENDOLINE MAUD START, a widow, under the style of NATIONAL CINEMA, on Stands Nos. 1668 and 1669, situate in the Township of Newlands, in the District of Johannesburg. The said admission will take effect as and from the 1st day of January, 1945, and thereafter the said business will be carried on by the said GWENDOLINE MAUD START and ROBERT JOSEPH PARKES in co-partnership, under the same style of NATIONAL CINEMA, and at the same address. Johannesburg, this 8th day of January, 1945.—Alexander Rosenthal, Attorney for the Parties, 55/57 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
260—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that DAVID PALMER, carrying on business as a general dealer, and trading as PALMER'S SHOE CO., at 22 Prince's Avenue, Benoni, has admitted MYER HARRY HARRIS as a full partner into the said business, with effect from the 1st January, 1945. Dated at Benoni, on this the 29th day of December, 1944.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, Bedford Court, P.O. Box 526, Benoni
257—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANCISCUS MARIA SMULDERS has retired from the business carried on by him in co-partnership with FRIEDERICH AUGUST SCHLEGELMILCH and STEPHEN JOHN STEYN at 65 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, under the style or firm of the CENTRAL HAIRDRESSING SALOON, and that the business will be continued by the said FRIEDRICH AUGUST SCHLEGELMILCH and the said STEPHEN JOHN STEYN, as from the 1st January, 1945, under the same style or firm. Johannesburg, the 9th January, 1945.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg.
261—12-19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee dat HENDRIK GERHARDUS JOHANNES COETSER, die algemene handelaarsbesigheid deur hom gedryf op die plaas Rhenosterhoek No. 38, distrik Pelgrimsrus, onder die firmanaam H. G. J. COETSER, verkoop het aan JOHANNES PETRUS SCHUTTE, wat vanaf die 1ste dag van Januarie 1945, vir eie voordeel handel dryf op dieselfde plek, onder die firmanaam J. P. SCHUTTE.—D. J. Potgieter, Prokureur vir Partye, Posbus 86, Sabie, 8 Januarie 1945.
265—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail Section of the general dealer's business carried on by ROBERT ZISKIND and MORRIS ZISKIND, trading in partnership as ZISKIND BROS. on Lot No. 2625, Eastern Extension, Benoni Township will be transferred to JOSEPH GLASS, ERWIN OLSCHEWSKI and HARRY SEGAL, trading in partnership as LIBERTY OUTFITTERS, as from the 1st day of January, 1945; and the wholesale section of the general dealer's business, carried on by the said ROBERT ZISKIND and MORRIS ZISKIND on Lot No. 2625, Eastern Extension, Benoni Township, has been transferred, as from the 1st day of January, 1945, to Lot No. 2628, Eastern Extension, Benoni Township.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Parties, Benoni.
263—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café and general dealer's business carried on by PETER MALACOS on Erf No. 1997, Brakpan, under the style of EAST END CASH STORE, Brakpan, together with the furniture, fittings and stock-in-trade, has been sold and will be transferred to MARIA MARTHINA TRUTER, born NAUDE, married in community of property to DANIEL BARTHOLOMEW TRUTER, and as and from the 4th January, 1945, the said MARIA MARTHINA TRUTER will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address for her own benefit.—P. J. du Plessis, Attorney for the Parties, Apex Mansions, 653 Voortrekker Road, Brakpan.
266—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by ADRIAAN KUHLMEYER at 270 Bree Street, Johannesburg, under the style or firm of MAISON DE VRIES, has been sold to MAISON P. BEELEN (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1945, and it is intended to transfer the assets of such business to the said MAISON P. BEELER (PTY.), LIMITED, after the third publication of this notice.—J. F. Munro, 18 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
282—12-19-26

Notice is hereby given that the following branches of the general dealer's business of GEORGE SAMUEL ABELSON, JOHN FINDLAY MUNRO and KENNETH DUDLEY GILZEAN, trading as HINDS BOOT STORE AND REPAIR WORKS, carried on at 140 Central Avenue, Mayfair, and at 284a Main Street, Jeppe, Johannesburg, have been abandoned as from the 15th December, 1944.—J. F. Munro, 18 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
283—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late JACOB SARZIN at 2a Somerset Street, Geduld Extension, Springs, has been sold to JOSEPH MAYOFIS, who will carry on business at the same address for his own account and benefit, and will be transferred to him after the third publication of this notice. The Purchaser has acquired the stock-in-trade and fixtures and fittings of the said business, but has not assumed any liabilities.—I. Averbuch, Attorney for the Executors Testamentary in the Deceased Estate, Jacob Sarzin, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
284—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat Mnr. J. J. G. BREEDT, van Bynestpoort, sy spekulant liksensie aan S. J. VAN DYK verkoop vanaf 1 Januarie 1945.—Poskantoor Rosslyn, Distrik Pretoria.
147—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The business of a dairy carried on by ENOCH MKONZA at 38 Seventh Avenue, Alexandra Township, under the name of RIVER POOLE DAIRIES, will be removed to 105 Second Avenue, Alexandra Township, and as from the 30th of December, 1944, and the said name RIVER POOLE DAIRIES will be changed to read THE GREAT RIVER POOLE DAIRIES.
286—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business carried on by WOOLF STEINBERG and SAM TRAUBERMAN under the style of MODERN HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONISTS at 48 Cullinan Buildings, Johannesburg, has been sold, together with all its assets, to FRANCIS HENRY SWARBRECK, with effect as from the 9th day of January, 1945. The said SWARBRECK will carry on the said business under the same style and at the same address, with the exception of the hairdressing saloon, which will be carried on in co-partnership by the said STEINBERG and TRAUBERMAN. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945.—Max Kavnat, Attorney for Parties, 88 Fox Street, Johannesburg.
287—12-19-26

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of January, 1945, JACOBUS JOHANNES VAN WYK ceased to be a partner in the business carried on by him at Estromin House, Simmonds Street, Johannesburg, in partnership with ALBERTUS ABRAHAM DE VILLIERS and ALBERTUS JOHANNES GROBBELAAR, under the name and style of S.A. AGENTSKAPPE EN KREDIETBURO, and that as and from the said date the remaining partners are carrying on the said business for their own account.—D. J. de Villiers, Gous & Coetzee, Attorneys for the Partners, 502 Mutual Buildings, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
139—12-19-26

Notice is hereby given that the wholesale business heretofore carried on by HARRY MAX FLORENCE, under the style or firm of MAX FLORENCE at 121 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1944.
150—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DANIEL JACOBUS BOTHA and IZAK JACOBUS VENTER, carrying on business under the style of VENTER & BOTHA'S GARAGE, Randfontein, Transvaal, has been dissolved. All the assets of the partnership have been taken over by IZAK JACOBUS VENTER, who will, as from the 1st January, 1945, carry on business under the style of RANDGATE MOTORS at 34 Union Street, Randgate, Randfontein.—Wellesley Kinnear, Attorney for the Party, 16e Sixth Street, Randfontein.
159—12-19-26

KENNISGEWING.

Die groentebesigheid te Paul Krugerstraat 324, Capital Park, wat gedryf was deur Mnr. G. M. VAN DER MERWE, is nou oorgeplaas aan Mev. A. G. VAN RENSBURG, vanaf 8 Januarie 1945.—A. G. van Rensburg.
165—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer hitherto carried on by CHRISTIAAN FREDERICK EHLERS, under the style of WHEATLANDS FRUIT AND VEGETABLE MARKET, has been abandoned as and from the 1st day of November, 1944.—Wellesley Kinnear, Attorney for the Party, Sixth Street, Randfontein.
160—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sake tot hiertoe gedryf deur JOHANNA STOFFELLINA DE BEER en MARTHA LOUISA DE BEER, handeldrywende in vennootskap te Pretoriusstraat 102, Pretoria, as algemene handelaars, tee- en eetkamer-eienaars, onder die style of firma van ALCRI RESTAURANT, hede deur die gesegde JOHANNA STOFFELLINA DE BEER en MARTHA LOUISA DE BEER verkoop is aan DAVID LUKAS FREDERIK SWANEPOEL, en sal die genoemde DAVID LUKAS FREDERIK SWANEPOEL vanaf hede die genoemde sake onder diesclfde styl of firma en op dieselfde adres voortaan vir sy eie voordeel drywe. Gedateer te Pretoria, hierdie 11de dag van Januarie 1945.—De Villiers en Pickard, Prokureurs vir die Partye, Maraisgebou, Bureaustraat, Pretoria. 304—19-26-2

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as VOORTREKKER GROENTE MARK, gedryf deur J. P. GROBLER, van hoek van Tweedelaan en Piet Retiefstraat, Alberton, verkoop is aan I. A. HORN, met effek vanaf 1 Januarie 1945.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Alberton 314—19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by ANDRIES HERCULES DU PREEZ, GERHARDUS ANDRIES PIENAAR DU PREEZ and CASPARUS JOHANNES RYNARDUS GILFILLAN, under the style or firm of WESTERN MEAT MARKET at Tenth Street, Maraisburg, Transvaal Province, will be transferred to CASPARUS JOHANNES RYNARDUS GILFILLAN, trading as WESTERN MEAT MARKET, as from the 2nd day of February, 1945. 316—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business carried on by WYNAND JACOBUS NEL at Trekdrift No. 118, District Lichtenburg, has been transferred to LAMBERTUS LINGENFELDER, as and from the 1st February, 1945.—T. P. Taylor, Attorney for Parties, Lichtenburg. 333—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by ANDRIES JOHANNES LOUBSER and IGNATIUS JOHANNES LOUBSER, under the style of SPRINGBOK MEAT MARKET at 5a Fourth Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to BASIL WILLIAM PROSSER as from the 15th January, 1945. The said BASIL WILLIAM PROSSER will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address. Dated at Springs, this 11th day of January, 1945. —S. Judes, Attorney for Parties, 5 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 334—19-26-2

KENNISGEWING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat CORNELIUS PETRUS MAURITZ PRINSLOO en GUY PHILIP DE WET in vennootskap gegaan het as makelaars en algemene agente, vanaf 1 Januarie 1945, en dat hulle sake sal doen as sulks te Prince George-laan 371, Brakpan, onder die naam van APEX AGENTSKAP.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex-gebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 336—19-26-2

Die advertensies wat verskyn het in die *Staatskoerante* van die 17de, 24ste en 31ste Maart 1944, word hierby gekanselleer en besigheid wat gedryf word onder die naam HERCULES BIO TEAROOM word nog voortgesit deur die oorspronklike eienaar, HENRI VONSTEEN. 360—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JACOBA ALETTA DE JAGER, carrying on business as a general dealer under the style of DE JAGER'S ICING ARTS at 237 Voortrekker Road, Brakpan, has admitted ALEC KAFTEL as a partner in the said business, with effect as from the 11th January, 1945. The entire assets of the said business are being taken over by the partnership, which will carry on such business at the same address and under the same style.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 337—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnerships hitherto existing between RUDOLPH WILHELM DEHRMANN (deceased) and WILLIAM EDWARD DEHRMANN, carrying on business as general dealers at Esperado Annex No. 257, District Barberton, has been dissolved, and that the said WILLIAM EDWARD DEHRMANN has taken over the assets and liabilities thereof, and intends to carry on the said business in the same premises for his own account, under the style of W. E. DEHRMANN. —Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, Barberton. 339—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a boarding-house carried on by OLWEN EDEN under the name of OMEROD BOARDING HOUSE, at 38 King Avenue, Springs Extension, will be abandoned as and from the 31st day of January, 1945.—H. Hammerschlag & Co., Attorneys, etc., 27 Court Chambers, P.O. Box 351, Springs. 344—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by COSTAS MICHALETOS under the style of NEW TOWNSHIP TEAROOM at 124 Third Street, Springs, is being sold and transferred as a going concern to CHRIS KOUKAS, who will continue to carry on the business under the same style at the same address.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Parties, Court Chambers, Second Street, Springs. 348—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business (baker and confectioner) carried on by SAMUEL GERSTNERA at 137 Church Street, Pretoria, has been transferred to HARRY BLECHER as from the 1st January, 1945, from which date he will carry on the business for his sole benefit. —Harry Stein, F.I.C.B., Parties' Agent, 25 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria. 363—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general agents carried on by NICHOLAS SAKELLARIDES, NAPOLEON PATRIKIOS and KOSTAS MAROUDAS at 66 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, under the firm or style of GENERAL ESTATE CORPORATION, and the business of general agents carried on by MICHAEL PAXINOS (PROPRIETARY), LIMITED, at 80 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, have been transferred, with all the assets and liabilities thereof, to MODERN ESTATE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect from the 1st January, 1945, and that the latter Company will carry on the joint businesses of general agents at 81 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, under the firm or style of MODERN ESTATE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 371—19-26-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur SARAH FISHER te Baronstraat 209, Lady Selborne, Pretoria, gedryf is, oorgedra sal word aan AH TOO vanaf 3 Februarie 1945, wie die besigheid op dieselfde adres sal voortsit.—Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria. 365—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of manufacturers carried on by LESLIE KAICER and MICHAEL GORDON, under the firm or style of KAIGOR NOVELTY MANUFACTURING COMPANY, at Stands Nos. 47, 50 and 51, corner May and Mint Roads, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred, with all the assets and liabilities thereof, to KAIGOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1945, and that the latter firm will carry on the business at the same address under the firm or style of KAIGOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 370—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), that the style of the business of general dealer and baker carried on by GEORGE FRANCIS LOGAN on Stands Nos. 1078 and 1088, Barberton, has been changed from W. E. STEPHENS BAKERY to G. F. LOGAN.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for Party, P.O. Box 22, Barberton. 372—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The workshop and vulcanizing business carried on by JAN ABRAHAM NEL, trading as POTCHEFSTROOM TYRE SALES at Erf No. 121, being 172 King Edward Street, Potchefstroom, has been transferred to THEUNIS FREDERIK JACOBUS PRETORIUS, as and from the 12th January, 1945, who will continue to trade as the POTCHEFSTROOM TYRE SALES. 374—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HENDRIK JOSEPHUS SNYMAN under the style or firm of VOORSPOED BAKKERY, on Erf No. 86, Naboomspruit, has been abandoned as from the 31st December, 1944. 375—19-26-2

Notice is hereby given that ISRAEL GOLDBERG, carrying on business as general dealer and wholesale merchant at 12 Stemen's Buildings, President and Von Brandis Streets, Johannesburg, has admitted BARNEY LEVINE as a partner, as and from the 1st day of January, 1945, and that in future the business will be carried on by both parties under the style of GOLDBERG & LEVINE at the same address.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the Parties 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 391—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van JOHN ROBINSON, gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, in die dorp Brits, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan; oorgeneem is vanaf die 1ste Januarie 1945, deur die vennootskap van JOHN ROBINSON en FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS, wie gemelde besigheid van SAMEKOMS RESTAURANT sal dryf by dieselfde adres te Spoorwegstraat, Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Posbus 78, Brits. 396—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ARCHIBALD RAUTENBACH at 647 Michael Brink Avenue, Rietfontein, Pretoria, under the style of INTERNATIONAL SUPPLY STORES, was abandoned on the 31st of December, 1944.—J. Janover, Attorney for Archibald Rautenbach, 23 Bureau Lane, Pretoria. 384—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die meubelmakersbesigheid gedryf deur PIET DU PLESSIS en BAREND JACOBUS GERT WESSEL DU PLESSIS onder die naam van DU PLESSIS BROERS MEUBELMAKERY, oorgeneem is met en vanaf die 12de Januarie 1945, met alle bate daaraan verbonde, deur die vennootskap van DANIEL JACOBUS GEORG DE LA GUERRE, BAREND JACOBUS GERT WESSEL DU PLESSIS en PIET DU PLESSIS, wie besigheid sal dryf as meubelfabrikante onder die naam van DE LA GUERRE & KIE., te Hoofweg, in die dorp Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Murraylaan Posbus 78, Brits, Transvaal. 397—19-26-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat LOUIS RAUBENHEIMER homself vanaf 31st Desember 1944, onttrek het aan die agentskapbesigheid van KRAUSE EN KIE, wat te Pretoriusstraat 380, Pretoria, gedryf is in vennootskap met JOHANNES PETRUS ALBERTUS KRAUSE, en dat JOHANNES PETRUS ALBERTUS KRAUSE op sy eie rekening voortgaan met die besigheid onder die naam van KRAUSE EN KIE, by dieselfde adres. Gedateer te Pretoria, hierdie 16de dag van Januarie 1945.—Lunnon & Tindall, Prokureurs, Standard Bankgebou, Pretoria. 399—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between PAULUS JOHANNES DU PLESSIS, CHRISTIAAN MAURITZ DU PLESSIS and FERDINAND PETRUS REYNEKE carried on as market and general commission agents under the style or firm of DU PLESSIS & WOLMARANS, at 219 Van der Walt Street, Pretoria, was dissolved as from the 1st day of August, 1944, from which said date the said FERDINAND PETRUS REYNEKE retired from the said business, and from which said date the said PAULUS JOHANNES DU PLESSIS and CHRISTIAAN MAURITZ DU PLESSIS have been carrying on and still continue to carry on the said busiuss at the same place, under the said style or firm of DU PLESSIS & WOLMARANS. Dated at Pretoria, this 16th day of January, 1945.—Aitchison & Versfeld, Attorneys for the Parties, Salisbury House, Pretoria. 400—19-26-2

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the wholesale and retail liquor licences held in respect of the BELLEVUE BOTTLE STORE, Stand No. 440, 18b Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, being duly granted to ROBERT JAMES NOEL with BELLEVUE BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, interested, the business of the said BELLEVUE BOTTLE STORE, together with all the assets, will be sold by ROBERT JAMES NOEL and WILLIAM WORTHY LIGHT, trading in co-partnership, the owners thereof, to BELLEVUE BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the date of the last publication hereof.—Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for the Parties, 309 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 407—19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat MATHYS JOHANNES DE BEER die vars produkte handelaarsbesigheid deur hom gedryf te Paul Krugerstraat 656, Les Marais, Pretoria, onder die naam van DE BEER'S GROENTE WINKEL, verkoop het aan CORNELIUS LOUWRENS VAN ROOYEN, wat vanaf 15 Januarie 1945, vir eie voordeel handel dryf op dieselfde plek, onder die naam VAN ROOYEN'S GROENTE WINKEL.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Partye, Posbus 1167, Pretoria. 402—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by SAM GREEN and DAVE TOLKIN as butchers, under the style or firm of WELLWORTH MEAT MARKET at 182 Jules Street, Belgravia, District Johannesburg, has been dissolved with effect from 31st December, 1944. The said DAVE TOLKIN has taken over the assets and liabilities of the partnership and will, from 1st January, 1945, carry on the aforesaid business at the same address, and under the same style, for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg, this 29th December, 1945.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Parties, 70/72 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg. 408—19-26

Notice is hereby given that the firm of NATAL ESTATE AND GENERAL INVESTMENTS, carrying on business as estate and insurance agents, has moved from 34 Fifth Street, Bezuidenhout Valley North to Third Floor, Alliance Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 409—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by K. RANCHOD at Stand No. 973, Asiatic Bazaar, Germiston, was abandoned on 31st December, 1944. 410—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of a private residential hotel carried on by ELIZABETH STEMMLER, HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MADELEINE MORRISON SCOTT in partnership, under the style or firm of DYSART HOUSE, at 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg, has been dissolved in the following manner, namely, the said ELIZABETH STEMMLER has retired from the said business, which will be carried on in partnership by the said HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MADELEINE MORRISON SCOTT, as and from the expiry of this notice; and the latter will carry on the aforesaid business in co-partnership under the foresaid style of DYSART HOUSE, at the same address.—E. Stemmler, for the Parties, Dysart House, 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg. 411—19-26-2

The business of chemist and druggist and general dealer, carried on by LOUIS SACHS on Stand No. 36, First Avenue, Wynberg, under the style or firm of ALEXANDRA CHEMISTS, will be transferred, with effect from the 12th January, 1945, to RONALD JOE SOGGOT, who will, from the date mentioned conduct the said business for his sole benefit and account at the same address, and under the same style or firm. Dated at Johannesburg, on the 12th day of January, 1945.—Messrs. N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216/9 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 412—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer, provision dealer and fresh produce dealer business carried on by M. PATEL & COMPANY at 11 Bezuidenhout Street, Troyeville, has been disposed of to SALLY ISMAIL, who will carry on the said business under the name of F. ISMAIL, as from the 11th January, 1945. 413—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of radio dealer and repairer carried on by JOSEPH GORDON STEWART at 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and transferred, together with all assets and liabilities to JOSEPH GORDON STEWART and FREDERICK GEORGE ESSEY, trading in partnership under the style or firm of WEST RAND RADIO AND GENERAL SALES, with effect as from the 1st January, 1945.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 415—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the radio, musical and electrical business carried on in partnership by JOSEPH GORDON STEWART and FREDRICK GEORGE ESSEY, under the style or firm of WEST RAND RADIO AND GENERAL SALES at 52 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will, as from the 1st February, 1945, be removed to 33a Rustenburg Road, West Krugersdorp.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 416—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ABOO BAKER GANI will be admitted as a partner into the general dealer and fresh produce business carried on by ABOO BAKER NAOR MAHOMED, under the style or firm of ABOOS CASH BAZAAR at 73 Boom Street, Pretoria, with effect from the 1st January, 1945.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 403—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LILY GRUPEL, carrying on business as a general dealer, and trading as the BON MARCHE at 277 Church Street, Pretoria, has admitted ALGERNON GRUPEL as a full partner into the said business, with effect from 1st January, 1945.—G. A. Hartnett, Agent for Parties, 170 Andries Street, Pretoria. 420—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by SAMUEL RUDOLPH and ELIZABETH SOPHIA MARAIS, under the style or firm of ANDERSON & CO., at 48a Prince's Avenue, Benoni, was abandoned on the 1st day of April, 1944. Certain wooden platform contained in the said business was sold to HYMAN NAFTE.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys, Benoni. 423—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. A. CACHALIA at 250 Hoofd Street, Potgietersrust, is being transferred, as from the last publication of this notice, into the name of CACHALIA (PROPRIETARY), LIMITED, together with all assets including outstandings at that date attaching to the said business. Potgietersrust, this 16th day of January, 1945.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 424-19-26-2

Buy Union Loan Certificates

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ABE RUDOLPH dadelik toegelaat is as vennoot in die besigheid van algemene handelaar gedrywe deur JACOB RUDOLPH te Carmichaelstraat, Ventersdorp, onder die naam van RUDOLPH'S CASH STORE, en sal voortgesit word deur die vennote onder dieselfde naam. —M. Hyman, Prokureur vir Partye, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp, 16 Januarie, 1945. 426—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by HASSIM JAN MAHOMED on the farm Dikvrouw No. 396, District Pietersburg, has been sold to OMAR HASSIM from the 1st February, 1945, who will carry on the business on his own account. 427—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HAJEE GANI BAVA and AMOD BAVA under the style of H. G. BAVA & COMPANY at 31 Market Street, Pietersburg, will be sold and transferred to H. G. BAVA & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st February, 1945.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, P.O. Box 55, Pietersburg. 428—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and restaurant keeper carried on by ANDREAS STAVROU under the style of NEWVILLE TEAROOM AND PROVISION, at 3 Van Zyl Street, Newlands, Johannesburg, has been sold, with effect from the 1st February, 1945, to SPIROS MORAITES, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—S. Seeff & Company, Agents for the Parties, 12 New Street, South, Johannesburg. 430—19-26-2

Notice is hereby given that ROSE PILLEMER, carrying on business as a dress manufacturer, under the style of PILLMORE GOWNS, at Cavendish Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has admitted REBECCA NICHOLAEFF as a partner, with effect from the 1st day of January, 1945. Dated at Johannesburg, this 16th day of January, 1945. —D. L. Joseph, Attorney for Parties, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg. 431—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by Mrs. PHOEBE ISAACS under the style of THE MODERN MISS at 68a Joubert Street, Johannesburg, has been transferred to 78b Rissik Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1945.—P. Isaacs. 437—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that NIKIFOROS PHYLOUS, carrying on general dealer's and fish restaurant businesses at Stand No. 2654, Johannesburg, situate at the corner of Biccard and Juta Streets, Braamfontein, Johannesburg, intends to alienate his businesses as a going concern, including the goodwill, stock-in-trade, furniture and fixtures and fittings to ARMANDO DA COSTA ALEXANDRE on the 9th February, 1945. The liabilities are not being taken over. Dated at Johannesburg, this 19th January, 1945.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Johannesburg. 439—19-26-2

The butchery business carried on by ALFRED CLARENCE MITCHELL at 77 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold, and will be transferred, as at the 29th day of January, 1945, to JULIUS MATTES, who will carry on the business under the same style.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties. 442—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer conducted by BORIS RUBANENKO under the style of THE CENTRAL TRADING STORES, Stands Nos. 966/8, 7 Boundary Road, Geduld Extension, Springs, has been removed, as from the 2nd January, 1945, to Stand No. 517, Paardekraal Farm, Roodepoort-Maraisburg District. 438—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines, carried on by ISAAC DUCHEN at 49 Geldenhuys Road, Malvern East, Johannesburg, under the style or firm of BEZ. VALLEY CASH BAZAARS, is to be transferred to IRENE GUALLY, who will carry on the said business at the same address under the same style and firm for her own account, with effect as from the 29th January, 1945.—J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Johannesburg. 440—19-26-2

NOTICE.

The assets of the general dealer's business carried on by AHMOD SULIMAN MOOLA at 20 President Street, Johannesburg, have been sold to NOOR MAHOMED ESSA, who is carrying on the business for himself with effect from the 4th December, 1944. 441—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MICHAEL GADD on Stand No. 2625, Prince's Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred to MAURICE ODES as a going concern, with effect from the 1st February, 1945.—Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for the Parties, 428 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 443—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by ELEY POULOS at 29a Fourth Avenue, Geduld, Springs, under the style or name of the ATHENIAN CONFECTIONERY, together with stock-in-trade, has been sold and will be transferred to GERTRUDE BATGIAS, as from the 1st Fabruary, 1945. Dated this 16th day of January, 1945.—Von Broembsen & Busschau, Attorneys for the Parties. 446—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FREDERICK GEORGE MANSFIELD and WILLIAM ALEXANDER HALL under the style of BONES THE CHEMISTS, at 293 Schoeman Street, Pretoria, will be carried on under the style of VAN RIEBEEK PHARMACY as from date hereof.—W. A. Hall, Partner/Manager, Van Riebeek Pharmacy, 293 Schoeman Street, Pretoria. 447—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PAULINA FRANK, trading as the MAYFAIR FISH AND DELICACY STORE at 96 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has sold the stock-in-trade, fixtures and fittings, goodwill and sundry other assets contained in the aforesaid business to COSTA MOSES COSTA, who will carry on the aforesaid business at the same address under the same style with effect from the 1st February, 1945. Johannesburg, this 16th January, 1945.—W. Aronsohn, Attorney, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 448—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

General dealer's business, carried on by MOOSA HASSIM at Stand No. 403, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been transferred to ABDULHAY ISMAIL KOLA as from 4th January, 1945. 458—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business, carried on by JACOB KIVA BRETT under the style of ROSSLAND BUTCHERY at 2d Seventh Street, Melville, has been transferred to JACOBUS JOHANNES RAATH.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Johannesburg. 461—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by HIRA NARAN at Bree Street, Burghersdorp, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1944. 453—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by R. L. PATEL and B. D. PATEL under the style of OVERSEAS TEXTILE COMPANY at 9 New Court Chambers, Ferreirastown, Johannesburg, has been dissolved with effect from last publication hereof. The aforesaid B. D. PATEL will henceforth carry on business under the style of OVERSEAS TEXTILE COMPANY at 13 New Court Chambers, Ferreirastown, Johannesburg, for his own account and benefit. 460—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Retail butchery business, carried on by MAHOMED PARAK, at 1082, Zandfontein, District Johannesburg, will be transferred to AHMED SALEH MATHER as from final publication hereof. 456—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

General dealer's business carired on by M. A. KARA at Stand No. 423, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1944. 459—19-26-2

NOTICE.

Notice is given that from 1st February, general dealer's business formerly carried on by JOHANNA C. COOPER and HESTER A. RENNEY will pass as a concern to the former. 469—19-26-2

NOTICE.

I, M. LEVIN, trading as OPHIRTON MEAT MARKET at 35 Hay Street, Ophirton, will discontinue the said business of butcher as from 15th January, 1945.—M. Levin. 466—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that J. R. BRYCE has joined the business of S.A. SANDPAPER WORKS at corner Quince and Frost Lane, Sunnyside, which will be carried on under the same title as a partner with effect from the 18th day of December, 1944. 467—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

The business of general dealer and fresh produce dealer and tearoom keeper carried on by C. A. KYRIAKOS under the style or firm of RIDGE CAFE at 1 High Street, Brixton, was abandoned as and from the 1st January, 1945 474—19-26-2

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACK FRIEDMANN on the farm Lonsdale No. 950, District Pietersburg, under the style of JACK FRIEDMANN, together with all fittings and stock-in-trade, has been sold to and will be transferred after the third publication of this notice to NICOLAAS PHILIPPUS MYNHARDT, who will carry on business at the same address and style for his own account and benefit. The Purchaser has not assumed any liabilities.—Slabbert & Buchner, Attorneys for the Parties, Mare Street, Pietersburg. 487—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer, and restaurant keeper, hitherto carried on by JOHANNES JACOBUS LOURENS OLIVIER at Erf No. 63, Machadodorp, District Belfast, under the style of GRAND CAFE, was abandoned as from the 31st December, 1944. —Mynhardt & Nel, Attorneys for Party, P.O. Box 13, Carolina. 486—26-2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat algemene Handelaarsbesigheid bekend as RAND CAFE, 13 Thorntonweg, Westdene, Johannesburg, verkoop is deur mnr. PIETER LODEWIKUS BEZUIDENHOUT aan PIETER WILLEM BLACKIE en HENDRIK CHRISTIAAN PIETERSE, met effek van sluitings-uur 31 Desember 1944.—Louis Spitz & Scholtz, Prokureurs vir Partye, Sandersons-geboue, Johannesburg. 495—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between PIETER FRANCOIS STEYN GREEFF and HENDRICUS JOHANNES KRUGER, trading as GREEFF & HAMMAN, ladies' and gentlemen's hairdressers, at 43 Cranbourne Avenue, Benoni, has been dissolved with effect from the date hereof, and that the said HENDRICUS JOHANNES KRUGER has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to trade at the same address under the style SPRINGBOK HAIRDRESSING SALOON for his sole benefit and account. Dated at Benoni, on this the 17th day of January, 1945.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, Bedford Court, 23 Tom Jones Street, Benoni. 496—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of butcher hitherto carried on by OSCAR CARLO MARUCCHI, trading under the style or firm of KENDAL BUTCHERY at Kendal (portion of the farm Heuvelfontein No. 48, District Witbank), District Witbank, has been sold to ANDRIES HENDRIK VISAGE, with effect as from 1st February, 1945, from which date the Purchaser will carry on the said business under the style or firm of KENDAL BUTCHERY, at the same address for his own account and benefit. Dated at Witbank, this 18th day of January, 1945. I. Schoch, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 515—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that HALA FARAH (born KAURITZ), who carried on the business of a general dealer at 2 Northern Road, Nigel, known as FARAH'S CASH SUPPLY STORE, has admitted ANTHONY FARAH as a partner in the said business, and that the said HALA FARAH and ANTHONY FARAH will carry on the same business under the same name and at the same address for their joint benefit.—Lockett & Van den Heever, Attorney for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 509—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of land, estate, assurance and financial agents, hitherto carried on by the WITWATERSRAND INVESTMENT COMPANY, at 45 Second Street, Springs, has been acquired as and from the 1st day of January, 1945, by A. A. JACOBSEN, LEWIS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who have acquired all the assets and who will assume all the liabilities and will carry on the business under the same style at the same address.—H. Hammerschlag & Co., Attorneys for the Parties, 27 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 351, Springs. 510—26-2-9

NOTICE.

The partnership previously existing between LUDWIG BLUMENTHAL, RUDOLF BEEREL and WALTER KUNZ, trading as LEON'S MINERAL WATER WORKS, 43/45 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, was dissolved on the death of the said LUDWIG BLUMENTHAL. The two remaining partners, RUDOLF BEEREL and WALTER KUNZ, are carrying on the business under the same name and at the same address. 26th January, 1945.—Ludwig Japhet, Solicitor for the Parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 512—26-2-9

Notice is hereby given that JOSEPH SKOWNO, carrying on business as a general dealer at Pappagaaikraal, District Waterberg, admitted THOMAS JACKSON HAMILTON as a partner in the said business as from the 1st January, 1945, and that they will carry on the said business in partnership at the same address under the style or firm of PAPPAGAAIKRAAL TRADING STORE.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal. 516—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

In terms of the Registration of Businesses Act and the Insolvency Act of 1936, notice is hereby given that the business heretofore carried on in partnership by CAROLINE ANN MAGDALINE VAN ROOYEN and ETHEL MARTHA DEVEREAUX-QUICKE, as a restaurant and fresh produce dealer, under the style of MODEL FISH AND CHIPS, at 11a Prince's Avenue, Benoni, was dissolved on the 31st December, 1944, from which date the said CAROLINE ANN MAGDALINE VAN ROOYEN has retired from the business, and that the said ETHEL MARTHA DEVEREAUX-QUICKE has taken over the said business as from the 1st of January, 1945, which she will carry on at the same address for her sole benefit, under the same style.—Morris Ossin, Parties' Attorney, Harley Mansions, Benoni. 517—26-2-9

Notice is hereby given that JACOBUS STEPHANUS KRUGER, carrying on business as retail butcher under the style or firm of ECONOMIC BUTCHERY at Erf No. 241, Northern Road, Nigel, and at Laversburg, in the District of Nigel, has assumed DAVID BENJAMIN SNYMAN as a partner, and that the business will henceforth be carried on by the partnership under the style or firm of ECONOMIC BUTCHERY at the same addresses, as from the 1st day of January, 1945. Dated at Nigel, this 19th day of January, 1945.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Nigel. 518—26-2-9

The general dealer's business conducted by ANTON RUSKOVICH under the style of BOCHEM TRADING STORE, on the farm Borkum No. 1019, District Pietersburg, has been sold and transferred to JAN JACOBUS ANNANDALE, with effect from the 8th January, 1945.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg. 519—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the proposed partnership between JOHN ANDREW MICHELL and CLYDE JOHN MICHELL, is temporarily suspended, pending (*a*) the said CLYDE JOHN MICHELL'S release from his present employment; and (*b*) the consent of the National Supplies Control Board and the Petrol Controller. The said JOHN ANDREW MICHELL is in the meantime continuing the business of UNION GARAGE at 73 Kerk Street, Nigel, on his own, as heretofore. Dated at Nigel, this 19th day of January, 1945. —L. Goodman, Attorney for the Parties, Phyldore Mansions, 15b Commissioner Street, or P.O. Box 51, Nigel. 521—26

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedrywe is deur OVERSEAS IMPORTERS AND AGENTS (PROPRIETARY), LIMITED, onder die naam van STYLE & MANTLE, 63 Pritchardstraat, Johannesburg, verkoop is en getransporteer sal word aan THEODORE ROBIN, met afloop van hieride advertensies, wie voortaan die besigheid sal dryf onder dieselfde naam by dieselfde adres.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Prokureurs, 31/38 Meischke's-gebou, Johannesburg. 543—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by DICK MATHOLE under the style of WATERKLOOF SUPPLY STORE at 29 Waterkloof, was abandoned on the 31st December, 1944.—D. Mathole. 556—26-2-9

Notice is hereby given that MARIE COLVILL CHAPMAN and RUTH DENTON, carrying on business as CHAPMAN & DENTON at 102 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, have admitted LIONEL ROSENBERG and ESTHER ROSENBERG into partnership, and that the business will, as and from the 22nd day of January, 1945, be carried on at the same address by MARIE COLVILL CHAPMAN, RUTH DENTON, LIONEL ROSENBERG and ESTHER ROSENBERG, trading as MOTLEY NOVELTY COMPANY.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johanensburg. 562—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business previously carried on by CAREL MARTHINUS LOTZ (now deceased) and at present being carried on by the Executrix in his deceased Estate (No. 3340/1944) under restaurant, bakery and fresh produce dealer's licences, on Erf No. 306, Potgietersrust, will be transferred to Mrs. SUSARA PETRONELLA LOTZ as from the last day of publication hereof. Dated at Potgietersrust, on this 22nd day of January, 1945.—Mrs. S. P. Lotz, Executrix Dative, 306 Hoofd Street, Potgietersrust. 563—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the milling business known as TWEELING ROLLER MEULE, carried on by PHILIPPUS CORNELIS SNYMAN and CHRISTIAAN ESAIAS SNYMAN on Stand No. 202, Tweeling, in the District of Frankfort, has been sold to ALBERTUS PHILIPPUS JACOBUS VENTER, who will carry on the said business at the same address for his own benefit, under the firm or style of TWEELING ROLLER MEULE, as from the 1st day of February, 1945. Dated at Benoni, this 22nd day of January, 1945.—Roos & Van den Heever, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Publix Buildings, Prince's Avenue, P.O. Box 530, Benoni. 566—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, carried on by HERMAN POHORILLE and MICHAEL BECKER under the style or firm of FAIRYLAND TOY COMPANY at 24 Second Street, Springs, on Stands Nos. 209 and 212, Springs, has been abandoned as from the 31st December, 1944.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

564—26-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES HENDRICUS ENGELBRECHT toegetree het as vennoot in die motorbande-reparasiebesigheid, wat gedryf is deur MARTIN JOHANNES SLABBERT te Voortrekkerweg, Potgietersrust, onder die naam van SLABBERT'S TYRE DEPOT, en dat die gesegde besigheid in vennootskap deur die genoemde partye gedryf sal word onder dieselfde naam en op dieselfde adres, met effekte vanaf 1 Desember 1944. Potgietersrust, 8 Januarie 1945.—J. L. H. du Preez, Prokureur vir die Partye, Potgietersrust, 19 Januarie 1945. 567—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the plumber's business, heretofore carried on by DIRK SCHREUDER on portion of Erf No. 43, Joubert Street, Ermelo, has been sold and transferred to WILLIAM DENHOLM SYDIE, who will hereafter carry on the said business under his own name and for his sole account and benefit. Ermelo, this 22nd day of January, 1945.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, P.O. Box 114, Ermelo.

569—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business heretofore carried on by HARRY SAMUEL WOLMAN under the name of WOLMAN & VENTER at 56 Fourth Avenue, Springs, has been sold and transferred to LEONARD RAYMOND INGRAM and ALBERT CHARLES INGRAM, who will conduct the said business in partnership under the name of ALLEN MOTORS at the same address, and for their sole benefit as and from the 1st day of January, 1945. Springs, this 22nd day of January, 1945.—H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, Third Street, P.O. Box 389, Springs. 570—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, carried on on Stand No. 85, Messina, by Mrs. ANNA ELIZABETH MARIA LABUSCHAGNE, under the style or firm of the GREAT NORTH CAFE, has been sold to Messrs. ALFRED LOUIS THOMAS and FRANCIS DAVID THOMAS, who will carry on the above business under the same style and for their sole benefit, as from the 1st day of January, 1945.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, Messina, 20th January, 1945.

571—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business, carried on at Moolman Station, District Piet Retief, by K. H. H. RABE' under the style or firm of RABE'S GARAGE, has been sold and will be transferred to LOUIS JOHANNES SWANEPOEL, trading as MOOLMAN GARAGE, at the expiration of this notice. Dated at Piet Retief, the 22nd January, 1945.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, Piet Retief. 573—26-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die droogskoonmakersbesigheid deur DIRK JACOBUS JACOBS gedryf te 55a Humanstraat, Krugersdorp, onder die naam DE LUXE DRY CLEANERS, verkoop en oorgemaak is aan SIMON PIETER LINDHOUT, wie voortaan die bogemelde besigheid op dieselfde adres, onder dieselfde naam en vir sy eie voordeel sal dryf.—H. W. Martin, Prokureur vir die Partye, 59 Ockersestraat, Posbus 293, Krugersdorp. 572—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The fresh produce dealer's business, carried on by FRANSICO JOSE DE ARUJO, JOAO JOSE DE ARUJO and ANTONIO DAS NEVES FERNANDES under the style of MADEIRA PORTUGESE MARKET GARDENS at 97b Prince's Avenue, Benoni, has dissolved partnership, and the said ANTONIO DAS NEVES FERNANDES will carry on business under the name of CENTRAL PORTUGUESE MARKET GARDENS for his sole benefit, at the same address, as from 1st January, 1945.

574—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that with effect from 10th January, 1945, the business carried on by CENTRAL CABINET WORKS (PTY.), LTD., at 54 Blood Street, Pretoria, has been transferred to 18 Potgieter Street, Pretoria.

575—26-2-9

Kindly take note that the business known as ROSSLAND BUTCHERY at 2 Seventh Street, Melville, Johannesburg, carried on by J. BRETT, has been transferred to J. RAATH as from the expiry of this advertisement.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, 100 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 587—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the assets of the business formerly carried on by C. H. MARAIS as H. M. RADIO at 36 Pritchard Street, Johannesburg, have been sold and transferred to RONALD EDWARD FALLOON, as from the 31st day of December, 1944, who will carry on the business under the name of H. M. RADIO at 364 Jules Street, Malvern, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—A. James Howe, Attorney for Parties, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 588—29-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by NOREEN ELIZABETH OSWALD at 58a Loveday Street, Johannesburg, under the style of KIDDIES' DOLLS' HOSPITAL, together with the fixtures and fittings and stock-in-trade, has been sold and will be transferred to SARAH SOPHIA DUNN, widow, who will carry on the business under the same style and at the same address, with effect as from 31st January, 1945.—Berrange & Wasserzug, Attorneys for Parties, 77/83 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 589—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business, carried on by ALBERT FREDERICK BARTLETT on Portion "EE" of the farm Klipfontein No. 6, District Boksburg, under the style of PIONEER TRADING STORE, has been transferred, as from the 1st January, 1945, together with all assets and liabilities thereof, to MARGARET McGREGOR BARTLETT (born GRANT), widow, who will continue to carry on the said business at the same address, and under the same style or firm.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Parties, 17b Trichard Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 590—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

The businesses of general dealer, tearoom and patent medicines, carried on by ABDOOL LAYLOO at 6 Stevens Street, Lady Selborne, under the style of ABDOOL'S CASH STORES, will be transferred to MARIAM LAYLOO, trading as LAYLOO'S CASH STORES, at the same address, after the third publication of this notice, from which date she will conduct the business on her own behalf.—Morris Levy, Attorney for Parties, 20 De Villiers Buildings, Pretoria.

599—26-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by SAMUEL SUPER and ELIAS SUPER under the style or firm of BLAAUWBANK STORE at Stands Nos. 13, 14, 15 and 16, situate on the farm Blaauwbank No. 120, District Krugersdorp, has been sold, and the general dealer's, retail butcher's and patent and proprietary medicines dealer's licences held in connection therewith, will in due course be transferred to SCHIMCHO MEYEROWITZ, carrying on business under the style or firm of BLAAUWBANK STORE.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp.

591—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce, milk purveyor, and soda fountain carried on by ELKON BECKER at 46 Twist Street, Johannesburg, under the style of JOUBERT PARK FRUITERERS, has been sold to CHARLES LAMBIS and PETER PANINOS, who will carry on business at the same address and under the same style for their own account and benefit, and will be transferred to them after the third publication of this notice. The Purchasers have acquired the stock-in-trade, fixtures and fittings and all the assets of the said business, but have not assumed any liabilities.—I. Averbuch, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 601—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by NATHAN GOLDING, JOHN FREDERICK FENSHAM, MAURICE YOUNGLESON and GERALD DAVIDSON, under the style or firm of FREE STATE CHAIN SPRING AND BED MANUFACTURERS at 257 Booysens Road, Selby, Johannesburg, has been dissolved as and from the 16th day of January, 1945. The said JOHN FREDERICK FENSHAM has retired, and henceforth the said NATHAN GOLDING, MAURICE YOUNGLESON and GERALD DAVIDSON will carry on the business for their sole account and benefit.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 602—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by MARIAM HASSEN at Stand No. 1, Mackenzie Township, Nigel, has been transferred to AHMOD HASSEN and MOOSA HASSEN, trading as M. HASSEN, as from 1st January, 1945.

600—26-2-9

Take notice that the business of BLANDOW'S RESTAURANT, carried on by KARL BLANDOW at 70 Troye Street, Johannesburg, will be transferred to KURT SUSSENWEIN after the third publication of this notice, and the said KURT SUSSENWEIN will continue to carry on the business at the same address, with effect from the 1st January, 1945.—Benno Tennet, Attorney for Parties, 43/44 Magor House, Johannesburg. 604—26-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die teekamer- en varsproduktebesigheid wat deur ELIAS JIANA te Barronstraat 209, Lady Selborne, Pretoria, gedryf is oorgedra word aan AH TOO, vanaf 29 Januarie 1945, wie die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria. 187—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat Mnr. PETRUS LODEWICUS BOTHA, algemene handelaar, Rietfontein No. 21, Kempton Park, Mnr. NICOLAAS JOHANNES SMITH, van Jubileestraat 8, Kempton Park, ingeneem het as vennoot, en dat die besigheid voortaan bekend sal staan as SMITH EN BOTHA KOLE, Kempton Park, en dat hulle saam die besigheid vir eie voordeel sal dryf vanaf 1 Januarie 1945. 192—12-19-26

Notice is hereby given that FRITZ ISAAC, trading as LIDO FASHIONS, 101 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, has taken in HERBERT ZEIDLER, as a partner in the said business, as from the 1st January, 1945. The business will be carried on by the partnership under the same name and at the same address, with effect from the 1st January, 1945.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 193—12-19-26

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES SADIE, carrying on the business of estate agents under the style of NATIONAL PROPERTIES TRUST at corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, has admitted LUDWIG FRANKEL into partnership, with effect as from 1st January, 1945, and that the said JACOBUS JOHANNES SADIE and LUDWIG FRANKEL will continue the said business under the same style as heretofore, at the same address. Dated at Johannesburg, this 8th day of January, 1945.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys to the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 194—12-19-26

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapbesigheid van slagters en agente wat bestaan het tussen PETRUS JOHANNES BADENHORST en TRYNIE SWIEGERS VAN ROOYEN, gebore BADENHORST, onder die naam van BADENHORST BROERS te Voortrekkerweg 658 en 769, Brakpan, en die slagtersbesigheid wat tussen hulle bestaan het te Commissionerstraat 125 en 84, Boksburg, vanaf die 1ste Januarie 1945, ontbind is, en dat vanaf daardie datum die gesegde PETRUS JOHANNES BADENHORST die besigheid van slagters en die agentskap te Voortrekkerweg 658 en 769, Brakpan, oorgeneem het, waar hy sake sal doen vir sy eie voordeel onder die naam van BADENHORST BROERS; en dat TRYNIE SWIEGERS VAN ROOYEN, gebore BADENHORST, die slagtersbesigheid te Commissionerstraat 125 en 84, Boksburg, oorgeneem het, en dat sy daar sake sal doen vir haar eie voordeel, te Commissionerstraat 125 en 84.—P. J. Badenhorst, en T. S. van Rooyen, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 200—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAN JACOBUS ANNADALE, on the farm Combro No. 1005, District Pietersburg, has been sold, with effect as from 1st January, 1945, to HENDRIK NICOLAAS JOHANNES LAAGE, who will conduct the said business at the same address for his own account and benefit, under the style of MADIEPANA WINKEL.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, 56a Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg. 197—12-19-26

KENNISGEWING.

Die besigheid bekend as OOSTHUISE'S VRUGTE WINKEL, geleë in Joubertstraat 34, Ermelo, sal voortaan gedryf word onder die naam van A. M. MOLL. 195—12-19-26

NOTICE.

The general dealer's business carried on by WILLIAM MAKHOOA as NEW ERA BANTU STORE at 75 Fourteenth Street, Benoni Location, was abandoned on the 31st December, 1944.—Cecil M. Sacks, Attorney for William Makhooa, P.O. Box 319, Benoni. 225—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made to the Johannesburg Rural Licensing Board for transfer of the butcher's business carried on by DANIEL MICHAEL VAN DER LINDE on Stand No. 269, Maria Street, Fontainebleau, to JOHANNES ANDREAS JANSEN VAN RENSBURG, with effect from 1st January, 1945.—J. D. Krige, Attorney for Parties, 35a Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg. 228—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's business conducted by GABRIEL JACOBUS DU TOIT and JACOBUS THEODORUS SNYMAN, under the style or firm of DU TOIT & SNYMAN at Uitval No. 48, District Potchefstroom, was dissolved on the 31st December, 1944, and that the said GABRIEL JACOBUS DU TOIT will conduct the said business for his own benefit at the same address, as from the 1st January, 1945, under the style or firm of G. J. DU TOIT, Potchefstroom, this 9th day of January, 1945.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 229—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby gilven that the business carried on by S. KOTTON under the style of CHURCH FURNISHERS, 53a Op de Bergen Street, Troyeville, has been removed to 379 Commissioner Street, Fairview. 234—12-19-26

NOTICE.

The business carried on by MORRIS COHEN under the style of MINNIE COHEN, general dealers, 265 Main Street, City and Suburban, will, as from 1st January, 1945, be carried on under the name of MORRIS COHEN, general dealer. 235—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business carried on by WOLFGANG HEINRICH WOHL under the style of PREMIER OFFICE APPLIANCES at 3 Marshdale Buildings, corner Marshall and Loveday Streets, Johannesburg, has been removed to 21 Downing Mansions, 114 Eloff Street, Johannesburg, as from 1st January, 1945. 236—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by DHYABHAI DESAI at Stand No. 5161, being 24 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and transferred as from the 1st day of January, 1945, to MULCHAND REJHUMAL and MULCHAND (*alias* BHAGMANDAS) REJHUMAL, who will conduct the same in co-partnership under the style of MULTANI SILK BAZAAR, at Stand No. 311, being 107a Eloff Street, Johannesburg, to which premises the said business has been removed with effect from the said date.—Gerald Lazarus & May, Attorneys for the Parties, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 245—12-19-26

The business of general dealer carried on by GERSON SUSSER at 150b Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned as on the 31st December, 1944. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1945.—C. Susser, Attorney for Party, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 247—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PIETER BENJAMIN STEYN and CAREL GERT JACOBSZ under the style of ERMELO MOTORS, on Erf No. 102, Kerk Street, Ermelo, has been dissolved as from the 31st December, 1944, from which date the said CAREL GERT JACOBSZ has retired therefrom. As from the 1st January, 1945, the said PIETER BENJAMIN STEYN and CORNELIS PIEKAAR will continue the said business in partnership under the same style, at the said address.—D. Jackson, Attorney for the Parties, 18 Joubert Street, Ermelo. 252—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business formerly carried on by SULIMAN MAHOMED HAFFEJEE and AHMED MAHOMED HAFFEJEE on portion of the farm Kleinfontein No. 315, Station Street, Koster, under the style or firm of A. MAHOMED & CO., has been transferred to AHMED MAHOMED HAFFEJEE as and from the 1st January, 1945, who will carry on business in the same premises, under the same style or firm. Koster, 8th January, 1945.—V. d. Merwe & Jooste, Attorneys for Applicant, P.O. Box 51, Koster. 253—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The business of LASKER KNITWEAR at 39 Siemert Road, Doornfontein, has been removed to 45 Siemert Road, Doornfontein, as from the 1st January, 1945. 258—12-19-26

General dealer's business carried on by DULLABH FAKIR, at 45a West Street, Old Braamfontein, Johannesburg, was transferred to LALA DULLABH, as from 1st November, 1944, and the said business was removed to 26 Market Street, Old Braamfontein, Johannesburg. 452—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the chemist and druggist business carried on by FRED LAWRENCE PEEL at 68 Troye Street, corner of Kerk and Troye Streets, Johannesburg, under the style or firm of PEEL'S PHARMACY, will be transferred, with effect as and from the 15th day of January, 1945, to HYMAN SIMON, who will thereafter continue to carry on the afore-said business under the same style. Dated at Johannesburg, this 12th day of January, 1945.—Israel & During, Attorneys for Parties, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 162—12-19-26

The licence of the fresh produce dealer carried on by M. MOTRAIOTT at 4 Market Stall, City Market, Pretoria, has been sold to JOEL CHARLES DUVEEN as from the 1st January, 1945, and will be transferred to the said JOEL CHARLES DUVEEN, who will carry on business under the style of OPKOMS at the same address, after the third publication of this notice.—J. Janover, Attorney for the Purchaser, 23 Bureau Lane, Pretoria. 166—12-19-26

The general dealer's business conducted by MORRIS SNEIDER, trading as M. S. STORES at 15 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will on the 6th day of February, 1945, be transferred to TEDDY KAPLAN, who will trade under the existing style. 471—19-26

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by HAROLD ROSENBLATT, ABE MACHET and WILLIAM DONNER, under the style or firm of ROSEMATT PRODUCTS at 15 Hay Street, Ophirton, Johannesburg, has been dissolved as and from the 31st day of January, 1945. The said WILLIAM DONNER has retired and henceforth the said HAROLD ROSENBLATT and ABE MACHET will carry on the business for their sole account and benefit.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg.
603—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The business of a general and furniture dealer hitherto carried on by LILIAN KAHN under the style or firm of KAHN'S FURNITURE AND PIANO MART at 98 End Street, Johannesburg (being Stand No. 29, Old Doornfontein), will be removed as from the 1st February, 1945, to the corner of End and Rockey Streets, Johannesburg (being Stand No. 33, Old Doornfontein). Dated at Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—M. L. Rosin, Attorney for Party, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
605—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOEL BARDA on Stand No. 1188, Alexandra Township, Johannesburg, has been sold to WILLIAM MASINGI, who will carry on the business at the same address under the style of MASINGI'S STORE, with effect from the 1st February, 1945.—Sachs & Berman, Attorneys for Parties, 223 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg.
606—26-2-9

NOTICE.

On the 1st January, 1945, WALTER HIRSCH retired from the general dealer's business previously carried on by him and WOLFGANG TICHAUER in co-partnership under the style of FISHER & HIRSCH at 45 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, from which date WOLFGANG TICHAUER took over all the liabilities and acquired the assets of the said business, which he will carry on for his own account and benefit, under the style of FISHER & COMPANY at the same address.—Hannah Greenberg, Attorney for Parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 607—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by REUBEN JACKSON at 70 Loveday Street, Johannesburg, and at 131 Jeppe Street, Johannesburg, under the style of REUBEN JACKSON will, on the expiration of these advertisements, be carried on in partnership at the same addresses by REUBEN JACKSON and MORRIS JACKSON, under the style of R. JACKSON & CO.
608—26-2-9

Notice is hereby given that ESTHER RESTEIN, carrying on business as LIBERTY CLOTHING MANUFACTURING COMPANY at 133a Kerk Street, Johannesburg, has admitted NATHAN CHAIT as a partner to the said business, as from the 15th day of December, 1944. Dated at Johannesburg, this 22nd day of January, 1945.—Colman V. Cohen, Attorney for Parties, 16/17 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
613—26-2

The business registered by NEHEMIAH KAU and Z. RAMAUBE, at 90 Gold Street, Sophiatown, will remove to Stand No. 903, 43 Edward Street, Sophiatown. Z. RAMAUBE ceases as partner. Trade name will be RUSTENBURG FRUIT SHOP, as from third insertion hereof.
612—26-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of engineers and vehicle manufacturers, carried on by WILFRED GEORGE FISHBURNE under the style of BENWOOD CARAVAN AND TRAILER COMPANY at 94 Andries Pretorius Street, Standerton, and the business of engineers and garage proprietors, carried on by him at 60 Marshall Street, Johannesburg, under the style of ECCLES GARAGES, have been sold to ECCLES-BENWOOD, LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1945, which Company will carry on the said businesses under the same names at the said addresses.—R. E. van der Veen & Company, Agents for the Parties, 701 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.
620—26-2-9

The general dealer's and garage business, carried on by HERBERT PFENNINGS and LUDWIG KRAEMER under the name of P.A.K. MOTORS, has been removed from Detroit House, Frederick Street, Johannesburg, to 112 Marshall Street, Johannesburg.
625—26-2-9

The general dealer's business carried on by MAHOMED ABRAHAM at 137a Main Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to SULLMAN MAHOMED BODA, who will trade as BODA CASH STORE at the same place, from last publication hereof.
610—26-2-9

Notice is hereby given that the clothing manufacturers business carried on by HIMY NISSENBAUM at 304 Fox Street, Johannesburg, has been sold to and will be transferred to JOAN LANGE, MICHAEL NISSENBAUM and JOSEPH FINE, who will carry on business in partnership under the style of RAND FASHION MANUFACTURERS at 304 Fox Street, Johannesburg, with effect from the 1st January, 1945.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 611—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that KALMAN BAUMSLAG has been admitted as a partner with effect from the 15th day of February, 1945, in the business of general dealer and merchant, hitherto carried on by JACK MAGID under the style of BORMA TRADING COMPANY at 302 Birmingham House, 108 President Street, Johannesburg. The said partnership will henceforth carry on business at the same address under the same style.—Joel Pincus, Attorney for Parties, 96/7 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
609—26-2-9

Notice is hereby given that the partnership between SOLOMON MANDELBAUM, SAM KRETZMER and the COMMERCIAL, INDUSTRIAL AND TRUST CORPORATION, LIMITED, carrying on business as the WELLCUT CLOTHING MANUFACTURERS at 106 Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved by the said SAM KRETZMER and COMMERCIAL INDUSTRIAL AND TRUST CORPORATION, LIMITED, withdrawing from the partnership. SOLOMON MANDELBAUM will continue the business under the same name and for his own account at the same address, as from 1st January, 1945.
626—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's business and tearoom, carried on by LUKAKIS ARTHUR under the style of L. ARTHUR'S STORES at 88 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, has been transferred to CHRISTOS LOUKAKIS, as from the 1st January, 1945.—C. Bonner, Parties' Agent, 42 Howard House, Main and Loveday Streets, Johannesburg.
627—26-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail butcher's business, carried on in partnership by GEORGE WILSON and MARTHINUS CHRISTOFFEL MEINTJIES under the style of PEIRCE BROS. at 63 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, will, on the expiration of the second notice hereof, be transferred to the UNION FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, trading under the same style and at the same address. Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.
630—26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van HENDRIK NICOLAAS SCHEEPERS en PAULUS STEPHANUS VAN DER SCHYFF, gedryf onder die naam van NABOOM KAFEE te Louis Trichardtlaan, in die dorp Naboomspruit, distrik Potgietersrust, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan, oorgeneem is vanaf 1 Januarie 1945, deur GABRIEL ALBERTUS HORN, wat gemelde besigheid van NABOOM KAFEE sal dryf by dieselfde adres te Louis Trichardtlaan, Naboomspruit.—Jac. J. C. Basson, Prokureur vir Partye, Posbus 9, Naboomspruit.
632—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that GABRIEL PETRUS BOTHA KEYTER has been admitted as a partner in the business of SUTHERLAND & V. D. BERG, at present carried on by JAMES WALTER SUTHERLAND and DIRK JOHANNES V. D. BERG at 649 Voortrekker Road, Brakpan. The said admission took place on the 1st January, 1945, and the business of estate, insurance and financial agents will be carried on by the said GABRIEL PETRUS BOTHA KEYTER, JAMES WALTER SUTHERLAND and DIRK JOHANNES VAN DEN BERG under the style or firm of KEYTER, SUTHERLAND & V. D. BERG at 651 Voortrekker Road, Brakpan. Dated at Brakpan, this the 23rd January, 1945.—G. P. B. Keyter, J. W. Sutherland, D. J. v. d. Berg.
633—26-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealer's and butcher's business, and the general dealer's business carried on by ISRAEL LOUIS ISAKOV and LEISER LURIE on the farms Hartebeestfontein No. 2409, District Waterberg, and Nieuwpoort No. 11, District Waterberg, respectively, under the style or firm of ROOIBERG TRADING STORES, have been sold to MEYER MEYERSON, who will carry on the said businesses under the same name, at the same places.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal.
634—26-2-9

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen JOHANNES HEIDEMA, HYLKE HEIDEMA en WILLEM NICOLAAS VAN VUUREN, ten opsigte van die algemene handelaarsbesigheid gedrywe op Erf No. 108, hoek Koekemoer- en Doordriftstraat, ten dorpe Ventersdorp, onder die naam van W. N. VAN VUUREN & CO., is hiermee vanaf 1 Januarie 1945, deur die uittreding van die gesegde JOHANNES HEIDEMA, en HYLKE HEIDEMA, en die genoemde besigheid sal vanaf gemelde datum deur gesegde WILLEM NICOLAAS VAN VUUREN in vennootskap met HENDRIK WILLEM DU PLESSIS vir hulle eie rekening voortgeset word onder die naam van W. N. VAN VUUREN & CO.—Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Partye, Posbus 71, Potchefstroom.
635—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer, carried on by MANUEL CHADINHA at 207 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MANUEL CORREIA BIZARRO, with effect as and from ten days after the date of the final publication hereof, from which date the business will be carried on by the said MANUEL CORREIA BIZARRO, for his sole benefit and account. Johannesburg, this 23rd day of January, 1945.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 628—26-2

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf is deur HENDRIK PETRUS BOTHA op die plaas Jakalskuil No. 931, Potgietersrust distrik, onder die naam van JAKALSKUIL WINKEL, oorgemaak is aan FREDERIK JOHANNES LENSLEY wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal voortsit uitsluitlik vir sy eie voordeel, met effekte vanaf 14 Desember 1944. Potgietersrust, 8 Januarie 1945.—J. L. H. du Preez, Prokureur vir Partye, Posbus 80, Potgietersrust. 636—26-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

The fresh produce and retail milk shop licences registered in the names of SAUL HARRY JACOBSON and FAY PEARL LIPA (born JACOBSON), trading as CLOVER DAIRY at 13 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg will be sold to FRIEDRICH WILHELM BIESENBACH and DANIEL JACOBUS ELARDUS SCHEEPERS, who will be trading as CLOVER DAIRY from date of expiration of these notices.—M. I. C. Kaplan & Sons (Pty.), Ltd., Parties' Agents, 200 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 637—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business (hardware and paints), carried on by HENNING JOHANNES DE WET as DE WET EN KIE. at 36 Delarey Street, Vrededorp, has been transferred, with effect from 1st January, 1945, to PETRUS HENDRIKUS KOK, who will continue the business under the same style at the same address. —J. D. Krige, Attorney for Parties, 35a Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg. 638—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's, tearoom and restaurateur's business, hitherto carried on by DEMETRIUS RAFTOPULOS under the style or firm of TOWN HALL CAFE, on Stand No. 409, Commissioner Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred to ANTHONY HOWARD ABIET and LUCILLE O'ROURKE (born ABIET), who will carry on the said business under the same style or firm for their sole account and benefit, with effect from 17th February, 1945. Krugersdorp, 23rd January, 1945.—Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Parties, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp. 640—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by ABOO LATIF and MOOSA ABOO under the style or firm of A. LATIF & CO., in Church Street, Zeerust, has been sold to the Company registered in the Union of South Africa as A. LATIF & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company has carried on the business for its own benefit, as from the 1st July, 1943. Zeerust, this 22nd January, 1945. —Warren & Van der Spuy, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Zeerust. 641—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DUDLEY TOLBERT GAUM as general dealer and fresh produce dealer at the corner of Louis Trichardt and Broadway Streets, Pretoria North, under the style of MARIANA CAFE, has been sold to MAGDALENA CATHARINA PELUNSKY, with effect from the 15th February, 1945, and that the Purchaser will continue the business for her own account from that date, at the same address.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria. 648—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by EVANGELOS NICOLAOU CHRISOCHOS as provision dealer, restaurant and fresh produce dealer at 199 Church Street, Pretoria, under the style of ANGLO AFRICAN CAFE, has been sold to GEORGE MAVROS and PETROS PONTIKAKIS, who will carry on the said business for their own account at the same address, from the 15th February, 1945.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria. 649—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business, carried on by NICIFOROUS CALLIS at 180 Frederika Street, Gezina, Pretoria, has been sold to ANDRIES PETRUS FOURIE, who will carry on the business for his own account at the same address, from the 15th February, 1945.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria. 650—26-2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van eiendomsagente, gedryf te Bureaulaan 12, Pretoria, onder die naam van SPAAR EN BELEGGINGS AGENTSKAP, voortaan gedryf sal word onder die naam van H. W. HENDRIKS & KIE. by dieselfde adres, en verder dat TJAART JOHANNES VAN DER WALT nie meer aan gemelde besigheid verbind is nie.—J. Wassenaar, Bestuurder, Pretoria, 24 Januarie 1945. 651—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision and fishmonger, carried on by LOUIS DINER at 31 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, under the style of OBSERVATORY FISHERIES, has been transferred to EMMIE HELLER, who will carry on the business under the same name, at the same address, with effect as from the 1st January, 1945. Dated at Johannesburg, this 22nd day of January, 1945.—I. Teeger, Attorney for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street, Johannesburg. 655—26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business, carried on by HARRY ROGALSKY, trading as INDEPENDENT COAL AGENCY at Stand No. 67, being 273 President Street, Germiston, was abandoned as and from 31st December, 1944. 656—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate and insurance broker, heretofore carried on by WILLIAM ERNEST JAMES POPE, will be carried on by him in co-partnership with SIDNEY HERMAN DINKELMAN and GLADYS DINKELMAN under the same firm or style of SPRINGBOK ESTATE AND INSURANCE AGENCY.—Dumat, Pitts and Blaine, Attorneys for the Parties. 657—26-2-9

NOTICE.

Application will be made to the Brakpan Liquor Licensing Board, for the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held by Isaac James Irving, in his capacity as manager for himself, PETER MAVROS, HUGH MACKAY, and JOHN HENRY NORRIS, carrying on business in co-partnership in respect of the DALVIEW BOTTLE STORE, situate and being Stand No. 413, 3 Craigholm Street, Brakpan, to ISAAC JAMES IRVING, in his capacity as manager for the DALVIEW BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, of which Company he and the said PETER MAVROS, HUGH MACKAY, and JOHN HENRY NORRIS, are the sole shareholders. Any person desiring to oppose such transfer is required to lodge his objection with, and state his reasons therefor in writing, to the Magistrate at Brakpan, on or before the 16th day of February, 1945. Subject to such transfer the business of the said DALVIEW BOTTLE STORE, together with all assets will be sold to DALVIEW BOTTLE STORE, (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the date of the last publication hereof.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys to the Parties, Sanlam Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 658—26-2-9

Notice is hereby given that the business of WHOLESALE AND BOTTLE STORE, carried on by HENDRIK PIETER VILJOEN (JOHN GEORGE DAVIES Interested) at Stand No. 185, being 8a, Main Road (Muldersdrift Road), Melville, Johannesburg, together with all the assets of the said business, have been sold and will be transferred to the AUCKLAND PARK BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 23rd day of January, 1945, subject to the temporary transfer of the wholesale bottle liquor licences of the said HENDRIK PIETER VILJOEN (JOHN GEORGE DAVIES interested) being granted to the said AUCKLAND PARK BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, at the interim sitting of the Liquor Licensing Board to be held on the 16th day of February, 1945. All persons desirous of objecting to the proposed temporary transfer should lodge their objections with the Magistrate, Johannesburg, on or before the 15th day of February, 1945. 661—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer and fresh produce business, carried on by G. GOVINDJIE & SONS at 102 Prinsloo Street, Pretoria, will be removed to 108 Prinsloo Street, Pretoria, as from the 1st January, 1945.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 643—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by HARRIET ANNE ROBINSON (widow), DOUGLAS MAYTHAM ROBINSON, MAURICE CONNELL ROBINSON, ATHOL AUBREY ROBINSON, HAROLD DESMOND ROBINSON, VERA DORIS ANDERSON (born ROBINSON), as general dealers, under the style or firm of W. C. ROBINSON & SONS at 162/164 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved by the death on 29th August, 1944, of the said HARRIETT ANNE ROBINSON. The assets and liabilities thereof have been taken over by the said DOUGLAS MAYTHAM ROBINSON, MAURICE CONNELL ROBINSON, ATHOL AUBREY ROBINSON, HAROLD DESMOND ROBINSON and VERA DORIS ANDERSON (born ROBINSON), who will continue the said business at the same address, under the same style, for their own benefit and account. —McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for the parties, Provident Buildings, 108 Fox Street (P.O. Box 3324), Johannesburg. 659—26-2-9

PORT ELIZABETH HAT FACTORY (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that the situation of the Registered Office of the Company, which was at corner Evatt Street and Hartman Road, Port Elizabeth, has now been changed to 73 London House, Loveday Street, Johannesburg, with effect from 10th January, 1945.

616—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. HILDA ELIZABETH MARK as a florist, under the style of FLEURS at 105 Louis Botha Avenue (Lot No. 1226, Township of Orange Grove), Johannesburg, has been sold to Mrs. KATHLEEN RUTH FLINT, who will carry on the business on her own account at the said address as from the 1st day of February, 1945.—E. F. K. Tucker, Attorney for the Parties, 101 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.

665—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MERCIA ANNABELLA LOYNES and DOROTHY EVELYN AMMERLAAN, under the style of GLENDA GOWNS, has been transferred from 364 Jules Street, Malvern, Johannesburg, to 372 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and that as from 8th January, 1945, the partnership has been dissolved and MERCIA ANNABELLA LOYNES is carrying on the business at the new address, under the same style.

242—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISMAIL MOHIDEEN at Stand No. 5161, being 24 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and transferred to DHYABHAI DESAI, as from the 1st day of January, 1945.—Gerald Lazarus & May, Attorneys for the Parties, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

244—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1945, Mrs. LINA MYERS will retire from the general dealer's business carried on by HYMAN ALFRED MYERS, WILLIAM MYERS and Mrs. LINA MYERS, under the name of PARIS MODELS CARPET COMPANY at 119 President Street, Johannesburg. The business will henceforth be carried on by HYMAN ALFRED MYERS and WILLIAM MYERS under the same name or style, for their own benefit and account.—P. Berman. 246—12-19-26

In die Boedel van wyle JOHANNES CASPARUS HUMAN (No. 5521/43), van Gobabis, Suidwes-Afrika.

Krediteure en Debiteure in bovermelde Boedel word hiermee versoek om hulle vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die ondergetekende, binne 'n tydperk van dertig dae gereken vanaf datum hiervan.

Die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening in bogemelde Boedel sal ook ter insae lê ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, vir 'n tydperk van dertig dae gereken vanaf datum van hierdie kennisgewing.—Menere De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Schweizer Reneke. 503—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 1143/1911, dated the 29th February, 1927, passed by Henry Richard Latham Smith in favour of Horatio Henry Stewart Moreland, in respect of certain Lot No. 1304, situate in Commercial Street, in the Township of Pretoria North, District Pretoria, measuring one hundred and seventy-eight (178) square roods one hundred and eight (108) square feet.

All persons objecting against the issue of such certified copy are hereby requested to lodge their objections, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks after the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 15th day of January, 1945.—De Villiers & Pickard, Attorneys for Applicant, P.O. Box 1, Pretoria.

368—19-26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 13524/1938, gedateer die 2de Augustus 1938, gegee deur Joseph Frederik Fourie ten gunste van Gideon Jozua Hugo, ten aansien van (1) seker 1/6 aandeel van Gedeelte "J" van gedeelte van die plaas Doringspruit No. 99, distrik Krugersdorp, groot 138 morge en 95 vierkante roede; (2) seker 1/6de aandeel in die Restant van gedeelte van genoemde plaas, groot as sulks 71 morge en 597 vierkante roede; (3) seker 1/3de aandeel in Gedeelte "A" van Erf No. 4 van gedeelte van genoemde plaas, groot 156 vierkante roede; en (4) seker 1/4de aandeel in die restant van gedeelte van Erf No. 4 van genoemde plaas, groot as sulks 17 morge en 438 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, Transvaal, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 24ste dag van Januarie 1945.—Reitz & Van der Merwe, 160 Pretoriusstraat, Pretoria. 639—26

Name and address of Insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Persons whose lives are insured: DAVID EDWARD and ANNA DEBORAH MALAN.

Owners: DAVID EDWARD and ANNA DEBORAH MALAN.

Policy No. 47160.

Date of Policy: 16th November, 1917.

Sum insured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisment in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary.

484—26

Koop Unie-leningsertifikate

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1194, Johannesburg.

Policy No. 455758.

Date of Policy: 24th February, 1938.

Sum assured: £500, and £500 Accident.

Life assured: E. G. KEMP.

Owner: E. G. KEMP.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—G. A. Balme, Manager. 558—26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 18525/1920, gedateer 20 Desember 1920, gegee deur William John Self ten gunste van Gerhardus Mattheus Marx, ten aansien van seker Lot No. 312, geleë aan Robberts- en Steynstraat, in die dorp Meyerville, distrik Standerton, groot 253 vierkant roede, 18 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Standerton, op hierdie 22ste dag van Januarie 1945.—Du Toit & Du Toit, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat, Standerton. 568—26

LOST DEED OF TRANSFER No. 17211/1920.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17211/1920, passed by the Estate of the late Petrus Jacobus Joubert in favour of Johanna Adriana Joubert (born Du Preez), widow, in respect of certain Erf No. 655, Skinner Street, Pretoria, and Portion "E" of the farm Bakenkop No. 210, District Piet Retief, measuring 119 morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 26th day of January, 1945.—Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria. 576—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7193/1932, dated the 25th of October, 1932, passed by Tom Kelly in favour of Walter Lister, in respect of certain Holding No. 22, situate on that portion known as Pomona Estates of Portion G of Portion A of the freehold farm Rietfontein No. 18, District Benoni, measuring as such two (2) morgen 217 (two hundred and seventeen) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 26th day of the month of January, 1945.—Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria. 647—26

LOST LEASE No. F.70/30, AND NOTARIAL CESSION OF SUCH SUCH LEASE No. F.206/39.

Notice is hereby given that we intend to apply for—

(*a*) a certified copy of certain Lease dated the 28th day of May, 1930, granted by the City Council of Johannesburg to Kalman Cooper (born on the 15th day of June, 1882), and registered under No. F.70/30, in the office of the Rand Townships Registrar on the 6th day of June, 1930, in respect of—

(1) Lot No. 92, situate in Pim Street, on that portion known as the Township of Newtown of the freehold farm Newtown No. 27, District of Johannesburg, measuring forty-three (43) square roods one hundred and eight (108) square feet;

(2) Lot No. 93, situate in Pim Street on that portion known as the Township of Newtown of the freehold farm Newtown No. 27, District of Johannesburg, measuring forty-three (43) square roods one hundred and eight (108) square feet.

(*b*) A certified copy of certain Notarial Cession of the above Lease, dated the 16th day of November, 1939, and registered in the office of the Rand Townships Registrar on the 14th day of December, 1939, under No. F.206/39, by the said Kalman Cooper to Ruby Katzen (born Meyers on the 12th day of January, 1916), married out of community of property to Harry Katzen, with the marital power excluded.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 10th day of January, 1945.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Applicant, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg.

654—26

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Class C.1. Share Certificate, Nos. 1020 and 1021, in the names of R. H. Pocklington, and Mrs. O. M. Rawlings respectively, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the office of the Society, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Johannesburg, this 16th day of January, 1945. By order of the Board.—Wm. Marsh (Secretary). 614—26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IRENE MARGARET SCHULTZ, residing at Cumberland Mansions, Johannesburg, and employed as Translator, G.P.O., Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GLENDENNING, for the reason that I hold strongly Anti-German opinions and I belong to a family that has always been British and therefor I wish to disassociate myself and my children from the German name of SCHULTZ.

I previously bore the name of REEDY (maiden name).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children SONJA, KELANI and SHANNON SCHULTZ to GLENDENNING.

Any person who objects to our assumption of the said name of GLENDENNING should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—Irene M. Schultz, 2nd January, 1945. 61—5-12-19-26

(Case No. 13411/1944.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and OWEN PARRY WILLIAMS (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 8th day of December, 1944, the following immovable property will be sold in execution on Monday, the 29th day of January, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Benoni, to the highest bidder, viz.:—

Certain Business Lot marked No. 1381, situate in Ampthill Avenue, of that portion known as Benoni Township, of the freehold farm Kleinfontein No. 2, District of Benoni, measuring forty-one (41) square roods and ninety-six (96) square feet. Held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. F.4788/1944, dated the 8th day of May, 1944.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. If any dispute arises about any bid, the porperty may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.

4. The Purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.

6. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.

7. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

8. If Condition 7 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect, and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

9. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock. Dated at Benoni, this 16th day of January, 1945.—F. Dooge, Acting Messenger of the Court, Benoni.

436—19-26

NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS

Notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 3rd to the 12th February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. H. Cloete, Secretary, P.O. Box 8653, Johannesburg, 8th January, 1945. 652—26

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERARDUS HERMANUS SCHEP, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 26th day of September, 1944, the following properties will be sold in execution on Tuesday, the 6th day of February, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

(*a*) Certain Erf No. 993, situate on Flowers Street, Capital Park, Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet.

(*b*) Certain Erf No. 994, situate on Flowers Street, Capital Park, Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet.

The following improvements are reported to exist on the properties, but these are in no way guaranteed:—

Well built brick dwelling under iron roof, containing 6 rooms, kitchen, pantry, bathroom, together with basement containing 3 rooms, kitchen and bathroom.

The buildings are of recent erection and are in a good state of repair.

The outbuildings consist of a separate block of two servants' rooms together with storeroom, etc.

The properties are very well situate in Capital Park, and in close proximity to Voortrekker Road.

The Conditions of Sale may be inspected at my office during office hours.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 19th October, 1944. 577—26-2

WEST RAND CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

Statement (pursuant of section *ninety-two* of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913), of unclaimed moneys in the hands of the above-named Company on the 31st December, 1944, which, if not claimed within three months from date hereof, will be deposited in the Guardians' Fund.

UNCLAIMED EUROPEAN WAGES.

Hartman, J. P. M.	£0	5	3
Harmse, J. A.	1	10	0
Matthews, A.	2	4	8
Murray, P.	0	13	3
Swanepoel, J. H.	0	10	0
Sequeira, F. G.	2	18	6
Royston, J. G. L. M.	3	19	2
Reynecke, M. J.	1	10	7
Joubert, C. J.	0	15	5
Rousseau, R. J.	1	14	0
Redman, G. W.	0	2	3
Weber, J. J.	0	13	9
Willson, C. C.	0	10	11
Duarte, M. S.	1	3	1
De Silva, A. N.	1	0	0
De Freitas, F.	0	15	4
Pestana, M. de S.	0	12	6
Potter, J. L.	0	0	5
Kab, D.	1	0	1
Calvert, M. J.	0	5	8
Carson, H.	1	0	0
Oosthuizen, S. J.	2	10	6
Lategan, L. P.	0	16	8
Lazic, I.	0	6	9
Bosholf, D. G.	0	10	0
Broad, V. C.	1	0	6
Esmeraldo, J. M.	0	16	11
Simons, J. W.	0	6	3
Steyn, J.	1	11	2
Scholtz, W. E.	2	2	3
Van Niekerk, F. P.	0	6	10
Volkwyn, G. E.	0	0	6
Van Vuuren, S. R. J.	2	14	4
Van Zyl, D. G. H.	0	15	0
Viljoen, G.	0	10	0
	£37	12	6

Certified correct, Geo. A. Eliot, Secretary. 629—26

UNITED BUILDING SOCIETY (JOHANNESBURG BRANCH).

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section 92 of Administration of Estates Act, 1913.)

Notice is hereby given that at the date of publication of this notice, the following moneys in the hands of the Johannesburg Branch of the Society at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if the same are not claimed within three months from the date of this publication, the amounts shown will, after deduction of the costs of this publication, be deposited in the Guardians' Fund in terms of the above Act :—

Folio.	Name.	Address.	Amount. £ s. d.
A. 318	Ashby, Rolf	220 Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg	1 10 9
B. 28	Bender, Mrs. Stella Maria	56 Kingdom Street, West Township, Krugersdorp	3 3 4
B. 1631	Blogg, Dagobert David	54 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	1 2 11
B. 2184	Black, Miss Agnes Anne, account A. D. and N. D.	P.O. Box 386, Johannesburg	2 1 9
B. 2225	Bruynse, Willem Marinus	56 Mulders Drift Road, Melville, Johannesburg	1 2 0
C. 38	Compendium Syndicate, No. 2 Account	P.O. Box 961, Johannesburg	1 11 5
C. 306	Cadman, Arnold Knight	90A Derby Road, Judiths Paarl, Johannesburg	1 2 11
C. 929	Cliffe, Miss Cecilia Elizabeth	8 Fourth Street, Lower Houghton, Johannesburg	1 12 5
C. 1562	Christensen, Anders Edward William	124 Kerk Street, Johannesburg	1 5 9
C. 1899	Cooper, Miss Violet	7 Violet Road, Primrose, Germiston	5 5 8
D. 810	Denichaud, Miss Lucie Martha	60 Third Avenue, Northmead, Benoni	1 6 8
E. 480	Estate late Harry Chaskalson	22 Glenhove Road, Melrose, Johannesburg	12 15 9
E. 568	Economakis, Mrs. Chrisafo N.	82 Kerk Street, Johannesburg	1 10 11
G. 268	Grigoratos, Nicholas	Cor. Victoria and Milne Streets, Germiston	1 9 1
G. 347	Grigoratos, Arictotelis	Cor. Victoria and Milne Streets, Germiston	5 14 8
G. 562	Grigoratos, Peter Arictotelis	Cor. Victoria and Milne Streets, Germiston	73 7 2
G. 608	Green, William Henry	47 Eleventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	2 8 9
G. 723	Gibson, Arnold Alfred Thomas	22 Third Avenue, Benoni, or P.O. Box 2, Benoni	3 1 8
H. 23	Haupt, Miss Maria Johanna	P.O. Fairlands, near Johannesburg	2 3 0
H. 372	Howarth, William	P.O. Box 1064, Johannesburg	5 0 7
H. 720	Hartwell, Jessie Felix	50 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg	3 18 9
H. 1115	Harris, Geoffrey	5 Ockerse Street, Krugersdorp	1 4 0
H. 1201	Holloway, Jack Edward	106 De Korte Street, Wanderers' View, Johannesburg	1 17 0
H. 1272	Herson, Daniel Wolf	Kerk Street, Roodepoort	1 12 4
H. 1290	Home, Aubrie James	P.O. Box 2316, Johannesburg	5 13 4
H. 1469	Hogg, Wilfred Edward Victor	Bradlen Court, Main and Berg Streets, Johannesburg	1 2 6
H. 1494	Hunt, Albert William Ernest and Constance Helen Brotherton, J. and S.	Address Unknown	1 4 11
J. 22	Jacobson, Alexander	8 Natal Street, Bellevue, Johannesburg	2 10 3
J. 408	Jowett, Mrs. Enid Africaans, account J. D.	Klipfontein, P.O. Fountainebleau	8 10 8
K. 365	Kampel, Mrs. Pnina	73 Van Beek Street, Doornfontein	2 11 6
K. 430	Kennedy, Adam	C/o P.O. Box 293, Springs	2 19 6
K. 618	Kemp, Mrs. Johanna Catharina, account J. J.	Address Unknown	7 16 5
K. 896	Klotz, Joseph and Hannah Jeannette, account Michel David and Sonya	P.O. Box 8739, Johannesburg	7 17 1
L. 263	Levendis, Harry	142 Second Avenue, Springs	7 11 6
L. 273	Lang, Mrs. Isabel	35 Lamoen Street, Belgravia, Johannesburg	14 19 4
L. 1153	Lewin, Mrs. Esther	265 Fawcus Street, Belgravia, Johannesburg	1 9 1
M. 220	Moraschetti, Antoni	Marmus Court, 17 Jorissen Street, Braamfontein	5 13 9
M. 227	Mannheim, Anton	80 Loveday Street, Johannesburg	42 8 7
M. 270	Matthew, Mrs. Edna Maricee	7 Jacwal Court, Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg	8 8 10
M. 661	Meredith, Willaim	C/o W. J. Harris, 65 Burger Street, East Krugersdorp	1 13 2
M. 704	Molyneux, Lionel John	Chancery Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg	10 0 10
M. 1018	Maynard, Mrs. Iris Hettie	15 Eighth Street, New Township, Springs	1 14 10
M. 1027	Muller, Vincent William	67A Pritchard Street, Johannesburg	1 18 8
M. 1187	Meredith, Ivor	18 Cinderella Deep, Boksburg	4 17 6
M. 1517	Maguire, Edward George	243 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	2 10 3
M. 1726	Morrison, Maurice Henry	84 Bezuidenhout Street, Bellevue	1 3 2
N. 291	Nasionale Party, Vereeniging Tak	8 Joubert Street, Vereeniging	5 9 6
N. 410	Nathan, Lazarus	39 Millbourne Road, Bertrams, Johannesburg	1 3 11
P. 374	Parker, Mrs. Charlotte	42 Garden Street, Rosettenville, Johannesburg	2 9 4
P. 477	Pontiatine, Miss Olgar	Epworth High School, Pietermaritzburg, Natal	1 4 1
P. 527	Philips, Robert Edward	C/o General Office, Roan Antelope Copper Mines, Luanshya, Northern Rhodesia	14 2 5
R. 853	Russell, Reginald Gwynn	P.O. West Rand	15 6 6
R. 1059	Redolfi, Guido	Room No. 116, Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	79 1 6
R. 1274	Ross, Alexander	Colmot House, 171 Eloff Street Extension, Johannesburg	1 16 1
R. 1282	Rosenberg, Miss Dora	35 Third Street, La Rochelle, Johannesburg	1 14 4
S. 73	Scott, Mrs. Eliza Edward	32 Doris Street, Kensington, Johannesburg	1 16 9
S. 1440	Sneskin, Alec	90 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg	4 0 9
S. 1482	Steele, Jcselyn Albert	P.O. Box 222, Springs	1 2 4
S. 1740	Smit, Andries Petrus	30A Darling Street, Belgravia, Johannesburg	1 6 10
S. 1936	Staples, Thomas Francis Sparen	The Laurels, Driehoek Road, Germiston	1 3 6
T. 537	Trilivas, Lambros	30B Derby Road, Bertrams, Johannesburg	118 2 3
V. 132	van der Westhuyzen, Mrs. Maria Johanna	256 Doran Street, Jeppe Extension, Johannesburg	1 18 8
W. 307	Webb, Miss Maureen	15 Observatory Avenue, Observatory, Johannesburg	3 1 3
W. 374	Watson, Douglas Allan	24 Third Avenue, Highlands North, Johannesburg	1 19 6
—	Jubber, Estate late Frank Welsford and Myrtle Beatrice	11A Market Avenue, Vereeniging	5 0 0

for UNITED BUILDING SOCIETY,
A. S. MARTIN, Local Manager.

476—26

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA, HEAD OFFICE, PRETORIA.

STATEMENT OF UNCLAIMED BALANCES AS AT 31ST DECEMBER, 1944.

(Published under the provisions of Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Name.	Last known Address.	Branch	Amount.
Kemp, Louis	74 Avenida Duquesa de Connaught, Lourenco Marques	Johannesburg	£34 11 11
Sommer, Walter	Grand Hotel, Bulawayo	"	15 0 6
Brie, Cornelius Hendrikus Leonardus	Devonshire Hotel, Braamfontein	"	25 5 5
Dietrich, Kurt	12 Devonshire Court, cor. Kerk and Troye Streets	"	1 19 4
Endenburg, Gerard Wouter	P.O. Box 202, Klerksdorp	"	1 10 3
Gorschewsky, Richard	P.O. Box 4299, Johannesburg	"	431 2 3
Hazelhof, Fokko	140 Main Street	"	166 16 0
Helm, Jacobus Daumanus	68 Juta Street, Braamfontein	"	3 14 0
Joachim, Bruno	P.O. Box 54, Springs	"	103 2 0
Jorberg, Arthur	16 Osten Mansions, Saratoga Avenue	"	1 3 10
Leseberg, Gerhard	43 Seventh Avenue, Melville	"	1 3 4
Miller, Bernard Charles	P.O. Box 5367, Johannesburg	"	1 11 7
Opijnen, Wilhelmus-Adranus van	340A Bree Street	"	112 12 11
Robinson, Wilhelmina Hedwig	P.O. Box 4563, Johannesburg	"	96 4 2
Tima, Charles	294 Bree Street	"	67 15 4
Kaufholz, Anton	12 Tenth Street, Orange Grove	"	1 8 9
Grater, Ernst	54 Korte Street, Braamfontein	"	1 1 8
Stelzmann, Hans Peter	101 Noel Court, 87 Siemert Road, Doornfontein	"	1 2 3
Belmecke, W.	Unknown	Port Elizabeth	2 9 11
Ebbes, Piet	51 Riley Road, Durban	Pretoria	1 7 10
Melgerd, Willem	446 Vermeulen Street	"	1 0 11
Weeber, Hedwig	279 Rebecca Street	"	4 7 11
Honus, G.	P.O. Nijlstroom	"	6 8 10
Traber, A.	C/o Pagel's Circus	"	3 4 4
Buys, Barbara and Johannes Cristiaan	Welgedacht, P.O. Modder East	Springs	1 9 3
			£1,087 14 6

THE NEDERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA.
J. G. KEMPFF, Head Office Accountant.

488—26

UNITED BUILDING SOCIETY, CAPE TOWN.

In terms of Section 92 of the Administration of Estates Act, 1913, notice is hereby given that the amounts scheduled below represent moneys in possession of the Society, unclaimed for a period of five years and more and, as such, become payable to the Guardians' Fund :—

SAVINGS DEPARTMENT ACCOUNTS.

Name of Depositor.	Last known Address.	Amount.
Chabloz, Miss M.	C/o Messrs. Gorden & Gorbhovsky, 122 Adderley Street, Cape Town	£1 11 7
McCarthy, Mrs. A.	"Dorington", Bellevue Road, Sea Point	34 10 2
Roberts, Mrs. S. B. E.	19 Tudor Gardens, Kenilworth	2 5 10
Stander, Miss E. S. J.	7 Nerina Street, Woodstock	1 2 6
Soap and Candle Workers' Union	Room 12A, 73 Plein Street, Cape Town	5 11 3
Williams, Miss P. E.	"Banchory", Claremont Avenue, Kenilworth	1 6 9

499—26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by WILLIAM JAMES LAWFORD on Stand No. 208, 8 Loveday Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 1st January, 1945.—Bristow & Brathwaite, Attorneys for the Party, 308/9/10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 243—12-19-26

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.
(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of the notice the following moneys, in the hands of this Society at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if the same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts will be deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the above Act:—

Name.	*Last known Address.*	*Amount.* £ s. d.	*Nature of Amount.*
Ferreira, P. W.	Address unknown	1 14 4	Remitted to Society in error.
Labuschagne, P. L.	Tongaat, Natal	1 1 0	Cheque No. 13259, not cashed.
Louw, N. H.	National Hospital, Bloemfontein	1 1 0	Cheque No. 8885, not cashed.
Wilsenach, G. J.	122 Fulham Road, Brixton, Transvaal	1 6 4	Cheque No. 14294 not cashed.
de Bruyn, G. v. Z.	Beatrice Mines, P.O. Beatrice S.R.	29 1 8	Cheque No. 4531, not cashed.
Verwey, J. H. M.	"De Gunst", P.O. Hofmeyr, C.P.	11 3 4	Cheque No. 15482, not cashed.
Cohen, H.	P.O. Box 62, Umkomaas	1 1 0	Cheque No. 9752, not cashed.
		£46 8 8	

For and on behalf of
THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Cape Town,
17th January, 1945.

J. D. WARES, Manager.

551—26.

THE LONDON ASSURANCE, JOHANNESBURG.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.
(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of this notice the following moneys, in the hands of this Corporation at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if the same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amount will be deposited forthwith in the Guardian's Fund in terms of the above Act:—

Name.	*Address.*	*Amount.*
A. J. Davidson	Sunglent, High Level Road, Sea Point, Cape	£21 12 0
W. J. Godfrey	18 Hanover Street, Cape Town	2 7 4
R. Kaplan	Vrede, Orange Free State	7 3 4
G. W. H. Gordon	P.O. Box 3837, Johannesburg	3 3 8
P. R. Strydom	186 Ridge Road, Hillary, Natal	12 19 0
		£47 5 4

For and on behalf of
THE LONDON ASSURANCE.
L. S. HALLAMORE.
Manager for South Africa.

United Buildings, Johannesburg.
16th January, 1945.

482—26

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.
(With which in incorporated the Standard Building Society.)

Statement (pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913) of moneys amounting to £1 and upwards that were in our hands on the 31st December, 1944, and which, at the date of the publication of the said statement, have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owners:—

Name.	*Address.*	*Amount.* £ s. d.
Ashley, L. D.	289 Andries Street, Pretoria	1 9 8
Barnabas, D.	Unknown	7 10 0
Broude, S. a/c. H. and F.	15 Nile Street, Kensington, Johannesburg	10 13 8
Bunt, W. G., a/c. J.	P.O. North Rand	1 19 8
Barnard, V. B.	Post Restante, Johannesburg	112 3 2
Birkett, N.	P.O. Box 141, Windhoek	4 14 0
Brand, B. A.	42 Plein Street, Johannesburg	3 2 5
Botha, L. J.	C/o S.A. Railways, Johannesburg	1 4 6
Brett, F. H., and R.	65 Victoria Road, Regents Park, Johannesburg	2 17 4
Brown, D.	66 Russell Street, Durban	1 8 1
Cronje, E.	P.O. Box 525, Port Elizabeth	1 4 9
Chatawan	97 Woodford Grove, Durban	1 18 6
Children's Corner Fund	104 Zastron Street, Bloemfontein	2 9 1
Codd, C. J.	5 Mount Royal Flats, Umbilo Road, Durban	1 12 11
Diwati, J.	Rietfontein No. 11, P.O. Box 355, Springs	3 5 10
Derman, D. M.	Greystones, Bloemfontein	1 9 3
Daniels, J. H.	364 Proes Street, Pretoria	14 18 10
Delport, W. W. B.	27 Walnut Road, Primrose, Germiston	1 16 6
de Villiers, S. W.	P.O. Box 135, Potchefstroom	11 1 8
Dickinson, J. T.	P.O. Box 5, Knights	3 16 10
Davis, H. B.	P.O. Box 75, Potgietersrust	5 7 11
Edwards, G. V.	198 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg	1 3 2
Ellis, M. F., a/c. P. B. E.	7 Plantengras Avenue, Pretoria	2 15 10
Ellis, M. F., a/c. M. E. E.	7 Plantengras Avenue, Pretoria	2 12 11
Fuller, J. W.	6 Zinnia Lane, Primrose, Germiston	2 18 2
Frazer, R.	57 Berns Buildings, Plein Street, Johannesburg	3 3 8
Greeff, J. H.	P.O. Manthestad, Dist. Taungs	2 4 4
Grant, A. T., and M. J.	P.O. Box 60, Livingston, N.R.	1 2 9
Grindley-Ferris, E. R.	P.O. Box 50, Nigel	4 4 3
Hart, H. N.	39 Main House, 96 Main Street, Johannesburg	6 14 9
Hancock, H. J.	161 South Avenue, Mayfair, Johannesburg	2 15 11
Kaye, L.	58A Gordon Road, Judith Paarl, Johannesburg	2 9 5
Kremer, I.	Mon Desir, 56 Abel Road, Berea, Johannesburg	5 2 4
Kay, C.	P.O. Box 1037, Cape Town	1 1 6
King, G., a/c J. J.	P.O. Box 1014, Pretoria	17 1 6
Klooster, W.	576 Church Street, Pretoria	10 1 7
Lawrence, L.	37 Olivia Road, Berea, Johannesburg	3 0 4
Laurentius, Estate H.	Driefontein, P.O. Gwelo, S.R.	1 4 6
Ladysmith Pilgrimage, 1934	11 Selkirk Road, Parkview, Johannesburg	1 18 8
Mitchell, A.	42 Boundary Road, Brakpan	3 12 6
Masimole, F.	297 Twelfth Avenue, Marabastad	2 5 8
Meurer, E.	C/o Dr. Seele, 924 Pretorius Street, Pretoria	10 12 7
Middleton, R. W.	P.O. Box 28, Premier Mine	7 12 10
Minnaar, B. J. J.	139 Michael Brink Avenue, Pretoria	1 8 4
Madumo, P.	C/o L. Caplen, Security Buildings, Pretoria	5 18 4
Macintoch, R. M.	51 Wellington Court, Leyds Street, Joubert Park, Johannesburg	3 13 3
MacLachlan, J. B., a/c. B. B.	179 Northway, Durban North	7 0 3
MacLachlan, J. B., a/c. V. B.	179 Northway, Durban North	7 0 5
Nengebaner, Estate M. T.	C/o Syfret, Godlonton & Louw, Cape Town	18 19 4
Prince, T. E.	27 Leonard Street, Turffontein, Johannesburg	3 18 9
Proctor, E. M.	Why Not Supply Store, 440 Berea Road, Durban	2 11 6
Pillay, M. M.	P.O. Box 549, Pretoria	1 10 2
Sultania Cricket Club	421A Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	37 3 3
Sekonde, G.	Palmietkuil, Springs	1 13 7
Tsaone, H.	Five Street, Bochabela Location, Bloemfontein	1 0 5
Unterhalter, G.	167 Commissioner Street, Johannesburg	11 15 0
Uys, S. M., a/c. I. J.	8 Bushel Crescent, Selection Park, Springs	15 13 9
van Heerden, S. J.	Thaba Bosigo, Fouriesburg	5 13 6
Wren, G. H.	23 Ockerse Street, Hospital Hill, Johannesburg	2 8 1
Wallace, J. A., a/c. B. W.	185 Burger Street, Pietermaritzburg	1 10 2
Waterberg Young Men's Society	Pretoria Club, Pretoria	3 16 11
Wilson, M.	100 Esselen Street, Pretoria	2 1 1
		£426 19 10

Kimberley.
19th January, 1945.

559—26.

E. S. SMITH,
General Manager.

GLYNN'S LYDENBURG, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)
DECLARATION OF DIVIDEND No. 63.

Notice is hereby given that Dividend No. 63 of 10 per cent. (2s. per £1 share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st January, 1945.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st February, 1945, but unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 5th March, 1945, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants.

The Dividend will be paid as follows:—

(*a*) From the Head Office, Johannesburg, to—

(1) Shareholders with registered addresses at 31st January, 1945, in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (*b*) (2) below;

(2) Shareholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the Company on or before 31st January, 1945, request that payment be made to an address in Africa south of the Equator.

(*b*) From the London Office, to—

(1) Shareholders with registered addresses at 31st January, 1945, elsewhere than in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (*a*) (2) above;

(2) Shareholders with registered addresses in Africa south of the Equator who, by written notice received by the Company on or before 31st January, 1945, request that payment be made to an address elsewhere.

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph the Dividend accruing to Shareholders with registered addresses in enemy territory, or in territory occupied or formely occupied by the enemy (except in cases where the holding has been released by the Custodian of Enemy Property for the Union of South Africa), will be paid from the Head Office, Johannesburg, to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 1st February, 1945. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th February, 1945, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union,

The Company will accordingly deduct the tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per A. J. Wright, Head Office, The Corner House, Johannesburg, 18th January, 1945. 502—26

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.
(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of publication of this Notice, the following moneys in the hands of the Society at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more and, if same are not claimed within three months from the date of publication hereof, the amounts shown will be deposited in the Guardians' Fund in terms of the Act:—

Name.	*Last known Address.*	*Amount.* £ s. d.
Ackerman, John Simon	82 Walton Avenue, Auckland Park, Johannesburg	1 19 9
Ballack, William Ferdinand	25 Eleventh Avenue, Parktown North, Johannesburg	1 1 3
Craddock, Frederick Herbert	15 Moore Avenue, Benoni	1 9 9
du Plooy, Jacobus Andries	22 Hofmeyer Street, Geduld Extension, Springs	1 5 6
du Plessis, Maria Johanna Elizabeth	43 Premier Street, Krugersdorp	5 15 9
Disler, Ethel Millicent, and Huimhoff Louis	Unknown	1 5 6
Ende, Sonia	21 Lavers Street, Nigel	1 11 6
G. & P. Investments	33 Francis Road, Norwood, Johannesburg	1 4 3
Holmes, Norman	P.O. Box 2, Randfontein	3 2 1
Holmes, Isabel Alexandra Jocelyn	P.O. Box 2, Randfontein	18 8 10
Holmes, Isabel Alexandra Jocelyn	P.O. Box 2, Randfontein	33 0 1
Hyde, Thomas Bollard	706 Africa House, Rissik Street, Johannesburg	1 19 11
Kober, Sigmund Wilhelm	139 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg	1 10 4
McKellar, Harriet Annie Maria	275 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	2 19 3
Mostert, Zacharia Petronella	56 Garden Street, Turffontein, Johannesburg	1 8 8
Nagel, Cornelius Jacobus	6 Fourth Avenue, Northmead, Benoni	1 11 9
Pigg, Mabel Agnes	Manley Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg	1 6 2
Roberts, Joseph Harris	P.O. Box 1087, Johannesburg	2 18 0
Ross, Margery Elizabeth	P.O. Box 98, Johannesburg	4 3 8
Roos, Andrew Christopher	1 Renown Street, Kensington, Johannesburg	1 17 3
Schunke, Otto	P.O. Box 155, Benoni	1 3 7
Samuels, Violet	29 Urania Street, Observatory, Johannesburg	7 16 3
Shaw, George Henry	(P.O. Box 2089), 163 Ivy Road, Norwood, Johannesburg	1 16 0
Schmidt, Hugo	30A Hood Street, Braamfontein	6 10 10
van Heerden, Willem	P.O. Box 845, Johannesburg	4 4 9
Viljoen, Mrs. J. C.	Magistrate's Office, Pretoria	7 6 5
Wagenaar, Hendrik Stefanus	50 Eden Road, Bramley, Johannesburg	1 1 5
Watson, Hector Dennis (minor)	C/o Alex W. Watson, 8 Du Plooy Street, Potchefstroom	4 13 0
Winter, Paul August Deodat	143 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg	1 2 2
		£125 13 8

For and on behalf,
ALLIANCE BUILDING SOCIETY.
J. N. STRAUSS, Secretary.

P.O. Box 2052, Johannesburg.
23rd January, 1945. 617—26.

GOVERNMENT GOLD MINING AREAS (MODDERFONTEIN) CONSOLIDATED, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.
(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that, at the date of publication of this Notice, the following moneys, in the hands of this Company at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more and if same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts shown will deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the above Act:—

Name.	*Last known Address.*	*Particulars.*	*Amount.* £ s. d.
Trollip, J. (deceased)	Unknown	Unclaimed wages	1 2 0
Groenewald, C. P. (deceased)	Unknown	Unclaimed wages	3 6 5
			£4 8 5

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
per A. C. SIMPSON.

P.O. Box 590, Johannesburg.
26th January, 1945. 624—26.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(With which is incorporated African Banking Corporation, Limited.)

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.
Published in terms of Section 92 of Act No. 24, 1913.)

Full Name.	*Last known Address.*	*Amount.* £ s. d.
African Peoples Organisation, Colesberg Branch (Chairman: F. Herrendoerfer. Secretary: K. E. Fillis)	Colesberg	1 5 0
Barry, Sam	72 Bree Street, Johannesburg	3 18 11
Bezuidenhout, Carl Gotlieb	P.O. Bynespoort	5 10 9
Black, Frank Charles	76 Kar. Street, West Krugersdorp	1 3 7
Braund, Samuel S.	Cape Town	296 15 5
Breslin, Mrs. Christina Helena	322 Blood Street, Pretoria	2 4 8
Cape Fixed Association. Chairman: Harry Adcock. Secretary and Treasurer: J. W. Clarke	C/o Mechanical Engineer, S.A.R. and H., Bloemfontein	2 19 1
Chambers, Dereck William	Montrose, Herbert Road, Sea Point	1 8 2
Chick, William Donald	Rissik Hotel, Rissik Street, Johannesburg	1 13 11
Curria, Wallace Meader	P.O. Box 62, Boksburg	1 16 1
Fountain, Miss A. L.	Port Elizabeth	10 0 0
Franks, Harold Marcus	South-West House, Shortmarket Street, Cape Town	1 10 5
Gama, John Johan	C/o L. E. S. Gama, New Clare, near Johannesburg	1 0 0
Gamiet, Abdul Hamied: Trust Account	Clouts Buildings, 30 Darling Street, Cape Town	22 2 10
Greenbaum, Raphael Henry	57 Polly Street, Johannesburg	1 19 6
Gronli, John Einar	Entumeni, Natal	1 17 9
Harrup, John	270 Bellair Road, Bellair	6 16 3
Hilliar, Mrs. Evelyn Florence	Private Bag, Middelburg, Transvaal	1 16 9
King, Estate late Percy: Executor, Alfred Wright	P.O. Box 19, Bergville	63 12 10
Lehmuss, Karl Friedrich	4 Polo Road, Observatory	5 0 9
Long, Mrs. Ethel May	121 Pretorius Street, Pretoria	2 5 8
Loubser, Johannes Joubert	6 Crowbrough Flats, Worcester Road, Sea Point	1 10 6
Mervyn, Frederick Noel	40 Rutherglen Street, Ballygomartin, Belfast, Ireland	4 0 8
Morduchowitz, Morris	15 Argyle Street, Woodstock	4 15 6
Morriston, Charles Kenreth	P.O. Box 7475, Johannesburg	67 16 6
Patton, Mrs. Mary Rutlege	6 Hove Mansions, Marine Parade, Durban	10 6 6
Phillis, Tassos	Durbanville Road, Bellville	2 8 6
Pretorius, Paul Philipus	Bethlehem Club, Bethlehem	1 0 0
Quintrell, John	P.O. Box 2914, Cape Town	4 4 0
Richards, Miss Enid	Durban	25 0 0
Sadar, Ismail Suliman	6 Small Market Street, P.O. Box 2388, Johannesburg	2 1 6
Singili, Jones Thomas	P.O. Box 82, Ermelo	9 6 9
South African Party, Port Elizabeth North Branch. Chairman: W. H. Stuart; Vice-Chairman: Mrs. S. Stuart; Hon. Treasurer: V. A. Dalziel	Cape Road, Port Elizabeth	4 3 1
Sprenger, George Louis	1st Field Battery, Roberts Heights	2 4 4
Thornhill, Mrs. Isabella Kathleen (deceased)	H.68, West Rand Consolidated Mine, P.O. West Rand	1 0 7
Watridge, Mrs. Dorothy Noel	Tinsley House Private Hotel, Musgrave Road, Durban	4 1 3
White, Peter	Stellenberg Avenue, Kenilworth	4 5 0
Wright, Ernest Kumar	Hotel Lonsdale, West Street, Durban	4 0 5
Youth Publications, Limited. Directors: W. E. Dalrymple, J. G. Hearson, A. A. Hope. Secretary: N. T. G. Murray	P.O. Box 277, Germiston, and A.B.C. Chambers, Germiston	1 16 1

For the
STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
MILTON CLOUGH, Chief Agent.

Cape Town.
19th January, 1945. 561—26.

ZAAIPLAATS TIN MINING COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF DECLARATION OF DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that Dividend No. 39, of 12½ per cent. (i.e. 7½d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at close of business on Wednesday, the 31st day of January, 1945.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st February, 1945, but unless prevented by irregularities in the mail service or other cause, Warrants in paymanet will be posted both from Head and London Offices on or about the 15th March, 1945, this interval being necessary for the completion of the books and the preparation of the Warrants.

Dividends payable from the London Office are payable in British Currency at par, provided there is no material difference between South African and the British currency on 1st February, 1945. Should there be any material difference between he two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes. Shareholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the Company to that effect on or before the 31st January, 1945. Dividends accruing to Shareholders with registered addresses in enemy territory or in territory occupied by the enemy will be paid from the Head Office to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 10th day of February, 1945, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa *Income Tax Act, 1941 (as amended)*, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(1) persons, other than companies, not ordinarily resident or carrying on business in the Union;

(2) companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. G. Hofmeyr, Secretary, Head Office. Colonial Mutual Buildings, P.O. Box 179, Pretoria, 12th January, 1945. 320—19-26

SOUTH AFRICAN CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the Register of Members will be closed from the 29th January, to 3rd February, 1945, both days inclusive, in connection with the payment of a Dividend of 4% (four per cent.) to Shareholders registered on 27th January, 1945. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per C. J. Robson, Head Office, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 26th January, 1945. 489—26

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

THE RANDFONTEIN ESTATES GOLD MINING COMPANY, WITWATERSRAND, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that, at the date of publication of this Notice, the following moneys, in the hands of the Company at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more and, if same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts shown will deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the above Act:—

Name.	*Last known Address.*	*Particulars.*	*Amount.* £ s. d.
Boshoff, H. B.	28 Ninth Avenue, Melville, Johannesburg	Unclaimed wages...	1 1 0
Botes, C. F.	130 De Wet Street, Krugersdorp	Unclaimed wages...	2 10 0
Harrison, N. (deceased)	73 Von Brandis Street, Krugersdorp	Unclaimed wages...	1 19 2
van Deventer, O. J.	92 Barend Street, Randgate	Unclaimed wages...	1 17 7
			£7 7 9

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.
Secretaries.

P.O. Box 590, Johannesburg.
26th January, 1945.

622—26. per A. C. SIMPSON.

NEW STATE AREAS, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that, at the date of publication of this Notice, the following moneys, in the hands of this Company at the 31st December, 1944, have remained unclaimed for a period of five years or more and, if same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts shown will deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the above Act:—

Name.	*Last known Address.*	*Particulars.*	*Amount.* £ s. d.
Basson, H.	37 Tenth Street, New Township, Springs	Unclaimed wages...	1 12 0
Burie, N.	Original Cafe, Springs	Unclaimed wages...	1 9 6
de Souza, A. J. P.	Plot No. 50, Rand Collieries, Brakpan	Unclaimed wages...	2 13 4
Groenewald, H. T.	52 Wenden Avenue, Brakpan	Unclaimed wages...	3 2 7
Raats, J. J.	16 Middlesex Street, Springs Extension, Springs	Unclaimed wages...	1 0 5
			£9 17 10

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.

P.O. Box 590, Johannesburg.
26th January, 1945.

623—26. per A. C. SIMPSON.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Maritz.)

Johannesburg, Tuesday, 23rd January, 1945.

In the matter of the application of ETHEL HERTZ, Applicant, *versus* RENDEZVOUS CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 6th day of February, 1945, why the Respondent Company shall not be placed under Final Winding Up Order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office in Johannesburg, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the Johannesburg *Star* newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Acting Registrar. (J. E. C. Sachs & Cumes.) 642—26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACOB KLAVANSKY, residing at 5 Jager Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business as a carpenter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reason that: (*a*) My surname is too cumbersome and difficult to spell; (*b*) I have been known by the name of KAY for the past ten years.

I previously bore the name of JACOB KLAVANSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SARAH CELIA KLAVANSKY, and minor children, DENIS KLAVANSKY, EDWARD KLAVANSKY and RUTH KLAVANSKY, to SARAH CELIA KAY, DENIS KAY, EDWARD KAY and RUTH KAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. Klavansky, 12th January, 1945. 485—26-2-9-16

M.C.B. 7/427.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 1971, held by Nigel G.M. Co., Ltd., situate on the farm Varkensfontein No. 13. (Freehold Owner: Nigel G. M. Co., Ltd.)

The foregoing are situated in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by land surveyor L. W. Pentz, and dated October, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following right:—

Area for Brickmaking S.R.P.B. 1/1939, Primrose Brickworks (1936), Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 271) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of March, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building, Fifth Floor, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 27th day of February, 1945. Dated at Heidelberg, this 12th day of January, 1945.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner, Heidelberg District. 483—26-2-9

NOTICE.

The registered office of the SUPER SALT WORKS (PTY.), LTD., has now been changed from Salt Lake, C.P., to 49 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from 8th November, 1944. 615—26

WITWATERSRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEY.

(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that, at the date of publication of this notice, the following money, in the hands of this Company at the 31st December, 1944, has remained unclaimed for a period of five years or more, and if same is not claimed within three months from date of publication hereof, the amount shown will be deposited forthwith in the Guardians' Fund, in terms of the above Act:—

Name: Kruger, T. G. (deceased).
Last Known Address: 12 Petunia Road, Rosettenville, Johannesburg.
Particulars: Unclaimed wages.
Amount: £1. 3s. 4d.

Johannesburg Consolidated Investment Co., Ltd., Secretaries, per A. C. Simpson, P.O. Box 590, Johannesburg, 26th January, 1945. 621—26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALAN EDWARD SMITH, residing at Bankfontein, District Ermelo, and a scholar at Athlone High School, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SARGEANT for the reason that my mother has remarried and I am now under the care of my step-father, whose surname I desire to adopt.

Any person who objects to my assumption of the said name of SERGEANT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ermelo.—Alan Edward Smith, 11th January, 1945. 307—19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARCUS POPPESQOU, residing at 62 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, employed as a clerk at 22 Van Beek Street, Doornfontein, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HASTINGS for the reason that my surname is cumbersome and difficult to pronounce by both business and social acquaintances, and is frequently misspelt, causing considerable embarassment and difficulty.

I previously bore the names GEORGE MARCUS POPPESQOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARCUS HASTINGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Marcus Poppesqou, 29th December, 1944. 262—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MICHAEL SENDEROVITZ, residing at 45 Hunter Street, Yeoville, Johannesburg, and presently a soldier with the U.D.F., intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SENDER, for the reason that I have been known by the name of SENDER all my life and the name SENDEROVITZ is cumbersome.

Any person who objects to my assumption of the said name of SENDER should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Senderovitz, 24th October, 1944. 66—5-12-19-26

Buy Union Loan Certificates

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Title No. 6104/1915, dated the 20th October, 1915, in favour of Johannes Gerhardus Labuschagne, in respect of ½ share in the remaining extent of Portion No. 3 of the farm Roodekop No. 27, District Potchefstroom (now No. 27, District Ventersdorp).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from publication of this notice. Dated at Pretoria, this 23rd day of January, 1945.—Aitchison & Versfeld, Applicant's Attorney, Salisbury House, Pretoria.

598—26

M.C.A. 35/3702.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that MORRIS LUBNER, acting for and on behalf of B.L.H. HOLDINGS (PTY.), LTD., has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain a Railway Siding, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims, defined by Diagram R.M.T. No. 4355, situate on farm Elandsfontein No. 11 (Freehold and Mining Titleholder: Simmer & Jack Mines, Limited).

The foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by M. Lubner, and dated 9th November, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(*a*) Tree Planting Area, Permit A.2/22, in favour of Simmer & Jack Mines, Ltd.

(*b*) Underground Water Pipe Line, Rand Refinery, Ltd, Permit A.10/22.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 124) lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of February, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said B.L.H. Holdings (Pty.), Ltd., corner of Marshall and Janie Streets, Johannesburg, on or before the 20th day of February, 1945. Dated at Johannesburg, this 15th day of January, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 660—26-2-9

CHANGE OF NAME.

I, CAREL JOHANNES FERREIRA, residing at 104 Harpur Avenue, Benoni, employed as a miner by Van Ryn Deep, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ALLISON for the reason that I intend marrying Mrs. M. ALLISON, and it is her wish to retain the name ALLISON.

I previously bore the name CAREL JOHANNES FERREIRA.

Any person who objects to my assumption of the said name of ALLISON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni.—C. J. Ferreira, Benoni, 18th January. 618—26-2-9-16

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1965/70.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 28 Februarie 1945, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 28 Februarie 1945, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom Huis, Rissikstraat, Johannesburg, 26 Januarie 1945.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1965/70.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned stock will be closed from the 15th to the 28th February, 1945, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 28th February, 1945, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 26th January, 1945.

653—26

KINEMAS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed in Johannesburg and London from the 5th to the 14th February, 1945, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per: F. J. M. van Zyl, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 23rd January, 1945. 631—26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 21st day of February, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FREDERICK HENDRIK SMIT, a building contractor, of 68 Beach Road, The Strand: and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the office of the Magistrate, Somerset West, for a period of fourteen days, as from the 26th day of January, 1945. Dated at The Strand, this 19th day of January, 1945.—A. M. Derman, Attorneys for Applicant, Strand Café Buildings, Beach Road, The Strand. 531—26

RETURN OF UNCLAIMED MONEYS.

Return of unclaimed moneys in the hands of the East London Branch of the United Building Society for the five years ended 31st December, 1944:—

Name: Mrs. F. M. Bell.
Address: Unknown.
Date of last transaction: 1st August, 1939.
Amount: £10. 3s.

619—26

FOR SALE BY TENDER.

In the Estate of the late JOHN WILLIAM THOMAS (No. 91035).

For sale, the whole of the concern comprising the stationer's and bookseller's business carried on by the Deceased in his life-time under the style or firm of BUTLER BROS., at Cradock. The sale includes the stock-in-trade, shop fittings, shelving, tables and writing desk, but does not include the counter in the premises. Tenders for the said business to be lodged with the undersigned on or before noon, on Saturday, the 17th day of February, 1945. Further particulars relating to stock, etc., will be supplied on application therefor being made to the undersigned.—Metcalf & Co., Cradock, 20th January, 1945. 535—26

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 27111, dated 2nd December, 1912, effected for the sum of £300, on the life of JEAN FERDINAND LEYGONIE, and being the property of CATHARINA MARIA LEYGONIE (born DE KOCK).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 19th January, 1945. 533—26

Name and address of Insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Person whose life is insured: ALFRED JOHN BARNES.
Owner: ALFRED JOHN BARNES.
Policy No. 222652.
Date of Policy: 1st December, 1940.
Sum insured: £150.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisment in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 526—26

Name and address of insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Person whose life is insured: ARTHUR JOHN WESLEY COLLETT.
Owner: ARTHUR JOHN WESLEY COLLETT.
Policy No. 251715.
Date of Policy: 6th April, 1944.
Sum insured: £750.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 520—26

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 209526, vir £300, gedateer 1 Julie 1939, op die lewe van MICHIEL SCHOOMBEE, en die eiendom van MICHIEL SCHOOMBEE.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 544—26

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 96080, vir £200, gedateer 1 April 1938, op die lewe van WILLEM GERHARDUS PRETORIUS, en die eiendom van WILLEM GERHARDUS PRETORIUS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 545—26

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED. (Incorporated in Victoria, Australia.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 528157, for £1,000, dated 17th January, 1934, on the life of Woolf Morrison, and being the property of Woolf Morrison, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—N. V. de Kock, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 12th January, 1945. 547—26

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. H.253, in name of Alice Higgins. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within ten days from date hereof. C. R. Cumming, Manager. 507—26

EAST LONDON MUTUAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the Share Certificate dated 1st March, 1932, in favour of Berel Traub, in respect of ten shares in Section P.A., Nos. 158/167 (inclusive), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 56 Terminus Street, East London, within twenty-one days from the date hereof.—G. M. McGillewie, Secretary. 557—26

LOST DEEDS OF TRANSFER AND DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Transfer No. 747/1898, dated 7th November, 1898, passed by Matthew Green in favour of Cambridge Village Board of Management, of Division No. 1 of Lot No. 53, situate between Cambridge and the Buffalo River, Division of East London;

(2) Deed of Transfer No. 785/1898, dated 23rd November, 1898, passed by Anthony Philip Fitchet in favour of Cambridge Village Board of Management, of Division 1 of Lot No. 54, situate near the Village of Cambridge, Division of East London;

(3) Deed of Transfer No. 848/1918, dated 19th December, 1918, passed by the East London Municipality in favour of the Council of the Municipality of Cambridge, of two pieces of land named Cambridge Annex, situate in Field Cornetcy No. 4, Division of East London;

(4) Deed of Transfer No. 849/1918, dated 19th December, 1918, passed by the East London Municipality in favour of the Municipality of Cambridge, of Division D^2 of Section D of the Commonage of East London, Division of East London;

(5) Deed of Transfer No. 76/1924, dated 8th February, 1924, passed by William Crawford McKenzie and Pearson Creamer, in favour of the Council of the Municipality of Cambridge, of Division A of Lot No. 27, situate in the Municipality of Cambridge, Division of East London;

(6) Deed of Grant, dated 19th June, 1905, in favour of the Commissioners for the time being of the Municipality of the Village of Cambridge, of Lot L, situated in the Cambridge Commonage, Division of East London.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge this, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at East London, 18th January, 1945. Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Applicant. 532—26

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED (Incorporated in Victoria, Australia).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 534347, for £500, dated 1st September, 1935, on the life of Henry Polack, and being the property of Henry Polack, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—N. V. de Kock, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 9th January, 1945. 548—26

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit No. C.T.1020, in the name of Mrs. Lucy Warries for account H. Warries, having been lost, a duplicate will be issued failing the production of the original at the office of the Society, 70-72 St. George's Street, Cape Town, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—C. M. Carter, Local Manager, 19th January, 1945. 511—26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 12759, gedateer 24 Desember 1929, gegee deur The Kleinmond Syndicate, Limited, ten gunste van Hermanus Lambertus de Wit, ten aansien van die volgende eiendomme:—

„(1) Certain piece of redeemed quit-rent land, situate between the Bot and Palmiet Rivers, in the Division of Caledon, being Lot No. 955, formerly Lot No. 8, Block M^1, which is a sea front lot in the Kleinmond Local Board area, measuring forty-one (41) square roods ninety-six (96) square feet.

(2) Certain piece of redeemed quit-rent land, situate between the Bot and Palmiet Rivers, in the Division of Caledon, being Lot No. 1104, formerly Lot No. 13, Block B^2, in Kleinmond Local Board area, measuring forty-one (41) square roods ninety-six (96) square feet."

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op die 26ste dag van Januarie 1945.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Applikant. 529—26

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Lost Deed of Grant, dated 20th December, 1918, Port Elizabeth Quitrents Volume 6, No. 46, effected by the Government of the Union of South Africa to and in favour of Gordon Clarence Crooks, in respect of certain piece of land, situated in the Township of Schoenmakers Kop, Division of Port Elizabeth, named Lot No. 15, Block D, measuring sixty-two (62) square roods seventy-two (72) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth, this 18th day of January, 1945.—Pagden & Christian, Applicant's Attorneys. 60 Main Street, Port Elizabeth. 508—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No. 7655, dated 22nd August, 1924, passed by Richard Stuttaford and Edward Spitsby Steytler, two of the Trustees acting for and on behalf of the Garden Cities Trust, in favour of Annie Victoria Thompson (born Dunn), married without community of property to Edward Hudson Thompson, in respect of certain piece of land, situate in the Cape Division, in the Local Board Area of Pinelands, being Lot No. 1, Block E, portion of the Garden Cities Site, measuring 56 square roods 120 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 12th day of January, 1945.—T. P. Peters, Attorney for Applicant, 117 St. George's Street, Cape Town. 479—26

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. H.361, in name of Albert Higgins. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within ten days from date hereof. —C. R. Cumming, Manager. 506—26

THE PERSERVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6142, for £378. 18s. 4d., issued to Edgar Sydney Miller, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced to this office within fourteen days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, P.O. Box 239, Port Elizabeth. 546—26

LOST MINERAL LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Agreement of Lease between Douglas Goldsbury Lamb and Frank Whitchurch Priaulx, of the one part, and The Buffelsfontein Exploration Company, Limited, of the other part, dated 22nd October, 1927, registered on 22nd November, 1927 (No. 5/1927), in respect of the remaining extent of the perpetual quitrent farm called Buffelsfontein (otherwise Maitland Mines), situate in the Division of Uitenhage, measuring as per remaining extent 1,699 morgen 412 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 18th day of January, 1945.—Syfret, Godlonton & Low, Applicants' Attorneys, 42 Burg Street, Cape Town. 534—26

NOTICE.

Notice is hereby given that PETRUS BENJAMIN CALITZ, carrying on the business of a builder and contractor under the style of P. B. CALITZ & SONS, with his office situate at 109 Mutual Arcade, 54 Main Street, Port Elizabeth, has sold his said business, as from 16th December, 1944, to P. B. CALITZ & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated and registered under the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, with registered office situate at the same afore-mentioned address. Dated at Port Elizabeth, this 19th day of January, 1945.—Wilfred Kershaw, Attorney for the Parties, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 549—26-2

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CYRIL MALCOLM MOORE, of Caledon, to act as Sworn Appraiser for the District of Caledon.—D. P. C. Joubert, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 17th day of January, 1945. 539—26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by CASSIEM KAMROODIEN PARKER at corner of Tenth Avenue and Third Street, Windermere, has been disposed of to MOHAMED SHERIF KAMROODIEN PARKER.—J. M. Klosser & Co., Attorneys for Purchaser, 31 Burg Street, Cape Town. 498—26-2

NOTICE.

Kennis word hiermee gegee dat die meulenaars- en grofsmidbesigheid, bekend as VAN EYK SE ROLLER MEULE en ONSE MEULE, Humansdorp, deur ADRIAAN FURTER VAN DER SPUY, gehuud met ANNA MAGDALENA VAN DER SPUY (voorheen VAN EYK), as 'n lopende saak aan DIE VALLEISE KO-OPERATIEWE GRAAN EN MEULE MAATSKAPPY, BEPERK, verkoop is, en dat die genoemde besigheid deur die gesegde Maatskappy te Humansdorp, en Patentie onderskeidelik voortgesit sal word. Gedateer te Humansdorp, op 15 Januarie 1914.—Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs vir die Partye, Bureaustraat, Posbus 24, Humansdorp. 514—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GABRIEL SINDLER has disposed of the goodwill and assets of the general dealer's business carried on by him at 218 Albert Road, Woodstock, to SOLLY SHAPIRO, with effect from the 17th day of January, 1945. Dated at Cape Town, this 16th day of January, 1945.—H. Kalley & Co., Attorneys for Parties, 410 Stuttafords Buildings, 63 St. George's Street, Cape Town. 522—26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the manufacturing business conducted by HENRY WILSON, trading as the GOOD HOPE BOOT AND SHOE MANUFACTURING CO. at Main Road, Wellington, together with the goodwill, machinery and equipment thereof, has been sold and will be transferred to GEORGE JOSHUA WYATT, who will continue to carry on the business at the same address. Dated at Cape Town, this 17th January, 1945.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 100 St. George's Street, Cape Town. 527—26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the manufacturing business conducted by GEORGE JOSHUA WYATT, trading as the GOOD HOPE BOOT AND SHOE MANUFACTURING CO., at Main Road, Wellington, together with the goodwill, machinery and equipment thereof, has been sold and will be transferred to the Directors of ALMA SHOE FACTORY (PTY.), LTD., who will continue to carry on the business at the same address. Dated at Cape Town, this 17th January, 1945.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 100 St. George's Street, Cape Town. 528—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THEODORE SCHWULST has sold his general dealer's business, carried on by him in the premises on Lot No. 16, Ngudela, in the Municipality of Keiskama Hoek, Division of Kingwilliamstown, to BENJAMIN SCHWULST, who will trade in his own name and carry on the business for his own account at the same address, as from the 1st January, 1945. Dated at Kingwilliamstown, this 17th day of January, 1945.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for the Parties, Taylor Street, Kingwilliamstown. 530—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB SEVELSON intends selling his business known as MIX BAZAAR, and carried on at 151 Hanover Street, Cape Town, to EPHRAIM DERMAN and JESHAIA DERMAN. Dated at Cape Town, this 16th day of January, 1945.—Stern & Getz, Attorneys for Parties, 13 Adderley Street, Cape Town. 537—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that Mr. HERMAN DE VILLIERS BREUSING retires from our partnership practice of attorneys and notaries at Port Elizabeth, on the 31st January, 1945. The practice will, after that date, be conducted by the remaining three partners, THOMAS WILLIAM McWILLIAMS, ROBERT MAYNARD McWILLIAMS and GEORGE STAFFORD McWILLIAMS. Dated at Port Elizabeth, this 18th January, 1945.—McWilliams & Elliott. 542—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE SMITH, carrying on business as a general dealer under the style or firm of CITY JEWELLERS, Church Square, Grahamstown, intends to dispose of the said business to WILFRED SNUSHALL WIGGIN, who will continue to trade under the said style or firm of CITY JEWELLERS, as from 1st March, 1945. Dated at Grahamstown, this 15th day of January, 1945.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 462—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABDUL KADER EBRAHIM to dispose of his business at corner Royal and Koeberg Roads, Maitland, to ABDUL AZIZ KAZEE. Dated at Cape Town, this 18th day of January, 1945.—S. Lazarus & Co., Attorneys for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 505—26-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AGNES CHRISTINA DEUTSCHMANN has sold her baker's business, carried on by her under the name of DEVANTIER'S BAKERY, in the premises at Block 13, residence 14 Napier Street, in the Municipality of the Borough of Kingwilliamstown, Division of Kingwilliamstown, to GEORGE CORNELIUS MULLER, who will trade as the PEERLESS BAKERY, and carry on the business for his own account at the same address, as from the 1st January, 1945.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for Parties, Taylor Street, Kingwilliamstown. 554—26-2

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERBERT OLIVER MACDONALD intends disposing of the agency business carried on by him at 24 Jarvis Road, Berea, East London, under the style and firm of CHEMICAL AND INDUSTRIAL PRODUCTS to EDWIN KELK MAGER, who will carry on the business for his own benefit at 1 Terminus Street, East London, under the same style. Dated at East London, this 23rd day of January, 1945.—C. K. Rowland, Attorney for the Parties, 6 Oxford Chambers, 57 Oxford Street, East London. 664—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOBUS PETRUS SNYMAN and NICHOLAS EBERHARDUS WIEHAHN SNYMAN, trading as WADE & CO., to dispose of the business carried on by them at Main Road, Grabouw, under the style of WADE & CO., to BARTHOLOMEUS JOHANNES LE ROUX, GABRIEL DE KOCK MARÉE and FLORIS JOHANNES GROENEWALD, as from the 1st of February, 1945. Dated at the Strand, this 18th day of January, 1945.—A. M. Derman, Attorney for the Applicant, Beach Road, The Strand. 536—26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between NICOLOAS VLASSOPPOULOS and SPIROS VLASSOPPOULOS, also known as NICO VLASTOS and SPIROS VLASTOS, in respect of the business of general dealer's, café and restaurant keepers and billiard saloon owners, has been dissolved as from the 1st day of January, 1945. All assets of the said business will be taken over by the said SPIROS VLASSOPPOULOS, who will continue the said business under the same style and for his own account and benefit, at the same address. Burgersdorp, this 17th January, 1945.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for the Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp. 500—26-2

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MICHAEL ALBERTUS VAN STRATEN intends transferring the General Dealer's business carried on by him at 65 Webber Street, Port Elizabeth, under the style of VICTORY DELICATESSEN, to HUBERT VERNON COYLE MAYBERRY, who will carry on the said business, under the same style, for his own account.—Reginald H. Rogers, Attorney for the Parties, 14 Main Street, Port Elizabeth. 674—26-2

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die Heer PAUL HENDRIK STEPHANUS VAN ZYL, van Ceres, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Ceres.—D. P. C. Joubert, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaap die Goeie Hoop, Provinsiale Afdeling, Kaapstad, hierdie 15de dag van Januarie 1945. 675—26

OOS-LONDEN STAD.

SLUMSWET No. 53 VAN 1934, SOOS GEWYSIG.

Ooreenkomstig Artikel 15 (4) (c) van Slumswet No. 53 van 1934, soos gewysig, word dit hierdeur bekendgemaak dat die Stadsraad van Oos-Londen die verklaring as 'n slum van die persele No. 12 Alexandrastraat, geleë op Erf 135 (a) Wyk 1 herroep het.—H. H. Driffield, Stadsklerk, Stadsaal, Oos-Londen, Januarie, 1945. (11)

CITY OF EAST LONDON.

SLUMS ACT No. 53 OF 1934, AS AMENDED.

In terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, it is hereby notified that the City Council of East London has rescinded its declaration as slums of the premises 12 Alexandra Street, situate on Lot No. 135 (a), Ward 1.—H. H. Driffield, Town Clerk, City Hall, East London, January, 1945.
(11) 662—26

NOTICE.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALLIE EBRAHIM PARKER intends disposing of the stock and goodwill of the general dealer's business carried on by him at 20a Victoria Road, Woodstock, to MAIMOONA AMBAKER.—Gordon Davis & Jackson, Attorneys for the Parties, 16 Wale Street, Cape Town. 327—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SPIROS COUVARAS has disposed of his cinematograph business known as the METRO THEATRE, and situate at corner of William and Stringfellow Streets, Adelaide, To ANTHONY BAKOS and FAYEZ BAKOS, carrying on business in co-partnership at Bethal, Transvaal, under the style or firm J. BAKOS & SONS MOTORS, who will continue to carry on the said business under the said style of METRO THEATRE for their own benefit, as and from 19th January, 1945. Dated at Bedford, this 22nd day of January, 1945.—Turpin & Humphrey, Attorneys for Parties. 666—26

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that the subjoined new regulation, framed by the Council of the Law Society of the Cape of Good Hope and agreed to by not less than two-thirds of the members present or represented at the Annual General Meeting of the Society, held at Port Elizabeth on the 25th and 26th October, 1944, has, in terms of Section 49 of Act No. 20 of 1916, been approved by the Judge President and the Judges of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.—D. F. Bosman, President, The Law Society of the Cape of Good Hope, Temple Chambers, 4 Wale Street, Cape Town.

The LAW SOCIETY (CAPE OF GOOD HOPE) PRIVATE ACT, 1916.

VII UNPROFESSIONAL CONDUCT.

Regulation 42.

That the following new sub-sections be added to Regulation 42, *viz.*:—

Regulation 42.

24. (*a*) Practising his said professions or any of them without disclosing the names of all the partners in the business letterheads of the practice unless he practices in his own name without any partners.

(*b*) Establishing or carrying on any practice or branch with the same partners except under the same style or firm in all such practices or branches. 481—26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that it is the intention of WILLEM JACOBUS SMIT THERON to dispose of his business, THERON'S GARAGE, at Voortrekker Road, Maitland, to JACOB THERON, who will carry on the said business under the same name at the same place. Dated at Bellville, this 12th day of January, 1945.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for the Parties, 135 Main Road, Bellville. 359—19-26

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap wat bestaan tussen JAN SYBRAND VAN SCHOOR en ABRAHAM BAREND DE VILLIERS, handelende as A. B. DE VILLIERS & KIE., afslaers en algemene agente, te Paarl en Stellenbosch, ontbind sal word op 31 Januarie 1945, wanneer gemelde JAN SYBRAND VAN SCHOOR uittree uit die gemelde besigheid. Vanaf 1 Februare 1945, sal die gemelde ABRAHAM BAREND DE VILLIERS die besigheid vir sy eie rekening voortsit op die gemelde plekke, en sal hy ook handel as A. B. DE VILLIERS & KIE. Gedateer te Paarl, hierdie 10de dag van Januarie 1945.—P. B. Ackermann, Prokureur vir die Partye, Posbus 236, Paarl. 312—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN ATKINS, merchant, carrying on business at 141 Main Road, Claremont, and Main Road, Wynberg, intends to alienate the said businesses and goodwill thereof to B. ATKINS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said businesses at the said addresses.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town, 9th January, 1945. 346—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor garage and general dealer's business carried on by FREDERICK BERNARDUS VAN NIEKERK, under the style of VAN NIEKERK'S GARAGE at Riebeek Street, Malmesbury, have been sold with stock, machinery and plant, to IMMINS OVERBEEK NAUDE, who will carry on the said business at the same address under the same style as VAN NIEKERK'S GARAGE.—African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Agents for Parties, W. J. Vos, General manager & Secretary, P.O. Box 27, Malmesbury. 301—19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ALBERTUS WILLEM MARAIS, van Koringberg, sy algemene handelaarsbesigheid, wat hy gedrywe het onder die naam van ALBERTUS WILLEM MARAIS, in Koringberg, verkoop het aan JOHANNES BAREND THEODORUS LOUBSER, wat hierdie besigheid vanaf 1 Februarie 1945, sal drywe vir sy eie voordeel en rekening. 358—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOPHIA WILHELMINA VERWOERD, carrying on business as hotel proprietress and bottle store keeper at Gonubie Mouth, East London District, under the style of GONUBIE MOUTH HOTEL, intends to dispose of the said business, with effect from the 1st January, 1945, to AARON TOUBKIN, who will carry on the said business for his own benefit at the same address, under the existing name, GONUBIE MOUTH HOTEL. Dated at East London, this 10th day of January, 1945.—Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Parties, 19 Gladstone Street, East London. 332—19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HENRY CHARLES CRABB, WILLIAM HENRY GEORGE WEBBER and JOHN ALFRED WEBBER, heretofore trading as partners at 1 Hebbes Street, Cambridge, under the style of CAMBRIDGE MOTOR AND ELECTRICAL ENGINEERS, and at Queen Street, Cambridge, under the style of CAMBRIDGE MOTORS, has been dissolved by mutual consent with effect as from date hereof, and in future the said HENRY CHARLES CRABB will trade on his own account under the style of CAMBRIDGE SERVICE STATION at the Queen Street, Cambridge, premises, and the said WILLIAM HENRY GEORGE WEBBER and JOHN ALFRED WEBBER will trade on their own account under the style of CAMBRIDGE MOTORS at 1 Hebbes Street, Cambridge, premises. All accounts due to the late firm are payable at the offices of Messrs. Drake, Flemmer & Orsmond.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, 29a Cambridge Street, East London. 478—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 32 of 1936, that BRITES HELENA ORNELAS RAMOS (born GONÇALVES), intends disposing of the business situate at 72 Main Road, Sea Point, and known as DOREEN DRESS SALON, to SONIA ARELISKY (born KATZEN). Dated at Parow, this 9th day of January, 1945.—Jack Cohen & Co., Attorneys for Parties, 89a Voortrekker Road, Parow. 305—19-26

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY
(Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 383350, for £500, dated 23rd February, 1939, on the life of GABRIEL CONSTANTINOU, the property of GABRIEL CONSTANTINOU.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 667—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 579/1923, dated 22nd February, 1923, passed by Manor Gardens Estate, Limited, in favour of Rosa Schewitz, wife of Herman Schewitz, of Durban, to whom she is married out of community of property, in respect of certain two pieces of land, being—

(1) Sub-division No. 7 of Block D of Lot SB10, of Cato Manor No. 812, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood;
(2) Sub-division No. 8 of Block D of Lot SB10, of Cato Manor No. 812, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 22nd day of January, 1945.—John H. Peycke, Applicant's Attorney, 375 Smith Street, Durban, Natal. 663—26

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 624/1925, dated 21st February, 1925, passed by John Benjamin Romer Robinson, Esther Sarah Burwood Hughes, Elizabeth Rachel Nunan and Olive Beatrice Evans, in favour of Albert Edwin Suter, of Dordrecht, Cape Province, Stationmaster (presently of Pinelands, Cape Peninsula), in respect of certain piece of land, being—

Sub-division No. 182 of Lot B of the farm Sea Park No. 5521, situate in the Sea Park Health Committee Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 2 roods 36.42 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for Natal at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Shepstone, this 16th day of January, 1945.—Wilfred Pope, W. R. Gibbs, Attorney for Applicant, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone. 497—26

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 11587, for £300, issued to Mr. John Pelham Chisholm, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at the office within fourteen days from date.—E. Martindale, General Manager, 306, Smith Street, Durban, 26th January, 1945. 668—26

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Savings Deposit Pass Book B.9352, in the name of Martin Kindinger, has been reported lost. If the original is not produced at this office within 14 days a duplicate will be issued. By Order of the Board.—Geo. Teague, Local Manager, 326 Smith Street, Durban, 26th January, 1945. 538—26

LOST DEED OF GRANT, No. 10922.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant, No. 10922, dated the 9th February, 1927, passed in favour of Ellen Perkins, in respect of a certain piece of land, being—

Lot No. 39, Block A (Cotton Lands), Victoria County, Province of Natal, in extent twenty (20) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 19th day of January, 1945.—O. J. Askew & Co., Attorneys for Applicants. 504—26

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. B. 436, in the name of Wilfred William Beaumont, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within ten days from the date hereof. By Order of the Local Board.—W. West, Local Manager, United Buildings, 329 Smith Street, Durban, 20th January, 1945. 596—26

NOTICE.

The following change took place in the business of THE IMPERIAL LAUNDRY, carried on at 35a, Church Street, Pietermaritzburg, namely, the late VEERASAMY CHINASAMY SAMUEL, retired from the business, and GOVINDAMAH SAMUEL, his widow, became the owner thereof. Dated at Pietermaritzburg, this 17th day of January, 1945.—Andrew Fox, Attorney for the Party, P.O. Box 281, Pietermaritzburg. 525—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of K. KANGALOO to sell to ESSOP MAHOMED BAWA and GOOLAM HOOSEN ISMAIL MOOLLA the business presently conducted by him at Main Road, Westville. Dated at Durban, this 10th day of January, 1945.—K. Kangaloo, Seller, c/o 10 Cato House, Smith Street, Durban. 343—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the clothing manufacturer's business carried on by BUGWAANDAS KARAKDHAW MAHARAJ under the style or firm name of BEAKER CLOTHING FACTORY at 18 Saxon Avenue, Mayville, Durban, has been disposed to BEAKER CLOTHING FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, a company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 594—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VYTHILINGUM GOVINDASAMY PILLAY, intends to sell his business presently carried on by him in his own name as general dealer, refreshment room keeper and fresh produce dealer, at 13/15 Jacobs Road, Rossburgh, Durban, to TRADEWELL CASH STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926, (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 595—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 26 of 1926, that ABDOOL WAHAB TROOK, has disposed of his eating-house business, carried on by him at Main Road, Howick, Natal, to AHMED EBRAHIM MOOLA, also of Howick. Dated at Pietermaritzburg, this the 12th day of December, 1944.—I. A. Haffajee & Co., 137a Retief Street, Pietermaritzburg. 492—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EBRAHIM AMOD, the partners being MAHOMED EBRAHIM and AMOD JEEWA, to dispose of the general dealer's business carried on by them at Parukville Township, Isipingo, to APPALSAMY NAIDOO & SONS, the partners being APPALSAMY NAIDOO, PERUMAL NAIDOO, RAMSAMY NAIDOO and RUNGIAH NAIDOO, as from the 1st January, 1945. Dated at Durban, this 16th day of January, 1945.—Swales & Francis, Attorneys for Parties, 9 Club Arcade, Durban. 494—26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between CHARLES HENRY TEULON, IZHIA ANTONIE MEZHER and MEZHER ANTONIE MEZHER, carrying on business as BRYCE TRANSPORT AND SHIPPING COMPANY at 18/20 Cato Street, Durban, has been dissolved, and that the said MEZHER ANTONIE MEZHER has retired from the business as from the 1st July, 1944, from which date the said CHARLES HENRY TEULON and IZHIA ANTONIE MEHZER will carry on business as BRYCE TRANSPORT AND SHIPPING COMPANY for their own account and benefit, and will be responsible for all liabilities. Dated at Durban, this 4th day of January, 1945.—Bryce Transport and Shipping Company, Charles Henry Teulon, Izhia Antonie Mezher, 18/20 Cato Street, Durban. 297—19-26

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAHOMED ESSOP KOLIA to dispose of his general dealer's business presently carried on by him under the firm's name of K. K. STORES at 220 Grey Street, Durban, to K. K. STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 592—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ARANACHALLAM CHINSAMY GOVENDER to dispose of his business known as PREMIER PRESS carried on by him at 59 Prince Edward Street, Durban, to PREMIER PRESS (PROPRIETARY), LIMITED, a company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 593—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BALESSAR to dispose of the business carried on by him under his name at Parukville Township, Isipingo, as refreshment room keeper and aerated mineral water dealer, to APPALSAMY NAIDOO & SONS, the partners being APPALSAMY NAIDOO, PERUMAL NAIDOO, RAMSAMY NAIDOO and RUNGIAH NAIDOO, as from the 1st January, 1945. Dated at Durban, this 16th day of January, 1945. —Swales & Francis, Attorneys for Parties, 9 Club Arcade, Durban. 493—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRANCIS WILLIAM EYLES and ALAN GILBERT EYLES, trading as SOUTHBROOM BEACH ESTATE COMPANY, of Southbroom, to dispose of their licensed hotel business conducted at Southbroom under the style of SOUTHBROOM HOTEL, to SOUTHBROOM HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, of Southbroom, who will trade under the same style of SOUTHBROOM HOTEL. Dated at Port Shepstone, this 8th day of January, 1945.—Wilfred Pope, W. R. Gibbs, Attorney for the Parties, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone. 296—19-26

Notice is hereby given that Messrs. VENKATACHALAM, NARAINSAMY GOPAUL and GOVINDSAMY GOPAUL, carrying on business as general dealers, patent and proprietary medicine dealers, mineral oil storage, milk purveyors, fresh produce dealers and aerated mineral water dealers at 222/224 Prospect Hall Road, Durban North, under the style of GOPAUL'S STORES, have dissolved partnership, and disposed of and transferred their business as a going concern, together with assets and liabilities, to GOPAUL'S STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company duly incorporated, who will carry on the same business at the same address, with effect as from the 1st day of January, 1945. Dated this 12th day of January, 1945.—G. Gopaul, 222 Prospect Hall Road, Durban North. 354—19-26-2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Batstone Drift, District of Port Shepstone, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MARY NARSADU.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MERIGE NARSIAH BENNIE.—M. N. Bennie, 13th January, 1945. 490—26

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Sezela, District of Umzinto, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MARY KOTADU.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MERIGE KOTIAH LAZARUS.—M. K. Lazarus, 13th January, 1945. 491—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that Mr. GOPAUL ATHIMURTHY NAIDOO, carrying on business as tearoom, fresh produce dealer, milk purveyor, and general dealer, under the style of MONTANA TEAROOM at 201 Warwick Avenue, Durban, Natal, has disposed of and transferred his business as a going concern, together with all assets and liabilities, to MONTANA TEAROOM (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company duly incorporated and registered, who will carry on the same business at the same address for its own account, with effect as from the 1st day of January, 1945. Dated this 12th day of January, 1945, at Durban.—Gopaul A. Naidoo, 201 Warwick Avenue, Durban. 355—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 32 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GRACE AMELIA OSBORN, carrying on business at the ESSENWOOD TEA ROOM, in premises situate at the corner of Essenwood Road and Overport Drive, on Sub-division Z of Lot Nos. 1 and 2 of Lot 1VA, Erf 83, Block B, of the Town Lands of the City of Durban, to dispose of the business to AARON (known as ARCHIE) BLUMENFELD, formerly of Pietermaritzburg, presently of Durban, who intends to carry on the business under the same name. Dated at Durban, this 19th day of January, 1945.—Blamey & Holgate, Attorneys for the Parties, 31/34, Cato House, Smith Street, Durban. 524—26-2

CHANGE IN CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal) that the following change has taken place in the constitution of the firm UMKOMAAS PRODUCE MART, of Umkomaas, Natal, namely SIVPERSAD PHOOLESSUR MAHARAJ ceased to be a partner of the firm on the 25th August, 1944, on which date the Estate of the late SIVPERSAD PHOOLESSUR MAHARAJ became a partner of the firm. Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945. —Darby & Higgs, Attorneys for UMKOMAAS PRODUCE MART, 12, Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 646—26

CHANGE IN CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), that the following change has taken place in the constitution of the firm G. P. MAHARAJ BROTHERS, of Indudutu, Natal, namely, SIVPERSAD PHOOLESSUR MAHARAJ ceased to be a partner of the firm on the 25th August, 1944, on which date the Estate of the late SIVPERSAD PHOOLESSUR MAHARAJ became a partner of the firm. Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—Darby & Higgs, Attorneys for G.P. Maharaj Brothers, 12, Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 645—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JESSIE THORA HOLMES, carrying on business of general dealer at 500 West Street, Durban, under the style of PET SHOP, intends to dispose of same as a going concern to VICTOR BERNARD LIPINSKI, with effect as from 15th January, 1945, who will continue to carry on the said business for his sole benefit and account at the same address, and under the same style, as from the date afore-mentioned. Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—Frank M. Levy, Attorney for the Parties. 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 669—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JANE HOPPER, trading at HOPPERS BOOT REPAIR SERVICE, of Pietermaritzburg, to dispose of this business carried on in Pietermaritzburg, to ALFRED JOHN THOMAS, who will trade under the same name. Dated at Pietermaritzburg, this 23rd day of January, 1945.—H. W. C. Hickson & Son, Agent for the Parties, 18 Timber Street, Pietermaritzburg. 672—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, under and in terms of Order XXXII, Rule No. 42, of the Rules of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), that it is the intention of FRANK ARCHIBALD WILLIAM LUCAS, K.C., of Johannesburg, in the Province of the Transvaal, Advocate, to make application to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on the 14th day of February, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for his admission as an Advocate of such Honourable Court.

And take further notice that any person desiring to object thereto is hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of this Honourable Court on or before the date of the said intended application. Dated at Durban, this 19th day of January, 1945.—Garlicke & Bousfield, Applicant's Attorneys, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 523—26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BIKHA JAGA, UKOA JAGA and GANGARAM RAMJEE, to dispose of the business carried on by them as The King's Laundry, 19, Mansfield Road, Durban, to ABOO MOONSAMY GOVENDER and MANICKUM CHINNAMUTHOO GOVENDER, who will carry on the business under the same name, as from the 15th February, 1945.—Burne & Burne, Attorneys for the Parties, 10, Hooper Lane, Durban. 541—26-2

CHANGE OF NAME.

I, NARIPILLI PITHI NAIDU, Indian Immigrant, No. 151113, of Bellair, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as NARIPILLI PITHI NAIDU, Indian Immigrant No. 151113.

I now abandon the name of NARIPILLI and adopt in its place the name of NAPAN, and henceforth will be known and designated by the name of NAPAN PITHI NAIDU.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban. Dated at Durban, this 26th day of January, 1945.

670—26

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 15. Kashmir Place, Durban-North, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MUNSAMY, No. ----/5579/22231/22232.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name CHINNASWAMI ANNUMUNTHU NAIDOO.—C.A. Naidoo, 16th January, 1945. 565—26

Joint Estate of the late JOHANNA MAGARITHA KRÖS (born DU PLESSIS), and her subsequently deceased husband, CHARLES GUSTAF GODFRIED KRÖS, of Bathoen Siding, Bechuanaland Protectorate.

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned, within thirty days from publication of this notice.—Charles Godfried Krös, Hendrik Jacobus van der Merwe Krös, Executors Testamentary, Lobatsi, Bechuanaland Protectorate.

644—26

LOST DEED OF PARTITION TRANSFER No. 5144/1918.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 5144/1918, dated the 21st of November, 1918, passed in favour of Everard Walter Fichardt, in respect of the farm Die Vlakte No. 1950, situate in the District of Bloemfontein, measuring 635 morgen 530 square roods, subject to certain conditions.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, on this 23rd day of January, 1945. —Daniels & Smit, Applicant's Attorneys, 75 Maitland Street, Bloemfontein.

671—26

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. T.80, in the name of Mrs. Sonia Taylor, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, Arcade Chambers, 22 West Burger Street, Bloemfontein, within one (1) month from date hereof.—Bloemfontein, this 26th day of January, 1945. By Order of the Board.—M. Pencharz, Local Agent. 510—26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business hitherto carried on by ARTHUR KINGSLEY HALL, LOUIS LIGHT and ISIDORE LOUIS BREGER under the style or firm of BURGHERSDORP AMALGAMATED MOTORS in Van der Walt Street, Burghersdorp, has been sold and will be transferred, with effect from the 1st of January, 1945, to EDWARD LENNOX, who will carry on the business at the same place under the style or firm of LENNOX'S GARAGE.—P. H. S. Engelbrecht, Attorney for the Parties, P.O. Box 19, Burghersdorp.

501—26

VERLORE HUURKONTRAK No. 46/1926.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 46/1926, geregistreer op die 12de November 1926, gegee deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika, ten gunste van Johannes Gysbert Roos, Junior, ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Danielsrust No. 339, geleë in die distrik Bethlehem, groot as sulks 262 morge 108 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethlehem, op hede die 22ste dag van Januarie 1945.—Frank S. Smuts, Aanvraer se Prokureur, Posbus 19, Bethlehem. 673—26

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HENDRICUS JOHANNES WILHELMUS EVERTS, woonagtig te Springfontein, O.V.S., en wat werksaam is as masjinis op die S.A. Spoorweë, is voornemens om by die Goewerneur-Generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van EVERTSE aan te neem om die volgende redes, nl., in my Doopseël word my van aangegee as EVERTS, terwyl al my familiebetrekkinge met daardie van bekend is onder die van EVERTSE.

Ek het voorheen die naam gedra van HENDRICUS JOHANNES WILHELMUS EVERTS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my minderjarige kinders (1) ELIZABETH HENDRINA, (2) MAGDALENA JACOBA, en (3) HENDRICUS JOHANNES, te verander na EVERTSE.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam EVERTSE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Bethulie indien.—H. J. W. Everts, 4 November 1944. 65—5-12-19-26

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, IKABOD ROBINSON, woonagtig te Koedoesrand, en wat besigheid doen as 'n boer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BEYLEFELD aan te neem, om die volgende redes, omdat my stief ouers die van van BEYLEVELD voer.

Ek het voorheen die name gedra van IKABOD ROBINSON maar was bekend as IKABOD BEYLEVELD.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam IKABOD BEYLEVELD aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Boshof indien.—I. Robinson, 30 Oktober 1944. 64—5-12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IZAK BARTHOLOMEUS SAAIMAN, a restaurant proprietor, carrying on business at 44a Hanger Street, Bloemfontein, under the style or firm of LONDON FISH AND CHIP, to dispose of the goodwill, stock-in-trade and the furniture, fittings and equipment of the said business to BONA PIKE (born GOUWS), who will carry on the said business under the same name and style for her sole account and benefit. Dated at Bloemfontein, this 11th day of January, 1945.—Daniels & Smit, Attorneys for the Parties. 341—19-26

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. JAN BENJAMIN CORNELIUS, woonende te Parys, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vredefort, vanaf 30 Januarie 1945, tot en met 28 Februarie 1945, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju. Bloemfontein, hierdie 19de dag van Januarie 1945.—S. van Pletsen, Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. JAN BENJAMIN CORNELIUS, residing at Parys, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Vredefort, for the period 30th January, 1945, to 28th February, 1945, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff. Bloemfontein, this 19th day of January, 1945.—S. van Pletsen, Sheriff of the Orange Free State. 550—26

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE

and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
96816	Pryce, Harold John, storeman	26/12/44, Cape Town	1/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
96839	Peers, Charles Ernest, artist	28/12/44, Cape Town	1/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
95957	Pheby, George William, boatbuilder	8/11/44, East London	31/1/45, 10 a.m., East London	Executor.
96878	Nel, Daniel Jacobus, spoorwegwerker	27/1/44, Oudtshoorn	31/1/45, 10 vm., Oudtshoorn	Eksekuteur.
96875	Miller, Edward Loupzes, cycle engineer	21/12/44, Cape Town	1/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
87036	Peers, Charles Victor, broadcast engineer	12/11/42, at Sea, on Active Service.	1/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
141/312	Jurgens, Catharina Petronella Sophia (born Hendricks), housewife	16/2/10, Diep River, Cape	30/1/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
95591	Allen, Henry, railway pensioner	7/9/44, Brackenfel, District Stellenbosch	30/1/45, 10 a.m., Bellville	Executor.
64364	Truter, Stephanus Combrink, farmer	23/5/39, Hopefield	31/1/45, 10 a.m., Hopefield	Executor.
93746	Visser, Jasper Jacobus, boer	17/7/44, van Rhynsdorp	2/2/45, 10 vm., van Rhynsdorp	Eksekuteur.
96195	Truran, Thomas Cyril Haalen, on Active Service	11/4/44, on Active Service	31/1/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
96708	Schuelzh, James Walter, pensioner	2/11/44, Cape Town	1/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

3391/44	Wichahn, George Jacobus Rudolph, draughtsman-Soldier	2/7/44 on Active Service	9/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
491/44/225	Nagel (born Prinsloo), Agenesse Sophia, housewife	16/1/44, Roodepoort	9/2/45, 10 a.m., Roodepoort	Tutor Dative.
377/45	van Niekerk, Cornelius Pieter, boer	13/1/45, Ventersdorp	9/2/45, 10 a.m., Ventersdorp	Eksekuteur.
5810/44	Lovat, Denis, electrician-Soldier	12/5/44, on Active Service, Corsica	7/2/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
782/44	Hofman, Charles, engine driver	31/1/44, Boksburg	9/2/45, 10 a.m., Boksburg	Executor.
6066/44	Hofman, Alexandra, housewife	3/12/44, Boksburg	9/2/45, 10 a.m., Boksburg	Executor.
5889/44	Sturgess, Alfred, pilot S.A.A.F.	25/10/44, Queenstown	9/2/45, 9.30 a.m., Magistrate Johannesburg	Executor.
288/45	Venturas, Constantinos, airman	14/9/44, S. Rhodesia	7/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
317/45	Goodman, Maurice Leon, cartage contractor	11/1/45, Germiston	2/2/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
5401/44	Mokoena, Abel, labourer	5/9/44, Johannesburg	9/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5964/44	Oudegeest, Grietjie, verpleegster	29/11/44, Pretoria	7/2/45, 10 a.m., M.S.C. Pretoria	Executor.
222/45	De Aranjo, Agunstinho Jose, farmer	6/1/45, Benoni	7/2/45, 10 a.m., Benoni	Executor Dative.
255/45	Barnard, Cornelius Hendrik, boer	9/12/44, Marico	9/2/45, 10 a.m., Zeerust	Executor.
320/45	Patel, Miriam Moosa, storekeeper	5/1/45, Marico	9/2/45, 10 a.m., Zeerust	Executor.
314/45	England, Frances Mary, fitter	21/11/44, Nigel	9/2/45, 10 a.m., Nigel	Executor.
340/45	van Schalkwyk, Christiaan Jacobus, boer	4/12/44, Schweizer Reneke	9/2/45, 10 a.m., Schweizer Reneke	Executor.

NATAL.

24135	Vermaas, Barend Jurie Johannes, farmer	10/6/36, Utrecht	1/2/45, 10 a.m., Utrecht	Executor Dative.
67/35	Wilton, Julia Swithyn, teacher	8/9/08, London	31/1/45, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
63/45	Veerasundarayen, No. 2824/1919, cabinetmaker	2/12/44, Durban	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
135/45	Mockler, John, pensioner	20/12/44, Pietermaritzburg	31/1/45, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
146/45	Stone, Gordon John, salesman, on active service	12/2/44, in Middle East	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
111/45	Narrainan, No. 106000, labourer	13/10/44, Durban	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
99/45	Sewkissoon, No. 18278/48546, farmer	1/12/44, Inanda	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
117/45	Sundheree, general dealer	27/5/26, Durban	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
52/45	Palmer, Irene Rhodes, domestic duties	18/12/44	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
114/45	Fouquereaux, Jacques Etienne William, fitter	22/11/44, Durban	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
101/45	Carelse, Christian Jacobus, retired	26/12/44, Durban	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
115/45	Johnson, Ian Lorimer, trader	14/10/44, on Service in Italy	2/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89/45	Botha, Hertzog, fireman S.A.R. & H.	8/12/43, in Italy while P.O.W.	1/2/45, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
124/45	Burmester, Eric St. Leger, ground engineer British Airways	29/11/44, Durban	1/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
15081	Brink, Willemina Maria, parson	20/11/29, Melmoth	1/2/45, 10 a.m., Melmoth	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37191	De Wet, Johanna Sophia, huisvrou	27/12/44, Dist. Bothaville	14/2/45, 11 vm., Bothaville	Eksekuteur Datief.
37183	Grove, Johannes Adriaan, spoorwerker	7/1/45, Johannesburg	9/2/45, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
23208	Bobbert, Christiaan De Jager, boer	11/4/31, Johannesburg	14/2/45, 11 vm., Vrede	Eksekuteur Datief.
37205	Du Plessis, Frans Cronje, boer	22/12/44, Bloemfontein	14/2/45, 11 vm., Zastron	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES/WEST.

3002	Smith, James, merchant	16/2/43, Woodstock, Cape	31/1/45, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.
3858	Hugo (geb. du Toit), Martha Margaretha Elizabeth huisvrou	14/7/44, Louisvale, Dist. Kenhardt.	7/2/45, 10 vm., Upington	Eksekuteur Datief.
3855	Viviers, Johannes Marthinus, landbouer	7/9/44, Kakamas	15/2/45, 10 vm., Kakamas	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later,* and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
94498	Raseeda Arnold, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
95143	Tebbutt Alfred Hill, a retired farmer, of Sidney, District of Alexandria; First and Final	26/1/45	Cape Town	Alexandria.....	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executor Testamentary.
93103	Hendrik Johannes Francois February, en nagelate eggenote Sarah Maria February (gebore Wallace); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Stellenbosch....	Charlie (of Charles) February, en Joseph February, Eksekuteurs Testamentêr, Vlokenberg, Distrik Stellenbosch.
94351	Philippus Petrus van der Merwe, rustende, en nagelate eggenote Maria Elizabeth van der Merwe (gebore Hugo), van die Paarl; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	26/1/45	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
88965/528	Bertha Way (born Lee), widow, housewife, of 34 Cape Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
86875	Solomon Chideckel, formerly known as Schloma Schtern; First Liquidation and Distribution	27/1/45	Cape Town	Stellenbosch....	A. Geffen, Executor Testamentary, Mutual Buildings, Bird Street, Stellenbosch.
90948	Hermina Maria Nanchla du Pisani (gebore Trytsman), en oorblywende eggenoot Markus Wynand du Pisani, klerk, van Knysnastraat, Willowmore; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Willowmore....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir Eksekuteur.
93335	Annie Elizabeth Norton, a spinster, of 249 Main Street, Paarl; Amended First and Final	26/1/45	Cape Town	Paarl.....	J. D. Rossouw, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Agent for Executor Testamentary.
165/601/876	Felix Rocco Cartorsia Orlandini, of Paarl: Account of the Distribution over which Miss Annie Elizabeth Norton had a Usufruct; by reason of the Death of the Usufructuary	26/1/45	Cape Town	Paarl.....	J. D. Rossouw, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Executor Testamentary.
80235	Sydney Adnil Pawle Fischer, a flight Lieutenant, R.A.F., who was killed in action on 9th January, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
95281	Bridget Mary Warren (born Touhy), widow, of 98 Barrack Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
93119	Abraham Fortuin, retired carpenter, of Anchor Cottage, Protea, Claremont, Cape, and surviving spouse Christena Fortuin (born Dirkse); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executrix Dative, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town.
89892	Colyn Wade Townsend, post office clerk, who died on active service on the 26th December, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Dative, 32 Union Street, East London.
90479	George Gordon Webb, school teacher, of Churchhaven, Langebaan, District of Hopefield; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Hopefield.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
93210	Ah Gin, retired general dealer, of 8 Casper Street, Korsten, Port Elizabeth, and surviving spouse, Woo Fong Ying, to whom he was married out of community of property; First and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson, Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
88150	Morris Hurwitz, produce merchant, and surviving spouse, Lena Hurwitz (born Mankowitz), of Cape Town; First and Final	26/1/45	Cape Town	—	M. Aronson & Co., Agents for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
95055	Mary Ethel Goodyear (born Pick), housewife, widow, of Heilbron, Mile End Road, Diep River, Cape; First and Final	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	R. W. Cole, Executor Testamentary, 8 Tweed Road, off Kelvin Road, Newlands, Cape.
91541	John Muzzell, woolwasher, of Kubusie, Stutterheim; First and Final	26/1/45	Cape Town	Stutterheim....	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown, Attorneys for Executors.
94530	Anna Margaretha Cornelis Minnaar, vroeër Raats (gebore Groenewald) en nagelate eggenoot Coenraad Rudolf Neethling Minnaar, 'n tuinboer, van Greyton, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
81957	Ernest Joseph Mason, retired builder; Supplementary Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
89554	Jacoba Wilhelmina Visser (born Lubbe), and surviving spouse, Christoffel Hermanus, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
93941	Emily Moore (born Binedell), and surviving spouse, James Moore, retired, of Rosedene, Tiger Valley, Parow; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Bellville.....	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town.
92793	Elizabeth Warren, spinster, retired, of 1 Kloof Mansions, Kloof Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Nina Grace Smith, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
93068	Daniel May, retired magistrate, of 6 Wisbeach Court, Wisbeach Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Christina Isabella May, formerly Cullen (born Bartholomew); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
91096/767	Philip Kriger, also known as Philip Hirsh Kriger, general dealer, and surviving spouse, Reve Kriger (born Kavalsky), of Langside, Hugon Road, Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	T. H. Snitcher, Kahn & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.
91936	William Tonge, clerk, married in England, to Emily Tonge (born Clewes); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Main Street, P.O. Box 860, Port Elizabeth.
95203	Florence Love, a spinster, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	William Rigg & Sons, P.O. Box 288, Port Elizabeth. Agents for Executrix Testamentary.
94804/268	Charles George Thomson, company director, and surviving spouse, Jane Steele Thomson, of Wimbledon Park, London; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Jane Steele Thomson, Lesley Sherran Thomson, Malcolm John Henderson, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department; P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
93070	Hendrik Schalk van der Merwe, veeboer, van Andriesfontein, Hanover; Eerste en Finale	26/1/45	Kaapstad..	Hanover.....	Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Markstraat, Posbus 5, Hanover, Kaap.
90021	James William Dixon, boer, en nablywende eggenote Johanna Gloudina Dixon (gebore van Niekerk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Springbok.....	I Gordon & Jowell, Springbok, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
94496	Helena Elizabeth Jordaan, oujongdame, op aktiewe diens, van Nuwerus, Distrik Ceres; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Ceres.....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Prokureurs vir die Boedel.
86519/1223	Maria Elizabeth Jordaan (born Geyer), widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Sterkstroom....	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
90758	Hillegard Muller van der Watt (in die Testament beskryf as Helgart Muller van der Watt), 'n boer, van Rhebokskfontein, Distrik Humansdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
94342	Albertus Adriaan (of Adrian) Verster, afgetrede spekulant, en nagelate eggenote Francina Johanna Verster (gebore Hugo); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Ceres.....	M. P. Loubser, Bestuurder en genomineerde van die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Ceres, Kaapprovinsie.
94714	Susanna Magdalena Potgieter (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Johan Andries Potgieter, van Dieprivier, Humansdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	26/1/45	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Humanstraat, Humansdorp.
94036/553	William Doley, commercial artist, and surviving spouse, Susan Miller Doley (born Thomson), of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	S. M. Doley, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Dative.
94003	Hester Isabella Sauerman (born Rothman), a housewife, and surviving spouse, Petrus Johannes Sauerman, of Loxton; First and Final	26/1/45	Cape Town	Victoria West..	Henry T. Theron, Loxton, Attorney to Estate.
3698	Mary Elizabeth Strauss (gebore du Plessis), huisvrou, en oorblywende eggenoot Johannes Jacobus Strauss, van Rhenosterkop, Kakamas; Eerste en Finale	29/1/45	Kimberley.	Upington.....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
92359	Josephine Eugenie Moorcroft, housewife, of Dordrecht, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Dordrecht.....	R. P. Oelofse, Attorney for Executor, P.O. Box 30, Dordrecht.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
94702	Booi Gweshelo, farm labourer, of Sunnyside, Dordrecht; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Dordrecht.....	R. P. Oelofse, Attorney for Executor, P.O. Box 80, Dordrecht.
94381	Richard Cross, general dealer, of Cathcart Street, Kingwilliamstown, and surviving spouse, Cornelia Petronella Cross, formerly Marais (born van Tonder), widow; First and Final	26/1/45	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
89874	Herbert Mayfield Morris, a dairyman, who died at Kingwilliamstown, on the 6th November, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
92403	Joint Estate Ina Lilian Huxham (born Webber), who died at East London, on the 17th March, 1944, and surviving spouse, Charles Thomas William Huxham, a South African Railways & Harbours auditor; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, Taylor Street, Kingwilliamstown.
92488	Julia Louise Golay (born Golay), a widow, who died at Kingwilliamstown, on the 8th May, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
41057	Edith Hyndson (born Myburgh), of Yorkshire, England; Second and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
89795	Anna Susanna Margaretha Pepler, jonkvrou, verpleegster, van La Motte, Fransch Hoek: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Paarl.....	J. R. de Villiers, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Fransch Hoek.
93246	Florence Mary MacDonald (born Williams), housewife, of Gardens, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Syfrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
95145	Wilhelmina Carolina Luppnow (born Wittstock), a housewife, who died at Cambridge, East London District, on the 5th September, 1944, and surviving spouse, Julius Friedrich Wilhelm Luppnow, married in community of property; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
94693	David Coppin; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	J. M. Coppin, Executrix Testamentary, Cape Board of Executors, P.O. Box 86, Cape Town.
93005/662	Elizabeth Mabel Moolman, widow; First and Final....	26/1/45	Cape Town	Somerset East..	G. J. du Toit, P.O. Box 45, Somerset East, Attorney for Executor Dative.
91540/654	Wessel Hendrik Moolman, retired: First and Final....	26/1/45	Cape Town	Somerset East..	G. J. du Toit, P.O. Box 45, Somerset East, Executor Testamentary.
92351	Norman Sparks, student, of Fort Beaufort, who died on active service, on the 14th May, 1944; First and Final	29/1/45	Cape Town	Fort Beaufort..	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, Durban Street, Fort Beaufort.
95373	Charles Moss, retired farmer, of Lower Blinkwater, in the District of Fort Beaufort; First and Final	29/1/45	Cape Town	Fort Beaufort..	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, Durban Street, Fort Beaufort.
93699	Allan Kemp, butcher, and surviving spouse, Minnie Kemp (born Brown): First and Final	27/1/45	Cape Town	Cathcart.....	C. M. van Coller, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart.
94159	Ellie Maria Perold Basson, 'n afgetrede onderwyseres, van die Strand, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Somerset-Wes..	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdymaatskappy, Bpk., Hoofstraat 50, Somerset-Wes, Eksekuteur Datief.
93039	Charles James Shields, a widower, a corporal No. 176187(V), a contractor and builder, of Bedford, Cape Province, who died on Active service, at 133 Military Hospital at Cottesloe, Johannesburg on 20th June, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
95381	Johannes Andries Bester, rustende, van Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	29/1/45	Kaapstad..	Malmesbury....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Datief.
93813	Anna Elizabeth Louw (gebore Cloete), 'n weduwee, huisvrou, van Durbanville; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	29/1/45	Kaapstad..	Bellville.....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
94535	Matthys Johannes Swart, rustende boer, en nablywende eggenote Martha Johanna Swart (gebore Swart), van Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	31/1/45	Kaapstad..	Bredasdorp....	G. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs kamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
94520	Gert Pieter Bloemhof, gardener, of Adelaide; First and Final Administration and Distribution	29/1/45	Cape Town	Adelaide.....	Hendrikz & De Klerk, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 20, Adelaide.
95630	Martha Norman (born Price), who died at Port Elizabeth, on the 17th August, 1939; Second Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Executor Dative.
94560	Cornelia Gertruida Dormehl (born Louwrens), widow, retired farmer, of Rosstrevor Annex, Barkly East District; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Barkly East...	Greyvenstein & Spence, P.O. Box 13, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary.
93961	Emelia Marianna Wilhelmina Sergel (born Bock), a housewife, and surviving spouse, Henry William Sergel, a shop assistant, of Komgha, who were married in community; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Komgha.....	J. W. Parsons, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Komgha, Cape Province.
91743	Harriet Jane Quirk (born Thompson), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	East London...	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London.
91732	Jacoba Maria Lourens (gebore Lourens), 'n weduwee, huisvrou, van Sontkuil, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agente vir die Eksekuteure Testamentêr.
92963	Caroline Hess, formerly Martin (born Burns), housewife, and surviving spouse, Phillipus Hess; First and Final	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executor Dative, 24 Burg Street, Cape Town.
77635	Percy Ross Frames Burton, officer in Royal Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Syfrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
86952/106	Charles Henry Edwards, architect, of 2 St. James Road, Bellville: Second and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town	Bellville	Walker, Lewis, Godley & Field, of 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
93147	John Henry Meyers (or Meyer), a general dealer, of Adendorp, District of Graaff-Reinet, and surviving spouse, Anna Meyers (born Saffers); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Graaff-Reinet..	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Dative.
85263	Goldina Schermann (born Rosenberg), of Sea Point, Cape; Lying for Inspection	26/1/45	Cape Town	—	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
93182	Clara Hannah Gagen (born Corse), and surviving spouse, George Gagen, of Oldham Road, Parow, Cape; Lying for Inspection	26/1/45	Cape Town	Bellville.....	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
37712	Alewyn Petrus Burger Naude, algemene produktehandelaar; Tweede Gemeenskeerde Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	27/1/45	Kaapstad..	Worcester.....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurs kamer, Bpkt.. Posbus 34, Worcester.
90999	Robert Dunderdale Cocksedge, retired manufacturers' agent, and surviving spouse, Edith Cocksedge (born Peddie); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Jocison & Ressel, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
64798	Cyril William Elliott, attorney and acutioneer, who died at Cathcart, on 29th June, 1939, and who was married without community of property to Gladys Moorcroft Elliott (born Arnold); Fifth Liquidation and Third Distribution	27/1/45	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart.
90992	Andries Lodewikus Louw, busdriver, and surviving spouse, Freda Louw (born Rohland); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	J. J. Glick & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town.
91379	Joseph Lawrence McGuinness, hairdresser, and surviving spouse, Ivy Silena McGuinness (born Green), to whom he was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.
92776	Jacoba Margaretha Fick (born Swart), housewife, of Bieto Rivier, Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	27/1/45	Cape Town	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Dative.
87235	George Ambrose Leonard, farmer, of Cookhouse, in the Division of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Somerset East..	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Charles Street, Somerset East.
93218	Benjamin Chapman, retired; First and Final:.....	26/1/45	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
92197	Anna Sophia Catharina Joosten (born Kruger), and surviving spouse, Abraham Christian (or Christiaan) Joosten, of Bellville: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Bellville.....	Benjamin Cohen, Attorney for the Executor Testamentary, 34 Voortrekker Road Bellville.
90977/377	Hendrik Hermanus du Plessis, retired businessman, of 17 Church Street, Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town	Worcester.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
3710	Edward Martin Pentz, a soldier, formerly a farmer, of Content, District of Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for the Executors Testamentary.
94305	Samuel Macaulay, foreman, S.A.R. & H.; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Wynberg.....	K. Stein, Cuthberts Buildings, 12 Plein Street, Cape Town.
92065/14	Johannes Petrus Albertus le Roux, ploegbaas, en oorblywende eggenoot Martha Maria le Roux; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Worcester.....	D. van Zyl Smit, Prokureur vir Eksekutrise, Stockenstroomstraat, Worcester.
94056	Harry George Crack, messenger of Court; First and Final	27/1/45	Cape Town	Mount Ayliff...	L. S. Kidney, P.O. Box 11, Mount Frere. Attorney for Executrix Testamentary.
88880	Hester Helena Cathrina (of Catharina) Laubscher (gebore Laker) of Hester Cathrina (of Catharina) Helena Laubscher (gebore Laker), huisvrou, van Parow, Kaapprovinsie Eerste en Finale;	26/1/45	Kaapstad..	Bellville.....	P. G. Groenewald, Agent vir Eksekuteur, Stasieweg 5, Parow, Kaapprovinsie.
84079	Hermanus Jacobus Potgieter, farmer, of Middelfontein, in the District of Barkly East; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Barkly East...	Golightly & Sieberhagen, P.O. Box 68, Barkly East, Attorneys for the Executors Testamentary.
94354	Susanna Magarita Rice (born van der Merwe), housewife, who died at Beaufort West on 9th August, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Beaufort West.	Kretzen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 61 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West.
87809	John Pope, hotel proprietor, and surviving spouse, Elsie Veronica Pope: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	Beaufort West.	J. T. Stroebel, Attorney for Executrix, P.O. Box 24, Beaufort West.
91324	Naomi Masoleng (born Kalaka), a widow, of Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, who died on the 28th February, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	29/1/45	Cape Town.	Port Elizabeth.	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executors Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
75626	Jacobus Petrus Viljoen Geldenhuis, 'n boer, van Cypherwater, Distrik Richmond, Kaapprovinsie; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Kaapstad..	Richmond.....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
72665	Patrick Griff Griffiths, tramway employee, of Port Elizabeth and surviving spouse Barbara Johanna Griffiths (born Hall); First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Dative, United Buildings, Port Elizabeth.
90318	Mary Eileen James (born Todd): First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Cape Town	—	Leighton, Ashmead & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town.
94259	Wilhelmina Elizabeth de Kock (gebore Brett), huisvrou, van Tweefontein, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	29/1/45	Kaapstad..	Malmesbury....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy. en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.

TRANSVAAL.

8413/44/356	Adriana Cecilia Broodryk (born Oosthuizen), formerly Lottering, housewife, and surviving spouse, Gert Stephanus Broodryk, of Krugersdorp: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Krugersdorp...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executor, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
4140/44/54	Susanna Engela Scheffer (gebore Letz), huisvrou, en oorlewende eggenoot Marten Frederik Scheffer, van Amersfoort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Amersfoort.....	D. C. Crozier, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Scheidingstraat 130, Posbus 86, Amersfoort.
3521/44/307	Jacobus Petrus Human, sergeant, Essential Services, Protection Corp., and surviving spouse, Hendrika Johanna Gertruida Human (born Korff); First and Final Administration, Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Boksburg.....	A. J. Saretzky, Agent for Executrix Testamentary, 28 Cason Road, Boksburg North.
2910/41/674	Petrus Cornelius Grobler, boer, en nagelate eggenote Catharina Susanna Grobler (gebore Jacobs); Eerste en Finale	26/1/45	Pretoria...	Louis Trichardt	Louis van der Merwe, Marestraat 10, Posbus 15, Pietersburg.
1709/43/530	Francis Blandford Morris, retired gentleman; Second and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	—	Harry Schwartz, Executor Dative, 39 Bureau Street, Pretoria.
8560/44	Hugh Glover McCallum, mine employee, and surviving spouse, Dorothy Elizabeth McCallum (born Youlden); First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
654/44/371	Gert Petrus Myburgh, vervoerkontrakteur, en nagelate eggenote Anna Margreta Myburgh (gebore Swanepoel); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Vereeniging....	Allen Snijman & Pohl, Unitas-gebou, Posbus 38, Vereeniging, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
1249/44/566	Thomas Hughes, retired fitter; Supplementary to First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Boksburg.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
4536/44/282	Elizabeth Lydia Buckley (born Deeks), housewife, and surviving spouse, Benjamin Buckley; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Germiston.....	George Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
4220/44/191	Johannes Andries Visser (A.P. Senr), boer, en nagelate eggenote Anna Magdalena Visser (gebore Steyn), van Leeuwpan, Distrik Lichtenburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
3144/44/325	Anna Maria Johanna Pretorius (gebore Roos), voorheen weduwee Lourens en Swart, en nagelate eggenoot Christiaan Daniel Pretorius, van Kleinkopje No. 45, Distrik Witbank: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Witbank.
3860/43/407	Jacob Jacobus de Bruyn, afgetree, en nagelate eggenote Johanna Margaretha (Margretha) de Bruyn (gebore Coetzee); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Meintjes & Conradie, Melvillestraat 58, Posbus 28, Lichtenburg.
4167/44/189	Andries Gerhardus du Plessis, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
2109/43/372	Carl August Richter, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Groblersdal....	H. P. Krogh, Posbus 23, Groblersdal.
4100/44/478	Elizabeth Catharina Jacoba Johanna Gordon (gebore van Tonder), boervrou, en nagelate eggenoot Joseph James Gordon, van Springbokfontein, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
3610/44/296	Andries Hermanus Rheeder, S.A.L.M., U.D.V.: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Germiston.....	S. J. Naude, Majubahuis, Derdelaan, Alberton.
1359/44/273	Rachel Manoim; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	N. Werksman, 201–8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2906/44/128	Susanna Hendrika Catharina Fourie (gebore Potgieter), weduwee, boerin (ook bekend as Susanna Hendrina Catharina Fourie); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Ventersdorp....	A. N. Fleischack, King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureur vir die Eksekuteur,
684/44	Louis Moll Botha, boer; Eerste.....	26/1/45	Pretoria...	Amersfoort.....	Myburgh & Wessels, Krugerstraat, Posbus 1, Paulpietersburg, Agente vir Eksekutrise.
1572/44/526	Anna Gertruida Catharina (of Catarina) Lemmer, boervrou, van Scholtzrust, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Herman du Plessis, Posbus 23 Delareyville.
2077/44/587	Elizabeth McHardy, widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Greenlough & McHardy, P.O. Box 78, Dundee, Agents for Executrix Testamentary.
2580/40	Frederik Cornelius Bezuidenhout, boer, van Rietfontein No. 78, Distrik Klerksdorp; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/1/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekuteur, 7 De Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria.
2513/44	Jacobus Bakkes en nagelate eggenote Elsie Ingerer Bakkes (gebore Bosman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Johannesburg..	J. F. Ludorf, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgebou 301-2, Lovedaystraat 29, Johannesburg.
5422/42/247	Karl Paul Honisch, dental mechanic; Amended First and Final	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. Loemann, Executor Dative, 905–8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
757/44/609	Richard Bruno Kestner, retired; Amended First and Final	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. Loemann, Executor Testamentary, 905–8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Ekseknteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
875/44/ 85	Sophia Magdalena Kruger (born Spickernan van Wezelenburg), housewife, and surviving sponse, Hendrik Johannes Jacob Kruger; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. J. Kruger, 104 Boquet Street, Rosettenville, Johannesburg.
2660/44/ 127	Ethel Levin (born Lichtenstein), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	John Cohen & Shapiro, Attorneys for Executor Dative, 16–19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
4159/44/ 539	Thirza Jane Marais (born Stephens), housewife, and surviving spouse, William Fred Marais; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Jackson & Rossouw, Attorneys for Executor, 401 Southern Life Building, Main Street, P.O. Box 7673. Johannesburg,
4534/44/ 359	Anna Magrietha Strydom (gebore Potgieter), en nagelate eggenoot Hendrik Meiring Strydom, boer, van Pk. Mamagalieskraal, Distrik Brits; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Brits.....	Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Ekseknteur Datief, 7 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria.
2671/44/ 33	Ada Blanche Eley (born Eastway), widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Brakpan.....	Mrs. L. A. Harrison and R. L. Hopkins, Executors Testamentary, c/o Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
2123/44/ 167	Jim Cetswayo Maluleka (also known as Jack), meat peddler; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	—	G. N. Cross, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, Executor Testamentary, Pretoria.
503/44/ 44	Pieter John Wilke, shift boss, of 156 Driefontein, married Quarters, E.R.P.M., Ltd., District of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Boksburg.....	D. M. H. Wilke, 85 New Married Quarters, East Rand, Executrix Testamentary.
4927/44/ 389	V. Katha Pillay, chef; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	—	R. N. Edelstein, Attorney for Executor Testamentary, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 van der Walt Street, Pretoria.
5049/42/ 627	Elsie Georgina Catharina van der Linden (gebore Liebenberg), boervrou, en nagelate eggenoot Willem Adriaan van der Linden (ook tans oorlede); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Lichtenburg...	Roger, Dyason & Gie, Sanlamgebou, Pretoria.
1765/44/ 675	Jacobus Johannes Pretorius, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Roger, Dyason & Gie, Sanlamgebou, Pretoria.
5464/43/ 172	Gert Andries Jacobus Alberts, boer, van Bulhock, Rustenburg: Eerste en Laaste	26/1/45	Pretoria...	Rustenburg....	Penzhorn, Olivier & Coetzee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
4565/44	Johanna Maria Lecornu (gebore van Niekerk), en nagelate eggenoot John van der Pool Lecornu; Eerste en Finale	26/1/45	Pretoria...	Pietersburg....	Alfred Pohl, Vorsterstraat 18D, Posbus 195, Pietersburg.
2416/44/ 756	Malcolm Russell MacGregor, district representative, P.W.D.; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Mrs. M. G. MacGregor, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg.
2733/44 73	Peter Johannes Kilian, clerk, and lieutenant in South African Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executor Testamentary, 901–5, Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4532/43/ 801	Rosetta Ida Smollan; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Lieba Smollan, Executrix Dative, c/o Charles Lewis & Levy, 307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
1528/44/ 148	Henry Kendrick Smith; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Florence Harriet Smith, Executrix Testamentary, c/o Charles Lewis & Levy, 307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
4671/42/ 696	George Henry Harvey, accountant, and surviving spouse, Ellen Ambrocine Harvey; Third Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gus. Friendly, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Simmonds Street, P.O. Box 7571, Johannesburg.
3713/44/ 90	Isabella Robinson (born Sharp), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Routledge, Douglas, Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Executor Testamentary, St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg.
798/44/ 559	Margaretha Anna Sophia Konig (gebore Genis), huisvrou, in lewe getroud in gemeenskap met Michael Konig van Nicholsonstraat 312, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 28–39 Burlingtongebou, Pretoria.
5225/43	Charles Landau, Jnr.; First Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. Annie Landau, c/o Dr. I. C. Steyn, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
1734/44/ 299	Hendrika Nicomina Myburgh (born Delaport), housewife, and surviving spouse, Sarel Johannes Myburgh; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	—	W. T. P. Taylor, Attorney for Executor Dative, 13 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
4030/44/ 142	Michel Burke, electrician; First and Final.....	26/1/45	Pretoria...	—	Rietz & V. d. Merwe, 160 Pretorius Street, Pretoria, Agents for the Executrix.
2705/44	Maria May Lange (born Rumsay), a widow, of 281 Hilda Street, Pretoria: First and Final Liquidation and Distbution	26/1/45	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Testamentary, Burlington House, Pretoria.
2731/44/ 195	Robert Reginald Hawke, retired mine captain, and surviving spouse, Maud Violet Georgina Hawke (born Bevis), of Roodepoort; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Roodepoort....	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4900/44/ 672	Irene Jankowitz (born Serrurier), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Johannesburg.
1533/44	James Marshall Glen, retired, of Ayr, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Agents of Scottish Executor.
168/44/ 526	William James Wilson, sanitary inspector; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair.
4447/44/ 738	Athalie Mildred Phillipps (born Brooks), housewife, of Johannesburg, and surviving spouse, John Noel Phillipps; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
3618/44/ 314	Annie McMinn (born Friel), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstrecher, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
4874/44	William Smith Cumming, pensioner, and surviving spouse, Jemina Brodie Vannett Cumming; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executrix, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
98413	James Mordaunt Gray, accountant; Supplementary Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morison Abel, Executor Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
8140/44 829	Christoper Samuel Machen: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executrix, Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
3257/44/ 23	Morton Meadows Petyt, accountant; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, burg, Agent for Executor Testamentary.
3300/44/ 575	Thomas Munday, retired merchant: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. H. Honeywill, Executor Testamentary, 11 Empress Street, Kensington, Johannesburg.
3093/44/ 573	Helena Hendrina Yda Johanna Dillon (born van Breda), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2359/44/ 425	Michael Antonie Meche, die maker: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Antonie Joseph Meche, c/o Edward Nathan Friedland, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5602/44/ 213	Joint Estate William Henry Parsons, public service pensioner, and surviving spouse, Minnie Nellie Parsons (born Burridge); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2491/44/ 302	Lilias Aspinall (born McGarva), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
2689/44/ 39	Max Weinbren, retired: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Philip Gratus & Sacks, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
4284/44/ 36	Johanna Christina Robbertze (gebore du Plooy), huisvrou: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Nylstroom.....	MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureur vir Ekseknteur Testamentêr, United Geboue, Pretoriusstraat 222, Pretoria.
2727/44/ 522	Pieter (of Piet) Fourie, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Fourie (gebore Veldman), van Nooitgedacht No. 53, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1630/44/ 278	Rachel Levin (born Zelikman), who resided at 121 Kerk Street, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executors Testamentary, Meischke's Buildings, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
4719/42/ 262	Barend Gerhardus Mattheus van der Merwe, process worker, of Rietfontein No. 9, District of Germiston, and surviving spouse Maria Johanna van der Merwe (born Snyman); Amended First and Final Liquidation and Distribution	27/1/45	Pretoria...	Germiston.....	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
4313/44/ 824	Maria Christina Sofia Magdelena (Magdalena) le Roux, (born van der Merwe), housewife, and surviving spouse, Abraham Hermanus Sebastian le Roux (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Nigel.....	P. A. Milstein, Executor Dative, Standard Bank Chambers, Nigel.
4872/43/ 318	Thomas Hayes, miner, of Benoni, and surviving spouse, Hendrika Dorothy Hayes; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix.
4206/44/ 650	Guy Temple Middleton, retired secretary, of Magaliesburg, District of Krugersdorp, and surviving spouse, Mary Philomena Middleton (born O'Neill-Barker); First and Final	26/1/45	Pretoria...	Krugersdorp...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
8472/44/ 226	Harold William Glutz, farmer, of Uitzicht, P.O. Davel, Transvaal, and surviving spouse, Marie Magdalene Kathrine Glutz (born Hormann); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Ermelo.....	Marie Magdalene Kathrine Glutz, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.
8479/44/ 786	Elizabeth Dorothea Lewis, widow, of 113 Esselen Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	—	F. G. Lewis, Esq., c/o P.O. Box 1365, Pretoria.
8410/44/ 221	George William Crane, retired Post Office official, of South Africa, of 50 Olton Boulevard East, Acocks Green, in the county of Warwickshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2896/44	Jacobus de Witt, captain, Union Defence Forces, died in Italy, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	27/1/45	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Attorneys for Executrix, 17 Bank Street, P.O. Box 794, Pretoria.
2147/44/ 86	Robert Bannatyne, farmer, of Frischgewaagd, District of Pietersburg; First	26/1/45	Pretoria...	Pietersburg....	Brink & Cloete, P.O. Box 794, Pretoria.
8799/44/ 524	Richard Hosking, foreman blacksmith, and surviving spouse, Sarah Lilian Hosking (born Paynter); First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
2774/44/ 667	Thomas Edward Picknell, widower, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Dative, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
5615/43/ 30	Frances Gertrude Smyth (born Wallace), housewife, and surviving spouse, Frederick Bennett Megarry Smyth; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3049/43/ 644	Edwin Henry, medical practitioner, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
4283/44/ 432	Florence May Packham (born Lambert), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Alan Clive Packham, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
1298/44/ 431	Johannes Buchler, minister of religion, widower; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sidney M. Lewis, Attorney for Executor Testamentary, 51–53 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
90124/ 189	Rose Anne Ellis, formerly Carse (born Brand), widow, of Muizenberg; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Simonstown....	Van Goorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox 636, Johannesburg.
1357/44/ 240	Charles Edward Mason; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Bell, Buissinen & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
2403/44/ 440	Emma Elizabeth Phillips; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Duthie, Duthie & Stuart, Attorney for Executor Dative, Union Castle Buildings, Johannesburg.
8088/44/ 397	Andrew Walker, retired builder; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pretoria...	Johannesburg..	Duthie, Duthie & Stuart, Attorney for Executor Testamentary, Union Castle Buildings, Johannesburg.

NATAL.

1866/44/ 157	Albert Inkerman Hodgkiss, engine driver; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban
1737/44	William Henry Williams, shaft sinker; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executor Testamentary, 32–4 Gardiner Street, Durban.
543/44/ 121	Testate Estate Harold George Bazley, mill manager, of Conistor, near Verulam, Natal; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	Inanda, District Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
1555/44	Mary Doyle, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	—	B. Doyle, 2 Alexander Road, Pietermaritzburg.
931/44/ 221	Testate Estate Budiah, colonial-born Indian woman No. 31575/31576, widow, of Sinembe, Natal; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	Inanda, District Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam
1811/43	C. J. Boshoff, Jnr.....	14 days from 19/1/45	Pietermaritzburg	—	C. J. Boshoff, c/o F. C. Raw, Ramble Holm, Private Bag, Pietermaritzburg.
1139/44/ 270	Testate Estate Violet St. Leger Burmester, housewife; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban, Natal.
1966/44/ 129	Robert Hutson Hall, grocer; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1932/44	Lily Maud Humphry, and surviving spouse, Frank Humphry, of 12 Hastings Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Hooper Lane, Durban.
1502/44/ 233	Hajee Mahomed Abdoolla, retired storekeeper, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Robert M. Buchan, P.O. Box 3, Weenen, Natal.
1288/44/ 267	Susarah Johanna Catharina Els (gebore Lotter), huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Pietermaritzburg	Babanango.....	Guy, Turton & Hannah, Churchstraat 203B, Posbus 34, Vryheid, Natal, Prokureur vir Eksekuteur.
1960/44/ 943	John Hurwood Nichols, who was killed on active service in Italy; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Dative.
732/44	Frank Gordon, builder; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Ixopo.....	H. L. Bulcock, P.O. Box 28, Ixopo, Attorney to Executor Testamentary.
2302/44/ 1293	Margaret Drummond Gardner, housewife, of Durban; Executors First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Clenmans & Johnston, Solicitors for Executors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1710/44	Sarah Ann Smith; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	—	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg, Natal.
1146/44/ 1314	Lutchminia No. 506/1890, domestic duties, of 56 Tavistock Road, Mont Vernon, wife of and married under P.N.C. to Ramgopal No. 8641/15969; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
280/44	Thooroop Rampergash, labourer; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, Esq., P.O. Box 46, Stanger, Natal.
1868/44	Intestate Estate Nicolaas Caspardis Botha, and surviving spouse, Stefina Anna Catharina Botha (gebore Botha), of Pietermaritzburg, Natal; Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	—	C. Raulstone, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.
1177/44/ 780	Elizabeth Jane Mitchell, housewife; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executor Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
2183/44	John William Dyson, retired gentleman, of 50 Lambert Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Attorney for Executrix Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban.
37330	Kristnasamy Candasamy Govindasamy Naidoo, wood and coal merchant; First Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brakensha, Solicitors for Executors and Executrix Testamentary, Charge Lane, Pietermaritzburg, Natal.
1692/44/ 497	William Bain, retired, of Glenview, Amanzintote, Natal; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1074/44/ 1264	Joint Estate Doris Mary Fabian (born Smale), and surviving spouse, Frank Alexander Fabian, of Black Hill, Mayville, Durban; Executor's First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for the Executor Dative, 33–39 Field Street, First Floor, Durban.
1375/44/ 263	Charles Richard Farquharson Home Lamb (also known as Charles Richard Farquharson Lamb, also known as Charles Farquharson Lamb), retired mining engineer, of 56 Grosvenor Court, Snell Parade, Durban; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1659/44/476	Selma Elisabeth Lundin (born Anderson), housewife, and surviving spouse, Carl Erhard Lundin, of Munster; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone.	Wilfred Pope, W. R. Gibbs, Attorney for Executors, Testamentary.
1681/44/810	Gerald Hilary Richards, bank official; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	—	Mrs. S. M. E. B. Richards, c/o P. G. Fox Webb, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executrix Testamentary.
1068/44	Julia Smith (born Bonttell), widow; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, 13 Timber Street, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
1356/44	Emily Ada Menzies, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Andrew Osgood Menzies, Executor Testamentary c/o Henwood Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.
856/44	Arumuga Gounder, farmer, Indian immigrant No. 92503; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Verulam.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennies' Building, Smith Street, Durban.
1003/44/828	George Watson, of Hill Crest, Natal; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Pinetown.....	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
1374/44	Alexander James Anderson, builder; First and Final Administration and Liquidation	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	E. I. Anderson, 266 Clark Road, Durban, Executrix Testamentary.
34722/755	David Benjamin Naude, medical practitioner; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	S. E. Henwood & Co., Solicitors, Executor Dative, P.O. Box 5, Church Street, Vryheid.
1596/44/668	Elizabeth Milne Mackenzie; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	New Hanover..	Smythe & Co., Solicitors to the Executrices Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1954/44	Jacob Patterson, unexempted Native, of Burford, Klip River District; First and Final	26/1/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Macaulay & Riddell, 126 Murchison Street, Ladysmith. Agents for Executor Dative.
947/44/1210	Leonhard Friedrich Wilhelm Hedder (also known as Willie Frederick Leonhard Hedder), labourer; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. G. Clark, Attorney for Executrix, P.O. Box 1338, Durban.
2158/44	Mary Maria Carr and surviving spouse, Edward Harris Carr, retired, of 144 Marchant Road, Fyrnlands; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1830/44	Laurence Edward Atkinson, clerk, S.A.R. and H., of 175 Blackburn Road, Red Hill; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1511/44/4545	Adriana Jozina van Rooyen (born Vermaak), housewife, of Landmansdrift, P.O. Tayside; First and Final Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Natal, Solicitors to Executor.
1261/44/287	Ernest Porter Field, chemist, of Victoria Street, Dundee; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to Executors, Gladstone Street, Dundee.
1812/44/774	Ida Mary Steel, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	G. G. Steel, 38 Essen Road, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

36905	Susanna Petronella Ferreira (gebore van Rooyen), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Cornelis Ferreira, boer, van Klipplaatdrift, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	29/1/45	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 67, Winburg, Oranje-Vrystaat.
36625	Martin Jarbeth Cowley: First and Final Liquidation....	26/1/45	Bloemfontein	—	C. F. Heney, Secretary, The Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein
36693	Frederik Hendrik Breytenbach, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Smith Breytenbach; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Bloemfontein	Zastron.....	J. P. Malherbe, Prokureur, Posbus 35, Zastron.
36920	Barend Johannes Venter, amptenaar, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Sara Johanna Sophia Venter (gebore Strydom); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Bloemfontein	—	De Wet & Conradie, Maitlandstraat 140A, Bloemfontein.
35835	Arthur Scotford Mitchell, plumbers merchant, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Bloemfontein	—	Kannemeyer & Jeffreys, 144 Maitland Street, Bloemfontein.
36704	John Clancy, pensioner; First and Final Administration and Distribution	26/1/45	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Attorney for Executrix. P.O. Box 32, Parys.
36784	Johannes Christoffel Schutte, boumeester: Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	26/1/45	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Prokureur vir Eksekutrise Posbus 32, Parys.
36513	Thomas Christoffel Botha, meerderjarige jonkman, boer, van Zandfontein, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	29/1/45	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekutcur Testamentêr.
36834	Jane Garner (born Baxter), widow, of Heilbron; First and Final	26/1/45	Bloemfontein	Heilbron.....	Ernest Usley, *q.q.* Executors, P.O. Box 26, Heilbron.
35479	Christiaan Petrus van Tonder, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Catharina van Tonder; Eerste en Finale Rekening Geadministreer in terme van Artikel 48 (3) (*b*)	26/1/45	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Eie.), Bpk., Posbus 554, Bloemfontein.
35572	Jan Adriaan Hendrik Crous, farmer, and surviving spouse, Aletta Johanna Crous (born van Eeden) Second and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Bloemfontein	Viljoenskroon..	Richard Marais, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Testamentary.
36597	Pieter Gildenhuys (in die testament beskrywe as Geldenhuis) Eksteen, in lewe boer, van Peru, Distrik Winburg, Pk. Clocolan, en nagelate eggenote Margaretha Magdalena Eksteen (gebore Joubert): Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/1/45	Bloemfontein	Winburg.....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Telefoon 5, Clocolan.
36208	Willem Jacobus Prinsloo, boer, en nagelate eggenote Jacomina Christiana Prinsloo, voorheen Janse van Rensburg (gebore Claassen), van Lyndraai, Distrik Vredefort: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/1/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
36790	Dirk Johannes Viljoen, boer, van Parys, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/1/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
35953	Joint Estate Jessie Ann Watson (born Wood), and surviving spouse, David Watson, retired engine-driver, of Parys, District of Vredefort; First Liquidation and Distribution	27/1/45	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, Market Square, Parys, Attorney for Executor Testamentary.
36758	Willem Bartholomeus Cronjé, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Johanna Cronjé (gebore Swanepoel), van Leeuwfontein, Distrik Zastron: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Bloemfontein	Zastron.....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.
31817	Maria Catherina Magrieta Greyling (gebore Steyn) en nagelate, sedert oorlede eggenoot Gert Greyling, No. 36878, boer, van Zastron; Finale Likwidasie en Distribusie	26/1/45	Bloemfontein	Zastron.....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.
36502	Petrus Johannes Pienaar, widower, farmer, of Doornek, Winburg: First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Bloemfontein	Winburg.....	Sam Kotze, P.O. Box 48, Winburg.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persone of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX* ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne n Tydperk van. *Within a Period of*	Naam-en-Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96347	Nochom Donen, retired bar proprietor, in his lifetime, of 5 Meiring Street, Worcester	30 days...	Jack Friedman, Sennetts' Chambers, Stockenstroom Street, Worcester, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
95383	David Galloway, retired blacksmith.....	30 days...	Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for the Executor Testamentary, of 135 Main Road, Bellville	Cape.
95595	Coenraad Johan Joosten, poskontrakteur, en nablywende eggenote Anna Jacoba Joosten (gebore Brand), van Graafwater, Distrik Clanwilliam	21 dae....	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Clanwilliam.....	Kaap.
96509	Francois Pieter Stephanus le Roux (F. Seun), oud-onderwyser, en nablywende eggenote Christina Johanna le Roux (gebore Conradie), van Sorgvliet, Paarl	30 dae....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Paarl.....	Kaap.
96393	Dinah Sophia Ables, spinster, of Mossel Street, Parow.....	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Joan Duke (born Taylor), widow, of 33 Trill Road, Observatory	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96734	Sidney Newton, marine engineer, and surviving spouse, Irene May Newton (born Hendriks), married in community of property, of 13 George Street, Mowbray	30 days...	Mrs. J. M. Newton, 13 George Street, Mowbray.....	Cape.
95066	Pieter Berend Andries Moller, landed proprietor.....	30 days...	Reid & Geyser, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 23, Robertson	Cape.
95557	Stanley Zietsman Leslie Bun, farmer.	21 days...	B. A. van Niekerk, Executor Dative, P.O. Box 54, Pope Lane, Matatiele	Cape.
95895	Elias Lazar Karabus, retired, of 10 Hiddingh Avenue, Gardens, Cape Town	30 days...	Lehr & Levitt, Attorneys for Executors Testamentary, 409 Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
96773	Gysbertus Johannes Jacobus Loots, in sy leeftyd 'n rustende boer, van Kerkstraat, Victoria-Wes, en nablywende eggenote Christina Jacomina Loots (gebore Bester)	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes, Kaapprovinsie	Kaap.
95638	Willem Stephanus Meyer, shop assistant, of Sherwood Forest, Queenstown, who died at Xonxa, District of Glen Grey, on 21st October, 1944	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
96327	Edith Helena Windrum (born Brukman), and surviving spouse, Charles Frederick Windrum, of 3 Holmfirth Flats, Holmfirth Road, Sea Point	30 days...	Berkovitch & Malliniek, 386 Albert Road, Salt River.....	Cape.
96453	Joint Estate Harry Douglas, farm labourer, and surviving spouse, Hannie Douglas (born Botha), of Groenfontein, Carlisle Bridge, Division of Albany	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executrix	Cape.
95134	Anna Catharina Kotze (gebore van Wyk), voorheen Kruger, getroud in gemeenskap van goederе met Jan Augustinus Kotze, boer, van Helpmekaar, Aliwal Noord	21 dae....	J. A. van Rooy, Posbus 142, Aliwal Noord.....	Kaap.
94647	Norman Hopewell.....	30 days...	Arthur Hopewell, P.O. Box 1849, Durban, Natal.....	Cape.
95524	Barbara Dorothea Holt, housewife, and surviving spouse, William Blagbrough Holt	21 days...	William Blagbrough Holt, 51 Lloyd Road, Walmer, Port Elizabeth	Cape.
96711	Margaretha Wilhelmina Smith, voorheen Carstens (gebore Lategan) huisvrou, van Middelburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3721	Alida Brink van Niekerk (gebore Goldenhuys), weduwee, van Erf No. 19, Kuruman	30 dae...	J. A. Coetzee, Posbus 32, Kuruman.....	Kaap.
—	Anna Catharina Grove (gebore Swanepoel), van Dingle, Distrik Kuruman	14 dae....	J. A. Coetzee, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 32, Kuruman	Kaap.
96721	Anna Dorothea van Wyk (gebore Swart), huisvrou, en langslewende eggenoot Christiaan de Wet van Wyk	30 dae...	Christiaan de Wet van Wyk, Posbus 240, Paarl.....	Kaap.
89291	John Richard Teubes, pensioner.....	30 days..	Austin O. Sutton, 28 St. George's Street, Cape Town.....	Cape.
96133	Petrus Lindeque van Rooyen, wewenaar, rustend, van Steynsburg	30 dae....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
96583	Willie Williams, painter, and surviving spouse, Maria Williams, of Bloem Street, Goodwood, Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town....	Cape.
95029	William Edward Fisher, old age pensioner, of St. Martins, Second Avenue, Crawford, Cape Division	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
3884	Andries Lowies Roets, boer, van Van der Spuy, en nagelate eggenote, Martha Magritha Roets (gebore Marais)	30 days...	V. G. Holmes, Posbus 6, Olifantshoek.....	Kaap.
96767	Charles John Edwards, departmental manager, of Bantry Bay, Sea Point, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
96790	Cecil Frederick Jetten, news editor, and surviving spouse, Margaret Louise Jetten, of 4 Leeuwenhof Mansions, Hof Street, Cape Town	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, C.O. Chamber Building, Parliament Street, Cape Town.	Cape.
96827	Derk Willem Briukhuis, of Claremont.....	30 days...	Clarke & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
96789	Albert James Hill, retired, of Dungarvan, Main Road, Green Point	30 days ..	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
96762	Thomas Richard Beesley, carpenter, of 52 St. James's Road, East London, who died at East London on the 4th December, 1944	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
96254	Louis Abrahams, who died at Lightwater, Surrey, England, on the 26th June, 1943	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.	Cape.
95556	Wilhelm Franz Carl Kuhn, a farmer, who died at Partridge Hill, District of Stutterheim, on the 25th September, 1944, and surviving spouse, Ottilie Emilie Ida Kuhn (born Weiss)	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
96535	Grace Bendal Slade (born Gord n), and surviving spouse, Edwin Hutchings Slade, police pensioner, of Observatory, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Executors Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
96720	Martha Maria Magdalena de Villiers (gebore Hamman), 'n weduwee, van Rust Oord, Zeederbergstraat, Paarl	30 dae....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl, African Trust, Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Agent vir die Boedel	Kaap.
96768	Alice Kathleen Gee (born Page) (also known as Alice Gee), and surviving spouse, James Gee	30 days...	Joelson & Bessel, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
96709	Esther Alice Smith, spinster, teacher, who died at Port Elizabeth, on the 20th November, 1944	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth	Cape.
3886	Johannes George Noeth, boer, van Kuruman, en nagelate eggenote Barbara Magritha Noeth (gebore Steenkamp)	30 dae....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
96500	Charle Claude Marais, municipal employee, and surviving spouse, Gerlina Laurenza Marais (born Mulier)	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
3863	Alberta Andrea Catharina Besselsen (gebore Vorster), huisvrou	30 dae....	P. J. du Plessis, Posbus 23, Vryburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
96763	Edmund Binns, master printer, of Sea Point, Cape.....	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
92946	Ralph Jordan Malan, and surviving spouse, Beatrice Mary Malan, of Wellington, Cape, who died on active service	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys, for Executrix Testamentary	Cape.
96806	Pieter Frederick Hermanus Hugo, retired, of Cluver Road, Stellenbosch	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 43, Stellenbosch	Cape.
95844	Harold Hay, bachelor, fitter, of 39 Ramsbottom Road, Horwich, England	30 days...	Florence Hay, Administratrix, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
95500	Maria Adriana May, spinster, of Lekkerwyn, Groot Drakenstein, Paarl	30 days...	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
95688	Lizzie Sonqishe (born Mahambehlala), widow, housewife, who died at Stutterheim, on the 13th October, 1944	30 days...	Douglas C. Wylde, Attorney for Estate, Stutterheim, Cape Province	Cape.
96681	Alan Hillary Swiel, minor son, of Mr. A. Swiel, of Sea Point, Cape	30 days...	M. Glickman, P.O. Box 2547, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
96271	Mary Horton Smith (born Henderson), widow, housewife, of Gwenhaze, 2 Rhodes Drive, Observatory	30 days from 29/1/45	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town	Cape.
96606	Bessie Robey (born Barnes), housewife.....	30 days...	H. B. Robey, Executor Testamentary, 31 Inverleith Terrace, East London	Cape.
5383/44	Ivan Llewellyn Cockroft, miner, before attestation, 28/10/41	3 weeks...	Mrs. A. Cockcroft, Prudhoe, Peddie District.....	Cape.
96769	Mary Ann Griffin (born Fleischer), widow.....	30 days...	S. Griffin & E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth Executors Testamentary	Cape.
96699	Alice Hill Kleinschrott (born Browne), also known as Kleinschott, a widow, of Walmer, Port Elizabeth, District	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
96494	Johanna Fredrika Ferreira (born Steyn), and surviving spouse, Andries Herklaas Ferreira, machinist	30 days...	William Longden Stuart Franklin, Executor Dative, Great Brak River	Cape.
96336	Bregje Jacoba Johanna Malherbe (gebore Malherbe), weduwee, van Ruilsrivier, Distrik Stellenbosch	30 dae....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat 33, Wellington	Kaap.
96548	Margaretha Christina Odendaal, jongnooi, huiswerk.....	30 dae....	A. P. Joubert, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Heidelberg, Kaap.	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96070	Shaik Mohamed Casker (also known as Shaik Mohamed Abagee Kasker), general dealer, who died at 24/26 Stone Street, Cape Town, on the 4th November, 1944	30 days...	Alexander Thal, Assumed Executor, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3860	Jocobus Johannes Esterhuizen, 'n landbouer, van Keimoes, Distrik Gordonia	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Posbus 9, Schroderstraat, Upington	Kaap.
96380	Adrina Christina Noppe (born Mulder), housewife, of Retreat	30 days...	Wynberg Board of Executors, Ltd., Agents for Executor Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
3862	Andries Mechiel (or Magiel) Gert Vermeulen, farmer, of Sandbath, District of Kuruman, and surviving spouse, Helena Johanna Sophia Vermeulen (born Visser)	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
88419	Tom Bateman, marine engineer, of the Harbour Café The Docks, Cape Town	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town	Cape.
3895	Catharina Dorothea van der Linde (gebore Burger), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Willem van der Linde, van Wincanton, Distrik Kuruman	30 dae....	Melville & Co., Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Kuruman	Kaap.
96313	John van Niekerk, painter, and surviving spouse, Elizabeth van Niekerk (born Erasmus), of Eighth Avenue, Windermere	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 16 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
95782	Ann Caley (born Batty), married according to the laws of England to William Robert Caley, retired teacher, of Campbell Street, Fort Beaufort	30 days...	W. R. Caley, Executor Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
96692	Annie Mairn Forman Feltham, and surviving spouse, Frank Alfred Smith Feltham, carpenter, of 29 Prince Alfred Road, Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin, Executor for Testamentary, 62 Main Street, P.O. Box 860, Port Elizabeth	Cape.
95734	Johanna Carolina van Schalkwyk (born le Grange), and surviving spouse, Johannes Adolf van Schalkwyk, farmer, of Vaalbank, Ladismith, Cape Province	21 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
96118	Ellen Dyason (born Joseph), housewife, and subsequently deceased spouse, Joseph Dyason, painter, who were married in community of property, of 128 Nelson Street, Vasco, Cape	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorney for Executor Dative.	Cape.
96100	John Robert Brydone, on active service, of Heatherlands, George, Cape Province	30 days...	A. B. McGregor, Attorney for Executrix Dative, Market Street, P.O. Box 91, George	Cape.
96600	Robert Charlton, a farmer, of Devonia, Dunbrody, in the District of Uitenhage, who died at Port Elizabeth, on the 29th November, 1944	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
95775	Jan Paulus Nel, oorlede op aktiewe diens, van Vleiland, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
96701	Maria Magdalena Clasina Krugel (gebore Smit), weduwee, van Stewartstraat, Prieska	30 dae....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
96505	William Henry Orsmond, market master, who died at Queenstown on 5th December, 1944	30 days...	F. A. Visser Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
95400	Daniel Stephanus van Heerden, stock inspector, and surviving spouse, Gesina Johanna van Heerden, of Lady Frere	6 weeks...	B. E. Kidson, P.O. Box 204, Queenstown.....	Cape.
95696	Hendrina Francina Vorster (born Strauss), housewife, and surviving spouse, Henry Vorster, of St. Johns Street, Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17 Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
96717	Kate Harris (born Joel), housewife, and surviving spouse, Arthur Isaac Harris	30 days...	Arthur Isaac Harris, Flat No. 14, St. Margarets Mansions, High Level Road, Sea Point, Cape Town	Cape.
91361	Garnet Julia Nel (also known as Garnet Nel) Baby.....	30 days...	Louis L. Nel, Agent, P.O. Box 23, Oudtshoorn.....	Cape.
96512	Johanna Catharina Vimpany (born van den Berg), married out of community of property to Thomas Ravenscroft Vimpany, farmer, of Sterkfontein, Division of Hanover	30 days...	Euvrard & Van Zyl, Attorneys for Executor Testamentary, Market Street, P.O. Box 5, Hanover	Cape.
96780	Violet Margaret Stephen, spinster, school teacher, of "Summerslea", Monastery Road, Sea Point	30 days...	Percy Sunderland Caley, Executor Testamentary, "Summerslea" Monastery Road, Sea Point	Cape.
96625	Jonas Henry Roose, retired magistrate, of Grahamstown, and surviving spouse, Edith Blanche Roose (born Page)	30 days...	Mrs. Edith Blanche Roose, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Grahamstown Branch, Executrix Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

940/44	Albert Edward Scheuble, farmer of Kafferskraal, District of Marico	30 days...	J. Scheuble, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Mafeking Branch, Cape Province, Executrix Testamentary	Transvaal.
132/45	Sarah Elizabeth Elliott (born Allen), of Benoni.....	30 days..	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
5487/44	Suzanna Stolmetz (born van der Water), housewife.....	30 days...	Daas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
4049/44	Louis Pearlman, speculator.....	30 days ..	V. d. Merwe & Jooste, P.O. Box 51, Koster, Attorneys for Executors	Transvaal.
1599/44	Petrus Johannes Visser, boer, van Olievenhouthoek Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
4490/44	Frederik Johannes Combrink, of Carolina.....	30 dae....	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, Eksekuteur Datief.....	Transvaal.
4587/44	Susanna Juliana Coetzee (gebore Viljoen), huisvrou, en nablywende eggenoot Petrus Jacobus Coetzee, van Rietfontein, Pk. Klipskool	30 dae....	D. F. Terblanche, Posbus 37 Machadodorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5844/44	Daniel Benjamin Delport, skolier.....	30 dae....	Smit & Malan, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
6118/44	Hendrik Mathys Jansen van Rensburg, pensionaris, en nagelate eggenote Magdalena Sophia Jansen van Rensburg (gebore de Villiers) (beskrywe in die Testament as Magdalena Sophia Jansen van Rensburg), van 92 Skinnerstraat, Pretoria	30 dae....	Reitz & Van der Merwe, 160 Pretoriusstraat, Pretoria, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5140/44	Lewis Hendrik Viviers, wewenaar.....	30 dae....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
5962/44	Andrew Richard Watts, rigger, and surviving spouse, Susanna Jacoba Watts (born Cronje)	30 days...	Nic. Kruger, P.O. Box 83, Springs, Attorney for Executrix..	Transvaal.
5534/44	Beatrice Catherine Rascher (gebore Higgs), weduwee, huisvrou, van Kerkstraat, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
3175/44	Henry Joseph Johnson, retired.....	30 days...	Leslie James Nichol Thompson, Executor Dative, per Attorneys J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
4758/44	Fransina Maria Henning (gebore du Toit), huisvrou.....	14 dae....	Petrus Johannes Hendrik Henning, Naauwpoort, Pk. Vlakdrift	Transvaal.
119/45	Johannes Daniel Viljoen du Toit, railway pensioner and farmer, of Wonderfontein No. 653, District of Potchefstroom	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.	Transvaal.
6132/44	Robert Kennedy McLaren, reduction worker.....	30 days...	W. Huftel, Attorney for Executor Testamentary, Lincoln House, Meyer Street, Germiston	Transvaal.
5658/44	Arthur Eugene Boas, reduction worker, of 954 Langlaagte Royal Crown Mines, and surviving spouse Johanna Helena Boas (born Barnard)	30 days...	Johanna Helena Boas, 954 Langlaagte Royal Crown Mines, Mayfair, Executrix Testamentary	Transvaal.
1610/44	Frans Petrus Marias, afgetrede boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Marais (gebore Heunis), van Klippan, Pk. Devon	21 dae....	J. J. M. Curlewis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Devon, Distrik Nigel	Transvaal.
6158/44	Zacharias Philippus Johannes Pretorius, jonkman, 'n boer, van Uitval, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
5891/44	Cornelia Fredrika Botha (gelore van der Nest), huisvrou....	30 dae....	Pieter du Plessis & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 146, Brakpan	Transvaal.
4793/44	Pieter Willem Adriaan Nel, wewenaar, boer, van Diepkloof, Pk. Mossiesdal, Distrik Groblersdal	30 dae....	A. M. Ferreira, Prokureur vir Boedel, Posbus 18, Groblersdal	Transvaal.
5935/44	George Victor Henton Pawson, retired, and surviving spouse, Christina Elizabeth Pawson (born Rautenbach)	3 weeks...	Christina Elizabeth Pawson 145 Queens Avenue, Brakpan..	Transvaal.
36/45	Edith Maud Immelman (born Jones), housewife.....	30 days...	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
4215/44	Elibertus Marius Pretorius, geskeie, siviele amptenaar, Pretoriusstraat 611, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.....	Transvaal.
4035/44	Frederick Martin Arnold van Ry, farmer, of Sunnyside, District of Nelspruit	30 days...	Aling & Streak, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
4036/44	Anna Maria van Ry (born Heymann), housewife, of Sunnyside, District of Nelspruit	30 days...	Aling & Streak, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
6193/44	Charles Edward Moffitt, wine and spirit merchant, of 58 Venter Street, Heidelberg	30 days from 27/1/45	Viljoen & Meek, Attorneys for Executrix Testamentary, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
5942/44	Daniel Johannes Visagie, drywer, S.A.S. & H., en nagelate eggenote Magdalena Hendrina Visagie (gebore Kruger)	30 dae....	D. J. de Villiers, Gous & Coetzee, Prokureurs van Eksekutrise, 502 Mutualgebou, hoek van Harrison- en Commissionerstraat, Johannesburg	Transvaal.
53/45	Max Golombick, builder.....	30 days...	Louis Sachs & Cumes, Attorneys for Executors Testamentary, 619–23 Maritime House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2954/44	Alfred Sydney Lyle, of Benoni	30 days	J. Morton Lyle, Executor Testamentary, 65 Fifth Street, Northmead, Benoni	Transvaal.
5056/44	Rachel Maria Barber, housewife	30 days	Gerald Gordon, 33 Atlantic Court, Jeppe Street, Johannesburg, and A. P. Barber, P.O. Box 200, Witbank	Transvaal.
123/45	Hendrik Cornelius de Villiers, boer, en nagelate eggenote Margaretha Johanna de Villiers (gebore Spies), van Klipfontein, Distrik Ermelo	30 dae	D. P. Chapman, Steynstraat, Posbus 6, Breyten	Transvaal.
13/45	Jack Rudman, butcher, of Johannesburg	30 days	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
5897/44	Nicolaas Hendrik Smit en nagelate eggenote Johanna Paulina Christina Smit, van Warmbad	30 dae	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Steenstraat, Rustenburg	Transvaal.
4097/44	Christiaan Hendrik Boshoff, 'n boer, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Jacoba Boshoff (gebore Steenkamp), van Uitspanning, Distrik Groblersdal	30 dae	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
3602/44	Pieter Johannes Booysens Strydom, spoorwerker, en nagelate eggenote Anna Wilhelmina Catharina Strydom (gebore Labuschagne), van Greylingstad, p/a S.A. Spoorweë	1 maand	H. F. Teengs, Posbus 3, Greylingstad	Transvaal.
80/45	Gert Jacobus Steenkamp, fireman, S.A. Railways, and surviving spouse, Elsie Johanna Steenkamp (born de Klerk), of 7 Albany Road, Alberton	30 days	E. C. Barrett & Van Zyl, 157 Meyer Street, Germiston, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6143/44	Lionel Archibald Donnellan, building contractor, who resided at 18 Browing Street, Jeppe, Johannesburg	30 days	B. D. Selvan, Attorney for Executrix Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan	Transvaal.
107/45	Clarence Charles Waldek, foreman blacksmith, and surviving spouse, Margaret Elizabeth Waldek (born Duncan), of Brakpan	30 days	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
3240/44	Emilie Frances O'Connor, widow	30 days	J. G. Silke, Esq., Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
5362/44	Minnie Peters (born Sandler), housewife	30 days	A. R. Fleischack, 149 King Edward Street, P.O. Box 64, Potchefstroom	Transvaal.
110/45	Olivier, John Mayhew, sports specialist	30 days	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
5529/44	Christiaan (Christian) Jacobus Andries Schoeman Strydom, sellmaker, en langslewende eggenote Louisa Petronella Strydom (gebore van Rooyen), Plot No. 21, Pomona Landgoed, Pk. Kempton Park	30 dae	J. van der Walt, Agent vir Eksekutrise, Wesstraat 37, Kempton Park	Transvaal.
5700/44	Abel Tjale (also known as Abel Charlie), a native, farmer, and surviving spouse, Rosilea Tjale (born Nguasheng), a native	30 days	Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Executors Testamentary, 56A Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg	Transvaal.
109/45	Joint Estate Stephanus Esias Marais, in his lifetime a member of the South African Police, at Pretoria, and surviving spouse, Nellie Marais (born Hollis), housewife, at present of Witbank	30 days	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.	Transvaal.
5879/44	Frederick William Penhall, engineer and farmer, and surviving spouse, Reta Jack Penhall (born Wright), of Roodepoort, Transvaal	30 days	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
4081/44	Martha Johanna du Preez (gebore Kruger), huisvrou, van Hoofstraat 334, Potgietersrust, gehuud in gemeenskap van goedere met Jan Melgeorge du Preez	30 dae	J. L. H. du Preez, Posbus 80, Potgietersrust, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
135/45	Allan Legoff, retired painter, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Legoff, formerly Daniel (born Weitz)	30 days	Phillips & Osmond, Solicitors, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
6127/44	Mattheus Jacobus Casparus Fowlds, mynet	30 dae	D. P. Wilke, Cambrianstraat 1, Kensington, Johannesburg, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5699/44	Hester Maria Elizabeth Schoeman, huisvrou	31 dae	Jacobus Gustavus Schoeman, Rustenburgweg 20, Wes-Krugersdorp, Eksekuteur	Transvaal.
5723/44	Catharina Wagner (born Jung), also known as Kate Wagner, housewife	30 dae	I. Cooper, P.O. Box 950, Johannesburg	Transvaal.
111/45	Louisa Agnes Newington (born Featherstone), housewife, and surviving spouse, Edward Wilmott Newington, of Buffelskloof, Venterskroon, District of Potchefstroom	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
133/45	Dudley Willis Inggs, pensioner, S.A.R. & H., of 39 Ostend Road, Delville, Germiston, and surviving spouse, Elizabeth Mary Inggs (born Edwards)	30 days	Mrs. E. M. Inggs, c/o P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3033/44	Annie Raymond (also known as Anna Raymond), retired milliner, of New York, U.S.A.	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
103/45	William Charles Hogg Garvie, chemist, and surviving spouse, Maud Garvie (born Biggins), of West Porges, Randfontein, Transvaal	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5880/44	James Alexander Twiddy, bombardier, on active service	30 days	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
130/45	Catherine Ducie (born McFarlane) (also known as Kate McFarlane Ducie), and surviving spouse, Patrick Ducie, retired	30 days	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
3849/44	Claude Charles Justin Scott, captain, Indian Army	30 days	George Fraser, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Dative.	Transvaal.
3366/44	David Evan McNab, No. 207193, lieutenant, S.A. Air Force	21 days	Hendrina Magdalena Gertruida McNab, P.O. Box 4558, Johannesburg	Transvaal.
100/45	Guy Aldridge Francisco Revenna (described in the Will as Guy Alridge Francisco Ravenna), timekeeper	30 days	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5739/44	Ernest Tomlinson Clayton, retired medical practitioner, of 32 Collingwood Street, Kensington, Johannesburg	30 days	Isaac Katz, Attorney for Executor Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5779/44	Marion Sophie Roe (born Bromley), housewife	30 days	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrix Dative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
242/45	Albert Lionel Norridge, retired and surviving spouse, Catherine Jane Gray Norridge	30 days	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4427/44	Marcus Thobarn Beresford, miners' phthisis pensioner	30 days	James O'Reilly, 26-27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
5064/42	Harold Wainstein, cycle dealer	30 days	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Executrix Dative, St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5442/44	Rosalia Eliza Harford (known as Rose Harford), housewife	30 days	The Public Trustee for Victoria, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria Branch, Executor Testamentary.	Transvaal.
1336/44	Gert Nicolaas Kruger, boer, en nagelate eggenote Barendina Jacoba Kruger (gebore de Lange)	3 weke	M. A. Kruger, Eksekuteur en B. J. Kruger, Eksekutrise, Buffelshoek, Posbus 11, Rustenburg	Transvaal.
5920/44	William Barker Kellar, bank-manager	30 days	T. P. Taylor, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 139, Lichtenburg	Transvaal.
5847/44	James Price, police pensioner, and surviving spouse, Annie Sophia Price	30 days	E. F. G. Price, 15 Rosey Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	Transvaal.
161/45	Victor Francis James, a bricklayer, at the time of death serving with R.N.V.R.	30 days	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
5656/44	Freda Hornigold (born Flesch), housewife, who died at Pretoria on the 25th May, 1944, and surviving spouse, Alfred William Hornigold	30 days	A. W. Puduey & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth	Transvaal.
5183/44	Joshua Smith (also known as Joseph Smith), butcher	30 days	R. Smith, Executor Dative, 716 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5786/44	Edward Burton Hall, retired	30 days	Percy Claude Bredell, Executor Testamentary, c/o Bredell & Badham, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1628/44	Hermanus Nicolaas Fouric de Jager, divorcee, Iscor employee	21 days	Harry Schwartz, Executor Testamentary, 39 Bureau Street, Pretoria	Transvaal.
6159/44	Catherine Rankin (born Bell), housewife, and surviving spouse, William John Rankin, of Silverton, Pretoria	30 days	F. J. Paxton & Co., 1A Standard Bank Building, P.O. Box 1122, Pretoria	Transvaal.
6175/44	Arthur Edwin Bowker, pensioner, and surviving spouse, Edith Ann Bowker (born Stevens)	30 days	E. A. Bowker, c/o Ronald Sutherland, Esq., Room 17, Baltic Buildings, 42 Anderson Street, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
116/45	Amy Dorothy Beatrice Shearsmith (born Robinson), housewife, of 14 Renesta House, Third Street, Springs	30 days	Joseph Bentley Shearsmith, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 75, Springs	Transvaal.
4648/44	Frederick William Williams, commercial traveller and soldier	30 days	J. W. Langstaffe, Attorneys for Executrix Testamentary, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
6096/44	Esther Tenowitz (born Sobel), a divorcee, housewife	30 days	A. Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
216/45	Hilda Jemima Florence Wetzlar, housewife	30 days	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5741/44	Thomas Hindshaw, plasterer	30 days	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, Victory House, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
5131/44	Enoch Radebe, a native, coal dealer	30 days	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executors Testamentary, A. H. T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4922/44	Marie Eugenie Robino Mayner (described in the Will as Marie Robino) (born Duffle), caretaker, Astoria Mansions	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
180/45	Joint Estate James Alexander Davison, S.A.R. & H. pensioner, and surviving spouse, Mary Davison (born Pearman)	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
5955/44	Eleanor Mary Barclay (born Burgoine), widow, housewife	30 days	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor and Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6120/44	Robert Sidney Thompson, who died at Aquila, Italy, on the 8th December, 1943	30 days	G. P. Summerley, Attorney for Executor Testamentary, 93 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3579/44	Stephen Christopher Cope, school teacher	30 days	Harold Perrow, 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove	Transvaal.
14/45	William Henderson Sharpe, engineer	30 days	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
112/45	Johannes Francois van Niekerk, delwer, en langslewende Gesina Helena Johanna Magritha van Niekerk (gebore Verweij)	30 dae	Gesina Helena Johanna Magritha van Niekerk, Proesstraat 326, Pretoria	Transvaal.
121/45	Ethel May Vermeulen (gebore Jackson), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Jan Egbert Vermeulen	30 dae	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6819/44	Susannah Cecilia Katrina White (born Dewinnaar) widow	30 days	Carl George White, Executor Testamentary, c/o Sims & Ziegler, 33-36 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
207/45	Sophia Catharina de Kock (gebore Nel), huisvrou	30 dae	Schoeman & V. d. Hoven, vir Eksekuteur, Posbus 21, Lydenburg	Transvaal.
1861/44	Isabella Wylie (born McKirdy), widow, housewife	30 days	H. Heimann, Attorneys for Executor Testamentary, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5244/44	Neville, Keith Rankin, university student	30 days	H. Heimann, Attorney for Executor Dative, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
182/45	Glen Easton (also known as Glen Isaac Easton), on military service	30 days	A. G. Gladwin, Attorney for Executrix Testamentary, Grand Chambers, Ockerse Street, P.O. Box 154, Krugersdorp	Transvaal.
5335/44	Christina Elizabetha Magarietha Kruger (gebore Minnie), huisvrou	30 dae	M. Hyman, Posbus 54, Ventersdorp	Transvaal.
4933/44	Sarel Frederik Botes, pensioner, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Botes (born Olivier)	30 days	Sarel Fred Botes and Robert Olivier Botes, c/o 17-20 Libr Buildings, Church Street, Pretoria	Transvaal.
4984/44	Camille Corneille Maillard, mine employee, of Watsa, Belgian Congo	30 days	Max Cohn, Attorney for the Executor Dative, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 958, Johannesburg	Transvaal.
5496/44	Pauline Bing (born Franklin), boardinghouse keeper	30 days	Max Cohn, Attorney for the Executor Dative, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 958, Johannesburg	Transvaal.
107/45	Arthur Charles Lamsley, loco chargeman, and surviving spouse, Louisa Frederica Lamsley, of Nelsonia, Johannesburg	30 days	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
4863/44	Nicholaas Johannes Pretorius, miner, and surviving spouse, Johanna Christina Pretorius (born Becker), of 24 Second Street, Vredelorp	30 days	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
5084/44	Frans Johannes Ferreira, stoper, and surviving spouse, Johanna Hendrina Ferreira (born Smith), formerly Naude, of Benoni	30 days	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
5896/44	Frederick Gerhardus Schublie Smook, retired, and surviving spouse, Catherina Maria Elizabeth Smook (born Bodenstein), of Rietpan, P.O. Brentwood Park	30 days	B. B. Brodrick, General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
5782/44	Abraham Adriaan Steyn, general farmer, of Vlakfontein, District of Pretoria	30 days	Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Executor Dative, 39 Bureau Street, Pretoria	Transvaal.
4501/44	Jan Adriaan Venter, a butcher's employee, of Wolmer, Pretora North, and surviving spouse, Anna Barbara Venter, (born Venter)	30 days	De Villiers & De Kock, P.O. Box 209, Pretoria	Transvaal.
5996/44	Pieter Retief van der Merwe, clerk	30 days	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
134/45	Eliza Mary Kirchhoffer, housewife	30 days	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
32/45	Stephen Henry Cyril Davey, manufacturers representative, and surviving spouse, Irene Dolley Davey (born Pannell), of Johannesburg	30 days	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2432/44	Pieter Petrus Johannes Nieuwenhuys	30 days	J. S. Niewenhuys, Executor Dative, 156 Main Street, Roseltenville	Transvaal.
6094/44	John Oxley, vanman	30 days	Harriet Oxley, 003 Rowallan Mansions, Noord Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL

2903/7/44	Veerasami No Dead/26218, labourer, of Durban	14 days	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants; P.O. Box 474, Durban	Natal.
2895/7/44	Godaba Poligadu No. 143412, labourer of Durban	14 days	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2896/7/44	Mannan No. 117733, labourer, of Durban	14 days	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2224/44	Rebecca Wiles, widow, of Durban	30 days	Russel & Marriott, P.O. Box 207, Durban	Natal.
2112/44	Caspar Hendrick Short, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Victoria Angela Short (born Martens)	30 days	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
141/45	Charles Vyvyan Steele Hitchins, sugar planter	30 days	Hitchins & Gordon Solicitors, 3-4 Murray Court, Durban	Natal.
118/45	Lourens Jacobus Johannes Erasmus Bester, guard S.A.R., and surviving spouse, Maria Dorothea Bester	30 days	Hugh Leslie Kidman, Attorney for Executor Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.
104/45	Robert Nisbet Myles, retired garage proprietor, of Moseley, Natal	30 days	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Testamentary, Palmer House, 298 Smith Street, Durban	Natal.
1838/44	Ernest Adolphus McCarthy	30 days	Mrs. D. McCarthy, c/o Arthur Hopewell & Co., P.O. Box 1849, Durban	Natal.
32/45	Jacobus Wynand Kockemoer, retired farmer, of Pietermaritzburg	21 days	P. R. Dreyer & Drummond, P.O. Box 62, Estcourt	Natal.
45/45	Friedrich Heinrich Hohls, shop assistant	30 days	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
2180/44	Jessie Watson (also known as Jessie Crawford Watson), housewife	21 days	O'Flaherty & Co., 20-22 Permanent Buildings, P.O. Box 1732, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
97/45	Captain James Edwards, farmer	30 days	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
71/45	Frederick William Hudson, commercial traveller, and surviving spouse, Janet Cairns Hudson	30 days	Dyer & Dyer, Solicitors for Executrix Testamentary, Palmer House, 298 Smith Street, Durban	Natal.
2011/44	Andrew Orde, retired bricklayer, of Beach View Hotel, Beach Road, Durban	30 days	H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2021, Durban	Natal.
—	Intestate Estate Oswald Henry Joseph Fynney, retired, of Ragistrate, who died at Port Shepstone on August 15th, 1944	14 days	E. O. Hounsom, Liquidator of Estate, P.O. Box 1, Umtentweni	Natal.
2060/44	Kenneth Ernest Neden, mechanic	21 days	Marjorie Frances Leader, c/o Loader Motors, Port Shepstone	Natal.
D.E. 1471/44	Henry Herbert Hardwick, retired	14 days	Fowle & Driman, Attorneys to Executrix, 6 Oes Vella Court, Smith Street, Durban	Natal.
2159/44	Veeramall Pillay	21 days	Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Executor Testamentary, 39 Bureau Street, Pretoria	Natal.
87/45	Annetta Stella Wilkinson (born Wakeford), housewife	30 days	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
158/45	Mary Thorrold, housewife, wife of Sydney Thorrold, of Corrigall Road, Ladysmith, Natal	30 days	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal Agents for Executor	Natal.
2317/44	Miss Dora Augusta Radford, spinster, typiste	21 days	Jack Radford, P.O. Box 42, Vryheid	Natal.
2195/44	Henry Dennis Silver, of 20 Lyndhurst Crescent, East Brunswick, Victoria, Australia, formerly residing in Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
90/45	James Edward Smith, of 34 Spring Road, Sea View, Storeman, S.A.R. & H., and surviving spouse, Hester Hendrina Smith	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
102/45	Emma Mason, of 8 Caister Crescent, Durban, spinster	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executrix Testamentary	Natal.
D.E. 1335/44	Nora Fynn, Chambermaid, Regent Hotel, of 26 Walls Avenue, Durban	14 days	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
100/45	John Clitheroe Raine, electrical engineer, of 45 Crosvenor Crescent, Durban North, and surviving spouse, Mary Daphne Helen Raine (born St. Clair-Mulley)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
36784	Eliza Saunders Beykirch, housewife, of Aged Women's Home, Essenwood Road, Durban	21 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
136/45	Mahomed Ebrahim Seedat, merchant	30 days...	Macaulay & Riddell, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.
106/45	Papah, colonial-born Indian woman No. 6331/3339, housewife, who died at Durban, Natal, on the 11th December, 1944	21 days...	Coopasamy Moodley, C.B. Indian No. 35341/35826, Executor Testamentary, c/o D. G. Shepstone, 18/21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2090/44	Frances Mary Langbridge, widow, of Albany, New York, U.S.A.	30 days...	W. Murray, Smith & Berend, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
2292/44	Janet Ann Eaton, of Roselle, Pinetown, Natal, widow	30 days...	Garlicke & Bousfield, Attorneys for Executors Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 71/45	Basil Frank Gordon Roberts, carpenter	14 days...	F. W. Roberts, K. M. Estate, Bluff Road, Kings Rest, Durban	Natal.
62/45	Zaithoon Bee, passenger Indian woman, household duties	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Rennies' Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
107/45	John Kay, railway clerk, of Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 32-4 Gardiner Street, Durban	Natal.
2073	Mimoona Bee, colonial-born Indian woman No. 2543, housewife, of Overport, Durban	21 days...	A. H. Mulla, 490 West Street, Durban, Attorney for Executor	Natal.
60/45	Florrie Kilham (born Barker), housewife	30 days...	E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
1688/44	Dowsie Wilhelmina Brown	30 days...	W. B. Calder, c/o W. R. Calder & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
1982/44	Peatsum, colonial-born Indian No. 52483/19353/10354, store assistant	21 days...	R. B. Maharaj & Sons, 355 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Dative	Natal.
85/45	Albert John Edward Campbell, farmer, of Pietermaritzburg	30 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Estate, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1923/44	William Charles Miller, retired	30 days...	Evelyn Hampden Little, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 40, Port Shepstone, Natal, Executor Testamentary	Natal.
112/45	Catherine Brown (born Knox), housewife, and surviving spouse, Thomas Alexander Brown	30 days...	C. F. Ziervogel, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
2213/44	Charlotte Frances Hankin-Turvin, widow	30 days...	Lister & Lister, Attorneys to Executrix and Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
120/45	Reginald Hosking, retired architect, of Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
21/45	Michael Martin Lynch	30 days...	Douglas Alexander MacKenzie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
2253/44	Raman No. 21232/2073/2074, Indian foreman	14 days...	E. Varley, P.O. Box 137, Pietermaritzburg	Natal.
122/45	William Alfred Anderson, late surveyor-general, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
121/45	Helma Constance Jones, of 196 Chapel Street, Pietermaritzburg	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
88/45	Victor Charles Richards, lieutenant, S.A.A.F., of Umkomaas, Natal, and surviving spouse, Leslie Francis Richards	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
1848/44	Suliman Ebrahim Mansoor, retired storekeeper	14 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown	Natal.
137/45	Wilfred George Wood, civil servant, of Pinetown, killed in action in Italy, on 22/12/44	30 days...	Acutt & Wordhington, Gladstone Street, Dundee	Natal.
38/45	Roland John Petit, retired	30 days...	E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2123/44	Bakkum, colonial-born Indian woman No. passenger/4570/2265, domestic, and surviving spouse, Chellpathee Soobiah Naiah, colonial-born Indian No. 20872/20873	30 days...	Romer, Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Dative, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
*2141/44	Munsamy (also known as Padooyatoogan Munsamy), colonial-born Indian No. 52809/24735/24736, tailor, of 460 Clare Road, Durban, and surviving spouse, Ankamma (colonial-born Indian woman No. 24733/19028/20518/20581)	30 days...	R. M. Naidoo, Estates Administrator, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
2142/44	Anthappa, free Indian No. 19904, labourer, and surviving spouse, Muniamma (colonial-born Indian No. 14772/17152)	30 days...	R. M. Naidoo, Estates Administrator, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
888/44	Ramiah, colonial-born Indian	21 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 583, Durban	Natal.
75/45	John Beer, retired	30 days...	Francis Becker, Executor, Change Lane, P.O. Box 32, Pietermaritzburg	Natal.
49/45	Eleanora Caroline Comrie	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
31/45	Amy Miriam Watson	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2260/44	Intestate Estate Evelyn Cecil McKenzie, bachelor, lieutenant, S.A. Armoured Corps	14 days...	Elsie May McKenzie, The Acre, Himeville, Executrix Dative	Natal.
1909/44	Doris Marguerite Tiley, school teacher	30 days...	The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., Trust Buildings, cor. Fox and Loveday Streets, Johannesburg	Natal.
151/45	Joint Estate Charles Agar, and surviving spouse, Jessie Agar, of Durban	30 days...	Russell & Marriott, P.O. Box 207, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37157	Alida Jacoba van Aswegen (gebore Marais), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jurgens van Aswegen, van Leeuwkop A, Distrik Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein	Oranje-Vrystaat.
36379	Maria Elizabeth van Tonder (gebore van Tonder), voorheen Grobbelaar, weduwee, van Kromdraai-suid, Sannaspos, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteure Datief, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.	Oranje-Vrystaat.
36614	Geertruida Anna Johanna Jacobs (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot David Lourens Jacobs, van Plessis, Pk. Soutpan, Distrik Boshof	30 dae....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
36479	Henerika Sofyrina du Preez (gebore van den Berg), weduwee, boerin, van Koppiealleen, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
37114	Gesamentlike Boedel Martha Dorothea Naude (gebore Coetzer), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Petrus Naude, van Dalia, Distrik Bloemfontein	30 dae....	P. C. Nell, o/s J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
37094	Elizabeth Sarah Joubert (gebore Mathews), huisvrou, gehuud buite gemeenskap van goedere met Gideon Johannes Joubert, van Gewens, Distrik Boshof	30 dae....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville	Oranje-Vrystaat.
37126	William Vervoort Moll, farmer, of Venus Street, Parys, District of Vredefort	30 days from 27/1/45	J. J. Wessels, P.O. Box 5, Parys, Executor Testamentary	Orange Free State.
37019	Henry Risdon Sharp, farmer	30 days...	H. W. Sharp, P.O. Vierfontein, Orange Free State, Executor Testamentary	Orange Free State.
37178	Maria Elizabeth van der Hoven (gebore Maartens), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goed met Jacobus Esias van der Hoven, van Eureka, Pk. Wesselsbron, Distrik Hoopstad	1 maand...	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Gemagtigde Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37128	François Meyer du Toit, a student at Grey College, Bloemfontein, of Tweespruit, District of Thaba 'Nchu, who was killed on active service in Italy	30 days...	L. Julius Kahn, Attorney for Executor Dative, 91 Main Street, Port Elizabeth	Orange Free State.
37175	Piet (ook bekend as Pieter) Willem van Heerden, jonkman, nasselaar, van Bloemfontein, Oranje-Vrystaat	21 dae....	J. G. Krick & Kie., *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 299 Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
37188	Leonora Alvina Rundle (born Bresler), housewife	1 month...	P. W. de Villiers, Attorney for Executor, P.O. Box 22, Parys	Orange Free State.
37125	Lourens Johannes Stephanus Marthinus Bezuidenhout, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Bezuidenhout (gebore van de Venter)	21 dae....	R. E. Steinbach, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 30, Marquard	Oranje-Vrystaat.
37189	Albertus Johannes Claassen, rustende boukontrakteur, en langslewende eggenote Cornelia Maria Gertruida Claassen (gebore du Plessis), van Edenburg, Distrik Edenburg	30 dae....	Pretorius & Gordon Fraser, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
—	Johannes Andries Strydom, boer, en nagelate eggenote Maria Aletta Strydom (gebore Nell), van De Diamantvelden, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Wepener.	Oranje-Vrystaat.
37056	Catharina Wilhelmina Maria Botha (gebore Wilken), huisvrou, van Molendraai, Distrik Heilbron	21 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
37006	Joint Estate Margarete Wormald (born Wheatan) and surviving spouse, Croft Wormald, hide and skin merchant, of Ranger Street, Bloemfontein	30 days...	Daniels & Smit, Attorneys for Executor Testamentary, 75 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
8771	Omar, S. H., a general dealer, carrying on business at 14 de Villiers Street, Cape Town	10/1/45, Cape of Good Hope Provincial Division	Fri., 9/2/45, 10 a.m., Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned, as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable*
8755	George Mulligan, a boardinghouse-keeper, of Morgan Bay, district Komgha	Sequestrated...	Abraham Addleson, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London	Wed., 7/2/45, 10 a.m., East London	Ten days.
8765	Insolvent Estate of Ahmed Hoosain Narkar, trading as "Ranwalic Cash Supply Store" and married in community of property to Galima Narkar (born Abbas), a general dealer of 166 Albert Road, Woodstock, Cape Province	—	Alexander Thal, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 9/2/45, 10 a.m., Master's Office, Cape Town	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C19900	Philip Payne, general agent, Pretoria.....	Compulsory Liquidation	Fri., 9/2/45, 10 a.m., Pretoria.....	(1) See footnote.
CA4099	Belgeric Gold Mining Company, Ltd.....		Wed., 7/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	(2) See footnote.
CA4122	New Robinson Gold Mining Company, Ltd., (in Liquidation), Mining Company, A.M.T. Buildings, Commissioner St., Johannesburg	—	Fri., 9/2/45, 2.30 p.m., Magistrate, Johannesburg	(3) See footnote.

(1) To consider on the following offer of composition:—That the Insolvent pays to the Estate within two days from date of acceptance hereof: (1) The amount of £600. 0s. 0d. in settlement of the proved claim. (2) An amount of £86. 5s. 6d., being a refund of costs of administration contributed by the proved Creditor, and (3) All further costs of administration of the Estate when called upon by the Trustee to make such payment.

(2) (1) Proof of Claims. (2) To confirm the action of the liquidator in respect of borrowings made to conserve the assets. (3) To confirm the payment of interest amounting to £19. 8s. 7d. on moneys advanced by the liquidator.

(3) (1) To confirm action of Liquidator re application to Supreme Court (Witwatersrand Local Division) and all costs incurred therein to be paid by the Estate. (2) Confirm action of Liquidator in incurring Legal costs in connection with any other matter arising out of the Liquidation of the Company. (3) That the Liquidator be voted a special fee of £100 in addition to the ordinary fees allowed by the Master's Tariff. (4) That the further administration of the Estate be left entirely at the discretion of the Liquidator.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2); van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
K11/44	Insolvent Estate G. Pypers, trading as Modern Construction Co., of 29 Jones Street, Kimberley	First Account of Liquidation and Distribution	Master, Kimberley, 26/1/45.....	—
CA4215	Springs Bottle Store (Proprietary), Limited, in Voluntary Liquidation	First and Final Liquidation and Distribution Account	Pretoria and Springs on 26/1/45....	14 Days.
K12/44	Insolvent Estate Nicolas Fatouros, a baker and grocer, of Station Road, Mafeking	First Liquidation and Distribution Account	Kimberley, Mafeking, 26/1/45.....	—
C21374	Insolvent Estate Antonio Ramas (also known as Antonio Dos Ramos), an underground miner, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution Account	Pretoria, Johannesburg, 26/1/45.....	—
C21381	Ebrahim Khan, butcher, 31A Pine Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/1/45.....	21 days.
C21351	Insolvent Estate Barend Jacobus Botha.....	Final Liquidation Account and First Distribution Account	Master, Pretoria, Magistrate, Johannesburg, 26/1/45	14 days.
C21413	Insolvent Estate Angelos Antoniades, trading as Hospital Hill Tea Room, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution Account	Master, Pretoria, Magistrate Johannesburg, 26/1/45	14 days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
2578	Supplementary Final Liquidation and Distribution Account, Estate late Johannes Coenraad Gerber a farmer and woodcutter of Middelrug, District Knysna	30/11/44	Dividend is being paid at Trustee's address	H. A. Tidswell, Main Street, Knysna.
C884	Cape Granite Crushing Company (Pty), Limited (in Voluntary Liquidation)	11/1/45	Dividend being paid under Second and Final Account	A. A. W. Dichmont, 6 Darling Street, Capetown.
C858	National Exports (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	11/1/45	Creditors paid in full—Seventh payment being made to contributories	N. S. Wood, c/o J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
C21402	Insolvent Estate of Eerbert Helwin Ridgard, 29 Bolton Road, Rosebank, Johannesburg	16/1/45	Contribution collected.....	Bennie Katzenellenbogen, 5th Floor, Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, tesnoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application*
X5079	Johannes Andries le Roux, 'n vervoerkontrakteur van Theunissen, O.V.S.	2/1/36	Don., 15/3/45, 10 v.m.. Oranje Vrystaatse Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie rekening bekragtig op 4/9/36.
S301	Barendina Jacoba Enslin, formerly Burger, born van der Merwe, married out of community of property to Cornelius Frederick Christiaan Jansen van Rensburg Enslin, formerly trading as "The De Aar Veldskoen Works" at De Aar, C.P., "Bethel", District Philipstown, C.P.	24/1/40	Wed.. 14/3/45, 10.30 a.m.. Cape Provincial Division, Cape Town	Account confirmed on the 24/9/40.
C19341	Joseph Lep, Salesman, of Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	22/11/37	Tues.. 10 a.m.. 13/3/45, Witwatersrand Local Division	First and Final Account confirmed 5/1/40.
S615	Jan Daniel Olivier, formerly a general dealer trading as Olivier & Co., Molteno, and presently a produce assistant of Molteno, C.P.	29/10/41	Wed., 14/3/45, 10 a.m., Cape Provincial Division, Cape Town	Proviso to Section 124 (2), Act No. 24 of 1936. First Account confirmed 16/2/43.
C/19238	Mendel Cooper, tea room manager, of 82 De Villiers Street, Johannesburg	23/8/37	Tues.. 20/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 16/8/38, alternatively period of five years specified in Section 124 (2) (c) of Act No. 24 of 1936, has expired.
C/20573	Cornelius Frederikus Jacobus Bosman, butcher's blockman of 61 High Court Buildings, Johannesburg	23/10/39	Tues., 13/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on the 17/4/40.
542	Dawood Mahomed Akoon, formerly general dealer, now working tailor, 70 Old Dutch Road, Durban	11/7/22	Mon., 19/3/45, 10 a.m., Durban and Coast Local Division	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 13/8/23.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
7088	Jacobus Cornelis Welgemoed, formerley a teacher and carpenter and at present a gardener of Macdonald Street, Uitenhage	8/11/34	Wed., 14/3/45, 10.30 a.m., Cape Provincial Division	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Final account confirmed on 4/9/35.
C/10295	Albert Goldstein, a diamond polisher, 15 O'Reill Road, Berea, Johannesburg	18/10/37	Tue., 13/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 10/10/38 and 15/8/39.
C13829	David Green, formerly trading as Country Club Garage, at 45 Solomon Street, Milner Park, Johannesburg, now 22 Railway Street, Pretoria	2/9/29	Thurs., 15/3/45, 10 a.m., Transvaal Provincial Division	Account confirmed 13/3/30.
X5920	Barend Daniel De Bruin, formerly carrying on business as Garage Proprietor under the style and firm of Virginia Garage, Virginia, district Ventersburg, Orange Free State, and presently a mechanic in the employ of Messrs. Stewarts and Lloyds of South Africa, Limited, Heidelberg Road, Vereeniging, Transvaal Province	1/8/40	Thurs., 15/3/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial Division	Account confirmed on the 1/10/41.
6292	Hermanus James Engelbert Steyn, formerly trading as Steyn & James, commission agents, East London, now garage manager of George, Cape Province	29/12/32	Wed., 14/3/45, 10.30 a.m., Cape Provincial Division	No Claim proved and Account confirmed on 21/8/33.
8425	Aric Adrianus Perdijk, formerly a trader, carrying on business as "The Western Province Sports Suppliers", Church Street, Cape Town, now of Irene Private Hotel, Minnaar Street, Pretoria	3/9/40	Thurs., 15/3/45, 10 a.m., Cape Provincial Division	Account confirmed on 11/3/41.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under the Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Samuel Burgin	Algemene Handelaar/*General Dealer*	16 Dorrisstraat/*Street*, Kensigton, Johannesburg, Transvaal.
Julius Bruno Bischoff	Bankklerk/*Bank Clerk* (op aktiewe diens/*on active service*)	
Georg Levy	Reisiger/*Traveller*	4 Hermanushof/*Court*, Claimstraat/*Street*, Hillbrow, Johannesburg Transvaal.
Heinz Machlup	Juwelier/*Jeweller* (op aktiewe diens/*on active service*)	6 Judithstraat/*Street*, Observatory, Johannesburg, Transvaal.
Alex Peery	Monsteraar/*Sampler* (nou op aktiewe diens/*now on active service*)	4 Ostergebou/*Mansions*, Saratogalaan/*Avenue*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Erwin Willy Wronsky	Korporaal in die Suid-Afrikaanse Lugmag/*Corporal in the South African Air Force* (op aktiewe diens te velde/*on active service in the field*)	

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

NOT FOR PUBLICATION

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 26 JANUARIE / 26 JANUARY 1945 PRICE 6d. [No. 3142

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 9, 1945.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie wat in die Bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit it, uit.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 2 van 1945.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

BYLAE.

REGULASIE.

BEWYS IN 'N STRAFGEDING AANGAANDE DOKUMENTE WAT IN DIE POS ONDERSKEP IS.

Die regulasies vervat in die Bylae van Oorlogsmaatreël No. 94 van 1944 (Proklamasie No. 233 van 1944) word hierby gewysig deur aan die end van regulasie 2 en voor die Aanhangsel die volgende nuwe regulasie 3 in te voeg:

„3. Die bepalings van die voorafgaande regulasies is van toepassing op die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai."

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 9, 1945.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the Regulation set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 2 of 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Eighteenth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

ANNEXURE.

REGULATION.

PROOF IN CRIMINAL PROCEEDINGS OF DOCUMENTS INTERCEPTED IN POST.

The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 94 of 1944 (Proclamation No. 233 of 1944), are hereby amended by the addition at the end of regulation 2 and before the Schedule of the following new regulation 3 viz:—

"3. The provisions of the foregoing regulations shall apply to the Mandated territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay."

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

KENNISGEWINGS VAN KONTROLEURS.

Die volgende bevele van Kontroleurs word uitgevaardig onder die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid aan die Kontroleurs verleen by Goewermentskennisgewing No. 1281 van 9 Julie 1943, en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig:—

✱ No. 123.] [26 Januarie 1945.

BEHEER VAN MEDIESE EN FOTOGRAFIESE BENODIGDHEDE.

BEHEER VAN KINIEN, KINIENSOUTE, KINIENPREPARATE EN SINTETIESE KINIENSURROGATE.

Ek, FRANCISCUS PETRUS SALOMON DEELMAN, Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodigdhede, beveel hierby as volg:—

1. In hierdie kennisgewing beteken—

„Kontroleur", die Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodigdhede wie se adres as volg is: 201-214 Garlick-gebou, Harrisonstraat, Johannesburg;

„handelaar", enigeen wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om kinien soos hierin omskryf te verkoop, ook 'n fabrikant van kinienpreparate en sintetiese kiniensurrogate;

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

CONTROLLERS' NOTICES.

The following orders by Controllers are issued by direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in the Controllers by Government Notice No. 1281 of the 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended:—

✱ No. 123.] [26 January 1945.

CONTROLLER OF MEDICAL AND PHOTOGRAPHIC REQUISITES.

CONTROL OF QUININE, QUININE SALTS, QUININE PREPARATIONS AND SYNTHETIC SUBSTITUTES FOR QUININE.

I, FRANCISCUS PETRUS SALOMON DEELMAN, Controller of Medical and Photographic Requisites, do hereby order as follows:—

1. In this notice—

"Controller" means the Controller of Medical and Photographic Requisites, whose address is 201-214 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg;

"dealer" means any person whose business or part of whose business it is to buy and sell quinine as defined herein, and includes a manufacturer of quinine preparations and synthetic substitutes for quinine;

kinien", die vernaamste alkaloïed wat uit die verskillende soorte kinabas verkry word, ook alle soute daarvan, kinienpreparate, kinidien, sinkonien, enige ander materiaal of stof wat uit kinien bestaan of dit bevat en enige sintetiese surrogaat van kinien.

2. Regulasie 9 van Goewermentskennisgewing No. 536 van 6 April 1944 word hierby herroep.

3. Niemand mag sinkonien vir geneeskundige doeleindes verkoop, verskaf of andersins vervreem, verkry of gebruik nie.

4. (1) Niemand mag kinien by die vervaardiging van enige verdowingsmiddel, medisyne, artikel of preparaat van watter aard ookal gebruik nie behalwe kragtens en onderworpe aan die voorwaardes aangegee op 'n permit wat deur die Kontroleur uitgereik is.

(2) Elke aansoek om 'n permit ooreenkomstig subregulasie (1) van hierdie regulasie moet skriftelik by die Kontroleur ingedien word en moet onderstaande inligting verstrek wat die applikant as juis moet sertifiseer:—

(*a*) Naam en adres van applikant;

(*b*) kinienpreparaat wat vervaardig sal word;

(*c*) hoeveelheid kiniensout of sintetiese surrogaat wat gebruik sal word (meld benodigdhede vir ses maande).

5. (1) Onderworpe aan die bepalings van subregulasies (3) en (4) van hierdie regulasie mag niemand kinien verkoop of vervreem nie behalwe kragtens en op die voorwaardes aangegee op 'n permit wat deur die Kontroleur uitgereik is.

(2) Elke aansoek om 'n permit ooreenkomstig subregulasie (1) van hierdie regulasie moet skriftelik by die Kontroleur ingedien word en moet onderstaande inligting verstrek wat die applikant as juis moet sertifiseer:—

(*a*) Naam en adres van applikant;

(*b*) doel waarvoor kinien gebruik gaan word;

(*c*) hoeveelheid en soort kiniensout of sintetiese surrogaat wat benodig word.

(3) 'n Handelaar mag nie kinien aan 'n ander persoon as 'n handelaar verkoop of andersins vervreem nie behalwe vir gebruik by die behandeling van malaria. Sodanige verkoop of vervreemding mag alleen geskied op voorwaarde dat aan die leweransier 'n sertifikaat oorhandig word wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn of 'n magistraat, of in gebiede waarin daar nie 'n magistraat is nie, deur 'n naturellekommissaris of 'n spesiale vrederegter, uitgereik is. Dié sertifikaat moet deur die uitreiker daarvan onderteken word wat die hoedanigheid waarin hy dit onderteken, moet vermeld en—

(i) die hoeveelheid kinien wat verskaf moet word moet aangegee, en

(ii) moet sertifiseer dat na sy wete die kinien vir die behandeling van malaria gebruik sal word.

(4) Niemand mag kinien aan 'n ander persoon as 'n handelaar verkoop of vervreem nie behalwe vir die behandeling van hartaritmie en alleen op voorwaarde dat aan die leweransier 'n sertifikaat oorhandig word wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn uitgereik is. Dié sertifikaat moet deur die uitreiker daarvan onderteken word wat—

(i) die hoeveelheid kinidien wat verskaf moet word moet aangee, en

(ii) moet sertifiseer dat die kinidien wat verskaf moet word vir die behandeling van hartaritmie gebruik sal word.

6. 'n Handelaar wat voorrade kinien wat deur hom ooreenkomstig subregulasies (3) en (4) van regulasie 5 van hierdie regulasies vervreem is, wil vervang, kan op 1 Januarie, 1 April, 1 Julie en 1 Oktober van elke jaar by die Kontroleur aansoek doen om 'n permit wat hom magtiging verleen om kinien te verkry. Elke sodanige aansoek moet skriftelik ingedien word en moet onderstaande inligting verstrek wat die applikant as juis moet sertifiseer:—

(*a*) Voorraad voorhande op die datum waarop aansoek gedoen word met afsonderlike vermelding van elke kiniensout, kinienpreparaat en sintetiese surrogaat van kinien;

(*b*) vervreemding gedurende die onmiddellik voorafgaande kwartaal, met afsonderlike vermelding van elke kiniensout, kinienpreparaat en sintetiese surrogaat.

Die applikant moet alle sertifikate wat gedurende die voorafgaande kwartaal ooreenkomstig subregulasies (3) en (4) van regulasie 5 van hierdie regulasies aan hom oorhandig is, aan elke aansoek heg. 'n Aansoek ten opsigte van enige kwartaal sal net deur die Kontroleur oorweeg word as hy dit voor of op die dertigste dag van die maand wat onmiddellik op dié kwartaal volg, ontvang.

7. Elke handelaar moet vóór of op 9 Februarie 1945 en 31 Julie 1945 aan die Kontroleur 'n opgaaf van sy voorraad kinien op onderskeidelik 31 Desember 1944 en 30 Junie 1945 verstrek met afsonderlike vermelding van besonderhede ten opsigte van elke kiniensout, kinienpreparaat en sintetiese surrogaat van kinien, en hy moet daarna voor of op 31 Januarie en 31 Julie van elke daaropvolgende jaar 'n soortgelyke opgaaf van sy voorraad op onderskeidelik 31 Desember en 30 Junie voorafgaande verstrek.

F. P. S. DEELMAN,
Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodigdhede.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Aangesien daar 'n ernstige tekort aan kinien en sy soute, kinabas en sinkonien, oor die wêreld bestaan, het dit nodig geword om die gebruik van kinien te beperk alleen tot die behandeling van malaria en die gebruik van kinidien alleen tot die behandeling van hartaritmie.

"quinine" means the principal alkaloid derived from the various species of cinchona and includes all salts thereof, quinine preparations, quinidine, cinchonine, any other material or substance consisting of or containing quinine and any synthetic substitute for quinine.

2. Regulation 9 of Government Notice No. 536 of 6th April, 1944, is hereby withdrawn.

3. No person shall sell, supply or otherwise dispose of, acquire or use cinchonine for medicinal purposes.

4. (1) No person shall use quinine in the manufacture of any drug, medicine, article or preparation of whatever nature except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

(2) Every application for a permit in terms of sub-regulation (1) of this regulation shall be made in writing to the Controller and shall give the following information which the applicant shall certify as true and correct:—

(*a*) Name and address of applicant;

(*b*) quinine preparation to be manufactured;

(*c*) quantity of quinine salt or synthetic substitute to be used (state six months' requirements).

5. (1) Subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) of this regulation, no person shall sell or dispose of quinine except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

(2) Every application for a permit in terms of sub-regulation (1) of this regulation shall be made in writing to the Controller and shall give the following information which the applicant shall certify as true and correct:—

(*a*) Name and address of applicant;

(*b*) purpose for which quinine is intended to be used;

(*c*) quantity and kind of quinine salt or synthetic substitute required.

(3) No dealer shall sell or otherwise dispose of quinine to any person other than a dealer except for use in the treatment of malaria. Such sale or disposal shall be made only upon the surrender to the supplier of a certificate issued by a registered medical practitioner or a Magistrate, or in areas where there is no Magistrate, by a Native Commissioner or a Special Justice of the Peace, which certificate shall be signed by the issuer thereof who shall state the capacity in which he signs and shall—

(i) indicate the quantity of quinine to be supplied, and

(ii) certify that, so far as he is able to ascertain, the use of the quinine is for the treatment of malaria.

(4) No person shall sell or otherwise dispose of quinidine to any person other than a dealer except for the treatment of cardiac arrhythmia and only upon the surrender to the supplier of a certificate issued by a registered medical practitioner, which certificate shall be signed by the issuer thereof who shall—

(i) indicate thereon the quantity of quinidine to be supplied, and

(ii) certify that the quinidine to be supplied is for the treatment of cardiac arrhythmia.

6. Any dealer who desires to replace stocks of quinine disposed of by him in terms of sub-regulations (3) and (4) of regulation (5) of these regulations may apply to the Controller on the 1st January, 1st April, 1st July and 1st October in each year for a permit authorising him to acquire quinine. Every such application shall be in writing and shall give the following information which the applicant shall certify as true and correct:—

(*a*) Stock on hand as at date of application, detailing each quinine salt, quinine preparation and synthetic substitute for quinine separately;

(*b*) disposals during the immediately preceding quarter, detailing each quinine salt, quinine preparation and synthetic substitute for quinine separately.

The applicant shall attach to each application all certificates surrendered to him during the preceding quarter in terms of sub-regulations (3) and (4) of regulation 5 of these regulations. No application will be considered in respect of any quarter unless it is received by the Controller not later than the 30th day of the month immediately following such quarter.

7. Every dealer shall render to the Controller not later than the 9th day of February, 1945, and the 31st day of July, 1945, a return showing such dealer's stock of quinine as at 31st December, 1944, and 30th June, 1945, respectively, giving separate details in regard to each quinine salt, quinine preparation and synthetic substitute for quinine, and shall thereafter render to the Controller not later than the 31st day of January and the 31st day of July in each succeeding year a similar return in respect of the stock position as at the preceding 31st December and 30th June respectively.

F. P. S. DEELMAN,
Controller of Medical and Photographic Requisites.

EXPLANATORY NOTE.—Since world stocks of quinine and its salts, cinchona and cinchonine, are seriously in short supply, it has become necessary to limit the use of quinine and its salts and cinchona for the treatment of malaria only, and the use of quinidine for the treatment of cardiac arrhythmia only.

✱ No. 124.] [26 Januarie 1945.

BEHEER VAN SEEP EN OLIES.

VERVAARDIGING VAN SEEP WAT GLISERIEN BEVAT.

Ek, DANIEL JACOBUS ROSELT VAN WYK, Kontroleur van Seep en Olies, herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 694 van 17 April 1942 met ingang van die datum van die publikasie hiervan.

D. J. R. VAN WYK,
Kontroleur van Seep en Olies.

OPMERKING.—Die herroeping van bogenoemde kennisgewing beteken dat seep nou vervaardig kan word waarin die verhouding van gliserol tot vetsuur meer is as een tot sestig.

✱ No. 124.] [26 January 1945.

CONTROL OF SOAP AND OILS.

MANUFACTURE OF SOAP CONTAINING GLYCERINE.

I, DANIEL JACOBUS ROSELT VAN WYK, Controller of Soap and Oils, do hereby withdraw Government Notice No. 694 of the 17th April, 1942, with effect from the date of publication hereof.

D. J. R. VAN WYK,
Controller of Soap and Oils.

NOTE.—The withdrawal of the above-mentioned notice means that soap containing a ratio of glycerol to fatty acid in excess of one part to sixty parts may now be manufactured.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 122.] [26 Januarie 1945.

VERBODE GEBIED, TSUMEB.—INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No 699 VAN 9 APRIL 1943.

Goewermentskennisgewing No. 699 van 9 April 1943, wat in *Staatskoerant* No. 3177 van 9 April 1943, verskyn het, word hierby ingetrek.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 122.] [26 January 1945.

PROHIBITED AREA, TSUMEB.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE No. 699 OF 9TH APRIL, 1943.

Government Notice No. 699 of 9th April, 1943, which appeared in the *Government Gazette* No. 3177 of 9th April, 1944, is hereby cancelled.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 126.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN RYS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, *Adjunk*-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 met ingang van 9 Februarie 1945, as volg:—

(1) Die aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1140 van 7 Julie 1944, word gewysig deur afdeling 34 van deel III en afdeling 37 van deel IV te skrap en dit te vervang deur onderskeidelik afdeling 34 van deel III en afdeling 37 van deel IV soos in die aanhangsel hiervan aangegee;

(2) Goewermentskennisgewing No. 1140 van 7 Julie 1944 word hierby herroep;

(3) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „rys" gepelde of ongepelde rys hetsy (*a*) onvoorberei, of (*b*) gekook of op watter manier ookal voorberei, met dien verstande dat die gekookte of voorbereide rys nie op die perseel waar dit gekook of voorberei word, gebruik word nie.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

AANHANGSEL.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

	Per 100 *lb.* s. d.
34. RYS.	
(*a*) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth	48 0
(*b*) Elders	Die prys in (*a*) hierbo genoem, plus die spoorvrag wat deur die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gevra word vanaf enige plek in (*a*) hierbo vermeld vanwaar die prys plus die spoorvrag vir die handelaar wat teen groothandelpryse verkoop, die laagste is.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

	Per pond. s. d.
37. RYS.	
(*a*) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth	0 7
(*b*) Op plekke behalwe Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth wat tot 150 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af gelee is	0 7½
(*c*) In Port Nolloth en op plekke wat meer as 150 myl tot 500 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth af gelee is	0 7½
(*d*) Elders	0 7½

Op plekke wat 10 myl tot 25 myl en op plekke wat meer as 25 myl vanaf die naaste spoorwegstasie of -halte in enigeen van die gebiede vermeld in (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*) hierbo gelee is, kan onderskeidelik 'n kwartpennie per pond en 'n halfpennie per pond by die pryse wat vir dié bepaalde gebied vasgestel is, gevoeg word.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 126.] [26 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF RICE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby with effect from the 9th February, 1945—

(1) amend the annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, as amended by Government Notice No. 1140 of 7th July, 1944, by the deletion of section 34 of Part III and section 37 of Part IV and the substitution respectively therefor of section 34 of Part III and section 37 of Part IV as set forth in the annexure hereto;

(2) withdraw Government Notice No. 1140 of 7th July, 1944;

(3) direct that for the purpose of this notice—
"rice" means polished or unpolished rice whether (*a*) unprepared or (*b*) cooked or prepared in any manner whatever, provided such cooked or prepared rice is not consumed on the premises where it is cooked or prepared.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

ANNEXURE.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

	Per 100 *lb.* s. d.
34. RICE.	
(*a*) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth	48 0
(*b*) Elsewhere	The price referred to in (*a*) above plus railage charged by the S. A. R. & H. Administration from any of the places mentioned in (*a*) above where the price plus such railage to the dealer who sells at wholesale prices is lowest.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

	Per lb. s. d.
37. RICE.	
(*a*) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth	0 7
(*b*) At places other than Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth which are up to and including 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations	0 7½
(*c*) At Port Nolloth and places which are more than 150 miles up to and including 500 miles from Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth railway stations	0 7½
(*d*) Elsewhere	0 7½

At places which are 10 miles up to and including 25 miles and at places which are over 25 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) above, one farthing per pound and one halfpenny per pound, respectively, may be added to the prices fixed for that particular area.

✱ No. 127.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PLASCON POLITOER VIR MOTORS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur-handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, as volg:—

(1) Die maksimum pryse waarteen Plascon-politoer vir motors deur die fabrikant van genoemde politoer aan 'n handelaar verkoop, of deur 'n handelaar van die fabrikant daarvan gekoop mag word, is die pryse in deel I van die Aanhangsel hiervan aangegee;

(2) die maksimum pryse waarteen Plascon-politoer vir motors deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop, of deur 'n handelaar van 'n ander handelaar gekoop mag word, is die pryse aangegee in, of vasgestel ooreenkomstig die bepalings van deel II van die Aanhangsel hiervan;

(3) die maksimum pryse waarteen Pascon-politoer vir motors deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in geval van 'n verkoop waarop die bepalings van subparagraaf (1) of (2) hiervan van toepassing is, is die pryse aangegee in of vasgestel ooreenkomstig die bepalings van deel III van die Aanhangsel hiervan;

(4) elkeen wat in Plascon-politoer vir motors handel en in wie se geval die maksimum verkooppryse van hierdie politoer ooreenkomstig paragraaf (3) hiervan vasgestel, moet vermelde maksimum pryse onder die opskrif Maksimum Pryse van Plascon-politoer vir Motors in albei amptelike tale in duidelik leesbare vorm in sy winkel of ander besigheidsplek op 'n plek vertoon wat in die oog lopend en vir die publiek maklik toeganklik is;

(5) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „ Witwatersrand " die regsgebied van die plaaslike besture van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs en omvat dit gebiede binne 10 myl van genoemde regsgebiede.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

✱ No. 127.] [26 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PLASCON CAR POLISHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) fix as the maximum prices at which Plascon car polishes may be sold by the manufacturer of such polishes to a dealer or may be purchased by a dealer from the manufacturer thereof, the prices set forth in Part I of the Annexure hereto;

(2) fix as the maximum prices at which Plascon car polishes may be sold by a dealer to another dealer or may be purchased by a dealer from another dealer, the prices set forth in, or determined in accordance with the provisions of Part II of the Annexure hereto;

(3) fix as the maximum prices at which Plascon car polishes, except in the case of a sale to which the provisions of paragraph (1) or (2) hereof are applicable, may be sold by any person to any other person the prices set forth in or determined in accordance with the provisions of Part III of the Annexure hereto;

(4) direct that every person who deals in Plascon car polishes and whose maximum prices for the sale of such polishes are fixed in terms of paragraph (3) hereof shall display under the heading Maximum Prices of Plascon Polishes the said maximum prices in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business, which is prominent and easily accessible to the public;

(5) direct that for the purpose of this notice—

" Witwatersrand " shall mean the area falling under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs and shall include areas within 10 miles of such jurisdiction.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

ANNEXURE.

PART I.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

PLASCON CAR POLISHES—[Manufactured by Chrome Chemicals (Pty.), Ltd.].

On the Witwatersrand, at Pretoria and f.o.r. Johannesburg.

	Per dozen. s. d.
1. Plascon Wax Polish, 8-oz. container	23 0
2. Plascon Cleaner, 10-oz. container	20 0
3. Plascon Liquid Cleaner Polish (All-in-One), 20 fluid oz. container	28 0

PART II.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

PLASCON CAR POLISHES—[Manufactured by Chrome Chemicals (Pty.), Ltd.].

	Per dozen. s. d.
1. On the Witwatersrand and at Pretoria.	
(1) Plascon Wax Polish, 8-oz. container	27 7
(2) Plascon Cleaner, 10-oz. container	24 0
(3) Plascon Liquid Cleaner Polish (All-in-One), 20 fluid oz. container	33 7
2. Elsewhere	The relative prices referred to in 1 above plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration, if any, from such of the places mentioned in 1 above to the place of sale.

PART III.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

PLASCON CAR POLISHES—[Manufactured by Chrome Chemicals (Pty.), Ltd.].

1. On the Witwatersrand, at Pretoria and at places which are up to and including 100 miles from Johannesburg railway station.

	s. d.
(1) Plascon Wax Polish, per 8-oz. container	2 11
(2) Plascon Cleaner, 10 10-oz. container	2 6
(3) Plascon Liquid Cleaner Polish (All-in-One), per 20 fluid oz. container	3 6
2. Elsewhere	The relative prices mentioned in 1 above plus one penny per container.

AANHANGSEL.

DEEL I.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

PLASCON-POLITOER VIR MOTORS—[Vervaardig deur „ Chrome Chemicals (Pty.), Ltd."].

Aan die Witwatersrand, in Pretoria en v.o.s. Johannesburg.

	Per dosyn. s. d.
1. Plascon Wax-politoer, 8-ons. houer	23 0
2. Plascon-skoonmaker, 10-ons. houer	20 0
3. Plascon-vloeibareskoonmaker-politoer (Alles saam), 20-ons vloeistofhouer	28 0

DEEL II.

MAKSIMUM GROOTHANDEL PRYSE.

PLASCON-POLITOER VIR MOTORS—[Vervaardig deur „ Chrome Chemicals (Pty.), Ltd."].

	Per dosyn. s. d.
1. Aan die Witwatersrand en in Pretoria.	
(1) Plascon Wax-politoer, 8-ons. houer	27 7
(2) Plascon-skoonmaker, 10-ons. houer	24 0
(3) Plascon vloeibareskoonmaker-politoer (Alles saam), 20-ons. vloeistofhouer	33 7
2. Elders	Die betrokke pryse in 1 hierbo genoem, plus die spoorvrag, as daar is, wat deur die Administrasie van die S.A. Spoorweë en Hawens gevra word vanaf enigeen van die plekke in 1 hierbo genoem na die verkoopplek.

DEEL III.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

PLASCON-POLITOER VIR MOTORS—[Vervaardig deur „ Chrome Chemicals (Pty.), Ltd."].

1. Op die Witwatersrand, in Pretoria en op plekke wat tot 100 myl van Johannesburgse spoorwegstasie af gelê is.

	s. d.
(1) Plascon Wax-politoer, per 8-ons. houer	2 11
(2) Plascon-skoonmaker, per 10-ons. houer	2 6
(3) Plascon vloeibareskoonmaker-politoer (Alles saam), per 20-ons. vloeistofhouer	3 6
2. Elders	Die betrokke pryse in 1 hierbo genoem plus een penny per houer.

✱ No. 128.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BREIWOL (WYSIGING).

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 1472 van 1 September 1944 (Maksimum Pryse van Breiwol), soos gewysig, hierby verder kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943—

(1) deur aan die einde van die Eerste Bylae (soos deur Goewermentskennisgewing No. 1696 van 6 Oktober 1944 vervang) van gemelde kennisgewing die volgende paragraaf L by te voeg.

	Maksimum prys per lb. s. d.
„ L. Golden Eagle-breiwol (vervaardig deur C. F. Taylor & Co., Ltd., Shipley).	
(1) Polynit	17 9."

(2) Deur die maksimumpryse „ 1s. 4½d." en „ 21s. 6d." deur die maksimumpryse „ 1s. 5d." en „ 22s. 2d." onderskeidelik in kolomme 1 en 2 teenoor item (1) Polynit in paragraaf G van die Tweede Bylae (soos vervang deur Goewermentskennisgewing No. 1696 van 6 Oktober 1944) van gemelde kennisgewing te vervang.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die maksimum groothandelpryse van Polynit-wol of 17s. 9d. per pond vasgestel word en die vorige kleinhandelverkooppryse met ½d. per ons en 8d. per pond verhoog word.

✱ No. 129.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.—PRETORIA.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie 2 (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 2063 van 1 Desember 1944 (Maksimum Pryse van Melk—Pretoria) hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1944, deur die prys 3½d. in paragraaf (*b*) van item 2 van die Bylae daarvan deur die prys 3¾d. te vervang.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die „ kontantbetaal en saamneem "- of die „ kontant oor die toonbank "-prys wat voor die afkondiging van Goewermentskennisgewing No. 2063 van 1 Desember 1944, van krag was, weer ingestel word.

✱ No. 130.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.—JOHANNESBURG.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie 2 (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 2015 van 24 November 1944 (Maksimum pryse van Melk—Johannesburg), kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1944—

1. deur na die woord „ melk " in paragraaf (*c*) van item 1 van die Bylae daarvan die woorde „ as die koper die houer is van 'n losieshuishouers- of hotelhouerslisensie of 'n lisensie wat hom magtig om melk te verkoop " in te voeg; en

2. deur die prys 3½d. in paragraaf (*b*) van item 2 van bogemelde Bylae deur die prys 3¾d. te vervang.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die „ kontantbetaal en saamneem "- of die „ kontant oor die toonbank "-prys wat voor die afkondiging van Goewermentskennisgewing No. 2015 van 24 November 1944, van krag was, weer ingestel word.

✱ No. 131.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

VOORWAARDELIKE VRYSTELLING. — KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY, MAAK EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 (Voorwaardelike Vrystelling-Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig), hierby verder kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur aan die Tweede Bylae van genoemde kennisgewing onder die

✱ No. 128.] [26 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF KNITTING WOOLS (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby further amend Government Notice No. 1472 of 1st September, 1944 (Maximum Prices of Knitting Wools), as amended, as follows:—

(1) By the addition at the end of the First Schedule (as substituted by Government Notice No. 1696 of the 6th October, 1944) to the said notice of the following new paragraph L.

	Maximum Price per lb. s. d.
"L. Golden Eagle Knitting Wools (manufactured by C. F. Taylor & Co., Ltd., Shipley).	
(1) Polynit	17 9."

(2) By the substitution respectively in columns 1 and 2 opposite item (1) Polynit in paragraph G of the Second Schedule (as substituted by Government Notice No. 1696 of 6th October, 1944) to the said notice of the maximum prices "1s. 5d." and "22s. 2d." for the maximum prices "1s. 4½d." and "21s. 6d." there appearing.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The effect of this amendment is to fix the maximum wholesale price of Polynit Wool at 17s. 9d. per lb. and to increase the previous retail selling prices by a ½d. per oz. and 8d. per lb.

✱ No. 129.] [26 January, 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK.—PRETORIA.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of sub-regulation 2 (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend Government Notice No. 2063 of 1st December, 1944 (Maximum Prices of Milk—Pretoria), by the substitution for the price of 3½d. in paragraph (*b*) of item 2 of the Schedule thereto of the price of 3¾d.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to restore the "cash and carry" or "cash over the counter" price to the level at which it stood before the publication of Government Notice No. 2063 of 1st December, 1944.

✱ No. 130.] [26 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK.—JOHANNESBURG.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation 2 (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of the War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend Government Notice No. 2015 of 24th November, 1944 (Maximum Prices of Milk—Johannesburg)—

1. by the insertion after the word "milk" in paragraph (*c*) of item 1 of the Schedule thereto of the words "when the purchaser is the holder of a boarding housekeeper's or hotelkeeper's licence or a licence entitling him to sell milk"; and

2. by the substitution for the price of 3½d. in paragraph (*b*) of item 2 of the aforesaid Schedule of the price of 3¾d.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to restore the "cash and carry" or "cash over the counter" price to the level at which it stood before the publication of Government Notice No. 2015 of 24th November, 1944.

✱ No. 131.] [26 January 1945.

PRICE CONTROL.

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of the War Measure No. 52 of 1944, do hereby further amend Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944 (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim

hoofde „ Handelsnaam van Kledingstuk " en „ Distribueerder " wat daarin voorkom, die handelsname van kledingstukke en die distribueerders in die Bylae hiervan vermeld, toe te voeg.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-Pryskontroleur.

SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG.

BYLAE.

Handelsnaam van Kledingstuk.	*Distribueerder.*
„ Woolram " „ Manwool " „ Connoisseur "	Mannie Woolfson (Pty.), Ltd., van Durban.
„ Brussart "	Brussels Art Dress Manufacturers van Johannesburg.
„ Finewearclothing " „ Finecraft "	Fine's Clothing Co. van Johannesburg.

OPMERKING.—Onderworpe aan die nakoming van sekere voorwaardes stel Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 'n kleinhandelaar vry van die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 2012 van 24 November 1944 (Mans, Dames- en Kinderklere) wanneer hy aan iemand wat nie 'n handelaar is nie 'n kledingstuk verkoop wat in die tweede bylae van Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 vermeld is. *Kleinhandelaars moet* Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 naslaan aangesien na die vrystelling wat hierin vermeld word alleen geld wanneer al die bepalings en voorwaardes van vermelde kennisgewing stiptelik nagekom word.

✱ No. 132.] [26 Januarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAGTEVRUGTE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 *met ingang van* 29 *Januarie* 1945, as volg—

(1) die maksimum prys waarteen enigeen of 'n handelaar aan 'n verbruiker enige sagtevrugte van die soorte en grade in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee, mag verkoop op 'n wyse van verkoop wat in kolom 2 van gemelde Bylae vermeld is, is die prys in kolom 3 van genoemde Bylae teenoor dié soort en graad en wyse van verkoop aangegee;

(2) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„ verbruiker ", enigeen behalwe 'n gelisensieerde handelaar wat sagtevrugte as gewone handelstransaksies verkoop;

„ eerstegraad ", „ tweedegraad " en „ derdegraad ", met betrekking tot enige soort sagtevrugte onderskeidelik „ eerstegraad ", „ tweedegraad " en „ derdegraad " soos omskrywe in die regulasies wat by Proklamasie No. 39 van 1941, soos gewysig, gepubliseer is;

„ uitsoekdruiwe ", „ keurdruiwe " en „ standaarddruiwe " beteken druiwe wat onderskeidelik as „ uitsoek ", „ keur " en „ standaard " gegradeer is ooreenkomstig die regulasies wat by Proklamasie No. 39 van 1941, soos gewysig, gepubliseer is;

„ Kaapse Skiereiland " die gebied bestaande uit die hele Kaapse Skiereiland, aan die noorde begrens deur 'n lyn wat strek van Blaauwbergstrand met die pad langs tot by Potsdam-uitspanning by die aansluiting van die Kaapstad-Malmesbury- en Tyger Vallei-pad; vandaar met laasgenoemde pad langs tot by sy kruising met die Bellville-Durbanville-hoofweg op die plaas Elsjes Kraal; vandaar met die ou Eikepad langs tot by sy kruising met die hoofweg Kaapstad-Paarl op die plaas perseel H, Stikland; vandaar met laasgenoemde pad langs tot by sy kruising met die afdelingsgrens van die Kaapse afdelingsraad; vandaar in 'n algemeen suidelike rigting met laasgenoemde grens langs tot by Valsbaai;

„ ander kontroleerde gebiede ", die regsgebiede van die plaaslike besture (soos hierna omskrywe) van Port Elizabeth, Amsterdam, Redhouse, Schoenmakerskop, Walmer, Oos-Londen, Amalinda, Woodbrook, Kimberley, Bloemfontein, Alberton, Alexandra-dorp, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Maraisburg, Springs, Vereeniging, Pretoria, Pretoria-Noord, Hercules, Pietermaritzburg, Durban, Claremont-dorp, Malvern en Westville;

„ plaaslike besture ", 'n munisipaliteit, stadsraad, dorpsraad, dorpsbestuur, dorpsbeheerraad, plaaslike bestuur, gesondheidskomitee of malaria komitee;

(3) die omskrywing van „ eerstegraad ", „ tweedegraad " en „ derdegraad ", „ uitsoekdruiwe ", „ keurdruiwe " en „ standaarddruiwe " is van toepassing op alle gebiede waarop hierdie kennisgewing betrekking het in weerwil van die feit dat die betrokke regulasies wat by Proklamasie No. 39 van 1941, soos gewysig, gepubliseer is en waarna in die gemelde omskrywing verwys word nie op een of ander van die gebiede van toepassing mag wees nie;

(4) Goewermentskennisgewing No. 195 van 11 Februarie 1944 (Maksimum pryse van druiwe—Kaapse Skiereiland) word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die maksimum pryse van sagtevrugte wat in hierdie kennisgewing vasgestel word, is van toepassing op verkope deur enigeen of enige handelaar aan 'n verbruiker soos in paragraaf (2) van die kennisgewing bepaal.

Basis), by the addition to the Second Schedule of the said Notice under the headings " Trade Name of Garment " and " Distributor " there appearing of the Trade Names of Garments and Distributors appearing in the Schedule hereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

CUT, MAKE AND TRIM.

SCHEDULE.

Trade Name of Garment.	*Distributor.*
" Woolram " " Manwool " " Connoisseur "	Mannie Woolfson (Pty.), Ltd., of Durban.
" Brussart "	Brussels Art Dress Manufacturers of Johannesburg.
" Finewearclothing " " Finecraft "	Fine's Clothing Co. of Johannesburg.

NOTE.—Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, exempts, subject to the observance of certain conditions, any retail dealer from the provisions of Government Notice No. 2012 of 24th November, 1944 (Men's, Women's and Infants', Wearing Apparel), in the sale by him to any person who is not a dealer of any garment specified in the Second Schedule of Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944. Retailers are required to refer to Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, as the exemption herein mentioned only operates if all the terms and conditions of that notice are strictly adhered to

✱ No. 132.] [26 January 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF DECIDUOUS FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby *with effect from 29th January*, 1945—

(1) fix the maximum price at which any deciduous fruits of the types and grades specified in Column 1 of the Schedule hereto may be sold in any manner of sale specified in Column 2 of the said Schedule by any person or dealer to any consumer at the price specified in Column 3 of the said Schedule opposite such type and grade and manner of sale;

(2) direct that for the purpose of this notice—

" consumer " means any person other than a licensed dealer who sells deciduous fruit in the course of his business;

" first grade ", " second grade " and " third grade " in relation to any type of deciduous fruit mean " first grade ", " second grade ", and " third grade ", respectively as defined in the regulations published under Proclamation No. 39 of 1941, as amended;

" Selected Grapes ", " Choice Grapes " and " Standard Grapes " mean grapes which have been graded as " Selected ", " Choice ", and " Standard " respectively, in accordance with the regulations published under Proclamation No. 39 of 1941, as amended;

" Cape Peninsula " means the area consisting of the entire Cape Peninsula, bounded on the north by a line extending from Blaauwberg Strand along the road to Potsdam Outspan at the junction of the Cape Town-Malmesbury and Tyger Vallei roads; thence along the latter road to its intersection with the Bellville-Durbanville main road on the farm Elsjes Kraal; thence along the old Oak Road to its intersection with the Cape Town-Paarl main road on the farm Lot H, Stikland; thence along the latter road to its intersection with the Cape Divisional Council Division boundary; thence in a general southerly direction along the last mentioned boundary to False Bay;

" other controlled areas " mean the areas under the jurisdiction of the local authorities (as hereinafter defined) at Port Elizabeth, Amsterdam, Redhouse, Schoenmakerskop, Walmer, East London, Amalinda, Woodbrook, Kimberley, Bloemfontein, Alberton, Alexandra Township, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vereeniging, Pretoria, Pretoria North, Hercules, Pietermaritzburg, Durban, Claremont Township, Malvern and Westville;

" local authority " means a municipality, city council, town council, borough council, town board, village management board, local board, health committee or malaria committee;

(3) direct that the definitions ascribed to " first grade ", " second grade ", " third grade ", " selected grapes ", " choice grapes " and " standard grapes " shall apply to all areas to which this notice relates notwithstanding that the relevant regulations published under Proclamation No. 39 of 1941, as amended, and referred to in the said definitions, may not apply to any one or other of such areas;

(4) withdraw Government Notice No. 195 of 11th February, 1944 (Maximum Prices of Grapes—Cape Peninsula).

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The maximum prices of deciduous fruits fixed in this notice apply to sales by any person or any dealer to a consumer as defined in paragraph (2) of the notice.

BYLAE.

Kolom 1. *Tipes en grade van vrugte.*	Kolom 2. *Wyse van verkoop.*	Kolom 3. *Maksimum prys:* *Kaapskiereiland. Per pond netto gewig.*	*Ander kontroleerde gebiede. Per pond netto gewig.*
1. Pruime.			
(1) Eerstegraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al, behalwe die wat in paragraaf 4 hiervan genoem word	5d.	6d.
(2) Tweedegraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al	4d.	5d.
(3) Derdegraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al	3d.	3½d.
(4) Eerstegraad	Wanneer dit in oorspronklike enkellaagkissies wat die naam van die produsent dra, verkoop word	5d.	6d.
		Plus 1s. vir elke sodanige kissie.	
2. Perskes.			
(1) Eerstegraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al	10d.	11d.
(2) Tweedegraad		8d.	9d.
(3) Derdegraad		5½d.	6d.
3. Pere.			
(1) Eerstegraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al	6½d.	7½d.
(2) Tweedegraad		4½d.	5½d.
(3) Derdegraad		3d.	3½d.
4. Druiwe.			
(1) Uitsoekgraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al, behalwe die wat in paragraaf 4 hiervan genoem word	6d.	7d.
(2) Keurgraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al	4½d.	5½d.
(3) Standaardgraad	Wanneer dit los verkoop word, in papiersakkies of in enige ander houer wat ook al	3d.	4d.
		Per 10-pond-doos.	*Per 10-pond-doos.*
(4) Uitsoekgraad	Wanneer dit verkoop word in 'n sogenoemde „uitvoer"-kissie naasteby 5½-duim diep wat die produsent se naam dra en wat 10-pond netto gewig druiwe bevat of na bewering bevat, elke tros toegedraai en in houtwol gepak	7s. 6d.	7s. 6d.
		Hierdie pryse sluit alle koste van aflewering aan die verbruiker in.	

SCHEDULE.

Column 1. *Types and Grades of Fruit.*	Column 2. *Manner of Sale.*	Column 3. *Maximum Price:* *Cape Peninsula. Per lb. net weight.*	*Other Controlled Areas. Per lb. net weight.*
1. Plums.			
(1) First Grade	When sold loose, in paper bags, or in any container whatsoever, other than that specified in sub-paragraph 4 hereof	5d	6d.
(2) Second Grade	When sold loose, in paper bags, or in any other container whatsoever	4d	5d.
(3) Third Grade	When sold loose, in paper bags, or in any other container whatsoever	3d	3½d.
(4) First Grade	When sold in original single layer trays bearing the producer's name	5d	6d.
		Plus 1s. for each such tray.	
2. Peaches.			
(1) First Grade	When sold loose, in paper bags, or in any container whatsoever	10d.	11d.
(2) Second Grade		8d.	9d.
(3) Third Grade		5½d.	6d.
3. Pears.			
(1) First Grade	When sold loose, in paper bags, or in any container whatsoever	6½d.	7½d.
(2) Second Grade		4½d.	5½d.
(3) Third Grade		3d.	3½d.
4. Grapes.			
(1) "Selected" Grade	When sold loose, in paper bags, or in any container whatsoever, other than that specified in sub-paragraph 4 hereof	6d.	7d.
(2) "Choice" Grade	When sold loose, in paper bags, or in any other container whatsoever	4½d.	5½d.
(3) "Standard" Grade	When sold loose, in paper bags, or in any other container whatsoever	3d.	4d.
		Per 10-lb. box.	*Per 10-lb. box.*
(4) "Selected" Grade	When sold in a so-called 'export" box, approximately 5½ inches in depth, bearing the producer's name, and containing or purporting to contain 10 lb. net weight of grapes, packed in wood-wool, each bunch wrapped	7s. 6d.	7s. 6d.
		These prices include all costs of delivery to the consumer.	

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 125.] [26 Januarie 1945.

OORLOGSMAATREEL No. 145 VAN 1942.

MAALNYWERHEID.

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 58 wat in die *Buitengewone Staatskoerant* van die 12de Januarie 1945, verskyn, word vir algemene inligting en verbetering van 'n drukfout bekendgemaak.

(*a*) In artikel 4 (1) (*c*) van die Engelse lesing van die uitspraak voeg die woord „and" in na die woord „Klerksdorp" in die hoof van die vyfde loonkolom en skrap die woorde „and the Health Board area of Delmas" na die woord „Potchefstroom" in dieselfde hoof.

(*b*) In artikel 4 (1) (*c*) van die Afrikaanse lesing van die uitspraak voeg die woord „en" in na die woord „Klerksdorp" in die hoof van die vyfde loonkolom en skrap die woorde „en die gesondheidsraadgebied Delmas" na die woord „Potchefstroom" in dieselfde hoof.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 76 VAN 1945.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

INVOER VAN TAFELSOUT UIT DIE VERENIGDE KONINKRYK.

Amptelike kennisgewing is ontvang dat die uitvoerprogram vir 1945 deur die Britse Ministerie van Voorrade oorweeg word.

Geregistreerde invoerders wat 'n deel van die voorrade wat beskikbaar mag word wil ontvang, moet invoeraansoeke op vorm C.I. 126 binne dertig dae vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing by die Kontroleur van Nywerheidschemikalieë, De Villiers-gebou, Bureaulaan, Pretoria, indien.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 125.] [26 January 1945.

WAR MEASURE No. 145 OF 1942.

MILLING INDUSTRY.

The following correction to Government Notice No. 58 appearing in the *Gazette Extraordinary* of the 12th January, 1945, is published for general information and in order to adjust a Printers' error:—

(*a*) In section 4 (1) (*c*) of the English version of the Award insert the word "and" after the word "Klerksdorp" in the heading to the fifth wage column and delete the words "and the Health Board area of Delmas" after the word "Potchefstroom", in the same heading.

(*b*) In section 4 (1) (*c*) of the Afrikaans version of the Award insert the word "en" after the word "Klerksdorp" in the heading to the fifth wage column and, delete the words "en die gesondheidsraadgebied Delmas" after the word "Potchefstroom" in the same heading.

GENERAL NOTICES.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 76 OF 1945.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

IMPORTATION OF TABLE SALT FROM THE UNITED KINGDOM.

Official notification has been received that the export programme for 1945 is under consideration of the British Ministry of Supply.

Registered importers who wish to participate in such supplies as may become available must submit import applications on Form C.I. 126 to reach the Controller of Industrial Chemicals, De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.

Daarop moet gelet word dat geen ander tipe of graad sout as tafelsout oorweeg sal word nie en invoerders moet al hul benodigdhede vir 1945 in een aansoek aangee.

Die beskikbare inligting dui daarop dat voorrade beperk sal wees en gevolglik moet net om die noodsaaklike minimum benodigdhede aansoek gedoen word.

It must be noted that no type or grade of salt other than table salt will be considered and importers must include the whole of their 1945 requirements in one application.

Information to hand indicates that supplies will be very restricted, and applications must therefore be limited to the essential minimum.

★ KENNISGEWING No. 77 VAN 1945.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

RAAD VIR OORLOGSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde Oorlogsfondse ingevolge regulasie 5 (4) (*a*) van die Regulasies vir die Beheer van Oorlogsfondse, Oorlogsmaatreël No. 48 van 1944 (Proklamasie No. 116 van 1944), soos gewysig deur Oorlogsmaatreël No. 98 van 1914 (Proklamasie No. 245 van 1944), geregistreer is:—

Geregistreerde No. W.F. No. 184.

„ Cathcart Soldiers Reserve Fund ",
p/a Mnr. C. M. van Coller,
Cathcart, K.P.

Geregistreerde No. W.F. No. 185.

„ The Westminster War Funds Committee ",
Posbus 15,
Westminster.

Geregistreerde No. W.F. No. 186.

„ Joint War Services Fund ",
p/a National Industrial Council of the Printing & Newspaper Industry of S.A.,
Argus-gebou,
Kerkstraat,
Kaapstad.

Geregistreerde No. W.F. No. 187.

„ The Witbank & District War Fund ",
Kantoor van die Stadsklerk,
Witbank.

Geregistreerde No. W.F. No. 188.

„ Bergville Women's League ",
p/a „ Sunny Ridge,"
Bergville.

Geregistreerde No. W.F. No. 189.

„ Pietermaritzburg War Funds Committee ",
Posbus 261,
Pietermaritzburg.

Geregistreerde No. W.F. No. 190.

„ The White River & District Relief Fund,"
P.K. White River.

Geregistreerde No. W.F. No. 191.

„ Murchison War Fund ",
p/a Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields & Development Company, Ltd.,
P.K. Gravelotte, N.-Tvl.

Geregistreerde No. W.F. No. 192.

„ The Thaba 'Nchu War Relief Fund ",
Posbus 5,
Thaba 'Nchu.

Geregistreerde No. W.F. No. 193.

„ Canteen for Coloured Soldiers (Durban) ",
„ St. Raphael's Hall."
Stratfordweg,
Durban.

Geregistreerde No. W.F. No. 194.

„ S.A. Carbide Ladies War Fund ",
p/a „ The S.A. Carbide & By-Products Co., Ltd.,"
Ballengeich,
Natal.

Geregistreerde No. W.F. No. 195.

„ The Rietfontein Consolidated Mines Ltd., War Fund ",
p/a „ Rietfontein Consolidated Mines, Ltd.",
Privaatsak,
Elandsfontein.

★ NOTICE No. 77 OF 1945.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

WAR FUNDS BOARD.

It is hereby notified for general information that, in terms of regulation 5 (4) (*a*) of the Regulations for the Control of War Funds, War Measure No. 48 of 1944 (Proclamation No. 116 of 1944), as amended by War Measure No. 98 of 1944 (Proclamation No. 245 of 1944), the following War Funds have been registered:—

Registered No. W.F. No. 184.

Cathcart Soldiers' Reserve Fund,
c/o C. M. van Coller, Esq.,
Cathcart, C.P.

Registered No. W.F. No. 185.

The Westminster War Funds Committee,
P.O. Box 15,
Westminster.

Registered No. W.F. No. 186.

Joint War Services Fund,
c/o National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa,
Argus Chambers,
Church Street,
Cape Town.

Registered No. W.F. No. 187.

The Witbank and District War Fund,
Town Clerk's Office,
Witbank.

Registered No. W.F. No. 188.

Bergville Women's League,
c/o " Sunny Ridge ",
Bergville.

Registered No. W.F. No. 189.

Pietermaritzburg War Funds Committee,
P.O. Box 261,
Pietermaritzburg.

Registered No. W.F. No. 190.

The White River and District War Relief Fund,
P.O. White River.

Registered No. W.F. No. 191.

Murchison War Fund,
c/o Consolidated Murchison (Tvl.)
Goldfields and Development Company, Ltd.,
P.O. Gravelotte, Northern Transvaal.

Registered No. W.F. No. 192.

The Thaba 'Nchu War Relief Fund,
P.O. Box 5,
Thaba 'Nchu,

Registered No. W.F. No. 193.

Canteen for Coloured Soldiers (Durban),
St. Raphael's Hall,
Stratford Road,
Durban.

Registered No. W.F. No. 194.

S.A. Carbide Ladies' War Fund,
c/o The S.A. Carbide and By-Products Co., Ltd.,
Ballengeich,
Natal.

Registered No. W.F. No. 195.

The Rietfontein Consolidated Mines, Ltd., War Fund,
c/o Rietfontein Consolidated Mines, Ltd.,
Private Bag,
Elandsfontein.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.